

**DEWALT**®

---

|  |     |
|--|-----|
| Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )                | 7   |
| Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )                 | 19  |
| English ( <b>original instructions</b> )                             | 32  |
| Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )         | 43  |
| Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> ) | 56  |
| Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )              | 69  |
| Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )       | 82  |
| Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )            | 95  |
| Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )              | 106 |
| Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )             | 119 |
| Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )     | 130 |
| Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )                | 141 |
| Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )             | 153 |

---

Fig. A

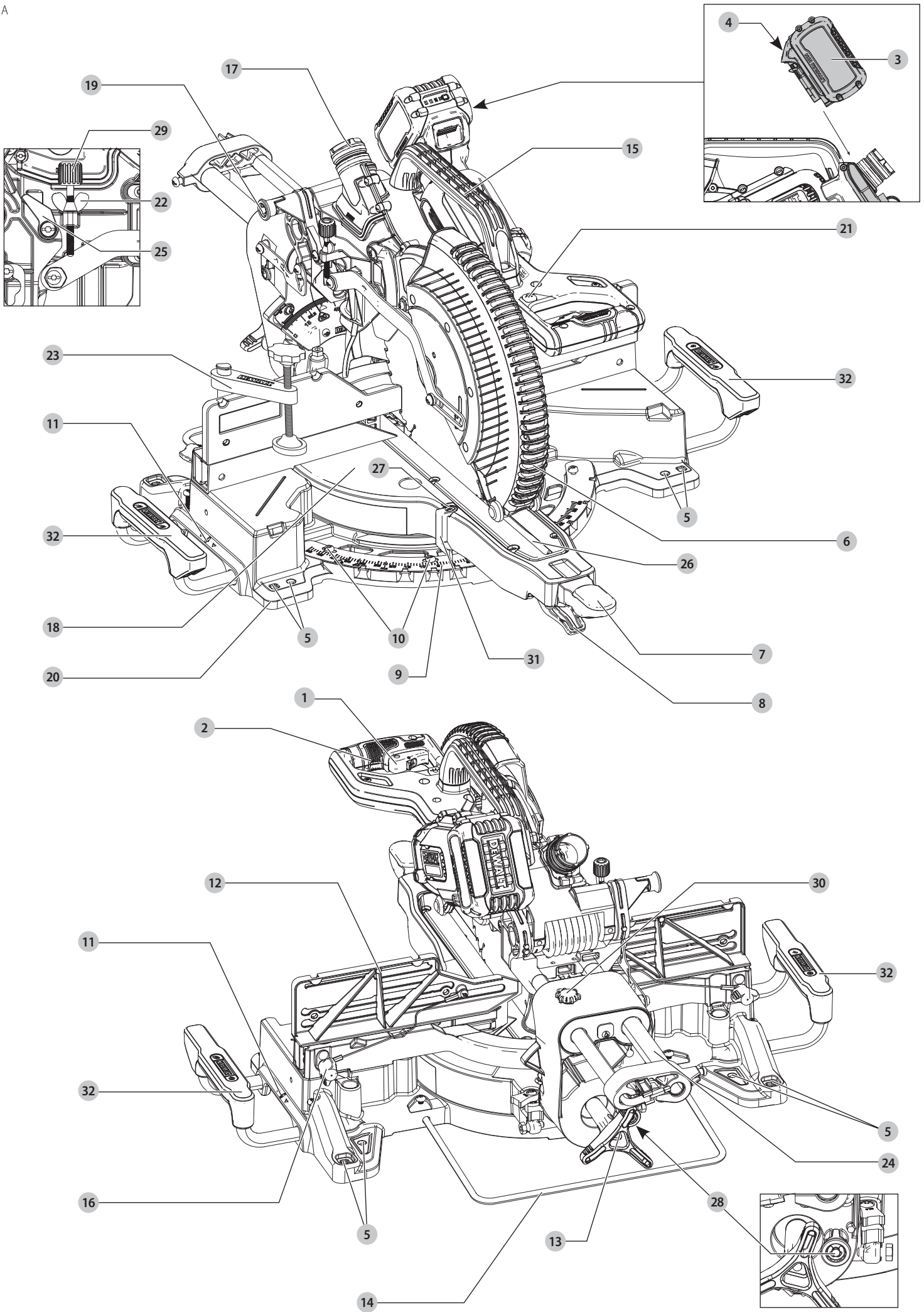


Fig. B

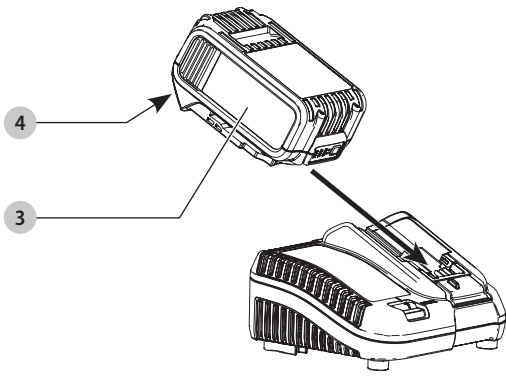


Fig. C

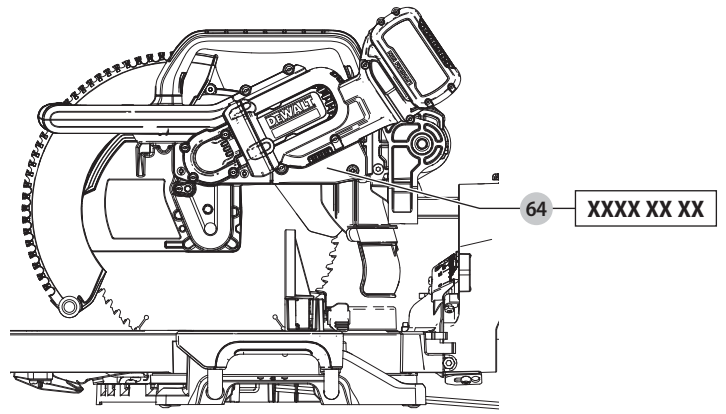


Fig. D

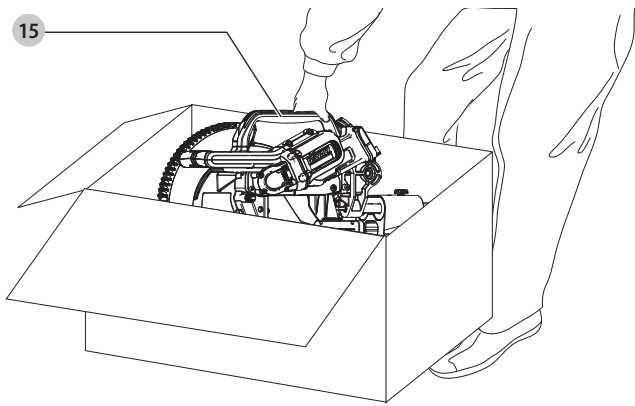


Fig. E

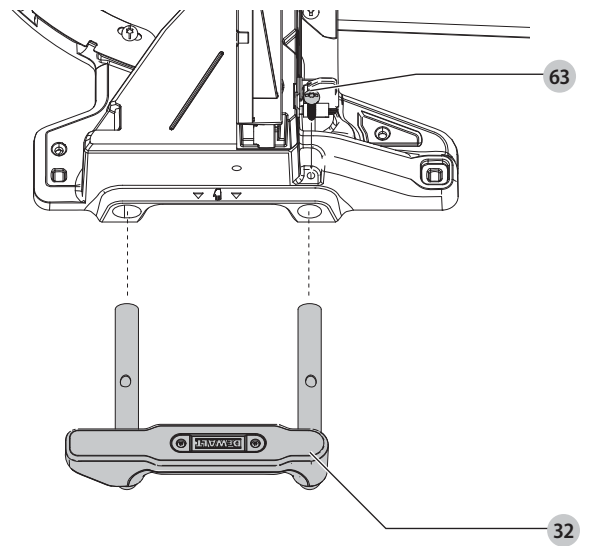


Fig. F

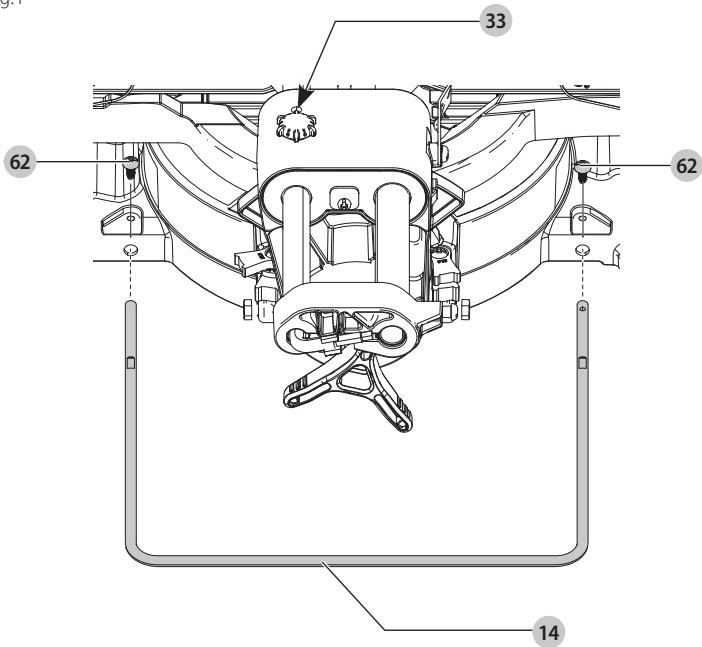


Fig. G

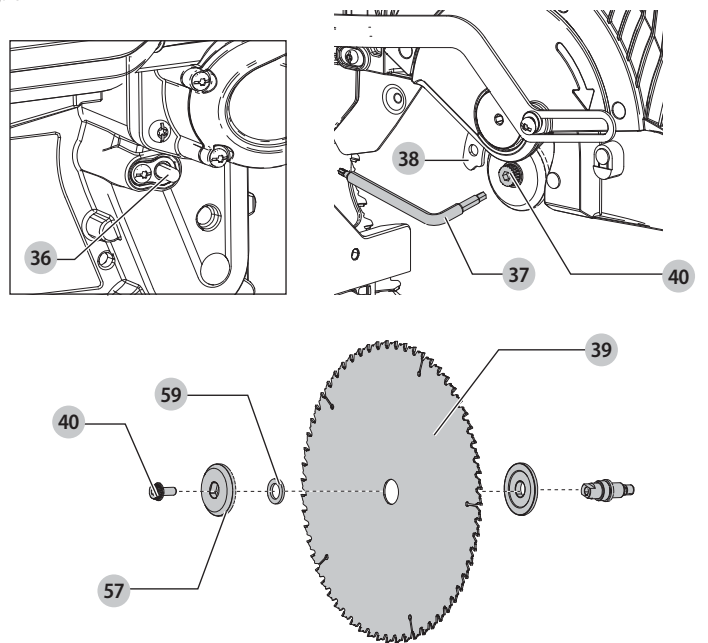


Fig. H

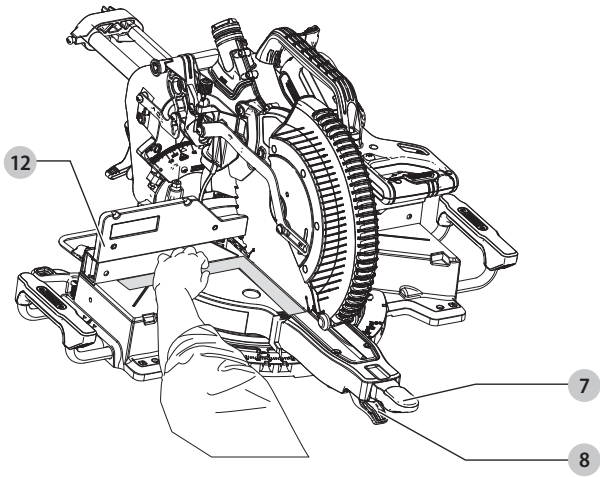


Fig. I

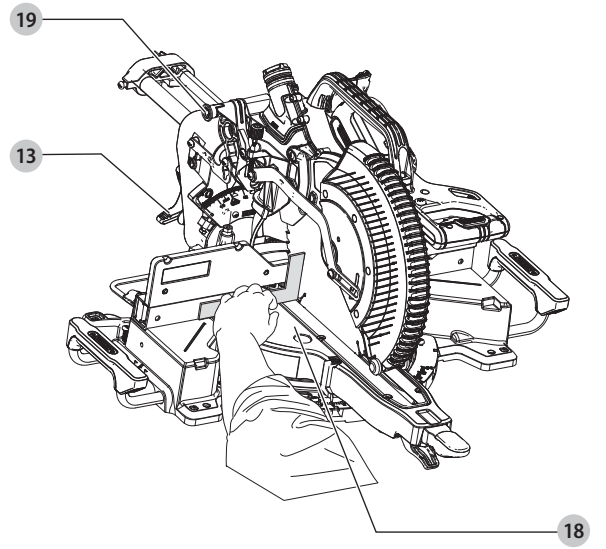


Fig. J

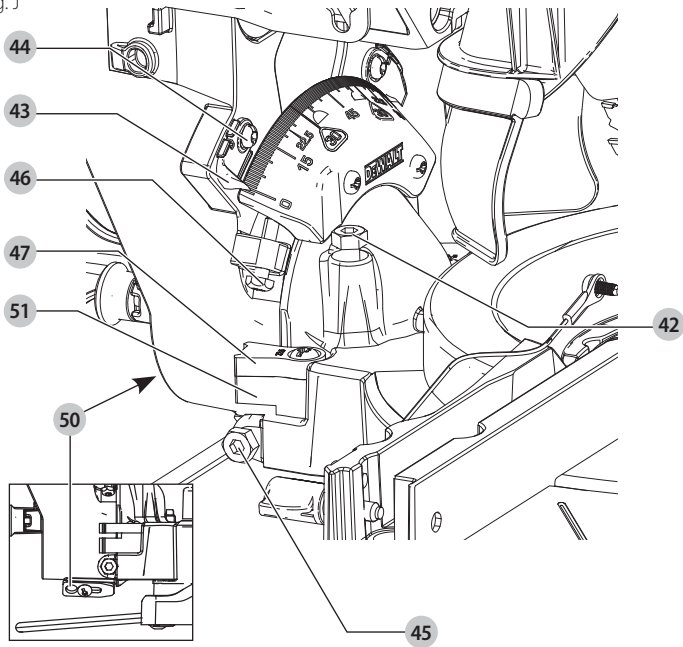


Fig. K

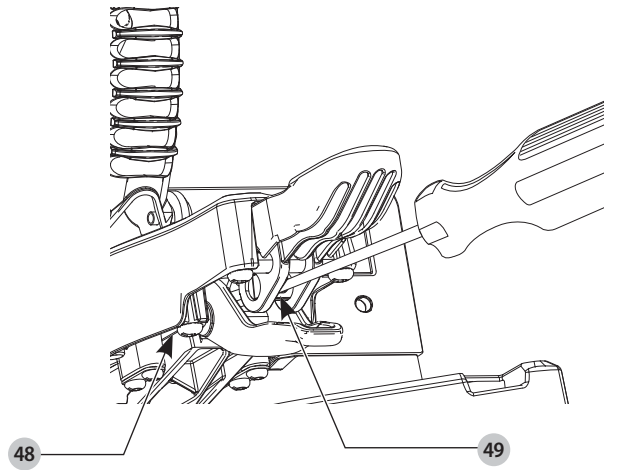


Fig. L1

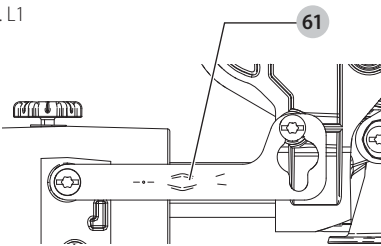


Fig. L3

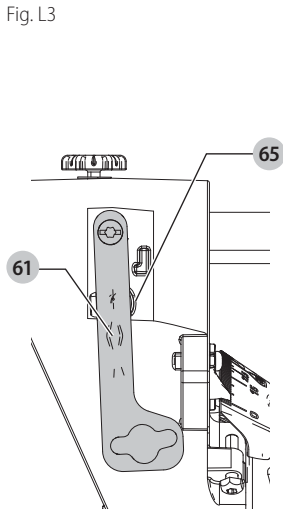


Fig. L2

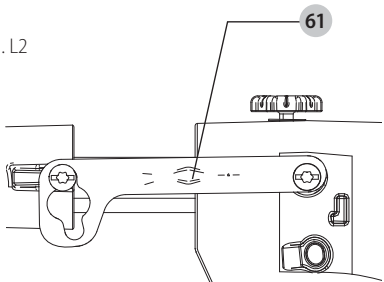


Fig. M

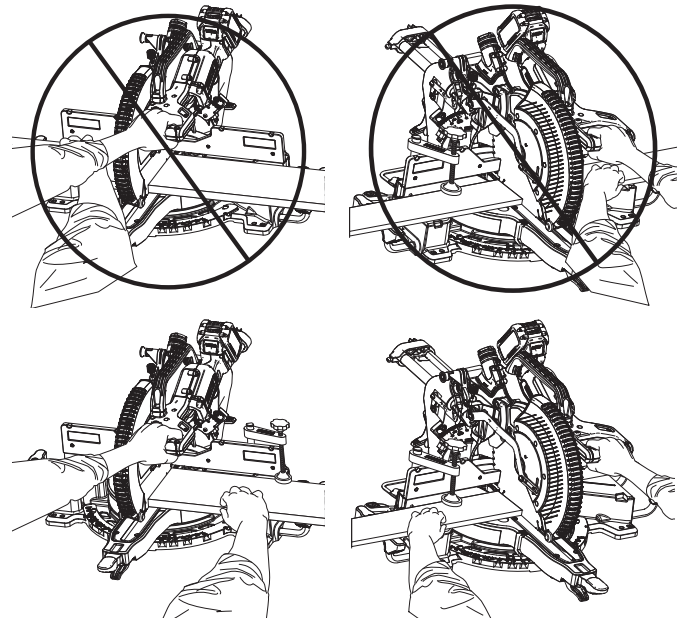


Fig. N

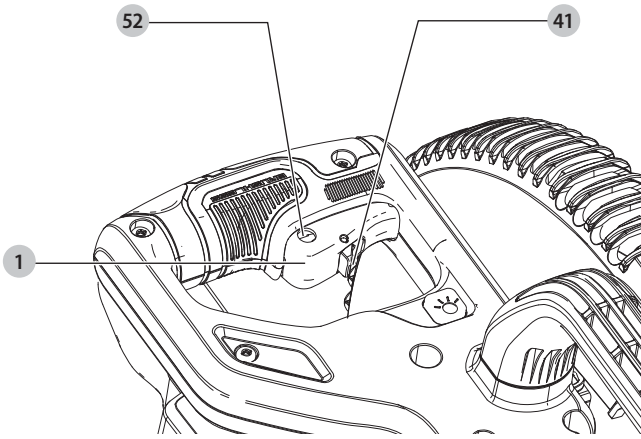


Fig. O

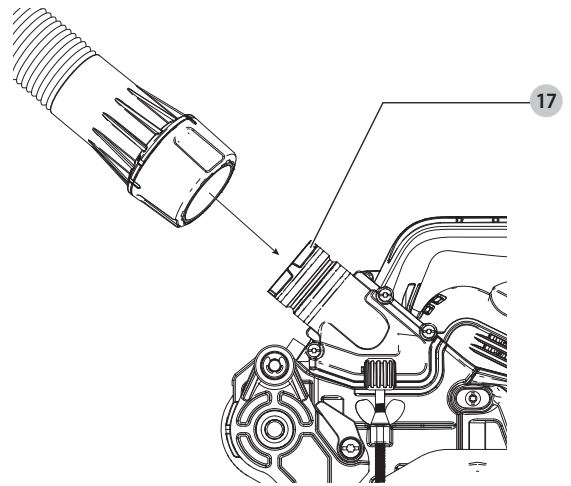


Fig. P

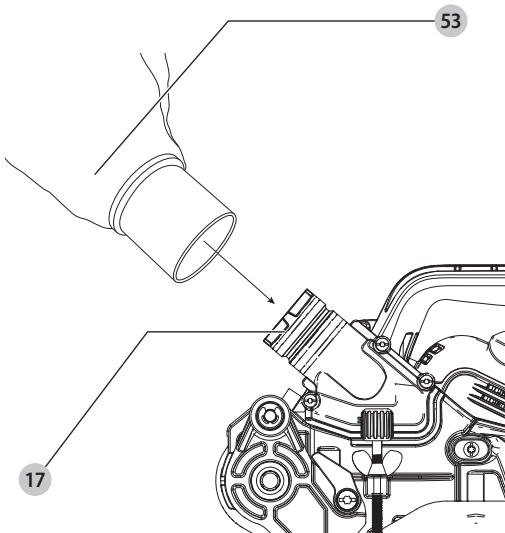


Fig. Q

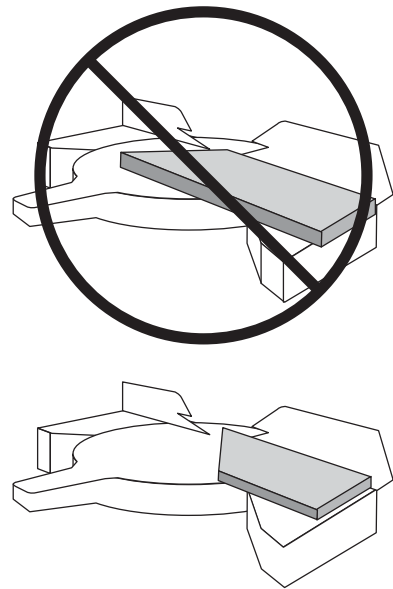


Fig. R

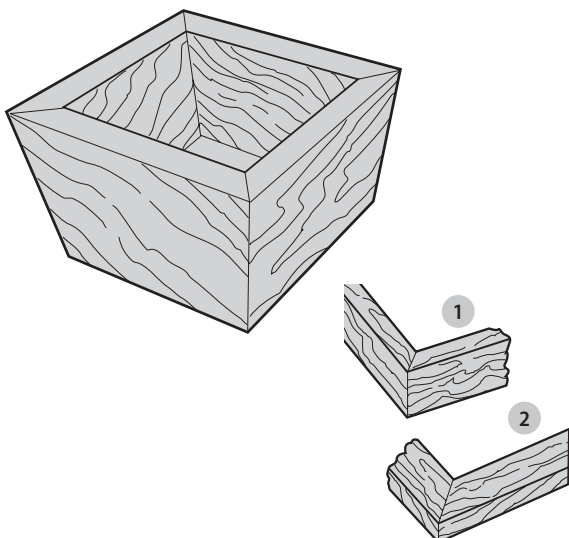


Fig. S

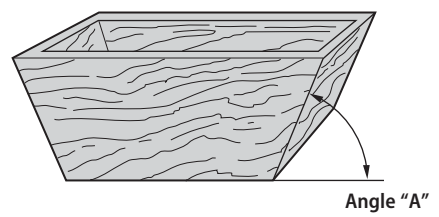


Fig. T

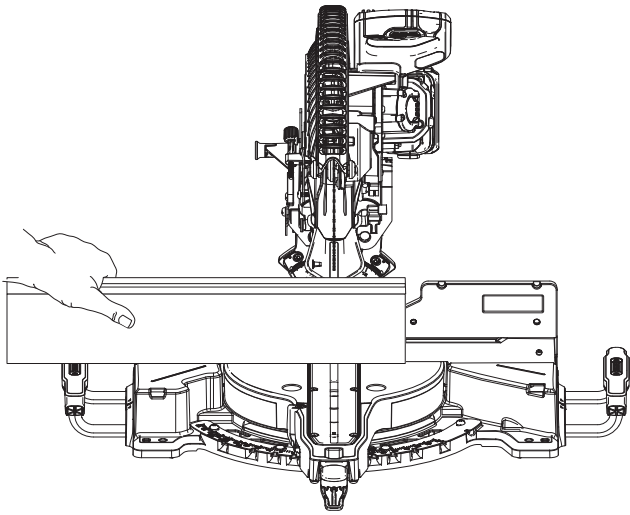


Fig. U

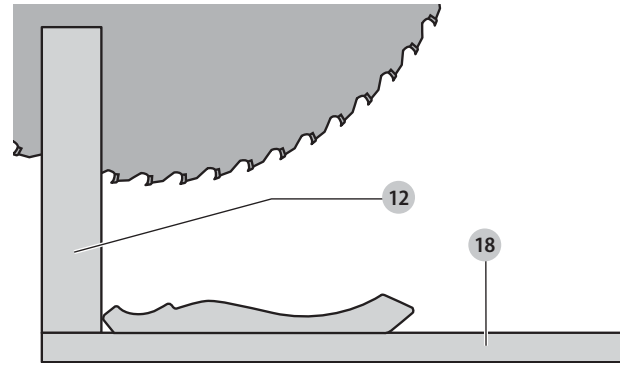


Fig. V

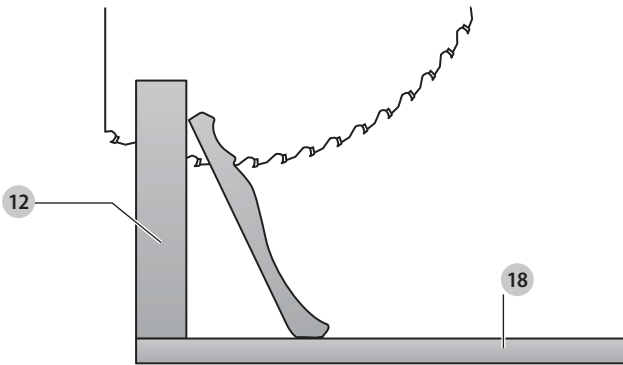


Fig. W

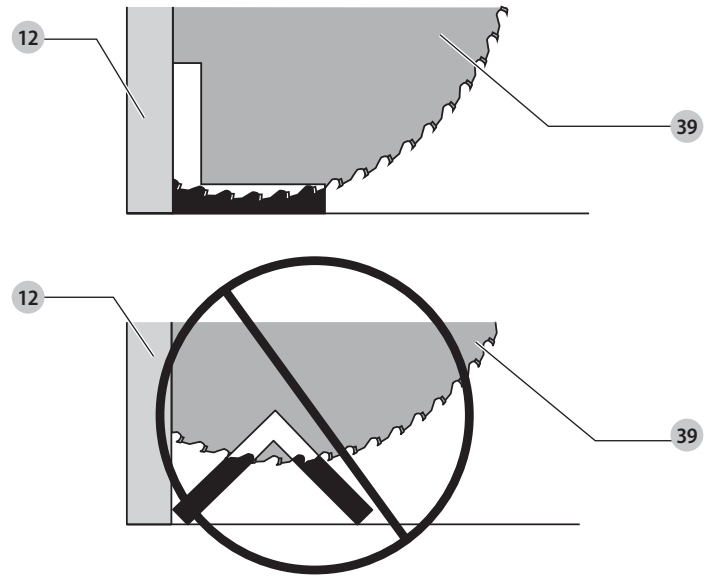


Fig. X

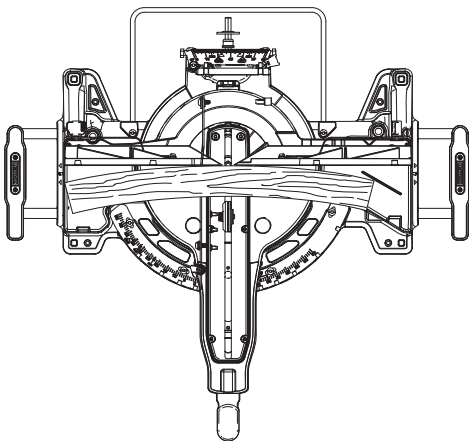
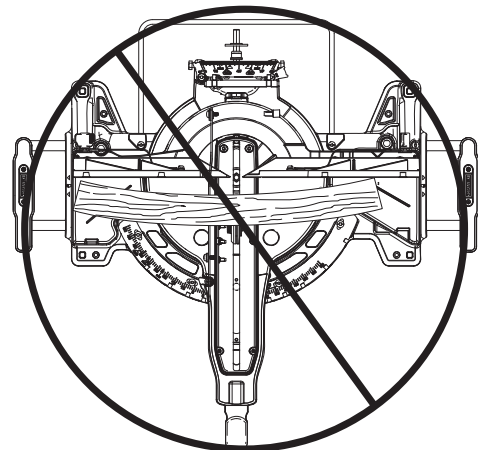
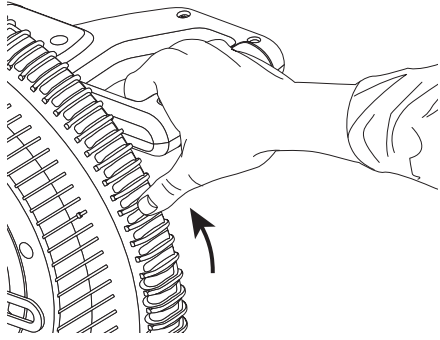


Fig. Y







# GERINGSSAV DCS781

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT til én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

## Tekniske data

|  |                   | DCS781 |
|--|-------------------|--------|
| Spænding   | V <sub>DC</sub>   | 54     |
| Type   |                   | 21     |
| Batteritype  |                   | Li-ion |
| Klangediameter   | mm                | 305    |
| Klingeboring   | mm                | 30     |
| Klingens kropstykkelse   | mm                | 1,6    |
| Maks. savsnitdybde   | mm                | 2,2    |
| Maks. klingedrejningstal   | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Maks. krydssnitkapacitet 90°   | mm                | 310    |
| Maks. geringskapacitet 45°   | mm                | 219    |
| Maks. skæredybde 90°   | mm                | 112    |
| Maks. dybde af fastværsnit 45°   | mm                | 50     |
| Geringsnit (maks. positioner)  | venstre           | 50°    |
|  | højre             | 60°    |
| Skråsnit (maks. positioner)  | venstre           | 49°    |
|  | højre             | 49°    |
| 0° gering  |                   |        |
| Resulterende bredde ved fodliste maks. højde 165 mm                                  | mm                | 19     |
| Resulterende bredde ved maks. højde 112 mm   | mm                | 278    |
| Resulterende højde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 90     |
| 45° gering venstre   |                   |        |
| Resulterende bredde ved maks. højde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resulterende højde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° gering højre   |                   |        |
| Resulterende bredde ved maks. højde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resulterende højde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° smig venstre   |                   |        |
| Resulterende bredde ved maks. højde 60 mm  | mm                | 278    |
| Resulterende højde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 54     |
| 45° smig højre   |                   |        |
| Resulterende bredde ved maks. højde 50 mm  | mm                | 296    |
| Resulterende højde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 40     |
| Automatisk Klingebremsetid   | s                 | <5     |
| Sender til trådløs værktøjskontrol   |                   |        |
| Frekvensbånd   | MHz               | 433    |
| Maks. effekt (EIRP)  | mW                | 0,03   |
| Vægt (uden batteripakke)   | kg                | 23,2   |
| Støtværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (emissionslydtrykniveau)   | dB (A)            | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (lydeffektniveau)  | dB (A)            | 106,4  |
| K (usikkerhed med hensyn til det givne lyd niveau)                                   | dB (A)            | 2,5    |

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

**ADVARSEL:** Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode. Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmonstre.

## EF-overensstemmelseserklæring

### Maskindirektiv og radioudstyrsdirektiv



### Geringsnav DCS781

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU; 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt venligst DEWALT på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

Markus Rempel  
Vicepræsident for teknik, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, 65510, Idstein, Tyskland  
30.11.2022

**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

### Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



**FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



**ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



**FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

#### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE.

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netstrømsdrevne elværktøj (ledning) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

#### 1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøjer i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv. Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) El-sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke ledning for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

| Batterier |                 |          |           | Opladere/opladningstider (minutter)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------|-----------------|----------|-----------|---------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat #     | V <sub>DC</sub> | Ah       | Vægt (kg) | DCB104                                | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546    | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08      | 60                                    | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547    | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46      | 75*                                   | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548    | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46      | 120                                   | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549    | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12      | 125                                   | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Datakode 201811475B eller senere

\*\*Matrix for batteriopladningstider er kun vejledende; opladningstider varierer alt efter batteriernes temperatur og tilstand.

- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, skal der benyttes en strømforsyning, der er beskyttet af et HFI-relæ.** Ved at benytte et HFI-relæ reduceres risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, er der fare for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette gør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelt af et sekund.

### 4) Brug og pleje af elektrisk værktøj

- a) **Undlad at bruge magt på elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Elektrisk værktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

### 5) Brug og pleje af batteriværktøj

- a) **Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b) **Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, hold den på afstand af andre metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan frembringe en kortslutning fra en pol til en anden.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene,**

**søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.

- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

### 6) Service

- a) **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede udbydere.

### Sikkerhedsinstruktioner for geringsssave

- a) **Geringsssave er beregnede til at skære i træ eller træalignende produkter, de kan ikke bruges med slibende skæreskiver til skæring af jernholdige materialer såsom stænger, stolper osv. Slibestøv får bevægelige dele såsom den nederste afskærmning til at blokere. Gnister fra slibeskæring vil brænde den nederste afskærmning, savsnitindsatsen og andre plastikdele.**
- b) **Brug klemmer til at understøtte arbejdsemnet, når det er muligt. Hvis du understøtter arbejdsemnet med hånden, skal du altid holde din hånd i en afstand af mindst 100 mm fra begge sider af savklingen. Brug ikke denne sav til at skære stykker, som er for små til, at de kan fastgøres eller holdes med hånden.** Hvis din hånd er placeret for tæt på savklingen, er der en øget risiko for skader fra kontakt med klingens.
- c) **Arbejdsemnet skal være stationært og fastspændt eller holdt imod både anslaget og bordet. Før ikke arbejdsemnet ind i klingens eller skær "frihånd" på nogen måde.** Ikke fastspændte eller bevægelige arbejdsemner kan blive kastet ved høj hastighed og forvolde skade.
- d) **Skub saven gennem arbejdsemnet. Træk ikke saven gennem arbejdsemnet. Du laver et snit ved at hæve savhovedet og trække det ud over arbejdsemnet uden at skære, start motoren, tryk på savhovedet ned og skub saven gennem arbejdsemnet.** Skæring med trækslag kan forårsage, at savklingen arbejder sig op på toppen af arbejdsemnet og voldsomt kaster klingesamlingen mod operatøren.
- e) **Kryds aldrig din hånd over den tilsigtede skærelinje enten foran eller bagved savklingen.** Understøttelse af arbejdsemnet "krydshåndet", dvs. at holde arbejdsemnet til højre for savklingen med din venstre hånd eller omvendt er meget farligt.
- f) **Ræk ikke bagved anslaget med hænderne tættere end 100 mm fra begge sider af savklingen for at fjerne affaldstræ eller af anden årsag, mens klingens roterer.** Det kan være svært at vurdere afstanden fra den roterende savklinge til din hånd, og du kan komme alvorligt til skade.
- g) **Inspicér dit arbejdsemne før skæring. Hvis arbejdsemnet er bøjet eller er skævt, klem det med den udvendige side vendt imod anslaget. Kontrollér altid, at der ikke er et mellemrum mellem arbejdsemne, anslag og bord lands med skærelinjen. Bøjede eller skæve arbejdsemner kan vride eller flytte sig og kan sætte sig fast på den roterende savklinge under skæring.** Der bør ikke være søm eller fremmedobjekter i arbejdsemnet.
- h) **Brug ikke saven, før bordet er fri for alle værktøjer, træresten osv. bortset fra arbejdsemnet.** Små rester eller løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge kan blive kastet med høj hastighed.
- i) **Skær kun et arbejdsemne ad gangen.** Stabler med flere arbejdsemner kan ikke klemmes eller afstives tilstrækkeligt og kan sætte sig fast på klingens under skæring.
- j) **Kontrollér at geringsssaven monteres eller placeres på en jævn, fast arbejdsoverflade før brug.** En stabil og fast arbejdsoverflade nedsætter risikoen for, at saven bliver ustabil.
- k) **Planlæg dit arbejde. Hver gang du ændrer indstilling af smig- eller geringsvinkel, skal du sørge for at anslaget ikke vil forstyrre klingens eller afskærmningssystemet.** Uden at dreje værktøjet "ON" og uden arbejdsemne på bordet, flyt savklingen gennem et simuleret snit for at sikre, at der vil være nogen forstyrrelser eller fare for at skære anslaget.
- l) **Sørg for passende understøtning som f.eks. bordforlængere, savbukke osv. til et arbejdsemne, som er bredere eller længere end bordpladen.** Arbejdsemner, der er længere eller bredere end geringsssavbordet kan tippe, hvis de ikke er tilstrækkeligt understøttede. Hvis det afskærne stykke eller arbejdsemnet tipper, kan det løfte den nederste afskærmning eller blive kastet af den roterende klinge.

- m) **Brug ikke en anden person som en erstatning for en bordforlænger eller som ekstra understøtning.** En ustabil understøtning af arbejdsområdet kan medføre, at klingene binder, eller at arbejdsområdet flytter sig under skæringen og trækker dig og din hjælper ind i den roterende klinge.
- n) **Det afskårne stykke må ikke klemmes eller presses på nogen måde imod den roterende savklinge.** Hvis fastholdt dvs. ved hjælp af længdestop, kan det afskårne stykke blive kilet imod klingens og kastet ud med voldsom kraft.
- o) **Brug altid en klemme eller et armatur beregnet til korrekt understøtning af runde materialer såsom stænger eller rør.** Stænger har en tendens til at rulle under skæring, hvilket får klingens til at "bide" og trække arbejdsområdet sammen med din hånd ind i klingens.
- p) **Lad klingens opnå fuld hastighed, før den får kontakt med arbejdsområdet.** Dette vil nedsætte risikoen for, at arbejdsområdet kastes af.
- q) **Hvis arbejdsområdet eller klingens sidder fast, sluk for geringsaven. Vent indtil alle bevægelige dele er standset, tag derefter stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken. Tag derefter det fastklemte materiale ud.** Fortsat savning med et fastklemt arbejdsområde kan medføre tab af kontrol eller skade på geringsaven.
- r) **Når snittet er færdigt, sluk for kontakten, hold savhovedet nedad og vent, indtil klingens stopper, før det afskårne stykke fjernes.** Det kan være farligt at have hånden tæt ved klingens med efterløb.
- s) **Hold godt fast i håndtaget, når du foretager et ufuldstændigt snit, eller når du slukker for kontakten, før savhovedet er helt i sænket position.** Savens bremsevirkning kan medføre, at savhovedet pludselig trækkes nedad og medføre en risiko for personskader.

## Yderligere sikkerhedsregler for geringsave

**ADVARSEL:** Lad ikke fortrolighed (fra hyppig brug af din sav) erstatte sikkerhedsreglerne. Husk altid, at en uforsigtig brøkdelt af et sekund er tilstrækkelig til at påføre alvorlig personskade.

**ADVARSEL:** Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

**ADVARSEL:** Indsæt ikke batteriet i enheden, før du har læst og forstået alle instruktionerne

- **BETJEN IKKE DENNE MASKINE** før du har samlet og installeret den i henhold til instruktionerne. En maskine, der ikke er samlet korrekt, kan forårsage alvorlige personskader.
- **FÅ RÅDGIVNING** fra din supervisor, instruktør eller anden kvalificeret person, hvis du ikke helt bekendt med betjening af denne maskine. Viden er sikkerhed.
- **SØRG FOR**, at klingens roterer i den korrekte retning. Tænderne på klingens skal pege i rotationsretningen som afmærket på savens.
- **STRAM ALLE KLEMMEGREB**, greb og arme før betjening. Løse klemmer kan forårsage, at dele af arbejdsområdet kastes af ved høje hastigheder.
- **UNDGÅ UKONTROLLERET FRIGIVELSE AF SAVHOVEDET FRA POSITIONEN HELT NEDE.** Ellers er der risiko for, at maskinen vælter.
- **KONTROLLÉR** at alle klinger og klinge-klemmer er rene, at de forsænkede sider på klinge-klemmerne vender imod klingens, og at dornskruen er strammet forsvarligt. Løs eller forkert klinge-fastsættelse kan resultere i skader på savens og personskade.
- **FORSØG IKKE AT ARBEJDE MED ANDET END DEN BEREGNEDE SPÆNDING** for savens. Resultatet kan blive overophedning, beskadigelse af værktøjet og personskader.
- **FASTKIL IKKE NOGET IMOD BLÆSEREN** for at holde motorakslen. Resultatet kan blive beskadigelse af værktøjet og mulige personskader.
- **SKÆR ALDRIG I JERNHOLDIGE METALLER** eller murværk. Det kan forårsage, at karbidspidser løsner sig fra klingens ved høje hastigheder og medføre alvorlig kvæstelser.
- **Anbring ALDRIG NOGEN DEL AF DIN KROP PÅ LINJE SAVKLINGENS BANE.** Det kan resultere i personskade.
- **PÅFØR ALDRIG SMØREMIDDEL PÅ EN KØRENDE KLINGE.** Påføring af smøremiddel kan medføre, at din hånd kommer ind i klingens og resultere i alvorlig personskade.
- Anbring **ALDRIG** en hånd i klingeområdet, når savens er tilsluttet til den elektriske strømkilde. Utilsigtet aktivering af klingens med medføre alvorlig personskade.
- **RÆK ALDRIG RUNDT OM ELLER BAGVED SAVKLINGEN.** En klinge kan forårsage alvorlig personskade.
- Ræk **ALDRIG** under savens medmindre strømmen er slået fra. Kontakt med savklingens kan medføre personskade.
- **FASTGØR MASKINEN TIL EN STABIL UNDERSTØTTENDE OVERFLADE.** Vibrationer kan muligvis få maskinen til at glide, gå eller vælte og forårsage alvorlig personskade.
- **BRUG KUN DE TVÆRSNITSAVKLINGER** der anbefales til geringsave. For det bedste resultat skal du ikke bruge hårdmetalsavklinger med krogvinkler på over 7 grader. Anvend ikke klinger med dybe tandbunde. Disse kan afbøjes og komme i kontakt med afskærmningen og kan dermed forårsage skade på maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **BRUG UDELUKKENDE KLINGER I KORREKT STØRRELSE OG TYPE** specificeret for dette værktøj for at forebygge beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskade (opfylder EN847-1:2017).
- **SAVKLINGENS MAKSIMALE HASTIGHED** skal altid være højere end eller mindst svarende til den hastighed, der er afmærket på værktøjets klassificeringsplade.
- **SAVKLINGEDIAMETEREN** skal være i overensstemmelse med mærkerne på værktøjets klassificeringsplade.
- **INSPICÉR KLINGE FOR REVNER** eller andre skader før betjening. En revnet eller beskadiget klinge kan gå i stykker, og stykkerne kan blive kastet ud ved høje hastigheder og forårsage alvorlig personskade. Udskift omgående revnede eller beskadigede klinger.

- **RENGØR KLINGEN OG KLINGEKLEMMER** før betjening. Rengøring af klingens og klinge-klemmer giver dig mulighed for at kontrollere for eventuelle skader på klingens eller klinge-klemmer. En revnet eller beskadiget klinge eller klinge-klemme kan gå i stykker, og stykkerne kan blive kastet ud ved høje hastigheder og forårsage alvorlig personskade.
- **ANVEND IKKE SKÆVE KLINGER.** Kontrollér om klingens kører frit og er fri for vibrationer. En vibrerende klinge kan forårsage beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **Anvend IKKE** smøremidler eller rensere (specielt spray eller aerosol) i nærheden af plastikbeskyttelsesskærmen. Det polykarbonat materiale, der anvendes i beskyttelsesskærmen, kan angribes af bestemte kemikalier.
- **HOLD AFSKÆRMNINGEN PÅ PLADS** og i driftstilstand.
- **BRUG ALTID SAVSNITPLADEN OG UDSKIFT DENNE PLADE HVIS BESKADIGET.** Ophobning af små stykker flis under savens kan forstyrre savklingens eller kan medføre ustabilitet i arbejdsområdet, når der skæres.
- **BRUG UDELUKKENDE DE KLINGEKLEMMER DER ER SPECIFICERET FOR DETTE VÆRKTØJ** til at forebygge beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **RENGØR MOTORENS LUFTRILLER** for flis og savstøv. Tilstoppede motorluftriller kan overophede maskinen, beskadige maskinen og muligvis forårsage en kortslutning, som kan medføre alvorlig personskade.
- **LÅS ALDRIG KONTAKTEN I "ON" POSITION.** Det kan resultere i alvorlig personskade.
- **STÅ ALDRIG PÅ VÆRKTØJET.** Der kan opstå alvorlig personskade, hvis værktøjet vipper, eller hvis der utilsigtet tændes for skæreværktøjet.
- **EFTERLAD ALDRIG VÆRKTØJET UDEN OPSYN, MENS DET ER TÆNDT. SLUK FOR STRØMMEN.** Forlad først værktøjet, når det er helt stoppet.
- **SØRG FOR** at bruge den korrekte savklinge til det materiale, der skal skæres.
- **BRUG IKKE SLIBESKIVER ELLER KLINGER.** Den ekstreme varme og slibende partikler, der genereres af dem, kan beskadige savens og forårsage personskade.

**ADVARSEL:** Skæring i plastik, safttrigt træ og andre materialer kan forårsage, at smeltede materialer akkumuleres på klingspidserne og selve savklingens, hvilket øger risikoen for, at klingens bliver overophedet og binder under skæring.

**ADVARSEL: BRUG ALTID** sikkerhedsbriller. Glas i almindelige briller er IKKE sikkerhedsglas. Brug også ansigts- eller støvmaske, hvis savningen støver. BÆR ALTID CERTIFICERET SIKKERHEDSUDSTYR:

**ADVARSEL:** Nogle støvtyper skabt af elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter indeholder kemikalier kendt i staten Californien i USA for at forårsage kraft, fosterskader eller andre reproduktive skader. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- bly fra blybaserede malinger,
- krystallinsk silica fra mursten og cement og andre murværksprodukter og
- arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Din risiko for disse udsættelser varierer afhængigt af, hvor tit du foretager denne type arbejde. Sådan nedsætter du risikoen for udsættelse for disse kemikalier: arbejd i et godt ventileret område, og arbejd med godkendt sikkerhedsudstyr, såsom de støvmasker, der er specielt designet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

• **Undgå langvarig kontakt med støv fra elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter. Bær beskyttelsesdragt og vask udsatte områder med sæbe og vand.** Hvis du lader støv trænge ind i din mund, næse, øjne eller bliver liggende på din hud, kan fremme optagelse af skadelige kemikalier.

**ADVARSEL:** Brug af dette værktøj kan generere og/eller sprede støv, som kan medføre alvorlig åndedrætsskade. Brug altid godkendt åndedrætsværn passende for støveksponering. Ret partikler væk fra ansigtet og kroppen.

**ADVARSEL:** Hav altid passende personligt høreværn på under brug. Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab.

• **Vær opmærksom på de følgende faktorer, som har indflydelse på udsættelse for støj:**

- Brug savklinger, der er designet til at reducere støjstråling,
- Brug kun godt slebne savklinger og
- Brug specielt designede støjreduktionssavklinger.

• **Luftaftræk dækker ofte over bevægelige dele og bør undgås.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.

## Restrisici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af save:

- Skader som følge af berøring af roterende dele.

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for ulykker på grund af udækkede dele ved den roterende savklinge.
- Risiko for skade ved udskiftning af klingens.
- Risiko for at klemme fingre ved åbning af beskyttelsesskærme.
- Sundhedsfare på grund af indånding af støv, der udvikles ved savning i træ, specielt eg, bøg og MDF.

De følgende faktorer øger risikoen for åndedrætsproblemer:

- Ingen støvsugeanordning er tilsluttet ved savning af træ.
- Utilstrækkelig støvudsugning på grund af tilstoppede udsugningsfiltre.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

## Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

## EI-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din oplader fra DEWALT er dobbelt isoleret i overensstemmelse med EN60335, og der kræves derfor ingen jordleder.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DEWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

## Udskiftning af lysnetstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- Bortskaf det gamle stik på en sikker måde.
- Tilslut den brune ledning til polklemmen i stikket.
- Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.



**ADVARSEL:** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 3 A.

## Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm<sup>2</sup>; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningsstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batterioplader

**GEM DISSE INSTRUKTIONER:** Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batterioplader (se **Tekniske data**).

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominal fejlstrøm på 30 mA eller derunder.



**FORSIGTIG:** Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



**FORSIGTIG:** Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

**BEMÆRK:** Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortsluttet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning. Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- Disse opladere er ikke beregnet til andre anvendelser end opladning af DEWALT genopladelige batterier. Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlig elektriske stød.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.
- Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles. Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.
- Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt. Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlig elektriske stød.
- Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme. Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik –få dem udskiftet med det samme.
- Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis. Tag den med til et autoriseret værksted.
- Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet. Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlig elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg ALDRIG at forbinde to opladere med hinanden.
- Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke. Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

## Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken 3 i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.

3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop 4 på batteripakken for at udtage batteripakken.

**BEMÆRK:** For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

## Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

| Ladeindikatorer |                             |
|-----------------|-----------------------------|
|                 | Opladning                   |
|                 | Helt opladet                |
|                 | Varm/kold pakkeforsinkelse* |

\*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteripakken har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

**BEMÆRK:** Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

## Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer en batteripakke, der er for varm eller for kold, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batteripakkelevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en lavere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteripakken varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Lad ikke fremmedlegemer trænge ind i opladeren.

## Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteripakken imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring lithium-ion batteripakken på opladeren, indtil den er helt opladet.

## Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Ved vægmontering skal opladeren anbringes inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueene på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langs med en skruehoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrue og skru dem helt ind i hullerne.

## Instruktioner om rengøring af opladeren



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af stikkåsen før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

## Batteripakker

### Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteripakker

Ved bestilling af ombytningsbatteripakker skal du sørge for at inkludere katalognummer og spænding.


Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Inden brug af batteripakken og opladeren skal du læse sikkerhedsinstruktionerne herunder. Følg derefter de angivne opladningsprocedurer.


### LÆS ALLE INSTRUKTIONER


- Undlad at oplade eller bruge batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv. Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Undlad at modificere batteripakken på nogen måde for at sætte den i en ikke-kompatibel oplader, da batteripakken kan bryde og forårsage alvorlig personskade.
- Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.
- Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.
- Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).

- **Brænd ikke batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op.** Batteripakken kan eksplodere på et bål. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
- **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af et åbne battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.


 **ADVARSEL:** Risiko for brand. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.

 **ADVARSEL:** Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batterier bør sendes til servicecenteret til genbrug.

 **ADVARSEL:** Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skruer, nøgler osv.

 **FORSIGTIG:** Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

## Transport

 **ADVARSEL:** Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne utilsigtet kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning. **BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

DeWALT-batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38.3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt er det kun forsendelser med et lithium-ion-batteri, der har en kWh-tarif på over 100 watttimer (Wh), som skal forsendes som fuldt reguleret Klasse 9. Alle litium-ion batterier har W timeberegning markeret på pakken. På grund af regulatoriske kompleksiteter anbefaler DeWALT desuden ikke luftforsendelse af lithium-ion-batteripakker alene, uanset kWh-tarif. Forsendelser af værktøjer med batterier (kombobatterier) kan luftforsendes som undtaget, hvis batteripakken har en kWh-tarif på højst 100 Wh.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

## Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™-batteriet har to tilstande: **Brug** og **Transport**.

**Anvendelsesfunktion:** Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil det fungere som et 18V batteri. FLEXVOLT™ er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transportfunktion:** Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.

Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

For eksempel kan transport Wh ydelse angive 3 x 36 Wh, Eksempel på mærkning af anvendelses- og lig med 3 batterier hver på 36 Wh. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 Wh (forudsat 1 batteri).

## Anbefalinger til opbevaring

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

1. Det bedste opbevaringssted er et der er køligt og tørt – væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. For optimal batteriydeevne og levetid skal batteripakker opbevares ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

## Mærkatere på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkatere på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Se **Tekniske data** for opladningstid.



Undersøg ikke med ledende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.



Oplad kun -batteripakker med de specielle DeWALT-opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DeWALT batterier med en DeWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



BRUG (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelse angiver 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelse angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 Wh).

## Batteritype

DCS781 skal anvendes med en batteripakke på 54 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for flere informationer.

## Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 DCS781 geringssav
- 1 Stabilisatorstang
- 1 DeWALT 305 mm diameter savklinge
- 2 Bundförlængelser
- 1 Klampe til materiale
- 1 Oplader (kun sæt)
- 1 Batteri (kun sæt)

I tasken:

- 1 Støvpose
- 1 Klingskruenøgle
- 1 Brugsanvisning

• *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*

• *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

## Piktogrammer på værktøjet

Du kan se følgende piktogrammer på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brug høreværn.



Bær øjenværn.



Hold hænderne væk fra klingens.



Hold hænder 100 mm fra begge sider af savklingen.



Kig ikke direkte ind i lyskilden.



Bærepunkt.

**Datokode (Fig. C)**

Datokoden **64**, der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

2022 XX XX

Produktionsår

**Beskrivelse (Fig. A)**

**ADVARSEL:** Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskaade.

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Udløserkontakt             | 17 Støvåbning                       |
| 2 Driftshåndtag              | 18 Bord                             |
| 3 Batteri                    | 19 Hovedlåseregreb                  |
| 4 Batteriudløserknop         | 20 Sokkel                           |
| 5 Monteringshuller           | 21 XPS tænd-kontakt                 |
| 6 Nederste beskyttelsesskærm | 22 Vingemøtrik                      |
| 7 Geringlåséhåndtag          | 23 Lodret skruetvinge til materiale |
| 8 Geringslås                 | 24 Skinner                          |
| 9 Geringsskala               | 25 Dybdestop                        |
| 10 Geringsskalaskruer        | 26 Savsnitsplade                    |
| 11 Håndindsnit               | 27 Geringsmarkørskruer              |
| 12 Anslag                    | 28 0° smigstop                      |
| 13 Låseregreb til smigsnit   | 29 Dybdejusteringskruer             |
| 14 Stabilisator              | 30 Skinnelåseregreb                 |
| 15 Løftehåndtag              | 31 Geringsskalamarkør               |
| 16 Justeringsgreb til anslag | 32 Forlængelse                      |

**Tilsigtet anvendelse**

Din batteridrevne, kompakte DEWALT geringssav er beregnet til professionel skæring af træ, træprodukter og plastik. Når der bruges passende savklinger, kan der også savnes i aluminium. Den udfører let, præcis og sikker savning på tværs, vinkel- og geringsskæring.

Denne enhed er konstrueret til brug med en nominal savklingsdiameter på 305 mm med hårdmetalskær.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Disse geringssave er professionelle værktøjsmaskiner.

**LAD IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

**ADVARSEL!** Anvend ikke maskinen til andre formål end de tilsigtede.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

**Familiarisering (Fig. A, D)**

Din geringssav er ikke helt samlet i kartonen. Se afsnittene **Montering af bundforlængelsen** og **Montering af stabilisatorstangen** for monteringsanvisninger. Åbn æsken og løft saven ud ved hjælp af det komfortable løftehåndtag **15**, som vist i Fig. D.

Anbring saven på en jævn, flad overflade som f.eks. en værktøjsbænk eller et kraftigt bord.

Studér Fig. A for at blive bekendt med saven og dens forskellige dele. Afsnittet om justeringer vil henvisne til disse betegnelser, og du skal vide, hvad og hvor delene er.

**FORSIGTIG:** Risiko for blokering. Du nedsætter risikoen for skader ved at holde tommelfingeren under håndtaget, når du trækker håndtaget ned. Den nederste afskærmning vil bevæge sig op, når håndtaget trækkes ned, hvilket kan forårsage blokering. Håndtaget placeres tæt på afskærmningen for specielle snit.

Tryk let ned på driftshåndtaget **2** og træk i hovedlåseregrebet **19** og drej 90 grader. Udløs forsigtigt det nedadgående tryk og hold armen, så den kan hæves til dets fulde højde. Brug hovedlåseregrebet, når saven transporteres fra et sted til et andet. Brug altid løftehåndtaget **15** til at transportere saven eller håndindsnittene **11** vist i Fig. A.

**Brug CUTLINE™ LED arbejdslyset (Fig. A)**

**FORSIGTIG:** Kig ikke ind i arbejdslyset. Det kan resultere i alvorlige øjenskader.

**BEMÆRK:** Batteriet skal oplades og tilsluttes til geringssaven.

CUTLINE™ LED arbejdslyset kan tændes med momentankontakten **21**. Lyset vil automatisk slå fra indenfor 20 sekunder, hvis saven ikke er i brug. Lyset aktiveres også automatisk hver gang værktøjets hovedudløser **1** udløses.

Du skærer gennem en eksisterende blyantlinje på et stykke træ ved at tænde for CUTLINE™ arbejdslyset med momentankontakten **21** (ikke med hovedudløseren). Træk derefter ned på betjeningshåndtaget **2** for at bringe savklingen tæt til træet. Klingens skygge vil blive vist på træet. Denne skyggelinje repræsenterer det materiale, som klingen vil fjerne under udførelse af et snit. Du finder det korrekte snit til blyantlinjen ved at rette blyantlinjen ind efter kanten på klingens skygge. Husk at det kan være nødvendigt at justere gerings- eller smigvinklerne til nøjagtigt at matche blyantstregen.

Din sav er udstyret med en batteriovervågningsfunktion. CUTLINE™ arbejdslyset begynder at blinke, når batteriet er tæt ved at være afladet, og/eller når batteriet er for varmt. Oplad batteriet før du fortsætter med skæreoPGAVERNE. Se **Opladningsprocedure** under **Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere** for instruktioner om opladning af batterier.

**Geringsregulering (Fig. A)**

Med geringslåseregrebet og geringslåsen kan du save i gering til 60° til højre og 50° til venstre. For at save i gering skal du løfte geringslåseregrebet **7**, klemme geringslåsen **8** og flytte geringsarmen til den ønskede vinkel på geringsskalaen **9** som vist på geringsskalamarkøren **31**. Skub geringslåseregrebet ned for at låse geringsarmen på plads.

**SAMLING OG JUSTERING**

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for alvorlige personskaader, skal maskinen slukkes og batteriet tages ud, inden der foretages justeringer eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

**ADVARSEL:** Anvend kun DEWALT batteripakker og opladere.

**Montering af bundforlængelsen (Fig. E)**

**ADVARSEL:** Bundforlængelser skal monteres på begge sider af savens bund, inden saven bruges.

1. Forlængelsen **32** bør vendes som vist i Fig. E og glide helt ind i de U-formede støtter. Brug ikke saven uden monteret forlængelse!
2. Klem forlængelsens stave mod geringssavens base ved at indsætte forlængelsesskruen **63** helt igennem og skruetvingen.
3. Gentag trin 1 og 2 på den anden side.

**Montering på arbejdsbænk (Fig. A)**

Der er monteringshuller **5** i alle 4 fødder for at lette bænkmontage, som vist i Fig. A. (Der er to huller af forskellig størrelse til at passe til forskellige skruestørrelser. Brug et af hullerne, det er ikke nødvendigt at bruge begge.) Montér altid din sav på en stabil overflade, så den sidder godt fast, så bevægelse undgås. For at gøre transporten lettere kan værktøjet monteres på et stykke krydsfinér på 12,7 mm eller tykkere, som derefter kan fastgøres til dit arbejdsunderlag eller kan flyttes til andre arbejdspladser og igen fastgøres.

**BEMÆRK:** Når du monterer din sav til et stykke krydsfinér, skal du sørge for at monteringskruerne ikke stikker ud fra bunden af træet. Krydsfinéren skal hvile fladt på arbejdsunderlaget. Saven må kun fastspændes på de fastspændingssteder, hvor monteringskruerhullerne befinder sig, på arbejdsoverfladerne. En fastspænding på andre steder vil helt sikkert kollidere med den korrekte betjening af saven.

**FORSIGTIG:** For at hindre binding og unøjagtigheder, skal man sikre, at monteringsoverfladen ikke er vindskæv eller på anden måde ujævn. Hvis saven vipper på overfladen, anbring et tyndt stykke material under den ene savfod, indtil saven sidder godt fast på monteringsoverfladen.

**Montering af stabilisatorstangen (Fig. F)**

Din sav indeholder en bundstabilisator **14**. Denne skal monteres, før du bruger din sav. Indsæt stabilisatoren i hullerne på bagsiden af enheden. Bevæg stabilisatoren ind eller ud, indtil den kommer i kontakt med arbejdsfladen. Stram derefter skrue **62** i basen for at fastgøre stabilisatoren.

**Ændring eller montage af en ny savklinge (Fig. A, G)**

**ADVARSEL:** Med henblik på at mindske risikoen for alvorlig personskaade skal du slukke for værktøjet, fjerne batteripakken og placere løsehåndtaget i transportposition, før du transporterer, foretager justeringer, rengør, reparerer eller fjerner/installerer påmontering eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

**ADVARSEL:** Du nedsætter risikoen for personskaade ved at bære arbejdshandsker, når du arbejder med savklingen.

**FORSIGTIG:**

- Tryk aldrig på spindlens låseknop, når strømmen er tilsluttet til klingen eller under friløb.
- Skær ikke jernholdigt metal (indeholdende jern eller stål) eller murværk eller støbte cementprodukter med denne geringssav.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at savklingen kun kan udskiftes på den beskrevne måde. Brug kun de savklinger, der er specificeret i afsnittet **Valgfrít tilbehør**.

**Afmontering af klingen (Fig. A, G)**

1. Fjern batteripakken **3** fra saven.
2. Hæv armen til den øverste position og hæv den nederste beskyttelsesskærm **6** så meget som muligt.
3. Tryk spindellåseknappen **36** ned, mens savklingen drejes forsigtigt, indtil låsen falder i hak.
4. Drej klingeboltpladen **38** med fingeren for at få adgang til klingeboltovedet **40**.
5. Mens du holder spindellåseknappen nede og klingeboltpladen skubbet af vejen, skal du bruge den medfølgende klingskruenøgle **37** til at løsne klingskruen. (Drej venstre gevind med uret.) Fjern klingskruen.
6. Fortsæt med at fjerne den ydre klemmeskive, klingeadapter og savklinge.

**Installation af en klinge (Fig. A, G)**

1. Fjern batteripakken **3** fra saven.
2. Hæv savhovedet til den øverste position og hæv den nederste beskyttelsesskærm **6** så meget som muligt. Placer klingen **39** på spindlen, efterfulgt af klingeadapteren **59** og derefter den ydre klemmeskive **57**. Sørg for at mache pilens retning på klingen med pilens retning på beskyttelsesskærmen.
3. Tryk spindellåseknappen **36** ned, mens savklingen drejes forsigtigt, indtil låsen falder i hak.







Når saven kommer op i hastighed (ca. 1 sekund), sænk armen jævnt og sav langsomt gennem træet. Lad klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves.

Når du skærer noget større end et 51 x 203 mm (51 x 152 ved 45°) gering, skal du bruge en ud-ned-og-tilbage-bevægelse med løstnet skinnelåsegreb. Træk saven ud imod dig, sænk savhovedet ned imod arbejdsområdet og skub langsomt saven tilbage for at afslutte snittet. Lad ikke saven komme i kontakt med det øverste af arbejdsområdet, når det trækkes ud. Saven kan køre imod dig og kan forårsage personskade eller beskadigelse af arbejdsområdet.

Savning af flere stykker anbefales ikke, men kan gøres sikkert ved at sikre, at hvert stykke holdes fast imod bordet og anslaget.

**BEMÆRK:** For at give større tværnsnitkapacitet med reduceret slaglængde strækker bladet på DCS781 sig dybere ind i bordet. Som følge heraf kan der komme en større løftekraft på arbejdsområdet under skæringen.

**⚠ FORSIGTIG:** Brug altid en arbejdsklemme til at opretholde kontrol og reducere risikoen for beskadigelse af arbejdsområdet og personskade, hvis dine hænder skal være inden for 100 mm af klingens under snittet.

**BEMÆRK:** Skinnelåsegrebet **30** vist i Fig. A skal være løs, så saven kan glide langs dens skinner **24**.

Geringstværsnit laves med geringsarmen ved andre vinkler end nul. Denne vinkel er tit 45° for savning af hjørner, men kan indstilles overalt fra nul til 50° venstre eller 60° højre. Lav snittet som beskrevet ovenfor.

Under udførelse af et snit på arbejdsområdet der er bredere end 51 mm X 152 mm, der er kortere i længden, anbring altid den længste side imod anslaget **12** (figure Q).

Når du skærer gennem en eksisterende blyantlinje på et stykke træ, sørg for at matche vinklen så tæt som muligt. Skær træet et lille stykke for langt og mål fra blyantlinjen til snitkanten for at fastlægge den retning, som geringsvinklen skal justeres efter og skær igen. Dette vil kræve nogen øvelse, men det er en almindelig anvendt teknik.

### Smigsnit

Et smigsnit er et tværsnit lavet med savklingens hældning i en vinkel på træet. Du indstiller smig ved at løsne smiglåsen **13**, og flytte saven til venstre eller højre som ønsket. (Det er nødvendigt at flytte anslaget for at muliggøre frigang.) Når den ønskede smigvinkel er blevet indstillet, spænd smiglåsen godt fast. Se afsnittet **Reguleringer** for detaljerede instruktioner om smigsystemet.

Smigvinkler kan indstilles fra 49° højre til 49° venstre og kan saves med smigarmen indstillet mellem 50° venstre eller 60° højre. Ved ekstreme vinkler kan det være nødvendigt at fjerne højre eller venstre sides anslag. Du fjerner venstre eller højre anslag ved at skrue anslagens justeringsgreb **16** flere omgange og skubbe anslaget ud.

**BEMÆRK:** Se **Justering af anslag** i afsnittet **Samling og justering** for vigtige informationer om justering af anslagene for bestemte smigsnit.

### Snitkvalitet

Ethvert snits jævnhed afhænger af en række variabler. Ting som det materiale der skæres, klingetype, klingens skarphed og snithastighed bidrager alle til kvaliteten af snittet. Hvis du ønsker meget glatte snit til kantprofiler og andet præcisionsarbejde, vil en skarp (60-tanded hårdmetal) klinge og en langsommere, jævn snithastighed frembringe de ønskede resultater.

Kontrollér at materialet ikke bevæger sig eller kryber under skæring; fastspænd det godt på plads. Lad altid klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves.

Hvis der stadig er små træsplinter, som stikker ud af enden på arbejdsområdet, sæt et stykke afdækningstape på træet, hvor snittet skal være. Sav gennem tapen og fjern omhyggeligt tapen, når skæringen er afsluttet.

For varierede skæreopgaver, se listen over anbefalede savklinger til din sav og vælg den, der passer bedst til dine behov. Se **Savklinger** under **Valgfrit tilbehør**.

### Ikke-gennemskæring (skærping og falsning)

Instruktioner i afsnittene **Tværsnit, smigtværsnit** og **Skæring af sammensatte geringer** er for snit foretaget gennem materialets fulde tykkelse. Saven kan også foretage ikke-gennemskærende snit for at danne riller eller fals i materialet.

### Rillesnit (Fig. A)

Se **Dybdestop** for detaljerede anvisninger til at indstille snittets dybde. Der skal bruges et stykke affaldstræ til at bekræfte den ønskede snitdybde.

Hold træet fast på bordet og imod anslaget **12**. Juster snitområdet under klingens. Placer savarmen helt fremad, med klingens i ned-position. Tænd for saven ved at trykke på udløserkontakten **1** vist i Fig. A. Skub roligt savarmen bagud for at save en rille gennem arbejdsområdet.

Slip udløserkontakten med savarmen nede. Når savarmen er standset helt, skal du hæve savarmen. Lad altid klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves.

For at gøre kanalen bredere skal du gentage trin 1–4, indtil den ønskede bredde opnås.

### Fastspænding af arbejdsområdet (Fig. A)

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade sluk for værktøjet og frakobl det fra strømkilden før forsøg på at flytte det, ændre tilbehør eller foretage nogen justeringer.

**⚠ ADVARSEL:** Et arbejdsområde, der er fastspændt, afbalanceret og sikkert før et snit, kan komme ud af balance, efter snittet er afsluttet. En last ude af balance kan vippe saven eller det, saven er fastgjort til, som fx et bord eller en arbejdsbænk. Ved udførelse af et snit, der kan komme ud af balance, understøt arbejdsområdet korrekt og kontrollér, at saven er fastboltet til en stabil overflade. Det kan resultere i personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Fastspændingsfoden skal forblive fastspændt over savfundamentet, hver gang holder anvendes. Fastspænd altid arbejdsområdet til savfundamentet – ikke til andre dele af arbejdsområdet. Kontrollér at fastspændingsfoden ikke er fastspændt på hjørnet af savfundamentet.

**⚠ FORSIGTIG:** Anvend altid en arbejdsklemme til at opretholde kontrollen og nedsætte risikoen for ødelæggelse af arbejdsområdet og personskade.

Hvis du ikke kan fastgøre arbejdsområdet på bordet og imod anslaget med hånden (uregelmæssig form osv.), eller din hånd vil være mindre end 100 mm fra klingens, skal du bruge en klemme eller anden fastgørelse.

For at opnå det bedste resultat skal der anvendes en lodret skruetvinge til materiale **23**, leveret med din sav. Der kan købes yderligere skruetvinger hos din lokale forhandler eller dit DEWALT servicecenter.

Andre hjælpemidler som fx fjederholdere, stangholdere eller C-holdere kan være velegnede for bestemte materialestørrelser og -former. Vær omhyggelig med at vælge og placere disse klemmer. Tag dig tid til at foretage en tørkørsel før du udfører snittet. Venstre anslag vil glide fra side til side som hjælp til fastspænding.

### Sådan Installeres klemmen (Fig. A)

1. Indsæt klemmestangen i hullet bag ved anslaget **12**.
2. Juster klemmen op ved at dreje grebet mod uret. Og klemme ned ved at dreje grebet med uret. Sørg for at fastklemme arbejdsområdet godt.

**BEMÆRK:** Anbring holderen på den modsatte side af fundamentet under smigskæring. FORETAG ALTID TØRKØRSLE (UDEN STRØM), FØR DU AFSLUTTER SNIT, SÅ DU KAN KONTROLLERE KLINGENS STI. SØRG FOR AT HOLDEREN IKKE FORSTYRRER SAVENS ELLER BESKYTTELSSESKÆRMENES FUNKTIONER.

### Understøtning af lange stykker

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade sluk for værktøjet og frakobl det fra strømkilden før forsøg på at flytte det, ændre tilbehør eller foretage nogen justeringer.

UNDERSTØTTER ALTID LANGE STYKKER.

Brug aldrig en anden person som en erstatning for en bordforlængelse, som ekstra understøtning af et arbejdsområde, der er længere eller bredere end det grundlæggende geringsavbord eller som hjælp til fødding, understøtning eller træk af arbejdsområdet.

Understøt lange arbejdsområder ved hjælp af passende anordninger som fx savbukke eller lignende, så enderne ikke falder ned.

### Skæring af billedrammer, skygebokse og andre firesidede projekter (Fig. R)

For at få den bedste forståelse for at udføre de punkter, der er nævnt her, foreslår vi, at du prøver et par enkle projekter ved hjælp af affaldstræ, indtil du har udviklet en "fornemmelse" af din sav.

Din sav er det perfekte værktøj til geringssavning af hjørner som dem, der er vist i Fig. R. Skitse 1 i Fig. R viser en sammenføjning lavet ved hjælp af justering af smig til udførelse af smig på kanterne af de to plader hver på 45° til frembringelse af et 90° hjørne. For denne sammenføjning er geringsarmen låst i nul position, og smigjusteringen er låst ved 45°. Træet er placeret med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget. Det samme snit kan også laves med geringsskæring til højre og venstre med den brede overflade imod anslaget.

### Skæring af kantprofiler og andre rammer (Fig. R)

Skitse 2 R i Fig. viser en samling, der er lavet ved at indstille geringsarmen ved 45° til at gøre de to plader sammen til at danne et 90° hjørne. Du laver denne type sammenføjning ved at indstille smigjusteringen til nul og geringsarmen til 45°. Anbring igen træet med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.

De to skitser i Fig. R er kun for firesidede genstande.

Når antallet af sider ændres, ændres også gerings- og smigvinklerne. Oversigten nedenfor angiver korrekte vinkler for mange forskellige former.

#### – EKSEMPLER –

| ANTAL SIDER | Gerings- ELLER SMIGVINKEL |
|-------------|---------------------------|
| 4           | 45°                       |
| 5           | 36°                       |
| 6           | 30°                       |
| 7           | 25,7°                     |
| 8           | 22,5°                     |
| 9           | 20°                       |
| 10          | 18°                       |

Oversigten går ud fra, at alle siderne har samme længde. Til en form, der ikke vises i oversigten, brug følgende formular: 180° delt med antallet af sider svarer til geringen (hvis materialet skæres vertikalt) eller til smigvinkel (hvis materialet skæres fladtliggende).

### Skæring af kombinerede geringsnit (Fig. S)

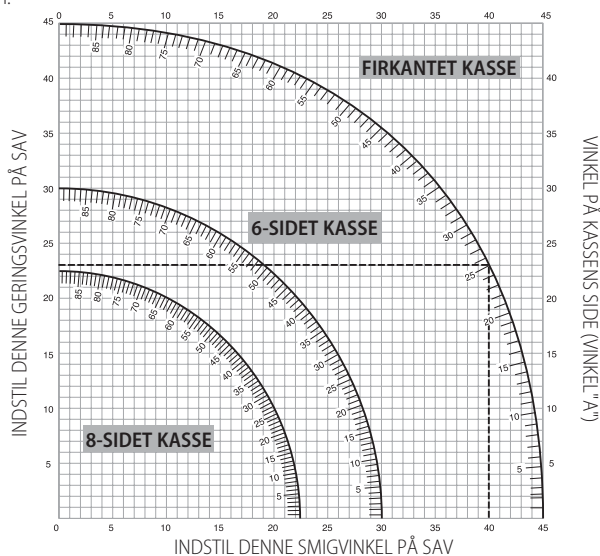
Et kombineret geringsnit er et snit, der laves ved brug af en geringsvinkel og en smigvinkel på samme tid. Det er denne type skæring, der bruges til at lave rammer eller kasser med skrånede sider som den, der vises i Fig. S.

**⚠ ADVARSEL:** Hvis skærevinklen varierer fra snit til snit, kontrollér at smiglåsegrebet og geringslåsehåndtaget er korrekt låste. De skal være låste, efter der er foretaget nogen ændringer af smig eller gering.

Efterfølgende skema kan hjælpe dig med at vælge de korrekte vinkel- og geringsindstillinger til gængse dobbeltgeringsnit.

- Vælg den ønskede vinkel A (Fig. S) på dit projekt og find denne vinkel på den passende bue i oversigten.
- Fra dette punkt skal du følge linjen lige nedad på tegningen for at finde den korrekte hældningsvinkel og lige tværs over for at finde den korrekte geringsvinkel.
- Indstil din sav til de foreskrevne vinkler og foretag et par prøvesnit. Øv dig i at sætte de skårne stykker sammen.

Eksempel: Du laver en 4-sidet kasse med 26° udvendige vinkler (vinkel A, Fig. S), ved at bruge den øverste højre bue. Find 26° på kurveskalaen. Følg den horisontale gennemskårne linje til den ene af siderne for at få geringsvinkelindstillingen på saven (42°). Følg på samme måde den vertikale gennemskårne linje til toppen eller bunden for at få smigvinkelindstillingen på saven (18°). Foretag altid prøvesnit på nogle stykker affaldstræ for at kontrollere indstillingerne på saven.



## Skæring af bundkantlister (Fig. T)

FORETAG ALTID EN TØRKØRSEL UDEN STRØM INDEN DU FORETAGER NOGEN SNIT.

Lige 90° snit:

Anbring træet imod anslaget og hold det på plads som vist i Fig. T. Tænd for saven og lad klingerne opnå fuld hastighed og sænk armen jævnt under skæringen.

## Skæring af bundkantlister 165 mm lodret mod anslaget (Fig. L, T)

**BEMÆRK:** Brug glidelåsegrebet, vist i Fig. L1 ved skæring af bundkantlister fra 76 mm til 165 mm højde vertikalt imod anslaget.

Anbring materialet som vist i Fig. T.

Alle snit skal laves på kantlisternes bagside vendt imod anslaget og med bunden af kantlisterne vendt imod bordet.

|              | Indvendigt hjørne                                | Udvendigt hjørne                               |
|--------------|--|--|
| Venstre side | 1. Venstre gering 45°<br>2. Gem venstre snitside | 1. Højre gering 45°<br>2. Gem venstre snitside |
| Højre side   | 1. Højre gering 45°<br>2. Gem højre snitside     | 1. Venstre gering 45°<br>2. Gem højre snitside |

Materiale op til 165 mm kan skæres som beskrevet ovenfor.

## Skæring af kronekantprofiler

Din geringsav er bedre egnet til opgaven med at skære kronekantlister end noget andet værktøj. For korrekt tilpasning skal kronekantlister være kombineret geret sammen med stor nøjagtighed.

De to flade overflader på en bestemt stykke kronekantliste er i vinkler, når de lægges sammen, lige præcis 90°. De fleste, men ikke alle, kronekantlister har en vinkel bagpå for oven (det afsnit, der passer fladt mod loftet) på 52° og vinkel bagpå for neden (den del, der passer fladt mod væggen) på 38°.

Din geringsav har specielt forhåndsindstillede låsepunkter ved 31,6° til venstre og højre for skæring af kronekantlister ved den korrekte vinkel og smigstophager ved 33,9° til venstre og højre. Der findes også et mærke på smigskaalen ved 33,9°.

Skemaet nedenfor angiver de korrekte indstillinger for skæring af kronekantlister. (Tallene for gerings- og smigindstillingerne er meget præcise, og det er ikke let at indstille dem nøjagtigt på din sav.) Da de fleste værelser ikke har vinkler på præcis 90°, bliver du alligevel nødt til at finjustere dine indstillinger.

**FORPRØVE MED AFFALDSMATERIALE ER MEGET VIGTIG!**

## Instruktioner om skæring af fladtliggende kronekantlister og brug af kombinerede funktioner (Fig. A, U)

1. Lægning af kantlister med den brede bagside fladt ned på savbordet **18**.
2. Toppen af kantlister mod anslaget **12**.

3. Indstillingerne nedenfor er for alle standard (U.S.) kronekantlister med 52° og 38° vinkler.

|              | Indvendigt hjørne                            | Udvendigt hjørne                             |
|--------------|--|--|
| Venstre side | 1. Smig venstre 33,9°                        | 1. Smig højre 33,9°                          |
|              | 2. Geringsbord indstillet til højre 31,62°   | 2. Geringsbord indstillet til venstre 31,62° |
|              | 3. Gem venstre snitende                      | 3. Gem venstre snitende                      |
| Højre side   | 1. Smig højre 33,9°                          | 1. Smig venstre 33,9°                        |
|              | 2. Geringsbord indstillet til venstre 31,62° | 2. Geringsbord indstillet til højre 31,62°   |
|              | 3. Gem højre snitende                        | 3. Gem højre snitende                        |

Ved indstilling af smig- og geringsvinkler for alle kombinerede geringsnit skal du huske at: Vinklerne præsenteret for kronekantlister er meget præcise og svære at indstille nøjagtigt. Da de nemt kan flytte sig lidt, og da meget få værelser har nøjagtige firkantede hjørner, bør alle indstillinger testes på affaldskantlister.

**FORPRØVE MED AFFALDSMATERIALE ER MEGET VIGTIG!**

## Alternativ metode for skæring af kronekantlister (Fig. V)

Anbring kantlisten på bordet ved en vinkel mellem glideanslaget **12** og savbordet **18**, som vist i Fig. V. Anvendelse af anslagstilbehør til kronekantlister (DW7084) anbefales varmt på grund af dens grad af præcision og bekvemmelighed. Anslagstilbehør til kronekantlister kan købes hos din lokale forhandler.

Fordelen ved at skære kronekantlister ved hjælp af denne metode er, at der ikke kræves et smigsnit. Sidste øjeblik ændringer af geringsvinklen kan laves uden at berøre smigvinklen. Når du støder på andre hjørner end 90°, kan saven på denne måde hurtigt og let justeres til dem. Brug anslagstilbehøret til kronekantlister til at bevare den vinkel, kantlisten skal være ved på væggen.

## Instruktioner for skæring af kantlister vinklet mellem anslaget og savfundamentet for alle snit

1. Anbring kantlisten på skrå, så bunden på kantlisten (den del der går imod væggen, når den er installeret) vender imod anslaget, og det øverste af kantlisten hviler på savfundamentet, som vist i Fig. V.
2. De skråttillede "flader" bag på kantlisten skal hvile kvadratisk på anslaget og savfundamentet.

|              | Indvendigt hjørne                                | Udvendigt hjørne                               |
|--------------|--|--|
| Venstre side | 1. Højre gering 45°<br>2. Gem højre snitside     | 1. Venstre gering 45°<br>2. Gem højre snitside |
| Højre side   | 1. Venstre gering 45°<br>2. Gem venstre snitside | 1. Højre gering 45°<br>2. Gem venstre snitside |

## Specielle snit

FORETAG ALDRIG NOGEN SNIT UNDTAGEN MATERIALET ER FASTGJORT TIL BORDET OG IMOD ANSLAGET.

## Skæring i aluminium (Fig. A, W)

ANVEND ALTID PASSENDE SAVKLINGE, LAVET SPECIELT TIL SKÆRING I ALUMINIUM. Disse er tilgængelige hos din lokale DEWALT forhandler eller dit DEWALT servicecenter. Nogle arbejdssemner kan, pga. deres størrelse, form eller overflade, kræve brug af en holder eller fastspænding for at forhindre bevægelse under skæringen. Placer materialet, så du skærer det tyndeste tværsnit, som vist i Fig. W. Figur W illustrerer også den forkerte måde at skære disse ekstruderinger på.

Brug en stang voks skæresmørelse ved skæring i aluminium. Anvend voksstangen direkte på savklingen **39** før skæring. Anvend aldrig voksstangen på en klinge i bevægelse.

Voksen, der fås i de fleste isenkramforretninger, giver korrekt smøring og forhindrer, at spåner klæber sig fast til klingen.

Sørg for at sikre arbejdssemnet korrekt.

Se **Savklinger** under **Valgfrit tilbehør** for korrekt savklinge.

## Bøjet materiale (Fig. X, Y)

Ved skæring i bøjet materiale, anbring det altid som vist i Fig. X og aldrig som vist i Fig. Y. Forkert placering af materialet vil få det til at trykke klingen tæt ved afslutningen på snittet.

## Skæring i plastikrør eller andre runde materialer

Plastikrør kan let skæres med din sav. Det skal skæres som træ og **VÆRE FASTSGJORT ELLER HOLDT FAST TIL ANSLAGET FOR AT FORHINDRE DET I AT RULLE**. Dette er meget vigtigt ved udførelse af vinkelsnit.

## Skæring af lange materialer (Fig. Z)

En gang imellem vil du støde på et stykke træ, der er lidt for stort til at passe ind under den laveste beskyttelsesskærm. Hvis dette sker, anbring blot din højre tommelfinger på beskyttelseskærmens overside og rul beskyttelseskærmen op lige tilstrækkeligt til ryddet arbejdssemnet som vist i Fig. Z. Undgå at gøre det for tit, men hvis det er nødvendigt, vil saven arbejde korrekt og foretage det store snit. **BIND, TAPE ELLER FASTHOLD ALDRIG BESKYTTELSSESKÆRMEN ÅBEN UNDER ARBEJDE MED DENNE SAV.**

## VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**!** **ADVARSEL:** For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal maskinen slukkes og batteriet tages ud, inden der foretages justeringer eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

**!** **ADVARSEL:** Hvis savklingen er slidt, skal den udskiftes.

Anvend IKKE smøremidler eller renser (specielt spray eller aerosol) i nærheden af plastikbeskyttelsesskærmen. Det polykarbonat materiale, der anvendes i beskyttelsesskærmen, kan angribes af bestemte kemikalier.

1. Alle lejer er forseglet. De er smurt til hele livet og behøver ingen yderligere vedligeholdelse.
2. Udreng med mellemrum al støv og alle træspåner fra rundt om OG UNDER fundamentet og rotationsbordet. Selvom der er huller, som lader snavs passere igennem, vil der blive akkumuleret noget støv.



## Smøring

Dit elværktøj skal ikke smøres yderligere.



## Rengøring

Kontrollér omhyggeligt savklingens øverste beskyttelsesskærm, den bevægelige nedre beskyttelsesskærm såvel som støvopsamlingsrøret for at være sikker på, at de fungerer korrekt. Sørg for at spåner, støv eller partikler fra arbejdsområdet ikke kan føre til blokering af en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsområdet sidder fast mellem savklingen og beskyttelsesskærme, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet **Ændring eller montering af savklingen**. Fjern de fastklemte dele og genmonter savklingen.

**!** **ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

**!** **ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

**!** **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for kvæstelser skal bordpladen rengøres regelmæssigt.

**!** **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for kvæstelser skal støvopsamlingssystemet rengøres regelmæssigt.

## Rengøring af arbejdslys

For den bedste arbejdslysydelse, udfør den følgende vedligeholdelse regelmæssigt.

1. Fjern omhyggeligt savstøv og efterladenskaber fra arbejdslysets linser med en vatpind.
2. Brug ALDRIG nogen former for opløsningsmidler, da de kan ødelægge linserne.
3. Støvsamlinger kan blokere for arbejdslyset og forhindre det i at angive skærelinjen præcist.
4. Følg geringsnavens brugsvejledning til at fjerne og installere klingen.
5. Med klingen fjernet fra saven, rengør bane og samlinger fra klingen. Beg og affald kan blokere for arbejdslyset og forhindre det i at angive skærelinjen præcist.

## Valgfrit tilbehør

**!** **ADVARSEL:** Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

**SAVKLINGER:** Brug ALTID 305 mm savklinger med 30 mm spændehuller. HASTIGHEDSMÆRKNINGEN SKAL VÆRE MINDST 4800 O/MIN. Brug aldrig en klinge med en mindre diameter. Den vil ikke blive korrekt beskyttet. Brug kun tværsnitsklinger! Anvend ikke klinger designet for langsnitning, kombinationsklinger eller klinger med krogvinkler over 7°.

### KLINGEBESKRIVELSER

| OPGAVE   | DIAMETER | TÆNDER |
|--|----------|--------|
| <b>Konstruktionssavklinger</b> (tyndt savsnit med anti-skubbekant) |          |        |
| Generelle formål   | 305 mm   | 40     |
| Fine tværnsnit   | 305 mm   | 60     |
| <b>Savklinger til træbearbejdning</b> (giver jævne, rene snit)     |          |        |
| Fine tværnsnit   | 305 mm   | 80     |
| Ikke jernholdige metaller  | 305 mm   | 96     |

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Genopladelig batteripakke

Dette langtidsholdbare batteri skal udskiftes, når det ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. Ved slutningen af dens tekniske levetid, kassér den med behørigt omhu for vores miljø:

- Kør batteripakken helt ned, og fjern den derefter fra værktøjet.
- Li-Ion celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaftet.

## Vejledning til fejlfinding

### SØRG FOR AT FØLGE SIKKERHEDSREGLERNE OG INSTRUKTIONERNE

| PROBLEM                                  | HVAD ER FORKERT?   | HVAD SKAL DU GØRE  |
|--|--|--|
| <b>Saven vil ikke starte</b>             | Batteri ikke isat  | Installér batteri. Se <b>Installation og demontering af batteripakke</b> .   |
|  | Batteriet er ikke opladet                                  | Oplad batteri. Se <b>Opladningsprocedure</b> .   |
|  | Sav overophedet  | Vent adskillige minutter på, at saven køler af.  |
|  | Batterier overopvarmet                                     | Vent adskillige minutter på, at batterierne køler af.  |
| <b>Sav laver utilfredsstillende snit</b> | Sløv klinge  | Udskift klinge. Se <b>Udskiftning eller montering af en ny savklinge</b> .   |
|  | Klinge monteret baglæns                                    | Drej klingen rundt. Se <b>Udskiftning eller montering af en ny savklinge</b> .   |
|  | Gummi eller beg på klingens                                | Fjern klingens og rens den med grov ståluld og terpentin eller husholdningsovrens.                                       |
|  | Forkert klinge til det udførte arbejde                     | Udskift klingetype. Se <b>Savklinger</b> under <b>Valgfrit tilbehør</b> .  |
| <b>CUTLINE arbejdslys blinker</b>        | Batteriet er ikke opladet                                  | Oplad batteri. Se <b>Opladningsprocedure</b> .   |
| <b>Maskine vibrerer for meget</b>        | Sav ikke monteret godt nok på stativet eller arbejdsbænken | Stram al monteringshardware. Se <b>Montering af bænk</b> .   |
|  | Stativ eller bænk på ujævnt gulv                           | Flyt til flad, jævn overflade. Se <b>Familiarisering</b> .   |
|  | Beskadiget savklinge                                       | Udskift klinge. Se <b>Udskiftning eller montering af en ny savklinge</b> .   |
| <b>Laver ikke nøjagtige geringsnit</b>   | Geringskala ikke korrekt justeret                          | Kontrollér og justér. Se <b>Justering af geringskala</b> under <b>Samling og justering</b> .                             |
|  | Klinge ikke kvadratisk til anslag                          | Kontrollér og justér. Se <b>Justering af geringskala</b> under <b>Samling og justering</b> .                             |
|  | Klinge ikke vinkelret på bord                              | Kontrollér og justér anslag. Se <b>Justering af smigfirkanten i forhold til bord</b> under <b>Samling og justering</b> . |
|  | Arbejdsemnet flytter sig                                   | Fastgør arbejdsemnet godt til anslaget eller lim sandpapir med 120 korn til anslaget med gummiment.                      |
|  | Savsnitplade slidt eller beskadiget                        | Tag den med til et autoriseret værksted.   |
|  | Geringsmarkør ikke korrekt justeret                        | Kontrollér og justér. Se <b>Justering af geringsmarkør</b> under <b>Samling og justering</b> .                           |
| <b>Materiale blokerer klinge</b>         | Skæring af bøjet materiale                                 | Se <b>Bøjet materiale</b> under <b>Specielle snit</b> .  |

# GEHRUNGSSÄGE

## DCS781

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

### Technische Daten

|  |                   | DCS781 |
|--|-------------------|--------|
| Spannung   | V <sub>DC</sub>   | 54     |
| Typ  |                   | 21     |
| Akkutyp  |                   | Li-Ion |
| Sägeblattdurchmesser   | mm                | 305    |
| Sägeblattbohrung   | mm                | 30     |
| Stärke des Sägeblattkörpers  | mm                | 1,6    |
| Max. Sägeschlitzdicke  | mm                | 2,2    |
| Max. Messerdrehzahl  | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Max. Querschnittleistung 90°   | mm                | 310    |
| Max. Gehrungskapazität 45°   | mm                | 219    |
| Maximale Schnitttiefe 90°  | mm                | 112    |
| Max. Querschrägschnitttiefe 45°                                      | mm                | 50     |
| Gehre (max. Positionen)  | links             | 50°    |
|  | rechts            | 60°    |
| Gehrung (max. Positionen)  | links             | 49°    |
|  | rechts            | 49°    |
| 0° Gehrung   |                   |        |
| Resultierende Breite an der Sockelleiste max. Höhe 165mm             | mm                | 19     |
| Resultierende Breite bei max. Höhe 112 mm                            | mm                | 278    |
| Resultierende Höhe bei max. Breite 310 mm                            | mm                | 90     |
| 45° Gehrung links  |                   |        |
| Resultierende Breite bei max. Höhe 112mm                             | mm                | 197    |
| Resultierende Höhe bei max. Breite 219mm                             | mm                | 90     |
| 45° Gehrung rechts   |                   |        |
| Resultierende Breite bei max. Höhe 112mm                             | mm                | 197    |
| Resultierende Höhe bei max. Breite 219mm                             | mm                | 90     |
| 45° Neigung links  |                   |        |
| Resultierende Breite bei max. Höhe 60 mm                             | mm                | 278    |
| Resultierende Höhe bei max. Breite 310 mm                            | mm                | 54     |
| 45° Gehrung rechts   |                   |        |
| Resultierende Breite bei max. Höhe 50mm                              | mm                | 296    |
| Resultierende Höhe bei max. Breite 310 mm                            | mm                | 40     |
| Automatische Blattbremszeit  | s                 | <5     |
| Sender für Wireless Tool Control                                     |                   |        |
| Frequenzband   | MHz               | 433    |
| Max. Leistung (EIRP)   | mW                | 0,03   |
| Gewicht (ohne Akku)  | kg                | 23,2   |
| Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (Emissions-Schalldruckpegel)                         | dB(A)             | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (Schallleistungspegel)                               | dB(A)             | 106,4  |
| K (Unsicherheitsfaktor für den angegebenen Schallpegel)              | dB(A)             | 2,5    |

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

**! WARNUNG:** Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

### EG-Konformitätserklärung

#### Maschinenrichtlinie und Funkgeräterichtlinie



#### Gehrungssäge DCS781

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Deutschland  
30.11.2022



**WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen wird.



**WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen kann.



**VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen** führen kann.

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen** zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu **Sachschäden** führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

#### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Geräte von Regen und Feuchtigkeit fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

| Akkus  |                 |          |              | Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|--------------|----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat #  | V <sub>GS</sub> | Ah       | Gewicht (kg) | DCB104                           | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08         | 60                               | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46         | 75*                              | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46         | 120                              | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12         | 125                              | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Datumcode 201811475B oder höher

\*\*Die Matrix mit den Akkuladezeiten dient nur zu Referenzzwecken; die tatsächliche Ladedauer hängt von der Temperatur und dem Zustand der Akkus ab.

- f) **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter an.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubsammelvorrichtung kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

### 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Geräte, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

### 5) Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

### 6) Service

- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

### Sicherheitsanweisungen für Gehrungssägen

- a) **Gehrungssägen sind für das Sägen von Holz oder holzähnlichen Produkten ausgelegt. Diese dürfen nicht mit Trennschleifscheiben zum Trennen von Metallen verwendet werden, beispielsweise Stangen, Stäbe, Bolzen, usw.** Schleifstaub führt dazu, dass drehende Teile blockieren, z. B. die untere Schutzvorrichtung. Durch Funken beim Trennschneiden können die untere Schutzvorrichtung, der Sägeschlitzesatz und andere Kunststoffteile einbrennen.
- b) **Verwenden Sie nach Möglichkeit stets Schraubklappen, um das Werkstück einzuspannen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand fixieren, müssen Sie Ihre Hand mindestens 100 mm von beiden Seiten des Sägeblatts fernhalten. Nutzen Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Teilen, die zu klein sind, um sicher eingespannt oder mit der Hand gehalten zu werden. Wenn sich Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt befindet, besteht ein höheres Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.**
- c) **Das Werkstück muss fest stehen und eingespannt sein oder gegen die Eingrenzung und den Tisch gestützt werden. Führen Sie das Werkstück nicht zum Sägeblatt oder schneiden Sie es auf irgendeine Art „frei Hand“.** Nicht fixierte oder bewegliche Werkstücke können mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- d) **Drücken Sie die Säge durch das Werkstück. Ziehen Sie die Säge nicht durch das Werkstück. Um einen Schnitt zu machen, heben Sie den Sägekopf an, ziehen Sie diesen ohne zu schneiden über das Werkstück, starten Sie den Motor, drücken Sie den Sägekopf nach unten, und drücken Sie die Säge durch das Werkstück.** Das Schneiden bei Zugspannung führt oft dazu, dass das Sägeblatt aus dem Werkstück steigt und die Sägeblattbaugruppe gewaltsam in Richtung des Bedieners schleudert.
- e) **Bringen Sie Ihre Hände nie in die vorgesehene Schnittlinie, wieder vor noch hinter das Sägeblatt. Das Abstützen des Werkstücks „über Kreuz“, d. h. das Halten des Werkstücks mit der linken Hand auf der rechten Seite des Sägeblatts und umgekehrt, ist sehr gefährlich.**
- f) **Greifen Sie beim Entfernen von Holzabfällen oder aus anderen Gründen mit den Händen auf beiden Seiten des Sägeblatts nicht näher als 100 mm hinter die Schutzabdeckung, während das Sägeblatt dreht.** Die unmittelbare Nähe des drehenden Sägeblatts ist unter Umständen nicht für Sie erkennbar und kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Untersuchen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück bogenförmig oder gekrümmt ist, spannen Sie es mit der nach außen gebogenen Fläche in Richtung des Anschlags ein. Stellen Sie immer sicher, dass es entlang der Schnittlinie keinen Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch gibt. Bogenförmige oder gekrümmte Werkstücke können verdrehen oder verrutschen und dazu führen, dass das Sägeblatt beim Schneiden verklemmt. Daher dürfen sich keine Nägel oder anderen Fremdkörper im Werkstück befinden.**
- h) **Verwenden Sie die Säge nicht, bis alle Werkzeuge, Hölzer, Abfälle, usw. vom Tisch entfernt wurden, mit Ausnahme des Werkstücks. Kleine Rückstände, lose**

Holzstücke oder andere Objekte können bei Kontakt zum drehenden Sägeblatt mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.

- i) **Schneiden Sie immer nur jeweils ein Werkstück.** Übereinander gestapelte Werkstücke können nicht angemessen eingespannt oder fixiert werden und können beim Schneiden verrutschen oder zum Blockieren des Sägeblatts führen.
- j) **Stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, festen Arbeitsoberfläche montiert bzw. positioniert ist.** Eine ebene und feste Arbeitsoberfläche verringert das Risiko, dass die Gehrungssäge instabil wird.
- k) **Planen Sie Ihre Arbeit. Wenn Sie den Gehrungs- oder Neigungswinkel einstellen, stellen Sie stets sicher, dass der Anschlag das Sägeblatt oder die Schutzvorrichtung nicht blockiert.** Bewegen Sie das Sägeblatt, ohne das Werkzeug auf „ON (EIN)“ zu schalten und ohne ein Werkstück auf dem Tisch, durch einen vollständigen simulierten Schnitt, um sicherzustellen, dass es keine Blockaden gibt oder Gefahr besteht, dass der Anschlag getroffen wird.
- l) **Stellen Sie für Werkstücke, die breiter oder länger als der Tisch sind, eine angemessene Stütze bereit, beispielsweise Tischverlängerungen, Sägeböcke, usw.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungssäge sind, können bei unsachgemäßer Abstützung abkippen. Wenn das abgetrennte Holzstück oder Werkstück abkippt, kann es die untere Schutzvorrichtung anheben oder durch das drehende Sägeblatt weggeschleudert werden.
- m) **Verwenden Sie keine Personen als Ersatz für Tischverlängerungen bzw. als zusätzliche Stütze.** Unzureichende Unterstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass Sägeblatt oder Werkstück beim Schneidvorgang verkleben oder verrutschen, so dass Sie und der Helfer in das drehende Sägeblatt gezogen werden.
- n) **Das abgetrennte Teil darf nicht blockiert oder anderweitig gegen das drehende Sägeblatt gedrückt werden. Wenn kein Platz mehr vorhanden ist, z. B. durch einen Längenschlag, könnte sich das abgetrennte Holzstück am Sägeblatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.**
- o) **Verwenden Sie stets Schraubklappen oder Vorrichtungen, die zum ordnungsgemäßen Abstützen von Stangen oder Rohren konzipiert sind.** Stangen tendieren dazu, beim Schneiden wegzurollen, wodurch sich das Sägeblatt „festbeißt“ und das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt einzieht.
- p) **Lassen Sie das Sägeblatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie es in Kontakt mit dem Werkstück bringen.** Dadurch wird das Risiko verringert, dass das Werkstück weggeschleudert wird.
- q) **Wenn Werkstück oder Sägeblatt blockiert werden, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder entfernen Sie das Akkupack. Dann können Sie die Blockade entfernen.** Das Fortsetzen des Sägevorgangs mit verklemmtem Werkstück kann zum Kontrollverlust und Schäden an der Gehrungssäge führen.
- r) **Wenn der Schnitt abgeschlossen ist, lassen Sie den Schalter los. Halten Sie den Sägekopf nach unten und warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, bevor Sie das abgetrennte Holzstück entfernen.** Das Greifen mit der Hand in die Nähe des drehenden Sägeblatts ist sehr gefährlich.
- s) **Halten Sie den Griff fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt machen oder den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf komplett in der unteren Stellung ist.** Die Bremswirkung der Säge kann dazu führen, dass der Sägekopf plötzlich nach unten gezogen wird; das stellt ein Verletzungsrisiko dar.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gehrungssägen



**WARNUNG:** Denken Sie auch bei Gewöhnung (durch häufigen Gebrauch Ihrer Säge) immer an die Beachtung der Sicherheitsanweisungen. Denken Sie immer daran, dass der Bruchteil einer Sekunde ausreicht, um durch Unaufmerksamkeit schwere Verletzungen zu verursachen.



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.



**WARNUNG:** Setzen Sie keine Akkus in das Gerät ein, ehe die Anweisungen vollständig gelesen und verstanden worden sind.

- **BEDIENEN SIE DIESE MASCHINE NICHT,** bevor die Einheit komplett montiert und gemäß Anweisungen installiert worden ist. Eine falsch montierte Maschine kann schwere Verletzungen verursachen.
- **FRAGEN SIE** Ihren Vorgesetzten, Einweiser oder eine andere qualifizierte Person, wenn Sie mit dem Betrieb dieser Maschine nicht gründlich vertraut sind. Wissen ist Sicherheit.
- **VERGEWISSEN SIE SICH,** dass das Sägeblatt in der richtigen Richtung dreht. Die Zähne des Sägeblatts sollten gemäß Markierung auf der Säge in die Drehrichtung zeigen.
- **ZIEHEN SIE ALLE KLEMMGRIFFE,** Feststellknöpfe und Hebel vor dem Betrieb fest. Lose Klappen können dazu führen, dass Teile oder Werkstücke mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden.
- **VERHINDERN SIE DAS UNKONTROLLIERTE FREIGEBEN DES SÄGEGOPFES AUS DER VOLLSTÄNDIG ABGEBENEN POSITION.** Anderenfalls besteht das Risiko, dass das Gerät umkippt.
- **STELLEN SIE SICHER,** dass alle Sägeblätter und Sägeblattklappen sauber sind, die Vertiefungen der Sägeblattklappen am Sägeblatt sind und die Spindelschraube festgezogen ist. Eine lose oder unsachgemäße Sägeblattklappe kann zu Schäden an der Säge und möglichen Verletzungen führen.
- **BETREIBEN SIE DIE SÄGE AUSSCHLIESSLICH MIT DER VORGESCHRIEBENEN SPANNUNG.** Anderenfalls können Überhitzung, Schäden am Werkzeug und Verletzungen auftreten.

- **BLOCKIEREN SIE NIE DEN LÜFTER,** um die Antriebswelle zu stoppen. Anderenfalls können Schäden am Werkzeug und Verletzungen auftreten.
- **SCHNEIDEN SIE NIEMALS EISENHALTIGE METALLE** oder Mauerwerk. In diesen Fällen können sich die Hartmetallspitzen bei hoher Geschwindigkeit vom Sägeblatt lösen und Verletzungen verursachen.
- **BRINGEN SIE NIEMALS EINEN TEIL IHRES KÖRPERS IN DEN WEG DES SÄGEBLATTS.** Dies wird zu Verletzungen führen.
- **TRAGEN SIE NIEMALS EIN SÄGEBLATTSCHMIERMITTEL AUF EIN LAUFENDES SÄGEBLATT AUF.** Das Auftragen von Schmiermittel kann dazu führen, dass Ihre Hände in das Sägeblatt gelangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Ihre Hände **NICHT** in der Nähe des Sägeblatts, wenn die Säge an die Stromversorgung angeschlossen ist. Die versehentliche Aktivierung des Sägeblatts kann zu schweren Verletzungen führen.
- **GREIFEN SIE NIEMALS AN ODER HINTER DAS SÄGEBLATT.** Das Sägeblatt kann schwere Verletzungen verursachen.
- **Greifen Sie NIEMALS UNTER DIE SÄGE,** es sei denn, diese ist von der Stromversorgung getrennt und ausgeschaltet. Der Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.
- **SICHERN SIE DIE MASCHINE AUF EINEM STABILEN, STÜTZENDEN UNTERGRUND.** Vibrationen können dazu führen, dass die Maschine verrutscht, wandern oder umkippt und schwere Verletzungen verursacht.
- **VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH QUERSCHNITT-SÄGEBLÄTTER,** die zur Nutzung mit Gehrungssägen empfohlen werden. Verwenden Sie keine Sägeblätter mit Hartmetallspitzen, deren Hakenwinkel größer als 7 Grad ist. Verwenden Sie keine Sägeblätter mit tiefen Schlitzen. Diese können abweisen, die Schutzvorrichtung berühren und somit Schäden an der Maschine und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- **VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH SÄGEBLÄTTER MIT KORREKTER GRÖSSE UND KORREKTEM TYP,** die für dieses Werkzeug festgelegt sind, um Schäden an der Maschine und/oder schwere Verletzungen zu vermeiden (im Einklang mit EN847-1:2017).
- **DIE MAXIMALDREHZAHLE DES SÄGEBLATTS** muss immer größer als oder mindestens gleich groß wie die auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene Drehzahl sein.
- **DER SÄGEBLATTDURCHMESSER** muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmen.
- **UNTERSUCHEN SIE DAS SÄGEBLATT AUF RISSE** oder andere Schäden, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Ein gerissenes oder beschädigtes Sägeblatt kann sich lösen, Teile davon können mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen. Ersetzen Sie gerissene oder beschädigte Sägeblätter unverzüglich.
- **REINIGEN SIE DAS SÄGEBLATT UND DIE SÄGEBLATTKLEMMEN** vor dem Betrieb. Die Reinigung des Sägeblatts und der Sägeblattklappen ermöglicht Ihnen, diese auf Schäden zu überprüfen. Gerissene oder beschädigte Sägeblätter oder Sägeblattklappen können sich lösen, und Teile davon können mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.
- **VERWENDEN SIE KEINE VERBOGENEN SÄGEBLÄTTER.** Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt frei läuft und keine Vibrationen aufweist. Ein schwingendes Sägeblatt kann zu Maschinenschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie **KEINE** Schmiermittel oder andere Reinigungsmittel (besonders Spray oder Aerosole) in der Nähe der Kunststoff-Schutzvorrichtung. Das verwendete Polycarbonatmaterial der Schutzvorrichtung reagiert empfindlich auf bestimmte Chemikalien.
- **DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN MÜSSEN VORHANDEN** und einsatzbereit sein.
- **VERWENDEN SIE STETS DEN SÄGESCHLITZ, UND ERSETZEN SIE DIESE PLATTE BEI BESCHÄDIGUNG.** Kleinere Spanansammlungen unter der Säge können das Sägeblatt stören oder beim Sägen zur Instabilität des Werkstücks führen.
- **VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH SÄGEBLATTKLEMMEN, DIE FÜR DIESES WERKZEUG FESTGELEGT SIND,** um Maschinenschäden und/oder schwere Verletzungen zu vermeiden.
- **BEFREIEN SIE DIE MOTORLUFTSCHLITZE** von Spänen und Sägestaub. Verstopfte Motorluftschlitze können zur Überhitzung der Maschine führen, sodass diese beschädigt wird und möglicherweise einen Kurzschluss verursacht, der zu schweren Verletzungen führt.
- **ARRETIEREN SIE DEN SCHALTER NIE IN DER STELLUNG „ON“ (EIN).** Dies könnte zu schweren Verletzungen führen.
- **STELLEN SIE SICH NIEMALS AUF DAS WERKZEUG.** Es können schwere Verletzungen entstehen, wenn das Werkzeug kippt oder wenn das Schneidwerkzeug versehentlich berührt wird.
- **LASSEN SIE DAS EINGESCHALTETE GERÄT NIEMALS UNBEAUFICHTIGT. SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS.** Verlassen Sie es nicht, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **VERWENDEN SIE IMMER** das korrekte Sägeblatt für das jeweilige Material.
- **VERWENDEN SIE KEINE SCHLEIFSCHEIBEN ODER -SÄGEBLÄTTER.** Die von ihnen erzeugte übermäßige Hitze und die Schleifpartikel können die Säge beschädigen und Verletzungen verursachen.
- **WARNUNG:** Beim Sägen von Kunststoffen, Holz, das mit einer Beschichtung gegen das Auslaufen von Pflanzensaft versehen ist, und anderen Materialien kann sich geschmolzenes Material auf den Spitzen und dem Körper des Sägeblatts ansammeln, wodurch das Risiko des Überhitzens und Blockierens der Klinge beim Schneiden erhöht wird.
- **WARNUNG: VERWENDEN SIE IMMER** eine Schutzbrille. Normale Brillen sind **KEINE** Schutzbrillen. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten. **TRAGEN SIE IMMER ZERTIFIZIERTE SCHUTZAUSRÜSTUNG.**
- **WARNUNG:** Einige Stäube, die durch Maschinenschleifen, Sägen, Schleifen, Bohren oder durch andere Bautätigkeiten entstehen, enthalten Chemikalien, die dafür bekannt

sind, Krebs, Fehlgeburten oder andere reproduktive Schäden zu verursachen. (Gilt für den US-Bundesstaat Kalifornien.) Diese Chemikalien sind zum Beispiel:

- Blei aus auf Blei basierenden Farben,
- Kristalline Kieselerde von Ziegelsteinen und Zement oder anderem Mauerwerk, und
- Arsen oder Chrom von chemisch behandeltem Bauholz.

Ihr Risiko in Bezug auf diese Stoffe variiert und hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit machen. Um die Belastung durch diese Chemikalien zu minimieren, sollten Sie: In einem gut belüfteten Bereich arbeiten und genehmigte Schutzausrüstung verwenden. So zum Beispiel Staubschutzmasken, die speziell für das Ausfiltern von mikroskopischen Partikeln konstruiert wurden.

- **Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Staub vom Motorschleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bautätigkeiten. Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser.** Wenn Staub in den Mund oder die Augen gelangt oder auf der Haut bleibt, können schädliche Chemikalien absorbiert werden.



**WARNUNG:** Bei Verwendung dieses Werkzeugs kann Staub erzeugt/oder verteilt werden, der zu permanenten Erkrankungen der Atemwege oder anderen Verletzungen führen kann. Verwenden Sie stets eine zugelassene Atemschutzvorrichtung, die für die Staubbelastung geeignet ist. Lenken Sie Staubpartikel von Gesicht und Körper weg.



**WARNUNG: Tragen Sie während des Gebrauchs immer einen angemessenen persönlichen Gehörschutz.** Unter bestimmten Bedingungen und je nach Anwendungsdauer kann das Geräusch dieses Produktes zu Hörverlust führen.

- **Beachten Sie die folgenden Faktoren, die sich auf die Lärmexposition auswirken:**
  - Verwenden Sie speziell konstruierte, Lärm mindernde Sägeblätter,
  - Verwenden Sie nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter, und
  - Verwenden Sie speziell entwickelte Sägeblätter mit Geräuschunterdrückung.
- **Luftöffnungen decken häufig bewegliche Teile ab und sollten freigehalten werden.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

## Restrisiken

Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Sägen untrennbar verbunden:

- Verletzungen durch Berühren rotierender Teile.
- Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:
  - Schwerhörigkeit.
  - Verletzungsgefahr am nicht abgedeckten Bereich des rotierenden Sägeblatts.
  - Verletzungsgefahr beim Austausch des Messers.
  - Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
  - Gesundheitsgefährdung durch Einatmen von Staub, der beim Sägen von Holz entsteht, insbesondere Eiche, Buche und MDF.

Die folgenden Faktoren erhöhen das Risiko von Atemproblemen:

- Keine Absaugvorrichtung beim Sägen von Holz angebracht.
- Unzureichende Staubabsaugung durch nicht gereinigte Absaugfilter.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

## Ladegeräte

An DEWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

### Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr DEWALT-Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DEWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

### Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im Stecker.
- Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.



**WARNUNG:** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 3 A.

### Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur wenn unbedingt nötig verwendet werden. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm<sup>2</sup>; die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

### Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Batterieladegeräte

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



**WARNUNG:** Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzgeräts mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA.



**VORSICHT:** Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.





**VORSICHT:** Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

**HINWEIS:** Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Versuchen Sie NICHT, den Akku mit anderen Ladegeräten aufzuladen als die in diesem Handbuch angegebenen.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von DEWALT-Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät von der Steckdose trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.**
- **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht unbedingt erforderlich ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch einen Stromschlag verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker – lassen Sie die Teile ggf. sofort austauschen.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- **Versuchen Sie NIEMALS, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.**
- **Das Ladegerät ist für den Betrieb mit einer 230V-Haushaltsstromversorgung ausgelegt. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden. Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.**







### Laden des Akkus (Abb. B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku einsetzen.
2. Legen Sie den Akku  in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um den Akku aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf  am Akku.

**HINWEIS:** Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

### Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

| Anzeigen am Ladegerät   |   |
|---|---|
|  | Laden                            |
|  | Vollständig aufgeladen           |
|  | Verzögerung heißer/kalter Akku*  |

\*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.



Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku dadurch an, dass es nicht leuchtet.

**HINWEIS:** Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

### Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine "Verzögerung heißer/kalter Akku", bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit geladen als ein warmer Akku. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um den Akku zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn der Akku gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

### Elektronisches Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie den Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

### Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7–9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

### Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts

**! WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.**

## Akkus

### Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben.

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie dann die beschriebenen Ladeverfahren.

#### LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Laden oder verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie Akkus niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Nehmen Sie an Akkus keine Veränderungen vor, damit sie in ein nicht-kompatibles Ladegerät passen; andernfalls kann der Akku reißen und schwere Verletzungen verursachen.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**
- **Gerät KEINEM Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- **Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Akkus nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.
- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus aus einer Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen besteht.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Für Frischluft sorgen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

**! WARNUNG: Verbrennungsgefahr.** Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.

**! WARNUNG: Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren**

oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag können die Folge sein. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



**! WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können.** Bringen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produkt-Kit-Boxen, Schubladen, etc. auf, in denen sich lose Nägel, Schrauben, Schlüssel, etc. befinden.



**! VORSICHT: Wenn es nicht in Gebrauch ist, legen Sie das Werkzeug auf eine stabile Oberfläche, wo es kein Stolpern oder Stürze verursachen kann.** Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

### Transport



**! WARNUNG: Feuergefahr.** Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann. **HINWEIS:** Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DEWALT-Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38.3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen wird der Transport eines DEWALT-Akkus von der Klassifizierung als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 ausgenommen. In der Regel werden nur Transporte von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Nennenergie von mehr als 100 Wattstunden (Wh) als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 betrachtet. Für alle Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstundenbewertung auf dem Paket angegeben. Außerdem empfiehlt DEWALT aufgrund der komplexen Vorschriften nicht den Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus alleine, und zwar unabhängig von der Wattstundenbewertung. Der Transport von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) kann per Luftfracht erfolgen, wenn die Wattstundenbewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

### Transport des FLEXVOLT™-Akkus

Der DEWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten: **Anwendung** und **Transport**.

**Anwendungsmodus:** Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DEWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54-V- oder 108-V-Produkt (zwei 54-V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54-V-Akku.

**Transportmodus:** Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.

Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann den Akku bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Der Nennwert "Transport Wh" kennzeichnet zum Beispiel 3 x 36 Wh, das bedeutet 3 Akkus mit jeweils 36 Wh. Der Nennwert "Use Wh" könnte 108 Wh (bei 1 impliziertem Akku) kennzeichnen.

Anwendungsbeispiele für Verwendungs- und Transport-Kennzeichnungen

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

### Empfehlungen zur Aufbewahrung

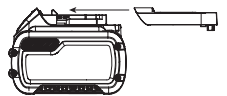
1. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte. Lagern Sie nicht verwendete Akkus bei Raumtemperatur, um die optimale Leistung und Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

### Etiketten auf dem Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.





Informationen zur Ladedauer siehe **Technische Daten**.



Nicht mit leitfähigen Objekten prüfen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.



Laden Sie -Akkus nur mit den dazu ausgewiesenen DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



NUTZUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Nennwert signalisiert 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit integrierter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Nennwert signalisiert 3 x36 Wh (3 Akkus mit je 36 Wh).

## Akkutyp

Für das Modell DCS781 wird ein 54 Volt-Akku eingesetzt.

Diese Akkus können verwendet werden: DCB546, DCB547, DCB548. Weitere Angaben sind den **technischen Daten** zu entnehmen.

## Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 DCS781 Gehrungssäge
- 1 Stabilisatorstange
- 1 DeWALT-Sägeblatt mit 305 mm Durchmesser
- 2 Basisverlängerungen
- 1 Schraubklemme
- 1 Ladegerät (nur im Kit)
- 1 Akku (nur im Kit)

Im Beutel:

- 1 Staubbeutel
- 1 Sägeblattschlüssel
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

## Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge.



Halten Sie die Hände immer 100 mm von jeder Sägeblattseite entfernt.



Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.



Tragepunkt.

## Lage des Datumcodes (Abb. C)

Der Datumcode **64**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

2022 XX XX  
Herstelljahr

## Beschreibung (Abb. A)



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Auslöseschalter              | 17 Staubabsauganschluss         |
| 2 Bediengriff                  | 18 Tisch                        |
| 3 Akku                         | 19 Kopfverriegelungsknopf       |
| 4 Akku-Löseknopf               | 20 Rahmen                       |
| 5 Montagebohrungen             | 21 XPS-Einschalter              |
| 6 Untere Schutzvorrichtung     | 22 Flügelmutter                 |
| 7 Gehrungsverriegelungsgriff   | 23 Vertikaler Schraubstock      |
| 8 Gehrungssperrenriegel        | 24 Schienen                     |
| 9 Gehrungsskala                | 25 Tiefenanschlag               |
| 10 Schrauben der Gehrungsskala | 26 Schlitzplatte                |
| 11 Griffmulde                  | 27 Schraube des Gehrungszeigers |
| 12 Anschlag                    | 28 0° Neigungsanschlag          |
| 13 Neigungsverriegelungsknopf  | 29 Tiefeneinstellschraube       |
| 14 Stabilisator                | 30 Schienenverriegelungsknopf   |
| 15 Handgriff                   | 31 Gehrungsskalaanzeige         |
| 16 Anschlagstellknopf          | 32 Verlängerung                 |

## Verwendungszweck

Ihre akkubetriebene DEWALT Kapp- und Gehrungssäge wurde zum professionellen Schneiden von Holz, Holzprodukten und Kunststoffen entwickelt. Bei Verwendung der entsprechenden Sägeblätter ist auch das Sägen von Aluminium möglich. Sie führt die Sägearbeiten für Querschnitte, Schrägschnitte und Gehrungsschnitte einfach, präzise und sicher durch. Das Gerät ist für die Verwendung mit einem nominalen Sägeblattdurchmesser von 305 mm mit Hartmetallschneide vorgesehen.

**NICHT** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Diese Gehrungssägen sind Elektrogeräte für den professionellen Einsatz.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.



**WARNUNG!** Verwenden Sie Werkzeuge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## Einweisung (Abb. A, D)

Ihre Gehrungssäge ist bei Lieferung nicht vollständig montiert. Montageanweisungen

finden Sie in den Kapiteln **Montage der Basisverlängerungen** und **Montage der Stabilisatorstange**. Öffnen Sie den Kasten und heben Sie die Säge am Handgriff **15** heraus, siehe Abbildung D.

Stellen Sie die Säge auf einem ebenen, flachen Untergrund ab, beispielsweise einer Werkbank oder einem stabilen Tisch.

Betrachten Sie Abbildung A, um sich mit der Säge und den verschiedenen Teilen vertraut zu machen. Im Abschnitt „Einstellungen“ wird auf diese Begriffe Bezug genommen. Sie müssen diese Teile kennen und wissen, wo sie sich befinden.



**VORSICHT:** Einklemmgefahr. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, halten Sie den Daumen unterhalb des Griffs, wenn Sie den Griff nach unten ziehen. Die untere Schutzvorrichtung bewegt sich nach oben, wenn der Griff nach unten gezogen wird; dadurch besteht eine Einklemmgefahr. Für Spezialschnitte ist der Griff nahe an der Schutzvorrichtung angebracht.

Drücken Sie leicht auf den Bediengriff **2** und ziehen Sie den Kopfverriegelungsknopf **19** und drehen ihn um 90 Grad. Lösen Sie vorsichtig den Druck nach unten und halten Sie den Arm, so dass er ganz nach oben kommen kann. Verwenden Sie den Kopfverriegelungsknopf, wenn Sie die Säge von einem Ort zum anderen tragen. Verwenden Sie zum Transport der Säge immer den Handgriff **15** oder die Griffmulden **11**, siehe Abbildung A.

## Verwendung der CUTLINE™ LED-Arbeitsleuchte (Abb. A)



**VORSICHT:** Blicken Sie nicht in den Strahl der Arbeitsleuchte. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

**HINWEIS:** Der Akku muss geladen und an die Gehrungssäge angeschlossen sein.

Die CUTLINE™ LED-Arbeitsleuchte kann mit dem Taster **21** eingeschaltet werden. Die Leuchte wird sich bei Nichtverwendung der Säge innerhalb von 20 Sekunden automatisch ausschalten. Die Leuchte wird auch automatisch aktiviert, wenn der Hauptauslöser des Werkzeugs **1** gedrückt wird.

Um entlang einer vorgezeichneten Linie auf einem Holzstück zu schneiden, schalten Sie das CUTLINE™-Arbeitsleuchte mit dem Taster **21** ein (nicht mit dem Hauptauslöser), und ziehen Sie dann den Bediengriff **2** nach unten, um das Sägeblatt nahe an das Holz zu bringen. Der Schatten des Sägeblatts erscheint auf dem Holz. Diese Schattenlinie stellt das Material dar, welches das Sägeblatt beim Durchführen des Schnitts entfernen wird. Um Ihren Schnitt korrekt an der vorgezeichneten Linie auszurichten, richten Sie die vorgezeichnete Linie mit der Kante des Sägeblattschattens aus. Denken Sie daran, dass Sie unter Umständen den Gehrungs- oder Neigungswinkel anpassen müssen, damit er präzise der vorgezeichneten Linie entspricht.

Ihre Säge ist mit einer Batterieüberwachungsfunktion ausgestattet. Die CUTLINE™-Arbeitsleuchte blinkt, wenn der Ladestand des Akkus sehr niedrig bzw. wenn der Akku zu heiß ist. Laden Sie den Akku auf, bevor Sie die Schneidarbeiten fortsetzen. Siehe **Ladevorgang** unter **Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Batterieladegeräte** für diesbezügliche Ladeanweisungen.

## Gehrungssteuerung (Abb. A)

Mit dem Gehrungsverriegelungshebel und dem Gehrungssperrenriegel können Sie die Säge auf Winkel von 60 ° nach rechts und 50 ° nach links gehen. Zum Gehen der Säge heben Sie den Gehrungsverriegelungshebel **7** an, drücken auf den Gehrungssperrenriegel **8** und bewegen den Gehrungsarm auf der Gehrungsskala **9** auf den gewünschten Winkel, der auf der Gehrungsskalaanzeige **31** angezeigt wird. Drücken Sie den Gehrungsverriegelungshebel nach unten, um den Gehrungsarm zu verriegeln.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



**WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich DEWALT-Akkus und -Ladegeräte.

## Montage der Basisverlängerungen (Abb. E)



**WARNUNG:** Basisverlängerungen müssen vor der Verwendung der Säge an beiden Seiten der Sägebasis montiert werden.

1. Die Verlängerung **32** muss wie in Abbildung E gezeigt ausgerichtet sein und vollständig in die U-förmigen Stützen gleiten. Verwenden Sie die Säge nicht ohne montierte Verlängerungen!
2. Klemmen Sie die Stangen der Verlängerung gegen die Basis der Gehrungssäge, indem Sie die Schraube der Verlängerung **63** ganz durchstecken und die Schraubklemme einführen.
3. Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 auf der anderen Seite.

## Montage an der Werkbank (Abb. A)

An allen 4 Füßen befinden sich Montagebohrungen **5**, um die Montage an der Werkbank zu erleichtern (siehe Abbildung A). (Es sind zwei unterschiedlich große Löcher vorhanden, um verschiedene Schraubengrößen aufzunehmen. Verwenden Sie eines der beiden Löcher, es ist nicht nötig, beide Löcher zu verwenden.) Befestigen Sie die Säge immer auf einer stabilen Oberfläche, damit sie sich nicht bewegen kann. Um die Mobilität Ihrer Säge zu verbessern, können Sie sie an einer mindestens 12,7 mm Sperrholzplatte befestigen. Sie können die Platte nun leicht an der Werkbank festklemmen und wieder abnehmen, um sie anderenorts zu befestigen.

**HINWEIS:** Wenn Sie Ihre Säge an einer Sperrholzplatte befestigen, sollten Sie sicherstellen, dass die Befestigungsschrauben nicht aus dem Plattenboden herausragen. Die Sperrholzplatte muss mit der Auflageplatte der Werkbank bündig liegen. Bei Befestigung der Säge auf Arbeitsflächen ist immer dafür zu sorgen, dass sie nur an den Spannstellen, wo sich die Befestigungslöcher befinden, festgespannt wird. Ein Festspannen der Säge an einer anderen Stelle stört in jedem Fall den ordnungsgemäßen Betrieb.



**VORSICHT:** Um ein Blockieren der Maschine und Ungenauigkeiten beim Arbeiten zu vermeiden, sollte das Werkzeug auf einer ebenen Fläche montiert werden. Wenn die Säge auf der Fläche kippt, legen Sie eine dünne Unterlage unter einen der Sägefüße, bis die Säge fest auf der Montagefläche steht.

## Montage der Stabilisatorstange (Abb. F)

Im Lieferumfang Ihrer Säge ist ein Sockelstabilisator **14** enthalten, der vor der Verwendung Ihrer Säge installiert werden muss. Stecken Sie den Stabilisator in die Löcher auf der Rückseite des Geräts. Bewegen Sie den Stabilisator nach innen oder außen, bis er die Arbeitsfläche berührt. Ziehen Sie dann die Schrauben **62** im Sockel an, um den Stabilisator zu befestigen.

## Wechsel oder Montage eines neuen Sägeblatts (Abb. A, G)



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus, entfernen Sie den Akku und bringen Sie den Verriegelungshebel in die Transportstellung, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



**WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.



**VORSICHT:**

- Drücken Sie niemals den Spindelarrretierungsknopf herunter, wenn das Sägeblatt unter Strom steht oder am Auslaufen ist.
- Schneiden Sie mit dieser Gehrungssäge kein Leichtmetall und Eisenmetall (eisen- oder stahlhaltig) oder Mauerwerks- oder Zementfasererzeugnisse.



**WARNUNG!** Das Sägeblatt darf nur auf die beschriebene Art und Weise ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Sägeblätter gemäß dem Abschnitt **Optionales Zubehör**.

## Entfernen des Sägeblatts (Abb. A, G)

1. Nehmen Sie den Akku **3** aus der Säge.
2. Heben Sie den Arm in die obere Position und die untere Schutzvorrichtung **6** so weit wie möglich an.
3. Drücken Sie den Spindelarrretierungsknopf **36** und drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig von Hand, bis die Arrretierung einrastet.
4. Schwenken Sie die Sägeblattschraubenplatte **38** mit dem Finger, um Zugang zum Sägeblattschraubenkopf **40** zu erhalten.

5. Halten Sie die Spindelarrretierung gedrückt und schieben Sie die Sägeblattschraubenplatte aus dem Weg, um die Sägeblattschraube mit dem mitgelieferten Sägeblattschlüssel **37** zu lösen. (Im Uhrzeigersinn drehen, Linksgewinde.) Nehmen Sie die Sägeblattschraube ab.
6. Entfernen Sie nun die äußere Klemmscheibe, den Sägeblattadapter und das Sägeblatt.

## Einbau eines Sägeblatts (Abb. A, G)

1. Nehmen Sie den Akku **3** aus der Säge.
2. Heben Sie den Sägekopf in die obere Position und die untere Schutzvorrichtung **6** so weit wie möglich an. Setzen Sie das Sägeblatt **39** auf die Spindel, danach den Sägeblattadapter **59** und dann die äußere Klemmscheibe **57**. Achten Sie darauf, dass die Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt mit der Pfeilrichtung auf der Schutzplatte übereinstimmt.
3. Drücken Sie den Spindelarrretierungsknopf **36** und drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig von Hand, bis die Arrretierung einrastet.
4. Drücken Sie die Sägeblattschraubenplatte **38** mit dem Finger zurück, um Zugang zum Sägeblattschraubenkopf **40** zu erhalten.
5. Halten Sie die Spindelarrretierung gedrückt und schieben Sie die Sägeblattschraubenplatte aus dem Weg, um die Sägeblattschraube mit dem mitgelieferten Sägeblattschlüssel **37** festzudrehen. (Gegen den Uhrzeigersinn drehen, Linksgewinde.)

## Schlitzplatte austauschen (Abb. A)

1. Um die Schlitzplatte **26** auszubauen, entfernen Sie die Schrauben, die die Schlitzplatte in Position halten und ersetzen Sie diese durch eine neue.
2. Setzen Sie die Schrauben in dieser Reihenfolge wieder ein: Erst durch die runden Löcher, die sich auf halben Wege von den Enden befinden, dann durch die Schlitzlöcher an den Enden. Es sind keine Einstellungen erforderlich.

## Einstellung der Gehrungsskala (Abb. A, H)

Entriegeln Sie den Gehrungsverriegelungsgriff **7** und schwenken Sie den Gehrungsarm, bis die Gehrungsverriegelung **8** an der Gehrungsposition 0 ° einrastet. Verriegeln Sie nicht den Gehrungsverriegelungsgriff. Legen Sie ein Winkelmaß wie abgebildet gegen den Sägeanschlag und das Sägeblatt. (Berühren Sie die Spitzen der Sägeblattzähne nicht mit dem Winkelmaß. Dies kann zu ungenauen Messungen führen.) Wenn das Sägeblatt nicht genau senkrecht auf dem Anschlag **12** sitzt, lösen Sie die vier Schrauben, die die Gehrungsskala **10** halten, und bewegen Sie den Gehrungsverriegelungsgriff und die Skala nach links oder rechts, bis das Sägeblatt senkrecht so auf dem Anschlag sitzt, wie es mit dem Winkelmaß gemessen wurde. Ziehen Sie die vier Schrauben wieder an. Achten Sie dabei nicht auf die Angaben auf dem Gehrungszeiger.

## Einstellung des Gehrungszeigers (Abb. A)

Lösen Sie den Gehrungsverriegelungsgriff **7**, um den Gehrungsarm in die Nullstellung zu bringen. Drücken Sie bei gelöstem Gehrungsverriegelungsgriff den Gehrungsverriegelungshebel **8**, und lassen Sie den Gehrungsriegel einrasten, während Sie den Gehrungsarm auf Null drehen. Beobachten Sie den Gehrungszeiger **31** und die Gehrungsskala **9**, die in Abbildung A gezeigt werden. Wenn der Zeiger nicht genau auf Null zeigt, lösen Sie die Schraube des Gehrungszeigers **27**, die den Zeiger an seiner Position hält, stellen Sie den Zeiger neu ein und ziehen Sie die Schraube an.

## Neigung rechtwinklig zum Tisch (Abb. A, I, J)

Zum Ausrichten des Winkelmaßes auf den Tisch **18** verriegeln Sie den Arm mit dem Arrretierstift **19** in der unteren Position. Setzen Sie ein Winkelmaß gegen das Sägeblatt, stellen Sie dabei sicher, dass das Winkelmaß nicht auf einem Zahn sitzt. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **13** und stellen Sie sicher, dass der Arm fest gegen den 0 ° Neigungsanschlag sitzt. Drehen Sie die 0 °-Neigungseinstellschraube **42** mit dem 6 mm-Sägeblattschlüssel so weit, dass das Sägeblatt eine 0 °-Neigung zum Tisch hat.

## Neigungszeiger (Abb. J)

Wenn der Neigungszeiger **43** nicht auf null steht, lösen Sie jede Schraube **44**, die den Neigungszeiger an seiner Position hält, und verstellen Sie ihn wie erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die 0 ° Neigung korrekt ist und die Neigungszeiger eingestellt sind, bevor andere Neigungswinkelschrauben angepasst werden.

## Einstellen des Neigungsanschlags auf 45 ° links oder rechts (Abb. A, J)

Um den rechten 45 °-Neigungsanschlag einzustellen, lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **13**, ziehen den 0 °-Neigungsanschlag heraus und drehen ihn um 90 °, um den 0 °-Neigungsanschlag zu überwinden. Wenn die Säge ganz nach rechts eingestellt ist und der Neigungszeiger nicht genau 45 ° zeigt, drehen Sie die linke 45 ° Neigungseinstellschraube **45** mit dem 6 mm-Sägeblattschlüssel fest, bis der Neigungszeiger 45 ° anzeigt.

Um den linken 45 °-Neigungsanschlag einzustellen, lösen Sie zuerst den Neigungsverriegelungsknopf und neigen Sie den Kopf nach links. Wenn der Neigungszeiger nicht genau 45 °, drehen Sie die rechte 45 ° Neigungseinstellschraube **45**, bis der Neigungszeiger **43** 45 ° anzeigt.

## Einstellen des Neigungsanschlags auf 22,5 ° (oder 33,9 °) (Abb. A, J)

**HINWEIS:** Stellen Sie den Neigungswinkel erst ein, nachdem Sie den 0 ° Neigungswinkel und den Neigungszeiger angepasst haben.

- Zum Einstellen des linken 22,5 °-Neigungswinkels drehen Sie die linke 22,5 °-Neigungssperklinke **47** um. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **13** und kippen Sie den Kopf ganz nach links. Wenn der Neigungszeiger nicht genau 22,5 ° zeigt,

drehen Sie die Einstellschraube der Leiste **46**, die die Sperrklinke berührt, mit einem 10 mm-Schlüssel, bis der Neigungszeiger 22,5° anzeigt.

- Zum Einstellen des rechten 22,5° Neigungswinkels drehen Sie die rechte 22,5° Neigungssperrklinke um. Lösen Sie den Neignungsverriegelungsknopf und ziehen den 0°-Neigungsanschlag und drehen Sie ihn um 90 Grad, um den 0°-Neigungsanschlag zu umgehen. Wenn die Säge ganz rechts steht und der Neigungszeiger nicht genau 22,5° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube der Leiste, die die Sperrklinke berührt, mit einem 10 mm-Schlüssel, bis der Neigungszeiger genau 22,5° anzeigt.

## Einstellung des Anschlags (Abb. A)

Damit die Säge in viele Neigungsstellungen gebracht werden kann, muss eventuell einer der Anschläge angepasst werden, um Spielraum zu schaffen. Zur Einstellung der Anschläge lösen Sie den Anschlageneinstellknopf **16** und schieben Sie den Anschlag nach außen. Führen Sie einen Probelauf mit abgeschalteter Säge durch und prüfen Sie den vorhandenen Freiraum. Stellen Sie den Anschlag so nah an das Sägeblatt ein, wie es praktisch ist, um das Werkstück bestmöglich zu stützen, ohne die Auf- und Abwärtsbewegung des Arms zu stören. Drehen Sie den Anschlageneinstellknopf gut fest. Wenn die Arbeiten mit der Neigung abgeschlossen sind, vergessen Sie nicht, den Anschlag wieder anzubringen.

Für bestimmte Schnitte ist es besser, die Anschläge näher an das Sägeblatt heranzubringen. Drehen Sie zur Nutzung dieses Merkmals die Anschlageneinstellknöpfe zwei Umdrehungen heraus und bringen Sie die Anschläge näher als gewöhnlich an das Sägeblatt heran, ziehen Sie dann die Anschlageneinstellknöpfe fest, um die Anschläge in dieser Position zu halten. Führen Sie bei der Nutzung dieses Merkmals zuerst einen Probenschnitt durch, so stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt nicht die Anschläge berührt.

**HINWEIS:** Die Rillen der Anschläge können durch Sägemehl verstopfen. Wenn Sie bemerken, dass sie verstopft sind, verwenden Sie eine Bürste oder etwas Niederdruckluft, um die Führungsrillen zu reinigen.

## Betätigung und Sichtbarkeit der Schutzvorrichtung (Abb. A, Z)

**! VORSICHT:** Einklemmgefahr. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, halten Sie den Daumen unterhalb des Griffs, wenn Sie den Griff nach unten ziehen. Die untere Schutzvorrichtung bewegt sich nach oben, wenn der Griff nach unten gezogen wird; dadurch besteht eine Einklemmgefahr.

Die untere Schutzvorrichtung **6** an Ihrer Säge wird automatisch hochgezogen, wenn der Arm gesenkt wird; sie schwenkt wieder zurück, wenn die Säge wieder in die obere Position zurückkehrt.

Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter ausgewechselt werden und wenn der Zustand der Säge geprüft werden soll. **HEBEN SIE NIEMALS DIE UNTERE SCHUTZVORRICHTUNG MIT DER HAND AN, WENN DAS SÄGEBLATT NOCH LÄUFT.**

**HINWEIS:** Bestimmte Spezialschnitte bei großen Werkstücken erfordern, dass Sie die Schutzvorrichtung von Hand anheben. Siehe **Schneiden großer Werkstücke** unter **Spezialschnitte**.

Der vordere Teil des Blattschutzes ist mit kleinen Schlitzfenstern versehen, die eine bessere Sicht auf das Werkstück ermöglichen. Obwohl die Schlitzfenster das Herumfliegen von Spänen erheblich reduzieren, sind doch Öffnungen im Blattschutz vorhanden; somit sollten Sie immer eine Schutzbrille tragen, wenn Sie durch die Schlitzfenster schauen.

## Einstellung der Schienenführung (Abb. A, F)

Prüfen Sie regelmäßig die Schienen **24** auf Spiel oder Freiraum. Die rechte Schiene kann mit der Schieneneinstellschraube **33** justiert werden, dargestellt in Abbildung F. Zur Reduzierung des Freiraums verwenden Sie einen 4 mm-Inbusschlüssel und drehen Sie die Schieneneinstellschraube schrittweise im Uhrzeigersinn, während Sie den Sägekopf vor und zurück schieben. Spiel verringern und geringe Schiebekraft beibehalten.

## Einstellung der Gehrgungsverriegelung (Abb. A, K)

Die Gehrgungsverriegelungsstange **48** muss eingestellt werden, wenn der Tisch der Säge beweglich ist, wenn der Gehrgungsverriegelungsgriff **7** arretiert ist (unten). Um die Gehrgungsverriegelung **49** einzustellen, stellen Sie den Gehrgungsverriegelungsgriff in die entriegelte (obere) Position. Stellen Sie die Verriegelungsstange mit einem Schlitzschraubendreher in 1/8-Uhrzeigerschritten ein, um die Verriegelungskraft zu erhöhen. Damit die Gehrgungsverriegelung ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie den Gehrgungsverriegelungsgriff auf einen nicht zu steilen Gehrgungswinkel ein – z. B. 34° – und vergewissern Sie sich, dass sich der Tisch nicht drehen lässt.

## Transport der Säge (Abb. A)

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus, entfernen Sie den Akku und bringen Sie den Verriegelungshebel in die Transportstellung, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, arretieren Sie vor dem Transportieren der Säge **IMMER DEN Schienenverriegelungsknopf 30, den Gehrgungsverriegelungshebel 7, den Neignungsverriegelungsknopf 13, den Kopfverriegelungsknopf 19 und die Anschlageneinstellknöpfe 16**.

Zum bequemen Transport der Gehrgungssäge von Ort zu Ort sind auf dem Sägearm ein Haltegriff **15** bzw. im Sockel Griffmulden **11** angebracht.

## Kopfverriegelungsknopf (Abb. A)

**! WARNUNG:** Der Kopfverriegelungsknopf darf **NUR beim Transportieren und Aufbewahren der Säge eingesetzt werden**. Verwenden Sie den Kopfverriegelungsknopf **NIEMALS** bei Schneidvorgängen.

Zum Sperren des Sägekopfes in der unteren Position schieben Sie den Sägekopf nach unten, drehen den Kopfverriegelungsknopf **19** um 90 Grad, so dass der Arretierstift einrastet, und lassen den Sägekopf los. Dadurch wird der Sägekopf sicher nach unten gehalten, um die Säge zu transportieren.

Zum Lösen drücken Sie den Sägekopf nach unten, ziehen den Kopfverriegelungsknopf heraus und drehen ihn um 90°.

## MERKMALE UND STEUERELEMENTE

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus, entfernen Sie den Akku und bringen Sie den Verriegelungshebel in die Transportstellung, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

### Neignungsverriegelungsknopf (Abb. A)

Mit dem Neignungsverriegelungsknopf **13** kann die Säge um 49° nach links oder rechts geneigt werden. Drehen Sie zum Einstellen der Neigung den Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Der Sägekopf lässt sich einfach nach links oder rechts neigen, wenn der Umgehungsknopf **28** für die 0°-Neigung in der Position zum Umgehen der Neigung bei 0° steht. Drehen Sie den Neignungsverriegelungsknopf zum Festziehen im Uhrzeigersinn.

### Umgehen der Neigung bei 0° (Abb. A)

Die Neigungsumgehung ermöglicht es, die Säge nach rechts über die 0°-Markierung zu neigen.

Wenn sie aktiviert wurde, stoppt die Säge automatisch bei 0° wenn Sie von links kommt. Um vorübergehend über 0° hinaus nach rechts zu gehen, ziehen Sie den 0° zu stellen **28**, drehen ihn um 90° (entweder im oder gegen den Uhrzeigersinn) und lassen Sie ihn los, damit der Arretierstift einrastet.

Um die Neigung wieder auf 0° zu stellen, ziehen Sie den Neignungsverriegelungsknopf, drehen ihn um 90° (entweder im oder gegen den Uhrzeigersinn) und lassen Sie ihn los, damit der Arretierstift einrastet.

### Neigungsanschlagumgehung bei 45° (Abb. J)

Es gibt zwei Hebel zur Umgehung des Neigungsanschlags **50**, einen auf jeder Seite der Säge. Zum Neigen der Säge, nach links oder rechts, vorbei an 45°, schieben Sie den Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° nach hinten. In der hinteren Position kann die Säge über diese Anschläge hinweg geneigt werden. Wenn die 45° Anschläge erforderlich sind, ziehen Sie den Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° nach vorne.

### Sperrklinken für die Abschlussleistenneigung (Abb. J)

Beim Schneiden von Abschlussleisten kann Ihre Säge einen genauen und schnellen Anschlag festlegen, links oder rechts (siehe **Anweisungen zum Schneiden von Abschlussleisten und Verwendung der Verbundfunktionen**). Die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung **51** kann so gedreht werden, dass sie die Einstellschraube der Leiste **46** berührt. Die Säge ist werksseitig für das in Nordamerika übliche Abschlussleistenmaß (52/38) eingestellt, kann aber für das Schneiden nicht typischer Abschlussleistenmaße (45/45) umgestellt werden. Um die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung umzudrehen, entfernen Sie die Halteschraube, die Sperrklinke bei 22,5° und die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung bei 30°. Drehen Sie die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung bei 30°, so dass die Beschriftung 33,9° nach oben zeigt. Bringen Sie die Schraube wieder an, um die Sperrklinke bei 22,5° und die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung zu befestigen. Die Genauigkeitseinstellung wird davon nicht betroffen.

### Sperrklinken für die Neigung bei 22,5° (Abb. J)

Ihre Säge kann schnell und genau auf Neigungen von 22,5° eingestellt werden, nach links oder rechts. Die Sperrklinke bei 22,5° **47** kann so gedreht werden, dass sie die Einstellschraube der Leiste berührt.

### Schienenverriegelungsknopf (Abb. A)

Mit dem Schienenverriegelungsknopf **30** können Sie den Sägekopf fest verriegeln, damit er sich nicht auf den Schienen verschiebt. Dies ist für bestimmte Schnitte oder beim Transport der Säge notwendig.

### Tiefenanschlag (Abb. A)

Mit dem Tiefenanschlag **25** kann die Schnitttiefe des Sägeblatts beschränkt werden. Der Anschlag ist nützlich bei Anwendungen wie Einstechen und großen senkrechten Schnitten. Drehen Sie den Tiefenanschlag nach vorne und stellen Sie die Tiefeneinstellschraube **29** auf die gewünschte Schnitttiefe ein. Zur Sicherung der Einstellung ziehen Sie die Flügelmutter **22** fest. Drehen des Tiefenanschlags auf der Rückseite der Säge umgeht die Tiefenanschlagsfunktion. Wenn die Tiefeneinstellschraube zu fest ist, um sie von Hand zu lösen, kann der vorgesehene Sägeblattschlüssel verwendet werden, um die Schraube zu lockern.

### Verriegelungshebel gegen Verschieben beim Transport (Abb. L1–L3)

#### Position des Verriegelungshebel gegen Verschieben (Abb. L1)

Der Verriegelungshebel gegen Verschieben beim Transport **61** in vorderer Position verriegelt die Säge für maximale vertikale Schnittleistung.

#### Transportposition (Abb. L2)

Der Verriegelungshebel gegen Verschieben beim Transport **61** im hinteren Bereich verriegelt die Säge in der Transportposition, um den Sägekopf während des Transports und der Lagerung zu sichern. Empfohlen, wenn die Säge an einem anderen Ort aufgestellt oder transportiert werden sollte.

## Aufbewahrungsposition (Abb. L3)

Wenn er nicht benutzt wird, kann der Verriegelungshebel gegen Verschieben beim Transport **61** in eine Aufbewahrungsposition gebracht werden. Der Verriegelungshebel gegen Verschieben rastet bei einer Einkerbung auf der Rückseite des Hebels ein, der die Rampe hinaufgleitet und in die Gusstasche **65** fällt. Zum Entriegeln des Hebels ziehen Sie etwas am Hebel, bis er aus der Gusstasche herausragt, und drehen ihn im Uhrzeigersinn.

## Automatische elektrische Bremse

Ihre Säge ist mit einer automatischen Sägeblattbremse ausgestattet, die das Sägeblatt nach dem Loslassen des Auslösers innerhalb von 5 Sekunden anhält. Das kann nicht modifiziert werden.

Gelegentlich kann es nach dem Loslassen des Auslösers zu einer Verzögerung bis zum Einsetzen der Bremse kommen. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Bremse überhaupt nicht greift und das Sägeblatt bis zum Stillstand ausläuft.

Wenn eine Verzögerung oder ein „Überspringen“ auftritt, schalten Sie die Säge 4 oder 5 Mal ein und aus. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie das Werkzeug von einem autorisierten DEWALT-Kundendienstzentrum warten.

Stellen Sie stets sicher, dass das Sägeblatt gestoppt wurde, bevor Sie es aus dem Sägeschlitz entfernen. Die Bremse ist kein Ersatz für Schutzvorrichtungen oder für die Gewährleistung Ihrer eigenen Sicherheit, wenn Sie der Säge Ihre volle Aufmerksamkeit widmen.

## Wireless Tool Control (Abb. A)

**! VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise, Anweisungen und Spezifikationen des Geräts, das mit dem Werkzeug gekoppelt wird.

Dieses Werkzeug ist mit einem Wireless Tool Control-Sender ausgestattet, mit dem es drahtlos mit einem anderen Wireless Tool Control-Werkzeug (z. B. einer Staubabsaugvorrichtung) gekoppelt werden kann.

Um Ihr Werkzeug mit Hilfe der Funktion „Wireless Tool Control“ zu koppeln, halten Sie den Auslöseschalter **1** am Werkzeug sowie die Pairing-Taste für die Funktion „Wireless Tool Control“ am anderen Gerät gedrückt. Eine LED an dem anderen Gerät zeigt Ihnen an, wann Ihr Werkzeug erfolgreich gekoppelt wurde.

## Vor dem Betrieb

- Installieren Sie die Basisverlängerungen an beiden Seiten der Säge. Siehe Abschnitt **Montage der Basisverlängerungen**.
- Überprüfen Sie die Bandschutzabdeckung auf Beschädigungen und die ordnungsgemäße Funktion der unteren Schutzvorrichtung.
- Verwenden Sie immer die Schlitzplatte. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn der Schlitz in der Schlitzplatte breiter ist als 12 mm.
- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.
- Stellen Sie sicher, dass alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung und verbinden Sie die Säge mit einer externen Staubabsaugvorrichtung.
- Obwohl diese Säge Holz und viele andere Nichteisen-Werkstoffe schneidet, bezieht sich diese Bedienungsanleitung nur auf das Schneiden von Holz. Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. Schneiden Sie mit dieser Säge keine Eisenwerkstoffe (Eisen und Stahl), Faserzement oder Mauerwerk!
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Sichern Sie das Werkstück.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.

## BETRIEB

### Betriebsanweisungen

**! WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

### Anbringen und Entfernen der Akkus (Abb. A)

**! WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass sich das Werkzeug/Gerät in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Akku einsetzen.

**HINWEIS:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden. Um den Akku **3** in den Griff des Werkzeugs einzusetzen, richten Sie den Akku an den Schienen im Griff des Werkzeugs aus und schieben Sie sie in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und sorgen Sie dafür, dass er sich nicht lösen kann.

Um den Akku aus dem Kompressor zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **4** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff. Legen Sie ihn wie im Abschnitt „Ladegerät“ dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

### Position von Körper und Händen (Abb. M)

**! WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.

**! WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Die richtige Positionierung von Körper und Händen beim Betrieb der Gehrungssäge macht das Sägen einfacher, genauer und sicherer. Halten Sie die Hände aus dem Schnittbereich fern. Halten Sie mit Ihren Händen immer einen Sicherheitsabstand zum Sägeblatt von mindestens 100 mm ein. Halten Sie das Werkstück beim Sägen dicht am Tisch und Anschlag. Halten Sie Ihre Hände in der Position, bis der Schalter losgelassen wurde und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE MIT DEM EINGESCHALTETEN GERÄT ARBEITEN, SO DASS SIE DIE BAHN DES SÄGEBLATTS ÜBERPRÜFEN KÖNNEN. KREUZEN SIE IHRE ARME NICHT, SIEHE ABB. M.

Halten Sie beide Füße fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht zu behalten. Folgen Sie den Bewegungen des Sägearms nach links und rechts. Stehen Sie dabei ein wenig seitlich des Sägeblattes. Blicken Sie durch die Schutzvorrichtungsgitter, wenn Sie einer vorgezeichneten Linie folgen.

### Auslöseschalter (Abb. N)

Um die Säge einzuschalten, drücken Sie den Arretierhebel **41** nach links; drücken Sie dann auf den Auslöseschalter **1**. Die Säge ist in Betrieb, solange der Schalter gedrückt wird. Lassen Sie das Sägeblatt die volle Betriebsdrehzahl erreichen, bevor Sie mit den Schnitten beginnen. Zum Ausschalten der Säge lassen Sie den Schalter los. Lassen Sie das Sägeblatt zum Stillstand kommen, bevor Sie den Sägekopf anheben. Es ist nicht vorgesehen, den Schalter im eingeschalteten Zustand zu arretieren. Im Auslöseschalter ist eine Öffnung **52** vorhanden, um den Schalter mit einem Vorhängeschloss sichern zu können.

Stellen Sie stets sicher, dass das Sägeblatt gestoppt wurde, bevor Sie es aus dem Sägeschlitz entfernen.

### Staubabsaugung (Abb. O)

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus, entfernen Sie den Akku und bringen Sie den Verriegelungshebel in die Transportstellung, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

**! VORSICHT:** Betreiben Sie diese Säge niemals, wenn der Staubbeutel oder die DEWALT-Staubabsaugung nicht montiert sind. Sägestaub kann zu Atmungsproblemen führen.

Staub von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen und einigen Holzarten kann gesundheitsschädlich sein. Das Einatmen von Staub kann allergische Reaktionen hervorrufen und/oder zu Atemwegsinfektionen des Benutzers oder anderer Personen führen. Bestimmte Staubpartikel, beispielsweise von Eiche oder Buche, werden als krebserregend betrachtet, besonders in Verbindung mit einer Holzbehandlung.

Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien. Die Staubabsaugvorrichtung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.

Zum Absaugen von trockenem Staub, der besonders gesundheitsschädlich oder krebserregend ist, sollte eine Staubabsaugvorrichtung der Klasse M verwendet werden. Ihre Säge verfügt über einen integrierten Staubanschluss **17**, der das Anschließen eines Airlock™-kompatiblen Staubabsaugsystems ermöglicht.

### Anbringen des Staubbeutels (Abb. P)

1. Bringen Sie den Staubbeutel **53** gemäß Darstellung in Abbildung P am Spanabsauganschluss **17** an.

### Leeren des Staubbeutels (Abb. P)

1. Nehmen Sie den Staubbeutel **53** von der Säge und schütteln oder klopfen Sie ihn vorsichtig aus.
2. Bringen Sie den Staubbeutel wieder am Staubanschluss **17** an.

Eventuell löst sich nicht der gesamte Staub aus dem Sack. Dies wirkt sich nicht auf Schnittleistung aus, reduziert aber die Staubsammeleffizienz der Säge. Um die Staubsammeleffizienz der Säge wiederherzustellen, drücken Sie beim Leeren des Staubbeutels auf die Feder im Inneren und klopfen Sie ihn gegen den Rand der Mülltonne oder Staubabsaugung.

### Trennschnitte (Abb. A)

Wenn die Schiebefunktion nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Sägekopf soweit wie möglich zurückgeschoben und der Schienenverriegelungsknopf festgezogen ist. Das verhindert, dass die Säge sich auf den Schienen verschiebt, wenn das Werkstück aufgelegt wird.

**HINWEIS:** Obwohl diese Säge Holz und viele Nichteisen-Werkstoffe schneidet, wird hier nur auf das Schneiden von Holz eingegangen. Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. SCHNEIDEN SIE MIT DIESER SÄGE KEINE EISENWERKSTOFFE (EISEN UND STAHL) ODER MAUERWERK. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.

**HINWEIS:** Siehe **Betätigung und Sichtbarkeit der Schutzvorrichtung** im Abschnitt **Montage und Einstellungen** für wichtige Informationen über die untere Schutzvorrichtung vor dem Schneiden.

### Querschnitte (Abb. A, Q)

Bei einem Querschnitt wird das Holz in einem beliebigen Winkel quer zur Faserung geschnitten. Ein gerader Querschnitt erfolgt, wenn sich der Gehrungsarm in der Null-Grad-Stellung befindet. Stellen Sie den Gehrungsarm auf Null ein und verriegeln Sie ihn, und drücken Sie das Holz fest auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Schalten Sie bei festgezogenem Schienenverriegelungsknopf die Säge ein, indem Sie den Auslöseschalter **1** drücken, siehe Abbildung A.

Wenn die Säge schneller wird (ca. 1 Sekunde), senken Sie den Arm gleichmäßig und langsam ab, um das Holz zu schneiden. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben.

Wenn Sie einen Bereich größer als 51 x 203 mm (51 x 152 bei 45° Gehrung) schneiden, machen Sie eine außen-unten-zurück-Bewegung bei gelöstem Schienenverriegelungsknopf. Ziehen Sie die Säge zu sich heraus, senken Sie den Sägekopf auf das Werkstück, und schieben Sie die Säge langsam zurück, um den Schnitt fertigzustellen. Lassen Sie die Säge beim Herausziehen nicht die Oberseite des Werkstücks berühren. Die Säge kann auf Sie zulaufen, was zu Verletzungen oder Schäden am Werkstück führen kann.

Das Schneiden mehrerer Stücke wird nicht empfohlen, kann aber sicher erfolgen, wenn Sie dabei sicherstellen, dass jedes Stück fest gegen Tisch und Anschlag gedrückt wird.

**HINWEIS:** Um eine größere Querschnittkapazität bei geringerem Hub zu erreichen, ragt das Sägeblatt der DCS781 tiefer in den Tisch hinein. Dadurch kann während des Schnitts eine größere Hubkraft auf das Werkstück ausgeübt werden.

**! VORSICHT:** Verwenden Sie immer einen Schraubstock, um die Kontrolle zu behalten und um das Risiko zu reduzieren, dass das Werkstück beschädigt wird und es zu Verletzungen kommt, wenn Ihre Hände während des Schnitts 100 mm vom Sägeblatt entfernt sein müssen.

**HINWEIS:** Der Schienenverriegelungsknopf **30**, dargestellt in Abbildung A, muss gelöst sein, damit die Schiene entlang der Schienen **24** verschoben werden kann.

Gehrungsquerschnitte werden durchgeführt, wenn der Gehrungsarm einen anderen Winkel als Null hat. Dieser Winkel beträgt häufig 45° für Ecken, kann aber auf jeden Wert zwischen 50° links oder 60° rechts eingestellt werden. Führen Sie den Schnitt wie oben beschrieben durch. Bei einem Gehrungsschnitt an Werkstücken, die breiter als 51 mm x 152 mm aber kürzer sind, setzen Sie die längere Seite gegen den Anschlag **12** (Abbildung Q).

Um entlang einer vorgezeichneten Linie auf einem Holzstück zu schneiden, passen Sie den Winkel so nahe wie möglich an. Trennen Sie das Holz etwas zu lang ab und messen Sie von der vorgezeichneten Linie zur Schneidkante, um zu ermitteln, in welcher Richtung der Gehrungswinkel eingestellt werden muss; schneiden Sie dann erneut. Das erfordert etwas Praxis, ist aber eine häufig eingesetzte Technik.

### Neigungsschnitte

Ein Neigungsschnitt ist ein Querschnitt, der durchgeführt wird, während das Sägeblatt angewinkelt zum Holz steht. Um die Neigung einzustellen, lösen Sie den Neigungswinkel-Arretierknopf **13** und bewegen die Säge wie gewünscht nach links. (Der Anschlag muss bewegt werden, um Freiraum zu bieten.) Wenn der gewünschte Neigungswinkel eingestellt wurde, ziehen Sie die Neigungsverriegelung gut fest. Siehe Abschnitt **Steuerelemente** für ausführliche Anweisungen zum Neigungssystem.

Neigungswinkel können von 49° rechts bis 49° links eingestellt werden und mit dem Gehrungsarm zwischen 50° links oder 60° rechts geschnitten werden. In einigen extremen Winkeln kann es nötig sein, den rechten oder linken Anschlag zu entfernen. Zum Entfernen des linken oder rechten Anschlags lösen Sie den Anschlagseinstellknopf **16** einige Umdrehungen und schieben Sie den Anschlag heraus.

**HINWEIS:** Siehe **Anschlageinstellung** im Abschnitt **Montage und Einstellungen** für wichtige Informationen zum Einstellen der Anschläge für bestimmte Neigungsschnitte.

### Schnittqualität

Die Glätte der Schnitte hängt von mehreren Faktoren ab. Beispielsweise tragen das zu schneidende Material, der Sägeblatttyp, die Sägeblattschärfe und Schnittgeschwindigkeit zur Schnittqualität bei.

Wenn besonders glatte Schnitte für Präzisionsarbeiten benötigt werden, erzeugen ein scharfes (60-zahniges Hartmetall) Sägeblatt und eine langsamere, gleichmäßige Schnittgeschwindigkeit die gewünschten Ergebnisse.

Stellen Sie sicher, dass das Werkstück beim Schneiden nicht verrutschen kann; klemmen Sie dieses sicher fest. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben.

Wenn am hinteren Ende des Werkstücks noch kleine Fasern oder Holzstücke herausbrechen, kleben Sie Abdeckband auf die Stelle, wo der Schnitt vorgenommen werden soll. Sägen Sie durch das Band und entfernen Sie es nach dem Sägen sorgfältig.

Sehen Sie für verschiedene Schnittanwendungen in die Liste der empfohlenen Sägeblätter für Ihre Säge, und wählen Sie die aus, die am besten für Ihre Bedürfnisse geeignet ist. Siehe **Sägeblätter** unter **Optionales Zubehör**.

### Nicht-Trennschneiden (Einstechen und Nutschnitte)

Anweisungen in den Abschnitten zu **Querschnitten**, **Schrägschnitten** und **Doppelgehrungsschnitten** gelten für Schnitte, die durch die gesamte Dicke des Materials vorgenommen werden. Die Säge kann auch für Nicht-Trennschnitte genutzt werden, um Einschnitte oder Nuten in das Material zu sägen.

### Sägen von Nuten (Abb. A)

Siehe Abschnitt **Tiefenanschlag** für detaillierte Anweisungen zum Einstellen der Schnitttiefe. Um die gewünschte Schnitttiefe zu überprüfen, sollte ein Stück Abfallholz verwendet werden. Halten Sie das Holzstück auf dem Tisch und gegen den Anschlag **12** fest. Richten Sie den Schnittbereich unter dem Sägeblatt aus. Bringen Sie den Sägearm vollständig nach vorne und das Sägeblatt in die untere Position. Schalten Sie die Säge ein, indem Sie den Auslöseschalter **1** drücken, der in Abbildung A gezeigt ist. Drücken Sie den Sägearm gleichmäßig nach hinten, um eine Nut in das Werkstück zu schneiden. Lassen Sie den Auslöseschalter los, wobei der Sägearm nach unten gerichtet ist. Wenn das Sägeblatt vollständig angehalten ist, heben Sie den Sägearm an. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben.

Wiederholen Sie zum Erweitern der Fräsnut die Schritte 1–4, bis die gewünschte Breite erreicht ist.

### Einspannen des Werkstücks (Abb. A)

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen, Zubehör austauschen oder Einstellungen vornehmen.

**! WARNUNG:** Ein eingespanntes Werkstück, das vor einem Schnitt symmetrisch und sicher war, kann danach unsymmetrisch sein. Bei unsymmetrischer Belastung kann die Säge oder alles, worauf die Säge befestigt ist, kippen, z.B. ein Tisch oder eine Werkbank. Bei einem Schnitt, der evtl. unsymmetrisch wird, muss das Werkstück korrekt abgestützt werden, stellen Sie dabei sicher, dass die Säge fest auf einer stabilen Fläche befestigt ist. Dies könnte zu Verletzungen führen.

**! WARNUNG:** Der Fuß der Schraubklemme muss immer über dem Unterteil der Säge festgeklemmt werden, wenn die Schraubklemme verwendet wird. Klemmen Sie das Werkstück immer am Unterteil der Säge fest – und nirgendwo sonst am Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Fuß der Schraubklemme nicht am Rand des Unterteils der Säge festgeklemmt wird.

**! VORSICHT:** Verwenden Sie immer eine Werkstückklemme, um die Kontrolle zu behalten und das Risiko von Beschädigungen des Werkstücks und Verletzungen zu reduzieren.

Wenn Sie das Werkstück nicht mit der Hand auf dem Tisch und gegen den Anschlag sichern können (unregelmäßige Form, usw.) oder Ihre Hand dabei weniger als 100 mm vom Sägeblatt entfernt sein würde, muss eine Schraubklemme oder andere Vorrichtung verwendet werden. Für beste Ergebnisse verwenden Sie die vertikale Materialklemme **23**, die mit Ihrer Säge geliefert wird. Zusätzliche Klemmen können bei Ihrem Händler oder DeWALT-Kundendienstzentrum erworben werden.

Andere Hilfen wie Federklammern oder Schraubklemmen können für bestimmte Größen und Werkstückformen geeignet sein. Wählen Sie diese Schraubklemmen und deren Position sorgfältig aus. Nehmen Sie sich Zeit für einen Probelauf, bevor Sie einen Schnitt durchführen. Der linke Anschlag lässt sich seitlich verschieben, um das Einspannen zu vereinfachen.

### Montage einer Schraubklemme (Abb. A)

1. Setzen Sie die Schraubklemme in die Öffnung hinter dem Anschlag **12** ein.
2. Drehen Sie zum Einstellen der Schraubklemme den Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird sie wieder festgeklemmt. Achten Sie darauf, dass Sie das Werkstück fest einspannen.

**HINWEIS:** Setzen Sie den Schraubstock auf die gegenüberliegende Seite des Unterteils, wenn Sie Neigungsschnitte vornehmen. MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE MIT DEM EINGESCHALTETEN GERÄT ARBEITEN, SO DASS SIE DIE BAHN DES SÄGEBLATTS ÜBERPRÜFEN KÖNNEN. STELLEN SIE SICHER DASS DER SCHRAUBSTOCK NICHT DEN BETRIEB DER SÄGE ODER DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN BEHINDERT.

### Stütze für lange Werkstücke

**! WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen, Zubehör austauschen oder Einstellungen vornehmen.

STÜTZEN SIE LANGE STÜCKE IMMER AB.

Verwenden Sie niemals andere Personen als Ersatz für Tischverlängerungen oder als zusätzliche Stütze für Werkstücke, die länger oder breiter als das Grundgestell des Gehrungssägentisches sind, oder um beim Zuführen, Abstützen oder Ziehen des Werkstücks zu helfen.

Stützen Sie lange Werkstücke mit einem geeigneten Mittel, zum Beispiel einem Sägebock, damit die Enden nicht herunterfallen.

### Schneiden von Bilderrahmen, Schaukästen und anderen vierseitigen Projekten (Abb. R)

Um am besten nachvollziehen zu können, wie die hier aufgeführten Arbeiten durchgeführt werden, empfehlen wir, dass Sie einige leichte Projekte mit Holzresten durchführen, bis Sie ein „Gefühl“ für Ihre Säge entwickeln.

Ihre Säge ist das perfekte Werkzeug für das Gehen von Ecken wie in Abbildung R dargestellt. Skizze 1 in Abbildung R zeigt eine Verbindung, in der die Neigungseinstellung genutzt wurde, um die Kanten der beiden Bretter mit jeweils 45° gegeneinander zu neigen, um eine Ecke mit 90° zu erzeugen. Für diese Verbindung wurde der Gehrungsarm in der Nullposition und die Neigungseinstellung bei 45° verriegelt. Das Holz wurde mit der breiten flachen Seite gegen den Tisch und der schmalen Kante gegen den Anschlag gelegt. Der Schnitt könnte auch durch Gehen der rechten und linken Seite mit der breiten Fläche gegen den Anschlag gemacht werden.

### Schneiden von Abschlussleisten und anderen Rahmen (Abb. R)

Skizze 2 in Abbildung R zeigt eine Verbindung, die mit dem Gehrungsarm bei 45° gemacht wurde, um die beiden Bretter für eine 90° Ecke zu gehen. Stellen Sie für diese Art von Verbindung die Neigungseinstellung auf null und den Gehrungsarm auf 45°. Setzen Sie das Holz wieder mit der breiten flachen Seite auf den Tisch und der schmalen Kante gegen den Anschlag.

Die beiden Skizzen in Abbildung R sind nur für vierseitige Objekte.

Wenn sich die Anzahl der Seiten ändert, gilt dies auch für die Gehrungs- und Neigungswinkel. Die nachfolgende Übersicht stellt die passenden Winkel für zahlreiche Formen dar.

– BEISPIELE –

| ANZAHL AN SEITEN | GEHRUNGS- ODER NEIGUNGSWINKEL |
|------------------|-------------------------------|
| 4                | 45°                           |
| 5                | 36°                           |
| 6                | 30°                           |
| 7                | 25,7°                         |
| 8                | 22,5°                         |
| 9                | 20°                           |
| 10               | 18°                           |

Die Übersicht setzt voraus, dass alle Seiten die gleiche Länge besitzen. Für eine Form, die nicht im Diagramm enthalten ist, verwenden Sie folgende Formel: 180° geteilt durch die Anzahl der Seiten entspricht der Gehrung (wenn das Werkstück vertikal geschnitten wird) oder der Neigungswinkel (wenn das Werkstück flach liegend geschnitten wird).

**Doppelgehrungsschnitte (Abb. S)**

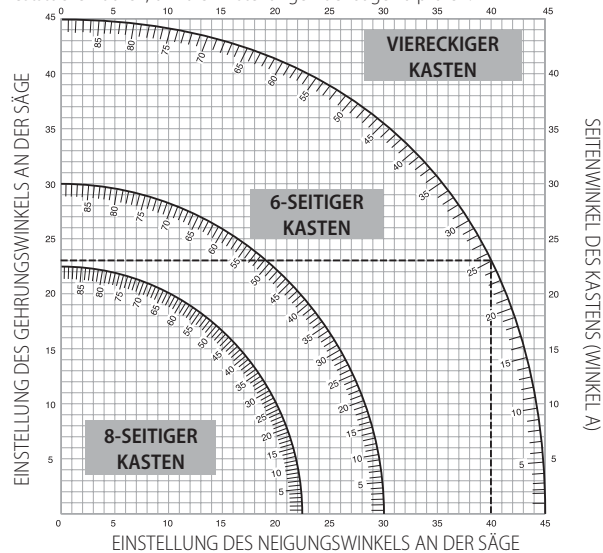
Ein Doppelgehrungsschnitt ist ein Schnitt mit einem Gehrungswinkel und einem Neigungswinkel gleichzeitig. Diesen Schnitttyp verwendet man für Rahmen oder Kästen mit schrägen Seiten wie der in Abbildung S.

**! WARNUNG:** Wenn der Schnittwinkel von Schnitt zu Schnitt variiert, überprüfen Sie, dass der Neigungsverriegelungsknopf und der Gehrungsverriegelungsgriff sicher verriegelt sind. Sie müssen verriegelt werden, nachdem Änderungen an Neigung oder Gehrung vorgenommen wurden.

Das Diagramm unten hilft Ihnen dabei, die korrekten Neigungs- und Gehrungseinstellungen für allgemeine Verbundgehrungsschnitte zu finden.

- Wählen Sie den gewünschten Winkel A (Abb. S) Ihres Projekts und finden Sie den Winkel auf dem entsprechenden Bogen im Diagramm.
- Folgen Sie von dem Punkt der Tabelle gerade nach unten, um den korrekten Neigungswinkel zu finden, und gerade zur Seite, um den korrekten Gehrungswinkel zu finden.
- Stellen Sie Ihre Säge auf den angegebenen Winkel ein und machen Sie einige Probeschnitte. Versuchen Sie, die geschnittenen Stücke zusammenzusetzen.

Beispiel: Für einen 4-seitigen Kasten mit 26° Außenwinkel (Winkel A, Abb. S), verwenden Sie den Bogen oben rechts. Suchen Sie 26° auf der Bogenskala. Folgen Sie der horizontalen Schnittlinie an jeder Seite, um die Gehrungswinkeleinstellung an Säge (42°) zu erhalten. Folgen Sie entsprechend der vertikalen Schnittlinie nach oben oder unten, um die Neigungswinkeleinstellung an der Säge (18°) zu erhalten. Führen Sie immer Probeschnitte an einigen Reststücken durch, um die Einstellungen der Säge zu prüfen.



**Schneiden von Grundformen (Abb. T)**

MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE SCHNITTE VORNEHMEN.

Gerade 90°-Schnitte:

Legen Sie das Holz gegen den Anschlag und halten Sie es wie in Abbildung Tabgebildet in Position. Schalten Sie die Säge ein, lassen Sie das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreichen und lenken Sie den Arm vorsichtig durch den Schnitt.

**Schneiden von Grundformen bis zu 165 mm senkrecht gegen den Anschlag (Abb. L, T)**

**HINWEIS:** Verwenden Sie den Verriegelungshebel gegen Verschieben, gezeigt in Abbildung L1 wenn Sie Grundformen von 76 mm bis 165 mm schneiden, die vertikal gegen den Anschlag liegen.

Positionieren Sie das Werkstück wie in Abbildung T dargestellt.

Alle Schnitte müssen mit der Rückseite der Form gegen den Anschlag und mit der Unterseite der Form gegen den Tisch erfolgen.

|              | Innenkante                             | Außenkante                             |
|--------------|--|--|
| Linke Seite  | 1. Gehrung links 45°                   | 1. Gehrung rechts 45°                  |
|              | 2. Linke Seite des Schnitts speichern  | 2. Linke Seite des Schnitts speichern  |
| Rechte Seite | 1. Gehrung rechts 45°                  | 1. Gehrung links 45°                   |
|              | 2. Rechte Seite des Schnitts speichern | 2. Rechte Seite des Schnitts speichern |

Material bis zu 165 mm kann wie oben beschrieben geschnitten werden.

**Schneiden von Abschlussleisten**

Ihre Gehrungssäge eignet sich besser zum Schneiden von Grundformen als jedes andere Werkzeug. Damit sie ordnungsgemäß montiert werden können, müssen Abschlussleisten mit extremer Genauigkeit mit einer Doppelgehrung geschnitten werden.

Die beiden flachen Flächen einer festgelegten Abschlussleiste stehen in Winkeln zueinander, die zusammen exakt 90° ergeben. Meistens (aber nicht immer) haben Abschlussleisten einen oberen Rückwinkel (der Abschnitt, der flach an der Decke verläuft) von 52° und einen unteren Rückwinkel (das Teil, das flach an der Wand aufliegt) von 38°.

Ihre Gehrungssäge hat spezielle voreingestellte Punkte zum Einrasten bei Gehrungsschnitten, die links und rechts bei 31,6° liegen, um Abschlussleisten mit dem richtigen Winkel herzustellen, und sie besitzt Sperrklinken für den Neigungsanschlag bei 33,9° links und rechts. Es gibt auch eine Markierung auf der Neigungsskala bei 33,9°.

Das Diagramm unten zeigt die korrekten Einstellungen zum Schneiden von Abschlussleisten. (Die Zahlen für die Gehrungs- und Neigungseinstellungen sind sehr präzise und können nicht so einfach an der Säge eingestellt werden.) Da die meisten Räume keine Winkel mit exakt 90° besitzen, müssen Sie Ihre Einstellungen ohnehin fein abstimmen.

**VORHERIGE TESTS MIT RESTSTÜCKEN SIND SEHR WICHTIG!**

**Anweisungen zum Schneiden von Abschlussleisten, die flach liegen, und Verwendung der Verbundfunktionen (Abb. A, U)**

1. Form mit der breiten Rückseite flach nach unten auf dem Säge Tisch **18**.
2. Oberseite der Form gegen den Anschlag **12**.
3. Die folgenden Einstellungen gelten für alle Standard (US) Abschlussleisten mit Winkeln von 52° und 38°.

|              | Innenkante                                     | Außenkante                                     |
|--------------|--|--|
| Linke Seite  | 1. Neigung links 33,9°                         | 1. Neigung rechts 33,9°                        |
|              | 2. Gehrungstisch eingestellt rechts bei 31,62° | 2. Gehrungstisch eingestellt links bei 31,62°  |
|              | 3. Linkes Ende des Schnitts speichern          | 3. Linkes Ende des Schnitts speichern          |
| Rechte Seite | 1. Neigung rechts 33,9°                        | 1. Neigung links 33,9°                         |
|              | 2. Gehrungstisch eingestellt links bei 31,62°  | 2. Gehrungstisch eingestellt rechts bei 31,62° |
|              | 3. Rechtes Ende des Schnitts speichern         | 3. Rechtes Ende des Schnitts speichern         |

Bei der Einstellung von Neigungs- und Gehrungswinkeln für alle Doppelgehrungen ist Folgendes zu beachten:

Die Winkel, die für Abschlussleisten vorgegeben sind, müssen sehr präzise sein und sind nur schwer genau einzustellen. Da diese einfach verschoben werden können und nur wenige Räume exakt rechteckige Ecken haben, sollten alle Einstellungen an Reststücken getestet werden.

**VORHERIGE TESTS MIT RESTSTÜCKEN SIND SEHR WICHTIG!**

**Alternative Methode zum Schneiden von Abschlussleisten (Abb. V)**

Positionieren Sie die Form am Tisch in einem Winkel zwischen dem Anschlag **12** und dem Säge Tisch **18**, wie in Abbildung V gezeigt. Die Verwendung des Zubehörteils Abschlussleisten-Anschlag (DW7084) wird aufgrund seiner hohen Genauigkeit und Bedienerfreundlichkeit empfohlen. Das Zubehör für den Anschlag kann bei Ihrem Händler vor Ort erworben werden.

Der Vorteil beim Schneiden von Abschlussleisten nach diesem Verfahren ist, dass kein Neigungsschnitt erforderlich ist. Genaue Änderungen am Gehrungswinkel können ohne Beeinträchtigung des Neigungswinkels erfolgen. Auf diese Weise kann die Säge, wenn andere Ecken als solche mit 90° vorhanden sind, schnell und einfach darauf eingestellt werden. Verwenden Sie das Zubehör für Abschlussleisten, um den Winkel beizubehalten, in dem die Leiste an der Wand angebracht werden soll.

**Anweisungen zum Schneiden von Abschlussleisten, die winkelig zwischen Anschlag und Unterteil der Säge liegen, für alle Schnitte**

1. Legen Sie das Werkstück so an, dass der untere Teil (der beim Einbau gegen die Wand gerichtet ist) gegen den Anschlag liegt und der obere Teil auf dem Säge sockel liegt. Siehe Abbildung V.
2. Die winkligen "flachen" Teile an der Rückseite des Werkstücks müssen rechtwinklig auf Anschlag und Säge sockel liegen.

|              | Innenkante                             | Außenkante                             |
|--------------|--|--|
| Linke Seite  | 1. Gehrung rechts 45°                  | 1. Gehrung links 45°                   |
|              | 2. Rechte Seite des Schnitts speichern | 2. Rechte Seite des Schnitts speichern |
| Rechte Seite | 1. Gehrung links 45°                   | 1. Gehrung rechts 45°                  |
|              | 2. Linke Seite des Schnitts speichern  | 2. Linke Seite des Schnitts speichern  |

## Spezialschnitte

FÜHREN SIE NUR DANN SCHNITTE DURCH, WENN DAS WERKSTÜCK AM TISCH UND ANSCHLAG GESICHERT WURDE.

### Schneiden von Aluminium (Abb. A, W)

VERWENDEN SIE IMMER EIN SÄGEBLATT, DAS SPEZIELL ZUM SCHNEIDEN VON ALUMINIUM VORGESEHEN IST. Diese sind bei Ihrem örtlichen DEWALT-Händler oder DEWALT-Kundendienstzentrum erhältlich. Für bestimmte Werkstücke kann je nach Größe, Form oder Oberfläche ein Schraubstock oder eine andere Vorrichtung Bewegungen während des Schnitts verhindern. Positionieren Sie das Werkstück so, dass Sie den dünnsten Querschnitt schneiden, wie in Abbildung W gezeigt. Abbildung W zeigt auch die falsche Art, diese Profile zu schneiden.

Verwenden Sie Wachs als Schmiermittel, wenn Sie Aluminium schneiden. Tragen Sie das Wachs vor dem Schneiden direkt auf das Sägeblatt **39** auf. Tragen Sie niemals Wachs auf ein sich bewegendes Sägeblatt auf.

Das Wachs ist in den meisten Baumärkten erhältlich und sorgt für die geeignete Schmierung und verhindert, dass Späne am Sägeblatt kleben bleiben.

Achten Sie darauf, dass das Werkstück ordnungsgemäß gesichert ist.

Siehe **Sägeblätter** unter **Optionales Zubehör** für das korrekte Sägeblatt.

### Bogenförmige Werkstücke (Abb. X, Y)

Beim Schneiden von bogenförmigen Werkstücken diese immer wie in Abbildung X gezeigt auflegen, niemals wie in Abbildung Y dargestellt. Falsches Auflegen des Werkstücks führt zum Quetschen des Sägeblatts vor Fertigstellung des Schnitts.

### Schneiden von Kunststoffrohren oder anderen runden Stoffen

Kunststoffrohre lassen sich mit Ihrer Säge einfach schneiden. Verfahren Sie wie bei Holz und **SPANNEN SIE SIE FEST ODER HALTEN SIE SIE AM ANSCHLAG FEST, DAMIT SIE NICHT WEGROLLEN**. Dies ist extrem wichtig bei Winkelschnitten.

### Schneiden großer Werkstücke (Abb. Z)

Gelegentlich haben Sie mit Holzstücken zu tun, die etwas zu groß sind, um unter die untere Schutzvorrichtung zu passen. In dem Fall legen Sie einfach Ihren rechten Daumen auf die obere Seite der Schutzvorrichtung und rollen Sie die Schutzvorrichtung gerade soweit nach oben, dass das Werkstück freigegeben wird, siehe Abbildung Z. Tun Sie dies nur wenn unbedingt notwendig, die Säge funktioniert dann jedoch ordnungsgemäß und macht einen größeren Schnitt. **BINDEN ODER KLEBEN SIE DIE SCHUTZVORRICHTUNG NIEMALS FEST ODER HALTEN SIE SIE AUF ANDERE WEISE OFFEN, WENN SIE DIESE SÄGE BETREIBEN.**

## WARTUNG

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.** Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

**! WARNUNG: Wenn das Sägeband verschlissen ist, ersetzen Sie es durch ein neues scharfes Sägeband.**

Verwenden Sie KEINE Schmiermittel oder andere Reinigungsmittel (besonders Spray oder Aerosole) in der Nähe der Kunststoff-Schutzvorrichtung. Das verwendete Polycarbonatmaterial der Schutzvorrichtung reagiert empfindlich auf bestimmte Chemikalien.

1. Alle Lager sind abgedichtet. Sie sind auf Lebensdauer geschmiert und benötigen keine weitere Wartung.
2. Entfernen Sie regelmäßig alle Staub und Holzspäne aus dem Bereich um und UNTER dem Drehtisch. Obwohl Schlitze vorgesehen sind, um den Durchgang von Spänen zu ermöglichen, wird sich etwas Staub ansammeln.



### Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



### Reinigung

Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig den oberen Sägeblattschutz, den beweglichen unteren Sägeblattschutz sowie das Staubabsaugrohr, damit sie korrekt arbeiten. Stellen Sie sicher, dass weder Späne noch Staub oder Werkstückteilchen eine der Funktionen blockieren können.

Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeblatt und Schutzvorrichtungen stecken bleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt **Wechsel oder Montage eines Sägeblatts**. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie das Sägeblatt wieder.



**! WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



**! WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.



**! WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, reinigen Sie die Tischoberfläche regelmäßig.**



**! WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, reinigen Sie das Staubsammelsystem regelmäßig.**

## Reinigen der Arbeitsleuchte

Damit die Arbeitsleuchte ihre volle Leistung erbringen kann, führen Sie regelmäßig folgende Pflegemaßnahmen durch.

1. Entfernen Sie mit einem Baumwollstäbchen sorgfältig Sägemehl und Schmutz von der Linse der Arbeitsleuchte.
2. Verwenden Sie KEINERLEI Lösungsmittel, diese können die Linse beschädigen.
3. Angesammelter Staub kann die Arbeitsleuchte blockieren und verhindern, dass sie die Schnittlinie genau anzeigt.
4. Beachten Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung der Gehrungssäge zum Aus- und Einbau des Sägeblatts.
5. Reinigen Sie bei entferntem Sägeblatt die Führungen und das Sägeblatt von Schmutz. Angesammelter Schmutz und Staub kann die Arbeitsleuchte stören und verhindern, dass sie die Schnittlinie genau anzeigt.

## Optionales Zubehör



**! WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

**SÄGEBLÄTTER:** VERWENDEN SIE IMMER 305 MM-SÄGEBLÄTTER MIT 30 MM-AUFNAHMELOCHERN. DIE DREHZAHL MUSS MINDESTENS 4800 U/MIN BETRAGEN. Verwenden Sie niemals ein Sägeblatt mit geringerem Durchmesser. Es wird nicht ordnungsgemäß geschützt. Verwenden Sie nur Querschnitt-Sägeblätter! Verwenden Sie keine Sägeblätter, die für Längsschnitte vorgesehen sind, Kombinationsblätter oder Blätter mit Hakenwinkeln über 7°.

### SÄGEBLATT-BESCHREIBUNGEN

| ANWENDUNG  | DURCHMESSER | ZÄHNE |
|--|-------------|-------|
| <b>Sägeblätter für den Bau</b> (dünnere Schlitz mit Antihaffelge)  |             |       |
| Allgemeine Anwendungen   | 305 mm      | 40    |
| Feine Querschnitte   | 305 mm      | 60    |
| <b>Sägeblätter für Holzarbeiten</b> (für glatte, saubere Schnitte) |             |       |
| Feine Querschnitte   | 305 mm      | 80    |
| Nichteisenmetalle  | 305 mm      | 96    |

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können und die Nachfrage nach Rohstoffen reduzieren. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akku

Dieser Longlife-Akku muss aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie erzeugt, um Arbeiten so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie ihn am Ende seiner technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Entfernen Sie den Akku erst aus dem Werkzeug, wenn er vollständig entladen ist.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.



## Anleitung zur Fehlersuche

### STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE SICHERHEITSREGELN UND ANWEISUNGEN BEFOLGEN

| PROBLEM!  | WO LIEGT DAS PROBLEM?                                    | WAS ZU TUN IST  |
|---|--|---|
| <b>Säge startet nicht</b>                             | Akku nicht eingesetzt                                    | Legen Sie den Akku ein. Siehe <b>Einlegen oder Entfernen des Akkupacks</b> .  |
|   | Akku nicht geladen                                       | Akku laden. Siehe <b>Ladevorgang</b> .  |
|   | Säge überhitzt   | Einige Minuten warten, bis die Säge abgekühlt ist.  |
|   | Akkus überhitzt  | Einige Minuten warten, bis die Akkus abgekühlt sind.  |
| <b>Schnitte der Säge sind nicht zufriedenstellend</b> | Sägeblatt ist stumpf                                     | Ersetzen Sie das Sägeblatt. Siehe <b>Wechsel oder Montage eines neuen Sägeblatts</b> .  |
|   | Sägeblatt falsch herum montiert                          | Drehen Sie das Sägeblatt um. Siehe <b>Wechsel oder Montage eines neuen Sägeblatts</b> .   |
|   | Harz- oder Klebstoffrückstände am Sägeblatt              | Entfernen Sie das Sägeblatt mit grober Stahlwolle und Terpentin oder einem handelsüblichen Ofenreiniger.                                      |
|   | Falsches Sägeblatt für die durchzuführenden Arbeiten     | Wechseln Sie den Sägeblatttyp. Siehe <b>Sägeblätter</b> unter <b>Optionales Zubehör</b> .   |
| <b>CUTLINE-Arbeitsleuchte blinkt</b>                  | Akku nicht geladen                                       | Akku laden. Siehe <b>Ladevorgang</b> .  |
| <b>Maschine vibriert übermäßig</b>                    | Säge nicht fest am Ständer oder an der Werkbank montiert | Ziehen Sie alle Befestigungsteile gut fest. Siehe <b>Montage auf der Werkbank</b> .   |
|   | Ständer oder Werkbank auf unebenem Boden                 | Wechseln Sie den Standort zu einem flachen, ebenen Untergrund. Siehe <b>Einweisung</b> .  |
|   | Sägeblatt ist beschädigt                                 | Ersetzen Sie das Sägeblatt. Siehe <b>Wechsel oder Montage eines neuen Sägeblatts</b> .  |
| <b>Führt keine exakten Gehrungsschnitte durch</b>     | Gehrungsskala nicht korrekt eingestellt                  | Prüfen und justieren Siehe <b>Einstellung der Gehrungsskala</b> unter <b>Montage und Einstellungen</b> .                                      |
|   | Das Sägeblatt steht nicht rechtwinklig zum Anschlag      | Prüfen und justieren Siehe <b>Einstellung der Gehrungsskala</b> unter <b>Montage und Einstellungen</b> .                                      |
|   | Das Sägeblatt steht nicht senkrecht auf dem Tisch        | Prüfen und justieren Sie den Anschlag. Siehe <b>Neigung rechtwinklig zum Tisch einstellen</b> unter <b>Montage und Einstellungen</b> .        |
|   | Werkstück verrutscht                                     | Klemmen Sie das Werkstück ordnungsgemäß am Anschlag fest, oder kleben Sie Sandpapier mit einer 120er Körnung mit Gummikleber an den Anschlag. |
|   | Schlitzplatte verschlissen oder beschädigt               | Bringen Sie das Werkzeug zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.  |
|   | Gehrungszeiger nicht korrekt eingestellt                 | Prüfen und justieren Siehe <b>Einstellung des Gehrungszeigers</b> unter <b>Montage und Einstellungen</b> .                                    |
| <b>Werkstück quetscht das Sägeblatt</b>               | Schneiden bogenförmiger Werkstücke                       | Siehe <b>Bogenförmige Werkstücke</b> unter <b>Spezialschnitte</b> .   |

# MITRE SAW

## DCS781

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

|   | DCS781            |        |
|---|-------------------|--------|
| Voltage   | V <sub>DC</sub>   | 54     |
| Type  |                   | 21     |
| Battery type  |                   | Li-Ion |
| Blade diameter  | mm                | 305    |
| Blade bore  | mm                | 30     |
| Blade body thickness  | mm                | 1.6    |
| Max. kerf thickness   | mm                | 2.2    |
| Max. blade speed  | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Max. cross-cut capacity 90°   | mm                | 310    |
| Max. mitre capacity 45°   | mm                | 219    |
| Max. depth of cut 90°   | mm                | 112    |
| Max. depth of bevel cross-cut 45°   | mm                | 50     |
| Mitre (max. positions)  | left              | 50°    |
|   | right             | 60°    |
| Bevel (max. positions)  | left              | 49°    |
|   | right             | 49°    |
| 0° mitre  |                   |        |
| Resulting width at baseboard max. height 165mm                                    | mm                | 19     |
| Resulting width at max height 112 mm  | mm                | 278    |
| Resulting height at max width 310 mm  | mm                | 90     |
| 45° mitre left  |                   |        |
| Resulting width at max. height 112mm  | mm                | 197    |
| Resulting height at max. width 219mm  | mm                | 90     |
| 45° mitre right   |                   |        |
| Resulting width at max. height 112mm  | mm                | 197    |
| Resulting height at max. width 219mm  | mm                | 90     |
| 45° bevel left  |                   |        |
| Resulting width at max. height 60 mm  | mm                | 278    |
| Resulting height at max. width 310 mm   | mm                | 54     |
| 45° bevel right   |                   |        |
| Resulting width at max. height 50mm   | mm                | 296    |
| Resulting height at max. width 310 mm   | mm                | 40     |
| Automatic blade brake time  | s                 | <5     |
| Wireless tool control transmitter   |                   |        |
| Frequency band  | MHz               | 433    |
| Max. power (EIRP)   | mW                | 0.03   |
| Weight (without battery pack)   | kg                | 23.2   |
| Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)                                   | dB(A)             | 94.4   |
| L <sub>WA</sub> (sound power level)   | dB(A)             | 106.4  |
| K (uncertainty for the given sound level)   | dB(A)             | 2.5    |

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity

#### Machinery Directive and Radio Equipment Directive



#### Mitre Saw DCS781

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

These products also comply with Directive, 2014/53/EU; 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
30.11.2022

### DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008 AND RADIO EQUIPMENT REGULATION 2017



#### Mitre Saw DCS781

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with: The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

These products conform to the following UK Regulations  
Radio Equipment Regulation 2017, S.I.2017/1206 (as amended)

Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
England  
30.11.2022



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

| Batteries |                 |          |             | Chargers/Charge Times (Minutes)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------|-----------------|----------|-------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat #     | V <sub>DC</sub> | Ah       | Weight (kg) | DCB104                            | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546    | 18/54           | 6.0/2.0  | 1.08        | 60                                | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547    | 18/54           | 9.0/3.0  | 1.46        | 75*                               | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548    | 18/54           | 12.0/4.0 | 1.46        | 120                               | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549    | 18/54           | 15.0/5.0 | 2.12        | 125                               | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Date code 201811475B or later

\*\*Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery Tool Use and Care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 6) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.




## Safety Instructions for Mitre Saws

- Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that


there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.


- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the fence will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.


## Additional Safety Rules for Mitre Saws

-  **WARNING:** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your saw) to replace safety rules. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.
-  **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
-  **WARNING:** Do not insert battery into unit until complete instructions are read and understood
- DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
- OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
- MAKE CERTAIN** the blade rotates in the correct direction. The teeth on the blade should point in the direction of rotation as marked on the saw.
- TIGHTEN ALL CLAMP HANDLES,** knobs and levers prior to operation. Loose clamps can cause parts or the workpiece to be thrown at high speeds.
- AVOID UNCONTROLLED RELEASE OF THE SAW HEAD FROM FULLY DOWN POSITION.** Otherwise, there is a risk that the machine will tip over.
- BE SURE** all blade and blade clamps are clean, recessed sides of blade clamps are against blade and arbor screw is tightened securely. Loose or improper blade clamping may result in damage to the saw and possible personal injury.
- DO NOT OPERATE ON ANYTHING OTHER THAN THE DESIGNATED VOLTAGE** for the saw. Overheating, damage to the tool and personal injury may occur.
- DO NOT WEDGE ANYTHING AGAINST THE FAN** to hold the motor shaft. Damage to tool and possible personal injury may occur.
- NEVER CUT FERROUS METALS** or masonry. Either of these can cause the carbide tips to fly off the blade at high speeds causing serious injury.
- NEVER HAVE ANY PART OF YOUR BODY IN LINE WITH THE PATH OF THE SAW BLADE.** Personal injury will occur.
- NEVER APPLY BLADE LUBRICANT TO A RUNNING BLADE.** Applying lubricant could cause your hand to move into the blade resulting in serious injury.
- DO NOT** place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source. Inadvertent blade activation may result in serious injury.
- NEVER REACH AROUND OR BEHIND THE SAW BLADE.** A blade can cause serious injury.
- DO NOT REACH UNDERNEATH THE SAW** unless it is unplugged and turned off. Contact with saw blade may cause personal injury.

- SECURE THE MACHINE TO A STABLE SUPPORTING SURFACE.** Vibration can possibly cause the machine to slide, walk, or tip over, causing serious injury.
- USE ONLY CROSSCUT SAW BLADES** recommended for mitre saws. For best results, do not use carbide tipped blades with hook angles in excess of 7 degrees. Do not use blades with deep gullets. These can deflect and contact the guard, and can cause damage to the machine and/or serious injury.
- USE ONLY BLADES OF THE CORRECT SIZE AND TYPE** specified for this tool to prevent damage to the machine and/or serious injury (complying with EN847-1:2017).
- MAXIMUM SPEED OF THE SAW BLADE** shall always be greater than or at least equal to the speed marked on the rating plate of the tool.
- THE SAW BLADE DIAMETER** must be in accordance with the markings on rating plate of the tool.
- INSPECT BLADE FOR CRACKS** or other damage prior to operation. A cracked or damaged blade can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury. Replace cracked or damaged blades immediately.
- CLEAN THE BLADE AND BLADE CLAMPS** prior to operation. Cleaning the blade and blade clamps allows you to check for any damage to the blade or blade clamps. A cracked or damaged blade or blade clamp can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury.
- DO NOT USE WARPED BLADES.** Check to see if the blade runs true and is free from vibration. A vibrating blade can cause damage to the machine and/or serious injury.
- DO NOT** use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.
- KEEP GUARD IN PLACE** and in working order.
- ALWAYS USE THE KERF PLATE AND REPLACE THIS PLATE WHEN DAMAGED.** Small chip accumulation under the saw may interfere with the saw blade or may cause instability of workpiece when cutting.
- USE ONLY BLADE CLAMPS SPECIFIED FOR THIS TOOL** to prevent damage to the machine and/or serious injury.
- CLEAN THE MOTOR AIR SLOTS** of chips and sawdust. Clogged motor air slots can cause the machine to overheat, damaging the machine and possibly causing a short which could cause serious injury.
- NEVER LOCK THE SWITCH IN THE "ON" POSITION.** Severe personal injury may result.
- NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- MAKE SURE** to use the correct saw blade for the material to be cut.
- DO NOT USE ABRASIVE WHEELS OR BLADES.** The excessive heat and abrasive particles generated by them may damage the saw and cause personal injury.


 **WARNING:** Cutting plastics, sap coated wood, and other materials may cause melted material to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of blade overheating and binding while cutting.


 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

-  **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paints,
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **WARNING: Always wear proper personal hearing protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- Be aware of the following factors influencing exposure to noise:**

- Use saw blades designed to reduce the emitted noise,
- Use only well sharpened saw blades, and
- Use specifically designed noise-reduction saw blades.

- Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

## Residual Risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- Injuries caused by touching the rotating parts.

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.

- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

The following factors increase the risk of breathing problems:

- No dust extractor connected when sawing wood.
- Insufficient dust extraction caused by uncleaned exhaust filters.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

### Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DeWALT or an authorised service organisation.

### Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

### Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.

- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

### Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **3** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **4** on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

### Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

| Charge Indicators    |  |
|----------------------|--|
| Charging             |  |
| Fully Charged        |  |
| Hot/Cold Pack Delay* |  |

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs


### Important Safety Instructions for All Battery Packs


When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage. The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.


#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.

- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.


 **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

 **WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

 **WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

## Transportation

 **WARNING:** Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

## Transporting the FLEXVOLT™ Battery

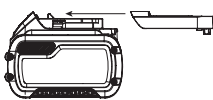
The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



Example of Use and Transport Label Marking



## Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

## Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

## Battery Type

The DCS781 operates on a 54 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

## Package Contents

The package contains:

- 1 DCS781 mitre saw
- 1 Stabilizer bar
- 1 DEWALT 305 mm diameter saw blade
- 2 Base extensions
- 1 Material clamp
- 1 Charger (Kit only)
- 1 Battery (Kit only)

In bag:

- 1 Dust bag
- 1 Blade wrench
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Keep hands away from blade.



Keep hands 100 mm from either side of saw blade.



Do not stare directly into the light source.



Carrying point.

### Date Code Position (Fig. C)

The Date Code **64**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

2022 XX XX

Year of Manufacture

### Description (Fig. A)

**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Trigger switch         | 17 Dust port               |
| 2 Operating handle       | 18 Table                   |
| 3 Battery                | 19 Head lock knob          |
| 4 Battery release button | 20 Base                    |
| 5 Mounting holes         | 21 XPS On switch           |
| 6 Lower guard            | 22 Wing nut                |
| 7 Mitre lock handle      | 23 Vertical material clamp |
| 8 Mitre detent latch     | 24 Rails                   |
| 9 Mitre scale            | 25 Depth stop              |
| 10 Mitre scale screws    | 26 Kerf plate              |
| 11 Hand indentations     | 27 Mitre pointer screw     |
| 12 Fence                 | 28 0° bevel stop           |
| 13 Bevel lock knob       | 29 Depth adjustment screw  |
| 14 Stabilizer            | 30 Rail lock knob          |
| 15 Lifting handle        | 31 Mitre scale pointer     |
| 16 Fence adjustment knob | 32 Extension               |

### Intended Use

Your DeWALT cordless compact mitre saw has been designed for professional cutting wood, wood products and plastics. When using the appropriate saw blades, sawing aluminum is also possible. It performs the sawing operations of cross-cutting, bevelling and mitring easily, accurately and safely.

This unit is designed for use with a nominal blade diameter 305 mm carbide tip blade.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These mitre saws are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

**WARNING!** Do not use the machine for purposes other than intended.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

### Familiarization (Fig. A, D)

Your mitre saw is not fully assembled in the carton. Refer to **Assembling the Base Extensions** and **Assembling the Stabilizer Bar** sections for assembly instructions. Open the box and lift the saw out by the convenient lifting handle **15**, as shown in Figure D.

Place the saw on a smooth, flat surface such as a workbench or strong table.

Examine Figure A to become familiar with the saw and its various parts. The section on adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.

**CAUTION:** Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching. The handle is placed close to the guard for special cuts.

Press down lightly on the operating handle **2** and pull the head lock knob **19** and rotate 90 degrees. Gently release the downward pressure and hold the arm allowing it to rise to its full height. Use the head lock knob when carrying the saw from one place to another. Always use the lifting handle **15** to transport the saw or the hand indentations **11** shown in Figure A.

### Use of CUTLINE™ LED Worklight (Fig. A)

**CAUTION:** Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

**NOTE:** The battery must be charged and connected to the mitre saw.

The CUTLINE™ LED Worklight can be turned on by the momentary switch **21**. The light will automatically turn off within 20 seconds if the saw is not in use. The light is also activated automatically every time the tool's main trigger **1** is pulled.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood, turn on the CUTLINE™ worklight using the momentary switch **21** (not with the main trigger), then pull down on the operating handle **2** to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood. This shadow line represents the material that the blade will remove when

performing a cut. To correctly locate your cut to the pencil line, align the pencil line with the edge of the blade's shadow. Keep in mind that you may have to adjust the mitre or bevel angles in order to match the pencil line exactly.

Your saw is equipped with a battery monitoring feature. The CUTLINE™ worklight begins to flash when the battery is near the end of its useful charge and/or when the battery is too hot. Charge the battery prior to continuing cutting applications. Refer to **Charging Procedure** under **Important Safety Instructions for All Battery Chargers** for battery charging instructions.

### Mitre Control (Fig. A)

The mitre lock lever and mitre detent latch allow you to mitre your saw to 60° right and 50° left. To mitre the saw, lift the mitre lock lever **7**, squeeze the mitre detent latch **8** and move the mitre arm to the angle desired on the mitre scale **9** as shown at the mitre scale pointer **31**. Push down on the mitre lock lever to lock the mitre arm in place.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn machine off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**WARNING:** Use only DeWALT battery packs and chargers.

### Assembling the Base Extensions (Fig. E)

**WARNING:** Base extensions must be assembled to both sides of the saw's base before using the saw.

1. The extension **32** should be oriented as shown in Figure E, sliding fully into the U-shaped supports. Do not use the saw without mounted extensions!
2. Clamp the extension's rods against the mitre saw base by inserting the extension screw **63** entirely through and the clamp.
3. Repeat steps 1 and 2 on the other side.

### Bench Mounting (Fig. A)

Mounting holes **5** are provided in all 4 feet to facilitate bench mounting, as shown in Figure A. (Two different-sized holes are provided to accommodate different sizes of screws. Use either hole, it is not necessary to use both.) Always mount your saw firmly to a stable surface to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 12.7 mm or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

**NOTE:** If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will surely interfere with the proper operation of the saw.

**CAUTION:** To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

### Assembling the Stabilizer Bar (Fig. F)

Your saw includes one base stabilizer **14**. This must be installed before using your saw. Insert the stabilizer into the holes in the back of the unit. Move the stabilizer in or out until it contacts the work surface. Then tighten the screws **62** in the base to fasten the stabilizer.

### Changing or Installing a New Saw Blade (Fig. A, G)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, remove the battery pack, and place lock lever in the transport position before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, wear gloves when handling the saw blade.

**CAUTION:**

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fiber cement product with this mitre saw.

**WARNING!** Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified in section **Optional Accessories**.

### Removing the Blade (Fig. A, G)

1. Remove battery pack **3** from the saw.
2. Raise the arm to the upper position and raise the lower guard **6** as far as possible.
3. Depress the spindle lock button **36** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
4. Using your finger, pivot the blade bolt plate **38** to gain access to blade bolt head **40**.
5. Keeping the spindle lock button depressed and blade bolt plate pushed out of the way, use the blade wrench **37** provided to loosen blade screw. (Turn clockwise, left-hand threads.) Remove the blade screw.
6. Proceed to remove the outer clamp washer, blade adaptor and saw blade.

### Installing a Blade (Fig. A, G)

1. Remove battery pack **3** from the saw.
2. Raise the saw head to the upper position and raise the lower guard **6** as far as possible. Place the blade **39** on the spindle, following by the blade adaptor **59** then outer clamp

washer **57**. Make sure to match arrow direction on blade with the arrow direction on guard plate.

- Depress the spindle lock button **36** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
- Using your finger, push back the blade bolt plate **38** to gain access to blade bolt head **40**.
- Keeping the spindle lock button depressed and blade bolt plate pushed out of the way, use the blade wrench **37** provided to firmly tighten the blade screw. (Turn anti-clockwise, left-hand threads.)

## Kerf Plate Replacement (Fig. A)

- To remove the kerf plate **26**, remove the screws holding the kerf plate in place and replace with a new one.
- Assemble the screws back in by following this sequence: First through the round holes located halfway from the ends, then through the slots at the ends. No adjustment is necessary.

## Mitre Scale Adjustment (Fig. A, H)

Unlock the mitre lock handle **7** and swing the mitre arm until the mitre latch **8** locks it at the 0° mitre position. Do not lock the mitre lock handle. Place a square against the saw's fence and blade, as shown. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.) If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence **12**, loosen the four mitre scale screws **10** that hold the mitre scale and move the mitre lock handle and the scale left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square. Retighten the four screws. Pay no attention to the reading of the mitre pointer at this time.

## Mitre Pointer Adjustment (Fig. A)

Unlock the mitre lock handle **7** to move the mitre arm to the zero position. With the mitre lock handle unlocked, squeeze the mitre detent latch **8** and allow the mitre latch to snap into place as you rotate the mitre arm to zero. Observe the mitre pointer **31** and mitre scale **9** shown in Figure A. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the mitre pointer screw **27** holding the pointer in place, reposition the pointer and tighten the screw.

## Bevel Square to Table (Fig. A, I, J)

To align the blade square to the table **18**, lock the arm in the down position with the lock down pin **19**. Place a square against the blade, ensuring the square is not on top of a tooth. Loosen the bevel lock knob **13** and ensure the arm is firmly against the 0° bevel stop. Rotate the 0° bevel adjustment screw **42** with the 6 mm blade wrench as necessary so that the blade is at 0° bevel to the table.

## Bevel Pointer (Fig. J)

If the bevel pointer **43** does not indicate zero, loosen the screw **44** that holds it in place and move the pointer as necessary. Ensure the 0° bevel is correct and the bevel pointers are set before adjusting any other bevel angle screws.

## Adjusting the Bevel Stop to 45° Left or Right (Fig. A, J)

To adjust the right 45° bevel angle, loosen the bevel lock knob **13** and pull the 0° bevel stop and rotate 90° to override the 0° bevel stop. When the saw is fully to the right, if the bevel pointer does not indicate exactly 45°, turn the left 45° bevel adjustment screw **45** with the 6 mm blade wrench until the bevel pointer indicates 45°.

To adjust the left 45° bevel stop, first loosen the bevel lock knob and tilt the head to the left. If the bevel pointer does not indicate exactly 45°, turn the right 45° bevel adjustment screw **45** until the bevel pointer **43** reads 45°.

## Adjusting the Bevel Stop to 22.5° (or 33.9°) (Fig. A, J)

**NOTE:** Adjust the bevel angles only after performing the 0° bevel angle and bevel pointer adjustment.

- To set the left 22.5° bevel angle, flip out the left 22.5° bevel pawl **47**. Loosen the bevel lock knob **13** and tilt the head fully to the left. If the bevel pointer does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw **46** contacting the pawl with a 10 mm wrench until the bevel pointer reads 22.5°.
- To adjust the right 22.5° bevel angle, flip out the right 22.5° bevel pawl. Loosen the bevel lock knob and pull the 0° bevel stop and rotate 90 degrees to override the 0° bevel stop. When the saw is fully to the right, if the bevel pointer does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw contacting the pawl with a 10 mm wrench until the bevel pointer indicates exactly 22.5°.

## Fence Adjustment (Fig. A)

In order that the saw can bevel to many bevel positions, one of the fences may have to be adjusted to provide clearance. To adjust each fence, loosen the fence adjustment knob **16** and slide the fence outward. Make a dry run with the saw turned off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with arm up and down movement. Tighten the fence adjustment knob securely. When the bevel operations are complete, don't forget to relocate the fence.

For certain cuts, it may be desirable to bring the fences closer to the blade. To use this feature, back the fence adjustment knobs out two turns and move the fences closer to the blade past the normal limit, then tighten the fence adjustment knobs to keep the fences in this location. When using this feature, make a dry cut first to ensure the blade does not contact the fences.

**NOTE:** The tracks of the fences can become clogged with sawdust. If you notice that they are becoming clogged, use a brush or some low pressure air to clear the guide grooves.

## Guard Actuation and Visibility (Fig. A, Z)



**CAUTION:** Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching.

The lower guard **6** on your saw has been designed to automatically uncover the blade when the arm is brought down and to cover the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE LOWER GUARD MANUALLY UNLESS THE BLADE IS STOPPED.

**NOTE:** Certain special cuts of large material will require that you manually raise the guard. Refer to **Cutting Large Material** under **Special Cuts**.

The front section of the guard is lowered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

## Rail Guide Adjustment (Fig. A, F)

Periodically check the rails **24** for any play or clearance. The right rail can be adjusted with the rail set screw **33** shown in Figure F. To reduce clearance, use a 4 mm hex wrench and rotate the rail set screw clockwise gradually while sliding the saw head back and forth. Reduce play while maintaining minimum slide force.

## Mitre Lock Adjustment (Fig. A, K)

The mitre lock rod **48** should be adjusted if the table of the saw can be moved when the mitre lock handle **7** is locked (down). To adjust the mitre lock **49**, put the mitre lock handle in the unlocked (up) position. Using a slotted screwdriver, adjust the lock rod in 1/8 clockwise turn increments to increase the lock force. To ensure the mitre lock is functioning properly, re-lock the mitre lock handle to a non-detent mitre angle – for example, 34° – and make sure the table will not rotate.

## Transporting the Saw (Fig. A)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, remove the battery pack, and place lock lever in the transport position before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS lock the rail lock knob **30**, mitre lock lever **7**, bevel lock knob **13**, head lock knob **19** and fence adjustment knobs **16**, before transporting saw.

In order to conveniently carry the mitre saw from place to place, a lifting handle **15** has been included on the top of the saw arm and hand indentations **11** in the base.

## Head Lock Knob (Fig. A)



**WARNING:** The head lock knob should be used ONLY when carrying or storing the saw. NEVER use the headlock knob for any cutting operation.

To lock the saw head in the down position, push the head down, rotate head lock knob **19** 90° and the spring loaded pin will lock in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place.

To release, press the saw head down, pull out the head lock knob and rotate 90°.

## FEATURES AND CONTROLS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, remove the battery pack, and place lock lever in the transport position before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Bevel Lock Knob (Fig. A)

The bevel lock knob **13** allows you to bevel the saw 49° left or right. To adjust the bevel setting, turn the knob counterclockwise. The saw head bevels easily to the left or to the right once in the 0° bevel override knob **28** is in the 0° bevel override position. To tighten, turn the bevel lock knob clockwise.

### 0° Bevel Override (Fig. A)


The bevel stop override allows you to bevel the saw to the right past the 0° mark. When engaged, the saw will automatically stop at 0° when brought up from the left. To temporarily move past 0° to the right, pull the 0° bevel stop **28**, rotate 90° (either clockwise or counterclockwise) and let go for the spring loaded pin to lock in.

To return the bevel to 0° bevel stop, pull the bevel lock knob, rotate 90° (either clockwise or counterclockwise) and let go for the spring loaded pin will lock in.

### 45° Bevel Stop Override (Fig. J)

There are two bevel stop override levers **50**, one on each side of the saw. To bevel the saw, left or right, past 45°, push the 45° bevel override lever rearward. When in the rearward position, the saw can bevel past these stops. When the 45° stops are needed, pull the 45° bevel override lever forward.

### Crown Bevel Pawls (Fig. J)

When cutting crown molding laying flat, your saw is equipped to accurately and rapidly set a crown stop, left or right (refer to **Instructions for Cutting Crown Molding Laying Flat and Using the Compound Features**). The crown bevel pawl **51** can be rotated to contact the crown adjustment screw **46**. The saw is factory set to be used for typical crown in North America (52/38), but can be reversed to cut non-typical (45/45) crown. To reverse the crown bevel pawl, remove the retaining screw, the 22.5° bevel pawl and the 30° crown bevel pawl. Flip the crown bevel pawl so the 33.9°  is facing up. Reattach the screw to secure the 22.5° bevel pawl and the crown bevel pawl. The accuracy setting will not be affected.



## 22.5 ° Bevel Pawls (Fig. J)

Your saw is equipped to rapidly and accurately set a 22.5 ° bevel, left or right. The 22.5 ° bevel pawl **47** can be rotated to contact the crown adjustment screw.

## Rail Lock Knob (Fig. A)

The rail lock knob **30** allows you to lock the saw head firmly to keep it from sliding on the rails. This is necessary when making certain cuts or when transporting the saw.

## Depth Stop (Fig. A)

The depth stop **25** allows the depth of cut of the blade to be limited. The stop is useful for applications such as grooving and tall vertical cuts. Rotate the depth stop forward and adjust the depth adjustment screw **29** to set the desired depth of cut. To secure the adjustment, tighten the wing nut **22**. Rotating the depth stop to the rear of the saw will bypass the depth stop feature. If the depth adjustment screw is too tight to loosen by hand, the provided blade wrench can be used to loosen the screw.

## Slide Lock Transport Lever (Fig. L1–L3)

### Slide Lock Position (Fig. L1)

The slide lock transport lever **61** in forward location locks saw for maximize vertical cutting capacity.

### Transport Position (Fig. L2)

The slide lock transport lever **61** in rear location locks saw in the transport position to secure the saw head during transport and storage. Recommended for relocating or carrying the saw.

### Stow Position (Fig. L3)

When not in use, the slide lock transport lever **61** can be placed in a stow position. The slide lock lever locks in place using an indent on the back of the lever that slides up the ramp and falls into the cast pocket **65**. To unlock the lever, slightly pull the lever till it clears out of the cast pocket and rotate clockwise.

## Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 5 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized DEWALT service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.

## Wireless Tool Control (Fig. A)

**CAUTION:** Read all safety warnings, instruction and specifications of the appliance which is paired with the tool.

Your tool is equipped with a Wireless Tool Control transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control device, such as a dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control, press and hold the trigger switch **1** on the tool and the Wireless Tool Control pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

## Prior to Operation

- Install the base extensions to both sides of the saw's base. Refer to *Assembling the Base Extensions* section.
- Check the protective belt cover for damage and the proper functioning of the lower guard.
- Make sure to use the kerf plate. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 12 mm.
- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Use personal protective equipment and connect the saw to an external dust extractor.
- Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, these operating instructions refer to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. Do not cut ferrous (iron and steel) materials, fibre cement or masonry with this saw!
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Secure the workpiece.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.

## OPERATION

### Instructions for Use

**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Installing and Removing the Battery Pack (Fig. A)

**WARNING:** Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **3** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **4** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

## Body and Hand Position (Fig. M)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper positioning of your body and hands when operating the mitre saw will make cutting easier, more accurate and safer. Never place hands near cutting area. Place hands no closer than 100 mm from the blade. Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS ARMS, AS SHOWN IN FIGURE M.

Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance. As you move the mitre arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade. Sight through the guard louvers when following a pencil line.

## Trigger Switch (Fig. N)

To turn the saw on, push the lock-off lever **41** to the left, then depress the trigger switch **1**. The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the switch. Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on. A hole **52** is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the switch off.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf.

## Dust Extraction (Fig. O)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, remove the battery pack, and place lock lever in the transport position before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**CAUTION:** Never operate this saw unless the dust bag or DEWALT dust extractor is in place. Wood dust may create a breathing hazard.

Dust from materials such as lead-containing coatings and some wood types, can be harmful to one's health. Breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment additives.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked. The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or is carcinogenic, use a dust class M vacuum cleaner.

Your saw has a built-in dust port **17** that allows an Airlock™ compatible dust collection system to be connected.

### To Attach the Dust Bag (Fig. P)

1. Fit the dust bag **53** to the dust port **17** as shown in Figure P.

### To Empty the Dust Bag (Fig. P)

1. Remove dust bag **53** from the saw and gently shake or tap the dust bag to empty.
2. Reattach the dust bag back onto the dust port **17**.

You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect cutting performance but will reduce the saw's dust collection efficiency. To restore your saw's dust collection efficiency, depress the spring inside the dust bag when you are emptying it and tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

## Through-Cutting Operations (Fig. A)

If the slide feature is not used, ensure the saw head is pushed back as far as possible and the rail lock knob is tightened. This will prevent the saw from sliding along its rails as the workpiece is engaged.

**NOTE:** Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we will limit our detailed discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW. Do not use any abrasive blades.

**NOTE:** Refer to **Guard Actuation and Visibility** in the *Assembly and Adjustments* section for important information about the lower guard before cutting.

### Crosscuts (Fig. A, Q)

A crosscut is made by cutting wood across the grain at any angle. A straight crosscut is made with the mitre arm at the zero degree position. Set and lock the mitre arm at zero, hold the wood firmly on the table and against the fence. With the rail lock knob tightened, turn on the saw by squeezing the trigger switch **1** shown in Figure A.

When the saw comes up to speed (about 1 second) lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising arm.

When cutting anything larger than a 51 x 203 mm (51 x 152 at 45° mitre) use an out-down-back motion with the rail lock knob loosened. Pull the saw out, toward you, lower the saw head down toward the workpiece, and slowly push the saw back to complete the cut. Do not allow the saw to contact the top of the workpiece while pulling out. The saw may run toward you, possibly causing personal injury or damage to the workpiece.

Cutting of multiple pieces is not recommended but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence.

**NOTE:** To provide greater crosscut capacity with reduced stroke, the blade on the DCS781 extends deeper into the table. As a result, a greater lifting force on the workpiece may be experienced during the cut.

**CAUTION:** Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury, if your hands are required to be within 100 mm of the blade during the cut.

**NOTE:** The rail lock knob **30** shown in Figure A must be loose to allow the saw to slide along its rails **24**.

Mitre crosscuts are made with the mitre arm at some angle other than zero. This angle is often 45° for making corners, but can be set anywhere from zero to 50° left or 60° right. Make the cut as described above.

When performing a mitre cut on workpieces wider than a 51 mm X 152 mm that are shorter in length, always place the longer side against the fence **12** (Figure Q).

To cut through an existing pencil line on a piece of wood, match the angle as close as possible. Cut the wood a little too long and measure from the pencil line to the cut edge to determine which direction to adjust the mitre angle and recut. This will take some practice, but it is a commonly used technique.

### Bevel Cuts

A bevel cut is a crosscut made with the saw blade leaning at an angle to the wood. In order to set the bevel, loosen the bevel lock **13**, and move the saw to the left or right as desired. (It is necessary to move the fence to allow clearance.) Once the desired bevel angle has been set, tighten the bevel lock firmly. Refer to the **Controls** section for detailed instructions on the bevel system.

Bevel angles can be set from 49° right to 49° left and can be cut with the mitre arm set between 50° left or 60° right. At some extreme angles, the right or left side fence might have to be removed. To remove the left or right fence, unscrew the fence adjustment knob **16** several turns and slide the fence out.

**NOTE:** Refer to **Fence Adjustment** in the **Assembly and Adjustments** section for important information on adjusting the fences for certain bevel cuts.

### Quality of Cut

The smoothness of any cut depends on a number of variables. Things like material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut all contribute to the quality of the cut.

When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

Ensure that the material does not move or creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising arm.

If small fibers of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

For varied cutting applications, refer to the list of recommended saw blades for your saw and select the one that best fits your needs. Refer to **Saw Blades** under **Optional Accessories**.

### Non-Through-Cutting (Grooving and Rabbeting)

Instructions in the **Crosscuts**, **Bevel Cuts** and **Cutting Compound Mitres** sections are for cuts made through the full thickness of the material. The saw can also perform non-through cuts to form grooves or rabbets in the material.

#### Groove Cut (Fig. A)

Refer to **Depth Stop** for detailed instructions for setting depth of cut. A piece of scrap wood should be used to verify the desired depth of cut.

Hold the wood firmly on the table and against the fence **12**. Align the cut area underneath the blade. Position the saw arm fully forward, with blade in down position. Turn on the saw by squeezing the trigger switch **11** shown in Figure A. Smoothly, push saw arm rearward to cut a groove through the workpiece.

Release the trigger switch with the saw arm down. When saw blade has completely stopped, raise the saw arm. Always let the blade come to a full stop before raising the arm.

To widen the groove, repeat steps 1–4 until the desired width is obtained.

### Clamping the Workpiece (Fig. A)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

**WARNING:** A workpiece that is clamped, balanced and secure before a cut may become unbalanced after a cut is completed. An unbalanced load may tip the saw or anything the saw is attached to, such as a table or workbench. When making a cut that may become unbalanced, properly support the workpiece and ensure the saw is firmly bolted to a stable surface. Personal injury may occur.

**WARNING:** The clamp foot must remain clamped above the base of the saw whenever the clamp is used. Always clamp the workpiece to the base of the saw—not to any other part of the work area. Ensure the clamp foot is not clamped on the edge of the base of the saw.

**CAUTION:** Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury.

If you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand, (irregular shape, etc.) or your hand would be less than 100 mm from the blade, a clamp or other fixture must be used.

For best results use the vertical material clamp **23** provided with your saw. Additional clamps can be purchased at your local retailer or DEWALT service center.

Other aids such as spring clamps, bar clamps or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of material. Use care in selecting and placing these clamps. Take time to make a dry run before making the cut. The left fence will slide from side to side to aid in clamping

### To Install Clamp (Fig. A)

1. Insert clamp post into the hole behind the fence **12**.
2. Adjust the clamp up turning the knob counterclockwise. And clamp down by turning the knob clockwise. Make sure to firmly clamp the workpiece.

**NOTE:** Place the clamp on the opposite side of the base when beveling. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS TO CHECK THE PATH OF THE BLADE. ENSURE THE CLAMP DOES NOT INTERFERE WITH THE ACTION OF THE SAW OR GUARDS.

### Support for Long Pieces

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES.

Never use another person as a substitute for a table extension; as additional support for a workpiece that is longer or wider than the basic mitre saw table or to help feed, support or pull the workpiece.

Support long workpieces using any convenient means such as sawhorses or similar devices to keep the ends from dropping.

### Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-Sided Projects (Fig. R)

To best understand how to make the items listed here, we suggest that you try a few simple projects using scrap wood until you develop a “feel” for your saw.

Your saw is the perfect tool for mitreing corners like the one shown in Figure R. Sketch 1 in Figure R shows a joint made by using the bevel adjustment to bevel the edges of the two boards at 45° each to produce a 90° corner. For this joint the mitre arm was locked in the zero position and the bevel adjustment was locked at 45°. The wood was positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence. The cut could also be made by mitreing right and left with the broad surface against the fence.

### Cutting Trim Molding and Other Frames (Fig. R)

Sketch 2 in Figure R shows a joint made by setting the mitre arm at 45° to mitre the two boards to form a 90° corner. To make this type of joint, set the bevel adjustment to zero and the mitre arm to 45°. Once again, position the wood with the broad flat side on the table and the narrow edge against the fence.

The two sketches in Figure R are for four-sided objects only.

As the number of sides changes, so do the mitre and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes.

#### – EXAMPLES –

| NUMBER OF SIDES | Mitre OR BEVEL ANGLE |
|-----------------|----------------------|
| 4               | 45°                  |
| 5               | 36°                  |
| 6               | 30°                  |
| 7               | 25.7°                |
| 8               | 22.5°                |
| 9               | 20°                  |
| 10              | 18°                  |

The chart assumes that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the mitre (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

### Cutting Compound Mitres (Fig. S)

A compound mitre is a cut made using a mitre angle and a bevel angle at the same time.

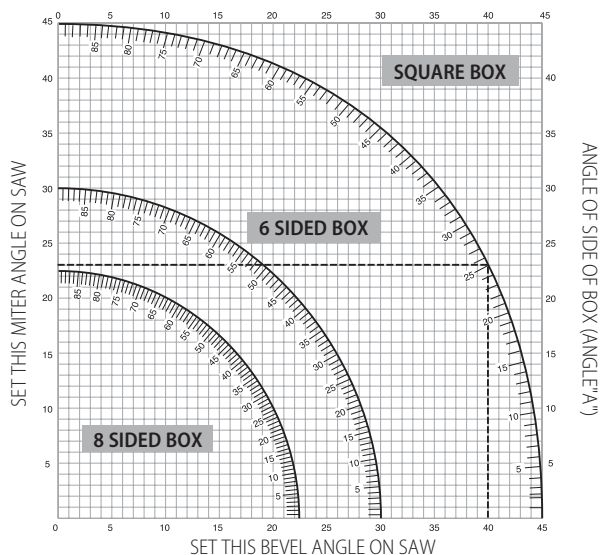
This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in Figure T.

**WARNING:** If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel lock knob and the mitre lock handle are securely locked. These must be locked after making any changes in bevel or mitre.

The chart shown below will assist you in selecting the proper bevel and mitre settings for common compound mitre cuts.

- Select the desired angle A (Fig. S) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart.
- From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct mitre angle.
- Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts. Practise fitting the cut pieces together.

Example: To make a 4-sided box with 26° exterior angles (Angle A, Fig. S), use the upper right arc. Find 26° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get mitre angle setting on saw (42°). Likewise, follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (18°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.



### Cutting Base Molding (Fig. T)

ALWAYS MAKE A DRY RUN WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS.

Straight 90° cuts:

Position the wood against the fence and hold it in place as shown in Figure T. Turn on the saw, allow the blade to reach full speed and lower the arm smoothly through the cut.

### Cutting Base Molding up to 165 mm Vertically Against the Fence (Fig. L, T)

**NOTE:** Use the slide lock lever, shown in Figure L1 when cutting base molding measuring from 76 mm to 165 mm high vertically against the fence.

Position material as shown in Figure T.

All cuts should be made with the back of the molding against the fence and with the bottom of the molding against the table.

|            | Inside corner                                   | Outside corner                                 |
|------------|---|--|
| Left side  | 1. Mitre left 45°<br>2. Save left side of cut   | 1. Mitre right 45°<br>2. Save left side of cut |
| Right side | 1. Mitre right 45°<br>2. Save right side of cut | 1. Mitre left 45°<br>2. Save right side of cut |

Material up to 165 mm can be cut as described above.

### Cutting Crown Molding

Your mitre saw is better suited to the task of cutting crown molding than any tool made. In order to fit properly, crown molding must be compound mitred with extreme accuracy.

The two flat surfaces on a given piece of crown molding are at angles that, when added together, equal exactly 90°. Most, but not all, crown molding has a top rear angle (the section that fits flat against the ceiling) of 52° and a bottom rear angle (the part that fits flat against the wall) of 38°.

Your mitre saw has special pre-set mitre latch points at 31.6° left and right for cutting crown molding at the proper angle and bevel stop pawls at 33.9° left and right. There is also a mark on the bevel scale at 33.9°.

The chart below gives the proper settings for cutting crown molding. (The numbers for the mitre and bevel settings are very precise and are not easy to accurately set on your saw.) Since most rooms do not have angles of precisely 90°, you will have to fine tune your settings anyway.

#### PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

### Instructions for Cutting Crown Molding Laying Flat and Using the Compound Features (Fig. A, U)

- Molding laying with broad back surface down flat on saw table **18**.
- Top of molding against fence **12**.
- The settings below are for all standard (U.S.) crown molding with 52° and 38° angles.

|            | Inside corner                      | Outside corner                     |
|------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Left side  | 1. Bevel left 33.9°                | 1. Bevel right 33.9°               |
|            | 2. Mitre table set at right 31.62° | 2. Mitre table set at left 31.62°  |
|            | 3. Save left end of cut            | 3. Save left end of cut            |
| Right side | 1. Bevel right 33.9°               | 1. Bevel left 33.9°                |
|            | 2. Mitre table set at left 31.62°  | 2. Mitre table set at right 31.62° |
|            | 3. Save right end of cut           | 3. Save right end of cut           |

When setting bevel and mitre angles for all compound mitres, remember that:

The angles presented for crown moldings are very precise and difficult to set exactly. Since they can easily shift slightly and very few rooms have exactly square corners, all settings should be tested on scrap molding.

#### PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

### Alternative Method for Cutting Crown Molding (Fig. V)

Place the molding on the table at an angle between the sliding fence **12** and the saw table **18**, as shown in Figure V. Use of the crown molding fence accessory (DW7084) is highly recommended because of its degree of accuracy and convenience. The crown molding fence accessory is available for purchase from your local dealer.

The advantage to cutting crown molding using this method is that no bevel cut is required. Minute changes in the mitre angle can be made without affecting the bevel angle. This way, when corners other than 90° are encountered, the saw can be quickly and easily adjusted for them. Use the crown molding fence accessory to maintain the angle at which the molding will be on the wall.

### Instructions for Cutting Crown Molding Angled Between the Fence and Base of the Saw for All Cuts

- Angle the molding so the bottom of the molding (part which goes against the wall when installed) is against the fence and the top of the molding is resting on the base of the saw, as shown in Figure V.
- The angled "flats" on the back of the molding must rest squarely on the fence and base of the saw.

|            | Inside corner                                   | Outside corner                                 |
|------------|---|--|
| Left side  | 1. Mitre right 45°<br>2. Save right side of cut | 1. Mitre left 45°<br>2. Save right side of cut |
| Right side | 1. Mitre left 45°<br>2. Save left side of cut   | 1. Mitre right 45°<br>2. Save left side of cut |

### Special Cuts

NEVER MAKE ANY CUT UNLESS THE MATERIAL IS SECURED ON THE TABLE AND AGAINST THE FENCE.

### Aluminum Cutting (Fig. A, W)

ALWAYS USE THE APPROPRIATE SAW BLADE MADE ESPECIALLY FOR CUTTING ALUMINUM. These are available at your local DeWALT retailer or DeWALT service center. Certain workpieces, due to their size, shape or surface finish, may require the use of a clamp or fixture to prevent movement during the cut. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown in Figure W. Figure W also illustrates the wrong way to cut these extrusions. Use a stick wax cutting lubricant when cutting aluminum. Apply the stick wax directly to the saw blade **39** before cutting. Never apply stick wax to a moving blade.

The wax, available at most hardware stores, provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Be sure to properly secure workpiece.

Refer to **Saw Blades** under **Optional Accessories** for correct saw blade.

### Bowed Material (Fig. X, Y)

When cutting bowed material always position it as shown in Figure X and never like that shown in Figure Y. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

### Cutting Plastic Pipe or Other Round Material

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood and **CLAMPED OR HELD FIRMLY TO THE FENCE TO KEEP IT FROM ROLLING**. This is extremely important when making angle cuts.

### Cutting Large Material (Fig. Z)

Occasionally you will encounter a piece of wood a little too large to fit beneath the lower guard. If this occurs, simply place your right thumb on the upper side of the guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure Z. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

### MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn machine off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** If the saw blade is worn replace it with a new sharp blade.

DO NOT use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.

- All bearings are sealed. They are lubricated for life and need no further maintenance.
- Periodically clean all dust and wood chips from around AND UNDER the base and the rotary table. Even though slots are provided to allow debris to pass through, some dust will accumulate.



### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning

Before use, carefully check the upper blade guard, movable lower blade guard as well as the dust extraction tube to determine that it will operate properly. Ensure that chips, dust or workpiece particle cannot lead to blockage of one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between saw blade and guards disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Changing or Installing a New Saw Blade**. Remove the jammed parts and reassembling the saw blade.



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, regularly clean the table top.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, regularly clean the dust collection system.

## Worklight Cleaning

For the best worklight performance, perform the following maintenance regularly.

- Carefully clean sawdust and debris from worklight lens with a cotton swab.
- DO NOT use solvents of any kind, they may damage the lens.
- Dust build-up can block the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.
- Follow mitre saw's instruction manual to remove and install blade.
- With blade removed from saw, clean pitch and build-up from blade. Pitch and debris can interfere with the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

**SAW BLADES:** ALWAYS USE 305 mm SAW BLADES WITH 30 mm ARBOUR HOLES. SPEED RATING MUST BE AT LEAST 4800 RPM. Never use a smaller diameter blade. It will not be guarded properly. Use crosscut blades only! Do not use blades designed for ripping, combination blades or blades with hook angles in excess of 7°.

### BLADE DESCRIPTIONS

| APPLICATION  | DIAMETER | TEETH |
|--|----------|-------|
| <b>Construction Saw Blades</b> (thin kerf with anti-stick rim) |          |       |
| General Purpose  | 305 mm   | 40    |
| Fine Crosscuts   | 305 mm   | 60    |
| <b>Woodworking Saw Blades</b> (provide smooth, clean cuts)     |          |       |
| Fine crosscuts   | 305 mm   | 80    |
| Non-ferrous metals   | 305 mm   | 96    |

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## Troubleshooting Guide

### BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

| TROUBLE!                                 | WHAT'S WRONG?                                   | WHAT TO DO   |
|--|---|--|
| <b>Saw will not start</b>                | Battery not installed                           | Install battery. Refer to <b>Installing and Removing Battery Pack</b> .  |
|  | Battery not charged                             | Charge battery. Refer to <b>Charging Procedure</b> .   |
|  | Saw overheated                                  | Wait several minutes for saw to cool.  |
|  | Batteries overheated                            | Wait several minutes for batteries to cool.  |
| <b>Saw makes unsatisfactory cuts</b>     | Dull blade                                      | Replace blade. Refer to <b>Changing or Installing a New Saw Blade</b> .  |
|  | Blade mounted backwards                         | Turn blade around. Refer to <b>Changing or Installing a New Saw Blade</b> .                                      |
|  | Gum or pitch on blade                           | Remove blade and clean with coarse steel wool and turpentine or household oven cleaner.                          |
|  | Incorrect blade for work being done             | Change the blade type. Refer to <b>Saw Blades</b> under <b>Optional Accessories</b> .                            |
| <b>CUTLINE worklight is flashing</b>     | Battery not charged                             | Charge battery. Refer to <b>Charging Procedure</b> .   |
| <b>Machine vibrates excessively</b>      | Saw not mounted securely to stand or work bench | Tighten all mounting hardware. Refer to <b>Bench Mounting</b> .  |
|  | Stand or bench on uneven floor                  | Reposition on flat level surface. Refer to <b>Familiarization</b> .  |
|  | Damaged saw blade                               | Replace blade. Refer to <b>Changing or Installing a New Saw Blade</b> .  |
| <b>Does not make accurate mitre cuts</b> | Mitre scale not adjusted correctly              | Check and adjust. Refer to <b>Mitre Scale Adjustment</b> under <b>Assembly and Adjustments</b> .                 |
|  | Blade is not square to fence                    | Check and adjust. Refer to <b>Mitre Scale Adjustment</b> under <b>Assembly and Adjustments</b> .                 |
|  | Blade is not perpendicular to table             | Check and adjust fence. Refer to <b>Bevel Square to Table Adjustment</b> under <b>Assembly and Adjustments</b> . |
|  | Workpiece moving                                | Clamp workpiece securely to fence or glue 120 grit sandpaper to fence with rubber cement.                        |
|  | Kerf plate worn or damaged                      | Take to authorized service center.   |
|  | Mitre pointer not adjusted correctly            | Check and adjust. Refer to <b>Mitre Pointer Adjustment</b> under <b>Assembly and Adjustments</b> .               |
| <b>Material pinches blade</b>            | Cutting bowed material                          | Refer to <b>Bowed Material</b> under <b>Special Cuts</b> .   |

# SIERRA INGLETADORA

## DCS781

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos han convertido a DEWALT en una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

### Datos técnicos

|   |                  | DCS781         |  |
|---|------------------|----------------|--|
| Voltaje   | V <sub>cc</sub>  | 54             |  |
| Tipo  |                  | 21             |  |
| Tipo de batería   |                  | iones de litio |  |
| Diámetro de la hoja   | mm               | 305            |  |
| Orificio de la hoja   | mm               | 30             |  |
| Espesor del cuerpo de la hoja   | mm               | 1,6            |  |
| Espesor máx. de entalladura   | mm               | 2,2            |  |
| Velocidad máx. hoja   | min <sup>1</sup> | 3800           |  |
| Capacidad máx. corte transversal 90°  | mm               | 310            |  |
| Capacidad máx. inglete 45°  | mm               | 219            |  |
| Profundidad máx. corte 90°  | mm               | 112            |  |
| Profundidad máx. corte transversal bisel 45°  | mm               | 50             |  |
| Inglete (máx. posiciones)   | izquierda        | 50°            |  |
|   | derecha          | 60°            |  |
| Bisel (máx. posiciones)   | izquierda        | 49°            |  |
|   | derecha          | 49°            |  |
| Inglete 0°  |                  |                |  |
| Anchura resultante a altura máx. placa base 165 mm  | mm               | 19             |  |
| Anchura resultante a altura máx. 112 mm   | mm               | 278            |  |
| Altura resultante a anchura máx. 310 mm   | mm               | 90             |  |
| Inglete izquierda 45°   |                  |                |  |
| Anchura resultante a altura máx. 112 mm   | mm               | 197            |  |
| Altura resultante a anchura máx. 219 mm   | mm               | 90             |  |
| Inglete derecha 45°   |                  |                |  |
| Anchura resultante a altura máx. 112 mm   | mm               | 197            |  |
| Altura resultante a anchura máx. 219 mm   | mm               | 90             |  |
| Bisel izquierda 45°   |                  |                |  |
| Anchura resultante a altura máx. 60 mm  | mm               | 278            |  |
| Altura resultante a anchura máx. 310 mm   | mm               | 54             |  |
| Bisel derecha 45°   |                  |                |  |
| Anchura resultante a altura máx. 50 mm  | mm               | 296            |  |
| Altura resultante a anchura máx. 310 mm   | mm               | 40             |  |
| Tiempo automático de parada de la hoja  | s                | < 5            |  |
| Transmisor Wireless Tool Control  |                  |                |  |
| Potencia máx.   | MHz              | 433            |  |
| banda de frecuencia (EIRP)  | mW               | 0,03           |  |
| Peso (sin batería)  | kg               | 23,2           |  |
| Valores de ruido y/o de vibración (suma de vectores triaxiales) según la norma EN62841-3-9: |                  |                |  |
| L <sub>PA</sub> (nivel de presión sonora de emisión)  | dB(A)            | 94,4           |  |
| L <sub>WA</sub> (nivel de potencia sonora)  | dB(A)            | 106,4          |  |
| K (incertidumbre del nivel de sonido dado)  | dB(A)            | 2,5            |  |

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠️ ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

### Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas y directiva de equipos radioeléctricos



#### Sierra ingletadora DCS781

DEWALT declara que los productos descritos en **Datos técnicos** cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020. Estos productos también cumplen las Directivas 2014/53/UE; 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de DEWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente de ingeniería, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
65510, Idstein (Alemania)  
30.11.2022



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el nivel de gravedad correspondiente a cada término de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, **causará la muerte o lesiones graves.**



**ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**



**ATENCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**

**AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

#### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1) Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar una pérdida de control.

#### 2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra (a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenrollarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

| Pilas  |                 |          |           | Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|-----------|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat #  | V <sub>bc</sub> | Ah       | Peso (kg) | DCB104                              | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08      | 60                                  | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46      | 75*                                 | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46      | 120                                 | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12      | 125                                 | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Código de fecha 201811475B o posterior

\*\*Esta matriz tiene carácter orientativo, exclusivamente; los tiempos variarán dependiendo de la temperatura y del estado de la batería.

- Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice suministro protegido por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El uso del equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.
- Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas de alimentación con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Saque cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No utilice ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.
- Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente. El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta. En cuestión de segundos, un descuido puede causar lesiones graves.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo. La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza a de acuerdo con sus características técnicas.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

### 5) Uso y cuidado de la herramienta con batería

- Haga las recargas exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- Utilice herramientas eléctricas solamente cuando se especifique en la batería. El uso de otra batería puede ocasionar riesgo de lesiones o incendios.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión entre terminales. Puentear los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica de inmediato. El líquido expulsado por la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

### 6) Servicio

- Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona calificada para realizar las reparaciones y que use solo piezas de repuesto idénticas. Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- No repare nunca las baterías dañadas. La reparación de las baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

### Instrucciones de seguridad para sierras de inglete

- Las sierras de inglete han sido diseñadas para cortar madera o sucedáneos de la madera y no pueden utilizarse con discos de corte abrasivos para cortar materiales ferrosos tales como barras, varillas, espárragos, etc. El polvo abrasivo hace que las piezas móviles, como el protector inferior, se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemar el protector inferior, el inserto de corte y otras piezas plásticas.
- Utilice mordazas para fijar la pieza cuando sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo a mano, siempre tiene que mantener la mano a por lo menos 100 mm a cada lado de la hoja de la sierra. No use esta sierra para cortar piezas demasiado pequeñas para ser firmemente sujetadas o sostenidas con la mano. Si coloca la mano demasiado cerca de la hoja de la sierra, existe mayor riesgo de lesiones por contacto con la hoja.
- La pieza de trabajo debe estar inmóvil y sujeta o retenida contra el tope-guía y la mesa. No alimente la pieza de trabajo hacia la hoja ni corte "a mano alzada" en ningún caso. Las piezas de trabajo sin sujeción o en movimiento pueden ser lanzadas a gran velocidad, causando lesiones.
- Empujar la sierra a través de la pieza de trabajo. No empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante el cabezal de la sierra y tire de él sobre la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra por la pieza de trabajo. Es probable que el corte a tracción haga que la hoja de la sierra se suba a la parte superior de la pieza de trabajo y lance violentamente el conjunto de la hoja hacia el operador.
- Nunca cruce la mano por encima de la línea de corte prevista, ni delante ni detrás de la hoja de la sierra. Sostener la pieza de trabajo "con las manos cruzadas", es decir, sosteniendo la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de la sierra con la mano izquierda, o viceversa, es muy peligroso.
- No meta las manos detrás del tope-guía, a una distancia inferior a 100 mm a cada lado de la hoja de la sierra para eliminar fragmentos de madera ni por ningún otro motivo, mientras esté girando la hoja. La proximidad de la mano a la hoja de la sierra cuando esta está girando puede no ser obvia y pueden producirse lesiones graves.
- Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza está curvada o torcida, sujétela con la cara exterior curvada mirando hacia el tope-guía. Asegúrese siempre de que no quede ningún hueco entre la pieza de trabajo, el tope-guía y la mesa a lo largo de la línea del corte. Las piezas de trabajo dobladas o deformadas pueden girarse o desplazarse y pueden atascar la hoja de la sierra durante el corte. La pieza de trabajo no debe tener clavos ni otros objetos extraños.
- No utilice la sierra hasta que la mesa esté libre de herramientas, fragmentos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo. Si los residuos pequeños, las piezas sueltas

de madera u otros objetos entran en contacto con la hoja giratoria pueden ser lanzados a gran velocidad.

- i) **Corte una sola pieza de trabajo por vez.** Cuando se apilan varias piezas, estas no pueden sujetarse o asegurarse adecuadamente y pueden trabar la hoja o desplazarse durante el corte.
- j) **Antes de usar la sierra ingletadora, compruebe que esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo firme y nivelada.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la ingletadora se vuelva inestable.
- k) **Planifique su trabajo. Cada vez que cambie el ajuste del ángulo de bisel o de inglete, compruebe que la guía no interfiera con la hoja ni con el sistema de protección.** Sin encender la herramienta y sin colocar la pieza de trabajo sobre la mesa, mueva la hoja de la sierra simulando un corte completo, para comprobar que no haya ninguna interferencia o peligro de cortar el tope-guía.
- l) **Proporcione un apoyo adecuado, como una extensión de la mesa, un caballete de aserrar, etc., en caso de que la pieza de trabajo sea más ancha o más larga que el tablero de la mesa.** Las piezas de trabajo más largas o más anchas que la mesa de la ingletadora pueden caerse si no están bien apoyadas. Si la pieza de corte o la pieza de trabajo se cae, puede levantar el protector inferior o ser lanzada por la hoja giratoria.
- m) **No ponga a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como apoyo adicional.** El apoyo inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se trabe o que la pieza se desplace durante la operación de corte, atrayéndole a usted y a su ayudante hacia la hoja giratoria.
- n) **La pieza de corte no debe estar atascada ni apretada por ningún medio contra la hoja giratoria de la sierra.** En caso de limitaciones, por ejemplo, si usa topes de longitud, la pieza de corte puede atascarse contra la hoja y salir proyectada violentamente.
- o) **Use siempre una mordaza o una sujeción diseñada para fijar adecuadamente los materiales redondos tales como varillas o tubos.** Las varillas suelen girarse durante el corte, haciendo que la hoja "muerda" y atraiga la pieza de trabajo junto con su mano hacia la hoja.
- p) **Deje que la hoja alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea lanzada.
- q) **Si la pieza de trabajo o la hoja se atascan, apague la ingletadora. Espere a que todas las partes en movimiento se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería. A continuación, libere el material atascado.** Si sigue cortando una pieza de trabajo atascada puede perder el control o dañar la ingletadora.
- r) **Después de terminar el corte, suelte el interruptor, mantenga el cabezal de la sierra bajo y espere a que la hoja se detenga antes de retirarla de la pieza cortada.** Aproximar la mano a la hoja cuando esta se mueve por inercia es peligroso.
- s) **Sujete firmemente la empuñadura cuando haga un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en posición hacia abajo.** Al frenar la sierra, puede que el cabezal de la sierra se baje de golpe causando riesgo de lesiones.

## Normas adicionales de seguridad para las sierras ingletadoras



**ADVERTENCIA:** No permita que la familiaridad (obtenida por el uso frecuente de la sierra) le haga descuidar las reglas de seguridad. Recuerde siempre que una fracción de segundo de descuido es suficiente para causar lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños materiales.



**ADVERTENCIA:** No coloque la batería en la unidad si no ha leído y comprendido todas las instrucciones

- **NO UTILICE ESTA MÁQUINA** hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con las instrucciones. Una máquina montada incorrectamente puede causar lesiones graves.
- **CONSULTE** a su supervisor, instructor u otra persona cualificada si no está muy familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
- **COMPRUEBE** que la hoja gire en la dirección correcta. Los dientes de la hoja deben estar dirigidos hacia la dirección de rotación marcada en la sierra.
- **APRIETE TODAS LAS MANETAS DE SUJECIÓN**, las perillas y las palancas, antes de utilizar la sierra. Las sujeciones flojas pueden hacer que las piezas de la sierra o la pieza de trabajo salgan proyectadas a alta velocidad.
- **EVITE QUE EL CABEZAL DE LA SIERRA SE SUELTE EN MODO INCONTROLADO DESDE LA POSICIÓN DE BAJADA TOTAL.** De lo contrario, existe el riesgo de que la máquina vuelque.
- **COMPRUEBE** que todas las hojas y abrazaderas de las hojas y las partes ranuradas de las abrazaderas estén contra la hoja y que el tornillo del eje esté bien apretado. Si la hoja está floja o incorrectamente enganchada puede causar daños a la sierra y posibles lesiones personales.
- **NO UTILICE LA SIERRA CON NINGÚN OTRO VOLTAJE QUE NO SEA EL INDICADO** para la sierra. Pueden producirse recalentamientos, daños a la herramienta y lesiones personales.
- **NO COLOQUE NADA EN EL VENTILADOR** para sostener el eje motor. Pueden producirse daños a la herramienta y posibles lesiones personales.
- **NUNCA CORTE METALES FERROSOS NI MAMPOSTERÍA.** Cualquiera de ellos puede hacer que las puntas de carburo salgan disparadas de la hoja a alta velocidad causando lesiones graves.
- **NUNCA PONGA NINGUNA PARTE DE SU CUERPO EN LÍNEA CON LA CARRERA DE LA HOJA DE LA SIERRA.** Pueden producirse lesiones personales.

- **NUNCA APLIQUE LUBRICANTE A LA HOJA CUANDO ESTA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.** Si aplica lubricante la mano puede avanzar hacia la hoja causando lesiones graves.
- **NO** coloque las manos en la zona de la hoja cuando la sierra esté enchufada a la fuente de alimentación. La activación accidental de la hoja puede causar lesiones graves.
- **NUNCA PONGA LA MANO ALREDEDOR NI DETRÁS DE LA HOJA DE LA SIERRA.** La hoja puede causar lesiones graves.
- **NO PONGA LA MANO DEBAJO DE LA SIERRA**, excepto que esté desenchufada y apagada. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales.
- **FIJE LA MÁQUINA A UNA SUPERFICIE DE APOYO ESTABLE.** Es posible que con la vibración la máquina se deslice, camine o se caiga, produciendo lesiones graves.
- **USE ÚNICAMENTE HOJAS DE CORTE TRANSVERSAL** recomendadas para sierras ingletadoras. Para obtener mejores resultados, no utilice hojas con puntas de carburo con ángulos de gancho que superen los 7 grados. No utilice hojas con altura de diente profunda. Estas pueden desviarse y entrar en contacto con el protector causando daños a la máquina y/o lesiones graves.
- **UTILICE ÚNICAMENTE LAS HOJAS DEL TAMAÑO Y TIPO CORRECTOS** e indicadas para esta herramienta, para evitar daños a la máquina y/o lesiones graves (en cumplimiento de la norma EN847-1:2017).
- **LA VELOCIDAD MÁXIMA DE LA HOJA DE CORTE** deberá ser siempre superior o por lo menos igual a la velocidad indicada en la placa de datos de la herramienta.
- **EL DIÁMETRO DE LA HOJA DE LA SIERRA** debe coincidir con lo indicado en la placa de datos de la herramienta.
- **CONTROLE QUE LA HOJA NO TENGA FISURAS** ni ningún otro daño, antes de utilizarla. Una hoja con fisuras o daños puede despedazarse y los fragmentos pueden ser lanzados a gran velocidad causando lesiones graves. Sustituya inmediatamente las hojas agrietadas o dañadas.
- **LIMPIE LA HOJA Y LAS ABRAZADERAS DE LA HOJA** antes de usar. Al limpiar la hoja y las abrazaderas de la hoja podrá comprobar cualquier daño de la hoja o las abrazaderas de la hoja. Una hoja o una abrazadera con fisuras o dañada puede despedazarse y lanzar los fragmentos a gran velocidad causando lesiones graves.
- **NO UTILICE HOJAS DEFORMADAS.** Compruebe si la hoja funciona sin obstáculos y sin vibraciones. Si la hoja vibra puede causar daños a la máquina y/o lesiones graves.
- **NO** utilice lubricantes o limpiadores (concretamente de tipo spray o aerosoles) cerca del protector de plástico. El material de policarbonato utilizado en el protector puede resultar dañado por determinados agentes químicos.
- **MANTENGA EL PROTECTOR EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de trabajo.
- **USE SIEMPRE LA PLACA DE ENTALLADURA Y SUSTITÚYALA CUANDO SE DAÑE.** La acumulación de viruta pequeña debajo de la sierra puede interferir con la hoja o causar inestabilidad de la pieza de trabajo al cortar.
- **USE SOLO LAS ABRAZADERAS DE HOJA INDICADAS PARA ESTA HERRAMIENTA, PARA EVITAR DAÑOS A LA MÁQUINA Y/O LESIONES GRAVES.**
- **LIMPIE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DEL MOTOR** de virutas y serrín. Si las ranuras de ventilación del motor están obstruidas pueden hacer que la máquina se dañe o recaliente y posiblemente causar un cortocircuito que podría producir lesiones graves.
- **NUNCA BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN POSICIÓN "ENCENDIDO".** Pueden producirse lesiones personales graves.
- **NUNCA SE SUBA A LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones graves si se inclina la herramienta o si se toca accidentalmente el elemento de corte.
- **NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. APÁGUELA.** No se marche hasta que la herramienta se haya detenido completamente.
- **ASEGÚRESE** de usar la hoja adecuada para el material que vaya a cortar.
- **NO UTILICE DISCOS NI HOJAS ABRASIVAS.** El calor excesivo y las partículas abrasivas que se generan pueden dañar la sierra y causar lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** Cortar plástico, madera recubierta de savia y otros materiales puede hacer que el material fundido se acumule en las puntas y el cuerpo de la hoja de sierra, aumentando el riesgo de que la hoja de sierra se recaliente y se atasque durante el corte.



**ADVERTENCIA:** Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad. Las gafas de diario **NO** son gafas de seguridad. Utilice igualmente máscara facial o antipolvo si la operación de corte emite polvo. USE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:



**ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo generados por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de construcción contienen productos químicos considerados cancerígenos por el Estado de California y que pueden causar defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- el plomo de las pinturas a base de plomo,
- el sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- el arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo a dichas exposiciones varía en función de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y con equipos de protección aprobados tales como máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo de lijado, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de construcción. Lleve ropa protectora y limpie las zonas expuestas con agua y jabón.** Si no impide que le entre polvo en la boca u ojos o permite que le quede depositado en la piel, puede favorecer la absorción de sustancias químicas nocivas.



**ADVERTENCIA:** Al usar esta herramienta puede generarse o emitirse polvo, que puede causar daños respiratorios graves y permanentes y otras lesiones. Utilice siempre una

protección respiratoria adecuada para la exposición al polvo. Dirija las partículas lejos del cuerpo y del rostro.

**ADVERTENCIA:** Use siempre una protección auditiva apropiada cuando utilice la herramienta. En algunas condiciones y durante el uso, los ruidos de este producto pueden contribuir a la pérdida auditiva.

- **Tenga en cuenta los siguientes factores que influyen en la exposición al ruido:**
  - Utilice hojas de sierra diseñadas para reducir las emisiones de ruido.
  - Utilice solo hojas de sierra afiladas.
  - Utilice solo hojas de sierra específicamente diseñadas para reducir el ruido.
- **Las ventilaciones cubren a menudo las piezas móviles y deberán evitarse.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.

## Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras:

- Lesiones causadas por el contacto con las piezas giratorias.
- A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:
  - Deterioro auditivo.
  - Riesgo de accidentes provocados por partes descubiertas de la hoja de sierra giratoria.
  - Riesgo de lesiones cuando se cambia la hoja.
  - Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir los protectores.
  - Daños a la salud, provocados por la respiración del polvo emitido al cortar madera, especialmente haya, roble y tableros de fibra de densidad media.

Los siguientes factores aumentan los riesgos de problemas respiratorios:

- Ausencia de un extractor de polvo conectado mientras se sierra la madera.
- Extracción insuficiente de polvo debida a suciedad de los filtros de extracción.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Cargadores

Los cargadores DEWALT no requieren ningún ajuste y han sido diseñados para ofrecer un funcionamiento lo más fácil posible.

### Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN60335, por lo que no requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido solo por DEWALT o por una organización de servicios autorizada.

### Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- Conecte el extremo marrón al terminal vivo del enchufe.
- Conecte el terminal azul al terminal neutro.

**ADVERTENCIA:** No realice ninguna conexión con el terminal de tierra.

Siga las instrucciones de ajuste suministradas con enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 3 A.

### Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse **los datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm<sup>2</sup>; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

### Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías

**SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:** Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (consulte el apartado **Datos técnicos**).

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.

**ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.

**ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.

**ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables de DEWALT. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños materiales y lesiones personales.

**ATENCIÓN:** Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**AVISO:** En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre

el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para ningún otro uso que no sea la carga de baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.
- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causar cualquier otro daño o tirón.**
- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado; hágalos reparar inmediatamente.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado de inmediato por el fabricante, un taller de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar, para evitar cualquier peligro.
- **Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de efectuar cualquier tipo de limpieza. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.** Retirar la batería no reduce este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar dos cargadores juntos.
- **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230 V. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

### Carga de la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir la batería.
2. Introduzca la batería **3** en el cargador, y compruebe que quede bien colocada en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar la batería del cargador, pulse el botón de liberación **4** de la batería.

**NOTA:** Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

### Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

| Indicadores de carga |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
|                      | Cargando                           |
|                      | Totalmente cargada                 |
|                      | Retardo por batería fría/caliente* |

\*Durante esta operación, la luz roja sigue parpadearando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa no iluminándose.

**NOTA:** Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

### Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo por batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería.

Una batería fría se carga a una velocidad inferior que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior durante el ciclo completo de carga y no volverá a la velocidad de carga máxima aunque se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar la batería. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar la batería. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que entren objetos extraños dentro del cargador.



### Sistema de protección electrónico

Las herramientas XR con baterías de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela recargar totalmente.

### Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo y con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillándolos en la madera a una profundidad óptima, de modo que queden unos 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

### Instrucciones para la limpieza del cargador

**⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza.** La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua u otros líquidos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

## Baterías

### Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, deberá indicar siempre el número de catálogo y el voltaje.

La batería no está totalmente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar las baterías y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Después siga los procedimientos de carga descritos.

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al colocar o retirar la batería del cargador se pueden incendiar el polvo o los humos.
- **Nunca fuerce la batería en el cargador. No modifique la batería de ningún modo para que quepa en un cargador no compatible, ya que la batería puede romperse causando lesiones personales graves.**
- Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores DEWALT.
- **NO** las salpique ni sumerja en agua ni otros líquidos.
- **No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente agotada.** La batería puede explotar con el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, desprenden humos y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato la zona con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.
- **El contenido de una batería abierta puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.

**⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.** El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

**⚠️ ADVERTENCIA: Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.** Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Puede causar electrocuciones o descargas eléctricas. Las baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclaje.

**⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería.** Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.

**⚠️ ATENCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no pueda causar riesgos de tropezones o caídas.** Algunas herramientas con grandes baterías pueden quedar erguidas sobre estas, pero también pueden volcarse con facilidad.

### Transporte

**⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio.** El transporte de baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito. **NOTA:** Las baterías de iones de litio no deben guardarse en el equipaje facturado.

Las baterías DEWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellos, las "Recomendaciones relativas al

transporte de mercancías peligrosas" de la ONU, los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo con la sección 38.3 del "Manual de pruebas y criterios" de las "Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas" de la ONU.

En la mayoría de los casos, el envío de las baterías DEWALT está excluido de la clasificación de material peligroso completamente regulado de clase 9. En general, se exige que solo las expediciones que contienen una batería de iones de litio con clasificación energética superior a 100 vatios-hora (Wh) sean enviadas como material completamente regulado de clase 9. Todas las baterías de iones de litio llevan indicada la categoría de vatios por hora. Además, debido a la complejidad de las normas, DEWALT recomienda no transportar por vía aérea baterías de iones de litio solas, independientemente de su categoría de vatios por hora. Se pueden realizar envíos de herramientas con baterías (kits combinados) por vía aérea si la categoría de vatios-hora de la batería no supera los 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

### Transportar la batería FLEXVOLT™

Las baterías FLEXVOLT™ de DEWALT tienen dos modos: **Uso** y **transporte**.

**Modo Uso:** Cuando la batería FLEXVOLT™ está sola o en un producto de 18 V DEWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

**Modo Transporte:** Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Guarde la tapa para el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las celdas están eléctricamente desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una categoría de vatios-hora inferior puede eximir a la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios-hora superiores.

Por ejemplo, la capacidad de Wh de transporte puede indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad de uso de Wh puede indicar 108 Wh (1 batería implicada).

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte



### Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos. Para un rendimiento y una duración óptimos de las baterías, guárdelas a temperatura ambiente cuando no las utilice.
2. Si va a realizar un almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar frío y seco, fuera del cargador, para obtener los óptimos resultados.

### Etiquetas en el cargador y en la batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas del cargador y de la batería pueden tener los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Consulte el tiempo de carga en **Datos técnicos**.



No explorar con objetos conductivos.



No cargar las baterías dañadas.



No exponer al agua.



Sustituir los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Solo para uso en interiores.



Elimine la batería respetando el medioambiente.



Cargue las baterías DEWALT solo con los cargadores DEWALT indicados. Cargar baterías que no sean las indicadas por DEWALT con un cargador DEWALT puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No incinere las baterías.

 USO (sin tapa de transporte). Ejemplo: La capacidad de Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).

 TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: La capacidad de Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de 36 Wh).

### Tipo de baterías

La DCS781 funciona con una batería de 54 voltios.

Se pueden usar estas baterías: DCB546, DCB547, DCB548. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

### Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 DCS781 Sierra ingletadora
- 1 Barra estabilizadora
- 1 Hoja de sierra de 305 mm de diámetro
- 2 Extensiones de la base
- 1 Mordaza para el material
- 1 Cargador (solo kit)
- 1 Batería (solo kit)

En la bolsa:

- 1 Bolsa para el polvo
- 1 Llave para la hoja
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

### Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Use protección para los ojos.



Mantenga las manos alejadas de la hoja.



Mantenga las manos a por lo menos 100 mm de cada lado de la hoja de la sierra.



No fije la mirada directamente en la fuente de luz.



Punto de traslado.

### Posición del código de fecha (Fig. C)

El código de fecha **64**, que incluye también el año de fabricación, viene impreso en la carcasa.

2022 XX XX

Año de fabricación

### Descripción (Fig. A)

 **ADVERTENCIA:** Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños materiales.

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Gatillo                           | 17 Orificio de salida de polvo       |
| 2 Maneta de funcionamiento          | 18 Mesa                              |
| 3 Batería                           | 19 Perilla de bloqueo del cabezal    |
| 4 Botón de liberación de la batería | 20 Base                              |
| 5 Orificios de montaje              | 21 Interruptor de encendido XPS      |
| 6 Protector inferior                | 22 Tuerca de mariposa                |
| 7 Maneta de bloqueo de inglete      | 23 Mordaza vertical para el material |
| 8 Pestillo de retención de inglete  | 24 Rieles                            |
| 9 Escala de ingletes                | 25 Tope de profundidad               |
| 10 Tornillos de escala de inglete   | 26 Placa de entalladura              |
| 11 Muecas manuales                  | 27 Tornillos de indicador de inglete |
| 12 Guía                             | 28 Tope de bisel en 0°               |
| 13 Perilla de bloqueo del bisel     | 29 Tornillo de ajuste de profundidad |
| 14 Estabilizador                    | 30 Botón de bloqueo de rieles        |
| 15 Asa de transporte                | 31 Indicador de escala de inglete    |
| 16 Perno de ajuste de la guía       | 32 Extensión                         |

### Uso previsto

Su sierra ingletadora compacta sin cable DEWALT está diseñada para el corte profesional de madera, productos de madera y plásticos. Si se utilizan hojas de sierra adecuadas, también es

posible aserrar aluminio. Realiza las operaciones de corte transversal, biselado e ingleteado de forma fácil, precisa y segura.

Esta unidad está diseñada para ser usada con una hoja de 305 mm de diámetro nominal con punta de carburo.

**NO** usar en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas sierras ingletadoras son herramientas eléctricas profesionales.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

 **¡ADVERTENCIA!** No utilice la máquina para fines distintos a los previstos.


- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

### Familiarización (Fig. A, D)

La sierra ingletadora viene parcialmente montada en la caja. Para las instrucciones de montaje, consulte las secciones **Montaje de las extensiones de la base** y **Montaje de la barra estabilizadora**. Abra la caja y levante la sierra por su práctica asa de transporte **15**, como se muestra en la figura D.


Coloque la sierra en una superficie lisa y plana, como un banco de trabajo o una mesa resistente.

Examine la Fig. A para familiarizarse con la sierra y sus diferentes partes. En la sección sobre ajustes se usarán estos términos, y usted deberá saber de qué partes se trata y dónde se encuentran.

 **ATENCIÓN:** Peligro de aplastamiento. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el pulgar debajo de la empuñadura cuando la baje. El protector inferior se moverá hacia arriba al bajar la empuñadura y ello puede causar un aplastamiento. La empuñadura está colocada cerca del protector para cortes especiales.

Presione ligeramente la maneta de funcionamiento **2**, tire de la perilla de bloqueo del cabezal **19** y gírela 90 grados. Suelte suavemente la presión hacia abajo y sujete el brazo dejando que se levante del todo. Use la perilla de bloqueo del cabezal cuando transporte la sierra de un lugar a otro. Para transportar la sierra, use siempre el asa de transporte **15** o las muescas para las manos **11** que se muestran en la figura A.

### Uso de la luz de trabajo de LED CUTLINE™ (Fig. A)

 **ATENCIÓN:** No fije la vista en la luz de trabajo. Pueden producirse lesiones oculares graves.

**NOTA:** La batería debe estar cargada y conectada a la sierra ingletadora.

El sistema de luz de trabajo de LED CUTLINE™ puede encenderse con el interruptor instantáneo **21**. La luz se apaga automáticamente al cabo de 20 segundos si no se usa la sierra. La luz también se activa automáticamente cada vez que se aprieta el gatillo principal de la herramienta **1**.

Para cortar por una línea marcada a lápiz sobre un trozo de madera, encienda la luz de trabajo CUTLINE™ con el interruptor instantáneo **21** (no con el gatillo principal), después baje la maneta de funcionamiento **2** para acercar la hoja de la sierra a la madera. Aparecerá la sombra de la hoja en la madera. Esta línea de sombra representa el material que eliminará la hoja al realizar el corte. Para ubicar correctamente el corte sobre la línea a lápiz, alinee la línea a lápiz con el borde de la sombra de la hoja. Recuerde que quizás tenga que ajustar los ángulos de bisel o de inglete para hacer que coincidan exactamente con la línea trazada a lápiz.


La sierra está equipada con una función de control de la batería. La luz de trabajo CUTLINE™ empieza a parpadear cuando se está por acabar la carga útil de la batería o cuando la batería se recalienta. Cargue la batería antes de seguir con las aplicaciones de corte. Consulte

**Procedimiento de carga** en **Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías** para ver las instrucciones de carga de la batería.

### Control de ingletes (Fig. A)

La palanca de bloqueo de inglete y el pestillo de retención de inglete le permiten poner la sierra en 60° a la derecha y 50° a la izquierda. Para ingletar con la sierra, levante la palanca de bloqueo de inglete **7**, apriete el pestillo de retención del inglete **8** y mueva el brazo de inglete hasta el ángulo deseado en la escala de inglete **9**, como se muestra en el indicador de escala de ingletes **31**. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de inglete para bloquear el brazo de inglete en su posición.

### MONTAJE Y AJUSTES

 **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste y antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

 **ADVERTENCIA:** Utilice exclusivamente las baterías y los cargadores de DEWALT.

### Montaje de las extensiones de la base (Fig. E)

 **ADVERTENCIA:** Las extensiones de la base deben montarse a ambos lados de la base de la sierra antes de usar la sierra.

1. La extensión **32** debe estar orientada como se muestra en la Fig. E, deslizándose completamente en los soportes en forma de U. No utilice la sierra si no tiene montadas las extensiones.

- Sujete las varillas de la extensión contra la base de la ingletadora introduciendo completamente el tornillo de la extensión **63** a través de la abrazadera.
- Repita los pasos 1 a 2 del otro lado.

## Montaje en el banco (Fig. A)

En los 4 pies se proporcionan agujeros de montaje **5** para facilitar el montaje en el banco, como se muestra en la figura A. (Se proporcionan dos agujeros de diferente tamaño para diferentes tamaños de tornillos. Utilice cualquiera de los dos, no es necesario utilizar ambos.) Monte siempre la sierra firmemente sobre una superficie estable para que no se mueva. Para mejorar su portabilidad, la herramienta puede montarse en una pieza de 12,7 mm o un tablero contrachapado más grueso que puede fijar a su soporte de trabajo o desplazar a otros lugares de trabajo y volver a ajustar.

**NOTA:** Si decide montar la sierra en una pieza de contrachapado, compruebe que los tornillos de montaje no sobresalgan por debajo de la madera. El contrachapado debe coincidir con el soporte de trabajo. Cuando fije la sierra en cualquier superficie de trabajo, fijela solamente en los tetones de fijación en los que se encuentran ubicados los orificios de los tornillos de montaje. Si la fija en cualquier otro punto, seguramente esto interferirá con el funcionamiento adecuado de la sierra.



**ATENCIÓN:** Para evitar atascamientos y defectos, compruebe que la superficie de montaje no esté combada y que sea uniforme. Si la sierra está inestable sobre la superficie, coloque una pieza fina de material debajo de una pata de la sierra, de modo que quede firme sobre la superficie de montaje.

## Montaje de la barra estabilizadora (Fig. F)

Su sierra incluye un estabilizador para la base **14**, que debe instalar antes de usar la sierra. Inserte el estabilizador en los orificios de la parte trasera de la unidad. Mueva el estabilizador hacia dentro o hacia fuera hasta que entre en contacto con la superficie de trabajo. Después apriete los tornillos **62** de la base para fijar el estabilizador.

## Sustitución o colocación de una nueva hoja de sierra (Fig. A, G)



**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta, saque la batería y coloque la palanca de bloqueo en la posición de transporte antes de transportar, ajustar, limpiar o reparar la sierra y antes quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, use guantes de trabajo cuando manipule la hoja de la sierra.



### ATENCIÓN:

- No suelte nunca el botón de bloqueo del husillo mientras la hoja esté funcionando o gire por inercia.
- No corte metales férricos (que contengan acero o hierro), mampostería ni productos de fibra de cemento con esta sierra ingletadora.



**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que la hoja de la sierra se vuelva a colocar en su sitio, exclusivamente en el modo indicado. Utilice solo las hojas de sierra indicadas en la sección **Accesorios opcionales**.

## Extracción de la hoja (Fig. A, G)

- Extraiga la batería **3** de la sierra.
- Levante el brazo hasta la posición superior y levante el protector inferior **6** al máximo.
- Pulse el botón de bloqueo del husillo **36** mientras gira con cuidado la hoja de la sierra con la mano, hasta que quede bloqueada.
- Con el dedo, gire la placa del perno de la hoja **38** para acceder a la cabeza del perno de la hoja **40**.
- Manteniendo el botón de bloqueo del husillo presionado y la placa del perno de la hoja empujada fuera de su carrera, afloje el tornillo de la hoja con la llave para la hoja **37**. (Gire en sentido horario, roscas a la izquierda). Extraiga el tornillo de la hoja.
- Retire la arandela de sujeción exterior, el adaptador de la hoja y la hoja de la sierra.

## Colocación de una hoja (Fig. A, G)

- Extraiga la batería **3** de la sierra.
- Levante el cabezal de la sierra hasta la posición superior y levante el protector inferior **6** al máximo. Coloque la hoja **39** en el husillo, el adaptador de la hoja **59** y la arandela de sujeción exterior **57**. Haga coincidir la dirección de la flecha de la hoja con la dirección de la flecha de la placa protectora.
- Pulse el botón de bloqueo del husillo **36** mientras gira con cuidado la hoja de la sierra con la mano, hasta que quede bloqueada.
- Con el dedo, empuje hacia atrás la placa del perno de la hoja **38** para acceder a la cabeza del perno de la hoja **40**.
- Manteniendo el botón de bloqueo del husillo presionado y la placa del perno de la hoja empujada fuera de su carrera, apriete bien el tornillo de la hoja con la llave para la hoja **37**. (Gire en sentido antihorario, roscas a la izquierda).

## Sustitución de la placa de entalladura (Fig. A)

- Para sacar la placa de entalladura **26**, quite los tornillos que sujetan la placa de entalladura y sustitúyala con una nueva.
- Vuelva a colocar los tornillos siguiendo esta secuencia: Primero en los orificios redondos situados entre los extremos, y después en las ranuras de los extremos. No es necesario hacer ningún ajuste.

## Ajuste de escala de inglete (Fig. A, H)

Desbloquee la maneta de bloqueo de inglete **7** y haga oscilar el brazo de inglete hasta que el pestillo de inglete **8** se bloquee en la posición de inglete de 0°. No bloquee la perilla

de bloqueo de ingletes. Coloque una escuadra contra la guía de la sierra y la hoja, como se muestra. (No toque las puntas de los dientes de la hoja con la escuadra. Si lo hace, dará lugar a una medida imprecisa.) Si la hoja de la sierra no queda exactamente perpendicular a la guía **12**, afloje los cuatro tornillos **10** que sostienen la escala de ingletes y mueva la perilla de bloqueo de inglete y la escala hacia la izquierda o la derecha, hasta que la hoja quede perpendicular a la guía, como medido con la escuadra. Vuelva a apretar los cuatro tornillos. No preste atención a la lectura del indicador de inglete en ese momento.

## Ajuste del indicador de ingletes (Fig. A)

Desbloquee la maneta de bloqueo de ingletes **7** para desplazar el brazo de ingletes hacia la posición de cero. Con la maneta de bloqueo de inglete desbloqueada, apriete el pestillo de retención de inglete **8** y deje que el pestillo de inglete se coloque en su lugar a medida que vaya girando el brazo de inglete hasta cero. Observe el indicador de ingletes **31** y la escala de ingletes **9** que se muestran en la figura A. Si el indicador no indica exactamente cero, afloje el tornillo del indicador de ingletes **27** sujetando el indicador en su lugar, reposicione el indicador y apriete el tornillo.

## Puesta en escuadra del bisel con la mesa (Fig. A, I, J)

Para alinear la escuadra de la hoja con la mesa **18**, bloquee el brazo en posición inferior con el pasador de seguridad **19**. Coloque una escuadra contra la hoja, comprobando que la escuadra no esté en la parte superior de un diente. Afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** y compruebe que el brazo esté apoyado firmemente contra el tope de bisel de 0°. Gire el tornillo de ajuste de bisel de 0° **42** con la llave para la hoja de 6 mm según sea necesario, para que la hoja esté en bisel de 0° con la mesa.

## Indicador de bisel (Fig. J)

Si el indicador de bisel **43** no indica cero, afloje el tornillo **44** que lo sujeta en su lugar y muévelo según sea necesario. Compruebe que el bisel de 0° sea correcto y que los indicadores de bisel se establezcan antes de ajustar cualquier otro tornillo de ángulo de bisel.

## Ajuste del tope de bisel a 45° a la izquierda o a la derecha (Fig. A, J)

Para ajustar el ángulo de bisel derecho a 45°, afloje la perilla de bloqueo de bisel **13**, tire del tope de bisel de 0° y gírelo 90° para anular el tope de bisel de 0°. Cuando la sierra esté completamente a la derecha, si el indicador de bisel no indica exactamente 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel 45° a la izquierda (**45**) con la llave para la hoja de 6 mm hasta que el indicador de bisel indique 45°.

Para ajustar el tope de bisel izquierdo a 45°, primero afloje la perilla de bloqueo de bisel e incline el cabezal a la izquierda. Si el indicador de bisel no indica exactamente 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel de 45° **45** a la derecha hasta que el indicador de bisel **43** indique 45°.

## Ajuste del tope de bisel a 22,5° (o 33,9°) (Fig. A, J)

**NOTA:** Ajuste los ángulos de bisel únicamente tras realizar el ajuste del ángulo de bisel de 0° y del indicador de bisel.

- Para fijar el ángulo de bisel izquierdo en 22,5°, deslice el linguete de bisel de 22,5° a la izquierda **47**. Afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** e incline el cabezal completamente hacia la izquierda. Si el indicador de bisel no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de corona **46** que está en contacto con el linguete con una llave de 10 mm, hasta que el indicador de bisel lea 22,5°.
- Para ajustar el ángulo de bisel derecho en 22,5°, deslice el linguete de bisel de 22,5° a la derecha. Afloje la perilla de bloqueo de bisel y tire del tope de bisel de 0° y gírelo 90° para anular el tope de bisel de 0°. Cuando la sierra esté totalmente hacia la derecha, si el indicador de bisel no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de corona que está en contacto con el linguete con una llave de 10 mm hasta que el indicador de bisel indique exactamente 22,5°.

## Ajuste de la guía (Fig. A)

Para que la sierra pueda inclinarse en varias posiciones de bisel, puede que haya que ajustar una de las guías para darles huelgo. Para ajustar cada guía, afloje la perilla de ajuste de la guía **16** y deslice la guía hacia fuera. Realice un corte seco con la sierra apagada y compruebe el huelgo. El ajuste de la guía debe ser lo más cercano posible a la hoja, para ofrecer el máximo soporte a la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento del brazo hacia arriba y hacia abajo. Apriete bien la perilla de ajuste de la guía. Cuando haya terminado las operaciones de bisel, no se olvide de volver a colocar la guía.

Para determinados cortes, quizás sea conveniente acercar las guías a la hoja. Para ello, gire dos vueltas hacia atrás los pernos de ajuste de las guías y mueva las guías acercándolas a la hoja hasta superar el límite normal; después apriete los pernos de ajuste de la guía para mantener las guías en esta posición. Con esta función, primero realice un corte en seco para comprobar que la hoja no entre en contacto con las guías.

**NOTA:** Las pistas de las guías pueden bloquearse con el serrín. Si nota que se están obstruyendo, limpie las ranuras de las guías con un cepillo o un poco de aire a baja presión.

## Función y visibilidad de los protectores (Fig. A, Z)



**ATENCIÓN:** Peligro de aplastamiento. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el pulgar debajo de la empuñadura cuando la baje. El protector inferior se mueve hacia arriba cuando se baja la maneta de funcionamiento y por ello que puede causar aplastamientos.

El protector inferior **6** de la sierra ha sido diseñado para descubrir automáticamente la hoja cuando se baja el brazo y para cubrirla cuando se levanta el brazo.

Puede levantar el protector manualmente para colocar o extraer las hojas de la sierra o para inspeccionar la sierra. NO LEVANTE NUNCA EL PROTECTOR INFERIOR MANUALMENTE, A MENOS QUE LA HOJA ESTÉ DETENIDA.

**NOTA:** Algunos cortes especiales de materiales grandes requieren levantar manualmente el protector. Consulte **Corte de materiales grandes en Cortes especiales**.

La parte delantera del protector está apantallada para facilitar la visibilidad durante el corte. A pesar de que las pantallas reduzcan drásticamente las partículas volátiles, el protector tiene aperturas y, por ello, deberá llevar gafas de seguridad en todo momento cuando mire por las pantallas.

## Ajuste de la guía de riel (Fig. A, F)

Compruebe periódicamente que los rieles **24** no hagan juego ni tengan huelgos. El riel derecho puede ajustarse con el tornillo de ajuste del riel **33** que se muestra en la Fig. F. Para reducir el huelgo, gire gradualmente los tornillos ajuste del riel con una llave hexagonal de 4 mm en sentido horario, a la vez que desliza el cabezal de la sierra hacia delante y hacia atrás. Reduzca el juego manteniendo la mínima fuerza de deslizamiento.

## Ajuste del bloqueo de ingletes (Fig. A, K)

La varilla de bloqueo de ingletes **48** debe ajustarse si la mesa de la sierra se mueve cuando la maneta de bloqueo de inglete **7** está bloqueada (hacia abajo). Para ajustar el bloqueo de inglete **49**, coloque la maneta de bloqueo del inglete en la posición de desbloqueo (hacia arriba). Con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada, ajuste la varilla de bloqueo en incrementos de 1/8 de vuelta en sentido horario para aumentar la fuerza de bloqueo. Para asegurarse de que el bloqueo de inglete funciona correctamente, vuelva a bloquear la maneta de bloqueo de inglete en un ángulo de inglete sin retención, por ejemplo, 34°, y asegúrese de que la mesa no gire.

## Transporte de la sierra (Fig. A)

**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta, saque la batería y coloque la palanca de bloqueo en la posición de transporte antes de transportar, ajustar, limpiar o reparar la sierra y antes quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños personales graves, bloquee SIEMPRE la perilla de bloqueo del riel **30**, la palanca de bloqueo de inglete **7**, la perilla de bloqueo de bisel **13**, la perilla de bloqueo del cabezal **19** y las perillas de ajuste de la guía **16**, antes de transportar la sierra.

Para transportar cómodamente la sierra ingletadora de un lugar a otro, se han incorporado un asa de transporte **15** en la parte superior del brazo de la sierra y unas muescas para las manos **11** en la base.

## Perilla de bloqueo del cabezal (Fig. A)

**ADVERTENCIA:** La perilla de bloqueo del cabezal debe utilizarse SOLO para transportar o guardar la sierra. NUNCA utilice la perilla de bloqueo del cabezal para ninguna operación de corte.

Para bloquear el cabezal de la sierra en posición baja, empujelo hacia abajo, gire la perilla de bloqueo del cabezal **19** a 90°, y el pasador cargado por resorte se bloqueará y liberará el cabezal de la sierra. De este modo, el cabezal de la sierra se mantendrá bajado de forma segura, evitando que la sierra se desplace.

Para liberarlo, presione el cabezal de la sierra hacia abajo, tire de la perilla de bloqueo del cabezal y gírela a 90°.

## FUNCIONES Y MANDOS

**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta, saque la batería y coloque la palanca de bloqueo en la posición de transporte antes de transportar, ajustar, limpiar o reparar la sierra y antes quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

### Perilla de bloqueo de bisel (Fig. A)

La perilla de bloqueo de bisel **13** permite inclinar la sierra a 49° a la izquierda o a la derecha. Para efectuar el ajuste del bisel, gire la perilla en sentido antihorario. El cabezal de la sierra se inclina fácilmente hacia la izquierda o a la derecha cuando la perilla de anulación de bisel de 0° **28** están en la posición de anulación de bisel de 0°. Para apretarlo, gire la perilla de bloqueo del bisel en sentido horario.

### Anulación de bisel de 0° (Fig. A)

La anulación de tope de bisel permite inclinar la sierra a la derecha una vez pasada la marca de 0°.

Cuando se activa, la sierra se detiene automáticamente en 0°, al traerla desde la izquierda. Para pasar temporalmente de 0° a la derecha, tire de la perilla de tope de bisel en 0° **28**, gírela a 90° (en sentido horario o antihorario) y suéltela para que el pasador cargado por resorte se bloquee.

Para volver al tope de bisel en 0°, tire de la perilla de bloqueo del bisel, gírela a 90° (en sentido horario o antihorario) y suéltela para que el pasador cargado por resorte se bloquee.

### Anulación de tope de bisel de 45° (Fig. J)

Hay dos palancas de anulación de tope de bisel **50**, una a cada lado de la sierra. Para inclinar la sierra hacia la izquierda o la derecha más de 45°, empuje la palanca de anulación de bisel de 45° hacia atrás. Cuando se encuentre en posición trasera, la sierra podrá biselar más allá de dichos topes. Cuando necesite los toques de 45°, tire de la palanca de anulación de bisel de 45° hacia delante.

### Linguetes de bisel de corona (Fig. J)

Cuando corte una moldura de corona de superficie plana, la sierra está equipada para fijar con precisión y rápidamente un tope de corona, a la izquierda o a la derecha (consulte

**Instrucciones para cortar moldura de corona de superficie plana y Uso de funciones compuestas**). El linguete de bisel de corona **51** se puede girar para ponerlo en contacto con el tornillo de ajuste de corona **46**. La sierra viene ajustada de fábrica para utilizarla para la corona típica de Norteamérica (52/38), pero puede invertirse para cortar coronas no típicas (45/45). Para invertir el linguete del bisel de corona, retire el tornillo de sujeción, el linguete de bisel de 22,5° y el linguete de bisel de 30°. Incline el linguete de bisel de corona de forma que el 33,9° **▲** quede orientado hacia arriba. Vuelva a colocar el tornillo para fijar el linguete de bisel de 22,5° y el linguete de bisel de corona. La configuración de la precisión no se verá afectada.

### Linguete de bisel de 22,5° (Fig. J)

La sierra está equipada para fijar de forma rápida y precisa un bisel de 22,5°, a la izquierda o a la derecha. El linguete de bisel de corona de 22,5° **47** se puede girar para ponerlo en contacto con el tornillo de ajuste de corona.

### Perilla de bloqueo del riel (Fig. A)

La perilla de bloqueo del riel **30** permite bloquear el cabezal de la sierra firmemente para que no se deslice por los rieles. Esto es necesario cuando se realizan determinados cortes o cuando se transporta la sierra.

### Tope de profundidad (Fig. A)

El tope de profundidad **25** permite limitar la profundidad de corte de la hoja. El tope es útil para las aplicaciones como los ranurados y los cortes verticales altos. Gire el tope de profundidad hacia delante y ajuste el tornillo de ajuste de profundidad **29** para ajustar la profundidad deseada de corte. Para asegurar el ajuste, apriete el perno de mariposa **22**. Si gira el tope de profundidad hasta la parte trasera de la sierra, anulará la función de tope de profundidad. Si el tornillo de ajuste de profundidad está demasiado apretado, puede aflojarlo manualmente con la llave suministrada para la hoja.

### Palanca lateral de bloqueo de transporte (Fig. L1–L3)

#### Posición de bloqueo lateral (Fig. L1)

La palanca deslizando de bloqueo de transporte **61** en posición delantera bloquea la sierra para maximizar la capacidad de corte vertical.

#### Posición de transporte (Fig. L2)

La palanca deslizando de bloqueo de transporte **61** en posición trasera bloquea la sierra en la posición de transporte para inmovilizar el cabezal de la sierra durante el transporte y el almacenamiento. Se recomienda su uso para trasladar o transportar la sierra.

#### Posición de almacenamiento (Fig. L3)

Cuando no use la sierra, la palanca deslizando de bloqueo de transporte **61** puede colocarse en la posición de almacenamiento. La palanca de bloqueo deslizando se bloquea con la muesca de la parte posterior de la palanca que se desliza hacia arriba o la rampa y cae en el bolsillo de fundición **65**. Para desbloquear la palanca, tirela ligeramente hasta que salga de la cavidad de fundición y gírela en sentido horario.

### Freno eléctrico automático

La sierra está equipada con un freno eléctrico de la hoja que detiene la hoja dentro de los 5 segundos después de soltar el gatillo. Esto no es ajustable.

Algunas veces, puede producirse un retardo después de soltar el gatillo hasta que se acciona el freno. En raras ocasiones, puede que el freno no se acople en absoluto y la hoja se detenga por inercia.

Si se produce un retraso o un "salto", encienda y apague la sierra 4 o 5 veces. Si el problema persiste, haga revisar la herramienta por un centro de servicio autorizado de DEWALT.

Compruebe siempre que la hoja se haya detenido antes de sacarla de la placa de entalladura. El freno no sustituye a los protectores ni garantiza la seguridad que da prestar la máxima atención a la sierra.

### Wireless Tool Control (Fig. A)

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que esté emparejado con la herramienta.

La herramienta está dotada del transmisor Wireless Tool Control que permite emparejarla en modo inalámbrico con otro dispositivo Wireless Tool Control, como un extractor de polvo.

Para emparejar la herramienta usando Wireless Tool Control, pulse y mantenga pulsado el gatillo **1** de la herramienta y el botón de emparejamiento de Wireless Tool Control del otro dispositivo. El LED del otro dispositivo le avisará cuando su herramienta se haya emparejado correctamente.

### Antes de usar la máquina

- Instale las extensiones de la base a ambos lados de la base de la sierra. Consulte la sección **Montaje de las extensiones de la base**.
- Compruebe que la cubierta de protección de la correa no esté dañada y que el protector inferior funcione correctamente.
- Compruebe que utiliza el plato de separación. No utilice la máquina si la ranura de separación tiene un ancho superior a 12 mm.
- Instale la hoja de sierra adecuada. No utilice hojas excesivamente desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no deberá superar la de la hoja de sierra.
- Compruebe que todos los pernos de bloqueo y las asas de fijación estén apretados.
- Utilice equipo de protección personal y conecte la sierra a un extractor de polvo externo.
- A pesar de que esta sierra cortará madera y muchos otros materiales no férricos, estas instrucciones de funcionamiento se refieren al corte de madera exclusivamente. Las mismas pautas se aplican a los demás materiales. No corte materiales férricos (acero y hierro) ni materiales de fibra de cemento o mampostería con esta sierra.
- No intente cortar piezas demasiado pequeñas.

- Sujete la pieza de trabajo.
- Deje que la hoja corte libremente. No la fuerce.
- Deje que el motor alcance su plena velocidad antes del corte.

## FUNCIONAMIENTO

### Instrucciones de uso

**!** **ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

**!** **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

### Colocación y extracción de la batería (Fig. A)

**!** **ADVERTENCIA:** Compruebe que la herramienta/aparato esté apagado antes de colocar la batería.

**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

Para colocar la batería **3** en la empuñadura de la herramienta, alinee la batería en las guías internas de la empuñadura de la herramienta, deslícela hasta que la quede firmemente colocada en la herramienta y compruebe que no se salga.

Para extraer la batería de la herramienta, pulse el botón de liberación **4** y extraiga enérgicamente la batería de la empuñadura de la herramienta. Introdúzcala en el cargador como se indica en la sección del cargador del presente manual.

### Posición del cuerpo y de las manos (Fig. M)

**!** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta que se muestra.

**!** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves, sujete **SIEMPRE** bien para prevenir reacciones repentinas.

Una posición adecuada del cuerpo y las manos durante el funcionamiento de la ingletadora facilitará el corte permitiendo que este sea más preciso y seguro. No coloque nunca las manos cerca del área de corte. Coloque las manos a una distancia mínima de 100 mm de la hoja. Mantenga la pieza de trabajo firmemente a la mesa y a la guía cuando corte. Mantenga las manos en posición después de soltar el interruptor y hasta que la hoja se haya detenido por completo. REALICE SIEMPRE OPERACIONES DE PRUEBA (CON LA MÁQUINA DESCONECTADA) ANTES DE REALIZAR LOS CORTES, PARA COMPROBAR EL TRAYECTO DE LA HOJA. NO CRUCE LAS MANOS COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA M.

Mantenga ambos pies con firmeza en el suelo y mantenga un equilibrio adecuado. A medida que vaya moviendo el brazo de inglete a la izquierda y a la derecha, sígalo y permanezca ligeramente al costado de la hoja de la sierra. Observe a través de las rejillas del protector cuando siga una línea trazada con lápiz.

### Gatillo (Fig. N)

Para encender la sierra, empuje la palanca de bloqueo **41** a la izquierda y después apriete el gatillo **1**. La sierra funciona al tener apretado el interruptor. Deje que la hoja acelere hasta alcanzar su máxima velocidad de funcionamiento antes de realizar el corte. Para apagar la sierra, suelte el interruptor. Deje que la hoja se detenga antes de levantar el cabezal de la sierra. No existe ningún dispositivo para dejar bloqueado el interruptor encendido. El gatillo tiene un orificio **52** para introducir un candado que bloquee la sierra cuando está apagada. Compruebe siempre que la hoja se haya detenido antes de sacarla de la placa de entalladura.

### Extracción de polvo (Fig. O)

**!** **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta, saque la batería y coloque la palanca de bloqueo en la posición de transporte antes de transportar, ajustar, limpiar o reparar la sierra y antes quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

**!** **ATENCIÓN:** Nunca debe utilizar la sierra si no se ha colocado la bolsa para el polvo o el extractor de polvo DEWALT. El polvo de madera puede crear riesgos para la respiración.

El polvo de materiales tales como revestimientos con plomo y algunos tipos de madera pueden ser perjudiciales para la salud. La inhalación del polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o infecciones respiratorias al usuario o a los acompañantes. Algunos tipos de polvo, como el de roble o haya, son considerados cancerígenos, especialmente debido a los aditivos de tratamiento de la madera que contienen.

Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar. La aspiradora debe ser adecuada para el material con el que se está trabajando.

Cuando aspire polvo especialmente nocivo para la salud o cancerígeno, use una aspiradora de clase M.

La sierra tiene un orificio de salida de polvo incorporado **17** que permite conectar un sistema de recogida de polvo compatible con el Airlock™.

### Colocación de la bolsa para el polvo (Fig. P)

1. Coloque la bolsa para el polvo **53** en el orificio de salida de polvo **17** como se muestra en la Fig. P.

### Vaciado de la bolsa para el polvo (Fig. P)

1. Extraiga la bolsa para el polvo **53** de la sierra y sacúdala o golpéela suavemente para vaciarla.
2. Vuelva a colocar la bolsa para polvo en el orificio de salida de polvo **17**.

Notará que no sale todo el polvo de la bolsa. Esto no afectará al procedimiento de corte, pero reducirá la eficacia de la recogida de polvo de la sierra. Para restablecer la eficacia de la

recogida de polvo de la sierra, apriete el muelle interior de la bolsa de polvo cuando la vacíe y golpéela suavemente junto al cubo de la basura o el contenedor de polvo.

### Operaciones de corte pasante (Fig. A)

Si no utiliza la función de deslizamiento, compruebe que el cabezal de la sierra esté lo más hacia atrás posible y que la perilla de bloqueo del riel esté apretada. Así evitará que la sierra se deslice por los rieles a medida que vaya introduciéndose la pieza de trabajo.

**NOTA:** A pesar de que esta sierra corta madera y muchos otros materiales no férricos, estas instrucciones de funcionamiento se refieren solo al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a los demás materiales. NO CORTE MATERIALES FÉRRICOS (ACERO Y HIERRO) O MATERIALES DE MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA. No utilice hojas abrasivas.

**NOTA:** Antes de cortar, consulte **Función y visibilidad de los protectores** en la sección **Montaje y ajustes**, para obtener información importante sobre el protector inferior.

### Cortes transversales (Fig. A, Q)

El corte transversal se realiza cortando la madera transversalmente a la veta, con cualquier ángulo. El corte transversal recto se realiza con el brazo de inglete en posición de grado cero. Coloque y bloquee el brazo de inglete en cero y sostenga firmemente la madera sobre la mesa y contra la guía. Con la perilla de bloqueo del riel apretado, encienda la sierra apretando el gatillo **1**, como se muestra en la Fig. A.

Cuando la sierra alcance la velocidad (aprox. 1 segundo), baje despacio el brazo y corte lentamente la madera. Deje que la hoja se detenga por completo antes de levantar el brazo. Cuando corte piezas que superen los 51 x 203 mm (51 x 152 en inglete a 45 °), aplique un movimiento hacia afuera-abajo-atrás con la perilla de bloqueo del riel floja. Tire de la sierra hacia usted, baje el cabezal de la sierra hacia la pieza de trabajo y empuje suavemente la sierra hacia atrás para completar el corte. No permita que la sierra entre en contacto con la parte superior de la pieza de trabajo mientras tira de ella. Puede que la sierra funcione en dirección hacia usted, causando posibles daños personales o daños en la pieza de trabajo.

Aunque no se recomienda cortar varias piezas a la vez, esto puede hacerse con toda seguridad, comprobando que cada pieza esté bien apoyada contra la mesa y la guía.

**NOTA:** Para una mayor capacidad de corte transversal con una carrera reducida, la hoja de la DCS781 se extiende más profundamente en la mesa. Como resultado, se puede experimentar una mayor fuerza de elevación de la pieza durante el corte.

**!** **ATENCIÓN:** Utilice siempre una mordaza para la pieza de trabajo para mantener el control y reducir el riesgo de daños a la pieza y lesiones personales, si tiene que tener las manos a una distancia de 100 mm de la hoja durante el corte.

**NOTA:** La perilla de bloqueo del riel **30** que se muestra en la Fig. A debe estar floja para permitir que la sierra se deslice por los rieles **24**.

Los cortes de inglete transversales se realizan con el brazo de inglete en un ángulo distinto de cero. Este ángulo se fija a menudo en 45 ° para realizar esquinas, aunque puede ajustarse en cualquier otra posición de cero a 50 ° a la izquierda o 60 ° a la derecha. Realice el corte como se indica arriba.

Cuando realice un corte de inglete en piezas de trabajo con un ancho superior a 51 mm x 152 mm y de menor longitud, coloque siempre la parte más larga contra la guía **12** (Fig. Q).

Para cortar por una línea trazada en una pieza de madera, haga coincidir el ángulo lo más que pueda. Corte la madera un poco más larga y mida desde la línea a lápiz hasta el borde del corte para determinar en qué dirección ajustar el ángulo de inglete y vuelva a cortar. Esto requiere un poco de práctica, pero es una técnica que se usa mucho.

### Cortes de bisel

Un corte de bisel es un corte transversal con la hoja de la sierra inclinada formando un ángulo con la madera. Para establecer el bisel, afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** y mueva la sierra a la izquierda o a la derecha como desee. (Es necesario mover la guía para dejar un huelgo.) Una vez que haya establecido el ángulo de bisel, apriete bien el bloqueo de bisel. Consulte la sección **Mandos** para obtener instrucciones detalladas sobre el sistema de bisel.

Los cortes de bisel pueden fijarse desde 49 ° a la derecha hasta 49 ° a la izquierda y pueden cortarse con el brazo de ingletes fijado entre 50 ° a la izquierda y 60 ° a la derecha. En algunos ángulos extremos, la guía del lado derecho o izquierdo deberá retirarse. Para retirar la guía izquierda o derecha, afloje la perilla de ajuste de la guía **16** varias vueltas y deslice la guía hacia fuera.

**NOTA:** Consulte **Ajuste de la guía** en la sección **Montaje y ajustes** para obtener más información importante sobre el ajuste de las guías para determinados cortes de bisel.

### Calidad del corte

La homogeneidad de los cortes depende de diferentes factores. Algunos factores tales como el material a cortar, el tipo de hoja, el filo de la hoja y la velocidad de corte contribuyen a la calidad del corte.

Cuando desee realizar cortes más regulares para trabajos de molduras u otras operaciones de precisión, con una hoja afilada (punta de carbón de 60 dientes) y una velocidad de corte lenta y uniforme obtendrá los resultados deseados.

Compruebe que el material no se mueva ni se deslice mientras corta; fíjelo bien en su posición. Deje siempre que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo.

Si se separan pequeñas fibras de madera en la parte posterior de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta adhesiva sobre la madera en la que vaya a realizar el corte. Siere encima de la cinta y retírela con cuidados cuando haya terminado.

Para las diferentes aplicaciones de corte, consulte la lista de hojas de sierra recomendadas para su sierra y seleccione la que mejor se adapte a sus necesidades. Consulte **Hojas de sierra en Accesorios opcionales**.

## Corte no pasante (ranurados y rebajos)

Las instrucciones de las secciones **Cortes transversales**, **Cortes en bisel** y **Cortes compuestos de inglete** son para los cortes hechos en todo el grosor del material. La sierra también puede efectuar cortes no atravesados para formar ranurados o rebajos en el material.

### Corte de ranuras (Fig. A)

Consulte **Tope de profundidad** para obtener instrucciones detalladas sobre el ajuste de la profundidad de corte. Debe utilizarse un trozo de madera de desecho para verificar la profundidad de corte deseada.

Mantenga la pieza bien firme sobre la mesa y contra la guía **12**. Alinee el área de corte debajo de la hoja. Coloque el brazo de la sierra completamente hacia adelante, con la hoja en posición baja. Encienda la sierra apretando el gatillo **1** como se muestra en la Fig. A. Empuje suavemente el brazo de la sierra hacia atrás para cortar una ranura en la pieza de trabajo.

Suelte el gatillo con el brazo de la sierra hacia abajo. Cuando la hoja de sierra se haya detenido completamente, levante el brazo de sierra. Deje siempre que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo.

Para ensanchar la ranura, repita los pasos 1-4 hasta obtener el ancho deseado.

### Fijación de la pieza de trabajo (Fig. A)

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar los accesorios o realizar cualquier ajuste.

**ADVERTENCIA:** Una pieza de trabajo que haya sido fijada y esté equilibrada y bien firme antes de realizar un corte puede desequilibrarse tras finalizar el corte. Una carga desequilibrada puede desequilibrar la sierra o cualquier complemento unido a la sierra, como una mesa o un banco de trabajo. Cuando realice un corte que pueda dar lugar a un desequilibrio, sujete adecuadamente la pieza de trabajo y compruebe que la sierra esté fijada con seguridad a una superficie estable. Pueden producirse lesiones personales.

**ADVERTENCIA:** El pie de fijación deberá permanecer fijado sobre la base de la sierra cuando se utilice la fijación. Fije siempre la pieza de trabajo en la base de la sierra y no en ninguna otra parte de la zona de trabajo. Compruebe que el pie de fijación no esté fijado en el borde de la base de la sierra.

**ATENCIÓN:** Utilice siempre una sujeción para la pieza de trabajo, para mantener el control y reducir el riesgo de provocar daños personales y daños a la pieza de trabajo.

Si no se puede sujetar bien la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía con la mano (forma irregular, etc.), o su mano queda a menos de 100 mm de la hoja, debe utilizar una mordaza u otro dispositivo de sujeción.

Para obtener resultados óptimos, use la abrazadera para el material **23** suministrada con la sierra. Mordazas adicionales pueden comprarse en su distribuidor local o en un centro de servicio de DEWALT.

Otras ayudas tales como las mordazas de resortes, las fijaciones de barras o las fijaciones en C pueden ser adecuadas para materiales de determinados tamaños y formas. Tenga cuidado al seleccionar y colocar estas mordazas. Tómese el tiempo para hacer una prueba antes de hacer el corte. La guía izquierda se deslizará de lado a lado para facilitar la fijación.

### Instalación de la mordaza (Fig. A)

1. Introduzca la mordaza en el orificio ubicado detrás de la guía **12**.
2. Ajuste la mordaza hacia arriba girando la perilla en sentido antihorario. Y apriétela girando la perilla en sentido horario. Asegúrese de sujetar firmemente la pieza de trabajo.

**NOTA:** Coloque la mordaza en el lado opuesto de la base cuando bisele. REALICE SIEMPRE PRUEBAS (CON LA MÁQUINA DESCONECTADA) ANTES DE REALIZAR LOS CORTES, PARA COMPROBAR LA TRAYECTORIA DE LA HOJA. COMPRUEBE QUE LA MORDAZA NO INTERFERIA CON EL TRABAJO DE LA SIERRA O CON LOS PROTECTORES.

### SopORTE para piezas largas

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar los accesorios o realizar cualquier ajuste.

SUJETE SIEMPRE LAS PIEZAS LARGAS.

No ponga a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como apoyo adicional para una pieza de trabajo que sea más larga o ancha que la mesa de la sierra ingletadora básica, ni para ayudarlo a alimentar, sostener o tirar la pieza de trabajo.

Sostenga las piezas de trabajo largas utilizando medios adecuados, como caballetes de aserrar o dispositivos similares, para evitar que los extremos se caigan.

## Corte de marcos de cuadros, cajas selladas y otros proyectos cuadrilaterales (Fig. R)

Para entender mejor cómo hacer los elementos listados aquí, le sugerimos que practique con algunos proyectos simples utilizando madera de desecho hasta que desarrolle una "sensibilidad" para su sierra.

La sierra es la herramienta ideal para realizar cortes angulares, como el que se muestra en la figura R. El dibujo 1 de la Fig. R muestra una unión hecha usando el ajuste de bisel para biselar los bordes de dos tablas a 45° cada una para formar una esquina de 90°. Para esta unión, el brazo de inglete se bloquea en la posición cero y el ajuste de bisel se bloquea en 45°. La madera se posiciona con el lado plano ancho contra la mesa y el borde estrecho contra el tope-guía. El corte puede realizarse también ingleteando a la derecha y a la izquierda con la superficie ancha contra la guía.

### Corte de molduras y otros marcos (Fig. R)

El dibujo 2 de la figura R muestra una junta hecha colocando el brazo de inglete a 45° para cortar las dos tablas y formar una esquina de 90°. Para realizar este tipo de unión, coloque el

ajuste de bisel en cero y el brazo de inglete a 45°. Una vez más, coloque la madera con el lado plano ancho sobre la mesa y el borde estrecho contra la guía.

Los dos dibujos de la figura R son exclusivamente para objetos de cuatro caras.

A medida que cambie el número de caras, también cambiarán los ángulos de inglete y bisel.

En el gráfico de abajo se proporcionan los ángulos correctos para una variedad de formas.

### - EJEMPLOS -

| NÚMERO DE CARAS | Inglete O ÁNGULO DE BISEL |
|-----------------|---------------------------|
| 4               | 45°                       |
| 5               | 36°                       |
| 6               | 30°                       |
| 7               | 25,7°                     |
| 8               | 22,5°                     |
| 9               | 20°                       |
| 10              | 18°                       |

En el gráfico se asume que todos los lados tienen la misma longitud. Para una forma no indicada en el gráfico, utilice la siguiente fórmula: 180° dividido por el número de caras equivale al inglete (si el material se corta verticalmente) o al ángulo de bisel (si el material se corta de forma horizontal).

### Corte de ingletes compuestos (Fig. S)

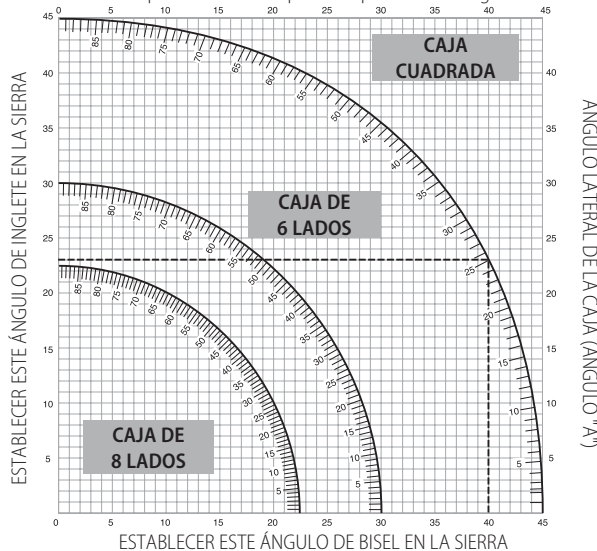
Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete y de bisel al mismo tiempo. Es el tipo de corte utilizado para realizar marcos o cajas con lados oblicuos, como se muestra en la figura S.

**ADVERTENCIA:** Si el ángulo de corte varía de corte a corte, compruebe que la perilla de bloqueo de bisel y la perilla de bloqueo de inglete estén bloqueados firmemente. Estos deberán quedar bloqueados tras realizar cualquier cambio en el bisel o el inglete.

El gráfico que se muestra abajo le ayudará a elegir la configuración adecuada para el bisel y el inglete para los cortes de ingletes compuestos más comunes.

- Seleccione el ángulo A deseado (Fig. S) de su proyecto y localice dicho ángulo en el arco adecuado del gráfico.
- A partir de dicho punto, siga la gráfica en línea recta hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y en línea recta de forma transversal para encontrar el ángulo de inglete correcto.
- Fije la sierra en los ángulos indicados y realice varios cortes de prueba. Practique ajustando las piezas cortadas entre sí.

Ejemplo: Para realizar una caja de 4 caras con ángulos exteriores de 26° (Ángulo A, Fig. S), utilice el arco superior derecho. Encuentre el ángulo de 26° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal a ambos lados para obtener la configuración del ángulo de inglete en la sierra (42°). Del mismo modo, siga la línea vertical que se cruza con la parte superior o inferior para obtener la configuración del ángulo de bisel en la sierra (18°). Intente siempre realizar cortes en restos de piezas de madera para comprobar las configuraciones de la sierra.



### Corte de molduras básicas (Fig. T)

REALICE SIEMPRE UNA PRUEBA CON LA MÁQUINA DESCONECTADA ANTES DE REALIZAR CORTES.

Cortes rectos de 90°:

Coloque la madera contra la guía y manténgala en su lugar como se indica en la figura T. Encienda la sierra, deje que la hoja alcance la máxima velocidad y baje suavemente el brazo por el corte.

### Corte de molduras básicas de hasta 165 mm en vertical contra la guía (Fig. L, T)

**NOTA:** Utilice la palanca de bloqueo lateral, que se muestra en la figura L1 cuando realice cortes de molduras básicas de 76 mm a 165 mm de altura en vertical contra la guía.

Coloque el material como se indica en la figura T.

Todos los cortes deberán ser realizados teniendo la parte trasera de la moldura contra la guía y la parte inferior contra la mesa.

|                | Esquina interior  | Esquina exterior  |
|----------------|---|---|
| Lado izquierdo | 1. Inglete a 45 ° a la izquierda<br>2. Guarde el lado izquierdo del corte | 1. Inglete a 45 ° a la derecha<br>2. Guarde el lado izquierdo del corte |
| Lado derecho   | 1. Inglete a 45 ° a la derecha<br>2. Guarde el lado derecho del corte     | 1. Inglete a 45 ° a la izquierda<br>2. Guarde el lado derecho del corte |

El material de hasta 165 mm puede cortarse como se describe arriba.

### Corte de molduras de corona

La sierra ingletadora está mejor adaptada que ninguna otra para cortar molduras de corona. Para ajustarla correctamente, la moldura de corona debe realizarse mediante un corte compuesto de ingletes, con extrema precisión.

Las dos superficies planas de una determinada pieza de moldura de corona están en ángulos que, cuando se suman, dan exactamente 90 °. La mayoría de las molduras de corona, pero no todas, tienen un ángulo superior trasero (la sección que encaja plana contra el techo) de 52 ° y un ángulo posterior inferior (la parte que da contra la pared) de 38 °.

La sierra ingletadora cuenta con una serie de puntos especiales de linguetes de inglete preconfigurados en 31,6 ° a la izquierda y a la derecha para realizar cortes de molduras de corona con el ángulo adecuado y con linguetes de tope de bisel en 33,9 ° a la izquierda y a la derecha. Hay también una marca en la escala de bisel a 33,9 °.

En el gráfico a continuación se muestra la configuración adecuada para los cortes de molduras de corona. (Los números de la configuración de inglete y de bisel son muy precisos y no es fácil configurarlos en la sierra.) Como la mayoría de las habitaciones no tienen ángulos exactos de 90 °, tendrá que ajustar con precisión la configuración.

**REALIZAR PRUEBAS PREVIAS CON RESTOS DE MATERIALES ES MUY IMPORTANTE.**

### Instrucciones para realizar cortes de molduras de corona en superficie horizontal y utilizando funciones compuestas (Fig. A, U)

1. Apoye la moldura con la superficie posterior ancha contra la mesa de la sierra **18**.
2. Y la parte superior de la moldura contra la guía **12**.
3. Las configuraciones de abajo son para todas las molduras de corona estándar (EE. UU.) con ángulos de 52 ° y 38 °.

|                | Esquina interior   | Esquina exterior  |
|----------------|--|---|
| Lado izquierdo | 1. Bisel izquierdo 33,9°<br>2. Mesa de inglete ajustada a la derecha a 31,62°<br>3. Guarde el lado izquierdo de corte    | 1. Bisel izquierdo 33,9°<br>2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda a 31,62°<br>3. Guarde el lado izquierdo de corte |
| Lado derecho   | 1. Bisel izquierdo 33,9°<br>2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda a 31,62°<br>3. Guarde el extremo derecho de corte | 1. Bisel izquierdo 33,9°<br>2. Mesa de inglete ajustada a la derecha a 31,62°<br>3. Guarde el extremo derecho de corte  |

Cuando ajuste los ángulos de bisel e inglete para todos los ingletes compuestos, recuerde que: Los ángulos indicados para las molduras de corona son muy precisos y difíciles de ajustar con exactitud. Puesto que se pueden desplazar ligeramente y muy pocas habitaciones tienen las esquinas perfectamente en escuadra, deberá probar todos los ajustes con molduras de prueba.

**REALIZAR PRUEBAS PREVIAS CON RESTOS DE MATERIALES ES MUY IMPORTANTE.**

### Método alternativo para cortar molduras de corona (Fig. V)

Coloque la moldura en la mesa en un ángulo entre la guía **12** y la mesa de la sierra **18**, como se muestra en la Fig. V. Recomendamos vivamente usar el accesorio de guía para molduras de corona (DW7084) por su gran precisión y comodidad. Puede comprar el accesorio de guía para molduras de corona a su distribuidor local.

La ventaja de cortar molduras de corona usando este método es que no se requiere biselado. Los cambios de minutos en el ángulo de inglete pueden realizarse sin que ello afecte al ángulo de bisel. De este modo, cuando se encuentran esquinas con un ángulo distinto de 90 °, la sierra puede ajustarse fácil y rápidamente. Use el accesorio de guía para molduras de corona para mantener el ángulo con el que estará la moldura en la pared.

### Instrucciones para el corte de molduras de corona con ángulo entre la guía y la base de la sierra para todos los cortes

1. Angule la moldura de modo que la parte inferior de la moldura (la parte que queda contra la pared cuando se monta) quede contra la guía y la parte superior de la moldura quede sobre la base de la sierra, como se muestra en la figura V.

2. Las "caras" anguladas de la parte trasera de la moldura deben quedar en escuadra con la guía y la base de la sierra.

|                | Esquina interior  | Esquina exterior  |
|----------------|---|---|
| Lado izquierdo | 1. Inglete a 45 ° a la derecha<br>2. Guarde el lado derecho del corte     | 1. Inglete a 45 ° a la izquierda<br>2. Guarde el lado derecho del corte |
| Lado derecho   | 1. Inglete a 45 ° a la izquierda<br>2. Guarde el lado izquierdo del corte | 1. Inglete a 45 ° a la derecha<br>2. Guarde el lado izquierdo del corte |

### Cortes especiales

NO REALICE NUNCA CORTES, SALVO QUE EL MATERIAL ESTÉ FIJADO A LA MESA Y CONTRA LA GUÍA.

### Corte de aluminio (Fig. A, W)

UTILICE SIEMPRE LA HOJA DE SIERRA CORRECTA Y ESPECIALMENTE DISEÑADA PARA EL CORTE DE ALUMINIO. Las puede comprar a su distribuidor local de DeWALT o en el centro de servicio de DeWALT. Puede que determinadas piezas de trabajo requieran el uso de una fijación o un agarre para evitar movimientos durante el corte. Coloque el material de modo que corte la sección transversal más fina, como se muestra en la figura W. En la figura W también se muestra la forma incorrecta de cortar estas extrusiones.

Utilice un lubricante de corte de cera en barra cuando corte aluminio. Aplique la cera en barra directamente en la hoja de la sierra **39** antes de cortar. Nunca aplique la cera cuando la hoja esté en movimiento.

La cera, disponible en la mayoría de las tiendas, proporciona la lubricación adecuada y evita que las astillas se peguen a la hoja.

Fije correctamente la pieza de trabajo.

Consulte **Hojas de sierra** en **Accesorios opcionales** para saber la hoja de sierra correcta.

### Material curvo (Fig. X, Y)

Cuando corte un material curvo, colóquelo siempre como se indica en la figura X, y nunca como se muestra en la figura Y. Si posiciona el material de forma incorrecta, hará que pellizque la hoja cuando esté por terminar el corte.

### Corte de tubos de plástico u otros materiales redondos

Los tubos de plástico pueden cortarse con gran facilidad con su sierra. Deben cortarse de la misma forma que la madera y **FIJARSE O SOSTENERSE FIRMEMENTE A LA GUÍA PARA EVITAR QUE RUEDEN**. Esto es muy importante a la hora de realizar cortes angulares.

### Corte de materiales grandes (Fig. Z)

Ocasionalmente, encontrará piezas de madera demasiado grandes para colocarlas debajo del protector inferior. En este caso, coloque simplemente el pulgar derecho en la parte superior del protector y gire el protector hacia arriba justo lo suficientemente como para despejar la pieza de trabajo, como se indica en la figura Z. Evite realizar esta operación al máximo, aunque cuando sea necesario, la sierra funcionará adecuadamente y realizará cortes más grandes. **NUNCA ATE, UNA CON CINTA NI MANTENGA DE NINGÚN OTRO MODO EL PROTECTOR ABIERTO CUANDO TRABAJE CON LA SIERRA.**

### MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**⚠️ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste y antes de poner o quitar accesorios o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.**

**⚠️ ADVERTENCIA: Si la hoja de la sierra está gastada, sustitúyala con otra nueva hoja afilada.**

NO utilice lubricantes o limpiadores (concretamente de tipo spray o aerosoles) cerca del protector de plástico. El material de policarbonato utilizado en el protector puede resultar dañado por determinados agentes químicos.

1. Todos los rodamientos están sellados. Están lubricados de por vida y no necesitan ningún mantenimiento.
2. Limpie periódicamente todo el polvo y las astillas de madera alrededor Y BAJO la base y la mesa giratoria. Aunque hay algunas ranuras que permiten el paso de los residuos, el polvo se acumula.



### Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



### Limpieza

Antes del uso, compruebe detenidamente el protector superior de la hoja, el protector móvil inferior y el tubo de extracción de polvo para cerciorarse de que funcionen adecuadamente. Compruebe que las astillas, el polvo y las partículas de la pieza de trabajo no bloqueen ninguna de sus funciones.

Si se han atascado fragmentos de la pieza de trabajo entre la hoja de la sierra y los protectores, desconecte la máquina de la corriente y siga las instrucciones del apartado **Sustitución o colocación de una nueva hoja de sierra**. Retire las partes atascadas y vuelva a montar la hoja de la sierra.

**ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

**ADVERTENCIA:** No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente la encimera de la mesa.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente el sistema de recogida de polvo.

## Limpeza de la luz de trabajo

Para lograr mejores resultados con la luz de trabajo, realice periódicamente las siguientes operaciones de mantenimiento.

1. Limpie con cuidado el serrín y los residuos de la lente de la luz de trabajo con un paño de algodón.
2. NO utilice disolventes de ningún tipo, ya que pueden dañar la lente.
3. El polvo acumulado puede bloquear la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.
4. Siga las instrucciones del manual de la sierra ingletadora para extraer e instalar la hoja.
5. Cuando retire la hoja de la sierra, limpie los residuos y acumulaciones de la hoja. Los restos acumulados pueden bloquear la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.

## Accesorios opcionales

**ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios que no son suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, su uso con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, es aconsejable usar solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

**HOJAS DE SIERRA:** UTILICE SIEMPRE HOJAS DE SIERRA DE 305 mm CON ORIFICIOS DE EJE DE 30 mm. LA VELOCIDAD DEBE SER COMO MÍNIMO DE 4800 RPM. No utilice nunca una hoja de diámetro inferior. No estará protegida correctamente. ¡Use solamente hojas de corte transversal! No utilice hojas diseñadas para operaciones de aserrado al hilo, hojas combinadas ni hojas con ángulos de gancho que superen los 7°.

### DESCRIPCIONES DE LA HOJAS

| APLICACIÓN  | DIÁMETRO | DIENTES |
|---|----------|---------|
| <b>Hojas de sierra de construcción</b> (entalladura fina con borde antiadherente) |          |         |
| Fines generales   | 305 mm   | 40      |
| Cortes transversales finos  | 305 mm   | 60      |
| <b>Hojas de sierra para madera</b> (ofrecen cortes lisos y netos)                 |          |         |
| Cortes transversales finos  | 305 mm   | 80      |
| Metales no férricos   | 305 mm   | 96      |

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

## Protección del medioambiente

 Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Encontrará más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Batería recargable

Esta batería de larga vida deberá recargarse cuando no produzca energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. Al final de su vida útil, deseche las baterías respetando el medio ambiente:

- Haga agotar completamente la batería y extraígalas de la herramienta.
- Las baterías de iones de litio son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Las baterías recogidas serán recicladas o eliminadas adecuadamente.



**Guía de solución de problemas**  
**ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS NORMAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

| <b>¡PROBLEMA!</b>                          | <b>¿QUÉ NO VA?</b>  | <b>QUÉ HACER</b>  |
|--|---|---|
| <b>La sierra no arranca</b>                | Batería no instalada  | Instale la batería. Consulte <b>Instalar y desinstalar la batería</b> .   |
|  | Batería no cargada  | Cargue la batería. Consulte <b>Procedimiento de carga</b> .   |
|  | Sierra sobrecalentada   | Espere varios minutos a que la sierra se enfríe.  |
|  | Baterías sobrecalentadas  | Espere varios minutos a que las baterías se enfríen.  |
| <b>La sierra no corta bien</b>             | Hoja roma   | Cambie la hoja. Consulte <b>Sustitución o colocación de una nueva hoja de la sierra</b> .                             |
|  | Hoja montada hacia atrás  | Gire la hoja. Consulte <b>Sustitución o colocación de una nueva hoja de la sierra</b> .                               |
|  | Goma o brea en la hoja  | Saque la hoja y límpiela con lana de acero gruesa y trementina o con un limpiador de horno doméstico.                 |
|  | Hoja incorrecta para el tipo de trabajo que está haciendo.          | Cambie el tipo de hoja. Consulte <b>Hojas de sierra</b> en <b>Accesorios opcionales</b> .                             |
| <b>La luz de trabajo CUTLINE parpadea</b>  | Batería no cargada  | Cargue la batería. Consulte <b>Procedimiento de carga</b> .   |
| <b>La herramienta vibra excesivamente</b>  | La sierra no está bien montada sobre la base o el banco de trabajo. | Apriete todo el material de montaje. Consulte <b>Montaje en el banco</b> .  |
|  | Base o banco sobre suelo desnivelado                                | Coloque sobre una superficie nivelada. Consulte <b>Familiarización</b> .  |
|  | Hoja de la sierra dañada  | Cambie la hoja. Consulte <b>Sustitución o colocación de una nueva hoja de la sierra</b> .                             |
| <b>No hace cortes de ingletes precisos</b> | Escala de ingletes no ajustada correctamente                        | Contrólela y ajústela. Consulte <b>Ajuste de escala de inglete</b> en <b>Ajustes</b> .                                |
|  | La hoja no está en escuadra con la guía                             | Contrólela y ajústela. Consulte <b>Ajuste de escala de inglete</b> en <b>Ajustes</b> .                                |
|  | La hoja no está perpendicular a la mesa                             | Controle y ajuste el tope-guía. Consulte <b>Ajuste de bisel en escuadra con la mesa</b> en <b>Montaje y ajustes</b> . |
|  | La pieza de trabajo se mueve  | Fije bien la pieza a la guía o pegue un papel de lija de grano 120 a la guía con adhesivo de goma.                    |
|  | Placa de entalladura gastada o dañada                               | Llévela a un centro de servicios autorizado.  |
|  | Indicador de ingletes no ajustado correctamente                     | Contrólelo y ajústelo. Consulte <b>Ajuste de indicador de inglete</b> en <b>Montaje y ajustes</b> .                   |
| <b>El material aprieta la hoja</b>         | Corte de material curvo   | Consulte <b>Material curvo</b> en <b>Cortes especiales</b> .  |

# SCIE À ONGLET

## DCS781

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

### Caractéristiques techniques

|   | DCS781            |        |
|---|-------------------|--------|
| Tension   | V <sub>cc</sub>   | 54     |
| Type  |                   | 21     |
| Type de batterie  |                   | Li-Ion |
| Diamètre de la lame   | mm                | 305    |
| Trou de la lame   | mm                | 30     |
| Épaisseur du corps de la lame   | mm                | 1,6    |
| Épaisseur maxi du trait de scie   | mm                | 2,2    |
| Vitesse maxi de lame  | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Capacité de coupe transversale maxi à 90°   | mm                | 310    |
| Capacité max de coupe à onglet 45°  | mm                | 219    |
| Profondeur de coupe maxi à 90°  | mm                | 112    |
| Profondeur de coupe transversale en biseau maxi 45°   | mm                | 50     |
| Onglet (positions maxi)   | gauche            | 50°    |
|   | droite            | 60°    |
| Biseau (positions maxi)   | gauche            | 49°    |
|   | droite            | 49°    |
| Onglet à 0°   |                   |        |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi du plateau à 165mm  | mm                | 19     |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi à 112 mm  | mm                | 278    |
| Hauteur obtenue avec largeur maxi à 310 mm  | mm                | 90     |
| Onglet à gauche à 45 °  |                   |        |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi à 112mm   | mm                | 197    |
| Hauteur obtenue avec largeur maxi à 219mm   | mm                | 90     |
| Onglet droite à 45 °  |                   |        |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi à 112mm   | mm                | 197    |
| Hauteur obtenue avec largeur maxi à 219mm   | mm                | 90     |
| Biseau à gauche à 45 °  |                   |        |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi à 60 mm   | mm                | 278    |
| Hauteur obtenue avec largeur maxi à 310 mm  | mm                | 54     |
| Biseau droite à 45 °  |                   |        |
| Largeur obtenue avec hauteur maxi à 50mm  | mm                | 296    |
| Hauteur obtenue avec largeur maxi à 310 mm  | mm                | 40     |
| Délai d'arrêt automatique de la lame  | s                 | < 5    |
| Émetteur de commande d'outil sans fil   |                   |        |
| Bande de fréquences   | MHz               | 433    |
| Puissance maxi (EIRP)   | mW                | 0,03   |
| Poids (sans bloc-batterie)  | kg                | 23,2   |
| Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-3-9 : |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (niveau de pression sonore émis)  | dB(A)             | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (niveau de puissance sonore)  | dB(A)             | 106,4  |
| K (incertitude pour le niveau sonore donné)   | dB(A)             | 2,5    |

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Ils peuvent également être utilisés pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT :** le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

### Déclaration de conformité CE

#### Directives Machines et Directive sur les Équipements radio



#### Scie à onglet DCS781

DEWALT certifie que les produits décrits dans la section **Caractéristiques techniques** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Ces produits sont également conformes aux Directives , 2014/53/UE ; 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec DEWALT à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et IL fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-Président Ingénierie, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Allemagne  
30.11.2022

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessure, lisez la notice d'utilisation.

### Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veillez à lire la notice et à porter une attention particulière à ces symboles.



**DANGER :** indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



**AVERTISSEMENT :** indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



**ATTENTION :** indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.

**REMARQUE :** indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.



indique un risque de décharge électrique.



indique un risque d'incendie.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



**AVERTISSEMENT :** **veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

#### CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1) Sécurité de l'espace de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque des outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des**

| Piles  |                 |          |            | Chargeurs/Durées de charge (minutes)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat #  | V <sub>DC</sub> | Ah       | Poids (kg) | DCB104                                 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08       | 60                                     | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46       | 75*                                    | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46       | 120                                    | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12       | 125                                    | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Code date 201811475B ou supérieur

\*\*La grille des durées de charge ne donne qu'une indication. Les durées de charge peuvent varier en fonction de la température et de l'état des batteries.

**pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de décharge électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c) **Empêchez le démarrage non intentionnel. Veillez à ce l'interrupteur soit sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente le risque d'accidents.
- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière réduit les risques liés aux poussières.
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

### 4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exempts d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

### 5) Utilisation et entretien de la batterie de l'outil

- a) **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b) **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** Toute exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut entraîner une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

### 6) Révision/Réparation

- a) **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

### Consignes de sécurité propres aux scies à onglet

- a) **Les scies à onglet servent à scier le bois ou les produits dérivés du bois, elles ne peuvent pas être utilisées avec des disques abrasifs de tronçonnage prévus pour les métaux ferreux comme les barres, les tiges, les goujons, etc.** La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles comme le carter de protection inférieur par exemple. Les étincelles émises lors du tronçonnage abrasif peuvent embraser le carter inférieur, le repère de trait de coupe et les autres pièces en plastique.
- b) **Utilisez des dispositifs de fixation pour maintenir l'ouvrage lorsque c'est possible. Si vous devez soutenir la pièce à la main, gardez toujours votre main à au moins 100 mm de part et d'autre de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour découper des pièces trop petites pour être fixées de façon sûre ou pour être tenues à la main.** Si votre main se trouve trop près de la lame de scie, le risque de blessure par la lame est accru.
- c) **L'ouvrage doit être immobile et attaché ou maintenu à la fois contre la garde et contre le plateau. En aucune façon vous ne devez amener l'ouvrage à la lame, ni effectuer de découpe à main levée.** Les ouvrages non fixés ou mobiles peuvent être projetés à haute vitesse et provoquer des blessures.
- d) **Poussez la scie à travers l'ouvrage. Ne tirez pas la scie à travers l'ouvrage. Pour réaliser une coupe, soulevez la tête de la scie et tirez-la au-dessus de l'ouvrage à l'arrêt, démarrez le moteur, abaissez la tête de scie et poussez la scie à travers l'ouvrage.** Scier pendant la phase de traction à tendance à faire grimper la lame de scie sur le dessus de l'ouvrage et à violemment projeter l'ensemble de la lame vers l'opérateur.
- e) **Ne croisez jamais les mains au-dessus de la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de scie.** Le fait de soutenir l'ouvrage les "mains croisées", c-à-d tenir l'ouvrage à droite de la lame de scie avec la main gauche ou vice-versa, est très dangereux.
- f) **N'avancez jamais l'une ou l'autre de vos mains derrière la garde, à plus de 100 mm de la lame quel qu'en soit le côté, pour retirer les chutes de bois ou pour une raison quelconque, lorsque la lame est en mouvement.** La distance entre la lame de scie en mouvement et votre main peut ne pas être si évidente à évaluer et vous risquez de vous blesser sévèrement.
- g) **Inspectez l'ouvrage avant de le scier. Si l'ouvrage est courbe ou voilé, fixez-le face courbe contre la garde. Assurez-vous toujours qu'il n'y a aucun espace entre l'ouvrage, la garde et le plateau, le long de la ligne de coupe.** Les pièces courbes ou voilées peuvent vriller ou se déplacer et provoquer le coincement de la lame en mouvement pendant le sciage. L'ouvrage ne doit contenir aucun clou ou corps étranger.
- h) **N'utilisez pas la scie tant que le plateau n'a pas été débarrassé de tous les outils, chutes de bois, etc. et qu'il ne reste pas que la pièce à scier.** Les petits débris, les


morceaux de bois ou les autres objets en vrac qui entrent en contact avec la lame en mouvement peuvent être projetés à haute vitesse.

- i) **Ne sciez qu'une seule pièce à la fois.** Plusieurs pièces empilées ne peuvent pas être correctement attachées ou accolées et elles peuvent faire coincer la lame ou se décaler pendant la coupe.
- j) **Assurez-vous que la scie à onglet est correctement fixée ou posée sur une surface de travail ferme et de niveau avant de l'utiliser.** Une surface de travail ferme et de niveau réduit les risques d'instabilité de la scie à onglet.
- k) **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage du biseau ou de l'onglet, assurez-vous que la garde n'interfère pas avec la lame ou le système de protection.** Sans mettre l'outil en marche et sans que l'ouvrage ne soit sur le plateau, déplacez la lame de scie pour simuler la procédure de coupe complète et vous assurer qu'il n'existe aucune interférence avec la garde et aucun risque de la scier.
- l) **Installez des supports adaptés, comme les rallonges du plateau, des chevalets, etc. pour les pièces plus larges ou plus longues que le plateau de l'établi.** Les pièces plus longues ou plus larges que le plateau de la scie à onglet peuvent basculer si elles ne sont pas correctement soutenues. Le morceau coupé de la pièce ou les bouts de l'ouvrage peuvent soulever le carter inférieur ou être projetés par la lame en rotation.
- m) **Ne demandez à personne de remplacer une rallonge ou un support supplémentaire.** Les supports de pièce instables peuvent provoquer le coincement de la lame ou le déplacement de la pièce pendant la découpe et vous faire entrer, vous et la personne qui vous aide, en contact avec la lame en rotation.
- n) **Le morceau coupé de la pièce ne doit en aucune manière être bloqué ou comprimé contre la lame de scie en rotation.** S'il est coincé par les butées de longueur par exemple, le morceau coupé de l'ouvrage peut se retrouver enclavé contre la lame et être violemment projeté.
- o) **Utilisez toujours un système d'attache ou de serrage conçu pour correctement soutenir les matériaux ronds comme les baguettes ou les tubes.** Les baguettes ont tendance à rouler pendant leur découpe et à faire "mordre" la lame et à attirer votre ouvrage et votre main vers la lame.
- p) **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec l'ouvrage.** Cela permet de réduire le risque de projection de la pièce.
- q) **Si la pièce et/ou la lame sont bloquées, éteignez la scie. Patientez le temps que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et débranchez la prise de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie. Intervenez ensuite pour libérer les pièces coincées.** Continuer à scier alors que l'ouvrage est bloqué peut provoquer une perte de contrôle ou endommager la scie à onglet.
- r) **Une fois la découpe terminée, relâchez l'interrupteur, gardez la tête de scie abaissée et attendez que la lame soit arrêtée avant de retirer la pièce coupée.** Avancer ses mains près d'une lame tournant encore par inertie est dangereux.
- s) **Maintenez fermement la poignée pour les coupes partielles ou si vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de scie ne soit complètement abaissée.** Le freinage de la scie peut provoquer l'attraction soudaine de la tête de scie vers le bas ce qui représente donc un risque de blessure.


## Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies sur onglet

-  **AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais vos habitudes (après avoir utilisé la scie à de nombreuses reprises) prendre le pas sur les règles de sécurité. Gardez en tête que la moindre inattention peut, en une fraction de seconde, vous infliger de graves blessures.
-  **AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.
-  **AVERTISSEMENT :** n'insérez la batterie dans la machine qu'après avoir intégralement lu et assimilé l'ensemble des instructions
- NE FAITES PAS FONCTIONNER CETTE MACHINE** avant qu'elle soit complètement assemblée et installée conformément aux instructions. Une machine mal assemblée peut provoquer de graves blessures.
- PRENEZ CONSEIL** auprès de votre superviseur, de votre formateur ou d'une autre personne qualifiée si vous n'êtes pas complètement familiarisé avec le fonctionnement de cette machine. Votre connaissance de la machine est votre alliée sécurité.
- ASSUREZ-VOUS** que la lame tourne dans le bon sens. Les dents de la lame doivent pointer dans le sens de rotation marqué sur la scie.
- SERREZ TOUTES LES POIGNÉES DE FIXATION**, tous les boutons et tous les leviers avant d'utiliser la machine. Les fixations mal serrées peuvent provoquer la projection des pièces et de l'ouvrage à grande vitesse.
- ÉVITEZ DE RELÂCHER BRUTALEMENT LA TÊTE DE SCIE QUAND ELLE EST EN POSITION BASSE.** La machine pourrait sinon basculer.
- VEILLEZ** à ce que la lame et tous les dispositifs de fixation soient propres, que les côtés creux des fixations de la lame reposent contre la lame et que la vis de l'arbre soit correctement serrée. Une bride de lame mal serrée ou mal adaptée peut provoquer l'endommagement de la scie et de possibles blessures.
- NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LA SCIE À UNE AUTRE TENSION QUE LA TENSION DÉFINIE** pour la scie. Une surchauffe, l'endommagement de l'outil ou des blessures sont sinon possibles.
- NE CALEZ JAMAIS AUCUN ÉLÉMENT CONTRE LE VENTILATEUR** pour bloquer l'axe du moteur. L'endommagement de l'outil ou des blessures sont sinon possibles.
- NE SCIEZ JAMAIS DE MÉTAUX FERREUX** ou des matériaux de maçonnerie. Ces matériaux pourraient provoquer la projection des pointes en carbure de la lame à des vitesses élevées et donc de graves blessures.
- NE PLACEZ JAMAIS AUCUNE PARTIE DE VOTRE CORPS DANS L'ALIGNEMENT DU PARCOURS DE LA LAME DE SCIE.** Il existe sinon un risque de blessures.

- N'APPLIQUEZ JAMAIS DE LUBRIFIANT SUR LA LAME EN MOUVEMENT.** L'application de lubrifiant pourrait faire déraiper votre main vers la lame et vous blesser grièvement.
- NE placez AUCUNE** de vos mains dans la zone de la lame lorsque la scie est branchée à la source d'alimentation électrique. L'activation inattendue de la lame pourrait provoquer de graves blessures.
- N'APPROCHEZ JAMAIS LA ZONE AUTOUR OU DERRIÈRE LA LAME DE SCIE.** Une lame peut provoquer de graves blessures.
- N'APPROCHEZ JAMAIS LE DESSOUS DE LA SCIE** avant qu'elle ne soit éteinte et débranchée. Tout contact avec la lame peut provoquer des blessures.
- SÉCURISEZ LA MACHINE SUR UNE SURFACE STABLE POUVANT LA SOUTENIR.** Les vibrations peuvent provoquer le glissement, le déplacement ou le basculement de la scie et de graves blessures.
- N'UTILISEZ QUE DES LAMES DE SCIE POUR COUPES TRANSVERSALES** préconisées pour les scies à onglets. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez pas de lames à pointes de carbure dont l'angle d'attaque dépasse 7°. N'utilisez pas de lames à gorges profondes. Elles peuvent dévier et entrer en contact avec le carter de protection et endommager la machine et/ou provoquer de graves blessures.
- N'UTILISEZ QUE DES LAMES DE LA BONNE TAILLE ET DU BON TYPE** préconisées pour cet outil, afin d'empêcher l'endommagement de la machine et/ou de graves blessures (conformes à la norme EN847-1:2017).
- LA VITESSE MAXIMUM DE LA LAME DE SCIE** doit toujours être supérieure ou au moins égale à la vitesse indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
- LE DIAMÈTRE DE LA LAME DE SCIE** doit correspondre aux indications de la plaque signalétique de l'outil.
- CONTRÔLEZ L'ABSENCE DE FISSURES** ou d'autres dommages avant l'utilisation. Une lame fissurée ou endommagée peut se briser et des morceaux peuvent être projetés à haute vitesse et provoquer de graves blessures. Veillez à immédiatement remplacer toute lame qui serait tordue ou endommagée.
- NETTOYEZ LA LAME ET LES BRIDES DE LAME** avant l'utilisation. Le nettoyage de la lame et des brides de lame vous permet de contrôler l'absence de dommage sur ces éléments. Une lame ou une bride de lame fissurée ou endommagée peut se briser et des morceaux peuvent être projetés à haute vitesse et provoquer de graves blessures.
- N'UTILISEZ PAS DE LAMES DÉFORMÉES.** Contrôlez que la lame tourne droit et sans vibrer. Une lame qui vibre peut provoquer l'endommagement de la machine et/ou de graves blessures.
- N'utilisez PAS** de lubrifiants ou de produits de nettoyage (notamment en spray) à proximité du carter de protection en plastique. Le polycarbonate utilisé pour le carter de protection peut être attaqué par certains produits chimiques.
- GARDEZ LE CARTER DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- UTILISEZ TOUJOURS LA PLAQUE DE SAIGNÉE ET REMPLACEZ-LA SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.** L'accumulation de copeaux sous la scie peut gêner la lame de scie ou provoquer l'instabilité de l'ouvrage pendant la coupe.
- N'UTILISEZ QUE DES ATTACHES DE LAME PRÉCONISÉES POUR CET OUTIL,** afin d'empêcher l'endommagement de la machine et/ou de graves blessures.
- NETTOYEZ LES FENTES D'AÉRATION DU MOTEUR** de tous les copeaux et de toute la poussière de bois. L'encrassement des fentes d'aération du moteur peut provoquer la surchauffe de la machine, l'endommagement de la machine et d'éventuels courts-circuits qui peuvent provoquer de graves blessures.
- NE BLOQUEZ JAMAIS L'INTERRUPTEUR SUR LA POSITION MARCHÉ.** De graves blessures pourraient en résulter.
- NE GRIMPEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** De graves blessures sont possibles si la machine venait à basculer ou en cas de contact intempestif avec l'organe de coupe.
- NE LAISSEZ JAMAIS L'OUTIL TOURNER SANS SURVEILLANCE. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne quittez pas l'outil avant son arrêt complet.
- VEILLEZ** à utiliser la bonne lame de scie en fonction de la matière à scier.
- N'UTILISEZ PAS DE LAME OU DE DISQUES ABRASIFS.** La chaleur excessive et les particules abrasives générées par ces accessoires peuvent endommager la scie et occasionner des blessures.

 **AVERTISSEMENT :** la découpe de plastique, de bois recouvert de sève et d'autres matériaux peut provoquer l'accumulation de matière fondue sur les pointes et le corps de la lame de scie, augmentant ainsi le risque de surchauffe et de grippage de la lame pendant la coupe.

 **AVERTISSEMENT :** portez **TOUJOURS** des lunettes de protection. Les lunettes de vue **NE SONT PAS** des lunettes de protection. Utilisez également un masque intégral ou un masque à poussière si l'opération de coupe génère de la poussière. **VEILLEZ À TOUJOURS PORTER DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION HOMOLOGUÉS :**

 **AVERTISSEMENT :** certaines des poussières émises pendant le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage ou d'autres interventions effectuées à l'aide d'un outil électrique contiennent des produits chimiques reconnus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles sur l'appareil reproducteur par l'état de Californie. Certains de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures au plomb,
- la silice organique provenant des briques, du ciment et d'autres matériaux de construction, et
- l'arsenic et le chrome provenant des planches traitées chimiquement.

Le risque encouru par ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques : Travaillez dans des endroits bien aérés, avec les équipements de protection individuelle appropriés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez tout contact prolongé avec les poussières de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et provenant d'autres activités. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées au savon et à l'eau.** La poussière qui pénètre dans votre bouche et vos yeux ou qui reste sur votre peau peut favoriser l'absorption de substances chimiques dangereuses.



**AVERTISSEMENT :** l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière susceptible de provoquer des problèmes respiratoires permanents ou d'autres lésions. Utilisez toujours une protection respiratoire homologuée pour l'exposition à la poussière. Éloignez les particules de votre visage et de votre corps.



**AVERTISSEMENT :** veillez à toujours porter des protections auditives personnelles pendant l'utilisation. Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.

- **Prenez en compte les facteurs suivants qui influencent l'exposition au bruit :**
  - L'utilisation de lames de scie conçues pour amoindrir le bruit émis,
  - L'utilisation stricte de lames de scie bien affûtées, et
  - L'utilisation de lames de scie spécifiquement conçues pour amoindrir le bruit.
- **Les pièces mobiles disposent souvent de trous d'aération qui doivent rester libres.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

## Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :

- Les blessures dues contact avec des pièces en rotation.

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques d'accidents dus aux parties non protégées de la lame de scie en rotation.
- Le risque de blessure lors du remplacement de la lame.
- Le risque de se coincer les doigts à l'ouverture des carters de protection.
- Les risques sanitaires provoqués par l'inhalation des poussières émises quand vous sciez du bois, notamment le chêne, le hêtre et les panneaux de fibre MDF.

Les facteurs suivants augmentent le risque de problèmes respiratoires :

- Absence d'extracteur de poussière pendant le sciage de bois.
- Extraction insuffisante des poussières à cause des filtres sales.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et ils sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

### Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé.

### Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- Raccordez le fil marron à la phase de la prise.
- Raccordez le fil bleu au neutre.



**AVERTISSEMENT :** aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 3 A.

### Utiliser une rallonge électrique

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utilisez une rallonge homologuée adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez **les Caractéristiques techniques**). La section du conducteur doit être de 1 mm<sup>2</sup> minimum et sa longueur maximum de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

### Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS :** Cette notice contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation liées aux chargeurs de batteries compatibles (consultez la section **Caractéristiques techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.



**AVERTISSEMENT :** risque de décharge électrique. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Il y aurait sinon un risque de décharge électrique.



**AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.



**ATTENTION :** risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessures, ne rechargez que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.



**ATTENTION :** les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**REMARQUE :** dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque qu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE tentez PAS de recharger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans la présente notice.** Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation pourrait engendrer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électrique.
- **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**
- **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut créer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.
- **N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la prise sont endommagés — faites-les immédiatement remplacer.**
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Emmenez-le dans un centre d'assistance agréé.
- **Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le dans un centre d'assistance agréé si une révision ou une réparation sont nécessaires.** Son réassemblage incorrect peut engendrer un risque de décharge électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, l'un de ses réparateurs agréés ou une personne aux qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.
- **Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.** Cela permet de réduire le risque de décharge électrique. Le seul retrait du bloc-batterie ne réduit pas ce risque.
- **NE tentez JAMAIS de raccorder deux chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur un réseau électrique domestique standard de 230V. Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

### Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **3** dans le chargeur en veillant à ce qu'il soit parfaitement en place. Le témoin rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé **4** sur le bloc-batterie.

**REMARQUE :** Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries lithium-ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

### Fonctionnement du chargeur

Consultez la représentation des voyants ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

| Témoins de charge |                         |
|-------------------|-------------------------|
|                   | Pendant la charge       |
|                   | Charge terminée         |
|                   | Délai Bloc chaud/froid* |

\*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Une fois que le bloc-batterie a atteint une température correcte, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un défaut sur le bloc-batterie en refusant de s'allumer.

**REMARQUE :** Cela peut également signifier un problème avec un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, apportez le chargeur et le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour qu'ils soient testés.

### Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que le

bloc-batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet d'assurer une durée de vie maximale du bloc-batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence moins rapide qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc-batterie se recharge ainsi plus lentement durant tout le cycle de charge et n'atteint pas la charge maximale même si le bloc-batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

#### Système de protection électronique

Les outils Li-Ion XR sont conçus avec un système de protection électronique qui protège le bloc-batterie des surcharges, des surchauffes ou d'être complètement déchargés.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez le bloc-batterie lithium-ion dans le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement rechargé.

#### Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous le fixez au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou d'autres obstacles qui pourraient entraver son aération. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (non fournies) de 25,4 mm de long au moins et avec des têtes de 7 à 9 mm de diamètre, vissées dans du bois à une profondeur optimale et laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

#### Instructions pour le nettoyage du chargeur

**AVERTISSEMENT : risque de décharge électrique. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.** Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, non métallique. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

## Blocs-batteries

### Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous de bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

#### VEILLEZ À LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer les poussières ou les fumées.
- **Ne forcez jamais pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune manière pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait éclater et provoquer de graves blessures.**
- Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DEWALT.
- **NE** les aspergez et **NE** les immergez **PAS** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **N'incinerez pas le bloc-batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et des substances toxiques se dégagent quand les blocs-batteries lithium ion sont incinérés.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

**AVERTISSEMENT : risque de brûlure.** Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

**AVERTISSEMENT : ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit.** Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de décharge électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers,

poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.

**AVERTISSEMENT : lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil, à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne.** Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

#### Transport

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter des batteries, veillez à ce que les bornes de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit. **REMARQUE :** Les batteries lithium-ion ne doivent pas être transportées en soute.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations sur l'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur la route (ADR). Les cellules et les batteries lithium-ion ont été testées conformément à la section 38.3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations de l'ONU sur le transport de marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT n'est pas soumis à la classe 9 réglementée pour les matières dangereuses. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La valeur nominale en watts/heure de toutes les batteries lithium-ion est inscrite sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition par voies aériennes de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. L'expédition d'outils avec batterie (kit) peut être faite par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section de la notice sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes à la réglementation en vigueur.

#### Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie DEWALT FLEXVOLT™ intègre deux modes : **Utilisation** et **Transport**.

**Mode Utilisation :** Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

**Mode Transport :** Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, la batterie est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple d'étiquette de marquage pour l'utilisation et le transport



#### Préconisations pour le stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Afin d'optimiser leur performance et leur durée de vie, rangez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec et hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

#### Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

De plus, les marquages utilisés dans cette notice, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Consultez les **Caractéristiques techniques** pour connaître la durée de la charge.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries endommagées.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



À n'utiliser qu'à l'intérieur.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DEWALT prévus pour. La recharge de blocs-batteries autres que les batteries DEWALT désignées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : La puissance en Wh indique 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

### Type de batterie

Le modèle DCS781 fonctionne grâce à un bloc-batterie de 54 volts.

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : DCB546, DCB547, DCB548. Consultez les

**Caractéristiques techniques** pour obtenir plus d'informations.

### Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 DCS781 Scie à onglet
- 1 Barre de stabilisation
- 1 Lame de scie dewalt 305 mm de diamètre
- 2 Rallonges de plateau
- 1 Fixation pour ouvrage
- 1 Chargeur (kit uniquement)
- 1 Batterie (kit uniquement)

Dans le sachet :

- 1 Sac à poussière
- 1 Clé pour la lame
- 1 Notice d'utilisation
- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

### Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Portez des protections auditives.



Portez une protection oculaire.



Gardez les mains loin de la lame.



Gardez vos mains à au moins 100 mm de chaque côté de la lame.



Ne pas regarder directement la source lumineuse.



Point de transport.

### Emplacement du code date (Fig. C)

Le code date **64** qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le boîtier.

2022 XX XX

Année de fabrication

### Présentation (Fig. A)



**AVERTISSEMENT** : ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Interrupteur à gâchette
- 2 Poignée de manœuvre
- 3 Batterie
- 4 Bouton de libération de la batterie
- 5 Trous de fixation
- 6 Carter de protection inférieur

- 7 Poignée de verrouillage de l'onglet
- 8 Loquet de l'onglet
- 9 Échelle de graduation
- 10 Vis de l'échelle de graduation de l'onglet
- 11 Emplacements prévus pour les mains
- 12 Garde
- 13 Bouton de verrouillage du biseau
- 14 Barre de stabilisation
- 15 Poignée de levage
- 16 Bouton de réglage de la garde
- 17 Sortie pour extraction des poussières
- 18 Plateau
- 19 Bouton de verrouillage de la tête
- 20 Semelle
- 21 Interrupteur Marche XPS
- 22 Écrou papillon
- 23 Fixation pour ouvrage verticale
- 24 Rails
- 25 Butée de profondeur
- 26 Plaque de saignée
- 27 Vis du pointeur de l'onglet
- 28 Butée du biseau à 0°
- 29 Vis de réglage de profondeur
- 30 Bouton de verrouillage du rail
- 31 Pointeur pour l'échelle de graduation de l'onglet
- 32 Rallonge

### Utilisation prévue

Votre scie à onglet compacte sans fil DEWALT a été conçue pour la découpe professionnelle du bois, des produits en bois et du plastique. À l'aide d'une lame de scie adaptée, il est également possible de découper de l'aluminium avec. Elle permet de réaliser des opérations de coupes transversales, coupes en biseau et coupes à onglet facilement, avec précision et en toute sécurité.

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec une lame avec pointe en carbure de 305 mm de diamètre nominal.

**N'UTILISEZ PAS** la machine dans des environnements humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces scies à onglet sont des outils électriques professionnels.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants entrer en contact avec cet outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.



**AVERTISSEMENT !** n'utilisez pas la machine pour d'autres applications que celles prévues.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

### Se familiariser avec la machine (Fig. A, D)

Dans son carton, votre scie à onglet n'est complètement assemblée. Consultez les sections **Installer les rallonges du plateau** et **Installer la barre de stabilisation** pour savoir comment finir de l'assembler. Ouvrez le carton et soulevez la scie à l'aide de la poignée de levage **15**, comme illustré par la figure D.

Positionnez la scie sur une surface plate et régulière, comme un établi ou une table solide.

Consultez la figure A pour vous familiariser avec la scie et ses différentes pièces. La section sur les réglages fait référence à ces éléments et vous devez savoir où se trouve quoi.



**ATTENTION** : risque de se pincer. Afin de réduire le risque de blessure, gardez votre pouce sous la poignée quand vous l'abaissez. Le carter de protection inférieur remonte quand la poignée est abaissée et vous pouvez vous pincer. La poignée est placée près du carter de protection pour certaines découpes spéciales.

Abaissez légèrement la poignée de manœuvre **2**, tirez sur le bouton de verrouillage de la tête **19** et tournez-le à 90 degrés. Relâchez doucement la pression vers le bas et tenez le bras en le laissant se redresser sur toute sa hauteur. Enclenchez le bouton de verrouillage de la tête pour transporter la scie d'un endroit à un autre. Veillez à toujours utiliser la poignée de levage **15** pour transporter la scie ou les endroits prévus pour les mains **11** illustrés sur la Figure A.

### Utiliser l'éclairage de travail à LED CUTLINE™ (Fig. A)



**ATTENTION** : ne regardez pas directement la lumière. Vous risquez sinon de graves lésions oculaires.

**REMARQUE** : La batterie doit être rechargée et installée dans la scie à onglet.

L'éclairage de travail CUTLINE™ est allumé en actionnant le bouton poussoir **21**. L'éclairage s'éteint automatiquement après 20 secondes si la scie n'est pas utilisée. L'éclairage de travail s'allume également automatiquement chaque fois que l'interrupteur principal **1** est enfoncé.

Pour couper en suivant un trait de crayon tracé sur un morceau de bois, allumez l'éclairage de travail CUTLINE™ à l'aide du bouton poussoir **21** (pas l'interrupteur principal), puis abaissez la poignée de manœuvre **2** pour amener la lame de scie près de l'ouvrage. L'ombre de la lame apparaît sur le bois. Cette ligne d'ombre représente la matière que la lame va retirer en effectuant la découpe. Pour parfaitement aligner votre coupe avec votre ligne de crayon, alignez la ligne de crayon avec le bord de l'ombre de la lame. Gardez à l'esprit qu'il vous faudra peut-être ajuster les angles d'onglet et de biseau afin qu'ils correspondent exactement au trait de crayon.

Votre scie est équipée d'une fonction de surveillance de la batterie. L'éclairage de travail CUTLINE™ se met à clignoter quand la batterie est presque vide et/ou trop chaude. Vous devez recharger la batterie avant de continuer vos découpes. Consultez la section **Procédures pour la charge** dans **Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries** pour savoir comment recharger la batterie.

### Commande de l'onglet (Fig. A)

Le levier de verrouillage de l'onglet et le loquet de l'onglet vous permettent d'orienter votre scie à 60° à droite et 50° à gauche. Pour orienter la scie, relevez le levier de verrouillage de

l'onglet **7**, enfoncez le loquet de l'onglet **8** et déplacez le bras de réglage de l'onglet à l'angle voulu sur l'échelle de graduation de l'onglet **9** en fonction de la position du pointeur de l'échelle de graduation de l'onglet **31**. Abaissez le levier de verrouillage de l'onglet pour verrouiller le bras en place.

## ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

**AVERTISSEMENT** : n'utilisez que des blocs-batteries et des chargeurs DEWALT.

### Installer les rallonges du plateau (Fig. E)

**AVERTISSEMENT** : les rallonges du plateau doivent être installées des deux côtés du plateau avant d'utiliser la scie.

1. La rallonge **32** doit être orientée comme illustré par la figure E, en la glissant complètement dans les supports en forme de U. N'utilisez pas la scie sans rallonges !
2. Fixez les tiges des rallonges contre le plateau de la scie à onglet en insérant complètement la vis de la rallonge **63** et en serrant.
3. Répétez les étapes 1 et 2 de l'autre côté.

### Installation sur un établi (Fig. A)

Des trous de fixation **5** se trouvent dans les 4 pieds pour faciliter l'installation de la scie sur un établi, comme le montre la figure A. (Les trous sont de deux tailles différentes pour aller avec des vis de taille différente. Utilisez l'un des deux trous, l'utilisation des deux n'est pas nécessaire.) Fixez toujours fermement la scie sur une surface stable afin d'éviter qu'elle ne bouge. Pour améliorer la portabilité de l'outil, il est possible de l'installer sur une pièce de contreplaqué de 12,7 mm ou plus qu'il est ensuite possible de fixer sur votre support de travail ou de déplacer vers d'autres sites avant de le refixer.

**REMARQUE** : Si vous choisissez de monter votre scie sur un morceau de contreplaqué, assurez-vous que les vis de montage ne dépassent pas sous le bois. Le contreplaqué doit être à fleur du support de travail. Pour fixer la scie sur n'importe quelle surface de travail, n'utilisez que les saillies prévues à cet effet, là où se trouvent les trous de vis. La fixation de la scie par d'autres points de fixation entraîne inévitablement un dysfonctionnement de la scie.

**ATTENTION** : afin d'éviter tout risque de grippage et le manque de précision, assurez-vous que la surface de montage n'est pas déformée ou irrégulière. Si la scie se balance sur la surface, positionnez une cale fine sous l'un des pieds pour qu'elle repose fermement sur la surface de montage.

### Installer la barre de stabilisation (Fig. F)

Votre scie est livrée avec une barre de stabilisation pour le plateau **14** qui doit être installée avant d'utiliser la scie. Insérez le stabilisateur dans les trous à l'arrière de la machine. Enfoncez ou ressortez le stabilisateur jusqu'à ce que qu'il touche la surface de travail. Serrez ensuite les vis **62** dans le plateau pour fixer le stabilisateur.

### Remplacer une lame de scie ou installer une lame de scie neuve (Fig. A, G)

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, éteignez l'outil, retirez le bloc-batterie et placez le levier de verrouillage en position de transport avant de transporter, régler, nettoyer ou réparer la scie et avant de retirer/installer les équipements et accessoires. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, portez des gants de travail pour manipuler la lame de scie.

**ATTENTION** :

- n'appuyez jamais sur le bouton de verrouillage de l'axe si la lame est sous tension en roue libre.
- ne coupez pas de métaux ferreux (contenant du fer ou de l'acier) ou des matériaux de maçonnerie ou en fibrociment avec cette scie à onglet.

**AVERTISSEMENT** ! notez que la lame de la scie ne doit être remplacée que de la façon décrite. N'utilisez que des lames de scie telles que celles spécifiées dans la section Accessoires en option.

#### Retirer la lame (Fig. A, G)

1. Retirez le bloc-batterie **3** de la scie.
2. Soulevez le bras en position haute et le carter de protection inférieur **6** le plus loin possible.
3. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **36** tout en tournant prudemment la lame de scie à la main, jusqu'à ce que le système de verrouillage s'enclenche.
4. Avec votre doigt, picotez la plaque du boulon de la lame **38** pour pouvoir accéder à la tête du boulon de la lame **40**.
5. En gardant le bouton de verrouillage de l'arbre enfoncé et la plaque du boulon de la lame loin du passage, utilisez la clé prévue pour la lame **37** pour desserrer la vis de la lame. (Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, filetage gauche). Retirez la vis de la lame.
6. Continuez en retirant la rondelle de la fixation extérieure, l'adaptateur de la lame et la lame de la scie.

#### Installer une lame (Fig. A, G)

1. Retirez le bloc-batterie **3** de la scie.
2. Soulevez la tête de la scie en position haute et le carter de protection inférieur **6** le plus loin possible. Positionnez la lame **39** sur l'arbre, puis l'adaptateur de la lame **59** et la

rondelle de fixation extérieure **57**. Veillez à bien faire coïncider le sens de la flèche sur la lame et le sens de la flèche sur la plaque de protection.

3. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **36** tout en tournant prudemment la lame de scie à la main, jusqu'à ce que le système de verrouillage s'enclenche.
4. Avec votre doigt, poussez la plaque du boulon de la lame vers l'arrière **38** pour pouvoir accéder à la tête du boulon de la lame **40**.
5. En gardant le bouton de verrouillage de l'arbre enfoncé et la plaque du boulon de la lame enfoncé hors du passage, utilisez la clé prévue pour la lame **37** pour serrer fermement la vis de la lame. (Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, filetage gauche).

### Remplacer la plaque de saignée (Fig. A)

1. Pour retirer la plaque de saignée **26**, retirez les vis qui maintiennent la plaque de saignée en place et remplacez la plaque par une neuve.
2. Réinstallez les vis comme suit : D'abord à travers les trous ronds à mi-chemin des extrémités puis à travers les fentes aux extrémités. Aucun réglage n'est nécessaire.

### Réglage de l'échelle de graduation de l'onglet (Fig. A, H)

Déverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet **7** et pivotez l'arbre de l'onglet jusqu'à ce que le loquet **8** se verrouille à la position 0° de l'onglet. Ne bloquez pas la poignée de verrouillage de l'onglet. Placez une équerre contre la garde et la lame de la scie, comme illustré. (Ne touchez pas la pointe des dents de la lame avec l'équerre. Les mesures seront sinon inexactes.) Si la lame de scie n'est pas tout à fait perpendiculaire à la garde **12**, desserrez les quatre vis qui retiennent la graduation de l'onglet **10** et déplacez la poignée de verrouillage de l'onglet et la graduation vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la lame soit bien perpendiculaire, en le confirmant à l'aide de l'équerre. Resserrez les quatre vis. Faites attention à l'indication du pointeur de l'onglet à ce stade.

### Régler le pointeur de l'onglet (Fig. A)

Déverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet **7** pour déplacer le bras de l'onglet jusqu'à la position zéro. Alors que la poignée de verrouillage de l'onglet est débloquée, enfoncez le loquet de l'onglet **8** et laissez-le s'enclencher en place au moment où vous tournez le bras de l'onglet jusqu'à la position zéro. Observez le pointeur de l'onglet **31** et la graduation de l'onglet **9** illustrés par la figure A. Si le pointeur n'indique pas très exactement le zéro, desserrez la vis qui maintient le pointeur **27** en place, repositionnez le pointeur et resserrez la vis.

### Biseau à l'équerre par rapport au plateau (Fig. A, I, J)

Pour mettre la lame à l'équerre par rapport au plateau **18**, verrouillez le bras en position basse à l'aide de la goupille de verrouillage en position basse **19**. Positionnez une équerre contre la lame en veillant à ce qu'elle ne repose pas sur le haut d'une dent. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **13** et veillez à ce que le bras repose fermement contre la butée du biseau à 0°. Tournez la vis de réglage du biseau à 0° **42** à l'aide de la clé de 6 mm pour la lame, autant que nécessaire pour que la lame soit à un angle de biseau de 0° par rapport au plateau.

### Pointeur du biseau (Fig. J)

Si le pointeur du biseau **43** n'indique pas zéro, desserrez la vis **44** qui fixe le pointeur et déplacez ce dernier au besoin. Assurez-vous que le 0° du biseau est correct et que les pointeurs sont réglés avant d'ajuster les autres vis de réglage de l'angle du biseau.

### Régler la butée du biseau à 45° à gauche ou à droite (Fig. A, J)

Pour régler l'angle du biseau à 45° à droite, desserrez le bouton de verrouillage du biseau **13**, tirez la butée du biseau à 0° et tournez-le à 90° pour dépasser la butée à 0°. Une fois la scie complètement à droite, si le pointeur du biseau n'indique pas exactement 45°, tournez la vis de réglage du biseau à 45° de gauche **45** à l'aide de la clé de 6 mm pour la lame jusqu'à ce que le pointeur indique 45°.

Pour régler la butée du biseau à 45° de gauche, commencez par desserrer le bouton de verrouillage du biseau et inclinez la tête vers la gauche. Si le pointeur du biseau n'indique pas exactement 45°, tournez la vis de réglage du biseau à 45° de droite **45** jusqu'à ce que le pointeur **43** indique 45°.

### Régler la butée du biseau à 22,5° (ou 33,9°) (Fig. A, J)

**REMARQUE** : Ne réglez les angles de biseau qu'après avoir procédé au réglage du 0° de l'angle de biseau et du pointeur de l'échelle de graduation pour le biseau.

- Pour régler l'angle de biseau à 22,5° de gauche sortez le cliquet du biseau à 22,5° de gauche **47**. Desserrez le bouton de réglage du biseau **13** et inclinez la tête de la scie complètement vers la gauche. Si le pointeur du biseau n'indique pas exactement 22,5°, tournez la vis de réglage de la couronne **46** en touchant le cliquet à l'aide d'une clé de 10 mm jusqu'à ce que le pointeur du biseau indique 22,5°.
- Pour régler l'angle de biseau à 22,5° à droite, faites tourner le cliquet de biseau à 22,5° de droite. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau, tirez la butée du biseau à 0° et tournez-le à 90° pour dépasser la butée à 0°. Une fois la scie complètement à droite, si le pointeur du biseau n'indique pas exactement 22,5°, tournez la vis de réglage de la couronne en touchant le cliquet à l'aide d'une clé de 10 mm jusqu'à ce que le pointeur indique 22,5° exactement.

### Régler la garde (Fig. A)

Afin que la scie pour couper en biseau à différentes positions, il se peut que l'une des gardes doive être réglée pour offrir plus d'espace. Pour régler chacune des gardes desserrez le bouton de réglage de la garde **16** et glissez la garde vers l'extérieur. Faire un essai avec la scie hors tension et vérifiez le dégagement. Réglez la garde pour qu'elle soit aussi près de la lame que possible pour apporter un appui maximal à l'ouvrage, sans empêcher le mouvement du bras



vers le bas et le haut. Serrez fermement le bouton de réglage de la garde. Une fois l'opération de biseautage terminées, n'oubliez pas de repositionner la garde.

Pour certaines découpes, il peut être souhaitable de ramener les gardes plus près de la lame. Pour utiliser cette fonction, desserrez les boutons de réglage des gardes de deux tours et déplacez les gardes plus près de la lame, au-delà des limites normale, puis resserrez les boutons de réglage des gardes pour les gardes dans cette position. Lorsque vous utilisez cette fonction, faites d'abord une découpe à vide pour vous assurer que la lame ne vient pas toucher les gardes.

**REMARQUE :** Les rails des gardes peuvent être bouchés par la sciure. Si cela se produit, utilisez une brosse ou de l'air comprimé à basse pression pour nettoyer les rainures de guidage.

## Actionnement du carter de protection et visibilité (Fig. A, Z)



**ATTENTION :** *risque de se pincer. Afin de réduire le risque de blessure, gardez votre pouce sous la poignée quand vous l'abaissez. Le carter de protection inférieur remonte quand la poignée est abaissée et vous pouvez vous pincer.*

Le carter de protection inférieur **6** de votre scie a été conçu pour découvrir automatiquement la lame lorsque le bras est abaissé et pour automatiquement recouvrir la lame quand le bras est relevé.

Le carter de protection peut être soulevé à la main pour installer ou retirer les lames de scie ou pour inspecter la scie. **NE RELEVEZ JAMAIS LE CARTER DE PROTECTION INFÉRIEUR À LA MAIN SI LA LAME N'EST PAS À L'ARRÊT COMPLET.**

**REMARQUE :** Certaines découpes spéciales de grands ouvrages peuvent nécessiter le soulèvement manuel du carter de protection. Consultez la section **Découper de grands ouvrages** dans **Découpes particulière**.

La section avant du carter de protection est ajourée pour permettre une bonne visibilité pendant les découpes. Bien que les ajours réduisent considérablement la projection de débris, il s'agit d'ouvertures dans le carter et le port de Lunettes de protection reste obligatoire à chaque fois que vous devez regarder à travers les ajours.

## Régler le rail de guidage (Fig. A, F)

Contrôlez périodiquement l'absence de jeu et d'écartement sur les rails **24**. Le rail de droite peut être réglé à l'aide de la vis de réglage du rail **33** illustré par la figure F. Afin de réduire l'écartement, utilisez une clé à six pans de 4 mm et tournez progressivement la vis de réglage du rail dans le sens des aiguilles d'une montre, tout en glissant la tête de la scie en avant et en arrière. Réduisez le jeu tout en conservant une force de glisse minimale.

## Régler le verrouillage de l'onglet (Fig. A, K)

La tige de verrouillage de l'onglet **48** doit être réglée s'il devient possible de bouger le plateau de la scie alors que la poignée de verrouillage de l'onglet **7** est verrouillée (en bas). Pour régler le verrouillage de l'onglet **49**, placez la poignée de verrouillage de l'onglet en position de déverrouillage (en haut). À l'aide d'un tournevis plat, réglez la tige de verrouillage en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre par paliers de 1/8 de tour pour augmenter la force de verrouillage. Pour garantir que le verrouillage de l'onglet fonctionne correctement, reverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet à un angle non prédéfini (sans cran), 34° par exemple, et assurez-vous que le plateau de tourne pas.

## Transporter la scie (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** *afin de réduire tout risque de graves blessures, éteignez l'outil, retirez le bloc-batterie et placez le levier de verrouillage en position de transport avant de transporter, régler, nettoyer ou réparer la scie et avant de retirer/installer les équipements et accessoires. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*



**AVERTISSEMENT :** *afin de réduire le risque de blessure grave, verrouillez TOUJOURS le bouton de verrouillage du rail **30**, le levier de verrouillage de l'onglet **7**, le bouton de verrouillage du biseau **13**, le bouton de verrouillage de la tête **19** et les boutons de verrouillage des gardes **16**, avant de transporter la scie.*

Pour pouvoir transporter la scie correctement d'un endroit à un autre, vous trouverez une poignée de levage **15** en haut du bras de la scie et des crans pour la poignée **11** dans le plateau.

## Bouton de verrouillage de la tête (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** *le bouton de verrouillage de la tête ne doit être utilisé QUE POUR transporter ou ranger la scie. N'utilisez JAMAIS le bouton de verrouillage de la tête pendant les découpes.*

Pour verrouiller la tête en position basse, abaissez la tête, tournez le bouton de verrouillage de la tête **19** à 90° pour que la goupille à ressort se verrouille et relâchez la tête de la scie. Ceci permet de sécuriser la tête de scie en position basse le bas afin de pouvoir déplacer la scie d'un endroit à l'autre.

Pour libérer la tête de la scie, appuyez sur la tête, tirez sur le bouton de verrouillage et tournez-le à 90°.

## FONCTIONS ET COMMANDES



**AVERTISSEMENT :** *afin de réduire tout risque de graves blessures, éteignez l'outil, retirez le bloc-batterie et placez le levier de verrouillage en position de transport avant de transporter, régler, nettoyer ou réparer la scie et avant de retirer/installer les équipements et accessoires. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

## Bouton de verrouillage du biseau (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du biseau **13** vous permet d'incliner la scie jusqu'à 49° à gauche ou à droite. Pour régler l'angle du biseau tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. La tête de la scie peut être facilement penchée vers la gauche ou la droite une fois

que le bouton de dépassement du 0° du biseau **28** est en position de dépassement du 0° du biseau. Pour serrer, tournez le bouton de verrouillage du biseau dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Dépassement du 0° du biseau (Fig. A)

Le dépassement de la butée du biseau vous permet d'incliner la scie vers la droite au-delà du repère du 0°.

Une fois engagée, la scie s'arrête automatiquement à 0° lorsqu'elle est ramenée de la gauche.

Pour pouvoir temporairement dépasser le 0° à droite, tirez le biseau à la butée à 0° **28**, tournez-le de 90° (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) et laissez la goupille à ressort s'enclencher.

Pour faire revenir le biseau à la butée à 0°, tirez le bouton de verrouillage du biseau, tournez-le de 90° (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) et laissez la goupille à ressort s'enclencher.

## Dépassement de la butée du biseau à 45° (Fig. J)

Il existe deux leviers de dépassement de la butée du biseau **50**, un de chaque côté de la scie.

Pour incliner la scie, à gauche ou à droite, poussez le levier de dépassement du biseau à 45° vers l'arrière. En position arrière, la scie peut être inclinée au-delà de ces butées. Lorsque les butées à 45° sont nécessaires, tirez le levier de dépassement du biseau à 45° vers l'avant.

## Cliquet de biseau en couronne (Fig. J)

Pour pouvoir découper des moulures en couronne à plat, votre scie est équipée de façon à pouvoir régler une butée de couronne, gauche ou droite de façon précise et rapide (consultez les **Consignes pour découper des moulures en couronne à plate et Utiliser les fonctions combinées**). Le cliquet de biseau en couronne **51** peut être pivoté pour qu'il touche la vis de réglage de la couronne **46**. La scie est réglée en usine pour des couronnes types nord-américaines (52/38) mais elle peut être inversée pour la découpe de couronnes autres (45/45). Pour inverse le cliquet de biseau en couronne, retirez la vis de retenue, le cliquet de biseau à 22,5° et le cliquet de biseau en couronne à 30°. Retournez le cliquet de biseau en couronne pour le **▲** à 33,9° pointe vers le haut. Remettez la vis pour fixer le cliquet du biseau à 22,5° et le cliquet de biseau en couronne. Le réglage de précision n'est pas impacté.

## Cliquets de biseau à 22,5° (Fig. J)

Votre scie est équipée pour pouvoir régler rapidement et avec précision un biseau à 22,5°, à gauche ou à droite. Le cliquet de biseau à 22,5° **47** peut être pivoté pour qu'il touche la vis de réglage de la couronne.

## Bouton de verrouillage du rail (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du rail **30** vers permet de verrouiller fermement la tête de la scie pour ne pas qu'elle glisse sur les rails. Ceci est nécessaire pour certaines coupes ou lorsque vous transportez la scie.

## Butée de profondeur (Fig. A)

La butée de profondeur **25** permet de limiter la profondeur de coupe de la lame. La butée est utile pour les applications telles que le rainurage et les grandes coupes verticales. Tournez la butée de profondeur vers l'avant et réglez la vis de réglage de la profondeur **29** pour obtenir la profondeur de coupe voulue. Pour sécuriser le réglage, serrez l'écrou papillon **22**. La rotation de la butée de profondeur à l'arrière de la scie permet de contourner le fonctionnement de la butée de profondeur. Si la vis de réglage de la profondeur est trop serrée pour être desserrée à la main, vous pouvez utiliser la clé prévue pour la lame pour desserrer la vis.

## Lever de verrouillage de la rotation pour le transport (Fig. L1–L3)

### Position Verrouillage de la rotation (Fig. L1)

Le levier de verrouillage de la rotation pour le transport **61** vers l'avant verrouille la scie pour maximiser la capacité de découpe à la verticale.

### Position de transport (Fig. L2)

Le levier de verrouillage de la rotation pour le transport **61** en position arrière verrouille la scie en position de transport afin de sécuriser la tête de la scie pendant le transport ou pour la ranger. Recommandé pour déplacer ou transporter la scie.

### Position de rangement (Fig. L3)

Lorsque la scie n'est pas utilisée, le levier de verrouillage de la rotation pour le transport **61** peut être mis en position de rangement. Le levier de verrouillage de la rotation est verrouillé en place à l'aide d'un cran à l'arrière du levier qui glisse en haut de la rampe et tombe dans la cavité **65**. Pour déverrouiller le levier, tirez légèrement dessus jusqu'à ce qu'il se libère hors de la cavité et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Frein électrique automatique

Votre scie est équipée d'un système de freinage de la lame électrique automatique qui stoppe la lame dans les 5 secondes qui suivent le relâchement de la gâchette. Ce système ne peut pas être réglé.

Dans certaines circonstances, il est possible qu'un délai soit nécessaire avant le déclenchement du frein après le relâchement de la gâchette. En de rares occasions, il se peut que le frein ne se déclenche pas du tout et que la lame s'arrête seule après son ralentissement.

En cas de délai ou de "loupé", éteignez et rallumez la scie 4 ou 5 fois. Si le problème persiste, faites réviser l'outil dans un centre d'assistance DEWALT agréé.

Veillez toujours à ce que la lame se soit complètement immobilisée avant de la sortir du trait de scie. Le système de freinage ne doit pas se substituer aux carters de protection et il n'est pas le garant de votre sécurité au point de détourner votre entière attention de la scie.

## Commande d'outil sans fil (Fig. A)



**ATTENTION :** *veillez à lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les spécifications de l'appareil appairé à l'outil.*

Votre outil est équipé d'un transmetteur de commande d'outil sans fil qui vous permet d'appairer votre outil avec un autre appareil avec commande d'outil sans fil, comme un extracteur de poussière par exemple.

Afin d'appairer votre outil à l'aide la commande d'outil sans fil, maintenez enfoncés l'interrupteur à gâchette ① sur l'outil et le bouton d'appairage de la commande d'outil sans fil sur l'autre appareil. Une LED sur l'autre appareil vous indique que votre outil a été correctement appairé.

## Avant l'utilisation

- Installez les rallonges du plateau de chaque côté de la base de la scie. Consultez la section **Assembler les rallonges de la base**.
- Contrôlez l'absence de dommage sur le cache de protection de la courroie et le bon fonctionnement du carter de protection inférieur.
- Veillez à toujours utiliser la plaque de saignée. N'utilisez pas la machine si la largeur du trait de scie est supérieure à 12 mm.
- Installez la lame de scie appropriée. N'utilisez pas de lames de scie excessivement usées. La vitesse de rotation maximum de l'outil ne doit pas dépasser celle de la lame de scie.
- Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage et que toutes les poignées de fixation sont bien serrés.
- Portez des équipements de protection individuelle et raccordez la scie à un extracteur de poussière externe.
- Bien que cette scie coupe le bois et de nombreux matériaux non ferreux, ces instructions d'utilisation ne concernent que le sciage du bois. Les mêmes directives valent pour les autres matériaux. Ne sciez pas de métaux ferreux (fer ou acier), ni de fibrociment ou de matériaux de maçonnerie avec cette scie !
- N'essayez pas de scier de trop petites pièces.
- Sécurisez l'ouvrage.
- Laissez la lame scier librement. Ne forcez pas.
- Laissez le moteur atteindre son plein régime avant de procéder à la coupe.

## UTILISATION

### Instructions pour l'utilisation

**AVERTISSEMENT** : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

### Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. A)

**AVERTISSEMENT** : assurez-vous que l'outil/l'appareil est bien éteint avant d'insérer le bloc-batterie.

**REMARQUE** : Pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc-batterie est complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie ③ dans la poignée de l'outil, alignez-le avec les rails à l'intérieur de la poignée et glissez-le dans la poignée jusqu'à qu'il repose fermement en place dans l'outil et qu'il ne puisse pas se libérer.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération ④ et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme décrit dans la section sur le chargeur de cette notice.

### Position du corps et des mains (Fig. M)

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.

La position correcte de votre corps et de vos mains pendant l'utilisation de la scie à onglet facilite la réalisation de découpes plus précises, de façon plus sûre. Ne placez jamais vos mains près de la zone de coupe. Posez vos mains à plus de 100 mm de la lame. Tenez fermement l'ouvrage contre le plateau et la garde pendant le sciage. Gardez vos mains en position tant que la gâchette n'a pas été relâchée et que la lame n'est pas complètement immobile. EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (MACHINE ÉTEINTE) AVANT DE RÉALISER VOS COUPES FINALES AFIN DE VÉRIFIER LE PARCOURS DE LA LAME. NE CROISEZ PAS VOS BRAS, COMME ILLUSTRÉ PAR LA FIGURE M.

Gardez vos deux pieds fermement ancrés au sol et conservez votre équilibre. Lorsque vous déplacez le bras d'onglet vers la gauche ou la droite, suivez-le et tenez-vous légèrement de côté par rapport à la lame de la scie. Contrôlez la découpe par les à jours du carter de protection lorsque vous suivez un trait tiré au crayon.

### Interrupteur à palette (Fig. N)

Pour mettre la scie en marche, poussez le levier de verrouillage ④ vers la gauche, puis enfoncez l'interrupteur à gâchette ①. La scie reste en marche tant que l'interrupteur reste enfoncé. Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe. Relâchez l'interrupteur pour arrêter la scie. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de relever la tête de la scie. Il n'y a aucun moyen de verrouiller l'interrupteur en position Marche. Un trou ⑤ se trouve dans la gâchette pour y insérer un cadenas et verrouiller la gâchette à l'arrêt. Assurez-vous toujours que la lame est arrêtée avant de la retirer du trait de coupe.

## Extraction des poussières (Fig. O)

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, éteignez l'outil, retirez le bloc-batterie et placez le levier de verrouillage en position de transport avant de transporter, régler, nettoyer ou réparer la scie et avant de retirer/installer les équipements et accessoires. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

**ATTENTION** : ne faites jamais fonctionner la scie si le sac à poussière ou l'extracteur de poussière DEWALT n'est pas en place. Les poussières de bois peuvent engendrer des problèmes respiratoires.

Les poussières de matières comme les revêtements contenant du plomb et certains types de bois peuvent être nocives pour la santé. L'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou conduire à des infections respiratoires pour l'utilisateur et les personnes à proximité. Certaines poussières, comme celles de chêne ou de hêtre, sont considérées comme étant cancérigènes, surtout si elles sont associées à des additifs pour traiter le bois.

Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinentes dans votre pays. L'aspirateur à poussière doit être adapté à la matière sciée.

Si vous devez aspirer des poussières particulièrement nocives ou cancérigènes, veillez à utiliser un aspirateur de classe M.

Votre scie intègre une sortie pour l'extraction des poussières ⑰ qui vous permet de raccorder un système de récupération compatible Airlock™.

### Pour installer le sac à poussière (Fig. P)

1. Installez le sac à poussière ⑤③ sur la sortie pour l'extraction des poussières ⑰, comme illustré par la figure P.

### Pour vider le sac à poussière (Fig. P)

1. Retirez le sac à poussière ⑤③ de la scie et secouez ou tapotez-le doucement pour le vider.
2. Réinstallez le sac à poussière sur la sortie pour l'extraction des poussières ⑰.

Il se peut que les poussières ne sortent pas librement du sac. Cela n'affecte pas les performances de sciage mais réduit l'efficacité de la récupération des poussières de la scie. Afin de restaurer l'efficacité de récupération des poussières de votre scie, appuyez sur le ressort à l'intérieur du sac à poussière quand vous le videz et tapotez le sac sur le bord de la poubelle ou du réceptacle à poussière.

## Découpes traversantes (Fig. A)

Si la fonction Rotation n'est pas utilisée, veillez à ce que la tête de la scie soit poussée vers l'arrière aussi loin que possible et que le bouton de verrouillage de l'arbre soit bien serré. Cela permet d'éviter que la scie glisse le long de ses rails au moment où l'ouvrage est engagé.

**REMARQUE** : Bien que cette scie puisse découper le bois tout comme bon nombre de matériaux non-ferreux, nous nous sommes limités à évoquer que le bois dans ce qui suit. Les mêmes directives valent pour les autres matériaux. NE SCIEZ JAMAIS DE MÉTAUX FERREUX (FER ET ACIER) OU DE MATÉRIAUX DE MAÇONNERIE AVEC CETTE SCIE. N'utilisez pas de lames abrasives.

**REMARQUE** : Consultez la partie **Actionnement du carter de protection et visibilité** dans la section **Assemblage et réglages** pour prendre connaissance d'informations importantes concernant le carter de protection inférieur avant de procéder au sciage.

### Coupes transversales (Fig. A, Q)

Une coupe transversale est une coupe qui traverse le grain du bois à n'importe quel angle. Une coupe transversale droite est réalisée avec le bras d'onglet positionné à zéro degré. Réglez et verrouillez le bras d'onglet à zéro, maintenez fermement le bois sur le plateau et contre la garde. Alors que le bouton de verrouillage du rail est bien serré, allumez la scie en enfonçant l'interrupteur à gâchette ①, comme illustré par la figure A.

Une fois que la scie a atteint sa pleine vitesse (1 seconde environ), abaissez doucement le bras sans à-coup pour couper à travers le bois. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de relever le bras.

Lorsque vous sciez quelque pièce que ce soit dépassant 51 x 203 mm (51 x 152 à un angle d'onglet de 45°) utilisez un mouvement extérieur-bas-arrière avec le bouton de verrouillage du rail desserré. Tirez la scie vers vous, abaissez la tête de scie vers la pièce à découper et repoussez lentement la scie pour terminer la découpe. Ne laissez pas la scie entrer en contact avec le sommet de la pièce à scier lorsque vous tirez dessus. La scie pourrait se déplacer rapidement vers vous et vous blesser ou endommager la pièce à scier.

La découpe de plusieurs pièces n'est pas recommandée mais elle peut être effectuée en toute sécurité en s'assurant que chaque pièce est maintenue fermement en place contre le plateau et la garde.

**REMARQUE** : Pour augmenter la capacité de coupe transversale en réduisant la course, la lame sur la DCS781 se prolonge plus profondément dans le plateau. Il est alors possible de ressentir une plus grande force de relevage sur l'ouvrage pendant la découpe.

**ATTENTION** : veillez à toujours utiliser un système de fixation pour l'ouvrage afin de garder le contrôle et de réduire le risque d'endommager l'ouvrage ou de vous blesser, s'il est nécessaire que vos mains se trouvent à moins de 100 mm de la lame pendant la coupe.

**REMARQUE** : Le bouton de verrouillage du rail ③① illustré sur la figure A doit être desserré pour permettre à la scie de glisser le long de son rail ②④.

Les coupes transversales à onglet sont effectuées alors que le bras d'onglet se trouve à un autre angle que zéro. Cet angle est souvent de 45° pour créer des coins mais il est possible de le régler à n'importe quelle valeur de 0 à 50° à gauche et 60° à droite. Procédez à la découpe comme décrit plus ci-dessus.

Si vous effectuez des découpes à onglet sur des ouvrages de plus de 51 mm X 152 mm mais plus courts en longueur, veillez à toujours positionner le côté le plus long contre la garde **12** (Figure Q).

Pour découper en suivant une ligne de crayon existante sur une pièce en bois, faites correspondre au plus proche la ligne avec l'angle. Sciez le bois un peu plus long et mesurez la distance entre la ligne de crayon et le bord de coupe pour déterminer dans quelle direction régler l'angle avant de recouper. Cela demande un peu de pratique mais il s'agit d'une technique couramment utilisée.

### Découpes en biseau

Une découpe en biseau est une coupe transversale réalisée avec la lame de scie penchée à un certain angle par rapport au bois. Pour pouvoir régler l'angle du biseau, desserrez le bouton de verrouillage du biseau **13** et bougez la scie vers la gauche ou la droite, selon vos besoins. (Il est nécessaire de déplacer la garde pour laisser de l'espace). Une fois l'angle de biseau voulu réglé, serrez fermement le bouton de verrouillage du biseau. Consultez la section **Commandes** pour prendre connaissance des consignes détaillées concernant le système de biseau.

Il est possible de régler l'angle du biseau 49° à droite et 49° à gauche et la découpe est possible alors que le bras d'onglet est réglé entre 50° à gauche et 60° à droite. À certains angles extrêmes, la garde de droite ou de gauche doit être retirée. Pour retirer la garde de gauche ou de droite, dévissez le bouton de réglage de la garde **16** de plusieurs tours et glissez la garde hors de la scie.

**REMARQUE :** Consultez la partie **Régler la garde** dans la section **Assemblage et réglages** pour prendre connaissance d'informations importantes concernant le réglage des gardes pour certaines découpes en biseau.

### Qualité de la coupe

La régularité de la coupe dépend de nombreuses variables. Des éléments comme la matière à découper, le type de lame, l'affûtage de la lame et la cadence de la découpe contribuent tous à la qualité finale de la coupe.

Pour les découpes plus précises, notamment dans le cas de moulures ou d'autres travaux de précision, une lame affûtée (60 dents en carbure) et une vitesse de coupe plus lente et plus régulière permettent d'obtenir le résultat voulu.

Veillez à ce que l'ouvrage ne bouge pas et qu'il ne glisse pas pendant la découpe. Fixez-le fermement en place. Attendez toujours que la lame se soit complètement immobilisée avant de relever le bras.

Si de petites fibres de bois se détachent de l'arrière de l'ouvrage, collez un morceau de ruban de masquage sur le bois à l'endroit où la coupe doit être réalisée. Sciez à travers le ruban et retirez-le soigneusement une fois la découpe terminée.

Si vous procédez à différents types de découpes, consultez la liste des lames de scies recommandées et choisissez celle qui correspond le mieux à vos besoins. Consultez la partie **Lames de scie** dans la section **Accessoires en option**.

### Coupes non traversantes (rainurage et feuillure)

Les instructions des sections **Coupes transversales**, **coupes en biseau** et **Coupes d'onglet combinées** concernent les coupes faites à travers l'épaisseur totale de la pièce. La scie peut également réaliser des coupes non traversantes de rainures et de feuillure.

### Découpes de rainures (Fig. A)

Consultez la section **Butée de profondeur** pour prendre connaissance des consignes détaillées concernant le réglage de la profondeur de coupe. Une chute de bois doit être utilisée pour vérifier la profondeur de coupe voulue.

Maintenez fermement le bois sur le plateau et contre la garde **12**. Alignez la zone à découper sous la lame. Positionnez le bras de la scie complètement vers l'avant, la lame en position basse. Mettez la scie en marche en enfonçant l'interrupteur à gâchette **1** comme illustré par la Figure A. Poussez sans à-coup le bras de la scie vers l'arrière pour découper une rainure à travers l'ouvrage.

Relâchez l'interrupteur alors que le bras de la scie est en bas. Une fois la lame de scie complètement arrêtée, relevez le bras. Laissez toujours la lame s'arrêter complètement avant de relever le bras.

Pour élargir la rainure, répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à avoir atteint la largeur voulue.

### Fixer l'ouvrage (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez l'outil et débranchez-le de sa source d'alimentation électrique avant de le déplacer, de remplacer un accessoire ou d'effectuer des réglages.



**AVERTISSEMENT :** un ouvrage bien fixé, équilibré et sécurisé avant une découpe peut être déséquilibré après avoir été scié. Une charge déséquilibrée peut faire basculer la scie ou tout ce sur quoi la scie est fixée, comme une table ou un établi. Lorsque vous effectuez une découpe qui peut créer un déséquilibre, soutenez correctement l'ouvrage et assurez-vous que la scie est fermement boulonnée à une surface stable. Vous pourriez sinon être blessé.



**AVERTISSEMENT :** le pied de fixation doit rester fixé au-dessus du plateau de la scie chaque fois que la fixation est utilisée. Fixez toujours l'ouvrage sur le plateau de la scie et nulle part ailleurs dans la zone de travail. Assurez-vous que le pied de fixation n'est pas fixé sur le bord du plateau de la scie.



**ATTENTION :** veillez à toujours utiliser un système de fixation pour l'ouvrage afin de garder le contrôle et de réduire le risque d'endommager l'ouvrage ou de vous blesser.

S'il vous est impossible de fixer l'ouvrage sur le plateau ou contre la garde à la main (forme irrégulière, etc.) ou si votre main serait à moins de 100 mm de la lame, utilisez un autre moyen de fixation.

Pour de meilleurs résultats, utilisez la fixation pour ouvrage verticale **23** fournie avec votre scie. Il vous est possible d'acheter des fixations supplémentaires auprès de votre revendeur ou dans un centre d'assistance DeWALT agréé.

D'autres moyens comme des fixations à ressort, des barres ou des étriers en C peuvent être adaptés à certaines tailles ou certaines formes d'ouvrages. Soyez prudent dans le choix et dans l'utilisation de ces moyens de fixation. Prenez le temps d'effectuer une coupe à blanc avant la découpe réelle. La garde de gauche peut glisser d'un côté à l'autre pour faciliter la fixation de l'ouvrage.

### Pour installer la fixation (Fig. A)

1. Insérez le montant de la fixation dans le trou derrière la garde **12**.
2. Réglez la fixation vers le haut en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez la fixation vers le bas en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à fermement fixer l'ouvrage.

**REMARQUE :** Placez la fixation sur le côté opposé au plateau pour le biseautage. EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (MACHINE ÉTEINTE) AVANT DE RÉALISER VOS DÉCOUPES AFIN DE VÉRIFIER LE PARCOURS DE LA LAME. ASSUREZ-VOUS QUE LA FIXATION NE GÊNE PAS LE MOUVEMENT DE LA SCIE OU DES CARTERS DE PROTECTION.

### Support pour les pièces longues



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez l'outil et débranchez-le de sa source d'alimentation électrique avant de le déplacer, de remplacer un accessoire ou d'effectuer des réglages.

VEILLEZ À TOUJOURS BIEN SOUTENIR LES PIÈCES LONGUES.

Ne vous servez jamais d'une autre personne à la place des rallonges du plateau, comme support supplémentaire pour un ouvrage plus long ou plus large que le plateau de base de la scie à onglet ou pour vous aider à faire avancer, soutenir ou tirer un ouvrage.

Soutenez les ouvrages plus longs à l'aide de moyens adaptés comme un chevalet ou un dispositif similaire, afin d'empêcher l'affaissement des extrémités.

### Découpe d'encadrements, de boîtes cadres ou de tout autre objet à quatre côtés (Fig. R)

Pour mieux comprendre comment réaliser les éléments listés ici, nous vous conseillons de commencer par des projets simples faits à l'aide de chute de bois, le temps de gagner en confiance et de bien "ressentir" votre scie.

Votre scie est l'outil idéal pour réaliser des coins comme celui illustré par la figure R. Le schéma 1 de la figure R illustre un assemblage effectué avec un réglage pour biseauter les bords des deux planches à 45° chacun pour créer un coin à 90°. Pour cela, le bras de l'onglet a été verrouillé à zéro et le réglage du biseau à 45°. Le bois est positionné avec le large côté plat contre le plateau et le bord étroit contre la garde. La coupe aurait également pu être réalisée avec une coupe d'onglet à droite et à gauche avec la surface de la planche contre la garde.

### Découpe de moulures de garniture et d'autres encadrements (Fig. R)

Le schéma 2 de la figure R illustre un assemblage réalisé en réglant le bras d'onglet à 45° pour couper à l'onglet les deux planches afin de former un coin à 90°. Pour réaliser ce type d'assemblage, réglez le biseau sur zéro et le bras d'onglet sur 45°. Une fois encore, positionnez le bois avec le large côté plat contre le plateau et le bord étroit contre la garde.

Les deux schémas de la figure R ne sont destinés qu'à des objets à quatre côtés uniquement.

Lorsque le nombre de côtés change, les angles d'onglet et de biseau changent aussi. Le tableau ci-dessous indique les angles à appliquer en fonction des différentes formes.

#### – EXEMPLES –

| NOMBRE DE CÔTÉS | Angle d'onglet OU DE BISEAU |
|-----------------|-----------------------------|
| 4               | 45°                         |
| 5               | 36°                         |
| 6               | 30°                         |
| 7               | 25,7°                       |
| 8               | 22,5°                       |
| 9               | 20°                         |
| 10              | 18°                         |

Dans le tableau il est supposé que tous les côtés sont de même longueur. Pour réaliser une forme qui n'apparaît pas dans le tableau, utilisez la formule suivante : 180° divisé par le nombre de côtés donne l'angle d'onglet (si le matériau est coupé à la verticale) ou de biseau (s'il est coupé à plat).

### Découpe à onglet combinée (Fig. S)

Une découpe à onglet combinée est une découpe utilisant un angle d'onglet et un angle de biseau en même temps. Il s'agit du genre de découpes utilisé pour réaliser des cadres ou des boîtes aux côtés inclinés, comme illustré par la figure S.



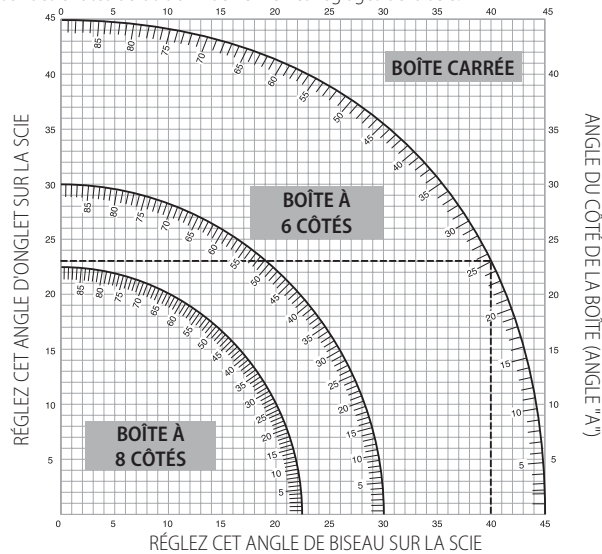
**AVERTISSEMENT :** si l'angle de coupe varie d'une découpe à l'autre, contrôlez bien que le bouton de verrouillage du biseau et la poignée de verrouillage de l'onglet ont correctement été reverrouillés. Ils doivent être verrouillés après chaque réglage de l'onglet ou du biseau.

Le graphique ci-dessous vous aidera à sélectionner les réglages d'onglet et de biseau appropriés pour des coupes à onglet combinées classiques.

- Choisissez l'angle voulu A (Fig. S) pour votre projet et localisez cet angle sur le bon arc gradué du graphique.

- A partir de ce point, suivez le graphique jusqu'au bas à la verticale pour trouver l'angle de biseau adapté et à l'horizontale pour trouver l'angle d'onglet.
- Réglez votre scie en fonction des angles donnés et effectuez quelques coupes d'essai. Entraînez-vous à assembler les pièces découpées.

Exemple : Pour réaliser une boîte à 4 côtés avec des angles extérieurs de 26° (angle A, Fig. S), utilisez l'arc gradué en haut à droite. Trouvez la valeur 26° sur l'arc gradué. Suivez la ligne horizontale d'intersection d'un côté ou de l'autre pour obtenir le réglage de l'angle d'onglet pour votre scie (42°). De la même façon, suivez la ligne d'intersection verticale jusqu'en haut ou en bas pour obtenir l'angle de biseau à régler sur votre scie (18°). Testez toujours les coupes sur des chutes de bois afin de vérifier les réglages de la scie.



### Découpes de moulures d'embase (Fig. T)

ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS RÉALISER UNE COUPE À VIDE SANS ALLUMER LA SCIE AVANT DE RÉALISER UNE QUELCONQUE DÉCOUPE.

Coupes droites à 90° :

Placez le bois contre la garde et maintenez-le en place, comme illustré par la figure T. Mettre la scie en marche, laissez la lame atteindre sa pleine vitesse et abaissez le bras sans à-coup pour effectuer la découpe.

### Découpe de moulures d'embase jusqu'à 165 mm, à la verticale contre la garde (Fig. L, T)

**REMARQUE :** Utilisez le levier de verrouillage de la rotation, illustré par la figure L1 pour découper des moulures d'embase mesurant entre 76 mm et 165 mm de haut, à la verticale contre la garde.

Placez l'ouvrage comme illustré par la figure T.

Toutes les découpes doivent être réalisées avec l'arrière de la moulure placée contre la garde et le bas de la moulure contre le plateau.

|             | Coin intérieur  | Coin extérieur  |
|-------------|---|---|
| Côté gauche | 1. Onglet à gauche 45°<br>2. Conservez le côté gauche de la coupe | 1. Onglet à droite 45°<br>2. Conservez le côté gauche de la coupe |
| Côté droit  | 1. Onglet à droite 45°<br>2. Conservez le côté droit de la coupe  | 1. Onglet à gauche 45°<br>2. Conservez le côté droit de la coupe  |

Les pièces jusqu'à 165 mm peuvent être découpées comme indiqué ci-dessus.

### Découpe de moulure en couronne

Votre scie est la mieux adaptée que tous les autres outils pour effectuer des découpe de moulures en couronne. Pour tomber juste, les moulures en couronne doivent être réalisées à l'aide de découpes à l'onglet combinées d'une extrême précision.

Les deux surfaces plates d'une pièce de moulure en couronne sont à des angles qui, en les additionnant, créent un angle exact à 90°. La plupart des moulures en couronne, mais pas toutes, ont un angle arrière supérieur (la section qui repose à plat contre le plafond) de 52° et un angle arrière inférieur (la partie qui repose à plat contre le mur) de 38°.

Votre scie à onglet a des crans de verrouillage de l'onglet spéciaux prédéfinis à 31,6° à gauche et à droite et des cliquets de butée de biseau à 33,9° à gauche et à droite pour réaliser des moulures en couronne. Un repère se trouve également sur l'échelle de graduation du biseau à 33,9°.

Le tableau ci-dessous indique les bons réglages pour la découpe de moulures en couronne. (Les valeurs de réglage pour l'onglet et le biseau sont très précis et ils ne sont pas facilement paramétrables sur votre scie.) Les angles des pièces d'une habitation n'étant jamais très précisément à 90°, vous devrez quoi qu'il en soit ajuster vos réglages.

**IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT D'EFFECTUER DES TESTS PRÉLIMINAIRES SUR DES CHUTES !**

### Instructions pour la réalisation de moulures en couronne à plat et à l'aide de découpes combinées (Fig. A, U)

1. Moulure avec surface arrière à plat sur le plateau de la scie **18**.
2. Haut de la moulure contre la garde **12**.
3. Les réglages ci-dessous valent pour toutes les moulures en couronne standard (US) avec des angles de 52° et 38°.

|             | Coin intérieur   | Coin extérieur   |
|-------------|--|--|
| Côté gauche | 1. Biseau à gauche 33,9°<br>2. Plateau d'onglet réglé à droite à 31,62°<br>3. Conservez l'extrémité gauche de la coupe | 1. Biseau à droite 33,9°<br>2. Plateau d'onglet réglé à gauche à 31,62°<br>3. Conservez l'extrémité gauche de la coupe |
| Côté droit  | 1. Biseau à droite 33,9°<br>2. Plateau d'onglet réglé à gauche à 31,62°<br>3. Conservez l'extrémité droite de la coupe | 1. Biseau à gauche 33,9°<br>2. Plateau d'onglet réglé à droite à 31,62°<br>3. Conservez l'extrémité droite de la coupe |

Au moment de régler les angles de biseau et d'onglet pour les découpes combinées, n'oubliez pas que :

Les angles pour les moulures en couronnes sont très précis et difficiles à paramétrer. Du fait qu'ils peuvent facilement se décaler légèrement et que très peu de pièces disposent d'angles droits très précis, tous les réglages doivent être testés sur des chutes.

**IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT D'EFFECTUER DES TESTS PRÉLIMINAIRES SUR DES CHUTES !**

### Autre méthode pour la découpe de moulures en couronne (Fig. V)

Placez la moulure en oblique sur le plateau entre la garde coulissante **12** et le plateau de la scie **18**, comme illustré par la figure V. L'utilisation de l'accessoire Garde pour moulure en couronne (DW7084) est fortement recommandé car il est plus précis et plus pratique. L'accessoire Garde pour moulure en couronne est disponible à l'achat auprès de votre revendeur local.

L'avantage de découper une moulure en couronne avec cette méthode est qu'aucune découpe en biseau n'est nécessaire. Des modifications minimales peuvent être apportées à l'angle d'onglet sans affecter l'angle de biseau. De cette façon, si vous rencontrez si les angles de votre pièce ne sont pas à 90°, des ajustements rapides et simples sont possible. Utilisez l'accessoire Garde pour moulure en couronne pour conserver l'angle auquel la moulure sera sur le mur.

### Instructions pour toutes les découpes de moulures en couronnes en oblique entre la garde et le plateau de la scie

1. Inclinez la moulure pour que le bas (la partie qui ira contre le mur une fois installée) se trouve contre la garde et que le haut de la moulure repose sur le plateau de la scie, comme illustré par la figure V.
2. Les "plats" obliques à l'arrière de la moulure doivent reposer à l'équerre sur la garde et le plateau de la scie.

|             | Coin intérieur  | Coin extérieur  |
|-------------|---|---|
| Côté gauche | 1. Onglet à droite 45°<br>2. Conservez le côté droit de la coupe  | 1. Onglet à gauche 45°<br>2. Conservez le côté droit de la coupe  |
| Côté droit  | 1. Onglet à gauche 45°<br>2. Conservez le côté gauche de la coupe | 1. Onglet à droite 45°<br>2. Conservez le côté gauche de la coupe |

### Coupes spéciales

NE RÉALISEZ JAMAIS AUCUNE DÉCOUPE SANS QUE L'OUVRAGE NE SOIT PARFAITEMENT SÉCURISÉ SUR LE PLATEAU ET CONTRE LA GARDE.

### Découpes d'aluminium (Fig. A, W)

UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES DE SCIE APPROPRIÉES SPÉCIALEMENT CONÇUES POUR COUPER L'ALUMINIUM. Elles sont disponibles auprès de votre revendeur ou de votre centre d'assistance DeWALT. Certains ouvrages peuvent nécessiter l'utilisation d'une fixation pour ne pas qu'ils puissent bouger pendant la découpe, du fait de leur taille, de leur forme ou de la finition de leurs surfaces. Installez l'ouvrage de façon à couper la section transversale la plus fine, comme illustré par la figure W qui illustre également la mauvaise façon de découper ces profilés.

Utilisez de la vire de lubrification de coupe en bâton pour découper de l'aluminium. Appliquez la cire en bâton directement sur la lame de scie **39** avant la découpe. N'appliquez jamais la cire quand la lame est en mouvement.

La cire, disponible dans la plupart des magasins de bricolage, assure la bonne lubrification de la lame et empêche l'adhérence des copeaux.

Veillez à bien sécuriser l'ouvrage.

Consultez la partie **Lames de scie** dans la section **Accessoires en option** pour savoir quelle lame utiliser.

## Pièces voilées (Fig. X, Y)

Pour scier une pièce voilée, placez-la toujours de la façon illustrée par la figure X et jamais comme illustré par la figure Y. Le mauvais positionnement de l'ouvrage entraînerait le pincement de la lame à la fin de la découpe.

## Coupe de tuyaux en plastique ou d'autres pièces rondes

Il est facile de scier des tuyaux en plastique avec votre scie. Ils sont découper comme le bois en étant **FIXÉS OU MAINTENUS FERMEMENT CONTRE LA GARDE POUR NE PAS QU'ILS ROULENT**. Ceci est extrêmement important pour les coupes en angle.

## Découpe de grandes pièces (Fig. Z)

De temps à autre, vous serez confronté à une pièce de bois légèrement trop grande pour passer sous le carter de protection inférieur. Si cela se produit, positionnez votre pouce droit sur la partie supérieure du carter de protection et roulez le carter juste assez pour dégager l'ouvrage, comme illustré par la figure Z. Évitez autant que possible de le faire, mais si c'est indispensable, sachez que la scie continuera à fonctionner correctement en réalisant une plus grosse découpe. **N'ATTACHEZ, NE SCOTCHEZ ET NE RETENEZ JAMAIS LE CARTER DE PROTECTION EN POSITION OUVERTE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA SCIE.**

## MAINTENANCE

Cet outil électrique DeWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.



**AVERTISSEMENT** : si la lame de scie est usée, remplacez-la par une lame neuve affûtée.

N'UTILISEZ PAS de lubrifiants ou de produits de nettoyage (notamment en spray) à proximité du carter de protection en plastique. Le polycarbonate utilisé pour le carter de protection peut être attaqué par certains produits chimiques.

1. Tous les roulements sont scellés. Ils sont lubrifiés à vie et ne nécessitent aucune maintenance.
2. Nettoyez régulièrement la poussière et les copeaux de bois autour ET SOUS la semelle et le plateau tournant. Bien que des fentes aient été créées pour laisser passer les débris, l'accumulation de poussière est inévitable.



## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification supplémentaire.



## Nettoyage

Avant l'utilisation, inspectez soigneusement le carter de protection supérieur, le carter de protection inférieur mobile, ainsi que le tuyau d'extraction des poussières pour confirmer qu'ils fonctionnent correctement. Assurez-vous que les copeaux, la poussière ou des morceaux de l'ouvrage ne puissent pas provoquer le blocage de l'une des fonctions.

Si des fragments de l'ouvrage se coincent entre la lame de la scie et les dispositifs de protection, débranchez la machine de l'alimentation électrique et suivez les instructions données dans la section **Remplacer la lame de scie ou installer une lame neuve**. Retirez les morceaux coincés et réinstallez la lame de scie.



**AVERTISSEMENT** : soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière homologués pour réaliser cette opération.



**AVERTISSEMENT** : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure, nettoyez régulièrement le dessus du plateau.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure, nettoyez régulièrement le système de récupération des poussières.

## Nettoyage de la lampe de travail

Afin d'optimiser le fonctionnement de l'éclairage de travail, effectuez la maintenance suivante régulièrement.

1. Supprimez la poussière de bois et les débris de la lentille de l'éclairage avec soin, à l'aide d'un coton-tige.
2. N'utilisez AUCUNS solvants car ils pourraient endommager la lentille.
3. L'accumulation de poussière peut bloquer l'éclairage de travail et l'empêcher d'indiquer précisément la ligne de coupe.
4. Respectez la notice de la scie à onglet pour retirer et installer la lame.
5. Une fois la lame retirée de la scie, nettoyez la résine et tous les dépôts sur la lame. La résine et les débris peuvent bloquer l'éclairage de travail et l'empêcher d'indiquer précisément la ligne de coupe.

## Accessoires en option



**AVERTISSEMENT** : les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez que des accessoires DeWALT recommandés pour ce produit.

**LAMES DE SCIE** : UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES DE SCIE DE 305 mm AVEC UN TROU PRÉVU POUR L'ARBRE DE 30 mm. L'INDICE DE VITESSE DOIT ÊTRE DE 4800 TR/MIN AU MOINS. N'utilisez jamais de lame de diamètre inférieur. Elle ne pourrait pas être correctement recouverte. N'utilisez que des lames pour coupes transversales ! N'utilisez pas de lames prévues pour les coupes longitudinales, de lames multifonction ou de lames avec un angle d'attaque de plus de 7°.

### PRÉSENTATION DES LAMES

| APPLICATION  | DIAMÈTRE | DENTS |
|--|----------|-------|
| <b>Lames de scie pour le bâtiment</b> (trait fin avec bord antiadhésif)                |          |       |
| Usage général  | 305 mm   | 40    |
| Coupes transversales de précision  | 305 mm   | 60    |
| <b>Lames de scie pour le travail du bois</b> (effectuent des coupes lisses et propres) |          |       |
| Coupes transversales fines   | 305 mm   | 80    |
| Métaux non ferreux   | 305 mm   | 96    |

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. En fin de vie, jetez-le en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

## Guide de dépannage

### ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

| PANNE !  | CE QUI NE VA PAS                               | QUOI FAIRE   |
|--|--|--|
| <b>La scie ne démarre pas</b>                                      | La batterie n'est pas installée                | Installez la batterie. Consultez la section <b>Installer et retirer le bloc-batterie</b> .   |
|  | Batterie déchargée                             | Rechargez la batterie. Consultez la section <b>Procédure de charge</b> .   |
|  | Scie en surchauffe                             | Attendez quelques minutes que la scie refroidisse.   |
|  | Batteries en surchauffe                        | Attendez quelques minutes que les batteries refroidissent.   |
| <b>Les découpes faites avec la scie ne sont pas satisfaisantes</b> | Lame émoussée                                  | Remplacez la lame. Consultez la section <b>Remplacer la lame de scie ou installer une lame de scie neuve</b> .                                     |
|  | Lame montée à l'envers                         | Retournez la lame. Consultez la section <b>Remplacer la lame de scie ou installer une lame de scie neuve</b> .                                     |
|  | Gomme ou résine sur la lame                    | Retirez la lame, nettoyez-la avec de la laine d'acier et de la térébenthine ou un produit de nettoyage pour four.                                  |
|  | Mauvaise lame pour le travail à effectuer      | Changez de type de lame. Consultez la partie <b>Lames de scie</b> dans la section <b>Accessoires en option</b> .                                   |
| <b>L'éclairage de travail CUTLINE clignote</b>                     | Batterie déchargée                             | Rechargez la batterie. Consultez la section <b>Procédure de charge</b> .   |
| <b>La machine vibre de façon excessive</b>                         | Scie non sécurisée sur un support ou un établi | Serrez tous les éléments de fixation. Consultez la section <b>Installation sur un établi</b> .   |
|  | Support ou établi sur un sol irrégulier        | Repositionnez sur une surface de niveau. Consultez la section <b>Se familiariser avec la machine</b> .   |
|  | Lame de scie endommagée                        | Remplacez la lame. Consultez la section <b>Remplacer la lame de scie ou installer une lame de scie neuve</b> .                                     |
| <b>Les découpes d'onglet ne sont pas précises</b>                  | Échelle graduée de l'onglet mal réglée         | Contrôlez et ajustez. Consultez la partie <b>Régler l'échelle de graduation de l'onglet</b> dans <b>Assemblage et réglages</b> .                   |
|  | Lame pas perpendiculaire à la garde            | Contrôlez et ajustez. Consultez la partie <b>Régler l'échelle de graduation de l'onglet</b> dans <b>Assemblage et réglages</b> .                   |
|  | Lame pas perpendiculaire au plateau            | Contrôlez et ajustez la garde. Consultez la partie <b>Régler le biseau à l'équerre par rapport au plateau</b> dans <b>Assemblage et réglages</b> . |
|  | L'ouvrage bouge                                | Fixez fermement l'ouvrage à la garde ou collez du papier de verre de 120 sur la garde à l'aide de colle caoutchouc.                                |
|  | Plaque de saignée usée ou endommagée           | Emmenez-la dans un centre d'assistance agréé.  |
|  | Pointeur de l'onglet mal réglé                 | Contrôlez et ajustez. Consultez la partie <b>Régler le pointeur de l'onglet</b> dans <b>Assemblage et réglages</b> .                               |
| <b>La matière pince la lame</b>                                    | Découpe d'une pièce voilée                     | Consultez la section Pièce voilée dans <b>Découpes particulières</b> .   |

# TRONCATRICE RADIALE

## DCS781

Avete scelto un dispositivo DEWALT. Gli anni di esperienza, sviluppo e innovazione meticolosi di prodotti fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di elettrotensili professionali.

### Dati tecnici

|  |                    | DCS781     |
|--|--------------------|------------|
| Tensione   | V <sub>bc</sub>    | 54         |
| Tipo   |                    | 21         |
| Tipo di batteria   |                    | Li-ion     |
| Diametro lama  | mm                 | 305        |
| Alésatura lama   | mm                 | 30         |
| Spessore lama  | mm                 | 1,6        |
| Max. spessore della piastra scanalata  | mm                 | 2,2        |
| Max. velocità della lama   | min <sup>-1</sup>  | 3800       |
| Max. capacità di taglio trasversale 90°  | mm                 | 310        |
| Max. capacità di taglio obliquo a 45°  | mm                 | 219        |
| Profondità max. di taglio a 90°  | mm                 | 112        |
| Profondità max. di taglio trasversale smussato a 45°   | mm                 | 50         |
| Taglio obliquo (posizioni max.)  | sinistra<br>destra | 50°<br>60° |
| Taglio smussato (posizioni max.)   | sinistra<br>destra | 49°<br>49° |
| Taglio obliquo a 0°  |                    |            |
| Larghezza risultante con altezza max. battiscopa 165 mm                                      | mm                 | 19         |
| Larghezza risultante con altezza max. 112 mm   | mm                 | 278        |
| Altezza risultante con larghezza max. 310 mm   | mm                 | 90         |
| Taglio obliquo 45° a sinistra  |                    |            |
| Larghezza risultante con altezza max. 112 mm   | mm                 | 197        |
| Altezza risultante con larghezza max. 219 mm   | mm                 | 90         |
| Taglio obliquo 45° a destra  |                    |            |
| Larghezza risultante con altezza max. 112 mm   | mm                 | 197        |
| Altezza risultante con larghezza max. 219 mm   | mm                 | 90         |
| Smusso 45° a sinistra  |                    |            |
| Larghezza risultante con altezza max. 60 mm  | mm                 | 278        |
| Altezza risultante con larghezza max. 310 mm   | mm                 | 54         |
| Smusso 45° a destra  |                    |            |
| Larghezza risultante con altezza max. 50 mm  | mm                 | 296        |
| Altezza risultante con larghezza max. 310 mm   | mm                 | 40         |
| Tempo di frenata automatico della lama   | s                  | <5         |
| Trasmettitore Wireless Tool Control  |                    |            |
| Banda di frequenza   | MHz                | 433        |
| Potenza max. (EIRP)  | mW                 | 0,03       |
| Peso (senza pacco batteria)  | kg                 | 23,2       |
| Valori di rumore e/o vibrazione (somma vettore triassiale) ai sensi della norma EN62841-3-9: |                    |            |
| L <sub>pa</sub> (livello di pressione sonora delle emissioni)                                | dB(A)              | 94,4       |
| L <sub>wa</sub> (livello di potenza sonora)  | dB(A)              | 106,4      |
| K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)                                     | dB(A)              | 2,5        |

Il livello di emissione di vibrazione e/o rumore indicato in questa scheda informativa, misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalla normativa EN62841, può essere utilizzato per mettere a confronto elettrotensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** i livelli di emissione di vibrazione e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'elettrotensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, i suoi livelli di rumore e/o di vibrazione potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettrotensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione e/o del rumore, quali sottoporre l'elettrotensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alla vibrazione) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

### Dichiarazione CE di conformità

#### Direttiva Macchine e Direttiva sulle apparecchiature radio



#### Troncatrice radiale DCS781

DEWALT dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle normative seguenti: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/53/UE; 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente di Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
65510, Idstein, Germania  
30.11.2022



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere il manuale di istruzioni.

### Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca** lesioni personali **gravi o letali**.



**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe causare lesioni personali gravi o letali**.



**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può provocare lesioni personali di gravità lieve o media**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** che, se non evitata, **può provocare danni materiali**.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.

### AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI ELETTROTENSILI



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

#### CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutte le avvertenze si riferisce a un utensile alimentato a corrente tramite la rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un elettrotensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze. Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'elettrotensile.

#### 2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare spine con adattatore con gli elettrotensili dotati di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrotensile comporta un aumento del rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente afferrandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o

| Batterie |                 |          |           | Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|----------|-----------------|----------|-----------|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat #    | V <sub>DC</sub> | Ah       | Peso (kg) | DCB104                                  | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546   | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08      | 60                                      | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547   | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46      | 75*                                     | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548   | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46      | 120                                     | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549   | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12      | 125                                     | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Codice data 201811475B o successivo

\*\*Questa matrice è solo indicativa; i tempi variano a seconda della temperatura e delle condizioni della batteria.

**parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- e) **Se l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegare l'elettrotensile a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni acustiche, in condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spengimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore acceso.
- d) **Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile potrebbero provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
- g) **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h) **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

### 4) Uso e cura dell'elettrotensile

- a) **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire.** L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrotensile accidentalmente.
- d) **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini e non ne deve essere consentito l'uso da parte di persone che non abbiano dimestichezza con l'apparecchio o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Sottoporre elettrotensili e accessori a manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile in caso di imprevisti.

### 5) Uso e cura degli elettrotensili a batteria

- a) **Caricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un pacco batteria di un determinato tipo può esporre al rischio d'incendio se usato con un pacco batteria diverso.
- b) **Utilizzare gli elettrotensili esclusivamente con pacchi batteria appositamente designati.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni alle persone e incendi.
- c) **Se il pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Se i terminali della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di impiego non corretto le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, risciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

### 6) Assistenza

- a) **L'elettrotensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non tentare di riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

### Istruzioni di sicurezza per le troncatrici radiali

- a) **Le troncatrici radiali sono destinate al taglio di legno o prodotti simili e non possono essere usate con dischi da taglio abrasivi per tagliare materiale ferroso, come barre, aste, perni, ecc.** La polvere abrasiva provoca l'inceppamento delle parti in movimento, come la protezione inferiore. Le scintille prodotte dal taglio abrasivo bruceranno la protezione inferiore, l'inserto della lama e le altre parti in plastica.
- b) **Utilizzare dei morsetti per sostenere il pezzo da lavorare. Se il pezzo viene sostenuto con la mano, mantenerla sempre a una distanza di almeno 100 mm da entrambi i lati della lama. Non utilizzare questa troncatrice per tagliare pezzi troppo piccoli per essere bloccati con i morsetti o sostenuti con le mani.** Se la mano è posizionata troppo vicino alla lama, il rischio di ferirsi è maggiore a causa del contatto con la stessa.
- c) **Il pezzo da lavorare deve essere fermo e fissato con i morsetti o mantenuto contro il guidapezzo e il pianetto. Non inserire il pezzo direttamente sotto la lama né eseguire tagli "a mano libera" in alcun modo.** Pezzi da lavorare incontrollati o mobili potrebbero essere scagliati via ad alta velocità, con la possibilità di causare lesioni a persone.
- d) **Spingere la troncatrice attraverso il pezzo da lavorare. Non tirarla. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della troncatrice e posizionarla sopra al pezzo da lavorare senza tagliarlo, avviare il motore, abbassare la testa della troncatrice e spingerla attraverso il pezzo.** Se il taglio viene eseguito tirando la troncatrice la lama potrebbe saltare sulla parte superiore del pezzo da lavorare, scagliando violentemente il gruppo della lama verso l'operatore.
- e) **Non incrociare mai le mani sulla linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama.** Sostenere il pezzo da lavorare a mani incrociate, ovvero tenere il pezzo sulla destra della lama con la mano sinistra (e viceversa), è estremamente pericoloso.
- f) **Non mettere le mani dietro il guidapezzo avvicinandosi a più di 100 mm da uno dei due lati della lama, per rimuovere resti di legno o per qualsiasi altro motivo, mentre la lama sta girando.** La vicinanza della lama che gira alla mano potrebbe non essere evidente e potrebbero verificarsi lesioni personali gravi.
- g) **Ispezionare il pezzo da lavorare prima di tagliarlo. Nel caso in cui il pezzo da lavorare sia piegato o deformato, fissarlo con i morsetti con la parte esterna del lato piegato rivolta verso il guidapezzo. Accertarsi sempre che non vi siano spazi vuoti tra il pezzo da lavorare, il guidapezzo e il pianetto lungo la linea di taglio. I pezzi da lavorare piegati o deformati possono distorcersi o spostarsi,**



provocando un inceppamento della lama in rotazione durante il taglio. Nel pezzo da lavorare non devono essere presenti chiodi o corpi estranei.

- h) **Non utilizzare la troncatrice fino a quando il pianetto non è sgombro da utensili, resti di legno, ecc., ad eccezione del pezzo da lavorare.** Nel caso in cui piccoli detriti, pezzi di legno sciolti o altri oggetti entrino in contatto con la lama in movimento potrebbero essere lanciati ad alta velocità.
- i) **Tagliare solo un pezzo alla volta.** Più pezzi impilati non possono essere adeguatamente fissati con un morsetto né sostenuti, con il rischio che rimangano incastrati alla lama o si spostino durante l'esecuzione del taglio.
- j) **Prima dell'uso, assicurarsi che la troncatrice radiale sia installata o posizionata su una superficie di lavoro piana e solida.** Una superficie di lavoro piana e solida riduce il rischio che la troncatrice radiale diventi instabile.
- k) **Pianificare il lavoro da eseguire. Ogni volta che si modifica l'impostazione dell'angolo di taglio obliquo o di taglio smussato, assicurarsi che il guidapezzo regolabile sia regolato correttamente per sostenere il pezzo da lavorare, senza interferire con il movimento della lama o con il sistema di protezione.** Senza avviare la troncatrice e senza che ci siano pezzi da lavorare sul pianetto, fare compiere alla lama un giro completo, simulando il taglio, per accertarsi che non vi sia alcuna interferenza e che non sussista il pericolo di tagliare il guidapezzo.
- l) **Nel caso in cui il pezzo da lavorare sia più lungo o più largo della superficie del pianetto della troncatrice, predisporre una superficie di appoggio adeguata, come una prolunga del pianetto, un cavalletto, ecc.** I pezzi da lavorare più lunghi o più larghi della superficie del pianetto della troncatrice radiale non sostenuti in modo sicuro possono rovesciarsi. Se il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si rovescia, potrebbe sollevare la protezione inferiore oppure essere scagliato via dalla lama in rotazione.
- m) **Non servirsi di un'altra persona al posto di una prolunga del pianetto o come sostegno aggiuntivo.** Un sostegno instabile per il pezzo da lavorare può provocare l'inceppamento della lama sul pezzo oppure il pezzo potrebbe spostarsi durante l'operazione di taglio, trascinando l'operatore o l'assistente contro la lama in rotazione.
- n) **Non bloccare né premere in alcun modo il pezzo tagliato contro la lama in rotazione.** Se confinato, per esempio tramite l'uso dei fincorsa di lunghezza, il pezzo tagliato potrebbe incunearsi contro la lama ed essere scagliato via violentemente.
- o) **Utilizzare sempre un morsetto o un altro dispositivo di bloccaggio per offrire un supporto stabile ai pezzi cilindrici come barre e tubi.** Poiché le barre tendono a rotolare durante il taglio, la lama potrebbe "addentarle" trascinandole verso di sé, insieme alla mano dell'operatore.
- p) **Attendere che la lama raggiunga la piena velocità prima di appoggiarla sul pezzo da lavorare.** In questo modo si ridurrà il rischio che il pezzo sia scagliato via.
- q) **In caso di inceppamento del pezzo in lavorazione o della lama, spegnere la troncatrice radiale. Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento e scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria. A questo punto liberare il materiale inceppato.** Proseguire con il taglio con un pezzo inceppato potrebbe causare la perdita di controllo o il danneggiamento della troncatrice.
- r) **Dopo il completamento dell'operazione di taglio, rilasciare l'interruttore, mantenere abbassata la testa della troncatrice e attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo tagliato.** Avvicinarsi con la mano alla lama in movimento è pericoloso.
- s) **Tenere saldamente l'impugnatura quando si esegue un taglio incompleto oppure quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della troncatrice sia completamente abbassata.** L'azione frenante della troncatrice potrebbe provocare l'abbassamento improvviso della sua testa, causando il rischio di lesioni.

## Regole di sicurezza aggiuntive per le troncatrici radiali

-  **AVVERTENZA:** non lasciare che la dimestichezza (acquisita con l'uso frequente della troncatrice) porti a non tenere conto delle regole di sicurezza. Ricordare sempre che basta una frazione di secondo per infliggere lesioni gravi.
-  **AVVERTENZA:** non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.
-  **AVVERTENZA:** non inserire la batteria nell'elettrotensile senza avere letto e compreso appieno tutte le istruzioni
- **NON METTERE IN FUNZIONE QUESTA MACCHINA** fino a quando il suo assemblaggio e la sua installazione non sono stati completati in base alle istruzioni. Una macchina non assemblata correttamente può provocare gravi lesioni.
- **CHIEDERE IL PARERE** del proprio supervisore, o istruttore o di un'altra persona qualificata, se non si non si ha sufficiente familiarità con il funzionamento di questa macchina. Conoscere equivale ad essere sicuri.
- **ASSICURARSI** che la lama ruoti nella direzione corretta. I denti della lama devono essere rivolti nella direzione di rotazione marcata sulla troncatrice.
- **STRINGERE TUTTE LE IMPUGNATURE DI BLOCCAGGIO** e tutte le manopole e leve di fissaggio prima dell'uso. A causa di eventuali dispositivi di fissaggio allentati dei componenti o il pezzo da lavorare potrebbero essere scagliati via ad alta velocità.
- **EVITARE IL RILASCIO INCONTROLLATO DELLA TESTA DELLA TRONCATRICE DALLA POSIZIONE COMPLETAMENTE ABBASSATA.** Diversamente, sussiste il rischio di ribaltamento della macchina.
- **ASSICURARSI** che la lama e i morsetti di bloccaggio della lama siano puliti, che i lati incassati dei morsetti siano contro la lama e che la vite dell'alberino sia stretta saldamente. La lama allentata o non bloccata correttamente potrebbe causare danni all'utensile e lesioni a persone.

- **NON UTILIZZARE LA TRONCATRICE A UNA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DIVERSA DA QUELLA PREVISTA** per questa macchina. Diversamente potrebbero verificarsi surriscaldamento, danni all'utensile e lesioni a persone.
- **NON INCUNEARE OGGETTI CONTRO LA VENTOLA** per bloccare l'albero motore. Potrebbero verificarsi danni all'utensile e lesioni alle persone.
- **NON TAGLIARE MAI METALLI FERROSI** o prodotti in muratura. Tagliando questi materiali le punte in carburo dei denti della lama potrebbero staccarsi ed essere scagliate via ad alta velocità, provocando lesioni gravi alle persone.
- **NON POSIZIONARE MAI PARTI DEL CORPO NELLA LINEA DI TRAIETTORIA DELLA LAMA.** Potrebbero verificarsi lesioni personali.
- **NON APPLICARE MAI LUBRIFICANTE ALLA LAMA MENTRE STA GIRANDO.** Mentre applica il lubrificante la mano dell'operatore potrebbe entrare accidentalmente in contatto con la lama, con conseguenti lesioni gravi.
- **NON** posizionare una mano nell'area della lama quando la troncatrice è collegata alla fonte di alimentazione. L'attivazione accidentale della lama potrebbe comportare lesioni gravi.
- **NON METTERE MAI LE MANI ATTORNO O DIETRO ALLA LAMA.** Una lama può provocare lesioni gravi.
- **NON METTERE LE MANI SOTTO LA LAMA,** salvo che la troncatrice sia scollegata dalla fonte di alimentazione e spenta. Il contatto con la lama potrebbe causare lesioni personali.
- **FISSARE LA MACCHINA SU UNA SUPERFICIE DI APPOGGIO STABILE.** La vibrazione potrebbe provocare lo scivolamento, lo spostamento o il ribaltamento della macchina, causando lesioni gravi.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LAME PER IL TAGLIO TRASVERSALE** raccomandate per le troncatrici radiali. Per ottenere i risultati migliori, non utilizzare lame con punte dei denti in carburo con angoli di fissaggio superiori a 7°. Non utilizzare lame con scanalature profonde, perché potrebbero deflettersi ed entrare in contatto con la protezione, provocando danni alla macchina e/o gravi lesioni personali.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LAME DEL TIPO E DELLA DIMENSIONE CORRETTI** specificati per questa troncatrice, per evitare danni alla macchina e/o gravi lesioni alle persone (in conformità alla normativa europea EN847-1:2017).
- **LA VELOCITÀ MASSIMA DELLA LAMA** deve essere sempre superiore o perlomeno uguale alla velocità indicata nella targhetta dei valori nominali della troncatrice.
- **IL DIAMETRO DELLA LAMA** deve essere conforme al valore contrassegnato sulla targhetta dei dati nominali della troncatrice.
- **Prima dell'uso ISPEZIONARE LA LAMA PER CONTROLLARE CHE NON SIANO PRESENTI CREPE** o sia danneggiata in altro modo. Una lama crepata o danneggiata in altro modo potrebbe rompersi e i pezzi potrebbero essere scagliati ad alta velocità, provocando lesioni gravi. Sostituire immediatamente le lame crepate o danneggiate.
- **PULIRE LA LAMA E I MORSETTI DI BLOCCAGGIO DELLA LAMA** prima dell'uso. La pulizia della lama e dei rispettivi morsetti di bloccaggio consente di verificare se sono presenti eventuali danni agli stessi. Una lama o un morsetto di bloccaggio della lama crepati o danneggiati in altro modo potrebbero rompersi e i pezzi potrebbero essere scagliati ad alta velocità, provocando lesioni gravi.
- **NON UTILIZZARE LAME SVERGOLATE.** Verificare se la lama gira bene ed è esente da vibrazioni. Una lama che vibra può provocare danni alla macchina e/o lesioni gravi alle persone.
- **NON** utilizzare lubrificanti o detergenti (specialmente in spray o aerosol) in prossimità della protezione in plastica. Il materiale in policarbonato utilizzato nella protezione è soggetto all'attacco da parte di determinati agenti chimici.
- **MANTENERE LA PROTEZIONE IN POSIZIONE** e in buone condizioni.
- **UTILIZZARE SEMPRE LA PIASTRA SCANALATA E SOSTITUIRLA SE DANNEGGIATA.** L'accumulo di piccoli trucioli sotto la troncatrice potrebbe interferire con il funzionamento della lama o causare l'instabilità del pezzo da lavorare durante l'operazione di taglio.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE I MORSETTI DI BLOCCAGGIO DELLA LAMA SPECIFICATI PER QUESTA TRONCATRICE, PER EVITARE DANNI ALLA MACCHINA E/O GRAVI LESIONI ALLE PERSONE.**
- **PULIRE LE PRESE D'ARIA DEL MOTORE** da trucioli e segatura. Se le prese d'aria del motore sono ostruite, la macchina potrebbe surriscaldarsi, danneggiandosi, e potrebbe verificarsi un cortocircuito con conseguenti possibili gravi lesioni personali.
- **NON BLOCCARE MAI L'INTERRUTTORE NELLA POSIZIONE DI ACCENSIONE ("ON").** Potrebbero verificarsi lesioni personali gravi.
- **NON SALIRE MAI IN PIEDI SULLA MACCHINA.** Se dovesse capovolgliersi si capovolge oppure se si dovesse entrare accidentalmente in contatto con la lama, potrebbero verificarsi lesioni personali gravi.
- **NON LASCIARE MAI INCUSTODITA LA TRONCATRICE ACCESA. SPEGNERLA** e non allontanarsi fino a quando non si sarà arrestata completamente.
- **ACCERTARSI** di scegliere la lama corretta per il materiale da tagliare.
- **NON USARE MOLE O LAME ABRASIVE.** Il calore eccessivo e le particelle abrasive generate dalle stesse potrebbero danneggiare la troncatrice e provocare lesioni personali.
-  **AVVERTENZA:** il taglio di plastica, legno di lina d'acero e altri materiali può causare l'accumulo del materiale sciolto sulle punte e sul corpo della lama, aumentando il rischio che quest'ultima si surriscaldi e si inceppi durante il taglio.
-  **AVVERTENZA: INDOSSARE SEMPRE** occhiali di sicurezza. Gli occhiali da vista indossati quotidianamente NON sono occhiali di sicurezza. Indossare inoltre una mascherina anti-polvere durante le operazioni di taglio in cui si produce polvere. INDOSSARE SEMPRE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE OMOLOGATI:
-  **AVVERTENZA:** alcune particelle di polvere generate da levigatura, segatura, macinazione, perforazione e altre attività nel settore delle costruzioni, contengono sostanze chimiche che secondo lo Stato della California sono causa di tumori, difetti

genetici o altri danni all'apparato riproduttivo. Alcuni esempi di tali sostanze chimiche sono:

- piombo contenuto in certe vernici a base di questa sostanza;
- silice cristallina contenuta nei mattoni e nel cemento e in altri prodotti per lavori in muratura e
- arsenico e cromo contenuto nel legname trattato chimicamente.

I rischi connessi a questi prodotti variano in funzione della frequenza con cui questo tipo di lavori viene eseguita. Per ridurre la propria esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben areggiata, utilizzando dispositivi di sicurezza omologati, come la maschere anti-polvere specificamente concepite per filtrare particelle microscopiche.

- **Evitare il contatto prolungato con la polvere prodotta da levigatura, segatura, macinazione, perforazione e altre attività nel settore delle costruzioni. Indossare indumenti protettivi e lavare con acqua e sapone le parti esposte del corpo.** Se dovesse entrare in bocca o negli occhi o posarsi sulla pelle, la polvere può provocare l'assorbimento di sostanze chimiche dannose.

**AVVERTENZA:** l'uso di questo elettrotensile può generare e/o disperdere nell'aria polvere che può provocare disturbi respiratori o altre lesioni gravi e permanenti. Utilizzare sempre dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio omologati per l'esposizione alla polvere. Dirigere le particelle di polvere lontano dal viso e dal corpo.

**AVVERTENZA:** durante l'uso indossare sempre protezioni acustiche adeguate. In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questa macchina potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.

- **Tenere in considerazione i seguenti fattori che influiscono sull'esposizione al rumore:**
  - utilizzare lame progettate per ridurre le emissioni acustiche;
  - utilizzare solo lame ben affilate e
  - utilizzare lame specificamente progettate per ridurre il rumore.
- **Le prese d'aria spesso coprono parti in movimento e devono essere evitate.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

## Rischi residui

I seguenti rischi sono inerenti all'uso delle seghe:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- menomazioni uditive;
- rischio di infortuni causati dalle parti non coperte della lama in rotazione;
- rischio di lesioni durante la sostituzione della lama;
- rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura delle protezioni;
- pericoli per la salute causati dall'inhalazione delle polveri che si generano durante il taglio del legno, in particolare del legno di quercia e faggio, e del MDF.

I seguenti fattori aumentano il rischio di problemi respiratori:

- assenza di un dispositivo di aspirazione delle polveri collegato durante la piallatura del legno;
- aspirazione della polvere insufficiente dovuta a filtri di scarico non puliti;

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## Caricabatterie

I caricabatterie DEWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

### Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali. Assicurarsi inoltre che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella della presa elettrica.



Il caricabatterie DEWALT possiede un doppio isolamento, in conformità alla norma CEI EN 60335, pertanto il collegamento a terra non è necessario.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da DEWALT o da un centro di assistenza autorizzato.

### Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- smaltire la vecchia spina in modo sicuro;
- collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella spina;
- collegare il filo blu al terminale neutro.



**AVVERTENZA:** non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 3 A.

### Utilizzo di un cavo di prolunga

Non deve essere utilizzato un cavo di prolunga a meno che non sia strettamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga approvato, adatto per la tensione in ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima dei conduttori è di 1 mm<sup>2</sup>; la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:** questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e d'uso riguardanti i caricabatterie compatibili (consultare la sezione "**Dati tecnici**").

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione riportati sul caricabatterie, il pacco batteria e il prodotto alimentato a batteria.



**AVVERTENZA:** rischio di scosse elettriche. Evitare che penetrino dei liquidi all'interno del caricabatterie. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.



**AVVERTENZA:** si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale salvavita con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.



**ATTENZIONE:** pericolo di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.



**ATTENZIONE:** i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

**AVVISO:** in determinate condizioni, con il caricabatterie collegato alla presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o accumuli di particelle metalliche, devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando il pacco batteria non è in sede. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.

- **NON tentare di caricare il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli descritti in questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificamente per funzionare insieme.
- **Questi caricabatterie non sono concepiti per alcun utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Qualsiasi altro utilizzo comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.**
- **Per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.** In tal modo si riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.**
- **Non usare cavi di prolunga, salvo nei casi in cui sia assolutamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo al rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non appoggiare oggetti sopra il caricabatterie e non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida che potrebbe ostruire le fessure ventilazione, provocando un eccessivo sviluppo di calore all'interno.** Tenere il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatterie viene ventilato tramite le feritoie presenti nella parte superiore e inferiore dell'alloggiamento.
- **Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.** Farli sostituire immediatamente.
- **Non mettere in funzione il caricabatterie se ha subito un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatterie. Quando è necessario un intervento di assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Il riassetto sbagliato potrebbe comportare il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire immediatamente dal produttore, da un suo rappresentante addetto all'assistenza o da altre persone qualificate, per evitare pericoli.
- **Staccare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di pulizia. In tal modo il rischio di scossa elettrica si abbassa.** La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- Non tentare **MAI** di collegare fra loro due caricabatterie.
- **Il caricabatterie è concepito per essere alimentato tramite una rete elettrica domestica standard da 230 V. Non tentare di utilizzarlo con una tensione di alimentazione diversa.** Questo non vale per i caricabatterie da veicoli.

## Ricaricare la batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adatta prima di inserirvi il pacco batteria.
2. Inserire il pacco batteria **3** nel caricabatterie, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatterie. La spia rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla spia rossa che rimane accesa fissa. A quel punto il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato immediatamente e lasciato nel caricabatterie. Per estrarre il pacco batteria dal caricabatterie, premere il tasto di rilascio batteria **4** sul pacco batteria stesso.

**NOTA:** per garantire la massima prestazione e durata delle batterie agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo la prima volta.

## Funzionamento del caricabatterie

Per conoscere lo stato di carica del pacco batteria fare riferimento agli indicatori illustrati sotto.

| Indicatori di carica                     |  |
|--|--|
| In carica                                |  |
| Carica completa                          |  |
| Ritardo per pacco batteria caldo/freddo* |  |

\*La spia rossa continua a lampeggiare, ma durante questa operazione si illumina anche una spia gialla. Appena il pacco batteria raggiunge la temperatura adeguata, la spia gialla si spegne e il caricabatterie riprende il processo di carica.

I caricabatterie compatibili non caricano un pacco batteria difettoso. Nel caso di una batteria difettosa o guasta il caricabatterie non si accende nessuna spia.

**NOTA:** questo fatto potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie.

Se il caricabatterie indica che è presente un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

### Ritardo per pacco caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva un pacco batteria troppo caldo o troppo freddo avvia automaticamente un ritardo per pacco caldo/freddo, sospendendo la carica finché il pacco batteria avrà raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di carica. Questa funzionalità assicura la massima durata del pacco batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si carica a una velocità rallentata per tutto il ciclo di carica e non torna alla velocità di carica massima anche se si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

### Sistema di protezione elettronico

Gli utensili XR Li-Ion, alimentati con batterie agli ioni di litio, sono dotati di un Sistema di protezione elettronico che salvaguarda il pacco batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

Se il Sistema di protezione elettronico si attiva l'elettrotroutensile si spegne automaticamente. In tal caso, inserire il pacco batteria agli ioni di litio nel caricabatterie e lasciarlo inserito fino a quando non è completamente carico.

### Fissaggio a parete

Questi caricabatterie sono concepiti in modo da poter essere fissati a parete oppure appoggiati in verticale su un tavolo o un piano di lavoro. Se si opta per il fissaggio a parete, posizionare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, lontano da spigoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il passaggio dell'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per posizionare le viti di fissaggio alla parete. Fissare il caricabatterie in modo sicuro, utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) lunghe almeno 25,4 mm e con un diametro della testa di 7-9 mm, inserite nel legno a una profondità ottimale, lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricabatterie con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

### Istruzioni per la pulizia del caricabatterie



**AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche. Prima di pulire il caricabatterie scollegarlo dalla presa di corrente AC.** È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Fare in modo di evitare che penetrino del liquido all'interno del caricabatterie e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

## Pacchi batteria

### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il numero di catalogo e la tensione corrispondente.

Quando si estrae il pacco batteria dalla confezione dopo l'acquisto, non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito, quindi seguire le procedure di carica descritte.

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare le polveri o i fumi.
- **Non inserire il pacco batteria nel caricabatterie a forza. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatterie non compatibile, poiché il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Ricaricare i pacchi batteria solo con caricabatterie DeWALT.
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non conservare né utilizzare l'elettrotroutensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F), come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C (104 °F), come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse entrare in un occhio, sciagquare con l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione non passa. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperte può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a un medico.



**AVVERTENZA: pericolo di ustioni.** Il liquido della batteria può essere infiammabile, se esposto a una scintilla o fiamma.



**AVVERTENZA: non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo.** Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto o sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Potrebbe verificarsi una scossa elettrica o una folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovranno essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti.** Ad esempio, non mettere il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi, ecc.



**ATTENZIONE: quando l'elettrotroutensile non viene usato, appoggiarlo su un fianco su una superficie stabile, dove non vi sia il rischio di inciampare o di cadere.**

Alcuni elettrotroutensili con pacchi batteria di grandi dimensioni possono rimanere in piedi appoggiando sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

### Trasporto



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio.** Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito. **NOTA: le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nei bagagli da stiva sugli aerei.**

Le batterie DeWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore, secondo quanto prescritto dalle normative del settore e legali che includono le Raccomandazioni ONU per il trasporto di merci pericolose; i Regolamenti sui Prodotti Pericolosi dell'Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo (IATA), il Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state collaudate in base alla Sezione 38.3 del Manuale delle prove e dei criteri nell'ambito delle Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DeWALT sarà esente dalla classificazione nella categoria di Materiale pericoloso di Classe 9 soggetto a piena regolamentazione. In generale, solo una batteria agli ioni di litio con una classificazione energetica superiore a 100 wattora (Wh) richiederà una classificazione nella categoria pienamente regolata di Materiale pericoloso di classe 9. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la classificazione energetica (Wh) contrassegnata sul pacco. Inoltre, per via della complessità delle normative, DeWALT sconsiglia la spedizione aerea di pacchi batteria agli ioni di litio, a prescindere dalla loro classificazione energetica. Gli elettrotroutensili dotati di batteria (kit combo) possono essere spediti per via aerea purché la classificazione energetica della batteria non superi 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o soggetta a piena regolamentazione, è responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute in questa sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento, tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività siano conformi alle normative in vigore.

### Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria FLEXVOLT™ DeWALT presenta due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

**Modalità Uso.** Quando la batteria FLEXVOLT™ viene utilizzata autonomamente oppure è installata in un prodotto DeWALT da 18 V, funziona come batteria da 18 V. Quando la batteria FLEXVOLT™ è installata in un prodotto da 54 V o 108 V (due batterie da 54 V), funziona come una batteria da 54 V.

**Modalità Trasporto.** Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità Trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle all'interno del pacco batteria sono elettricamente scollegate, cosicché risultano 3 batterie con un valore nominale in wattora (Wh) inferiore rispetto a 1 sola batteria con un valore nominale in Wh nominale maggiore. La quantità di energia aumentata prodotta da 3 batterie con un valore nominale in wattora inferiore può esentare il pacco batterie da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con un valore in Wh maggiore.

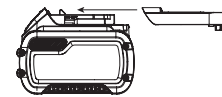
Per esempio, il valore nominale in Wh di trasporto è di 3 x 36 Wh, vale a dire 3 batterie da 36 Wh ciascuna. Il valore nominale in Wh per la modalità "Uso" potrebbe essere 108 Wh (il che implica la presenza di 1 batteria).

### Istruzioni per la conservazione

1. Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da temperature eccessivamente fredde o calde. Per garantire prestazioni e durata ottimali delle batterie conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non vengono usati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di riporre i pacchi batteria completamente carichi in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatterie per risultati ottimali.

### Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati in questo manuale, le etichette sul caricabatterie e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Esempio di utilizzo e indicazioni sull'etichetta di spedizione

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Per conoscere la durata di carica, vedere la sezione "**Dati tecnici**".



Non sondare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi



Ricaricare solo a temperature comprese tra 4 e 40 °C.



Solo per uso in ambienti chiusi.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Ricaricare i pacchi batteria DeWALT esclusivamente con caricabatterie DeWALT specifici. La ricarica di pacchi batteria diversi da quelli designati da DeWALT con un caricabatterie DeWALT potrebbe farli esplodere o provocare altre situazioni pericolose.



Non bruciare il pacco batteria.



USO (senza il coperchio di trasporto). Esempio: il valore Wh indicato è 108 Wh (1 batteria da 108 Wh).



TRASPORTO (con coperchio di trasporto integrato). Esempio: il valore Wh indicato è 3 x 36 Wh (3 batterie da 36 Wh).

## Tipo di batteria

Il modello DCS781 funziona con una batteria da 54 volt.

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: DCB546, DCB547, DCB548. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "**Dati Tecnici**".

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 DCS781 Troncatrice radiale
- 1 Barra stabilizzatrice
- 1 Lama DeWALT con diametro di 305 mm
- 2 Prolunghe della base
- 1 Morsetto per il bloccaggio del materiale
- 1 Caricabatterie (solo nei kit)
- 1 Batteria (solo nei kit)

Nella borsa:

- 1 Sacchetto raccogli-polvere
- 1 Chiave per lame
- 1 Manuale di istruzioni
- Controllare se l'elettrotensile, i componenti o gli accessori presentano danni che possano essersi verificati durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

## Riferimenti sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare occhiali di protezione.



Tenere le mani lontane dalla lama.



Tenere le mani a 100 mm da entrambi i lati della lama.



Non fissare direttamente la sorgente luminosa.



Punto di trasporto.

## Posizione del codice data (Fig. C)

Il codice data **64**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato all'interno dell'alloggiamento del motore.

2022 XX XX

Anno di fabbricazione

## Descrizione (Fig. A)



**AVVERTENZA:** non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Interruttore di azionamento                  | 18 Pianetto  |
| 2 Impugnatura di azionamento                   | 19 Manopola di bloccaggio testa  |
| 3 Batteria                                     | 20 Base  |
| 4 Tasto di rilascio batteria                   | 21 Interruttore di accensione XPS                                      |
| 5 Fori di montaggio                            | 22 Dado ad alette  |
| 6 Protezione inferiore                         | 23 Morsetto per il bloccaggio del materiale verticale                  |
| 7 Impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui  | 24 Guide   |
| 8 Fermo per tagli obliqui                      | 25 Arresto di profondità   |
| 9 Scala graduata per tagli obliqui             | 26 Piastra scanalata   |
| 10 Viti della scala graduata per tagli obliqui | 27 Vite di fissaggio indicatore sulla scala graduata per tagli obliqui |
| 11 Incavi per le mani per il trasporto         | 28 Battuta per smusso a 0°   |
| 12 Guidapezzo                                  | 29 Vite di regolazione della profondità                                |
| 13 Manopola di bloccaggio per tagli smussati   | 30 Manopola di bloccaggio sulle guide                                  |
| 14 Barra stabilizzatrice                       | 31 Indicatore sulla scala graduata per tagli obliqui                   |
| 15 Manico di sollevamento                      | 32 Prolunga  |
| 16 Manopola di regolazione guidapezzo          |  |
| 17 Presa per aspirazione polveri               |  |

## Uso previsto

La troncatrice radiale compatta DeWALT è stata progettata per il taglio professionale di legno, prodotti in legno e plastica. Utilizzando lame per troncatrici adeguate è possibile anche tagliare l'alluminio. Eseguire le operazioni di taglio trasversale, smussatura e taglio a quartabuono in modo semplice, accurato e sicuro.

Questa unità è destinata all'uso con una lama dal diametro nominale di 305 mm e con punta in metallo duro.

**NON** utilizzare in presenza di acqua, liquidi infiammabili o gas.

Queste troncatrici radiali sono elettrotensili professionali.

**NON** consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'uso di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.



**AVVERTENZA!** Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.

- **Bambini e infermi.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## Familiarizzazione (Fig. A, D)

La troncatrice radiale è assemblata parzialmente nella scatola. Per completare l'assemblaggio, consultare le sezioni **Assemblaggio delle prolunghe della base** e **Assemblaggio della barra stabilizzatrice**. Aprire la scatola ed estrarre la troncatrice radiale servendosi della pratica impugnatura di sollevamento **15**, come illustrato nella Fig. D.

Posizionare la troncatrice su una superficie liscia e piana, come un banco di lavoro o un tavolo robusto.

Esaminare la Fig. A per acquisire dimestichezza con la troncatrice radiale e i suoi vari componenti. Nella sezione riguardante le regolazioni si fa riferimento a questi termini e occorre conoscere cosa sono e dove si trovano i componenti.



**ATTENZIONE:** rischio di schiacciamento. Per ridurre il rischio di lesioni personali, mantenere il pollice sotto l'impugnatura di azionamento quando la si abbassa. Abbassando l'impugnatura di azionamento la protezione inferiore si sposta verso l'alto, il che potrebbe causare uno schiacciamento; l'impugnatura è posizionata vicino alla protezione per i tagli speciali.

Premere leggermente l'impugnatura di azionamento **2** e tirare la manopola di bloccaggio della testa **19**, quindi ruotare di 90 gradi. Rilasciare con cautela la pressione verso il basso e tenere il braccio lasciando che si sollevi fino alla massima altezza. Utilizzare la manopola di bloccaggio testa, quando si trasporta la troncatrice radiale da un posto all'altro. Per trasportare la troncatrice sempre il manico di sollevamento **15** o gli appositi incavi per le mani **11** mostrati nella Fig. A.

## Uso della luce di lavoro a LED CUTLINE™ (Fig. A)



**ATTENZIONE:** non fissare la luce di lavoro. Rischio di gravi lesioni agli occhi.

**NOTA:** la batteria deve essere ricaricata e collegata alla troncatrice radiale.

La luce di lavoro a LED CUTLINE™ può essere attivata dall'interruttore momentaneo **21**. La luce si spegne automaticamente dopo 20 secondi se la troncatrice radiale non è in uso. Inoltre, la luce si accende automaticamente ogni volta che viene azionato l'interruttore principale **1** della troncatrice.

Per eseguire un taglio lungo un tratto di matita esistente su un pezzo di legno, accendere la luce di lavoro a LED CUTLINE™ con l'interruttore momentaneo **21** (non con l'interruttore di azionamento principale), quindi abbassare l'impugnatura di azionamento **2** per avvicinare la lama della troncatrice al pezzo di legno. Comparirà l'ombra della lama sul pezzo di legno. Questa linea d'ombra rappresenta il materiale che sarà rimosso dalla lama quando sarà eseguito il taglio. Per eseguire correttamente il taglio lungo il tratto di matita, allineare il tratto con il bordo dell'ombra della lama. Si tenga presente che potrebbe essere necessario regolare gli angoli di taglio obliquo o di taglio a smusso per seguire esattamente il tratto a matita. La troncatrice radiale è provvista di una funzione di monitoraggio della batteria. La luce di lavoro a LED CUTLINE™ inizia a lampeggiare quando la batteria è prossima all'esaurimento della propria carica utile e/o quando si surriscalda. Prima di proseguire le applicazioni di taglio, ricaricare la batteria. Per le istruzioni di ricarica della batteria, consultare il paragrafo **Procedura di ricarica** nella sezione **Importanti istruzioni di sicurezza per tutti i caricabatterie**.

## Controllo dell'inclinazione per il taglio obliquo (Fig. A)

La leva di blocco inclinazione per tagli obliqui e il fermo per tagli obliqui permettono di inclinare la troncatrice di 60° a destra e di 50° a sinistra. Per eseguire un taglio obliquo con la troncatrice, sollevare la leva di blocco inclinazione per tagli obliqui **7**, premere il fermo per tagli obliqui **8** e spostare il braccio per tagli obliqui in corrispondenza dell'angolo desiderato sulla scala graduata per tagli obliqui **9**, come illustrato dall'indicatore sulla scala graduata per tagli obliqui **31**. Abbassare la leva di blocco inclinazione per tagli obliqui per bloccare il braccio per tagli obliqui in posizione.

## ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere la macchina e scollegarla dal pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DEWALT.

## Assemblaggio delle prolunghe della base (Fig. E)

**AVVERTENZA:** le prolunghe devono essere assemblate su entrambi i lati della base della troncatrice radiale prima di utilizzarla.

1. La prolunga **32** deve essere orientata come illustrato nella Fig. E, scorrendo completamente all'interno dei supporti a U. Non utilizzare la troncatrice radiale senza le prolunghe della base montate!
2. Bloccare le aste delle prolunghe contro la base della troncatrice inserendo completamente la vite della prolunga **63** e il morsetto.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 sull'altro lato.

## Fissaggio al banco da lavoro (Fig. A)

I fori di fissaggio **5** sono presenti in tutti e 4 i piedini per agevolare il fissaggio al banco da lavoro, come mostrato nella Fig. A. (Sono stati previsti due fori di diametro diverso per accogliere viti di dimensioni diverse. Utilizzare uno dei due fori. Non è necessario usarli entrambi.) Fissare sempre la sega su una superficie stabile per impedire eventuali movimenti. Per migliorare la portabilità dell'elettrotensile, è possibile fissarlo su un pezzo di compensato dello spessore minimo di 12,7 mm, che potrà poi essere fissato al proprio supporto di lavoro o spostato in altri luoghi di lavoro e nuovamente fissato.

**NOTA:** se si sceglie di fissare la troncatrice su un pezzo di compensato, accertarsi che le viti di montaggio non sporgano dal lato inferiore del legno. Il compensato deve essere montato a livello sul supporto di lavoro. Per il bloccaggio della troncatrice su qualsiasi superficie di lavoro, bloccare solo le borchie dove si trovano i fori delle viti di fissaggio. Bloccaggi effettuati in altri punti, infatti, interferiscono con il corretto funzionamento della macchina.

**ATTENZIONE:** per evitare inceppamenti e imprecisioni, accertarsi che la superficie di montaggio non sia imbarcata o non uniforme in altro modo. Se la troncatrice oscilla sulla superficie, infilare un pezzo sottile di materiale sotto uno dei piedini finché la macchina non risulta salda sulla superficie di fissaggio.

## Assemblaggio della barra stabilizzatrice (Fig. F)

Questa troncatrice include una barra stabilizzatrice della base **14**, che deve essere installata prima di usare la macchina. Inserire la barra stabilizzatrice nei fori sul retro della troncatrice. Spostare la barra stabilizzatrice verso l'interno o verso l'esterno fino a quando non tocca la superficie di lavoro. A questo punto stringere le viti **62** nella base per fissare la barra stabilizzatrice.

## Sostituzione della lama o installazione di una lama nuova (Fig. A, G)

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile, rimuovere il pacco batteria e porre la leva di blocco nella posizione di trasporto prima di trasportare la troncatrice radiale, eseguire qualsiasi attività di regolazione, pulizia, riparazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame.

**ATTENZIONE:**

- non premere mai il pulsante di blocco dell'alberino mentre la lama è sotto tensione o in movimento.
- Non tagliare metallo ferroso (contenente ferro o acciaio) o prodotti in muratura o vetrocemento con questa troncatrice radiale.

**AVVERTENZA!** Tenere presente che la lama deve essere sostituita solamente nel modo descritto. Usare solamente le lame specificate nella sezione **Accessori opzionali**.

## Rimozione della lama (Fig. A, G)

1. Rimuovere il pacco batteria **3** dalla troncatrice.
2. Sollevare il braccio nella posizione superiore e alzare la protezione inferiore **6** all'altezza massima.
3. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **36** facendo ruotare con cautela la lama della troncatrice a mano, fino a innestare il blocco.
4. Con il dito, fare girare la piastrina del bullone di fissaggio della lama **38** per accedere alla testa del bullone di fissaggio della lama **40**.
5. Tenendo premuto il pulsante di blocco dell'alberino e la piastrina del bullone di fissaggio della lama spinta verso l'esterno, usare la chiave per lame **37** in dotazione per allentare la vite di fissaggio della lama. (Ruotare in senso orario, filettature a sinistra.) Rimuovere la vite di fissaggio della lama
6. Procedere rimuovendo la rondella di bloccaggio esterna, l'adattatore della lama e la lama della sega.

## Installazione di una lama (Fig. A, G)

1. Rimuovere il pacco batteria **3** dalla troncatrice.
2. Sollevare la testa della troncatrice nella posizione più alta e alzare la protezione inferiore **6** all'altezza massima. Posizionare la lama **39** sull'alberino, seguita dall'adattatore della lama **59** e dalla rondella di bloccaggio esterna **57**. Assicurarsi che la direzione della freccia sulla lama corrisponda alla direzione della freccia sulla piastra di protezione.
3. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **36** facendo ruotare con cautela la lama della troncatrice a mano, fino a innestare il blocco.
4. Con il dito, spingere indietro la piastrina del bullone di fissaggio della lama **38** per accedere alla testa del bullone di fissaggio della lama **40**.
5. Tenendo premuto il pulsante di blocco dell'alberino e la piastrina del bullone di fissaggio della lama spinta verso l'esterno, usare la chiave per lame **37** in dotazione per serrare saldamente la vite di fissaggio della lama. (Ruotare in senso antiorario, filettature a sinistra.)

## Sostituzione della piastra scanalata (Fig. A)

1. Per rimuovere la piastra scanalata **26**, rimuovere le viti che la mantengono ferma in posizione e sostituirla con una nuova.
2. Rimontare le viti rispettando questa sequenza: Inserire prima quelle nei fori circolari posti in posizione intermedia rispetto alle estremità, dopodiché quelle in corrispondenza delle fessure alle estremità. Non è necessaria alcuna regolazione.

## Regolazione della scala graduata per tagli obliqui (Fig. A, H)

Sganciare l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui **7** e far oscillare il braccio per tagli obliqui finché il fermo per tagli obliqui **8** lo blocca nella posizione per taglio obliquo a 0°. Non bloccare l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui. Appoggiare una squadra contro il guidapezzo e la lama della troncatrice, come illustrato. (Evitare il contatto della squadra con la punta dei denti della lama. diversamente la misurazione effettuata sarà imprecisa.) Se la lama della troncatrice non è esattamente perpendicolare al guidapezzo **12** allentare le quattro viti **10** che tengono ferma la scala graduata per tagli obliqui e spostare l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui e la scala graduata a sinistra o a destra, finché la lama non è perpendicolare al guidapezzo, secondo la misurazione effettuata con la squadra. Serrare di nuovo le quattro viti. Per il momento, non prestare attenzione al valore di lettura dell'indicatore sulla scala graduata per il taglio obliquo.

## Regolazione dell'indicatore per tagli obliqui (Fig. A)

Sganciare l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui **7** per spostare il braccio per tagli obliqui nella posizione zero. Con l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui sganciata, premere il fermo per tagli obliqui **8** e farlo scattare in posizione ruotando il braccio per tagli obliqui nella posizione zero. Osservare l'indicatore sulla scala graduata per tagli obliqui **31** e la scala graduata per tagli obliqui **9**, come illustrato nella Fig. A. Se l'indicatore non indica esattamente lo zero, allentare la vite **27** che tiene l'indicatore in posizione, riposizionare l'indicatore e stringere la vite.

## Taglio obliquo perpendicolare al pianetto (Fig. A, I, J)

Per allineare la lama perpendicolarmente al pianetto **18**, bloccare il braccio nella posizione abbassata con l'apposito perno di bloccaggio **19**. Posizionare una squadra contro la lama, assicurandosi di non metterla sopra un dente. Allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati **13** e assicurarsi che il braccio sia appoggiato saldamente contro il fermo per tagli smussati a 0°. Ruotare la vite di regolazione per tagli smussati a 0° (**42**), con la chiave per lame di 6 mm, secondo necessità, in modo che la lama si trovi inclinata di 0° rispetto al pianetto.

## Indicatore per tagli smussati (Fig. J)

Se l'indicatore per tagli smussati **43** non indica lo zero allentare la vite **44** che mantiene in posizione l'indicatore e spostarlo secondo necessità. Assicurarsi che l'inclinazione per lo smusso 0° sia corretta e che gli indicatori dell'inclinazione siano impostati prima di regolare qualsiasi altra vite di regolazione dell'inclinazione per i tagli smussati.

## Regolazione della battuta per smusso a 45°, a sinistra e a destra (Fig. A, J)

Per regolare l'angolo di smusso a 45° a destra, allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati **13** e tirare la battuta per tagli smussati a 0° e ruotare di 90° per escludere la battuta per smusso a 0°. Quando la testa della troncatrice si trova tutta a destra, se l'indicatore per tagli smussati non indica esattamente 45°, ruotare la vite di regolazione per smusso a 45° verso sinistra **45** con la chiave per lame di 6 mm finché l'indicatore per tagli smussati indicherà 45°.

Per regolare la battuta per smusso su 45°, per prima cosa allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati e inclinare la testa della troncatrice verso sinistra. Se l'indicatore per tagli

smussati non indica esattamente 45°, ruotare la vite di regolazione per tagli smussati a 45° **45** finché l'indicatore per tagli smussati **43** indicherà 45°.

## Regolazione della battuta per tagli smussati a 22,5° (o 33,9°) (Fig. A, J)

**NOTA:** regolare gli angoli di smusso solo dopo aver eseguito uno smusso a 0° e la regolazione dell'indicatore per tagli smussati.

- Per impostare l'angolo di smusso a 22,5° a sinistra, estrarre il dente di arresto taglio smussato a 22,5° a sinistra **47**. Allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati **13** e inclinare la testa della troncatrice completamente verso sinistra. Se l'indicatore per tagli smussati non indica esattamente 22,5°, ruotare la vite di regolazione corona **46** toccando il dente d'arresto con una chiave di 10 mm, finché l'indicatore per tagli smussati indicherà 22,5°.
- Per regolare l'angolo di smusso a 22,5° a destra, estrarre il dente di arresto per tagli smussati a 22,5° a destra. Allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati e tirare la battuta per smusso a 0° e ruotare di 90° per disinserire la battuta per smusso a 0°. Quando la testa della troncatrice si trova completamente sulla destra, se l'indicatore per tagli smussati non indica esattamente 22,5°, ruotare la vite di regolazione corona, toccando il dente di arresto con una chiave di 10 mm finché l'indicatore per tagli smussati indicherà esattamente 22,5°.

## Regolazione dei guidapezzo (A)

Affinché la troncatrice possa eseguire tagli smussati in varie angolazioni è necessario poter regolare uno dei guidapezzo per fornire spazio libero sufficiente. Per regolare ciascun guidapezzo, allentare la manopola di regolazione del guidapezzo **16** e far scorrere il guidapezzo verso l'esterno. Eseguire una rotazione della lama in assenza di alimentazione (troncatrice disattivata) e controllare la presenza del gioco. Regolare quindi il guidapezzo in modo che risulti sufficientemente vicino alla lama da fornire il massimo sostegno al pezzo di lavorazione, senza però interferire con il movimento verso l'alto e verso il basso del braccio. Serrare saldamente la manopola di regolazione del guidapezzo. Una volta completate le operazioni di taglio smussato, non dimenticare di riposizionare il guidapezzo.

Per determinati tagli, è consigliabile avvicinare i guidapezzi alla lama. Per fare ciò, ruotare in senso antiorario le manopole di regolazione del guidapezzo di due giri e avvicinare le guide alla lama oltre il limite normale, quindi stringere le manopole di regolazione del guidapezzo in tale posizione. Quando si utilizza questa funzione provare a eseguire un taglio con la troncatrice disattivata per assicurarsi che la lama non venga a contatto con i guidapezzo.

**NOTA:** le scanalature dei guidapezzo possono ostruirsi per via della segatura. Se si nota che le scanalature si stanno riempiendo, usare una spazzola o dell'aria a bassa pressione per pulirle.

## Azione della protezione e visibilità (Fig. A, Z)

**ATTENZIONE:** rischio di schiacciamento. Per ridurre il rischio di lesioni personali, mantenere il pollice sotto l'impugnatura di azionamento quando la si abbassa. La protezione inferiore si solleva quando viene abbassata l'impugnatura di azionamento con il conseguente rischio di schiacciamento.

La protezione inferiore **6** della troncatrice è stata progettata in modo da scoprire automaticamente la lama quando il braccio viene abbassato e coprirla quando esso viene sollevato.

La protezione può essere sollevata manualmente durante l'installazione o rimozione delle lame o per l'ispezione della troncatrice. **NON SOLLEVARE MAI LA PROTEZIONE INFERIORE A MANO SALVO CHE LA LAMA NON SIA STATA ARRESTATO.**

**NOTA:** alcuni tagli speciali di materiale di grandi dimensioni richiederanno di alzare manualmente della protezione. Consultare il paragrafo **Taglio di materiale di grandi dimensioni** nella sezione **Tagli speciali**.

La sezione anteriore della protezione è dotata di feritoie per consentire la visibilità durante il taglio. Sebbene le feritoie riducano drasticamente la quantità di detriti volanti, sono pur sempre delle aperture, pertanto si consiglia di indossare sempre occhiali di sicurezza prima di guardare attraverso le feritoie.

## Regolazione delle guide (Fig. A, F)

Controllare regolarmente le guide **24** per verificarne l'eventuale gioco. La guida di destra può essere regolata con la vite di regolazione della guida **33**, illustrata nella Fig. F. Per ridurre il gioco, utilizzare una chiave a brugola di 4 mm e ruotare gradualmente la vite di regolazione in senso orario, facendo scorrere la testa della troncatrice avanti e indietro. Ridurre il gioco, mantenendo la forza di scorrimento minima.

## Regolazione del dispositivo di blocco inclinazione per tagli obliqui (Fig. A, K)

L'astina del dispositivo di blocco inclinazione per tagli obliqui **48** deve essere regolata se il pianetto della troncatrice si sposta quando l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui **7** è nella posizione di blocco (abbassata). Per regolare il dispositivo di blocco inclinazione per tagli obliqui **49** porre l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui nella posizione di sblocco (alzata) Usando un cacciavite a taglio, regolare l'asta di bloccaggio con incrementi di 1/8 di giro in senso orario per aumentare la forza di bloccaggio. Per essere certi che il blocco inclinazione per tagli obliqui sia efficace, abbassare nuovamente l'impugnatura di bloccaggio per tagli obliqui su un angolo di inclinazione senza fermi (ad esempio su 34°) e assicurarsi che il pianetto non ruoti.

## Trasporto della troncatrice (A)

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile, rimuovere il pacco batteria e porre la leva di blocco nella posizione di trasporto prima di trasportare la troncatrice radiale, eseguire

qualsiasi attività di regolazione, pulizia, riparazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali bloccare SEMPRE la manopola di bloccaggio sulle guide **30**, la leva di blocco inclinazione per tagli obliqui **7**, la manopola di bloccaggio per tagli smussati **13**, la manopola di bloccaggio della testa **19** e le manopole di regolazione dei guidapezzo **16**, prima di trasportare la troncatrice.

Per trasportare comodamente la troncatrice da un luogo all'altro, sono stati previsti un manico di sollevamento **15** nella parte superiore del braccio della troncatrice e appositi Incavi per le mani **11** nella base.

## Manopola di bloccaggio della testa (Fig. A)

**AVVERTENZA:** la manopola di bloccaggio della testa deve essere utilizzata SOLAMENTE durante il trasporto della troncatrice radiale o per riparla. Non utilizzare MAI la manopola di bloccaggio della testa per alcuna operazione di taglio.

Per bloccare la testa della troncatrice in posizione abbassata, spingere in giù la testa, ruotare la manopola di bloccaggio della testa **19** di 90° e rilasciare la testa. In tal modo la testa della troncatrice sarà mantenuta abbassata e sarà possibile spostare la macchina in sicurezza.

Per sganciare la testa della troncatrice premerla in giù, estrarre la manopola di bloccaggio della testa e ruotarla di 90°.

## FUNZIONI E COMANDI

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile, rimuovere il pacco batteria e porre la leva di blocco nella posizione di trasporto prima di trasportare la troncatrice radiale, eseguire qualsiasi attività di regolazione, pulizia, riparazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

## Manopola di bloccaggio per tagli smussati (Fig. A)

La manopola di bloccaggio per tagli smussati **13** consente di inclinare la testa della troncatrice di 49° a sinistra o a destra. Per regolare l'impostazione di inclinazione per i tagli smussati, ruotare la manopola in senso antiorario. La testa della troncatrice si inclina facilmente a sinistra o a destra una volta che la manopola di esclusione dell'inclinazione a 0° **28** si trova nella posizione di esclusione 0°. Per serrare, girare la manopola di bloccaggio per tagli smussati in senso orario.

## Esclusione dell'inclinazione a 0° (Fig. A)

La manopola di esclusione dell'inclinazione a 0° consente di inclinare la testa della troncatrice verso destra oltre il segno 0°.

Se il fermo è innestato, la troncatrice si arresta automaticamente a 0°, quando viene spostata da sinistra. Per spostare temporaneamente la testa della troncatrice oltre gli 0° a destra tirare la manopola di bloccaggio l'inclinazione a 0° **28**, ruotarla di 90° (in senso orario o antiorario) e lasciare andare il perno caricato a molla per bloccarla in posizione.

Per riportare l'inclinazione a 0° tirare la manopola di bloccaggio inclinazione, ruotarla di 90° (in senso orario o antiorario) e lasciare andare il perno caricato a molla per bloccarlo in posizione.

## Esclusione del fermo inclinazione a 45° (Fig. J)

Sono disponibili due leve di esclusione del fermo inclinazione **50**, una su ciascun lato della troncatrice. Per inclinare la troncatrice a sinistra o a destra oltre i 45°, premere la leva di esclusione fermo inclinazione a 45° all'indietro. Quando è in posizione arretrata, la troncatrice può eseguire il taglio smussato oltre questi fermi. Quando è necessario fare uso dei fermi a 45°, tirare in avanti la leva di esclusione fermo inclinazione a 45°.

## Denti di arresto per tagli smussati di modanature a corona (Fig. J)

Per il taglio di modanature a corona di piatto la troncatrice consente di applicare in modo rapido e preciso un fermo laterale per modanature a corona, a sinistra o a destra (consultare le Istruzioni per il taglio di modanature a corona di piatto e utilizzo delle funzioni per i tagli composti). È possibile ruotare il dente di arresto per tagli smussati di modanature a corona **51** in modo che si venga a contatto con la vite di regolazione corona **46**. La troncatrice è settata dalla fabbrica per il taglio delle modanature a corona tipiche del Nordamerica (52°/38°), ma può essere impostata per il taglio di modanature a corona non tipiche (45°/45°). Per invertire il dente di arresto per tagli smussati di modanature a corona, rimuovere la vite di fermo, il dente di arresto per tagli smussati a 22,5° e il dente di arresto per tagli smussati di modanature a corona a 30°. Ribaltare il dente di arresto per tagli smussati di modanature a corona in modo che l'indicazione 33,9° sia rivolta verso l'alto. Serrare nuovamente la vite per fissare il dente di arresto per tagli smussati a 22,5° e il dente di arresto per tagli smussati di modanature. Questo non influirà sull'impostazione della precisione.

## Denti di arresto per tagli smussati a 22,5° (Fig. J)

La troncatrice consente di impostare in modo rapido e preciso un taglio smussato a 22,5°, a sinistra o a destra. È possibile ruotare il dente di arresto per tagli smussati a 22,5° **47** in modo che si trovi a contatto con la vite di regolazione a corona.

## Manopola di bloccaggio sulle guide (Fig. A)

La manopola di bloccaggio sulle guide **30** serve a bloccare saldamente la testa della troncatrice per evitare che scivoli sulle guide. Questa operazione è necessaria quando si effettuano alcuni tipi di tagli o durante il trasporto della troncatrice.

## Battuta di profondità (Fig. A)

La battuta di profondità **25** consente di limitare la profondità di taglio della lama. Questa battuta è utile per applicazioni come l'esecuzione di scanalature e tagli verticali lunghi. Ruotare la battuta di profondità in senso orario e registrare la vite di regolazione della profondità (29) per impostare la profondità del taglio desiderata. Per fermare la regolazione, serrare il dado ad alette **22**. Ruotando la battuta di profondità sul retro della troncatrice è possibile bypassare la

funzione di arresto della profondità. Se la vite di regolazione della profondità è troppo stretta da allentare a mano, è possibile utilizzare la chiave per lame in dotazione per allentare la vite.

### Leva di blocco scorrimento per trasporto (Fig. L1–L3)

#### Posizione di blocco dello scorrimento (Fig. L1)

Quando la leva di blocco scorrimento per trasporto **61** è spostata in avanti blocca la testa della troncatrice per massimizzare la capacità di taglio in verticale.

#### Posizione di trasporto (Fig. L2)

Quando la leva di blocco scorrimento per trasporto **61** è spostata indietro blocca la testa della troncatrice nella posizione di trasporto, in modo che non si sposti durante il trasporto e quando si ripone la troncatrice. Posizione consigliata quando si deve riposizionare o trasportare la troncatrice.

#### Posizione di deposito (Fig. L3)

Quando la troncatrice non viene usata, la leva di blocco scorrimento per trasporto **61** può essere posta in posizione di deposito. La leva di blocco scorrimento blocca la macchina tramite una rientranza sul retro della leva che scivola su per la rampa e scende nella cavità stampata **65**. Per sbloccare la leva, tirarla leggermente fino a farla uscire dalla cavità e ruotarla in senso orario.

### Freno elettrico automatico

Questa troncatrice è provvista di un freno elettrico automatico che arresta la lama entro 5 secondi dal rilascio dell'interruttore di azionamento. Questo intervallo di tempo non è regolabile.

A volte, dopo il rilascio dell'interruttore di azionamento potrebbe esserci un ritardo nell'innesto del freno. In rari casi, il freno potrebbe non innestarsi affatto e la lama arrestarsi per inerzia.

In caso di ritardo o mancata attivazione del freno, accendere e spegnere la troncatrice 4 o 5 volte. Se il problema persiste portare l'elettrotensile a fare riparare presso un centro di assistenza DEWALT autorizzato.

Assicurarsi sempre che la lama si sia arrestata prima di rimuoverla dalla piastra scanalata. Il freno non sostituisce le protezioni né assicura la sicurezza dell'utilizzatore, per cui è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso della troncatrice.

### Wireless Tool Control (Fig. A)

**ATTENZIONE:** leggere tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche di sicurezza del dispositivo associato alla troncatrice.

Questa troncatrice radiale è dotata di un trasmettitore Wireless Tool Control che consente di associarla in modalità wireless a un altro dispositivo con tecnologia Wireless Tool Control integrata, come ad esempio un aspiratore per polveri.

Per associare la troncatrice a un altro dispositivo tramite il sistema Wireless Tool Control, tenere premuto l'interruttore di azionamento **1** sulla troncatrice e il pulsante di associazione Wireless Tool Control sull'altro dispositivo. Un LED sul dispositivo separato avvertirà se la troncatrice è stata associata correttamente.

### Prima dell'uso

- Installare le prolunghe su entrambi i lati della base della troncatrice. Consultare la sezione **Assemblaggio delle prolunghe della base**.
- Verificare che la copertura di protezione della cinghia per verificare che non sia danneggiata e che la protezione inferiore funzioni correttamente.
- Assicurarsi di usare la piastra scanalata. Non azionare la troncatrice se la larghezza della scanalatura di taglio è superiore a 12 mm.
- Montare il tipo di lama appropriato. Non utilizzare lame eccessivamente usurate. La velocità max. di rotazione dell'utensile non deve superare quella della lama della troncatrice.
- Accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- Indossare un dispositivo di protezione individuale e collegare la troncatrice a un dispositivo di aspirazione polveri esterno.
- Per quanto la troncatrice sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, queste istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Gli stessi principi valgono per gli altri materiali. Non impiegare la troncatrice per tagliare materiali ferrosi (ghisa e acciaio) o prodotti in muratura!
- Non cercare di tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- Fissare il pezzo da lavorare.
- Lasciare che la lama esegua il taglio liberamente. Non forzare.
- Prima di eseguire il taglio attendere che il motore elettrico abbia raggiunto il regime max.

## FUNZIONAMENTO

### Istruzioni per l'uso

**ATTENZIONE:** attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

### Installazione e rimozione del pacco batteria (Fig. A)

**ATTENZIONE:** verificare che l'apparecchio/elettrotensile sia spento prima di inserire il pacco batteria.

**NOTA:** per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

Per installare il pacco batteria **3** nell'impugnatura della troncatrice, allineare il pacco batteria alle guide sull'impugnatura e farlo scorrere fino a quando sarà saldamente inserito in sede nell'elettrotensile, controllando che non possa sganciarsi.

Per rimuovere il pacco batteria dalla troncatrice, premere il pulsante di rilascio **4** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie come descritto nella sezione relativa ai caricabatterie di questo manuale.

### Posizione del corpo e delle mani (Fig. M)

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

Il posizionamento corretto del corpo e delle mani durante l'utilizzo della troncatrice faciliterà il taglio, rendendolo più accurato e sicuro. Non appoggiare mai le mani vicino alla zona di taglio. Posizionare le mani a una distanza non inferiore a 100 mm dalla lama. Durante il taglio fissare saldamente il pezzo in lavorazione al pianetto e al guidapezzo. Tenere le mani in posizione finché non viene rilasciato l'interruttore di azionamento e la lama non si è completamente arrestata. PRIMA DEI TAGLI DI FINITURA, EFFETTUARE SEMPRE ALCUNE CORSE IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE DI POTENZA IN MODO DA POTER CONTROLLARE IL PERCORSO DELLA LAMA. NON INCROCIARE LE BRACCIA, COME ILLUSTRATO IN FIGURA M.

Tenere entrambi i piedi saldamente per terra e mantenere l'equilibrio. Mentre si sposta il braccio della troncatrice verso sinistra e verso destra, seguirlo e tenersi leggermente a lato della lama. Quando si segue una linea tracciata a matita, guardare attraverso le feritoie della protezione.

### Interruttore di azionamento (Fig. N)

Per avviare la troncatrice, premere la sicura **41** verso sinistra, quindi premere l'interruttore di azionamento **1**. La troncatrice funziona quando si preme l'interruttore. Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità di funzionamento prima di effettuare il taglio. Per spegnere la troncatrice, rilasciare l'interruttore di azionamento. Attendere che la lama si fermi prima di sollevare la testa della troncatrice. Non sono provvisti dispositivi di blocco dell'interruttore di avviamento in posizione di accensione. L'interruttore di azionamento è dotato di un foro **52** per l'inserimento di un lucchetto che lo blocchi in posizione di spegnimento.

Assicurarsi sempre che la lama si sia arrestata prima di rimuoverla dalla piastra scanalata.

### Aspirazione delle polveri (Fig. O)

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile, rimuovere il pacco batteria e porre la leva di blocco nella posizione di trasporto prima di trasportare la troncatrice radiale, eseguire qualsiasi attività di regolazione, pulizia, riparazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**ATTENZIONE:** non utilizzare mai la troncatrice se il sacchetto raccogli-polvere o l'aspirapolvere DEWALT non è collegato. La polvere di legno potrebbe causare danni all'apparato respiratorio.

Le polveri prodotte dalla lavorazione di materiali, quali vernici contenenti piombo e alcuni tipi di legno, possono essere dannose per la salute. Inspirare le polveri può causare reazioni allergiche e/o provocare infezioni respiratorie sia all'operatore che alle altre persone presenti. Alcuni tipi di polveri, come quelle prodotta dal legno di quercia o di faggio, sono considerati cancerogeni, in special modo se sono combinati con additivi chimici per il trattamento del legno.

Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

L'aspirapolvere utilizzato deve essere adatto per il materiale da lavorare.

Durante l'aspirazione di polveri secche, particolarmente dannose per la salute o cancerogene, utilizzare un aspirapolvere di classe M.

La troncatrice presenta una presa per aspirazione delle polveri **17** integrata, che consente di collegarvi il sacchetto raccogli-polvere compatibile.

### Montaggio del sacchetto raccogli-polvere (Fig. P)

1. Collegare il sacchetto raccogli-polvere **53** alla presa per aspirazione polveri **17**, come illustrato nella Fig. P.

### Svuotamento del sacchetto raccogli-polvere (Fig. P)

1. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere **53** dalla troncatrice e scuoterlo delicatamente oppure picchiettare su di esso per svuotarlo.
2. Ricollegare il sacchetto raccogli-polvere alla presa per aspirazione polveri **17**.

Si potrebbe notare che non tutta la polvere fuoriesce dal sacchetto. Questo non influirà sulle prestazioni di taglio, ma ridurrà l'efficacia di raccolta della polvere della troncatrice. Per ripristinare l'efficacia di raccolta della polvere della troncatrice, premere la molla all'interno del sacchetto raccogli-polvere durante il suo svuotamento e picchiettarlo sul lato del cestino della spazzatura o del contenitore della polvere.

### Tagli trasversali (Fig. A)

Se la funzione di scorrimento non viene utilizzata, assicurarsi di spingere la testa della troncatrice il più indietro possibile e di serrare la manopola di bloccaggio sulle guide. In questo modo è possibile impedire alla troncatrice di scorrere lungo le guide mentre si innesta il pezzo in lavorazione.

**NOTA:** per quanto la troncatrice sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, queste istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Gli stessi principi valgono per gli altri materiali. **NON IMPIEGARE LA TRONCATRICE PER TAGLIARE MATERIALI FERROSI (GHISA E ACCIAIO) O PRODOTTI IN MURATURA.** Non usare lame abrasive.

**NOTA:** Per informazioni importanti riguardanti la protezione inferiore prima del taglio, consultare il paragrafo **Attivazione della protezione e visibilità** nella sezione **Assemblaggio e regolazioni**.

### Tagli trasversali (Fig. A, Q)

Un taglio trasversale viene eseguito tagliando il pezzo di legno trasversalmente con qualsiasi angolazione. Un taglio trasversale rettilineo viene realizzato impostando l'angolo di smusso sullo zero. Settare e bloccare il braccio per il taglio obliquo sullo zero, e tenere saldamente il pezzo di legno da tagliare sul pianetto e contro il guida pezzo. Con la manopola di bloccaggio sulle guide serrata, accendere la troncatrice premendo l'interruttore di azionamento **11**, come illustrato nella Fig. A.

Quando la troncatrice prende velocità (dopo circa 1 secondo), abbassare il braccio lentamente e con delicatezza per eseguire il taglio attraverso il pezzo di legno. Attendere che la lama si fermi completamente prima di sollevare il braccio.

Quando si esegue un taglio su un pezzo più grande di 51 x 203 mm (51 x 152 a 45°) eseguire un movimento "fuori-giù-indietro" con la manopola di bloccaggio sulle guide allentata. Tirare la troncatrice verso l'esterno, abbassare la testa della troncatrice verso il pezzo in lavorazione e spingere indietro lentamente la troncatrice per completare il taglio. Non lasciare che la testa della troncatrice venga a contatto con la parte superiore del pezzo in lavorazione durante l'estrazione della lama. La testa della troncatrice potrebbe avanzare verso l'operatore, provocando possibili lesioni personali o danni al pezzo in lavorazione.

Il taglio di più pezzi contemporaneamente non è consigliato, ma può essere effettuato in sicurezza assicurandosi che ciascun pezzo sia tenuto saldamente contro il pianetto e il guida pezzo.

**NOTA:** per fornire una maggiore capacità di taglio trasversale con una corsa ridotta, la lama della DCS781 sporge più in profondità nel pianetto. Di conseguenza, potrebbe risultare una maggiore forza di sollevamento sul pezzo durante il taglio.

**ATTENZIONE:** *servirsi sempre di un morsetto di fissaggio per mantenere il controllo e ridurre il rischio di danni al pezzo in lavorazione e lesioni personali, se diversamente dovesse essere necessario tenere le mani a meno di 100 mm di distanza dalla lama durante il taglio.*

**NOTA:** la manopola di bloccaggio sulle guide **30** illustrata nella Fig. A deve essere allentata per consentire alla troncatrice di scorrere lungo le proprie guide **24**.

I tagli trasversali obliqui vengono eseguiti posizionando il braccio per il taglio obliquo su un angolo qualsiasi diverso da zero. Questo valore è spesso settato su 45° per l'esecuzione degli angoli, ma può essere impostato in qualsiasi posizione da zero a 50° a sinistra o a 60° a destra. Eseguire il taglio come descritto sopra.

Quando si esegue un taglio obliquo su pezzi di larghezza superiore a 51 x 152 mm e più corti in lunghezza, posizionare sempre il lato più lungo contro il guida pezzo **12** (Fig. Q).

Per eseguire un taglio lungo un tratto di matita esistente su un pezzo di legno, fare corrispondere il più possibile l'angolo. Tagliare il pezzo di legno leggermente più lungo e prendere la misura dal tratto di matita al bordo tagliato per stabilire in quale direzione regolare l'angolo per il taglio obliquo ed eseguire un nuovo taglio. Questa operazione richiede un po' di pratica, ma si tratta di una tecnica usata comunemente.

### Taglio smussato

Un taglio smussato è un taglio trasversale eseguito con la lama della troncatrice inclinata di un certo angolo rispetto al pezzo di legno. Per impostare l'angolo di smusso allentare la manopola di bloccaggio per tagli smussati **13** e spostare la troncatrice verso sinistra nella posizione desiderata. (È necessario spostare il guida pezzo per consentire il gioco.) Una volta impostato l'angolo di taglio smussato desiderato, serrare saldamente la manopola di bloccaggio per i tagli smussati. Consultare la sezione **Funzioni e comandi** per istruzioni dettagliate sul sistema di inclinazione.

Gli angoli di smusso si possono impostare da 49° a destra a 49° a sinistra e si possono eseguire impostando il braccio per tagli obliqui 50° a sinistra o 60° a destra. A talune angolature estreme, potrebbe essere necessario rimuovere il guida pezzo sul lato destro o sinistro. Per rimuovere il guida pezzo sul lato destro o sinistro allentare la manopola di regolazione del guida pezzo **16** di diversi giri e far scorrere il guida pezzo verso l'esterno.

**NOTA:** consultare il paragrafo **Regolazione dei guida pezzo** nella sezione **Assemblaggio e regolazioni** per informazioni importanti sulla regolazione delle guide per determinati tagli smussati.

### Qualità del taglio

L'uniformità di qualsiasi taglio dipende da una serie di variabili. Fattori quali il materiale tagliato, il tipo di lama, il grado di affilatura della lama e la velocità di taglio contribuiscono tutti alla qualità del taglio.

Quando siano richiesti tagli particolarmente levigati per modanature e altri lavori di precisione, i migliori risultati si ottengono con una lama affilata (60 denti, in carburo) e con una velocità di taglio più bassa e uniforme.

Assicurarsi che il materiale non si sposti e non si deformi durante il taglio; fissarlo saldamente in posizione. Attendere sempre che la lama si fermi completamente prima di sollevare il braccio.

Qualora dei piccoli frammenti di legno dovessero spezzarsi sul retro del pezzo da lavorare, attaccare un pezzo di nastro per mascherature sul legno nel punto in cui verrà effettuato il taglio. Segare attraverso il nastro e rimuoverlo attentamente al termine dell'operazione.

Per le varie applicazioni di taglio consultare l'elenco delle lame raccomandate per la troncatrice e selezionare quella più adatta alle proprie esigenze. Fare riferimento al paragrafo **Lame per troncatrici** nella sezione **Accessori opzionali**.

## Tagli non trasversali (taglio di solchi e scanalature)

Le istruzioni riportate nelle sezioni **Tagli trasversali**, **Tagli smussati** e **Tagli obliqui composti** si riferiscono a tagli realizzati attraverso l'intero spessore del materiale. Con questa troncatrice è possibile anche eseguire tagli non trasversali per formare solchi o scanalature nel materiale.

### Esecuzione di scanalature (Fig. A)

Per istruzioni dettagliate su come impostare la profondità di taglio consultare il paragrafo **Battuta di profondità**. Per verificare la profondità di taglio utilizzare un pezzo di legno di scarto.

Tenere saldamente il pezzo di legno in orizzontale sul pianetto contro il guida pezzo **12**.

Allineare l'area di taglio sotto la lama. Spostare il braccio della troncatrice completamente in avanti, con la lama in posizione abbassata. Accendere la troncatrice premendo l'interruttore di azionamento **11** illustrato nella Fig. A. Spingere indietro il braccio in modo uniforme per tagliare una scanalatura nel pezzo in lavorazione.

Rilasciare l'interruttore di azionamento con il braccio della troncatrice abbassato. Quando la lama della troncatrice si è arrestata del tutto, alzare il braccio della troncatrice. Lasciare sempre che la lama si arresti completamente prima di sollevare il braccio.

Per allargare la scanalatura, ripetere i passaggi 1-4 fino a ottenere la larghezza desiderata.

### Bloccaggio del pezzo in lavorazione (Fig. A)

**AVVERTENZA:** *per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione prima di tentare di spostarla, di sostituire gli accessori o di effettuare qualsiasi regolazione.*

**AVVERTENZA:** *un pezzo da lavorare che risulta fissato, bilanciato e fermo prima di un taglio, può risultare sbilanciato una volta completato il taglio. Un carico sbilanciato potrebbe far sbilanciare la troncatrice o qualsiasi supporto al quale essa possa essere fissata, come un tavolo o un banco da lavoro. Durante l'esecuzione di un taglio che potrebbe risultare sbilanciato, sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare e assicurare che la troncatrice sia saldamente fissata a una superficie stabile. Potrebbero verificarsi lesioni personali.*

**AVVERTENZA:** *il piedino di serraggio deve rimanere fissato sopra la base della troncatrice ogni volta che viene utilizzato il morsetto. Serrare sempre il pezzo da lavorare alla base della troncatrice e non ad altre parti dell'area di lavoro. Assicurarsi che il piedino di serraggio non sia fissato sul bordo della base della troncatrice.*

**ATTENZIONE:** *utilizzare sempre un morsetto per bloccare il pezzo in lavorazione al fine di mantenere il controllo e ridurre il rischio di danni al pezzo e lesioni alle persone da lavorare.*

Se non è possibile tenere fermo il pezzo da lavorare sul pianetto e contro il guida pezzo con la mano (per via di una forma irregolare, ecc.), oppure se la mano dell'operatore dovrebbe essere posizionata a una distanza inferiore a 100 dalla lama, è necessario utilizzare un morsetto o un altro dispositivo di fissaggio.

Per ottenere i migliori risultati, utilizzare il morsetto per il bloccaggio del materiale verticale **23**, realizzato specificamente per questa troncatrice. È possibile acquistare morsetti aggiuntivi presso il proprio rivenditore o centro di assistenza DeWALT di zona.

Altri supporti come morsetti a molla, morsetti a barra e morsetti a C potrebbero essere consigliabili per determinate dimensioni e forme di materiale. Prestare attenzione nella scelta e nel posizionamento di questi morsetti. Prendersi il tempo per effettuare una corsa in assenza di alimentazione, prima di eseguire il taglio. Il guida pezzo sinistro scorrerà da un lato all'altro per facilitare il serraggio.

### Come installare un morsetto (Fig. A)

1. Inserire la pinza del morsetto nel foro dietro il guida pezzo **12**.
2. Regolare il morsetto in su ruotando la manopola in senso antiorario e regolarlo in giù ruotandola in senso orario. Accertarsi di bloccare saldamente il pezzo in lavorazione.

**NOTA:** posizionare il morsetto sul lato opposto della base durante l'esecuzione di tagli smussati. PRIMA DEI TAGLI DI FINITURA, EFFETTUARE SEMPRE ALCUNE CORSE IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE DI POTENZA IN MODO DA CONTROLLARE IL PERCORSO DELLA LAMA. ASSICURARSI CHE IL MORSETTO NON INTERFERISCA CON L'AZIONE DELLA TRONCATRICE O DELLE PROTEZIONI.

### Supporto per pezzi lunghi

**AVVERTENZA:** *per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione prima di tentare di spostarla, di sostituire gli accessori o di effettuare qualsiasi regolazione.*

SOSTENERE SEMPRE I PEZZI LUNGH.

Non utilizzare un'altra persona al posto di una prolunga del pianetto, come sostegno aggiuntivo per un pezzo più lungo o più largo del pianetto della troncatrice o per aiutare a inserire, sostenere o spingere il pezzo.

Sostenere i pezzi di lavorazione lunghi con un qualsiasi supporto adeguato, come cavalletti o dispositivi analoghi, in modo da sorreggerne le estremità.

## Taglio di cornici per quadri, giunture a squadra e altri progetti a quattro lati (Fig. R)

Per comprendere al meglio come svolgere i lavori qui elencati si consiglia di provare a eseguire alcuni progetti semplici utilizzando legno di scarto, finché non si svilupperà una certa "sensibilità" nei confronti della troncatrice.

Questa troncatrice radiale è l'utensile perfetto per eseguire angoli, come quello illustrato nella Fig. R. Il disegno 1 illustrato nella Fig. R mostra una giuntura realizzata utilizzando la regolazione per tagli smussati per smussare i due pannelli di 45°, in modo da formare un angolo di 90°. Per questa giuntura il braccio per il taglio obliquo era bloccato in posizione zero e la regolazione del taglio smussato era bloccata a 45°. Il legno è stato posizionato con il lato



ampio e piatto contro il pianetto e con il bordo stretto contro il guida pezzo. Questo taglio avrebbe potuto essere eseguito mediante taglio obliquo a destra o a sinistra con la superficie ampia contro il guida pezzo.

## Taglio di modanature di finitura e altre intelaiature (Fig. R)

Il Disegno 2 illustrato nella Fig. R mostra una giunzione realizzata impostando il braccio del taglio obliquo a 45° per inclinare i due pannelli in modo da formare un angolo di 90°. Per realizzare questo tipo di giunzione, impostare la regolazione del taglio smussato a zero e il braccio del taglio obliquo a 45°. Ancora una volta, posizionare il pezzo di legno con il lato ampio e piatto contro il pianetto e con il margine stretto contro il guida pezzo.

I due disegni nella Fig. R si riferiscono esclusivamente ad oggetti quadrangolari.

Al variare del numero dei lati, variano anche l'angolo di taglio obliquo e l'angolo di taglio obliquo. La tabella seguente fornisce le impostazioni corrette degli angoli per il taglio di sagome di varie forme.

### - ESEMPI -

| NUMERO DI LATI | ANGOLO DI TAGLIO OBLIQUO O SMUSSO |
|----------------|-----------------------------------|
| 4              | 45°                               |
| 5              | 36°                               |
| 6              | 30°                               |
| 7              | 25,7°                             |
| 8              | 22,5°                             |
| 9              | 20°                               |
| 10             | 18°                               |

Nella tabella si presume che tutti i lati siano della stessa lunghezza. In caso di forme non indicate in tabella, utilizzare la seguente formula: 180° diviso il numero di lati corrisponde all'angolo di smusso (se il materiale è tagliato in verticale) o di taglio obliquo (se il materiale è tagliato di piatto).

## Esecuzione di tagli obliqui composti (Fig. S)

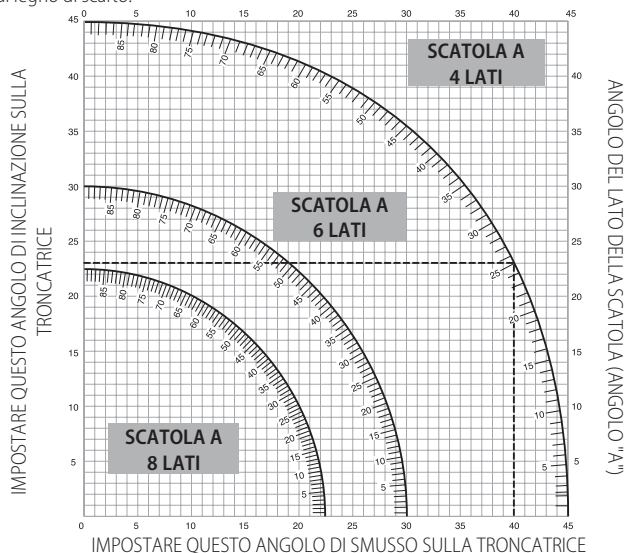
Un taglio obliquo composto è un taglio eseguito utilizzando contemporaneamente un angolo di taglio obliquo e un angolo di smusso. Si tratta del tipo di taglio utilizzato per la fabbricazione di cornici o strutture con lati inclinati come quella illustrata nella Fig. S.

**AVVERTENZA:** se l'angolo varia da taglio a taglio, controllare che la manopola di bloccaggio per tagli smussati e la manopola di bloccaggio per tagli obliqui siano saldamente serrate. Serrare nuovamente le manopole ogniqualvolta si modifica l'angolo di smusso od obliquo.

Il grafico seguente aiuterà nella scelta della regolazione dell'inclinazione e dell'angolazione corretta per i comuni tagli obliqui composti.

- Selezionare l'angolo A desiderato (Fig. S) del progetto e individuare tale angolo sull'arco appropriato della tabella.
- Da quel punto, scendere in linea retta sul grafico fino a incontrare l'angolo di inclinazione corretto, e spostarsi lateralmente per trovare la diagonale dell'angolo corretto.
- Settare la troncatrice sugli angoli prescritti ed eseguire alcuni tagli di prova. Esercitarsi a montare i pezzi.

Esempio: per costruire una scatola di 4 lati con angoli esterni di 26° (Angolo A, Fig. S), utilizzare l'arco superiore di destra. Individuare i 26° sulla scala graduata dell'arco. Per ottenere l'impostazione dell'angolo di taglio obliquo sulla troncatrice (42°), seguire la linea orizzontale di intersezione fino a uno dei due lati. Analogamente, per ottenere l'impostazione dell'angolo di smusso della troncatrice (18°), seguire la linea verticale di intersezione fino alla sommità o al fondo. Al fine di verificare le impostazioni troncatrice, eseguire sempre alcuni tagli di prova su pezzi di legno di scarto.



## Taglio di modanature base (Fig. T)

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI TAGLIO FAR COMPIERE ALLA LAMA UN GIRO CON LA MACCHINA STACCATO DALL'ALIMENTAZIONE.

Tagli rettilinei a 90°:

appoggiare il pezzo di legno contro il guida pezzo e tenerlo in posizione come illustrato nella Fig. T. Avviare la troncatrice, attendere che la lama raggiunga la velocità massima e abbassare il braccio attraverso il taglio in maniera uniforme.

## Taglio di battiscopa fino a 165 mm in verticale contro il guida pezzo (Fig. L, T)

**NOTA:** utilizzare la leva di blocco scorrimento, illustrata nella Fig. L1 durante l'esecuzione di tagli di battiscopa da 76 mm a 165 mm di altezza in verticale contro il guida pezzo.

Posizionare il materiale come illustrato nella Fig. T.

Tutti i tagli dovrebbero essere eseguiti con la parte posteriore della modanatura contro il guida pezzo e con la parte inferiore della modanatura contro il pianetto.

|               | Angolo interno                             | Angolo esterno                             |
|---------------|--|--|
| Lato sinistro | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a sinistra | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a destra   |
|               | 2. Conservare il lato sinistro del taglio  | 2. Conservare il lato sinistro del taglio  |
| Lato destro   | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a destra   | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a sinistra |
|               | 2. Conservare il lato destro del taglio    | 2. Conservare il lato destro del taglio    |

I materiali di fino a 165 mm possono essere tagliati secondo la procedura descritta di sopra.

## Taglio di modanature a corona

Questa troncatrice è adatta per il taglio di modanature a corona più di qualsiasi altro elettrotensile. Per fissarle correttamente, le modanature a corona devono essere tagliate con un taglio obliquo composto con estrema precisione.

Le due superfici piane su un determinato pezzo di modanatura a corona si trovano negli angoli che, se sommati formano un angolo di 90° esatti. La maggior parte delle modanature a corona, ma non tutte, presentano un angolo posteriore superiore (la parte che aderisce al soffitto) di 52° e un angolo posteriore inferiore (la parte che aderisce alla parete) di 38°.

La troncatrice è dotata di punti di fermo preimpostati per il taglio obliquo a 31,6° a sinistra e a destra, per tagliare le modanature a corona all'angolazione corretta, e denti di arresto per tagli smussati a 33,9° a sinistra e a destra. È inoltre presente una marcatura sulla scala graduata per i tagli smussati a 33,9°.

La tabella di seguito fornisce le impostazioni corrette per il taglio delle modanature a corona. (I valori relativi alle impostazioni per il taglio obliquo e il taglio smussato sono molto precisi e non è sempre facile settarli in modo accurato sulla troncatrice.) Poiché la maggior parte delle stanze non ha angoli di 90° esatti, si dovrà in ogni caso eseguire la regolazione di precisione delle impostazioni.

### ESEGUIRE UNA PROVA PRELIMINARE CON MATERIALE DI SCARTO È DI ESTREMA IMPORTANZA!

#### Istruzioni per il taglio di piatto di modanature a corona e l'utilizzo delle funzioni per il taglio composto (Fig. A, U)

1. Modanature con la superficie posteriore larga appoggiata in posizione piana sul pianetto della troncatrice (18).
2. Parte superiore della modanatura contro il guida pezzo **12**.
3. Le impostazioni riportate sotto si riferiscono a modanature a corona standard (per gli Stati Uniti) con angoli di 52° e 38°.

|               | Angolo interno   | Angolo esterno   |
|---------------|--|--|
| Lato sinistro | 1. Smusso di 33,9° a sinistra                          | 1. Smusso di 33,9° a destra                            |
|               | 2. Piano di taglio obliquo settato a 31,62° a destra   | 2. Piano di taglio obliquo settato a 31,62° a sinistra |
|               | 3. Tenere l'estremità sinistra del taglio              | 3. Tenere l'estremità sinistra del taglio              |
| Lato destro   | 1. Smusso di 33,9° a destra                            | 1. Smusso di 33,9° a sinistra                          |
|               | 2. Piano di taglio obliquo settato a 31,62° a sinistra | 2. Piano di taglio obliquo settato a 31,62° a destra   |
|               | 3. Conservare l'estremità destra del taglio            | 3. Conservare l'estremità destra del taglio            |

Durante il settaggio della macchina per l'esecuzione di tagli smussati e obliqui per tutti i tagli composti ricordare che:

Gli angoli indicati per le modanature a corona sono molto precisi e difficili da impostare esattamente. Poiché è facile che i pezzi si spostino leggermente e pochissime stanze hanno angoli esattamente regolari, tutte le impostazioni dovrebbero essere testate su modanature di scarto.

### ESEGUIRE UNA PROVA PRELIMINARE CON MATERIALE DI SCARTO È DI ESTREMA IMPORTANZA!

#### Metodo alternativo per il taglio di modanature a corona (Fig. V)

Posizionare la modanatura nell'angolo tra il guida pezzo scorrevole **12** e il pianetto della troncatrice **18**, come illustrato nella Figura V. Si consiglia vivamente l'uso dell'accessorio di guida per modanature a corona (DW7084) per via del suo livello di precisione e comodità. Tale accessorio può essere acquistato presso il proprio rivenditore di zona.

Il vantaggio di tagliare le modanature a corona utilizzando questo metodo è che non è necessario eseguire tagli smussati. È possibile effettuare regolazioni fini dell'angolo di taglio

obliquo, senza influire sull'angolo di taglio smussato. In questo modo, quando si affrontano angoli diversi da 90°, è possibile regolare la troncatrice in maniera rapida e semplice per tali angoli. Usare l'accessorio di guida per modanature a corona per mantenere l'angolo a cui la modanatura sarà posta sulla parete.

### Istruzioni per il taglio di modanature a corona angolate tra il guida pezzo e la base della troncatrice per tutti i tagli

1. Angolare la modanatura in modo che la parte inferiore della stessa (la parte che sarà appoggiata contro la parete una volta installata) si trovi contro il guida pezzo e la parte superiore della modanatura sia appoggiata sulla base della troncatrice, come mostrato nella Fig. V.
2. Le "parti piatte" angolate sul retro della modanatura devono rimanere perpendicolari sul guida pezzo e la base della troncatrice.

|               | Angolo interno                             | Angolo esterno                             |
|---------------|--|--|
| Lato sinistro | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a destra   | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a sinistra |
|               | 2. Conservare il lato destro del taglio    | 2. Conservare il lato destro del taglio    |
| Lato destro   | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a sinistra | 1. Angolo di taglio obliquo 45° a destra   |
|               | 2. Conservare il lato sinistro del taglio  | 2. Conservare il lato sinistro del taglio  |

### Tagli speciali

NON EFFETTUARE MAI ALCUN TAGLIO SE IL MATERIALE NON È FISSATO AL PIANETTO E CONTRO IL GUIDAPEZZO.

#### Taglio di alluminio (Fig. A, W)

UTILIZZARE SEMPRE LA LAMA DELLA TRONCATRICE ADEGUATA, REALIZZATA APPOSITAMENTE PER IL TAGLIO DI ALLUMINIO. Le lame sono disponibili presso il proprio rivenditore DEWALT o il centro di assistenza DEWALT di zona. È possibile che alcuni pezzi da lavorare richiedano l'uso di un morsetto o di un dispositivo di fissaggio per impedire che si spostino durante il taglio. Sistemare il materiale in modo da tagliare la sezione trasversale più sottile, come mostrato nella figura W. La figura W illustra anche il modo sbagliato di tagliare queste parti sporgenti.

Usare un lubrificante da taglio a base di cera durante il taglio di alluminio. Applicare la cera direttamente sulla lama della troncatrice **39** prima del taglio. Non applicare mai la cera a una lama in movimento.

La cera, acquistabile presso un negozio di ferramenta, offre una lubrificazione adeguata e impedisce che i trucioli del legno rimangano attaccati alla lama.

Assicurarsi di bloccare saldamente il pezzo da lavorare.

Per scegliere la lama corretta consultare il paragrafo **Lame** nella sezione **Accessori opzionali**.

#### Materiale curvato (Fig. X, Y)

Per praticare tagli su materiale curvato posizionare sempre il materiale come illustrato nella Fig. X e mai come nella Fig. Y. Il posizionamento scorretto del materiale causerà lo schiacciamento della lama quando il taglio è quasi completato.

#### Taglio di tubi di plastica o altro materiale a sezione tonda

La troncatrice consente di tagliare agevolmente i tubi di plastica. Tale materiale deve essere tagliato come si fa con il legno ed essere **FISSATO O TENUTO SALDAMENTE CONTRO IL GUIDAPEZZO PER EVITARE CHE ROTOLI**. Tale accorgimento è estremamente importante durante l'esecuzione di tagli ad angolo.

#### Taglio di materiale di grandi dimensioni (Fig. Z)

A volte un pezzo di legno può essere troppo largo per essere posizionato sotto la protezione inferiore della lama. In tal caso, mettere semplicemente il pollice destro sul lato superiore della protezione e sollevare la protezione abbastanza da coprire il pezzo da lavorare, come illustrato nella Fig. Z. Cercare di evitare questa situazione il più possibile ma, se necessario, la troncatrice funziona comunque correttamente e consente di effettuare il taglio più grande. **NON LEGARE, FERMARE CON NASTRO ADESIVO O SILDARE IN ALTRO MODO LA PROTEZIONE IN POSIZIONE APERTA DURANTE L'USO DELLA TRONCATRICE.**

### MANUTENZIONE

Questo elettrotensile DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una minima manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a pulizia periodica.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere la macchina e scollegarla dal pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

**AVVERTENZA:** Se la lama della troncatrice è usurata, sostituirla con una lama nuova e affilata.

NON utilizzare lubrificanti o detergenti (specialmente spray o aerosol) in prossimità della protezione in plastica. Il materiale in polycarbonato utilizzato nella protezione è soggetto all'attacco da parte di determinati agenti chimici.

1. Tutti i cuscinetti sono sigillati. Sono lubrificati a vita e non necessitano di ulteriore manutenzione.
2. Eliminare periodicamente tutta la polvere e i trucioli di legno attorno E SOTTO la base e il piano rotante. Anche se sono previste delle scanalature per consentire il passaggio dei detriti, si accumulerà della polvere.



### Lubrificazione

L'elettrotensile non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



### Pulizia

Prima dell'uso, esaminare attentamente il portalama superiore, il portalama mobile inferiore e il tubo di estrazione della polvere, per verificarne il corretto funzionamento. Assicurarsi che i trucioli, la polvere o le particelle del pezzo da lavorare non provochino il blocco di una delle funzioni.

In caso di frammenti del pezzo in lavorazione incastrati tra la lama e le protezioni, scollegare la macchina dall'alimentazione e seguire le istruzioni fornite nella sezione **Sostituzione o installazione di una nuova lama**. Rimuovere le parti incastrate e riassemble la lama.



**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dall'alloggiamento principale con aria compressa, appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



**AVVERTENZA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotensile. Questi prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati per tali parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno del caricabatterie e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali, pulire regolarmente la superficie del tavolo.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali, pulire regolarmente il sistema di raccolta polveri.

### Pulizia della torcia

Per garantire una prestazione ottimale della luce di lavoro, eseguire la seguente manutenzione regolarmente.

1. Ripulire accuratamente la lente della luce di lavoro dalla segatura e dai detriti con un batuffolo di cotone.
2. NON utilizzare solventi di alcun tipo che potrebbero danneggiare la lente.
3. L'accumulo di polvere può bloccare la luce di lavoro e impedire che indichi con precisione la linea di taglio.
4. Per rimuovere e installare la lama seguire le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni della troncatrice radiale.
5. Con la lama rimossa dalla troncatrice, eliminare la pece e gli accumuli dalla lama. L'accumulo di pece e detriti può interferire sul funzionamento della luce di lavoro impedendo che indichi con precisione la linea di taglio.

### Accessori opzionali



**AVVERTENZA:** poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT, non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali poiché accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone con questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori DEWALT raccomandati.

**LAME:** UTILIZZARE SEMPRE LAME DA 305 mm CON FORI DI 30 mm. LA VELOCITÀ NOMINALE DEVE ESSERE DI ALMENO 4800 RPM. Non utilizzare mai una lama di diametro piccolo. Non sarà possibile proteggerla adeguatamente. Utilizzare solamente lame per il taglio trasversale! Non utilizzare lame progettate per la rifilatura, lame composte o lame con angoli di fissaggio superiori a 7°.

#### DESCRIZIONE LAME

| APPLICAZIONE  | DIAMETRO | DENTI |
|---|----------|-------|
| <b>Lame per edilizia</b> (per scanalature sottili con bordo antiaderente) |          |       |
| Impieghi generici   | 305 mm   | 40    |
| Tagli trasversali sottili   | 305 mm   | 60    |
| <b>Lame per il taglio del legno</b> (producono tagli uniformi e puliti)   |          |       |
| Tagli trasversali sottili   | 305 mm   | 80    |
| Metalli non ferrosi   | 305 mm   | 96    |

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

### Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti e le batterie in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Lasciare scaricare completamente il pacco batteria, quindi rimuoverlo dall'elettrotensile.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte saranno riciclate o smaltite in modo corretto.

## Guida alla risoluzione dei problemi

### ASSICURARSI DI ATTENERSI ALLE NORME DI SICUREZZA E ALLE ISTRUZIONI

| PROBLEMA   | CAUSA  | SOLUZIONE   |
|--|--|---|
| <b>La troncatrice non parte.</b>                       | La batteria non è inserita.  | Inserire la batteria. Consultare il paragrafo <b>Installazione e rimozione del pacco batteria.</b>  |
|  | La batteria non è carica.  | Ricaricare la batteria. Consultare il paragrafo <b>Procedimento di ricarica.</b>  |
|  | Troncatrice surriscaldata  | Attendere alcuni minuti che la troncatrice si raffreddi.  |
|  | Batteria surriscaldata   | Attendere alcuni minuti che la batteria si raffreddi.   |
| <b>La troncatrice esegue tagli insoddisfacenti</b>     | La lama è smussata   | Sostituire la lama. Consultare la sezione <b>Sostituzione o installazione di una nuova lama.</b>  |
|  | La lama è stata montata al rovescio  | Invertire la posizione della lama. Consultare la sezione <b>Sostituzione o installazione di una nuova lama.</b>   |
|  | Sulla lama sono presenti tracce di gomma o bitume                                | Rimuovere la lama e pulirla con paglietta d'acciaio e trementina o detergente per il forno domestico.   |
|  | La lama non è adatta per il lavoro da eseguire.                                  | Cambiare il tipo di lama. Consultare il paragrafo <b>Lame</b> nella sezione <b>Accessori opzionali.</b>   |
| <b>La luce di lavoro CUTLINE lampeggia</b>             | La batteria non è carica.  | Ricaricare la batteria. Consultare il paragrafo <b>Procedimento di ricarica.</b>  |
| <b>La macchina vibra eccessivamente</b>                | La troncatrice non è fissata in modo sicuro sul cavalletto o sul banco da lavoro | Serrare tutti i dispositivi di fissaggio. Consultare il paragrafo <b>Fissaggio sul banco da lavoro.</b>   |
|  | Il cavalletto o il banco da lavoro è sistemato su un pavimento non uniforme      | Riposizionarlo su una superficie liscia e piana. Consultare la sezione <b>Familiarizzazione.</b>  |
|  | Lama danneggiata   | Sostituire la lama. Consultare la sezione <b>Sostituzione o installazione di una nuova lama.</b>  |
| <b>La troncatrice non esegue tagli obliqui precisi</b> | La scala graduata per tagli obliqui non è regolata correttamente                 | Verificare e procedere alla regolazione. Consultare il paragrafo <b>Regolazione della scala graduata per tagli obliqui</b> nella sezione <b>Assemblaggio e regolazioni.</b>                       |
|  | La lama non è perpendicolare al guidapezzo                                       | Verificare e procedere alla regolazione. Consultare il paragrafo <b>Regolazione della scala graduata per tagli obliqui</b> nella sezione <b>Assemblaggio e regolazioni.</b>                       |
|  | La lama non è perpendicolare al tavolo   | Verificare e procedere alla regolazione del guidapezzo. Consultare il paragrafo <b>Regolazione del taglio obliquo perpendicolare al pianetto</b> nella sezione <b>Assemblaggio e regolazioni.</b> |
|  | Il pezzo in lavorazione si sposta  | Fissare saldamente il pezzo al guidapezzo oppure incollare un pezzo di carta vetrata con grana 120 al guidapezzo con del mastice.   |
|  | La piastra scanalata è usurata o danneggiata                                     | Portare la macchina presso un centro di assistenza autorizzato.   |
| <b>Il materiale schiaccia la lama</b>                  | L'indicatore per tagli obliqui non è regolato correttamente                      | Verificare e procedere alla regolazione. Consultare il paragrafo <b>Regolazione dell'indicatore per tagli obliqui</b> nella sezione <b>Assemblaggio e regolazioni.</b>                            |
|  | Taglio di materiale curvato  | Consultare il paragrafo <b>Materiale curvato</b> nella sezione <b>Tagli speciali.</b>   |

# VERSTEKZAAG

## DCS781

U hebt gekozen voor DEWALT-gereedschap. Jaren van ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT één van de meest betrouwbare partners van gebruikers van professioneel elektrisch gereedschap.

### Technische gegevens

|  |                   | DCS781 |
|--|-------------------|--------|
| Spanning   | V <sub>DC</sub>   | 54     |
| Type   |                   | 21     |
| Accutype   |                   | Li-Ion |
| Zaagbladdiameter   | mm                | 305    |
| Zaagbladboring   | mm                | 30     |
| Dikte zaagblad-body  | mm                | 1,6    |
| Max. dikte zaagsnede   | mm                | 2,2    |
| Max. zaagbladsnelheid  | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Max. afkortcapaciteit 90°  | mm                | 310    |
| Maximale verstekzaagcapaciteit 45°   | mm                | 219    |
| Max. zaagdiepte bij 90°  | mm                | 112    |
| Max. zaagbreedte onder verstek 45°   | mm                | 50     |
| Verstek (max. posities)  | links             | 50°    |
|  | rechts            | 60°    |
| Afschuiven (max. posities)   | links             | 49°    |
|  | rechts            | 49°    |
| 0° verstek   |                   |        |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte basisplaat 165 mm                      | mm                | 19     |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte basisplaat 112 mm                      | mm                | 278    |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte basisplaat 310 mm                      | mm                | 90     |
| 45° verstek links  |                   |        |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte basisplaat 112 mm                      | mm                | 197    |
| Uiteindelijke hoogte bij max. breedte 219 mm                                 | mm                | 90     |
| 45° verstek rechts   |                   |        |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte basisplaat 112 mm                      | mm                | 197    |
| Uiteindelijke hoogte bij max. breedte 219 mm                                 | mm                | 90     |
| 45° afschuinhoek links   |                   |        |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte 60 mm                                  | mm                | 278    |
| Uiteindelijke hoogte bij max. breedte 310 mm                                 | mm                | 54     |
| 45° afschuinhoek rechts  |                   |        |
| Uiteindelijke breedte bij max. hoogte 50 mm                                  | mm                | 296    |
| Uiteindelijke hoogte bij max. breedte 310 mm                                 | mm                | 40     |
| Automatische zaagbladremtijd   | s                 | < 5    |
| Zender draadloze bediening van gereedschap                                   |                   |        |
| Frequentieband   | MHz               | 433    |
| Max. vermogen (EIRP)   | mW                | 0,03   |
| Gewicht (zonder accu)  | kg                | 23,2   |
| Geluidswaarden en/of vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgens EN62841- 3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (emissie geluidsdrukniveau)                                  | dB (A)            | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (geluidsvermogensniveau)                                     | dB (A)            | 106,4  |
| K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)                               | dB (A)            | 2,5    |

Het vibratie- en/of geluids-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

**WAARSCHUWING:** Het verklaarde vibratie- en/of geluids-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluids-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode. Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

### EG-conformiteitsverklaring

#### Machinerichtlijn en richtlijn radioapparatuur



#### Verstekzaag DCS781

DEWALT verklaart dat de producten die worden beschreven onder **Technische Gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/53/EU; 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-president van Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Duitsland  
30.11.2022



**WAARSCHUWING:** Beperk het risico van letsel, lees de instructiehandleiding.

### Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



**GEVAAR:** Geeft een dreigend gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, leidt tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.



**WAARSCHUWING:** Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.



**LET OP:** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als het niet wordt kan leiden tot licht tot middelzwaar letsel.

**KENNISGEVING:** Geeft een handeling aan waarbij zich geen persoonlijk letsel voordoet maar die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

#### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

#### 1) Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Bedien elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enigerlei wijze aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- Behandel het netsnoer voorzichtig. Draag het elektrisch gereedschap nooit aan het snoer, trek het gereedschap nooit aan het snoer naar u toe, en trek de stekker**

| Accu's |                 |          |              | Laders/Laadtijden (Minuten)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|--------------|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat #  | V <sub>bc</sub> | Ah       | Gewicht (kg) | DCB104                        | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08         | 60                            | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46         | 75*                           | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46         | 120                           | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12         | 125                           | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Datumcode 201811475B of later

\*\*Deze matrix is uitsluitend bestemd als richtlijn, de tijden zijn afhankelijk van de temperaturen en de accustatus.

**nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- e) **Gebruik, wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- f) **Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken op een vochtige plaats, moet u een verliesstroomschakelaar (GFCI) gebruiken.** Het gebruik van een GFCI vermindert het risico op een elektrische schok.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, zal, indien ze voor de juiste omstandigheden gebruikt worden, het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de stand Uit (Off) staat voor u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en voor u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap met de schakelaar op aan, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig in evenwicht en met beide voeten op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging of het opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze goed wordt aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

### 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als u het niet met de schakelaar in en uit kunt schakelen.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f) **Houd gereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

### 5) Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- a) **Laad de accu alleen op met de lader die wordt opgegeven door de fabrikant.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c) **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu's wordt gemaakt, kunnen brandwonden of brand worden veroorzaakt.
- d) **Wanneer de accu niet goed wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

### 6) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** Reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

### Veiligheidsvoorschriften voor alle verstekzagen

- a) **Verstekzagen zijn bedoeld voor het zagen van hout of producten die lijken op hout, zij kunnen niet worden gebruikt voor het zagen met slijpschijven van metalen zoals balken, staven, stangen, enz.** Stof dat wordt veroorzaakt door slijpwerk maakt dat bewegende onderdelen zoals de onderste beschermkap, vastlopen. Vonken die ontstaan door het slijpen van metalen zullen inbranden op de onderste beschermkap, de zaagplaatinzet en andere kunststof onderdelen.
- b) **Ondersteun het werkstuk met klemmen wanneer dat maar mogelijk is. Als u het werkstuk met de hand ondersteunt, moet u uw hand altijd ten minste 100 mm van beide zijden van het zaagblad vandaan houden. Gebruik deze zaag niet voor het zagen van stukken die te klein zijn om ze stevig vast te klemmen of met de hand vast te houden.** Als u uw hand te dicht bij het zaagblad plaatst, is er een groter risico dat u zich verwondt door contact met het zaagblad.
- c) **Het werkstuk moet stil liggen en worden vastgeklemd of tegen zowel de langseleiding als de tafel worden gehouden. Voer het werkstuk niet aan tegen het zaagblad en zaag op geen enkele wijze "uit de vrije hand".** Werkstukken die niet worden vastgehouden of die bewegen, kunnen op hoge snelheid worden weggeslingerd, wat letsel tot gevolg heeft.
- d) **Duw de zaag door het werkstuk. Trek niet de zaag door het werkstuk. Als u een zaagsnede wilt maken, brengt u de zaagkop omhoog en trekt u deze zonder te zagen over het werkstuk, start u de motor, drukt u de zaagkop omlaag en duwt u de zaag door het werkstuk.** Zagen door aan het zaagblad te trekken zal waarschijnlijk tot gevolg hebben dat het zaagblad uit het werkstuk omhoog komt en dat zal de zaag met kracht in de richting van de gebruiker gooien.
- e) **Laat uw hand nooit de lijn die u wilt gaan zagen, overschrijden, niet voor en niet achter het zaagblad.** Het werkstuk ondersteunen "met gekruiste handen", dat wil zeggen, het werkstuk rechts van het zaagblad vasthouden met uw linkerhand of andersom, is zeer gevaarlijk.
- f) **Reik niet met één van uw handen achter de langseleiding, op een afstand van minder dan 100 mm van een van de zijden van het zaagblad, bijv. om houtresten te verwijderen, of om welke andere reden dan ook, terwijl het zaagblad draait.** U zult dan misschien niet merken hoe dicht uw hand bij het zaagblad is en u zult ernstig letsel kunnen oplopen.
- g) **Inspecteer uw werkstuk voordat u gaat zagen. Is het werkstuk gebogen of krom, klem het dan op een ander gedeelte dan de kromming tegen de langseleiding.**

**Let er altijd goed op dat er geen ruimte is tussen het werkstuk, de langseleiding en de zaagtafel, langs de te zagen lijn. Verboden of kromme werkstukken kunnen draaien en verschuiven en kunnen het draaiende zaagblad tijdens het zagen doen vastlopen.** Er mogen geen spijkers of andere voorwerpen in het werkstuk zitten.

- h) **Gebruik de zaag pas als de zaagtafel vrij is van alle andere voorwerpen dan het werkstuk, bijv. gereedschap, houtresten, enz.** Klein afval of losse stukken hout of andere voorwerpen die in aanraking komen met het draaiende zaagblad kunnen met hoge snelheid worden weggeworpen.
- i) **Zaag slechts één werkstuk tegelijk.** Een stapel van meerdere werkstukken kan niet goed worden vastgeklemd of gesteund en kan het zaagblad laten vastlopen of kan tijdens het zagen verschuiven.
- j) **Controleer voordat u de verstekzaag gaat gebruiken, dat het gereedschap op een vlak, stevig werkoppervlak is gemonteerd of geplaatst.** Een vlak en stevig werkoppervlak maakt dat er minder risico is dat de verstekzaag onstabiel wordt.
- k) **Plan uw werkzaamheden. Controleer, iedere keer dat u de stand van de zaag of de verstekhoek wijzigt, dat de langseleiding het zaagblad of het systeem van beschermkappen niet hindert.** Verplaats het zaagblad, zonder dat u het gereedschap op "AAN" zet en zonder werkstuk op de zaagtafel, langs een volledige gesimuleerde zaagsnede, zodat u zeker weet dat er niets in de weg zit en dat er geen gevaar is dat u in de langseleiding zaagt.
- l) **Zorg voor voldoende ondersteuning, zoals een uitschuifbaar deel van de tafel, schragen, enz., voor een werkstuk dat breder of langer is dan het bovenblad van de zaagtafel.** Werkstukken die langer of breder zijn dan de verstekzaagtafel kunnen omvallen als ze niet stevig worden ondersteund. Als het afgezaagde deel of het werkstuk omvalt, kan het de onderste beschermkap omhoog brengen of kan het worden weggeslingerd door het draaiende zaagblad.
- m) **Gebruik niet een ander persoon in plaats van een uitschuifblad van de tafel of als extra ondersteuning.** Door een instabiele ondersteuning van het werkstuk kan het zaagblad vastlopen of kan het werkstuk tijdens het zagen verschuiven waardoor u en uw hulp tegen het draaiende zaagblad worden getrokken.
- n) **Het afgezaagde stuk mag niet, op welke manier dan ook, tegen het draaiende zaagblad worden geklemd of gedrukt.** Als het werkstuk niet weg kan, dat wil zeggen, doordat u lengtestoppen gebruikt, kan het afgezaagde stuk tegen het zaagblad worden gedrukt en met grote kracht worden weggeslingerd.
- o) **Gebruik altijd een klem of een werkstukhouder die is ontworpen voor het goed ondersteunen van rond materiaal, zoals stangen of leidingen.** Stangen hebben de neiging weg te rollen wanneer ze worden gezaagd, waardoor het zaagblad "ingrijpt" en het werkstuk samen met uw hand naar het zaagblad toetrekt.
- p) **Laat het zaagblad volledig op snelheid komen voordat u het in contact brengt met het werkstuk.** Hierdoor wordt het risico dat het werkstuk wordt weggeslingerd, beperkt.
- q) **Als het werkstuk of het zaagblad bekneld geraakt, zet de verstekzaag dan uit. Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu. Maak vervolgens het vastgelopen materiaal los.** Wanneer u doorgaat met het zagen van een vastgelopen werkstuk, kan dat leiden tot verlies van controle of tot beschadiging van de verstekzaag.
- r) **Laat na het voltooiën van de zaagsnede de schakelaar los, houd de zaagkop omlaag en neem pas het afgezaagde deel weg wanneer het zaagblad tot stilstand is gekomen.** Het is gevaarlijk met uw hand in de buurt van het uitlopende zaagblad te komen.
- s) **Houd de handgreep stevig vast wanneer u een onvolledige zaagsnede maakt of wanneer u de schakelaar loslaat voordat de zaagkop geheel omlaag is.** De remactie van de zaag kan tot gevolg hebben dat de zaagkop plotseling naar beneden wordt getrokken, waardoor een risico van letsel ontstaat.

## Aanvullende Veiligheidsregels voor Verstekzagen

-  **WAARSCHUWING:** Laat niet bekendheid met de machine (verworven bij herhaaldelijk gebruik) u ertoe brengen de veiligheidsregels te negeren. Vergeet nooit dat onvoorzichtigheid gedurende een fractie van een seconde voldoende is voor ernstig letsel.
-  **WAARSCHUWING:** Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
-  **WAARSCHUWING:** Plaats geen accu in het apparaat tot u de volledige instructies hebt gelezen en begrepen
- **BEDIEN DEZE MACHINE PAS** wanneer deze volledig is gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies. Wanneer een machine niet goed is gemonteerd, kan dat leiden tot ernstig letsel.
- **VRAAG ADVIES** aan uw voorman, instructeur of een andere gekwalificeerde persoon als u niet door en door bekend bent met de bediening van deze machine. Kennis is veiligheid..
- **VERZEKER** dat het zaagblad in de juiste richting draait. De tanden van het zaagblad moeten in de richting van de rotatie wijzen, zoals is gemarkeerd op de zaag.
- **ZET ALLE KLEMHENDELS**, knoppen en hefboomen VAST voordat u met de machine gaat werken. Wanneer klemmen niet goed zijn vastgezet, kunnen onderdelen of het werkstuk met hoge snelheid worden weggeslingerd.
- **ZORG ERVOOR DAT DE ZAAGKOP NIET ONGECONTROLEERD KAN LOSKOMEN UIT DE ONDERSTE STAND.** Anders bestaat het risico dat de machine omvalt.
- **ZORG ERVOOR** dat alle zaagbladen en zaagbladklemmen schoon zijn, uitsparingen van zaagbladklemmen tegen het zaagblad zitten en de asschroef stevig is vastgezet. Losse klemmen of niet goed bevestigde klemmen kunnen leiden tot beschadiging van de zaag en mogelijk tot persoonlijk letsel.

- **NIET WERKEN BIJ EEN ANDERE DAN DE AANGEDUIDE NETSPANNING** voor de zaag. Dit zou kunnen leiden tot oververhitting, beschadiging van het gereedschap en tot persoonlijk letsel.
- **ZET NIETS VAST TEGEN DE VENTILATOR** om de motoras vast te houden. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van het gereedschap en tot persoonlijk letsel.
- **ZAAG NOOT FERRO -METALEN** of metselwerk. Het zagen van één van deze beide materialen kan ertoe leiden dat de carbide tips met hoge snelheid loskomen van het zaagblad en ernstig letsel veroorzaken.
- **U mag NOOIT EEN DEEL VAN UW LICHAAM OP ÉÉN LIJN MET DE BAAN VAN HET ZAAGBLAD HOUDEN.** Persoonlijk letsel zal het gevolg zijn.
- **BRENG NOOIT SMEERMIDDEL VOOR HET ZAAGBLAD AAN OP EEN DRAAIEND ZAAGBLAD.** Wanneer u smeermiddel aanbrengt, aan uw hand door het zaagblad worden gegrepen en zal ernstig letsel het gevolg zijn.
- **NOOIT één van uw handen in de buurt van het zaagblad plaatsen wanneer de zaag is aangesloten op de stroomvoorziening.** Wanneer het zaagblad onbedoeld in beweging wordt gezet, kan dat ernstig letsel tot gevolg hebben.
- **REIK NOOIT ROND OF ACHTER HET ZAAGBLAD.** Een zaagblad kan ernstig letsel veroorzaken.
- **NIET ONDER DE ZAAK REIKEN** tenzij de stekker uit het stopcontact getrokken is en het apparaat uitgeschakeld is. Contact met het zaagblad kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **ZET DE MACHINE STEVIG VAST OP EEN STABIEL ONDERSTEUNEND OPPERVLAK.** Door trilling kan de machine wegglijden, weglopen of omvallen, wat zal leiden tot ernstig letsel.
- **GEBRUIK ALLEEN AFKORTZAAGBLADEN die voor verstekzagen worden aanbevolen.** U bereikt de beste resultaten door niet zaagbladen met carbide tip en tanden onder een hoek van meer dan 7 graden te gebruiken. Gebruik geen zaagbladen met een diepe nerf. Deze kunnen afbuigen en in contact komen met de beschermkap en beschadiging van de machine en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- **GEBRUIK UITSLUITEND ZAAGBLADEN VAN DE JUISTE GROOTTE EN HET JUISTE TYPE** die zijn opgegeven voor dit gereedschap, zodat beschadiging van de machine en/of ernstig letsel wordt voorkomen (volgens EN847-1:2017).
- **DE MAXIMALE SNELHEID VAN HET ZAAGBLAD** moet altijd hoger zijn dan of ten minste even hoog zijn als de snelheid die op het typeplaatje van het gereedschap wordt vermeld.
- **DE DIAMETER VAN HET ZAAGBLAD** moet in overeenstemming zijn met de markeringen op het typeplaatje van het gereedschap.
- **INSPECTEER HET ZAAGBLAD OP SCHEUREN** of andere beschadigingen, voordat u het in gebruik neemt. Een gescheurd of beschadigd zaagblad kan uiteenvallen en delen ervan kunnen bij hoge snelheid worden weggeslingerd, waardoor ernstig letsel kan ontstaan. Vervang gescheurde of beschadigde zaagbladen onmiddellijk.
- **MAAK HET ZAAGBLAD EN DE ZAAGBLADKLEMMEN SCHOON** voordat u de machine in gebruik neemt. Wanneer u het zaagblad en de zaagbladklemmen schoonmaakt kunt u ze controleren op beschadigingen. Een gescheurd(e) of beschadigd(e) zaagblad of zaagbladklem kan uiteenvallen en delen ervan kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd, waardoor ernstig letsel kan ontstaan.
- **GEBRUIK GEEN VERBOGEN ZAAGBLADEN.** Controleer of het zaagblad recht loopt en vrij is van trilling. Een trillend zaagblad kan beschadiging van de machine en/of ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik **GEEN** smeermiddelen of reinigingsmiddelen (vooral niet in spuitbussen) in de buurt van de kunststof beschermkap. Het polycarbonaat materiaal dat in de beschermkap wordt gebruikt, kan door bepaalde chemicaliën worden aangetast.
- **HOUD DE BESCHERMKAP OP ZIJN PLAATS** en in goede werkende staat.
- **GEBRUIK ALTIJD DE ZAAGPLAAT EN VERVANG DE PLAAT WANNEER DEZE BESCHADIGD IS.** Een geringe opeenhoping van spaanders onder de zaag kan het zaagblad hinderen of kan leiden tot instabiliteit van het werkstuk bij het zagen.
- **GEBRUIK ALLEEN ZAAGKLEMMEN DIE WORDEN OPGEGEVEN VOOR DIT GEREEDSCHAP** om beschadiging van de machine en/of ernstig letsel te voorkomen.
- **MAAK DE LUCHTSLEUVEN VAN DE MOTOR** vrij van spaanders en zaagsel. Wanneer de luchtsleuven van de motor verstopt raken, kan de machine oververhit raken, kan de machine beschadigd raken en kortsluiting ontstaan die tot ernstig letsel kan leiden.
- **VERGREND EL NOOIT DE SCHAKELAAR IN DE STAND "AAN".** Ernstig persoonlijk letsel zou het gevolg kunnen zijn.
- **GA NOOIT OP HET GEREEDSCHAP STAAN.** Ernstig letsel kan ontstaan als het zaaggereedschap omvalt of als iemand onbedoeld in aanraking komt met het gereedschap.
- **LAAT WERKEND GEREEDSCHAP NOOIT ONBEHEERD ACHTER. SCHAKEL HET APPARAAT UIT.** Laat gereedschap niet onbeheerd achter voordat het volledig tot stilstand is gekomen.
- **ZORG ERVOOR** dat het juiste zaagblad wordt gebruikt voor het materiaal dat gezaagd moet worden.
- **NIET GEBRUIKEN MET SCHUURSCHIJVEN OF MESSEN.** De overmatige warmte en schurende deeltjes die erdoor gevormd worden, kunnen de zaag beschadigen en persoonlijk letsel veroorzaken.
-  **WAARSCHUWING:** Door het zagen van kunststoffen, nat hout en andere materialen kan zich gesmolten of gedroogd materiaal op de tip van het zaagblad en op het zaagblad zelf afzetten, waardoor het risico van oververhitting en van vastlopen van het zaagblad tijdens het zagen kan toenemen.
-  **WAARSCHUWING: DRAAG ALTIJD** een veiligheidsbril. Een bril die u dagelijks draagt, is NIET een veiligheidsbril. Gebruik ook een gezichts- of stofmasker als bij het werken stof vrijkomt. DRAAG ALTIJD GECERTIFICEERDE VEILIGHEIDSUITRUSTING:
-  **WAARSCHUWING:** Bepaald stof dat ontstaat bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevat chemicaliën waarvan bekend is dat zij kanker,

lichaamsgebreken bij de geboorte en andere schade aan het voortplantingssysteem kan veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- lood uit verven op loodbasis,
- kristallijn kiezelzuur uit bakstenen en cement en andere metselproducten, en
- arseen en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.

Het risico dat u loopt door blootstelling hieraan varieert afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk doet. U kunt uw blootstelling aan deze chemicaliën beperken door in een goed geventileerde ruimte te werken, en met goedgekeurde veiligheidsapparatuur te werken, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen voor het filteren van microscopische deeltjes.

- **Vermijd langdurig contact met stof dat ontstaat bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten. Draag beschermende kleding en was blootgestelde delen met zeep en water.** Wanneer u stof in uw mond, neus, ogen of op uw huid laat komen, kan dat de opname van schadelijke chemicaliën bevorderen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik van dit gereedschap kan stof genereren en/of verspreiden, wat ernstige en permanente beschadiging van de luchtwegen en ander letsel kan veroorzaken. Gebruik altijd goedgekeurde bescherming van de luchtwegen die geschikt is voor de blootstelling aan stof. Leid stof weg van gezicht en lichaam.

**WAARSCHUWING: Draag tijdens gebruik altijd de juiste persoonlijke gehoorbescherming.** Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging.

- **Houd rekening met de volgende factoren die van invloed zijn bij de blootstelling aan lawaai:**
  - Gebruik zaagbladen die zo zijn ontworpen dat zij minder lawaai maken,
  - Gebruik alleen goede, scherpe zaagbladen, en
  - Gebruik speciaal ontworpen geluiddempende zaagbladen.
- **Ventilatieopeningen bedekken vaak bewegende onderdelen en kunnen beter niet worden aangeraakt.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

## Overige risico's

De volgende risico's horen bij het gebruik van zagen:

- Letsel door het aanraken van bewegende delen.

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico van ongelukken veroorzaakt door onbedekte delen van het roterende zaagblad.
- Risico van letsel bij het verwisselen van de zaag.
- Risico van het knellen van vingers bij het openen van de beschermkappen.
- Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat ontstaat bij het zagen van hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.

De volgende factoren verhogen het risico van ademhalingsproblemen:

- Geen stofafzuiging bevestigd wanneer u hout zaagt.
- Onvoldoende stofafzuiging veroorzaakt door niet gereinigde uitlaatfilters.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### Laders

DEWALT-laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in gebruik zijn.

### Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Uw DEWALT-lader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is een aardingsdraad niet nodig.

Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen worden vervangen door DEWALT of een erkend servicebedrijf.

### Vervanging van de stekker (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.
- Sluit de bruine draad aan op de faseaansluiting van de stekker.
- Sluit de blauwe draad aan op de nulgeleider van de stekker.



**WAARSCHUWING:** Er moet niet een verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting.

Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 3 A.

### Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie **Technische Gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm<sup>2</sup>; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

### Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:** Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte acculaders (raadpleeg **Technische Gegevens**).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



**WAARSCHUWING:** Wij adviseren u een aardlekschakelaar te gebruiken met een nominale reststroomwaarde van 30 mA of minder.



**LET OP:** Gevaar voor brandwonden. Laad, om het risico op letsel te beperken, alleen oplaadbare accu's van DEWALT op. Andere types van accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade kunnen veroorzaken.



**LET OP:** Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

**KENNISGEVING:** Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermd laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.
- **Werk niet met de lader met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—laat eventuele beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.**
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- **Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.**
- **Trek, voor u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. Er is dan minder risico van een elektrische schok.** Het risico is niet minder wanneer u de accu uitneemt.
- **Sluit NOOIT twee laders op elkaar aan.**
- **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Gebruik de lader niet op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12V-lader.**

### Een accu opladen (Afb. B)

1. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact voor u de accu plaatst.
2. Plaats de accu 3 in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat de laadprocedure is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop 4 op de accu.

**OPMERKING:** U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

### Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande aanduidingen voor de laadstatus van de accu.

| Laadindicatoren                                   |  |
|---|--|
| Bezig met opladen                                 |  |
| Geheel opgeladen                                  |  |
| Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)* |  |

\*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de laadindicator niet gaat branden, is dat een teken dat de accu kapot is.

**OPMERKING:** Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de oplader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

### Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel opladen dan een warme accu. De accu zal gedurende de gehele laadcyclus minder snel worden opgeladen en zal niet maximaal worden opgeladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader van het type DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de lader kunnen komen.

### Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat voorkomt dat de accu te veel wordt geladen, te heet wordt of te diep wordt ontladen.

Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Zet, als dit gebeurt, de Lithium-Ion-accu op de lader, tot deze volledig geladen is.

### Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatsschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van ten minste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

### Instructies voor het reinigen van de lader

**WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.**

### Accu's

#### Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Wanneer u vervangende accu's bestelt, is het belangrijk dat u het catalogusnummer en de spanning opgeeft.

Wanneer u de accu uit de verpakking haalt is deze niet geheel opgeladen. Lees onderstaande veiligheidsinstructies vóór u de accu en de lader gebruikt. Volg vervolgens de uiteengezette laadprocedures.

#### LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Werk niet met de accu en laad deze niet op in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Wanneer u de accu plaatst in of verwijderd uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.**
- **Ga altijd voorzichtig te werk bij het plaatsen van de accu. Breng op geen enkele manier wijzigingen in een accu aan, met het doel de accu in een lader te plaatsen die niet geschikt is, omdat de accu kan openspringen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- *Laad de accupacks alleen op in DeWALT-laders.*
- **NIET nat spatten of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
- **Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Gooi accu's niet in het vuur, zelfs niet als ze ernstig beschadigd of volledig uitgeput zijn. De accu kan ontploffen in het vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.**
- **Als de inhoud van de batterij in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk met een milde zeepoplossing. Als batterijvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan uit gedurende 15 minuten of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed te weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.**
- **De inhoud van geopende accu's kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.**

**WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.**

**WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrappt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.**

**WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak,**

*broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waarin losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.*



**LET OP: Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, plaats het dan op de zijkant op een stabiel oppervlak waar niemand erover kan struikelen en het niet kan vallen. Er is gereedschap met een grote accu dat rechtop kan staan op de accu maar het kan dan gemakkelijk worden omgestoten.**

### Transport



**WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken. OPMERKING: Lithium-ion-accu's mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.**

DeWALT-accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfsstaten en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en -accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38.3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal de verzending van een DeWALT-accupack vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig gereguleerd Gevaarlijk Materiaal van Klasse 9. In het algemeen zullen alleen verzendingen die een Lithium-ionaccu bevatten met een energieclassificatie hoger dan 100 Watt per uur (Wh), moeten worden verzonden als volledig voorgeschreven Klasse 9. Op alle lithium-ionaccu's staat de Watt/Uur-classificatie vermeld. Verder adviseert DeWALT vanwege de ingewikkelde voorschriften, niet Lithium-ion-accu's apart per luchtvracht te verzenden, ongeacht de Watt/uur-classificatie. Verzendingen van gereedschap met accu's (combo-kits) kunnen bij uitzondering per luchtvracht worden verzonden als de Watt/uur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie te raadplegen.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

#### De FLEXVOLT™-accu vervoeren

De DeWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruik en transport.**

**Stand Gebruik:** Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DeWALT 18V-product is geplaatst, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

**Stand Transport:** Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de stand Transport zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur-classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending, die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit.

Bijvoorbeeld, de Wh-classificatie voor het transport zou 3 x 36 Wh kunnen aanduiden, wat betekent 3 accu's van elk 36 Wattuur. Wh-classificatie van de gebruiksstand zou 108 Wattuur kunnen aanduiden (betekent 1 accu).

Voorbeeld van markering met etiket Gebruik en Transport



#### Aanbevelingen voor opslag

1. De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of kou. U kunt optimale prestaties en levensduur voor accu's bereiken door ze op kamertemperatuur te bewaren wanneer u ze niet gebruikt.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

#### Labels op lader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de laadtijd.












Steek geen geleidende voorwerpen in de accu.



Laad beschadigde accu's niet op.



-  Stel accu's niet bloot aan water.
-  Laat defecte snoeren direct vervangen
-  Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.
-  Alleen voor gebruik binnenshuis.
-  Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.
-  Laad -accupacks alleen op in de opgegeven DEWALT-laders. Wanneer u andere accupacks dan de opgegeven DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader, kunnen deze opensprongen of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.
-  Gooi de accu niet in het vuur.
-  GEBRUIK (zonder transportkap). Voorbeeld: Wh-classificatie geeft 108 Wh (1 accu van 108 Wh).
-  TRANSPORT (met ingebouwde transportkap). Voorbeeld: Wh-classificatie geeft 3 x 36 Wh (3 accu's van 36 Wh).

**Accutype**







De DCS781 werkt op een 54 volt-accupack.  
 Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB546, DCB547, DCB548. Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

**Inhoud van de verpakking**

- De verpakking bevat:
- 1 DCS781 verstekzaag
  - 1 Stabilisatorstang
  - 1 DEWALT-zaagblad met een diameter van 305 mm
  - 2 Verlengingen van de onderplaat
  - 1. Materiaalklem
  - 1 Lader (alleen kit)
  - 1 Accu (alleen kit)
- In zak:
- 1 Stofzak
  - 1 Zaagbladsleutel
  - 1 Gebruikshandleiding
- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
  - *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voor u het gereedschap in gebruik neemt.*

**Markeringen op het gereedschap**

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:

-  Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het gebruik.
-  Draag gehoorbescherming.
-  Draag oogbescherming.
-  Houd handen weg bij zaagblad.
-  Houd uw handen op een afstand van 100 mm van de zijkanen van het zaagblad.
-  Kijk niet direct in de lichtbron.



**Positie Datumcode (Afb. C)**

De datumcode **64**, die ook het jaar van fabricage omvat, is in de behuizing afgedrukt.  
 2022 XX XX  
 Jaar van fabricage

**Beschrijving (Afb. A)**

**WAARSCHUWING:** Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 4 Accu-ontgrendelknop
- 2 Bedieningshandgreep
- 5 Montagegaten
- 3 Accu
- 6 Onderste beschermkap

- 7 Handgreep verstekvergrendeling
- 20 Onderplaat
- 8 Grendel verstekvertraging
- 21 Aan-schakelaar XPS
- 9 Verstekschaalverdeling
- 22 Vleugelmoer
- 10 Schroeven verstekschaalverdeling
- 23 Verticale materiaalklem
- 11 Inkepingen voor de hand
- 24 Rails
- 12 Langsgeleiding
- 25 Dieptestop
- 13 Vergrendelknop afschuinhoek
- 26 Zaagplaat
- 14 Stabilisator
- 27 Schroef verstekaanduiding
- 15 Hefhandgreep
- 28 0° afschuinstop
- 16 Aanpassingsknop langsgeleiding
- 29 Diepteafstellingschroef
- 17 Stofpoort
- 30 Railvergrendelknop
- 18 Tafel
- 31 Wijzer verstekschaalverdeling
- 19 Vergrendelknop van de kop
- 32 Verlenging

**Bedoeld gebruik**

Deze compacte DEWALT accu verstekzaag is professioneel gereedschap en ontworpen voor het zagen van hout, houtproducten en kunststoffen. Met de juiste zaagbladen kan ook aluminium worden gezaagd. De zaag voert de werkzaamheden zoals afkorten, afschuinen en verstekzagen gemakkelijk, nauwkeurig en veilig uit.

Deze unit is ontworpen voor gebruik met een carbidepuntzaag met een nominale zaagbladdiameter van 305 mm.

**NIET** gebruiken in natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Deze verstekzagen zijn professioneel elektrisch gereedschap.

Laat **NIET** kinderen met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit gereedschap werken.

**WAARSCHUWING!** Gebruik deze machine niet voor andere doeleinden dan bedoeld.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

**Kennismaking (Afb. A, D)**

Uw verstekzaag wordt niet volledig gemonteerd in de verpakking geleverd. Raadpleeg de delen **De basisverlengstukken monteren** en **De stabilisatorstang monteren** voor montage-instructies. Open de doos en til de zaag op met de handige handgreep **15**, zoals wordt weergegeven in Afbeelding D.

Plaats de zaag op een glad, vlak oppervlak, zoals een werkbank of een stevige tafel. Bekijk Afbeelding A en leer de zaag en de diverse onderdelen kennen. In het hoofdstuk over aanpassingen zullen deze termen worden genoemd en u moet weten welke onderdelen er zijn en waar ze zich bevinden.

**LET OP:** Gevaar voor beklemming. Beperk het risico op letsel, houd uw duim onder de bedieningshendel, wanneer u de hendel omlaag trekt. De onderste beschermkap zal omhoog gaan als de hendel omlaag getrokken wordt, wat beknelling kan veroorzaken. De hendel wordt dicht tegen de beschermkap geplaatst voor speciaal zaagwerk.

Druk zachtjes op de bedieningshandgreep **2** en trek aan de vergrendelknop van de kop **19** en draai deze 90 graden. Duw voorzichtig wat minder op de bedieningshandgreep en houd de arm vast, zodat deze geheel omhoog kan komen. Gebruik de vergrendelknop van de kop wanneer u de zaag van de ene plaats naar de andere draagt. Gebruik altijd de handgreep **15** om de zaag te vervoeren of de inkepingen voor de hand **11** die worden weergegeven op Afbeelding A.

**Het CUTLINE™ LED-werklicht gebruiken (Afb. A)**

**LET OP:** Kijk niet in het werklicht. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.

**OPMERKING:** De accu moet worden opgeladen en worden aangesloten op de verstekzaag. Het CUTLINE™ LED-werklicht kan worden ingeschakeld door middel van de momentschakelaar **21**. Het licht gaat automatisch uit binnen 20 seconden, als de zaag niet in gebruik is. De lamp wordt ook automatisch geactiveerd telkens wanneer de hoofdschakelaar **1** van het gereedschap wordt ingetrokken.

U kunt langs een bestaande potloodlijn op een stuk hout zagen door het CUTLINE™-werklicht in te schakelen met de momentschakelaar **21** (niet met de hoofdschakelaar), en vervolgens de bedieningshendel **2** omlaag te trekken en het zaagblad dicht bij het hout brengen. De schaduw van het zaagblad verschijnt op het hout. Deze schaduwlijn geeft het materiaal weer dat het zaagblad zal verwijderen wanneer een zaagsnede wordt gemaakt. U kunt uw zaagsnede goed op de potloodlijn plaatsen door de potloodlijn uit te lijnen met de rand van de schaduw van het zaagblad. Bedenk dat u om de potloodlijn nauwkeurig te kunnen volgen, de verstekhoek of de afschuinhoek misschien moet aanpassen.

Uw zaag is voorzien van een bewakingsfunctie voor de accu. Het CUTLINE™-werklicht begint te knipperen wanneer de accu het einde van zijn bruikbare lading nadert/ of wanneer de accu te heet is geworden. Ga pas weer verder met zagen wanneer u de accu hebt opgeladen. Raadpleeg **Laadprocedure** onder **Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders** voor instructies voor het laden van de accu.

## Afstellen van de verstekhoek (Afb. A)

Met de vergrendelhandgreep voor de verstekhoek en de verstekgrendelknop kunt u uw zaag in een verstek van 60 ° rechts en 50 ° links afstellen. Kantel, om in verstek te zaken, de verstekvergrendeling **7**, knijp op de grendel van de verstekvertraging **8** en beweeg de verstekarm naar de gewenste hoek op de verstekschalverdeling **9** zoals wordt weergegeven op de aanduiding van de verstekschalverdeling **31**. Duw de hendel van de verstekvergrendeling omlaag om de verstekarm op zijn plaats te vergrendelen.

## MONTAGE EN AFSTELLINGEN



**WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel tot een minimum: zet de machine uit en neem de accu uit, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.** Een onvoorzijene opstart kan letsel veroorzaken.



**WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk DEWALT.**

## De verlengstukken van de onderplaat monteren (Afb. E)



**WAARSCHUWING: Voor u de zaag gaat gebruiken moeten aan beide zijden van de onderplaat verlengstukken worden gemonteerd.**

1. Het verlengstuk **32** moet gericht zijn zoals wordt weergegeven op Afbeelding E, volledig in de U-vormige steunen geschoven. De zaag niet gebruiken zonder gemonteerde verlengstukken!
2. Klem de verlengstangen tegen de onderplaat van de verstekzaag door de verlengschroef **63** volledig door de plaat en de klem te steken.
3. Herhaal stappen 1 en 2 aan de andere zijde.

## Montage op een werkbank (Afb. A)

Er zijn montagegaten **5** voorzien in de 4 voeten mm montage op een werkbank mogelijk te maken, zoals wordt weergegeven op Afbeelding A. (Er zijn gaten met twee verschillende maten voor verschillende maten van schroeven. Gebruik één van de gaten, het is niet nodig beide te gebruiken.) Monteer uw zaag altijd op een stabiel oppervlak zodat de zaag niet kan bewegen. U kunt de draagbaarheid van het gereedschap verbeteren door het te monteren op een stuk multiplex van 12,7 mm of dikker dat u vervolgens op uw werkondersteuning kunt klemmen of naar andere werklocaties kunt meenemen en vastklemmen.

**OPMERKING:** Als u besluit uw vraag op een stuk multiplex te monteren, is het belangrijk dat u ervoor zorgt dat de montageschroeven niet onder uit het hout steken. Het multiplex moet vlak op het draagvlak rusten. Wanneer u de zaag op een werkoppervlak klemt, zet de klemmen dan alleen vast waar de gaten van de montageschroeven zich bevinden. Wanneer u de klemmen op een ander punt vastzet, zal dat de juiste werking van de zaag zeker belemmeren.



**LET OP: Voorkom vastlopen en onnauwkeurige resultaten, let er vooral op dat het montageoppervlak niet krom of op een andere manier ongelijk is. Als de zaag heen en weer beweegt op het oppervlak, plaats dan een dun stuk materiaal onder één voet van de zaag, tot de zaag stevig op het montage-oppervlak rust.**

## De stabilisatorstang monteren (Afb. F)

Uw zaag is uitgerust met een stabilisatorplaat **14**. Deze moet geïnstalleerd worden voordat u uw zaag gebruikt. Plaats de stabilisatorstang in de gaten in de achterkant van de eenheid. Beweeg de stabilisator naar binnen of naar buiten tot deze het werkoppervlak raakt. Draai daarna de schroeven **62** in de onderplaat aan om de stabilisator vast te zetten.

## Een zaagblad vervangen of een nieuw zaagblad installeren

(Afb. A, G)



**WAARSCHUWING: Schakel het gereedschap uit om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, verwijder het accupack en zet de vergrendelhendel in de transportpositie voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.** Een onvoorzijene opstart kan letsel veroorzaken.



**WAARSCHUWING: Beperk het risico van persoonlijk letsel, draag werkhandschoenen wanneer u met het zaagblad werkt.**



**LET OP:**

- Druk nooit de asvergrendelknop in terwijl het zaagblad wordt aangedreven of uitloopt.
- Zaag geen ijzerhoudende metalen (materialen die ijzer of staal bevatten) of metselwerk of vezelcementproducten met deze verstekzaag.



**WAARSCHUWING! Bedenk dat het zaagblad alleen op de wijze zoals wordt beschreven, moet worden teruggeplaatst. Gebruik alleen zaagbladen die worden opgegeven in Optionele accessoires.**

## Het zaagblad verwijderen (Afb. A, G)

1. Het accupack **3** van de zaag verwijderen.
2. Breng de arm in de hoogste stand en haal de onderste beschermkap **6** zo ver mogelijk omhoog.
3. Druk de asvergrendelknop **36** in terwijl uw voorzichtig het zaagblad met de hand rondraait tot het vaststaat.
4. Draai de plaat van de zaagbladbout **38** met uw vinger om toegang te krijgen tot de kop van de zaagbladbout **40**.
5. Gebruik, met ingedrukte asvergrendelknop en uit de weg geduwde plaat van de zaagbladbout, de meegeleverde zaagbladsleutel **37** om de zaagbladschroef los te draaien. (Naar rechts draaien, linkse draad.) Verwijder de zaagbladschroef.
6. Ga verder met het verwijderen van de borging van de buitenste klem, de zaagbladadapter en het zaagblad.

## Een zaagblad plaatsen (Afb. A, G)

1. Het accupack **3** van de zaag verwijderen.
2. Breng de zaagkop in de hoogste stand en haal de onderste beschermkap **6** zo ver mogelijk omhoog. Plaats het zaagblad **39** op de as, gevolgd door de zaagbladadapter **59** op de borging van de buitenste klem **57**. Zorg ervoor dat de richting van de pijl op het zaagblad overeenstemt met de richting van de pijl op de beschermingsplaat.
3. Druk de asvergrendelknop **36** in terwijl uw voorzichtig het zaagblad met de hand rondraait tot het vaststaat.
4. Duw de plaat van de zaagbladbout **38** met uw vinger terug om toegang te krijgen tot de kop van de zaagbladbout **40**.
5. Gebruik, met ingedrukte asvergrendelknop en uit de weg geduwde plaat van de zaagbladbout, de meegeleverde zaagbladsleutel **37** om de zaagbladschroef stevig vast te draaien. (Naar rechts draaien, linkse draad.)

## Vervanging van de zaagplaat (Afb. A)

1. U kunt de zaagplaat **26** verwijderen door de schroeven die de zaagplaat op z'n plaats houden door nieuwe te vervangen.
2. Plaats de schroeven terug in deze volgorde: Eerst door de ronde gaten halverwege van het uiteinde, vervolgens door de sleuven aan de uiteinden. Afstelling is niet nodig.

## Aanpassing van de verstekschalverdeling (Afb. A, H)

Ontgrendel de handgreep voor de verstekvergrendeling **7** en zwaai de verstekarm tot de verstekgrendelknop **8** wordt vergrendeld in de verstekstand voor 0 °. Vergrendel de handgreep voor de verstekvergrendeling niet. Plaats een winkelhaak tegen de langsgleiding van de zaag en het zaagblad, zoals wordt getoond. (Raak de punten van de tanden van het zaagblad niet met de winkelhaak aan. Als u dat doet zal dat leiden tot een onnauwkeurige meting.) Draai, als het zaagblad niet precies haaks op de langsgleiding **12** staat, de vier schroeven waarmee de verstekschalverdeling vastzit los **10** en verplaats de handgreep voor de verstekvergrendeling naar links of naar rechts tot het zaagblad haaks op de langsgleiding staat, zoals gemeten met de winkelhaak. Zet de vier schroeven weer vast. Let op dat moment niet op de uitlezing van de verstekaanduiding.

## Afstelling van de aanduiding voor verstekzagen (Afb. A)

Ontgrendel de handgreep van de verstekvergrendeling **7** zodat u de verstekarm naar de nulpositie kunt verplaatsen. Knijp, terwijl de handgreep voor de verstekvergrendeling ontgrendeld is, op de verstekgrendel **8** en laat deze op z'n plaats klikken wanneer u de verstekarm naar nul draait. Let op de verstekaanduiding **31** en de verstekschalverdeling **9**, zoals wordt weergegeven op Afbeelding A. Als de aanduiding niet precies nul aangeeft, draai dan de schroef van de verstekaanduiding **27** die de aanduiding op z'n plaats houdt los, verplaats de aanduiding en zet de schroef vast.

## Afschuinhoek haaks op de tafel uitlijnen (Afb. A, I, J)

U kunt het zaagblad haaks op het tabelblad **18** uitlijnen door de arm in de neerwaartse positie te vergrendelen met behulp van de vergrendelpen **19**. Plaats een winkelhaak tegen het zaagblad, let op dat de winkelhaak niet boven op een tand staat. Draai de vergrendelknop voor de afschuinhoek **13** los en zorg ervoor dat de arm stevig tegen de 0 ° afschuinstop staat. Draai de 0 ° afschuinstelschroef **42** met de zaagbladsleutel van 6 mm zo veel als nodig is om het zaagblad in een hoek van 0 ° ten opzichte van de tafel te zetten.

## Aanduiding afschuinhoek (Afb. J)

Als de aanwijzer van de afschuinhoek **43** niet nul aangeeft, draai dan de schroef **44** die de aanduiding op zijn plaats houdt los en verplaats de aanduiding zoals nodig. Controleer dat de 0 °-afschuinhoek juist is en dat de aanwijzers zijn ingesteld voordat u andere schroeven van de afschuinhoek aanpast.

## De stop van de afschuinhoek aanpassen op 45 ° links of rechts (Afb. A, J)

Zet, om de rechtse afschuinhoek van 45 ° in te stellen, de vergrendelknop voor de afschuinhoek **13** los en trek aan de 0 ° afschuinstop en draai deze 90 ° om de 0 ° uit te schakelen. Wanneer de zaag volledig naar rechts staat, draai dan, als de aanduiding van de afschuinhoek niet precies 45 ° aangeeft, de linker 45 ° afschuinstelschroef **45** met de 6 mm zaagbladsleutel tot de aanduiding van de afschuinhoek 45 ° aangeeft.

Als u de afschuinstop op 45 ° links wilt afstellen, moet u eerst de vergrendelknop voor het afschuinen losdraaien en de kop naar links kantelen. Als de aanduiding van de afschuinhoek niet precies 45 ° aangeeft, draai de rechtse 45 ° instelschroef **45** dan tot de aanduiding van de afschuinhoek de rechter afschuinstelschroef totdat de aanwijzer van de afschuinhoek **43** 45 ° aangeeft.

## De stop van de afschuinhoek instellen op 22,5 ° (of 33,9 °)

(Afb. A, J)

**OPMERKING:** Pas de afschuinhoek pas aan wanneer u de 0 ° afschuinhoek en de aanwijzer van de afschuinhoek hebt aangepast.

- Klap de pal **47** voor de 22,5 ° afschuinhoek uit als u de 22,5 ° afschuinhoek wilt instellen. Draai de vergrendelknop voor de afschuinhoek **13** los en kantel de kop volledig naar links. Als de aanduiding van de afschuinhoek niet precies 22,5 ° aangeeft, draai dan de stelschroef voor de kroonlijst **46** die contact maakt met de pal met een 10 mm steeksleutel tot de aanduiding van de afschuinhoek 22,5 ° aangeeft.
- Klap de rechter pal voor de 22,5 ° afschuinhoek uit als u de rechter 22,5 ° afschuinhoek wilt instellen. Draai de vergrendelingsknop voor de afschuinhoek los en trek aan de 0 ° afschuinstop en draai 90 graden om de 0 ° afschuinstop uit te schakelen. Wanneer de zaag volledig naar rechts staat, draai, als de aanduiding van de afschuinhoek niet precies

22,5 ° aangeeft, de stelschroef van de kroonlijst dan met de 10 mm steeksleutel tot de aanduiding van de afschuinhoek precies 22,5 ° aangeeft.

## Aanpassing van de langsgleiding (Afb. A)

Om de zaag onder een hoek in meerdere afschuinposities te kunnen zetten, is het mogelijk dat een van de langsgleidingen aangepast moet worden om plaats te maken. U kunt de langsgleidingen aanpassen door de instelknop van de langsgleiding 16 los te draaien en de langsgleiding naar buiten te schuiven. Probeer of de stand juist is door de speling te controleren met de zaag uitgeschakeld. Stel dat langsgleiding af zo dicht mogelijk bij het zaagblad als praktisch mogelijk is, voor een maximale ondersteuning van het werkstuk, zonder dat de armbeweging omhoog en omlaag wordt verhinderd. Zet de afstellingsknop van de langsgleiding stevig vast. Vergeet niet om de langsgleiding terug op zijn plaats te zetten na het afschuiven.

Voor bepaalde zaagsneden kan het misschien beter zijn de langsgleidingen dicht bij het zaagblad te zetten. Zet, om deze functie te gebruiken, de afstelknoppen van de langsgleiding twee slagen terug en zet de langsgleidingen dicht bij het zaagblad, voorbij de normale limiet en zet vervolgens de instelknoppen vast om de langsgleidingen op deze plaats te houden. Probeer de zaag eerst tijdens het gebruiken van deze functie, zodat u zeker weet dat het zaagblad de langsgleidingen niet raakt.

**OPMERKING:** Het spoor van de langsgleidingen kan verstopt raken met zaagsel. Als u opmerkt dat ze verstopt raken, gebruik dan een borstel of perslucht met lage druk om de geleidingsgroeven vrij te maken.

## Activering van de beschermkap en zichtbaarheid (Afb. A, Z)

**LET OP:** *Gevaar voor beklemming. Beperk het risico op letsel, houd uw duim onder de bedieningshendel, wanneer u de hendel omlaag trekt. De onderste beschermkap zal omhoog bewegen wanneer u de hendel naar beneden wordt gtdoken, waardoor u geklemd kunt raken.*

De onderste beschermkap 6 op uw zaag is ontworpen voor het automatisch vrijgeven van het zaagblad wanneer de arm omlaag wordt gebracht en het bedekken van het zaagblad wanneer de arm omhoog wordt gehaald.

U kunt de beschermkap met de hand omhoog brengen wanneer u zaagbladen monteert of verwijdert of als u de zaag wilt inspecteren. **BRENG DE ONDERSTE BESCHERMKAP NOOIT MET DE HAND OMHOOG TENZIJ HET ZAAGBLAD GESTOPT IS.**

**OPMERKING:** Bij speciale zaagsneden in omvangrijk materiaal zal het nodig zijn dat u de beschermkap met de hand omhoog brengt. Raadpleeg **Grote stukken zagen** onder **Speciale zaagsneden**.

Het voorste gedeelte van de beschermkap heeft langwerpige openingen, zodat u beter zicht hebt tijdens het zagen. De lamellen verminderen het rondvliegen van houtresten aanzienlijk maar er zitten openingen in de beschermkap en daarom moet u te allen tijde een veiligheidsbril dragen wanneer u door de lamellen kijkt.

## Afstelling van de railgeleiding (Afb. A, F)

Controleer de rails 24 periodiek op speling of vrije ruimte. De rechter rail kan worden afgesteld met de instelschroef voor de rail 33, die wordt weergegeven op Afbeelding F. U kunt de vrije ruimte verkleinen met behulp van een 4 mm inbussleutel door de instelschroef van de rail geleidelijk naar rechts te draaien terwijl u de zaagkop heen en weer schuift. Verminder speling terwijl de minimale glijweerstand behouden blijft.

## Afstelling van de verstekvergrendeling (Afb. A, K)

De stang van de verstekvergrendeling 48 moet worden aangepast als de tafel van de zaag kan worden verplaatst wanneer de handgreep van de verstekvergrendeling 7 vergrendeld is (omlaag). Zet, om de verstekvergrendeling 49 in te stellen, de handgreep van de verstekvergrendeling in de ontgrendelde (omhoog) positie. Draai de vergrendelstang met een gegroefde schroevendraaier in stappen van 1/8 in wijzerzin, om de vergrendelkracht te verhogen. Om te verzekeren dat de verstekvergrendeling goed werkt, vergrendelt u de handgreep van de verstekvergrendeling opnieuw op een verstekhoek zonder pal – bijvoorbeeld, 34 ° - en zorg ervoor dat de tafel niet zal draaien.

## De zaag vervoeren (Afb. A)

**WAARSCHUWING:** *Schakel het gereedschap uit om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, verwijder het accupack en zet de vergrendelhendel in de transportpositie voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.*

**WAARSCHUWING:** *Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te beperken, moet u ALTIJD de railvergrendelknop 30, handgreep van de verstekvergrendeling 7, vergrendelknop voor afschuiven 13, vergrendelknop van de kop 19 en de instelknoppen van de langsgleidingen 16, vergrendelen voordat u de zaag vervoert.*

Voor het comfortabel dragen van de verstekzaag van de ene plaats naar de andere is de zaag aan de bovenzijde van de zaagarm voorzien van een handgreep 15 en in de basis zijn uitsparingen voor de handen 11 voorzien.

## Vergrendelknop voor de kop (Afb. A)

**WAARSCHUWING:** *De vergrendelknop voor de kop mag ALLEEN worden gebruikt wanneer u de zaag draagt of opbergt. Gebruik de vergrendelknop voor de kop NOOIT tijdens zaagwerkzaamheden.*

Duw, om de zaagkop in de neerwaartse stand te vergrendelen, de kop omlaag, draai de vergrendelknop van de kop 19 90 ° en de geveerde pen zal vergrendelen en de zaakop vrijgeven. Zo wordt de zaagkop veilig omlaag gehouden en kan de zaag veilig van de ene plaats naar de andere worden vervoerd.

Druk de zaagkop, om deze vrij te geven, omlaag, trek de vergrendelknop van de kop uit en draai 90 °.

## FUNCTIES EN BEDIENINGSFUNCTIES

**WAARSCHUWING:** *Schakel het gereedschap uit om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, verwijder het accupack en zet de vergrendelhendel in de transportpositie voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.*

### Vergrendelknop voor afschuinhoek (Afb. A)

Met de vergrendeling van de afschuinhoek 13 kunt u de zaag in een afschuinhoek van 49 ° links of rechts instellen. U kunt de instelling van de afschuinhoek aanpassen door de knop naar links te draaien. De zaagkop kan gemakkelijk in een afschuinhoek naar links of naar rechts worden ingesteld, wanneer de uitschakelknop voor 0 ° afschuining 28 in de stand uitschakelen 0 ° afschuining staat. U kunt de vergrendelknop voor de afschuinhoek vastzetten door deze naar rechts te draaien.

### 0 ° afschuinhoek opheffen (Afb. A)

Met de uitschakelknop voor het afschuiven kunt u de zaag naar rechts in verstek plaatsen voorbij het merkteken van 0 °.

Wanneer deze knop is ingeschakeld, stopt de zaag automatisch bij 0 ° wanneer deze stand van links wordt benaderd. Om tijdelijk voorbij 0 ° naar rechts te bewegen, trekt u aan de vergrendelknop voor de naar de 0 ° stop 28, draait u 90 ° (naar rechts of links) en laat u de geveerde pen los om te vergrendelen.

Om terug te keren naar de 0 ° stop voor afschuiven, trekt u aan de vergrendelknop voor de afschuinhoek, draait u 90 ° (naar rechts of links) en laat u los zodat de geveerde pen zal vergrendelen.

### 45 ° stop voor afschuiven opheffen (Afb. J)

Er zijn twee hendels voor het opheffen van de stop van de afschuining 50, één aan iedere zijde van de zaag. U kunt de zaag, links of rechts, in verstek plaatsen, voorbij 45 °, door de hendel voor het opheffen van de 45 ° verstekstand naar achter te duwen. In deze stand naar achteren kan de zaag in verstek zagen voorbij deze stoppen. Wanneer de 45 ° stoppen nodig zijn, trekt u de hefboom voor het uitschakelen van de verstekstand 45 ° naar voren.

### Pallen kroonlijst voor afschuiven (Afb. J)

Voor het zagen van een kroonlijst die vlak ligt, kunt u op uw zaag nauwkeurig en snel een kroonlijststop zetten, links of rechts (raadpleeg **Instructies voor Het Zagen van een kroonlijst die vlak ligt en samengestelde functies gebruiken**). U kunt de pal voor het afschuiven van een kroonlijst 51 draaien zodat deze de kroonafstelschroef 46 raakt. De zaag is in de fabriek ingesteld om te gebruiken met een gebruikelijke kroon in Noord-Amerika (52/38), maar kan omgedraaid worden gebruikt om te zagen met een niet gebruikelijke (45/45) kroon. U kunt de pal voor het afschuiven van een kroonlijst omkeren door de borgschroef, de pal voor de 22,5 ° afschuinhoek en de pal voor de 30 ° afschuinhoek te verwijderen. Keer de pal voor de kroonlijsthoek om zodat de 33,9 ° naar boven gericht is. Bevestig de schroef weer zodat de 22,5 ° pal voor het afschuiven en pal voor het afschuiven van een kroonlijst vastzitten. De instelling van de nauwkeurigheid verandert hierdoor niet.

### 22,5 ° pen voor afschuinhoek (Afb. J)

U kunt met uw vraag snel en nauwkeurig een afschuinhoek van 22,5 °, links of rechts, instellen. U kunt de pal voor de 22,5 ° afschuinhoek 47 draaien, zodat deze de kroonafstelschroef raakt.

### Railvergrendelknop (Fig. A)

Met de railvergrendelknop 30 kunt u de zaagkop stevig vergrendelen zodat deze niet over de rails kan schuiven. Dit is noodzakelijk wanneer u bepaalde zaagsneden maakt of wanneer u de zaag vervoert.

### Dieptestop (Afb. A)

Met de dieptestop 25 kan de diepte van de zaagsnede van het zaagblad worden beperkt. Deze stop is handig voor bepaalde applicaties, zoals het maken van groeven en grote verticale zaagsneden. Draai de dieptestop naar voor en stel de schroef voor de diepteafstelling 29 in op de gewenste diepte van de zaagsnede. Zet de aanpassing vast door de vleugelmoer 22 aan te draaien. Wanneer u de dieptestop naar de achterzijde van de zaag draait, wordt de dieptestopfunctie uitgeschakeld. Als u de schroef voor de diepteafstelling niet met de hand los kunt draaien, kunt u de schroef losdraaien met de geleverde zaagbladsleutel.

### Schuifvergrendeling transporthendel (Afb. L1-L3)

#### Positie schuifvergrendeling (Afb. L1)

De schuifvergrendeling van de transporthendel 61 in de voorwaartse positie, vergrendelt de zaag voor maximale verticale snijcapaciteit.

#### Transportpositie (Afb. L2)

De schuifvergrendeling van de transporthendel 61 in de achterste positie, vergrendelt de zaag tijdens transport om de zaagkop te beschermen tijdens transport en opslag. Aanbevolen voor het verplaatsen of dragen van de zaag.

#### Opbergstand (Afb. L3)

Wanneer de zaag niet in gebruik is, kan de schuifvergrendeling van de transporthendel 61 op een opbergstand geplaatst worden. De schuifvergrendeling van de transporthendel vergrendelt op zijn plaats door middel van een inkeping op de achterkant van de hendel, die naar boven schuift en in de gegoten uitsparing 65 valt. Trek, om de hendel te ontgrendelen, aan de hendel tot deze uit de gegoten uitsparing komt en draai in wijzerzin.

### Automatische elektrische rem

Uw zaag is voorzien van een automatische elektrische zaagbladrem, die het zaagblad binnen 5 seconden stopt, nadat u de aan/uit-schakelaar hebt losgelaten. Dit is niet instelbaar.

Soms kan het bekrachtigen van de rem vertraagd worden na loslaten van de schakelaar. In zeldzame gevallen, is het mogelijk dat de rem niet bekrachtigd wordt en het zaagblad zal uitbollen.

Schakel bij een vertraging of "niet werking" de zaag 4 of 5 keer aan en uit. Laat het gereedschap najijken door een erkend DEWALT servicecentrum als de toestand aanhoudt. Let er altijd op dat u het zaagblad pas uit de zaagsnede haalt wanneer het tot stilstand is gekomen. De rem is geen vervanging van beschermkappen of voor uw volledige aandacht voor uw eigen veiligheid.

## Draadloze bediening van het gereedschap (Afb. A)

**! LET OP:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties van het apparaat dat aan het gereedschap wordt gekoppeld.

Uw gereedschap is voorzien van een zender voor draadloze bediening van het gereedschap, waarmee de machine draadloos kan worden gekoppeld met een ander toestel voor draadloze bediening van gereedschap, zoals een stofafzuiging.

U kunt uw gereedschap koppelen met behulp van draadloze bediening, houd de aan/uit-schakelaar 1 op de hamerboor en de knop voor draadloze bediening op het andere toestel ingedrukt. Een LED op het andere toestel geeft aan wanneer het koppelen van uw gereedschap is gelukt.

## Voordat u het gereedschap in gebruik neemt

- Plaats de verlengingen van de onderplaat aan beide zijden van de onderplaat van de zaag. Raadpleeg het gedeelte **De verlengingen van de onderplaat monteren**.
- Controleer de kap van de beschermende riem op beschadiging en controleer de juiste werking van de onderste beschermkap.
- Het is belangrijk dat u de zaagplaat gebruikt. Gebruik de machine niet als de zaagsleuf breder is dan 12 mm.
- Plaats het juiste zaagblad. Gebruik geen zeer versleten zaagbladen. De maximale rotatiesnelheid van het gereedschap mag niet hoger zijn dan die van het zaagblad.
- Controleer dat alle vergrendelknoppen en klemhandgrepen vastzitten.
- Gebruik een uitrusting voor persoonlijke bescherming en sluit de zaag aan op een extern systeem voor stofafzuiging.
- U kunt met deze zaag hout en vele nonferro-materialen zagen, maar deze bedieningsinstructies gelden alleen voor het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden voor de andere materialen. Zaag niet ferro-materialen (ijzer en staal), vezelcement of metselwerk met deze zaag!
- Probeer niet al te kleine werkstukken te zagen.
- Zet het werkstuk goed vast.
- Geef het zaagblad ruimte om te zagen. Oefen er geen kracht op uit.
- Laat de motor eerst geheel op snelheid komen voordat u met zagen begint.

## BEDIENING

### Gebruiksaanwijzing

**! WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**! WAARSCHUWING:** Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel tot een minimum, zet het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/plaatst. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

### Het accupack plaatsen en verwijderen (Afb. A)

**! WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het gereedschap/apparaat in de uit-stand staat voordat u het accupack plaatst.

**OPMERKING:** U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

Plaats het accupack 3 in de handgreep van het gereedschap door de accu tegenover de rails aan de binnenzijde van de handgreep te houden en de accu in de handgreep te schuiven tot het accupack stevig op z'n plaats zit en controleer vervolgens dat het niet los kan komen.

U kunt het accupack uit het gereedschap verwijderen door op de ontgrendelknop 4 te drukken en het accupack met een stevige ruk uit de handgreep van het gereedschap te trekken. Plaats de accu in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

### Positie van lichaam en handen (Afb. M)

**! WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.

**! WAARSCHUWING:** Houd, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u voorbereid bent om een plotselinge terugslag.

Plaats uw lichaam en handen bij het bedienen van de verstekzaag in de juiste positie, dat maakt het zagen gemakkelijker, nauwkeuriger en veiliger. Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Plaats uw handen niet op een afstand van minder dan 100 mm van het zaagblad. Houd het werkstuk wanneer u zaagt, stevig op de tafel en tegen de langsgeliding. Houd u handen in die positie totdat de Aan/Uit-schakelaar is vrijgegeven en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. **PROBEER ALTIJD EERST ZAAGSNEDEN UIT (ZAAG UITGESCHAKELD) VOORDAT U ZE UITVOERT, ZODAT U HET PAD VAN HET ZAAGBLAD KUNT CONTROLEREN. ZET UW HANDEN NIET KRUISLINGS, ZOALS WORDT WEERGEGEVEN OP AFBEELDING M.**

Houd uw voeten stevig op de vloer en bewaar goed uw evenwicht. Volg de verstekarm wanneer u deze naar links of naar rechts verplaatst, en sta iets opzij van het zaagblad. Kijk door de openingen in de beschermkap wanneer u een potloodlijn volgt.

## Aan/Uit-schakelaar (Afb. N)

U kunt de zaag inschakelen door de vergrendelhendel 41 naar links te duwen en daarna de aan/uit-schakelaar 1 in te drukken. De zaag loopt zolang de schakelaar is ingedrukt. Laat het zaagblad volledig op bedrijfsnelheid komen voordat u de zaagsnede maakt. U kunt het gereedschap uitschakelen door de schakelaar los te laten. Haal pas de zaagkop omhoog als het zaagblad tot stilstand is gekomen. Er is geen voorziening voor het in de aan-stand vergrendelen van de schakelaar. In de schakelaar zit een gat 52 waarin u een hangslot kunt steken om de zaag in de uit-stand te vergrendelen.

Let er altijd op dat u het zaagblad pas uit de zaagsnede haalt wanneer het tot stilstand is gekomen.

## Stofafzuiging (Afb. O)

**! WAARSCHUWING:** Schakel het gereedschap uit om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, verwijder het accupack en zet de vergrendelhendel in de transportpositie voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

**! LET OP:** Werk nooit met deze zaagmachine als niet de stofzak of de DEWALT-stofafzuiging is geplaatst. Houtstof kan een gevaar voor de ademhaling doen ontstaan.

Stof van materialen zoals verf met lood en sommige soorten hout zijn schadelijk voor uw gezondheid. Inademen van deze stoffen kan een allergische reactie veroorzaken en/of luchtweginfecties veroorzaken bij de gebruiker of omstanders. Bepaald stof, zoals dat van eikenhout of beukenhout, wordt als kankerverwekkend beschouwd, vooral in combinatie met additieven voor houtbehandeling.

Neem de in uw land relevante voorschriften in acht voor de materialen die u bewerkt. De stofzuiger moet geschikt zijn voor het materiaal waarmee u werkt.

Wanneer u droog stof opzuigt, vooral als dat schadelijk is voor de gezondheid en als het stof kankerverwekkend is, gebruik dan een stofzuiger van klasse M.

Uw zaag heeft een ingebouwde stofpoort 17 die het mogelijk maakt om een met Airlock™ compatibel stofopvangsysteem aan te sluiten.

### Om de stofzak te bevestigen (Afb. P)

1. Plaats de stofzak 53 op de stofpoort 17, zoals wordt weergegeven op Afbeelding P.

### Om de stofzak leeg te maken (Afb. P)

1. Haal de stofzak 53 van de zaag en schud en klop de stofzak voorzichtig leeg.
2. Bevestig de stofzak opnieuw op de stofpoort 17.

U zult misschien merken dat niet alle stof uit de stofzak komt. Dit heeft geen gevolgen voor de prestaties van de zaagmachine maar wel voor de doelmatigheid van de stofafzuiging. U kunt de doelmatigheid van de stofverzameling van de zaag herstellen door de veer aan de binnenzijde van de stofzak in te drukken wanneer u de stofzak leegmaakt, en door de zak leeg te kloppen aan de binnenzijde van een afvalcontainer of stofreservoir.

## Doorzaaghandelingen (Afb. A)

Als u de schuif functie niet gebruikt, is het belangrijk dat u de zaagkop zo ver mogelijk naar achteren duwt en dat de knop van de railvergrendeling is vastgezet. Zo voorkomt u dat de zaag langs de rails verschuift wanneer het zaagblad op het werkstuk ingrijpt.

**OPMERKING:** Alhoewel deze zaag door hout en veel nonferro-materialen kan zagen, beperken we onze gedetailleerde uitleg tot het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden voor de andere materialen. **ZAAG GEEN FERRO-MATERIALEN (IJZER EN STAAL) OF METSELWERK MET DEZE ZAAG.** Gebruik geen slijpschijven.

**OPMERKING:** Raadpleeg **Activering van de beschermkap en zichtbaarheid** in het hoofdstuk **Montage en afstellingen** voor belangrijke informatie over de onderste beschermkap, voordat u gaat zagen.

### Afkorten (Afb. A, Q)

Een afkortaagsnede wordt gemaakt door hout te zagen dwars op de nerf en in een hoek. Een rechte afkortaagsnede wordt gemaakt met de verstekarm in de nul-gradenstand. Stel de verstekarm in op nul en vergrendel de arm en houd het hout stevig op de tafel en tegen de langsgeliding. Schakel, terwijl de railvergrendelingsknop is vastgezet, de zaag in door de aan/uit-schakelaar 1 die wordt weergegeven op Afbeelding A in te knijpen.

Laat, wanneer de zaag op snelheid komt (ongeveer 1 seconde), de arm gelijkmatig en langzaam zakken en zaag door het hout. Haal de arm pas omhoog als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

Maak, wanneer u iets zaagt dat groter is dan 51 x 203 mm (51 x 152 bij een verstek van 45 °), een beweging van uit-omlaag-terug met de railvergrendelingsknop los. Trek de zaag naar buiten naar u toe, breng de zaagkop omlaag naar het werkstuk toe en voltooi de zaagsnede door de zaag langzaam terug te duwen. Laat de zaag tijdens het naar buiten trekken niet in contact komen met de bovenzijde van het werkstuk. De zaag kan dan naar u toe komen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadiging van het werkstuk.

Het zagen van meerdere stukken wordt niet aanbevolen, maar het kan veilig worden uitgevoerd, wanneer u ervoor zorgt dat ieder stuk stevig tegen de tafel en de langsgeliding wordt gedrukt.

**OPMERKING:** Voor een grotere afkortcapaciteit met kleinere slag, gaat het zaagblad van de DCS781 dieper in de tafel. Als gevolg hiervan, kan een grotere opwaartse kracht op het werkstuk worden ervaren tijdens het zagen.

**! LET OP:** Gebruik altijd een werkklam zodat u de controle behoudt en het risico van beschadiging van het werkstuk en van persoonlijk letsel wordt beperkt, als u uw handen op een afstand van minder dan 100 mm van het zaagblad moet houden tijdens het zagen.

**OPMERKING:** De railvergrendelingsknop **30** die wordt weergegeven op Afbeelding A moet los staan omdat anders de zaag niet langs de rails **24** kan glijden.

Verstekzaagsneden worden gemaakt met de arm in een andere hoek dan nul graden. Deze hoek is vaak 45° voor het maken van hoeken, maar kan worden ingesteld in iedere stand van nul tot 50° links of 60° rechts. Maak de zaagsnede zoals hierboven wordt beschreven.

Wanneer u een zaagsnede in verstek uitvoert op werkstukken die breder zijn dan 51 mm x 152 mm en korter zijn, plaats dan altijd de langere zijde tegen de langsgleiding **12** (Afbeelding Q).

Wanneer u door een bestaande potloodlijn zaagt op een stuk hout, pas de hoek dan zo goed mogelijk aan. Zaag het hout iets te lang af en bepaal in welke richting u de verstekhoek moet aanpassen door de afstand tussen de potloodlijn tot de rand van de zaagsnede te meten, en zaag nogmaals. Dit zal enige oefening vragen, maar het is een veelgebruikte techniek.

### Afschuinen

Een schuine zaagsnede is een afkortzaagsnede met het zaagblad in een hoek ten opzichte van het hout ingesteld. Draai voor het instellen van de schuine hoek de vergrendelknop voor schuine zaagsneden **13** los en verplaats de zaag naar links of rechts, zoals gewenst. (De langsgleiding moet worden verplaatst om plaats te maken.) Draai de vergrendelknop stevig vast zodra de gewenste schuine hoek is ingesteld. Raadpleeg het hoofdstuk **Bedieningen** voor gedetailleerde instructies over het afschuinsysteem.

Afschuinhoeken kunnen worden ingesteld van 49° rechts tot 49° links en kunnen worden uitgevoerd met de verstekarm ingesteld tussen 50° links of 60° rechts. Wanneer u bepaalde extreme hoeken wilt slagen, zult u de linker of rechter langsgleiding misschien moeten verwijderen. U kunt de linker of rechter langsgleiding verwijderen door de afstelknop **16** enkele slagen los te draaien en de langsgleiding naar buiten te schuiven.

**OPMERKING:** Raadpleeg **Aanpassing van de langsgleiding** in het hoofdstuk **Montage en afstellingen** voor belangrijke informatie over het aanpassen van de langsgleidingen voor bepaalde afschuinzaagsneden.

### Kwaliteit van de zaagsnede

Hoe glad een zaagsnede is, hangt af van een aantal variabelen. Zaken als het materiaal dat wordt gezaagd, het type zaagblad, de scherpte van het zaagblad en de snelheid van het zagen, dragen allemaal bij tot de kwaliteit van de zaagsnede.

Wanneer een zo gelijkmatig mogelijke zaagsnede is vereist, voor mallen en ander precisiewerk, zullen een scherp zaagblad (60-tands carbide) en een langzamere, gelijkmatige zaagsnelheid de gewenste resultaten geven.

Zorg er vooral voor dat het materiaal niet kan bewegen of opkruipen tijdens het zagen; klem het stevig op z'n plaats vast. Haal altijd de arm pas omhoog als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

Als er nog kleine splinters hout aan de achterzijde van het werkstuk uitsteken, plak dan een stuk afdekbands op het hout waar de zaagsnede wordt gemaakt. Zaag door de tape heen en verwijder de tape voorzichtig wanneer u klaar bent.

Raadpleeg voor de diverse toepassingen van de zaag de lijst van aanbevolen zaagbladen voor uw zaag en kies er een die het beste aan uw eisen voldoet. Raadpleeg **Zaagbladen** onder **Optionele accessoires**.

### Frezen (Groeven zagen en rabatzagen)

De instructies in de hoofdstukken **Afkortzaagsneden**, **Schuine zaagsneden** en **Zaagsneden in samengesteld verstek** zijn voor zaagsneden door de volledige dikte van het materiaal.

De zaag kan ook worden gebruikt voor freeswerkzaamheden zoals het frezen van groeven of sponningen in het materiaal.

### Groefsnede (Afb. A)

Raadpleeg **Dieptestop** voor gedetailleerde instructies voor het instellen van de diepte van de zaagsnede. U kunt het beste met behulp van een stuk afvalhout de gewenste diepte van de zaagsnede bepalen.

Houd het hout stevig op de tafel en tegen de langsgleiding **12**. Lijn het zaaggebied uit onder het zaagblad. Plaats de zaagarm geheel naar voren, met het zaagblad omlaag. Schakel de zaag in door de aan/uit-schakelaar **1** die wordt weergegeven op Afbeelding A in te knijpen. Duw de zaagarm zachtjes achteruit om een groef in het werkstuk te zagen.

Laat de aan/uit-schakelaar los terwijl de arm nog omlaag is. Breng de zaagarm omhoog wanneer het zaagblad geheel tot stilstand is gekomen. Haal altijd de arm pas omhoog wanneer het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

U kunt de groef breder maken door de stappen 1–4 te herhalen tot de gewenste breedte is bereikt.

### Het werkstuk vastklemmen (Afb. A)

**WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, zet het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst, accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert.*

**WAARSCHUWING:** *Een werkstuk dat voor een zaagsnede is vastgeklemd, uitgebalanceerd en bevestigd, kan uit balans raken wanneer de zaagsnede is voltooid. Een niet-uitgebalanceerde belasting kan de zaag of alles waar de zaag op is bevestigd, zoals een tafel of een werkbank, doen kantelen. Ondersteun, wanneer u een zaagsnede maakt die het werkstuk uit de balans kan brengen, het werkstuk goed en zorg ervoor dat de zaag stevig met bouten is vastgezet op een stabiel oppervlak. Persoonlijk letsel kan het gevolg zijn.*

**WAARSCHUWING:** *De klemvoet moet steeds boven de grondplaat van de zaag vastgeklemd blijven, wanneer de klem wordt gebruikt. Klem het werkstuk altijd vast op de grondplaat van de zaag – niet op een andere onderdeel van het werkgebied. Controleer dat de klemvoet niet op de rand van de grondplaat van de zaag is geklemd.*

**LET OP:** *Gebruik altijd een werkklem om de controle te behouden en het risico op persoonlijk letsel en beschadiging van het werkstuk te beperken.*

Als u het werkstuk niet met de hand op de tafel of tegen de langsgleiding kunt houden (onregelmatige vorm, enz.) of uw hand zou dan minder dan 100 mm van het zaagblad verwijderd zijn, moet u een klem of een andere voorziening gebruiken.

U bereikt de beste resultaten wanneer u de verticale materiaalklem **23** gebruikt, die bij uw zaag geleverd werd. Aanvullende klemmen kunnen gekocht worden bij uw plaatselijke verdeler of een DEWALT servicecentrum.

Andere hulpmiddelen zoals veerklemmen, lijmklemmen of klemschroeven kunnen waarschijnlijk goed van pas komen bij materiaal van bepaalde afmetingen en vormen. Ga voorzichtig te werk bij het kiezen en plaatsen van deze klemmen. Neem de tijd om de zaagsnede uit te proberen voordat u gaat zagen. De linkse langsgleiding schuift van kant naar kant om te helpen bij het klemmen

### Om een klem te plaatsen (Afb. A)

1. Steek de klemstang in het gat achter de langsgleiding **12**.
2. Pas de klem in de hoogte aan door de knop naar links te draaien. En klem omlaag door de knop naar rechts te draaien. Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastgeklemd is.

**OPMERKING:** Plaats de klem op de tegenovergestelde zijde van de grondplaat bij het schuin afzagen. **PROBEER ALTIJD EERST ZAAGSNEDEN UIT (ZAAG UITGESCHAKELD) VOORDAT U ZE UITVOERT, ZODAT U HET PAD VAN HET ZAAGBLAD KUNT CONTROLEREN. CONTROLEER DAT DE KLEM NIET DE WERKING VAN DE ZAAG OF DE BESCHERMKAP VERHINDERT.**

### Lange werkstukken ondersteunen

**WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, zet het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst, accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert.*

ONDERSTEUN LANGE STUKKEN ALTIJD.

Gebruik nooit een ander persoon in plaats van een uitschuifblad van de tafel of als extra ondersteuning voor een werkstuk dat langer of breder is dan de basis-verstekzaagtafel, of als hulp bij het aanvoeren, ondersteunen of aantrekken van het werkstuk.

Ondersteun lange werkstukken op allerlei geschikte manieren, zoals zaagbokken of dergelijke, zodat afgezaagde gedeelten niet kunnen vallen.

### Het zagen van schilderijlijsten, kleine vitrines en andere vierzijdige elementen (Afb. R)

Als u goed wilt begrijpen hoe u de artikelen die hier worden genoemd, kunt maken, stellen wij voor te proberen enkele eenvoudige projecten uit te voeren met afvalhout, totdat u het werken met de zaag "in uw vingers krijgt".

Uw zaag is het perfecte gereedschap voor het in verstek zagen van hoeken, zoals afgebeeld op Afbeelding R. Tekening 1 op Afbeelding R geeft een verbinding weer die is gemaakt met de afschuinafstelling voor het in verstek zagen van de randen van twee plaatjes hout in hoeken van elk 45°, voor een hoek van 90°. Voor deze verbinding is de verstekarm vergrendeld in de nulpositie en is de afschuinafstelling vergrendeld op 45°. Het hout is met de brede vlakke zijde tegen de tafel geplaatst en de smalle rand tegen de langsgleiding. Dezelfde zaagsnede kan worden gemaakt door links en rechts verstek te zagen met de brede zijde tegen de langsgleiding.

### Sierlijsten en andere lijsten zagen (Afb. R)

Tekening 2 op Afbeelding R geeft een verbinding weer die is gemaakt door de verstekarm op 45° te plaatsen en de twee platen in verstek te zagen zodat een hoek van 90° ontstaat. U kunt dit type verbinding maken door de afschuinaanpassing op nul te stellen en de verstekarm op 45°. Plaats het hout weer met de brede vlakke zijde op de tafel en met de smalle zijde tegen de langsgleiding.

De twee tekeningen op Afbeelding R zijn alleen voor vierzijdige objecten.

Verandert het aantal zijden, dan veranderen ook de verstekhoeken en de afschuinhoeken.

Onderstaande grafiek geeft de juiste instellingen voor het zagen van een uiteenlopende reeks vormen.

#### – VOORBEELDEN –

| AANTAL ZIJDEN | Verstek- OF AFSCHUINHOEK |
|---------------|--------------------------|
| 4             | 45°                      |
| 5             | 36°                      |
| 6             | 30°                      |
| 7             | 25,7°                    |
| 8             | 22,5°                    |
| 9             | 20°                      |
| 10            | 18°                      |

In de grafiek wordt ervan uitgegaan dat alle zijden een gelijke lengte hebben. Gebruik voor een vorm die niet in de grafiek wordt getoond, de volgende formule: 180° gedeeld door het aantal zijden is gelijk aan het verstek (als het materiaal verticaal wordt gezaagd) of de afschuinhoek (als het materiaal vlak wordt gezaagd).

### Samengesteld verstek zagen (Afb. S)

Een samengesteld verstek is een zaagsnede die wordt gemaakt door een verstekhoek en een afschuinhoek tegelijkertijd toe te passen. Dit is het type zaagsnede dat wordt gebruikt voor het maken van lijsten of kisten met schuine zijde, zoals er een wordt weergegeven op Afbeelding S.

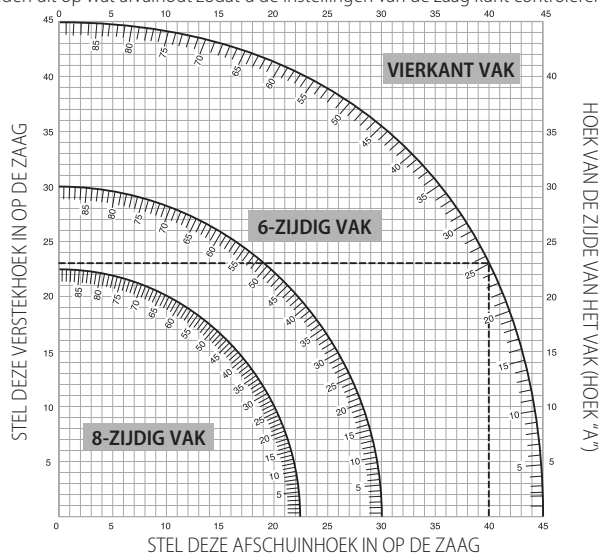


**WAARSCHUWING:** Als de zaaghoek verandert van zaagsnede tot zaagsnede, controleer dan dat de vergrendelknop van de afschuinhoek en de handgreep voor de verstekvergrendeling stevig zijn vergrendeld. Deze moeten worden vergrendeld nadat u veranderingen hebt aangebracht in de afschuinhoek of het verstek.

Het schema dat hieronder getoond, helpt u bij het kiezen van de juiste afschuinhoek en instellingen van het verstek voor veelgebruikte samengestelde verstekzaagsneden.

- Selecteer de gewenste hoek A (Afb. S) van uw project en zoek deze hoek op de bijbehorende parabool in het schema.
- Volg vanaf dat punt de grafiek recht naar beneden en kijk wat de juiste afschuinhoek is en vind in een rechte lijn ook de juiste verstekhoek.
- Stel uw zaag af op de voorgeschreven hoeken en maak een aantal proef zaagsneden. Oefen in het tegen elkaar plaatsen van de de gezaagde delen.

Voorbeeld: Als u een 4-zijdige kist wilt maken met buitenhoeken van 26° (Hoek A, Afb. S), gebruik dan de parabool rechts boven. Zoek waar zich 26° bevindt op de schaalverdeling. Volg de horizontale snijdende lijn naar beide zijden voor een instelling van de verstekhoek op de zaag (42°). Volg op dezelfde wijze de verticale snijdende lijn naar de bovenzijde of de onderzijde voor de instelling van de afschuinhoek van de zaag (18°). Probeer altijd de zaagsneden uit op wat afvalhout zodat u de instellingen van de zaag kunt controleren.



## Sierplinten zagen (Afb. T)

PROBEER VOOR U EEN ZAAGSNEDE MAAKT ALTIJD DE ZAAGSNEDE UIT ZONDER DE ZAAG IN TE SCHAKELN.

Rechte zaagsneden van 90°:

Plaats het hout tegen de langsgleiding en houd het op zijn plaats, zoals wordt weergegeven op Afbeelding T. Schakel de zaag in, laat het zaagblad volledig op snelheid komen en maak de zaagsnede door de arm gelijkmatig omlaag te brengen.

## Sierplinten zagen tot 165 mm verticaal tegen de langsgleiding (Afb. L, T)

**OPMERKING:** Gebruik de schuifvergrendeling van de hendel, die wordt weergegeven op Afbeelding L1 wanneer u sierplinten zaagt van 76 mm tot 165 mm hoog verticaal tegen de langsgleiding.

Plaats het materiaal zoals wordt weergegeven op Afbeelding T.

Alle zaagsneden moeten worden gemaakt met de achterzijde van de sierlijst tegen de langsgleiding en met de onderzijde van de sierlijst tegen de tafel.

|              | Binnenhoek   | Buitenhoek  |
|--------------|--|---|
| Linkerzijde  | 1. Verstek links 45°<br>2. Behalve linkerzijde van zaagsnede   | 1. Verstek rechts 45°<br>2. Behalve linkerzijde van zaagsnede |
| Rechterzijde | 1. Verstek rechts 45°<br>2. Behalve rechterzijde van zaagsnede | 1. Verstek links 45°<br>2. Behalve rechterzijde van zaagsnede |

Materiaal tot 165 mm kan worden gezaagd zoals hierboven wordt beschreven.

## Kroonlijsten zagen

Uw verstekzaag is beter geschikt voor het zagen van kroonlijsten dan om het even welk ander gereedschap. Om perfect te passen, moeten kroonlijsten met uiterst precisie in samengesteld verstek worden gezaagd.

De twee oppervlakken op een gegeven stuk kroonlijst hebben een hoek, die bij samenvoeging precies 90° vormt. De meeste, maar niet alle, kroonlijsten hebben een bovenhoek achter (het deel dat plat tegen het plafond past) van 52° en onderhoek achter (het deel dat tegen de wand past) van 38°.

Uw verstekzaag heeft speciale vaste vooringestelde verstekpunten op 31,6° links en rechts voor het zagen van kroonlijsten in de juiste hoek en pallen voor de afschuinhoekstop bij 33,9° links en rechts. Er is ook een merkteken op de schaalverdeling voor een afschuinhoek op 33,9°.

Onderstaand schema geeft de juiste instellingen voor het zagen van kroonlijsten. (De getallen voor de instellingen van verstekhoek en afschuinhoek zijn zeer precies en het is niet gemakkelijk deze nauwkeurig op uw zaag in te stellen.) Aangezien de hoeken van de meeste kamers niet precies 90° zijn, moet u toch uw instellingen nauwkeurig afstellen.

### HET VOORAF PROEFZAGEN MET AFVALMATERIAAL IS UITERST BELANGRIJK!

#### Instructies voor het zagen van kroonlijsten die vlak liggen en de functies voor samengesteld verstek gebruiken (Afb. A, U)

1. Leg de kroonlijst met de brede achterzijde plat op de zaagtafel **18**.
2. Bovenzijde van kroonlijst tegen langsgleiding **12**.
3. De instellingen hieronder zijn voor alle standaard (U.S.) kroonlijsten met hoeken van 52° en 38°.

|              | Binnenhoek   | Buitenhoek   |
|--------------|--|--|
| Linkerzijde  | 1. Afschuinhoek links 33,9°<br>2. Verstektafel ingesteld op rechts 31,62°<br>3. Behalve linker uiteinde van zaagsnede  | 1. Afschuinhoek rechts 33,9°<br>2. Verstektafel ingesteld op links 31,62°<br>3. Behalve linker uiteinde van zaagsnede  |
| Rechterzijde | 1. Afschuinhoek rechts 33,9°<br>2. Verstektafel ingesteld op links 31,62°<br>3. Behalve rechter uiteinde van zaagsnede | 1. Afschuinhoek links 33,9°<br>2. Verstektafel ingesteld op rechts 31,62°<br>3. Behalve rechter uiteinde van zaagsnede |

Vergeet het volgende niet bij het instellen van afschuin- en verstekhoeken voor alle samengestelde verstekhoeken:

De hoeken die worden weergegeven voor kroonlijsten zijn zeer nauwkeurig en moeilijk om exact in te stellen. Aangezien zij gemakkelijk wat kunnen verschuiven en er maar heel weinig vertrekken zijn die precies rechte hoeken hebben, moeten alle instellingen op een stuk afvalmateriaal worden getest.

### HET VOORAF PROEFZAGEN MET AFVALMATERIAAL IS UITERST BELANGRIJK!

#### Alternatieve methode voor het zagen van kroonlijsten (Afb. V)

Plaats de kroonlijst op de tafel onder een hoek tussen de langsgleiding **12** en de zaagtafel **18**, zoals wordt weergegeven op Afbeelding V. Gebruik van het accessoire voor kroonlijsten (DW7084) wordt sterk aanbevolen omdat dit zeer nauwkeurig en gemakkelijk werkt. Het langsgleidingaccessoire voor het zagen van kroonlijsten is verkrijgbaar bij uw plaatselijke verdeler.

Het voordeel van het volgens deze methode zagen van kroonlijsten is dat er geen schuine zaagsnede nodig is. Er kunnen zeer kleine veranderingen in de verstekhoek worden aangebracht zonder gevolgen voor de afschuinhoek. Op deze manier kan voor andere hoeken dan hoeken van 90° de zaag snel en gemakkelijk worden aangepast. Gebruik het langsgleidingaccessoire voor het zagen van kroonlijsten om de hoek te bewaren waarin de kroonlijst tegen de muur bevestigd moet worden.

#### Instructies voor het zagen van kroonlijsten onder een hoek tussen de langsgleiding en de grondplaat voor alle zaagsneden

1. Leg de kroonlijst zo neer dat de onderzijde van de kroonlijst (het gedeelte dat tegen de wand uitkomt) tegen de langsgleiding ligt en de bovenzijde van de kroonlijst op de zaagtafel onderplaat, rust, zoals wordt weergegeven op Afbeelding V.
2. De gehoekte "vlakke gedeeltes" aan de achterzijde van de kroonlijst moeten recht tegen de langsgleiding en de onderplaat van de zaag liggen.

|              | Binnenhoek   | Buitenhoek  |
|--------------|--|---|
| Linkerzijde  | 1. Verstek rechts 45°<br>2. Behalve rechterzijde van zaagsnede | 1. Verstek links 45°<br>2. Behalve rechterzijde van zaagsnede |
| Rechterzijde | 1. Verstek links 45°<br>2. Behalve linkerzijde van zaagsnede   | 1. Verstek rechts 45°<br>2. Behalve linkerzijde van zaagsnede |

## Speciale zaagsneden

MAAK NOOIT EEN ZAAGSNEDE ALS HET MATERIAAL NIET STEVIG VASTLIGT OP DE TAFEL EN TEGEN DE LANGSGLEIDING.

### Aluminium zagen (Afb. A, W)

GEbruik VOOR HET ZAGEN VAN ALUMINIUM ALTIJD HET SPECIAAL VOOR HET ZAGEN VAN ALUMINIUM VERVAARDIGDE ZAAGBLAD. Deze zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke DeWALT verdeler of een DeWALT servicecentrum. Voor bepaalde werkstukken zal, vanwege hun grootte, vorm of oppervlakteafwerking, misschien een klem of een andere bevestigingsmethode nodig zijn om beweging tijdens het zagen te voorkomen. Plaats het materiaal zodat u om de dunste dwarsdoorsnede zult zagen, zoals wordt weergegeven op Afbeelding W. Afbeelding W geeft ook de foute manier om deze profielen te zagen weer. Gebruik bij het zagen van aluminium een snijmeermiddel. Breng het snijmiddel direct aan op het zaagblad **39**, voor het zagen. Breng het snijmiddel nooit aan op een bewegend zaagblad. De was, verkrijgbaar bij de meeste ijzerwinkels, biedt een goede smering en zorgt ervoor dat er geen splinters aan het zaagblad blijven plakken. Zet het werkstuk zeker goed vast.

Raadpleeg **Zaagbladen** onder **Optionele accessoires** voor het juiste zaagblad.

## Gebogen stukken (Afb. X, Y)

Wanneer u gebogen stukken zaagt, moet u ze altijd plaatsen zoals wordt weergegeven op Afbeelding X en nooit zoals wordt weergegeven op Afbeelding Y. Wanneer u het stuk niet goed plaatst zal dat ertoe leiden dat het zaagblad aan het einde vastloopt.

## Kunststoffen leidingen of andere ronde stukken zagen

U kunt met uw zaag gemakkelijk kunststof leiding zagen. Het moet worden gezaagd als hout en **STEVIG TEGEN DE LANGSGELEIDING WORDEN GEKLEMD OF GEHOUDEN ZODAT HET NIET KAN WEGROLLEN**. Dit is uiterst belangrijk wanneer u zaagsnede onder een hoek maakt.

## Grote stukken zagen (Afb. Z)

Zo nu en dan zult u een stuk hout willen zagen dat iets te groot is en niet onder de onderste beschermkap past. Als dat zo is, plaats dan eenvoudigweg uw rechterduim op de bovenzijde van de beschermkappen rol de beschermkap net genoeg omhoog voor het werkstuk, zoals wordt weergegeven op Afbeelding Z. Vermijd dit zoveel mogelijk, maar als het niet anders kan zal de zaag goed werken en een grotere zaagsnede uitvoeren. **MAAK DE BESCHERMKAP NOOIT VAST MET TAPE OF WAT DAN OOK, WANNEER U MET DEZE ZAAG WERKT.**

## ONDERHOUD

DEWALT elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.



**WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel tot een minimum: zet de machine uit en neem de accu uit, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.** Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.



**WAARSCHUWING: Als het zaagblad is versleten, vervang het dan door een nieuw scherp zaagblad.**

Gebruik **GEEN** smeermiddelen of reinigingsmiddelen (vooral niet in spuitbussen) in de buurt van de kunststof beschermkap. Het polycarbonaat materiaal dat in de beschermkap wordt gebruikt, kan door bepaalde chemicaliën worden aangetast.

1. Alle lagers zijn afgesloten. Ze zijn gesmeerd voor de totale levensduur en vereisen geen onderhoud.
2. Verwijder zo nu en dan alle stof- en houtdeeltjes bij EN ONDER de basisplaat en het draaiplateau. Ook al is de zaag voorzien van gaten zodat het stof er door kan, is het toch mogelijk dat stof zich ophoopt.



## Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



## Reiniging

Controleer vóór gebruik zorgvuldig de bovenste beschermkap van het zaagblad, de beweegbare onderste beschermkap van het zaagblad en ook de stofafzuigbuis om vast te stellen dat zij goed zullen functioneren. Zorg ervoor dat spaanders, stof of een deel van het werkstuk niet kunnen leiden tot blokkering van één van de functies.

Als er gedeelten van het werkstuk tussen het zaagblad en de beschermkappen bekneld zitten trek de stekker van de machine dan uit het stopcontact en volg de instructies die worden gegeven in het deel **Een zaagblad vervangen of een nieuw zaagblad plaatsen**. Verwijder de vastgelopen delen en monteer het zaagblad opnieuw.



**WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.**



**WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die alleen met water en een milde zeepoplossing vochtig is gemaakt. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.**



**WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, maak het blad van de werkbank regelmatig schoon.**



**WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, maak het systeem voor stofverzameling regelmatig schoon.**

## Reiniging van het werklicht

Het werklicht presteert het best wanneer u de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uitvoert.

1. Verwijder voorzichtig zaagsel en vuil van de lens van het werklicht en gebruik daarvoor een wattenstaafje.
2. Gebruik **GEEN** oplosmiddelen van welke aard dan ook, deze kunnen de lens beschadigen.
3. Stof kan het werklicht blokkeren en dan kan het licht de zaaglijn niet zorgvuldig aangeven.
4. Volg de instructiehandleiding van de verstekzaag voor het verwijderen en plaatsen van het zaagblad.
5. Reinig terwijl het zaagblad is uitgenomen de aanslag en vuilresten van het zaagblad. Aanslag en vuil kunnen het werklicht blokkeren en dan kan het licht de zaaglijn niet zorgvuldig aangeven.

## Als optie verkrijgbare accessoires



**WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen alleen door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product gebruikt worden.**

**ZAAGBLADEN: GEBRUIK ALTIJD ZAAGBLADEN VAN 305 mm MET ASGATEN VAN 30 mm. NOMINALE SNELHEID MOET TEN MINSTE 4800 TPM ZIJN.** Gebruik nooit zaagbladen met een kleinere diameter. Deze zullen nooit goed kunnen worden afgeschermd. Gebruik alleen afkortzaagbladen! Gebruik geen zaagbladen die bedoeld zijn voor overlangse verzaging, combinatiezaagbladen of zaagbladen met grotere hoeken dan 7°.

### BESCHRIJVING VAN ZAAGBLADEN

| TOEPASSING   | DIAMETER | TANDEN |
|--|----------|--------|
| <b>Constructiezaagbladen</b> (dunne plaat met anti-kleef rand)           |          |        |
| Algemene toepassing  | 305 mm   | 40     |
| Fijne afkortzaagsneden   | 305 mm   | 60     |
| <b>Zaagbladen voor houtbewerking</b> (leveren gladde, schone zaagsneden) |          |        |
| Fijne afkortzaagsneden   | 305 mm   | 80     |
| Non-ferrometalen   | 305 mm   | 96     |

Vraag uw dealer nadere informatie over de juiste accessoires.

## Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.



Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Oplaadbare accu

Deze accu met lange levensduur moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden gedaan. Ruim de accu aan het einde van zijn technische levensduur op en houd daarbij rekening met het milieu:

- Maak de accu geheel leeg en haal de accu vervolgens uit het gereedschap.
- Li-Ion-cellen kunnen worden gerecycled. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

**Gids voor het oplossen van problemen**  
**VOLG VOORAL DE VEILIGHEIDSREGELS EN INSTRUCTIES**

| <b>PROBLEEM!</b>  | <b>WAT IS ER MIS?</b>                                  | <b>WAT MOET U DOEN</b>  |
|---|--|---|
| <b>Zaag start niet</b>                                    | De accu is niet geplaatst                              | Plaats de accu. Raadpleeg <b>Accupack plaatsen en verwijderen</b> .   |
|   | De accu is niet opgeladen                              | Laad de accu op. Raadpleeg <b>Oplaadprocedure</b> .   |
|   | Zaag oververhit  | Wacht enkele minuten zodat de zaag kan afkoelen.  |
|   | Accu's oververhit                                      | Wacht enkele minuten zodat de accu's kunnen afkoelen.   |
| <b>Zaag maakt zaagsneden waarmee u niet tevreden bent</b> | Bot zaagblad   | Vervang zaagblad. Raadpleeg <b>Een zaagblad vervangen of een nieuw zaagblad plaatsen</b> .                                  |
|   | Zaagblad achterstevoren gemonteerd                     | Draai het zaagblad om. Raadpleeg <b>Een zaagblad vervangen of een nieuw zaagblad plaatsen</b> .                             |
|   | Lijm of teer op het zaagblad                           | Verwijder het zaagblad en reinig het met grof staalwol en terpentijn of met een ovenreiniger.                               |
|   | Onjuist zaagblad voor het werk dat u aan het doen bent | Vervang het zaagblad door een zaagblad van een ander type. Raadpleeg <b>Zaagbladen</b> onder <b>Optionele accessoires</b> . |
| <b>ZAAGLIJN-werkverlichting knippert</b>                  | De accu is niet opgeladen                              | Laad de accu op. Raadpleeg <b>Oplaadprocedure</b> .   |
| <b>Machine trilt heel erg</b>                             | Zaag niet stevig gemonteerd op standaard of werkbank.  | Zet alle bevestigingsmateriaal goed vast. Raadpleeg <b>Montage op werkbank</b> .  |
|   | Standaard of werkbank staat op een ongelijke vloer     | Plaats de standaard of werkbank op een vlak, waterpas oppervlak. Raadpleeg <b>Kennismaking</b> .                            |
|   | Beschadigd zaagblad                                    | Vervang zaagblad. Raadpleeg <b>Een zaagblad vervangen of een nieuw zaagblad plaatsen</b> .                                  |
| <b>Maakt geen nauwkeurige zaagsneden in verstek</b>       | Verstekschaalverdeling is niet goed afgesteld          | Controleer en stel af. Raadpleeg <b>Afstelling van de verstekschaalverdeling</b> onder <b>Montage en afstellingen</b> .     |
|   | Zaagblad staat niet haaks op de langsgeleiding         | Controleer en stel af. Raadpleeg <b>Afstelling van de verstekschaalverdeling</b> onder <b>Montage en afstellingen</b> .     |
|   | Zaagblad staat niet haaks op de tafel                  | Controleer en stel af. Raadpleeg <b>Afschuinhoek haaks op de tafel uitlijnen</b> onder <b>Montage en afstellingen</b> .     |
|   | Werkstuk beweegt                                       | Klem het werkstuk stevig vast op de langsgeleiding of lijm schuurpapier 120 met rubbercement op de langsgeleiding.          |
|   | Zaagplaat versleten of beschadigd                      | Breng het naar een servicecentrum.  |
|   | Versteekaanduiding is niet goed afgesteld              | Controleer en stel af. Raadpleeg <b>Afstelling van de versteekaanduiding</b> onder <b>Montage en afstellingen</b> .         |
| <b>Materiaal klemt het zaagblad</b>                       | Gebogen materiaal zagen                                | Raadpleeg <b>Gebogen</b> onder <b>Speciale zaagsneden</b> .   |



# GJÆRSAG

## DCS781

Du har valgt et DEWALT verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

### Tekniske data

|  |                   | DCS781 |
|--|-------------------|--------|
| Spenning   | V <sub>DC</sub>   | 54     |
| Type   |                   | 21     |
| Batteritype  |                   | Li-ion |
| Bladdiameter   | mm                | 305    |
| Bladåpning   | mm                | 30     |
| Bladtykkelse   | mm                | 1,6    |
| Maks. snittykkelse   | mm                | 2,2    |
| Maks. bladhastighet  | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Maks. tverrkutt-kapasitet 90°  | mm                | 310    |
| Maks. gjærkapp-kapasitet ved 45°   | mm                | 219    |
| Maks. skjæredybde 90°  | mm                | 112    |
| Maks. dybde ved tverrkutt på skrå 45°  | mm                | 50     |
| Gjæring (maks. posisjoner)   | venstre           | 50°    |
|  | høyre             | 60°    |
| Skråstilling (maks. posisjoner)  | venstre           | 49°    |
|  | høyre             | 49°    |
| 0° gjæring   |                   |        |
| Resultat bredde ved fotstl maks. høyde 165 mm                                  | mm                | 19     |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 278    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 90     |
| 45° gjæring venstre  |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° gjæring høyre  |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° skråvinkel venstre   |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 60 mm  | mm                | 278    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 54     |
| 45° skråvinkel høyre   |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 50 mm  | mm                | 296    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 40     |
| Automatisk bremsetid blad  | s                 | <5     |
| Trådløs verktøykontrollsender  |                   |        |
| Frekvensbånd   | MHz               | 433    |
| Maks. effekt (EIRP)  | mW                | 0,03   |
| Vekt (uten batteripakke)   | kg                | 23,2   |
| Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN62841-3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (utslippets lydtrykknivå)                                      | dB(A)             | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (lydeffektnivå)  | dB(A)             | 106,4  |
| K (usikkerhet for det angitte lydnivået)                                       | dB(A)             | 2,5    |

Nivå for vibrasjons og/eller støyutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte test gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Angitt nivå for vibrasjons- og/eller støyutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjon og/eller støyutslipp avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

### EC-samsvarserklæring

#### Maskindirektiv og radioutstyrsdirektivet



#### Gjærsgag DCS781

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/53/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
30.11.2022



**ADVARSEL:** For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.



**FARE:** Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



**ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



**FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.**

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.**



Betegner fare for elektrisk støt.



Betegner fare for brann.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

#### LAGE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strøm-drevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2) Elektrisk sikkerhet

- Støpelet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpelet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold. Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpelet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (GFCl). Bruk av jordfeilbryter (GFCl) reduserer risikoen for elektrisk støt.







batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.

**! FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk, plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall.** Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

## Transport

**! ADVARSEL: Fare for brann.** Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning. **MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

DEWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil transport av en DEWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som et fullt regulert Klasse 9 farlig materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. Videre, på grunn av komplekse reguleringer, vil DEWALT ikke anbefale flybåren transport av litium-ion batteripakker alene uansett watt-timerate. Flybåren transport av verktøy med batterier (kombipakke) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

### Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DEWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduler: **Bruk** og **transport**.

**Bruks-modus:** Når FLEXVOLT™ batteri står alene eller er montert i et DEWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54 V eller et 108 V (to 54 V batterier) produkt, vil det fungere som et 54 V batteri.

**Transport-modus:** Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekke av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer. For eksempel, kan effekten for transport-Wh være på 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier med 36 watt-timer hver. Effekt i Wh ved bruk indikerer 108 Wh (regnes da som 1 batteri).

**Lagringsanbefalinger**

1. Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakken ved romtemperatur når den ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

### Etiketter på lader og batteripakke

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Lade batteripakker kun med angitte DEWALT-ladere. Lading av andre batteripakker enn de angitte DEWALT batterier med en DEWALT-lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



BRUK (uten transporthette). Eksempel: Nominell Wh indikerer 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



TRANSPORT (med innebygget transporthette). Eksempel: Nominell Wh indikerer 3 x 36 Wh (3 batterier med 36 Wh).

### Batteritype

DCS781 bruker en 54 volt batteripakke.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

### Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 DCS781 Gjærsgag
- 1 Stabilisatorstang
- 1 DEWALT 305 mm diameter sagblad
- 2 Baseforlengelser
- 1 Materialklemme
- 1 Lader (kun sett)
- 1 Batteri (kun sett)

I vesken:

- 1 Støvpose
- 1 Blad nøkkel
- 1 Bruksanvisning

- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

### Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Hold hendene unna bladet.



Hold hendene minst 100 mm fra hver side av sagbladet.



Ikke se direkte inn i lyskilden.



Bærepunkt.

### Datokode plassering (Fig. C)

Datokoden **64**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

2022 XX XX

Produksjonsår

### Beskrivelse (Fig. A)



**ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Utløserbryter         | 14 Stabilisator               |
| 2 Betjeningshåndtak     | 15 Løftehåndtak               |
| 3 Batteri               | 16 Justeringsknapp for anlegg |
| 4 Batterilåseknapp      | 17 Støvsugertilkobling        |
| 5 Monteringshull        | 18 Bord                       |
| 6 Nedre beskyttelse     | 19 Hodelåseknapp              |
| 7 Gjæringslåsehåndtak   | 20 Bunnplate                  |
| 8 Gjærings stopplås     | 21 XPS på-bryter              |
| 9 Gjæringskala          | 22 Vingemutter                |
| 10 Gjæringskala skruer  | 23 Vertikal materialklemme    |
| 11 Håndfordypninger     | 24 Skinner                    |
| 12 Anlegg               | 25 Dybdestopp                 |
| 13 Skråvinkel låseknapp | 26 Snittplate                 |









Når du ønsker glatte kutt for listverk og annet presisjonsarbeide, bruk et skarpt blad (60 tenner carbide) og en langsom, jevn sagehastighet for å få best mulig resultat.

Påse at materialet ikke flytter seg eller kryper under saging; fest det godt på plass. La alltid bladet stoppe helt før du løfter armen.

Dersom små sagfliser stikker ut bakerst på arbeidsstykket, fest et stykke maskeringsteip der kuttet skal gjøres. Sag gjennom teipen og fjern den forsiktig når du er ferdig.

For ulike typer saging, se listen av anbefalte sagblad for sagen og velg den som best passer for ønsket bruk. Se **Sagblad** under **Ekstra tilbehør**.

## Ikke-gjennomgående saging (spor og falsler)

Instruksjoner i avsnittene **Tverrkutt**, **Vinklede kutt**, og **Kutte kombinert gjæring** er for kutt som gjøres gjennom hele tykkelsen til materialet. Sagen kan også utføre ikke-gjennomtrengende kutt for å lage spor eller falsler i materialet.

### Sporsaging (Fig. A)

Se **Dybdestopp** for detaljerte instruksjoner for hvordan du angir skjæredybde. Bruk et trestykke for å sjekke at du har oppnådd ønsket skjæredybde.

Hold trestykket fast på bordet og mot anlegget **12**. Juster skjæreområdet under bladet.

Posisjoner sagarmen helt frem med bladet i nedre posisjon. Slå på sagen med avtrekkeren **1** som vist i Fig. A. Skyv sagarmen jevnt bakover for å kappe et spor i arbeidsstykket.

Ha ned sagarmen og slipp utløser-bryteren. Når sagbladet har stoppet helt, kan du heve sagarmen. La bladet stoppe helt før du løfter armen.

Gjenta trinn 1–4 for å gjøre sporet bredere til du oppnår ønsket bredde.

### Feste av arbeidsstykket (Fig. A)

**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra strømmen før du flytter det, skifter tilbehør eller gjør justeringer.

**ADVARSEL:** Et fastklemt, balansert og sikret arbeidsstykke kan bli ubalansert etter at et kutt er utført. En ubalansert belastning kan tippe sagen eller det som sagen er festet til, så som et bord eller arbeidsbenk. Når du gjør et kutt som kan føre til ubalanse, støtt opp arbeidsstykket godt og sikre at sagen er godt boltet til et stabilt underlag. Det kan resultere i personskade.

**ADVARSEL:** Klemfoten skal være fastklemt over basis av sagen når klemmen brukes. Klem alltid fast arbeidsstykket til basis av sagen – ikke til noen annen del av arbeidsområdet. Pass på at klemfoten ikke er klemt mot kanten av basis på sagen.

**FORSIKTIG:** Bruk alltid en materialholder for å holde kontroll og redusere faren for personskader og skader på arbeidsstykket.

Dersom du ikke kan feste arbeidsstykket på bordet og mot anlegget for hånd (uregelmessig form eller annet), eller dersom hånden din kommer nærmere bladet enn 100 mm, skal du bruke en klemme eller tvinge.

For best resultat, bruk materialklemmen **23** som følger med sagen. Ekstra klemmer kan du kjøpe hos en lokal forhandler eller fra et DEWALT-servicesenter.

Andre hjelpemidler som fjærklemmer, klemstenger eller C-klemmer kan være passende for visse størrelser og former på materialet. Vær nøye ved valg og bruk av slike klemmer. Bruk tid på å foreta et testløp før du sager. Venstre anlegg kan skyves fra side til side som hjelp ved fastklemmingen.

### Installere klemme (Fig. A)

1. Sett klemmen inn i hullet bak anlegget **12**.
2. For å justere klemmen opp, vri knappen mot klokka. Ok klem ned ved å vri med klokken. Pass på at arbeidsstykket festes ordentlig.

**MERK:** Plasser klemmen på motsatt side av basisen ved skråsaging. GJØR ALLTID EN TEST (UTEN STRØM) FØR ET VIRKELIG KUTT, SLIK AT DU KAN SJEKKE BLADETS RUTE. SIKRE AT KLEMMEN IKKE KOMMER I VEIEN FOR FUNKSJONEN AV SAGEN ELLER ANLEGGET.

### Støtte for lange arbeidsstykker

**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra strømmen før du flytter det, skifter tilbehør eller gjør justeringer.

STØTT ALLTID OPP LANGE STYKKER.

Bruk aldri en annen person i stedet for en bordforlenger, som ekstra støtte for et arbeidsstykke som er lenger eller bredere enn basis gjærsagbord eller som hjelp til å støtte eller trekke arbeidsstykket.

Støtt opp lange arbeidsstykker ved hjelp av praktiske løsninger som en sagbukk eller lignende, for å hindre at endene henger ned.

## Saging av billedrammer, bokser og andre firkantede objekter (Fig. R)

For best forståelse av hvordan du skal best skal lage tingene nevnt her, anbefales det at du prøver med materialrester helt til du har fått "følelsen" for sagen.

Denne sagen er perfekt for gjæring av hjørner som vist i Fig. R. Skisse 1 i Fig. R viser et hjørne laget ved å bruke skråstillingsjustering for å få kantene av to lister til 45° hver for å få et 90° hjørne. For dette kuttet er gjæringsarmen låst på null og skråvinkel er låst på 45°. Trestykket er posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget. Samme kutt kan gjøres ved gjæring til høyre og venstre med den brede flaten mot anlegget.

## Kapping av lister og andre rammer (Fig. R)

Skisse 2 i Fig. R viser en skjøt laget ved å sette gjæringsarmen med 45° for å gjære de to stykkene til et 90° hjørne. For å lage denne typen skjøt, sett skråvinkel til null og gjæringsarmen 45°. Trestykket er også nå posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget.

De to skissene i Fig. R er kun for firkantede objekter.

Når det er et annet antall sider, må skråvinkel og gjæringsvinkel endres. Tabellen under gir deg korrekte vinkler for saging av diverse former.

### – EKSEMPLER –

| ANTALL sider | Gjærings- ELLER SKRÅ-VINKEL |
|--------------|-----------------------------|
| 4            | 45°                         |
| 5            | 36°                         |
| 6            | 30°                         |
| 7            | 25,7°                       |
| 8            | 22,5°                       |
| 9            | 20°                         |
| 10           | 18°                         |

Tabellen forutsetter at alle sidene har samme lengde. For former som ikke vises i tabellen, bruk følgende formel: 180° dividert på antall sider gir deg gjæringsvinkel (dersom materialet kappes vertikalt) eller skråvinkelen (dersom materialet kappes når det ligger flatt).

## Saging av sammensatte gjæringer (Fig. S)

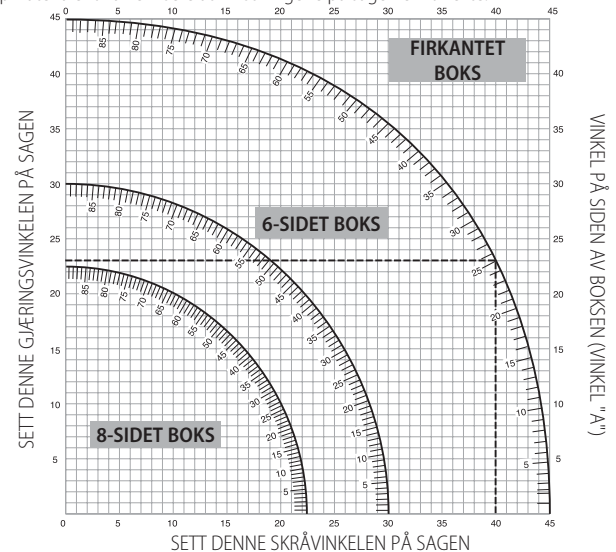
En sammensatt gjæring er et kutt satt sammen av en gjæringsvinkel og en skråvinkel samtidig. Dette er den typen kutt som brukes for å lage rammer eller bokser med skråstilte sider som den vist i Fig. S.

**ADVARSEL:** Dersom kappevinkelen varierer fra kutt til kutt, kontroller at skråvinkel-låseknappen og gjæringslåseknappen er godt festet. De skal låses etter hver endring som gjøres på gjærings- eller skråvinkel.

Tabellen vist under hjelper deg å sette korrekt gjæring og skråstilling for vanlige sammensatte gjæringskutt.

- Velg ønsket vinkel A (Fig. S for ditt prosjekt og finn den vinkelen på den aktuelle buen i tabellen.
- Fra det punktet, følg tabellen rett ned for å finne korrekt skråvinkel, og rett over for å finne korrekt gjæringsvinkel.
- Still inn sagen til de angitte vinklene og gjør et par prøveapp. Øv deg på å sette sammen de kappede bitene.

Eksempel: For å lage en boks med 4 sider med 26° ytre vinkler (vinkel A, Fig. S), bruk øvre høyre bue. Finn 26° på bueskalaen. Følg den horisontale kryssende linjen til en av sidene for å finne innstilling av gjæringsvinkel på sagen (42°). På samme måte følg den vertikalt kryssende linjen til topp eller bunn for å finne innstilling av skråvinkel på sagen (18°). Gjør alltid noen testkutt på skrapmateriale for å verifisere at innstillingene på sagen er korrekte.



## Saging av gulvlister (Fig. T)

GJØR ALLTID EN TESTKJØRING UTEN STRØM PÅ FØR DU STARTER KAPPING.

Rette 90° kapp:

Plasser trestykket mot anlegget og hold det på plass som vist i Fig. T. Slå på sagen, la bladet få full hastighet og senk armen jevnt gjennom kuttet.

### Sage gulvlister opp til 165 mm vertikalt mot anlegget (Fig. L, T)

**MERK:** Bruk skyvelåsen som vist i Fig. L1 ved saging av gulvlister med fra 76 mm til 165 mm høyde vertikalt mot anlegget.

Plasser materialet som vist i Fig. T.

Alle kapp skal gjøres med baksiden av listen mot anlegget, og med bunnen av listen mot bordet.

|              | Innvendig hjørne   | Utvendig hjørne  |
|--------------|--|--|
| Venstre Side | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes   |
| Høyre Side   | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Høyre del av kappet skal brukes     | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes |

Materiale opp til 165 mm kan kappes som beskrevet over.

## Kapping av taklister

Din gjærings sag er bedre utstyrt for oppgaven med å sage taklister enn noe annet verktøy. For å passe godt, må taklisten sages med sammensatt gjæring med ekstrem nøyaktighet.

De to flatene på et stykke list er nøyaktig 90° når de legges sammen. De fleste, men ikke alle, taklister har en øvre bakre vinkel (delen som ligger flatt mot taket) på 52° og en nedre bakre vinkel (som ligger flatt mot veggen) på 38°.

Din gjærings sag har en spesielt innstilt gjæringslås for gjæringsvinkel 31,6° venstre og høyre, for korrekt saging av taklister med korrekt vinkel, og med skråvinkelstoppere på 33,9° venstre og høyre. Det er også et merke på gjæringskalaen på 33,9°.

Tabellen under gir deg korrekte innstillinger for saging av taklister. (Tallene for gjæring og skråstilling er svært nøyaktige og ikke så lett å stille inn på sagen.) Siden de fleste rommene ikke har vinkler på nøyaktig 90°, må du finjustere innstillingene uansett.

### TESTING MED SKRAPMATERIALE ER SVÆRT VIKTIG!

### Instruksjoner for saging av taklister som ligger flatt, og bruk av sammensatt funksjon (Fig. A, U)

1. Legg listen med den brede flaten ned på sagbordet **18**.
2. Toppen av taklisten mot anlegget **12**.
3. Innstillingene under er for alle standard (USA) taklister med vinkler på 52° og 38°.

|              | Innvendig hjørne  | Utvendig hjørne   |
|--------------|---|---|
| Venstre Side | 1. Skråstilling venstre 33,9°<br>2. Gjæringsbordet stilt høyre 31,62°<br>3. Venstre del av kappet skal brukes | 1. Skråstilling venstre 33,9°<br>2. Gjæringsbordet stilt venstre 31,62°<br>3. Venstre del av kappet skal brukes |
| Høyre Side   | 1. Skråstilling venstre 33,9°<br>2. Gjæringsbordet stilt venstre 31,62°<br>3. Høyre del av kappet skal brukes | 1. Skråstilling venstre 33,9°<br>2. Gjæringsbordet stilt høyre 31,62°<br>3. Høyre del av kappet skal brukes     |

Ved innstilling av skråvinkel og gjæringsvinkler for alle sammensatte kutt, husk at: Vinklene angitt for taklister er svært nøyaktige og vanskelig å stille inn presist. Siden de lett kan flytte seg litt og svært få rom har en nøyaktig rette vinkler, bør alle innstillinger testes på skrapmateriale.

### TESTING MED SKRAPMATERIALE ER SVÆRT VIKTIG!

### Alternativ metode for saging av taklister (Fig. V)

Legg listen med en vinkel mellom det glidende anlegget **12** og sagbordet **18** som vist i Fig. V. Bruk av tilbehør anlegg for taklister (DW7084) anbefales sterkt, på grunn av den store graden av nøyaktighet og enkelhet det gir. Tilbehøret Anlegg for taklister kan du kjøpe hos din lokale forhandler.

Fordelen ved å kappe taklister med denne metoden er at det ikke trengs noe gjæringskutt. Mindre endringer av gjæringsvinkelen kan gjøres uten å påvirke skråvinkelen. Dersom det er andre hjørner enn 90°, kan sagen raskt og enkelt justeres for det. Bruk tilbehøret anlegg for taklister for å opprettholde vinkelen som taklisten vil ha mot veggen.

### Instrukser for saging av taklister med vinkling mellom anlegg og bunnplaten på sagen for alle kapp

1. Sett listen i vinkel slik at bunnen av listen (den delen som ligger mot veggen ved monteringen) er mot anlegget og toppen av listen hviler mot sagbordet, som vist i Fig. V.
2. De vinklede "flatene" på baksiden av taklisten skal ligge rett an mot anlegget og sagbasis.

|              | Innvendig hjørne   | Utvendig hjørne  |
|--------------|--|--|
| Venstre Side | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Høyre del av kappet skal brukes     | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Høyre del av kappet skal brukes |
| Høyre Side   | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes |

## Spesialkutt

FØRETA ALDRI NOEN KUTT UTEN AT MATERIALET ER FESTET TIL BORDET OG MOT ANLEGGET.

### Saging av aluminium (Fig. A, W)

BRUK ALLTID ET PASSENDE SAGBLAD SOM ER SPESIELT PRODUSERT FOR SAGING AV ALUMINIUM. De er tilgjengelig hos din lokale DEWALT-forhandler eller DEWALT-servicesenter. Visse arbeidsstykker, på grunn av størrelse, form eller overflatefinish, kan kreve bruk av en

klemme for å hindre bevegelse under sagingen. Plasser materialet slik at du kutter med tynneste tverrsnitt, som vist i Fig. W. Figur W viser også en feil måte å sage slike profiler.

Bruk smøring med voksstoff ved kapping av aluminium. Påfør voksstofften direkte på sagbladet **39** før saging. Bruk aldri voksstofften på et blad i bevegelse.

Voksen, som du kan kjøpe i ulike jernvareforretninger, gir passende smøring og holder spon fra å klebe til bladet.

Pass på å feste arbeidsstykket godt.

Se **Sagblad** under **Ekstra tilbehør** for korrekt sagblad.

### Bøyd materiale (Fig. X, Y)

Ved saging av bøyd materiale, plasser det alltid som vist i Fig. X og aldri som vist i Fig. Y. Plassering av materialet på feil måte vil føre til at det klemmer bladet ved slutten av snittet.

### Kapping av plastrør og andre runde materialer

Plastrør kan enkelt kappes med sagan. Den kappes på same måte som treverk og **KLEMMES ELLER HOLDES FAST MOT ANLEGGET FOR Å HINDRE AT DEN RULLER**. Dette er svært viktig ved vinkelkutt.

### Saging av store materialer (Fig. Z)

Av og til vil du få et trestykke som er litt for stort for å passe under nedre beskyttelse. Dersom dette skjer, sett høyre tommel på øvre side av beskyttelsen og rull opp beskyttelsen nok til å gå klar av arbeidsstykket, som vist i Fig. Z. Unngå helst å gjøre dette, men om nødvendig fungerer det bra og sagan kan gjøre et større kutt. **ALDRI BIND, TAPE ELLER PÅ ANNEN MÅTE HOLD BESKYTTELSEN PERMANENT ÅPEN VED BRUK AV SAGEN**.

## VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT-elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av maskinen og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyr.** Utisiktet oppstart kan føre til personskader.

**⚠ ADVARSEL: Dersom sagbladet er utslitt, bytt ut med et nytt eller nyslipt blad.**

IKKE bruk smøremidler eller rengjøringsmidler (spesielt spray eller aerosol) i nærheten av plast-beskyttelsen. Materialet av polykarbonat som brukes i beskyttelsen vil angripes av visse kjemikalier.

1. Alle lagre er forseglede. De er smurt for hele levetiden og trenger ikke vedlikehold.
2. Regelmessig rengjør alt støv og treflis fra rundt OG UNDER basisen og det roterende bordet. Selv om det finnes spor for å la rusk slippe igjennom, vil det likevel samle seg støv.



### Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



### Rengjøring

Før bruk, inspiser nøye øvre bladbeskyttelse, bevegelig nedre bladbeskyttelse så vel som støvavsugsrøret for å se om det vil fungere ordentlig. Pass på at spon, støv og partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene.

Dersom fragmenter av arbeidsstykket jammes mellom sagbladet og beskyttelsen, koble maskinen fra strømmen og følg instruksjonene i **Skifte eller installere et nytt sagblad**. Ta bort de fastkilte delene og sett sagbladet på igjen.

**⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.**

**⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.**

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for personskader må du rengjøre bordplaten regelmessig.**

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for personskader må du rengjøre støvsugersystemet regelmessig.**

### Rengjøring av arbeidslys

For best ytelse av arbeidslampen, gjennomfør følgende vedlikehold regelmessig.

1. Rengjør nøye sagflis og støv fra linsen på arbeidsliset med en bomullsklut.
2. IKKE bruk løsemidler av noen type, de kan skade linsen.
3. Oppbygging av støv kan blokkere arbeidsliset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.
4. Følg gjæringsagens bruksanvisning for å ta av og installere blad.
5. Med bladet tatt av sagan, rengjør festet og fjern støv fra bladet. Oppbygging av støv og rusk kan blokkere arbeidsliset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.

## Tilleggsutstyr

**⚠ ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT, brukes sammen med dette produktet.**

**SAGBLADER:** BRUK ALLTID 305 mm SAGBLADER MED 30 mm FESTEHELL.  
HASTIGHETSANGIVELSE SKAL VÆRE MINST 4800 RPM. Bruk aldri blad med mindre diameter.  
Det vil ikke beskyttes tilstrekkelig. Bruk kun blad for tverrkapping! Ikke bruk blader som er designet for kløving, kombinasjonsblad eller blader med krokvinkler over 7 °.

#### BLADBESKRIVELSER

| BRUKSOMRÅDE   | DIAMETER | TENNER |
|---|----------|--------|
| <b>Bygningsagblader</b> (tynt spor med anti-klebe kant) |          |        |
| Generelt bruk   | 305 mm   | 40     |
| Fine tverrkutt  | 305 mm   | 60     |
| <b>Treverksagblader</b> (gir glatte, rene kutt)         |          |        |
| Fine tverrkutt  | 305 mm   | 80     |
| Ikke jernholdige metaller                               | 305 mm   | 96     |

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrastyr.

### Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført lett tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

- Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av verktøyet.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

## FEILRETTINGSGUIDE

### PASS PÅ AT DU FØLGER SIKKERHETSREGLENE OG ANVISNINGENE

| FEIL!   | HVA ER FEIL?   | WHHVA MÅ GJØRES  |
|---|--|--|
| <b>Sagen starter ikke</b>                     | Batteriet er ikke installert<br>Batteriet er ikke ladet<br>Sagen er overopphetet<br>Batteriene er overopphetet   | Installere batteri. Se <i>Installere og ta av batteripakke</i> .<br>Lade batteriet. Se <i>Ladeprosedyre</i> .<br>Vent noen minutter for å kjøle ned sagen.<br>Vent noen minutter for å kjøle ned batteriene.   |
| <b>Sagen gir dårlige kutt</b>                 | Sløvt blad<br>Bladet er montert feil vei<br>Gummi eller harpiks på bladet<br>Feil blad for arbeidet som skal gjøres  | Skift ut bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .<br>Snu bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .<br>Ta av bladet og rengjør med grov stålull og white spirit eller komfyrrensmediddel.<br>Bytt bladtype. Se <i>Sagblad</i> under <i>Ekstra tilbehør</i> .   |
| <b>CUTLINE arbeidslampen blinker</b>          | Batteriet er ikke ladet  | Lade batteriet. Se <i>Ladeprosedyre</i> .  |
| <b>Maskinen vibrerer for mye</b>              | Sagen er ikke montert fast på et stativ eller en arbeidsbenk<br>Stativ eller arbeidsbenk på et ujevnt gulv<br>Skadet sagblad   | Stram alt monteringsutstyr (skruer). Se <i>Montering på arbeidsbenk</i> .<br>Flytt til et flatt, jevnt underlag. Se <i>Gjør deg kjent med</i> .<br>Skift ut bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .  |
| <b>Kan ikke utføre nøyaktige gjæringskutt</b> | Gjæringskalaen er ikke korrekt justert<br>Bladet er ikke vinkelrett på anlegget<br>Bladet er ikke vinkelrett på bordet<br>Arbeidsstykket beveger seg<br>Snittplaten er slitt eller skadet<br>Gjæringspeker er ikke korrekt justert | Kontroller og juster. Se <i>Justering av gjæringskala</i> under <i>Montering og justeringer</i> .<br>Kontroller og juster. Se <i>Justering av gjæringskala</i> under <i>Montering og justeringer</i> .<br>Kontroller og juster anlegget. Se <i>Justering av skråvinkel normalt mot bordet</i> under <i>Montering og justeringer</i> .<br>Klem arbeidsstykket godt fast mot anlegget, eller lim sandpapir nr. 120 på anlegget med gummilim.<br>Lever den til et autorisert serviceverksted. |
| <b>Materialet klemmer bladet</b>              | Kapping av bøyd materiale  | Se <i>Bøyd materiale</i> under <i>Spesialkutt</i> .  |

# SERRA DE ESQUADRIA

## DCS781

Optou por uma ferramenta da DeWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação tornaram a DeWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

### Dados técnicos

|   |                   | DCS781        |
|---|-------------------|---------------|
| Tensão  | V <sub>cc</sub>   | 54            |
| Tipo  |                   | 21            |
| Tipo de bateria   |                   | lões de lítio |
| Diâmetro da lâmina  | mm                | 305           |
| Diâmetro interno da lâmina  | mm                | 30            |
| Espessura do corpo da lâmina  | mm                | 1,6           |
| Espessura máx. do corte   | mm                | 2,2           |
| Velocidade máx. da lâmina   | min <sup>-1</sup> | 3800          |
| Capacidade máx. de corte transversal de 90°   | mm                | 310           |
| Capacidade máx. de esquadria de 45°   | mm                | 219           |
| Profundidade máx. de corte de 90°   | mm                | 112           |
| Profundidade máx. de corte cruzado em bisel de 45°  | mm                | 50            |
| Esquadria (posições máx.)   | esquerda          | 50°           |
|   | direita           | 60°           |
| Bisel (posições máx.)   | esquerda          | 49°           |
|   | direita           | 49°           |
| Esquadria de 0°   |                   |               |
| Largura resultante na altura máx. no rodapé: 165 mm   | mm                | 19            |
| Largura resultante na altura máx.: 112 mm   | mm                | 278           |
| Largura resultante na largura máx.: 310 mm  | mm                | 90            |
| Esquadria para a esquerda de 45°  |                   |               |
| Largura resultante na altura máx.: 112 mm   | mm                | 197           |
| Altura resultante na largura máx.: 219 mm   | mm                | 90            |
| Esquadria para a direita de 45°   |                   |               |
| Largura resultante na altura máx.: 112 mm   | mm                | 197           |
| Altura resultante na largura máx.: 219 mm   | mm                | 90            |
| Bisel para a esquerda de 45°  |                   |               |
| Largura resultante na altura máx.: 60 mm  | mm                | 278           |
| Altura resultante na largura máx.: 310 mm   | mm                | 54            |
| Bisel para a esquerda de 45°  |                   |               |
| Largura resultante na altura máx.: 50mm   | mm                | 296           |
| Altura resultante na largura máx.: 310 mm   | mm                | 40            |
| Duração da travagem automática da lâmina  | s                 | < 5           |
| Transmissor do controlador da ferramenta sem fio  |                   |               |
| Potência máx.   | MHz               | 433           |
| da faixa de frequências (EIRP)  | mW                | 0,03          |
| Peso (sem a bateria)  | kg                | 23,2          |
| Valores de ruído e/ou de vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-3-9: |                   |               |
| L <sub>PA</sub> (nível de emissão de pressão sonora)  | dB (A)            | 94,4          |
| L <sub>WA</sub> (nível de potência sonora)  | dB (A)            | 106,4         |
| K (variabilidade do nível sonoro indicado)  | dB (A)            | 2,5           |

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

**ATENÇÃO:** o nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

### Declaração de conformidade da CE

#### Directiva “Máquinas” e Directiva Equipamentos de Rádio



#### Serra de esquadria DCS781

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2014/53/UE; 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT.

Markus Rompel  
Vice-Presidente de Engenharia da PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemanha  
30.11.2022



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

### Definições: Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



**PERIGO:** Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em morte ou ferimentos graves.



**ATENÇÃO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em morte ou ferimentos graves.



**CUIDADO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

**AVISO:** Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

### AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉTRICAS



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou por uma bateria (sem fio).

#### 1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas à distância quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

#### 2) Segurança eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

| Baterias  |                 |          |           | Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------|-----------------|----------|-----------|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| # de cat. | V <sub>cc</sub> | Ah       | Peso (kg) | DCB104  | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546    | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08      | 60  | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547    | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46      | 75*   | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548    | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46      | 120   | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549    | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12      | 125   | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Código de data 201811475B ou posterior

\*\*A matriz dos tempos de carga da bateria servem apenas de referência; os tempos de carga variam consoante a temperatura e o estado das baterias.

- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI).** A utilização de um GFCI reduz o risco de choque eléctrico.

### 3) Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite accionamentos acidentais. Verifique se o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à fonte de alimentação e/ou à bateria, segurar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, poderá originar acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se forem fornecidos acessórios para a ligação de máquinas de extracção e recolha de partículas, verifique se estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de recolha de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

### 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta

- Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a potência para a qual foi concebida.
- Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que o equipamento seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- Mantenha os punhos e as pegas secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Punhos e superfícies de fixação molhados não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

### 5) Utilização e cuidados a ter com a bateria

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a ferimentos e a incêndio.
- Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais de bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria; devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

### 6) Assistência

- A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.




### Instruções de segurança para serras de esquadria





- As serras de esquadria são concebidas para cortar madeira ou produtos semelhantes a madeira, não podem ser utilizados com discos de corte abrasivos para cortar materiais ferrosos, como barras, hastes, pernos, etc.** As poeiras abrasivas podem fazer com que a protecção inferior fique encravada. As faíscas provenientes de corte abrasivo podem queimar a protecção inferior, o suplemento de corte de serra e outras peças de plástico.
- Utilize sistemas de fixação para suportar a peça de trabalho, sempre que possível. Se apoiar a peça à mão, deve sempre mantê-la a uma distância de, pelo menos, 100 mm de qualquer lado da lâmina da serra. Não utilize esta serra para cortar peças demasiado pequenas para fixar em segurança ou segurar à mão.** Se colocar a mão demasiado perto da lâmina da serra, há um maior risco de ferimentos resultantes do contacto com a lâmina.
- A peça de trabalho deve estar presa e fixada ou presa contra a guia e a mesa. Não avance a peça na direcção da lâmina ou faça qualquer tipo de corte "à mão livre".** As peças livres ou em movimento podem ser projectadas a alta velocidade, dando origem a ferimentos.
- Empurre a serra para dentro da peça de trabalho. Não puxe a serra quando estiver inserida dentro da peça. Para fazer um corte, levante a cabeça da serra e puxe-a sobre a peça sem corte, arranque o motor, pressione a cabeça da serra para baixo e empurre a serra para dentro da peça.** O corte do corte tirante pode fazer com que a lâmina da serra se coloque por cima da peça e projecte com violência na direcção do operador.
- Nunca atravesse a mão para além da linha pretendida de corte à frente ou atrás da lâmina da serra.** Segurar a peça "com as mãos cruzadas" ou seja, segurando na peça à direita da lâmina da serra com a mão esquerda ou vice-versa é muito perigoso.
- Não se coloque por trás da guia com uma das mãos a uma distância inferior a 100 mm de um dos lados da lâmina da serra para retirar aparas de madeira ou por qualquer outro motivo enquanto a lâmina estiver a girar.** A proximidade da lâmina da serra em movimento à sua mão pode não ser óbvia e causar ferimentos graves.
- Inspeccione a peça de trabalho antes de fazer o corte. Se a peça estiver dobrada ou distorcida, fixe-a com a face distorcida exterior na direcção da guia. Certifique-se de que não há folga entre a peça, a guia e a mesa ao longo da linha do corte. As peças dobradas ou distorcidas podem torcer ou desviar e causar aperto na lâmina da serra rotativa durante o corte. Não deve haver pregos ou objectos estranhos na peça.**
- Só deve utilizar a serra se a mesa não apresentar ferramentas, aparas de madeiras, etc., excepto a peça.** Os resíduos pequenos ou as aparas soltas de madeira

ou outros objectos que entrem em contacto com a lâmina rotativa podem ser projectados a alta velocidade.

- i) **Corte apenas uma peça de cada vez.** As peças múltiplas empilhadas não podem ser fixadas ou escoradas e podem dobrar na lâmina ou desviar durante o corte.
- j) **Certifique-se de que a serra de esquadria está montada ou colocada numa superfície nivelada e firme antes de ser utilizada.** Uma superfície de trabalho nivelada e firme reduz o risco da serra de esquadria se tornar instável.
- k) **Planeie o trabalho. Sempre que alterar o ângulo em bisel ou de esquadria, certifique-se de que a guia não interfere com a lâmina ou o sistema de protecção.** Sem ligar a ferramenta e sem a peça na mesa, desloque a lâmina da serra através de um corte simulado para garantir que não há interferência ou perigo de corte da guia.
- l) **Forneça suporte adequado como extensões de mesa, cavaletes de serrador, etc., para uma peça com largura ou comprimento ao do tampo da mesa.** As peças com largura ou comprimento superior à mesa da serra de esquadria podem ficar inclinadas se não forem devidamente suportadas. Se a peça de corte ou a peça ficar inclinada, pode levantar a protecção inferior ou ser projectada pela lâmina rotativa.
- m) **Não peça a outra pessoa para substituir a extensão da mesa ou como suporte adicional.** O suporte instável da peça pode fazer com que a lâmina fique dobrada ou a peça desvie durante a operação de corte, puxando-o a si e à pessoa que o ajudar na direcção da lâmina rotativa.
- n) **A peça de corte não deve ficar encravada ou pressionada de modo algum contra a lâmina da serra rotativa.** Se estiver confinada, ou seja, se utilizar batentes de comprimento, a peça de corte pode ficar entalada entre a lâmina e projectada com violência.
- o) **Utilize sempre um sistema de fixação para apoiar correctamente material redondo, como hastes ou tubos.** As hastes têm tendência para rolar enquanto são cortadas, fazendo com que a lâmina fique presa e puxe a peça e a sua mão na direcção da lâmina.
- p) **Deixe a lâmina atingir a velocidade máxima antes de colocá-la em contacto com a peça.** Isto reduz o risco de projecção da peça.
- q) **Se a peça ou a lâmina ficarem encravadas, desligue a serra de esquadria. Aguarde até todas as peças em movimento pararem e desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria. Em seguida, utilize a ferramenta para libertar o material encravado.** A serra continua com uma peça encravada pode causar perda de controlo ou danos na serra de esquadria.
- r) **Quando terminar o corte, liberte o gatilho, baixe a cabeça da serra e aguarde até a lâmina parar e depois retire a peça de corte.** É perigoso aproximar a mão enquanto a lâmina estiver a girar.
- s) **Segure na pega com firmeza quando fizer um corte incompleto ou libertar o gatilho antes da cabeça da serra estar totalmente virada para baixo.** A acção de travagem da serra pode fazer com que a cabeça da serra seja puxada subitamente para baixo, o que pode causar ferimentos.

## Regras de segurança adicionais para serras de esquadria

-  **ATENÇÃO:** não permita que a experiência (obtida graças à utilização frequente da serra) substitua as regras de segurança. Tenha sempre em atenção que uma pequena distração é suficiente para sofrer ferimentos graves.
-  **ATENÇÃO:** nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.
-  **ATENÇÃO:** só deve inserir a bateria na unidade depois de ler e compreender as instruções por completo
- **SÓ DEVE UTILIZAR ESTA MÁQUINA** depois de montá-la e instalá-la por completo de acordo com as instruções. Uma máquina montada incorrectamente pode causar ferimentos graves.
- **OBTENHA A OPINIÃO** do seu supervisor, instrutor ou outra pessoa qualificada se não estiver familiarizado com o funcionamento desta máquina. Conhecimento é segurança.
- **ASSEGURE-SE** de que a lâmina roda na direcção correcta. Os dentes na lâmina devem apontar para a direcção da rotação, como assinalado na serra.
- **APERTE TODOS OS PUNHOS DE FIXAÇÃO,** botões e alavancas antes de colocar a ferramenta em funcionamento. Os sistemas de fixação soltos podem fazer com que as peças ou a peça de trabalho sejam projectadas a alta velocidade.
- **EVITE UMA LIBERTAÇÃO DESCONTROLADA DA CABEÇA DA SERRA QUANDO ESTIVER NA POSIÇÃO TOTALMENTE PARA BAIXO.** Caso contrário, há o risco de queda da máquina.
- **CERTIFIQUE-SE** de que todas as lâminas e sistemas de fixação da lâmina estão limpos, as partes com reentrância da cinta estão contra a lâmina e o parafuso do eixo estão bem apertados. Um sistema de fixação da lâmina solto ou inadequado pode dar origem a danos na serra e possíveis ferimentos.
- **NÃO UTILIZE UMA TENSÃO QUE NÃO SEJA A DESIGNADA** para a serra. Pode ocorrer sobreaquecimento, danos na ferramenta e ferimentos.
- **NÃO INTRODUZA NENHUM OBJECTO CONTRA A VENTONHA** para fixar o eixo do motor. Podem ocorrer danos na ferramenta e ferimentos.
- **NUNCA CORTE METAIS FERROSOS** ou alvenaria. Estes materiais podem fazer com que as pontas de carboneto sejam projectadas da lâmina a alta velocidade e causar ferimentos graves.
- **NUNCA COLOQUE QUALQUER PARTE DO CORPO ALINHADA COM A LÂMINA DA SERRA.** Podem ocorrer ferimentos.
- **NUNCA APLIQUE LUBRIFICANTE NUMA LÂMINA EM FUNCIONAMENTO.** A utilização de lubrificante pode fazer com que a lâmina cause ferimentos graves.

- **NÃO** coloque as mãos perto da lâmina quando a serra estiver ligada à fonte de alimentação. A activação inadvertida da lâmina pode dar origem a ferimentos graves.
  - **NUNCA TENTE ACEDER A NADA À VOLTA OU POR TRÁS DA LÂMINA DA SERRA.** Uma lâmina pode causar ferimentos graves.
  - **NÃO TENTE TOCAR NA PARTE INFERIOR DA SERRA,** a menos que a ficha esteja retirada da tomada e desligada. O contacto com a lâmina da serra pode causar ferimentos.
  - **FIXE A MÁQUINA NUMA SUPERFÍCIE DE APOIO ESTÁVEL.** As vibrações podem fazer com que máquina deslize, desloque-se ou incline, causando ferimentos graves.
  - **UTILIZE APENAS AS LÂMINAS DE SERRA DE CORTE TRANSVERSAL** recomendadas para serras de esquadria. Para obter os melhores resultados, não utilize lâminas com ponta de carboneto com ângulos em gancho, com um excesso de 7 graus. Não utilize lâminas de vaivém com gargantas fundas. Estas podem desviar e entrar em contacto com a protecção e causar danos na máquina e/ou ferimentos graves.
  - **UTILIZE APENAS AS LÂMINAS DE DIMENSÃO E TIPO CORRECTOS** especificados para esta ferramenta para evitar danos na máquina e/ou ferimentos graves (em conformidade com a norma EN847-1:2017).
  - **A VELOCIDADE MÁXIMA DA LÂMINA DA SERRA** deve ser sempre superior ou pelo menos igual à indicada na placa sinalética da ferramenta.
  - **O DIÂMETRO DA LÂMINA DA SERRA** deve estar de acordo com as marcas na placa sinalética da ferramenta.
  - **INSPECIONE SE A LÂMINA APRESENTA RACHAS** ou outros danos antes de colocar a ferramenta em funcionamento. Uma lâmina rachada ou danificada pode soltar-se e as peças podem ser projectadas a uma velocidade elevada, causando ferimentos graves. Substitua as lâminas rachadas ou danificadas de imediato.
  - **LIMPE A LÂMINA E OS SISTEMAS DE FIXAÇÃO** antes de colocar a ferramenta em funcionamento. A limpeza da lâmina e dos sistemas de fixação da lâmina permite a verificação de quaisquer danos na lâmina ou nos sistemas de fixação da lâmina. Uma lâmina ou um sistema de fixação da lâmina rachados ou danificados podem soltar-se e as peças podem ser projectadas a uma velocidade elevada, causando ferimentos graves.
  - **NÃO UTILIZE LÂMINAS DOBRADAS.** Verifique se a lâmina roda correctamente e não tem vibração. Uma lâmina vibratória pode causar danos na máquina e/ou ferimentos graves.
  - **NÃO** utilize lubrificantes ou produtos de limpeza (especialmente pulverizantes ou aerossóis) perto da protecção de plástico. O material em policarbonato utilizado na protecção pode ser deteriorado por determinados produtos químicos.
  - **MANTENHA A PROTECÇÃO NA RESPECTIVA POSIÇÃO** e em boas condições de funcionamento.
  - **UTILIZE SEMPRE A PLACA DE CORTE E SUBSTITUA ESTA PLACA QUANDO ESTIVER DANIFICADA.** A acumulação de pequenas aparas debaixo da serra pode interferir com a lâmina da serra ou causar instabilidade na peça quando efectuar o corte.
  - **UTILIZE APENAS OS SISTEMAS DE FIXAÇÃO DE LÂMINAS ESPECIFICADOS PARA ESTA FERRAMENTA** para evitar danos na máquina e/ou ferimentos graves.
  - **LIMPE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO DO MOTOR** no que respeita a aparas e serradura. As aberturas de ventilação do motor podem causar sobreaquecimento da máquina, danificá-la e possivelmente causar um curto-circuito que pode resultar em ferimentos graves.
  - **NUNCA BLOQUEIE O INTERRUPTOR NA POSIÇÃO "LIGADO".** Podem ocorrer ferimentos graves.
  - **NUNCA SE COLOQUE EM CIMA DA FERRAMENTA.** Podem ocorrer ferimentos graves se a ferramenta estiver inclinada ou se a ferramenta de corte for ligada acidentalmente.
  - **NUNCA DEIXE A FERRAMENTA A FUNCIONAR SEM VIGILÂNCIA. DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO.** Só deve deixar a ferramenta quando parar por completo.
  - **ASSEGURE-SE** de que utiliza a lâmina de serra correcta para o material que pretende cortar.
  - **NÃO UTILIZE DISCOS OU LÂMINAS ABRASIVAS.** O excesso de calor e as partículas abrasivas geradas por elas podem danificar a serra e causar ferimentos.
  -  **ATENÇÃO:** o corte de plásticos, madeira com seiva e outros materiais pode causar a acumulação do material derretido nas pontas da lâmina e na lâmina da serra, aumentando o risco de sobreaquecimento da lâmina e dobragem durante o corte.
  -  **ATENÇÃO:** utilize **SEMPRE** óculos de protecção. Os óculos de utilização comum **NÃO** são óculos de protecção. Utilize também uma máscara facial ou contra o pó caso haja poeira resultante das operações de corte. USE SEMPRE EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA CERTIFICADO:
  -  **ATENÇÃO:** algumas poeiras produzidas por actividades de areamento, serragem, polimento, perfuração e construção contêm produtos químicos comprovados pelo Estado da Califórnia como causa de cancro, defeitos congénitos ou outros danos genéticos. Alguns exemplos destes produtos químicos são:
    - chumbo proveniente de tintas à base de chumbo,
    - sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria e
    - arsénio e crómio de madeira quimicamente tratada.
- O risco de exposição a estes produtos varia, dependendo da frequência com que efectua este tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a estes produtos químicos, trabalhe numa área bem ventilada, e use equipamento de segurança aprovado, porque essas máscaras contra o pó são concebidas especialmente para filtrar partículas microscópicas.
- **Evite o contacto prolongado com o pó resultante das actividades de areamento, serragem, polimento, perfuração e outras actividades de construção. Use vestuário de protecção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se permitir a entrada de poeira na boca, nariz, olhos ou se permanecer na sua pele, os produtos químicos podem ser absorvidos pela pele.
  -  **ATENÇÃO:** a utilização desta ferramenta pode gerar e/ou espalhar serradura, provocando problemas respiratórios permanentes ou outras lesões. Utilize sempre protecção respiratória adequada para exposição a poeiras. Afaste as partículas do rosto e do corpo.

**⚠ ATENÇÃO:** quando estiver a trabalhar, use sempre protecção auditiva individual. Em algumas condições e duração de utilização, o ruído produzido pelo equipamento pode causar perda auditiva.

- **Tenha em conta os seguintes factores que influenciam a exposição ao ruído:**
  - Use lâminas concebidas para reduzir a emissão de ruído,
  - Use apenas lâminas bem afiadas e
  - Utilize lâminas de serra de redução de ruído concebidas especificamente.
- **As saídas de ventilação frequentemente obstruem as peças em movimento e devem ser evitadas.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

## Riscos residuais

Os seguintes riscos são inerentes à utilização das serras:

- Ferimentos causados ao tocar nas partes rotativas.

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de acidentes causados por partes descobertas da lâmina da serra em rotação.
- Risco de ferimentos ao substituir a lâmina.
- Risco de entalar os dedos quando abrir as protecções.
- Perigos de saúde provocados pela inalação de poeiras produzidas durante o corte de madeira, especialmente carvalho, faia e placas de fibra de densidade média.

Os seguintes factores aumentam o risco de problemas de respiração:

- O extractor de serradura não está ligado durante o corte da madeira.
- Extração de serradura insuficiente causada por filtros de escape sujos.


## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## Carregadores

Os carregadores da DEWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

### Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Certifique-se também de que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.

 O carregador da DEWALT tem um isolamento duplo em conformidade com a EN60335. Por conseguinte, não é necessário fio à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela DEWALT ou por uma organização de serviço autorizada.

### Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- Elimine a ficha antiga de maneira segura.
- Ligue o fio castanho ao terminal com tensão eléctrica na ficha.
- Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**⚠ ATENÇÃO:** não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 3 A.

### Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm<sup>2</sup>, tem um comprimento máximo de 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

### Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:** Este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**).

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.

**⚠ ATENÇÃO:** perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.

**⚠ ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com um limite de corrente residual de 30 mA ou menos.

**⚠ CUIDADO:** perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.

**⚠ CUIDADO:** as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

**AVISO:** em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lã de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores não foram concebidos para qualquer outra finalidade que não seja carregar baterias recarregáveis da DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**
- **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos: substitua-os de imediato.**
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Entregue-o num centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.**
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230 V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.




### Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria **3** no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, pressione a patilha de libertação **4** na bateria.

**NOTA:** Para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

### Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

| Indicadores de carga  |                           |
|---|---------------------------|
|  | A carregar                |
|  | Totalmente carregada      |
|  | Retardação de calor/frio* |

\*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atinge a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador retoma o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(is) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver defeituosa, o indicador luminoso do carregador não se acende.

**NOTA:** Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria a um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

### Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma taxa mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa velocidade mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a velocidade de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB118 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando é necessário arrefecer a ventoinha. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

### Sistema de protecção electrónica

As ferramentas com baterias de íões de lítio XR foram concebidas com um sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

### Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos auto-roscentes (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7 – 9 mm de diâmetro, aparafusados em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

### Instruções de limpeza do carregador

**ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza.** A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

## Baterias

### Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, respeite os procedimentos de carga realizados.

#### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os vapores.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Não modifique de modo algum a bateria para encaixá-la num carregador não compatível porque a bateria pode sofrer uma rotura e causar ferimentos graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores da DEWALT.
- **NÃO** salpique ou coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal no Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções metálicas no Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.** A bateria pode explodir se for colocada no fogo. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas formam-se vapores e materiais tóxicos.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxágue os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias.** Respire ar fresco. Contacte um médico se os sintomas persistirem.

**ATENÇÃO: perigo de queimaduras.** O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.

**ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.**

**ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria.** Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.

**CUIDADO: quando não estiver a utilizá-la, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece ou sofra uma queda.** Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

### Transporte

**ATENÇÃO: perigo de incêndio.** O transporte das baterias pode dar origem a um incêndio se os terminais da bateria entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as baterias, certifique-se de que os terminais da bateria estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito. **NOTA:** As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As baterias da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do

código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As baterias e células de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38.3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaio e Critérios.

Na maioria dos casos, a expedição de uma bateria da DEWALT será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 inteiramente regulamentado. Em geral, apenas as expedições que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watts-hora (Wh) requerem a expedição de acordo com a Classe 9 inteiramente regulamentada. Todas as baterias de iões de lítio têm a classificação de watts por hora indicadas na embalagem. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DEWALT não recomenda a expedição de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watts por hora. A expedição de ferramentas com baterias (conjuntos combinados) pode ser transportada por ar, conforme previsto, se a classificação de watts por hora da bateria não for superior a 100 Wh.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são rigorosas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

### Transportar a bateria FLEXVOLT™

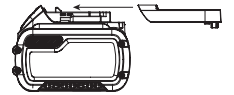
A bateria DEWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Utilização e transporte.**

**Modo de utilização:** Se a bateria FLEXVOLT™ não estiver instalada ou estiver instalada num equipamento de 18 V da DEWALT, funciona como uma bateria de 18 V. Se a bateria FLEXVOLT™ estiver instalada num equipamento de 54 V ou de 108 V (duas baterias de 54 V), funciona como uma bateria de 54 V.

**Modo de transporte:** Quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma capacidade nominal de watts-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watts-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.

Por exemplo, a capacidade nominal de Wh de transporte é de 3 x 36 Wh, o que significa 3 baterias de 36 Wh cada. A capacidade Wh de utilização pode indicar 108 Wh (1 bateria implícita).



Exemplo de marca de etiqueta de utilização e transporte



### Recomendações de armazenamento

1. A ventoinha deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Para usufruir de um excelente desempenho e duração da bateria, armazene as baterias à temperatura ambiente quando não utilizá-las.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

### Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte **Dados técnicos** para saber qual é o período de carga.



Não a perfure com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos de imediato



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.



Carregue as baterias apenas com carregadores da DEWALT específicos. O carregamento de baterias que não sejam as baterias da DEWALT específicas com um carregador da DEWALT pode causar uma rotura ou situações de perigo.



Carregue as baterias apenas com carregadores da DEWALT específicos. O carregamento de baterias que não sejam as baterias da DEWALT específicas com um carregador da DEWALT pode causar uma rotura ou situações de perigo.





Não queime a bateria.



UTILIZAÇÃO (sem tampa de transporte). Exemplo: A capacidade nominal de Wh indica 108 Wh (1 bateria de 108 Wh).



TRANSPORTE (com tampa de transporte integrada). Exemplo: A capacidade nominal de Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterias de 36 Wh).

### Tipo de bateria

O DCS781 funciona com uma bateria de 54 volts.

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB546, DCB547, DCB548. Consulte os **dados técnicos** para obter mais informações.

### Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 DCS781 serra de esquadria
- 1 Barra estabilizadora
- 1 Lâmina de serra da DEWALT de 305 mm de diâmetro
- 2 Extensões da base
- 1 Sistema de fixação do material
- 1 Carregador (apenas na embalagem)
- 1 Bateria (apenas na embalagem)

Na embalagem:

- 1 Saco para o pó
- 1 Chave da lâmina
- 1 Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.
- Demore o tempo necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

### Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção auditiva.



Use protecção ocular.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



Mantenha as mãos a uma distância de 100 mm de cada lado da lâmina da serra.



Não olhe directamente para a fonte de luz.



Ponto de transporte.

### Posição do código de data (Fig. C)

O código de data **64**, que inclui também o ano de fabrico, está impresso na caixa.

2022 XX XX

Ano de fabrico

### Descrição (Fig. A)

**ATENÇÃO:** nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- |  |   |
|--|---|
| 1 Gatilho                                | 19 Botão de fixação da cabeça                     |
| 2 Punho                                  | 20 Base   |
| 3 Bateria                                | 21 Botão de ligação XPS                           |
| 4 Patilha de libertação da bateria       | 22 Parafuso de orelhas                            |
| 5 Furos de montagem                      | 23 Sistema de fixação do material na vertical     |
| 6 Protecção inferior                     | 24 Calhas   |
| 7 Pega de fixação do ângulo em esquadria | 25 Batente de profundidade                        |
| 8 Trinco de segurança da esquadria       | 26 Placa de corte                                 |
| 9 Régua de esquadria                     | 27 Parafuso do ponteiro do indicador de esquadria |
| 10 Parafusos da régua de esquadria       | 28 Batente de bisel de 0°                         |
| 11 Entalhe para as mãos                  | 29 Parafuso de ajuste de profundidade             |
| 12 Guia                                  | 30 Botão de fixação da calha                      |
| 13 Botão de fixação do bisel             | 31 Indicador de régua de esquadria                |
| 14 Barra estabilizadora                  | 32 Extensão                                       |
| 15 Pega de elevação                      |   |
| 16 Botão de ajuste da guia               |   |
| 17 Saída para o pó                       |   |
| 18 Mesa                                  |   |

### Utilização pretendida

A serra de esquadria compacta sem fio da DEWALT foi concebida para o corte profissional de madeira, produtos de madeira e plásticos. Se utilizar lâminas de serra adequadas, pode também serrar alumínio. Efectua as operações de serragem de corte transversal, biselamento e em esquadria de maneira fácil, precisa e segura.

Esta unidade foi concebida para uso com uma lâmina de ponta de carboneto com 305 mm de diâmetro nominal.

**NÃO** utilize as ferramentas em locais húmidos ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Estas serras de esquadria são ferramentas eléctricas profissionais.

**NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

**ATENÇÃO!** não utilize a máquina para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

### Familiarização (Fig. A, D)

A serra de esquadria não está totalmente montada na embalagem. Consulte as secções **Montagem das extensões de base** e **Montagem da barra estabilizadora** para obter as instruções de montagem. Abra a embalagem e levante a serra pela pega de elevação **15** prática, como indicado na Figura D.

Coloque a serra sobre uma superfície macia e plana, como uma bancada ou uma mesa forte. Consulte a Fig. A para se familiarizar com a serra e as diversas peças. A secção sobre ajustes diz respeito a estes termos e o utilizador deve saber o que são e onde estão instaladas.

**ATENÇÃO!** CUIDADO: perigo de entalamento. Para reduzir o risco de ferimentos, mantenha o polegar debaixo do punho quando puxar a pega para baixo. A protecção inferior move-se para cima à medida que a pega se move para baixo pode causar entalamento. A pega é colocada perto da protecção para cortes especiais.

Carregue para baixo ligeiramente no punho **2**, puxe o botão de fixação da cabeça **19** e rode num ângulo de 90 graus. Diminua ligeiramente a pressão descendente e segure no braço, permitindo que atinja a altura máxima. Utilize o botão de fixação da cabeça quando transportar a serra de um local para outro. Utilize sempre a pega de elevação **15** para transportar a serra ou os entalhe para as mãos **11** indicados na Fig. A.

### Utilizar a luz de trabalho LED CUTLINE™ (Fig. A)

**ATENÇÃO!** CUIDADO: não olhe fixamente para a luz de trabalho. Podem ocorrer ferimentos oculares graves.

**NOTA:** A bateria deve ser carregada e ligada à serra de esquadria.

As luzes de trabalho LED CUTLINE™ podem ser ligadas pelo interruptor temporário **21**. A luz desliga-se automaticamente 20 segundos se a serra não for utilizada. A luz também é activada automaticamente sempre que o carregador principal da ferramenta **1** for accionado.

Para cortar através de um tracejado a lápis num pedaço de madeira, ligue a luz de trabalho CUTLINE™ utilizando o gatilho temporário **21** (não ligue o gatilho principal) e depois puxe para baixo o punho **2** para aproximar a lâmina da serra da madeira. O tracejado da lâmina aparece na placa de madeira. Este tracejado representa o material que a lâmina retira quando é feito um corte. Para localizar correctamente o corte no tracejado, alinhe a linha com a extremidade da sombra da lâmina. Tenha em atenção que pode ser necessário ajustar os ângulos de esquadria ou bisel para que correspondam exactamente ao tracejado do lápis.

A serra está equipada com uma função de monitorização do estado da bateria. A luz de trabalho CUTLINE™ começa a piscar quando a carga da bateria está prestes a chegar ao fim da carga útil ou demasiado quente. Carregue a bateria antes de continuar a efectuar trabalhos de corte. Consulte **Procedimento de carregamento** em **Instruções importantes de segurança para todos os carregadores de bateria** para obter instruções sobre carregamento da bateria.

### Controlo de esquadria (Fig. A)

A alavanca de fixação do ângulo em esquadria e o trinco de segurança da esquadria permitem criar um ângulo de esquadria de 60° para a direita e de 50° para a esquerda. Para verificar o ângulo de esquadria da serra, levante a alavanca de fixação do ângulo em esquadria **7**, carregue no trinco de segurança da esquadria **8** e mova o braço de esquadria para o ângulo pretendido na régua de esquadria **9**, como indicado no indicador do indicador da régua de esquadria **31**. Prima a alavanca de fixação do ângulo em esquadria para fixar o braço de esquadria no respectivo local.

### MONTAGEM E AJUSTES

**ATENÇÃO!** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

**ATENÇÃO!** utilize apenas baterias e carregadores da DEWALT.

### Montagem das extensões de base (Fig. E)

**ATENÇÃO!** antes de utilizar a serra, as extensões para a base devem ser montadas em ambos os lados da base da serra.

1. A extensão **32** deve ser orientada como indicado na Fig. E, encaixando-a totalmente nos suportes em forma de U. Não utilize a serra sem as extensões montadas!

- Fixe as hastes da extensão na base da serra de esquadria, inserindo o parafusos de extremidade **63** por completo e no grampo.
- Repita os passos 1 a 2 no outro lado.

## Montagem em bancada (Fig. A)

Os 4 pés têm furos de montagem **5** para facilitar a montagem em bancada, como indicado na Fig. A. (Estão disponíveis dois furos com tamanho diferente para acomodar tamanhos de parafuso diferentes. Utilize um dos furos, não é necessário utilizar os dois.) Monte sempre a serra com firmeza para evitar qualquer movimento. Para melhorar a portabilidade, a ferramenta pode ser montada numa placa de contraplacado de 12,7 mm ou mais grossa, que pode ser fixada no seu suporte de trabalho ou movida para outros locais de trabalho e fixada novamente.

**NOTA:** se quiser montar a serra numa placa de contraplacado, certifique-se de que os parafusos de montagem não ficam salientes na parte inferior da placa. A placa de contraplacado deve ficar nivelada no suporte de trabalho. Se fixar a serra numa superfície de trabalho, faça-o apenas nas saliências de fixação onde se encontram os furos dos parafusos de montagem. A fixação em qualquer outro local interferir com o funcionamento correcto da serra.

**⚠ CUIDADO:** para evitar qualquer bloqueio e incorrecção, certifique-se de que a superfície de montagem não está torta ou irregular. Se a serra baloiçar sobre a superfície, coloque uma peça fina de material debaixo de um pé da serra, até que a serra esteja firme sobre a superfície de montagem.

## Montagem da barra estabilizadora (Fig. F)

A serra inclui uma estabilizadora base **14**. Isto deve ser instalado antes de utilizar a serra. Insira o estabilizador nos furos na parte de trás da unidade. Mova o estabilizador dentro ou fora até entrar em contacto com a superfície de trabalho. Em seguida, aperte os parafusos **62** na base para apertar a base estabilizadora.

## Substituir ou instalar uma nova lâmina de serra (Fig. A, G)

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta, retire a bateria e coloque a alavanca de fixação na posição de transporte antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, use luvas quando trabalhar com a lâmina de serra.

### CUIDADO:

- nunca pressione o botão de fixação do eixo enquanto a lâmina estiver em funcionamento ou quando estiver a ser desligada.
- não corte metais ferrosos (que contenham ferro ou aço) ou produtos com alvenaria ou fibrocimento com esta serra de esquadria.

**⚠ ATENÇÃO!** certifique-se de que substitui a lâmina da serra apenas de acordo com o procedimento descrito. Utilize apenas as lâminas de serra como especificado na secção **Acessórios opcionais**.

## Remover a lâmina (Fig. A, G)

- Retire a bateria **3** da serra.
- Levante o braço para a posição superior e levante a protecção inferior **6** o máximo afastado possível.
- Carregue no botão de fixação do eixo **36** enquanto roda manualmente a lâmina da serra com cuidado até o engate ficar activado.
- Com o dedo, rode a placa do parafuso da lâmina **38** para ter acesso à cabeça do parafuso da lâmina **40**.
- Mantendo o botão de fixação do eixo carregado e a placa do parafuso da lâmina totalmente afastada, utilize a chave da lâmina **37** fornecida para desapertar o parafuso da lâmina solto. (Rode as roscas no lado esquerdo no sentido dos ponteiros do relógio.) Retire o parafuso da lâmina.
- Em seguida, retire a anilha de fixação exterior, o adaptador da lâmina e a lâmina da serra.

## Instalar uma lâmina (Fig. A, G)

- Retire a bateria **3** da serra.
- Levante a cabeça da serra para a posição superior e levante a protecção inferior **6** o mais afastado possível. Coloque a lâmina **39** no eixo, depois coloque o adaptador da lâmina **59** e, em seguida, a anilha de fixação **57**. Certifique-se de que a direcção da seta indicada na lâmina corresponde à direcção da seta indicada na placa de protecção.
- Carregue no botão de fixação do eixo **36** enquanto roda manualmente a lâmina da serra com cuidado até o engate ficar activado.
- Com o dedo, puxe a placa do parafuso da lâmina **38** para trás para ter acesso à cabeça do parafuso da lâmina **40**.
- Mantendo o botão de fixação do veio carregado e a placa do parafuso da lâmina totalmente afastada, utilize a chave da lâmina **37** fornecida para apertar o parafuso da lâmina. (Rode as roscas no lado esquerdo no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.)

## Substituição da placa de corte (Fig. A)

- Para retirar a placa de corte **26**, retire os parafusos que fixam a placa de corte e substitua-os por um novo.
- Aperte os parafusos de acordo com a seguinte sequência: Primeiro, através dos furos arredondados situados a meio das extremidades e depois através das ranhuras nas extremidades. Não é necessário ajustar.

## Ajuste da régua de esquadria (Fig. A, H)

Desbloqueie a pega de fixação do ângulo em esquadria **7** e rode o braço de esquadria até o braço de esquadria **8** bloqueá-lo na posição de esquadria de 0°. Não bloqueie o punho de fixação do ângulo em esquadria. Coloque um esquadro sobre a guia e a lâmina da serra, tal como indicado. (Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro. Se o fizer, a medição poderá não ser precisa.) Se a lâmina da serra não estiver totalmente perpendicular à guia **12**, afrouxe os quatro parafusos da régua de esquadria **10** que fixam a régua de esquadria e desloque a pega de fixação do ângulo em esquadria e a régua para a esquerda ou direita até a lâmina ficar perpendicular à guia, tal como indicado pelo esquadro. Volte a apertar os quatro parafusos. Neste momento, não preste atenção ao ponteiro do indicador de esquadria.

## Ajuste do ponteiro do indicador de esquadria (Fig. A)

Desbloqueie a pega de fixação do ângulo em esquadria **7** para deslocar o braço de esquadria para a posição zero. Quando a pega de fixação do ângulo em esquadria estiver desbloqueada, carregue no trinco de segurança da esquadria **8** e deixe a patilha de esquadria encaixar à medida que roda o braço de esquadria para a posição zero. Tenha atenção ao ponteiro do indicador de esquadria **31** e à régua de esquadria **9** indicados na Fig. H. Se o ponteiro não indicar exactamente zero, afrouxe o parafuso do indicador de esquadria **27** mantendo o indicador fixo, posicione de novo o indicador e aperte o parafuso.

## Esquadro em bisel para a mesa (Fig. A, I, J)

Para alinhar o esquadro da lâmina com a mesa **18**, fixe o braço na posição descendente com o pino de fixação **19**. Coloque um esquadro sobre a lâmina, certificando-se de que o esquadro não fica em cima dos dentes. Afrouxe o botão de fixação de bisel **13** e certifique-se de que o braço fica assente com firmeza contra o batente do bisel num ângulo de 0°. Rode o parafuso de ajuste de bisel 0° **42** com a chave da lâmina de 6 mm conforme necessário para que a lâmina fique com um bisel de 0° relativamente à mesa.

## Indicador do bisel (Fig. J)

Se o ponteiro de bisel **43** não indicar um valor igual a zero, afrouxe o parafuso **44** que o fixa no respectivo local e desloque-o, conforme necessário. Certifique-se de que o ângulo em bisel de 0° é correcto e que os indicadores de bisel estão ajustados antes de ajustar quaisquer outros parafusos de ângulo em bisel.

## Ajustar o batente de bisel para um ângulo de 45° para a esquerda ou direita (Fig. A, J)

Para ajustar o ângulo em bisel de 45°, desaperte o botão de fixação do bisel **13** e puxe o batente de bisel de 0° e rode num ângulo de 90° para substituir o batente de bisel de 0°. Quando a serra estiver totalmente virada para a direita, se o indicador de bisel não indicar um valor exacto de 45°, rode o parafuso de ajuste de bisel esquerdo para um ângulo de 45° **45** com a chave para lâmina de 6 mm até o indicador de bisel apresentar um valor de 45°.

Para ajustar o batente do bisel a um ângulo de 45° à esquerda, liberte primeiro o botão de fixação do bisel e incline a cabeça para a esquerda. Se o indicador de bisel não indicar um ângulo exacto de 45°, rode o parafuso de ajuste direito para um ângulo de 45° **45** até o indicador de bisel **43** apresentar um valor de 45°.

## Ajustar o batente de bisel para um ângulo de 22,5° (ou 33,9°) (Fig. A, J)

**NOTA:** Só deve ajustar os ângulos em bisel depois de proceder ao ajuste do ângulo em bisel de 0° e do indicador de bisel.

- Para regular o ângulo em bisel esquerdo para 22,5°, rode para fora o gatilho de bisel esquerdo para um ângulo de 22,5° **47**. Afrouxe o botão de fixação de bisel **13** e incline a cabeça totalmente para a esquerda. Se o indicador de bisel não indicar um valor preciso de 22,5°, rode o parafuso de ajuste da coroa **46** que está em contacto com o gatilho com uma chave de 10 mm até o indicador de bisel indicar 22,5°.
- Para ajustar o ângulo em bisel direito para um ângulo de 22,5°, rode para fora o gatilho de bisel direito para um ângulo de 22,5°. Afrouxe o botão de fixação de bisel, puxe o batente de bisel de 0° e rode 90 graus para substituir o batente de bisel de 0°. Quando a serra estiver totalmente para a direita, se o indicador de bisel não indicar um valor exacto de 22,5°, rode o parafuso de ajuste de coroa que está em contacto com o gatilho com uma chave de 10 mm até o indicador de bisel indicar precisamente 22,5°.

## Ajuste da guia (Fig. A)

Para que a serra possa fazer cortes em bisel em várias posições, pode ajustar uma das guias para proporcionar uma folga. Para ajustar cada guia, desaperte botão de ajuste da guia **16** e faça deslizar a guia para fora. Efectue um teste com a serra desligada e verifique se existem folgas. Ajuste a guia de modo a ficar o mais próxima possível da lâmina para proporcionar um máximo de apoio à peça de trabalho, sem interferir com o movimento de subida e descida do braço. Aperte o botão de ajuste da guia com firmeza. Quando as operações de bisel estiverem concluídas, instale a guia.

No que respeita a determinados tipos de corte, pode ser necessário aproximar as guias da lâmina. Para utilizar esta função, afrouxe os botões de ajuste da guia duas voltas, aproxime as guias na direcção da lâmina para além do limite normal e, em seguida, aperte os botões de ajuste da guia para manter as guias nesta posição. Quando utilizar esta função, faça primeiro um corte a seco para certificar-se de que a lâmina não entra em contacto com as guias.

**NOTA:** As marcas das guias podem ficar obstruídas com serradura. Se reparar que estão a ficar obstruídas, utilize uma escova ou ar de baixa pressão para limpar as ranhuras da guia.

## Ativação da protecção e visibilidade (Fig. A, Z)



**CUIDADO:** perigo de entalamento. Para reduzir o risco de ferimentos, mantenha o polegar debaixo do punho quando puxar a pega para baixo. A protecção inferior move-se para cima à medida que a pega é puxada para baixo, o que pode causar entalamento.

A protecção inferior **6** que se encontra integrada na serra foi concebida para destapar automaticamente a lâmina quando o braço está rebaixado e para tapar a lâmina quando o braço está levantado.

A protecção pode ser levantada com a mão durante a colocação ou remoção das lâminas de serra ou a inspecção da serra. **NUNCA LEVANTE A PROTECÇÃO INFERIOR MANUALMENTE, A NÃO SER QUE A LÂMINA ESTEJA PARADA.**

**NOTA:** Alguns cortes especiais de material de grande dimensão requerem a elevação manual da protecção. Consulte **Cortar material grande em Cortes especiais**.

A parte frontal da protecção tem alhetas para uma melhor visibilidade durante o corte. Embora as persianas reduzam consideravelmente as aparas projectadas, a existência de aberturas na protecção, torna necessário usar sempre os óculos de protecção quando olhar através das persianas.

## Ajuste da guia da calha (Fig. A, F)

Verifique periodicamente se as calhas **24** apresentam folgas ou obstruções. A calha direita pode ser ajustada com o parafuso de regulação da calha **33** indicado na Fig. F. Para diminuir a folga, utilize uma chave hexagonal de 4 mm e rode gradualmente o parafuso de regulação da calha à medida que desliza a cabeça da serra para a frente e para trás. Diminua a folga, ao mesmo tempo que mantém uma força de deslizamento mínima.

## Ajuste do engate do ângulo em esquadria (Fig. A, K)

A haste de engate do ângulo em esquadria **48** deve ser ajustada se a mesa da serra se deslocar quando a pega de fixação do ângulo em esquadria **7** estiver bloqueada (para baixo). Para ajustar a fixação do ângulo em esquadria **49**, coloque a pega de fixação do ângulo em esquadria na posição de desbloqueio (para cima). Com uma chave de fendas, ajuste a haste de fixação em incrementos de 1/8 para a direita para aumentar a força de fixação. Para garantir que a fixação do ângulo em esquadria funciona correctamente, volte a bloquear o punho de fixação do ângulo em esquadria para um ângulo em esquadria não regulada, por exemplo, 34°, e verifique se a mesa não roda.

## Transportar a serra (Fig. A)



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta, retire a bateria e coloque a alavanca de fixação na posição de transporte antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, bloqueie SEMPRE o botão de fixação da calha **30**, a alavanca de fixação em esquadria **7**, o botão de fixação do bisel **13**, o botão de fixação da cabeça **19** e os botões de ajuste da guia **16**, antes de transportar a serra.

Para transportar a serra de esquadria de maneira prática de um local para outro, está instalada uma pega de elevação **15** na parte superior do braço da serra e nos entalhes para as mãos **11** na base.

## Botão de fixação da cabeça (Fig. A)



**ATENÇÃO:** o botão de fixação da cabeça **SÓ pode ser utilizado para o transporte ou armazenamento da serra**. **NUNCA utilize o botão de fixação da cabeça para qualquer operação de corte.**

Para fixar a cabeça da serra para baixo, empurre a cabeça da serra para baixo, rode o botão de fixação da cabeça **19** 90°. O pino accionado por uma mola fica bloqueado e liberta a cabeça da serra. Isto permite fixar a cabeça da serra com firmeza, permitindo assim deslocar a serra de um local para outro.

Para libertá-la, carregue na cabeça da serra para baixo, puxe o botão de fixação da cabeça e rode num ângulo de 90°.

## FUNÇÕES E COMANDOS



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta, retire a bateria e coloque a alavanca de fixação na posição de transporte antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

## Botão de fixação do bisel (Fig. A)

A fixação de bisel **13** permite inclinar a serra num ângulo de 49° para a esquerda ou direita. Para regular a definição do bisel, rode o botão no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio. A cabeça da serra inclina-se facilmente para a esquerda ou direita quando o botão de substituição de bisel de 0° **28** está na posição de substituição de bisel de 0°. Para apertá-la, rode o botão de fixação de bisel no sentido dos ponteiros do relógio.

## Protecção de bisel de 0° (Fig. A)

A protecção do batente de bisel permite-lhe inclinar a serra para a direita depois de passar da marca de 0°.


Quando está engatada, a serra pára automaticamente no ângulo 0° quando é regulada da esquerda. Para passar temporariamente um ângulo de 0° para a direita, puxe o botão de batente de bisel de 0° **28**, rode 90° (para a direita ou esquerda) e liberte, para que o pino accionado por mola fique bloqueado.

Para colocar de novo o bisel no batente de bisel de 0°, puxe o botão de fixação do bisel, rode 90° (para a direita ou esquerda) e liberte, para que o pino accionado por mola fique bloqueado.

## Protecção do batente de bisel de 45° (Fig. J)

Existem duas alavancas de protecção do batente de bisel **50**, uma em cada lado da serra. Para inclinar a serra para a esquerda ou direita, para um ângulo superior a 45°, empurre a alavanca de protecção de bisel de 45° para trás. Quando a serra se encontra na posição de retaguarda, a serra consegue contornar estes batentes. Quando forem necessários batentes de 45°, puxe a alavanca de protecção de bisel de 45° para a frente.

## Gatilhos de bisel de coroa (Fig. J)

Quando cortar a moldura de coroa na horizontal, a serra está equipada para regular um batente de coroa de maneira precisa e rápida, para a esquerda ou direita (consulte **Instruções para cortar molduras de coroa e utilizar as funções compostas**). O gatilho de bisel da coroa **51** pode ser rodado para entrar em contacto com o parafuso de ajuste da coroa **46**. A serra é fornecida regulada de fábrica para ser utilizada como uma coroa típica na América do Norte (52/38), mas pode ser invertida para cortar coroas não típicas (45/45). Para inverter o gatilho de bisel de coroa, retire o parafuso de fixação, o gatilho de bisel com um ângulo de 22,5° e o gatilho de bisel de coroa com um ângulo de 30°. Rode o gatilho de bisel de coroa de modo a que a parte com um ângulo de 33,9°  fique virado para cima. Volte a apertar o parafuso para fixar o gatilho de bisel com um ângulo de 22,5° e o gatilho de bisel de coroa. A definição de precisão não será afectada.

## Gatilhos de bisel de 22,5° (Fig. J)

A sua serra está equipada para permitir, de maneira rápida e precisa, um bisel de 22,5°, para a esquerda ou direita. O gatilho de bisel de 22,5° **47** pode ser rodado para entrar em contacto com o parafuso de ajuste da coroa.

## Botão de fixação da calha (Fig. A)

O botão de fixação da calha **30** permite bloquear a cabeça da serra com firmeza, para evitar que deslize nas calhas. Isto é necessário quando efectua determinados cortes ou transporta a serra.

## Batente de profundidade (Fig. A)

O batente de profundidade **25** permite limitar a profundidade de corte da lâmina. O batente é útil para aplicações como fazer ranhuras e cortes verticais compridos. Rode o batente de profundidade para a frente e regule o parafuso de ajuste de profundidade **29** para especificar a profundidade de corte pretendida. Para fixar o ajuste, aperte o parafuso de orelhas **22**. Se rodar o batente de profundidade para a parte traseira da serra, irá ultrapassar a função de batente de profundidade. Se o parafuso de ajuste de profundidade estiver demasiado apertado para afrouxá-lo à mão, pode utilizar a chave de fendas da lâmina para desapertar o parafuso.

## Alavanca de transporte de bloqueio de deslizamento (Fig. L1–L3)

### Posição de bloqueio de deslizamento (Fig. L1)

Quando está virada para a frente, a alavanca de transporte de bloqueio de deslizamento **61** bloqueia a serra para maximizar a capacidade de corte na vertical.

### Posição de transporte (Fig. L2)

A alavanca de transporte de bloqueio de deslizamento **61** na parte traseira bloqueia a serra na posição de transporte para fixar a cabeça da serra durante o transporte e o armazenamento. Recomendado para colocar a serra noutro local ou transportá-la.

### Posição de arrumação (Fig. L3)

Quando não estiver a utilizar a serra, a alavanca de transporte de bloqueio de deslizamento **61** pode ser colocada numa posição de arrumação. A alavanca de bloqueio de deslizamento fica bloqueada através de um entalhe na parte de trás da alavanca que desliza para cima na rampa e encaixa na bolsa **65**. Para desbloquear a alavanca, puxe ligeiramente a alavanca até sair da bolsa e rode-a para a direita.

## Travão eléctrico automático

A serra está equipada com um travão de lâmina eléctrico que pára a lâmina da serra 1 a 5 segundos depois de libertar o gatilho. Isto não é ajustável.

Por vezes, depois de libertar o gatilho pode demorar algum tempo até encaixar o travão. Em raras ocasiões, o travão pode não encaixar por completo e a lâmina continua a rodar até parar.

Se ocorrer um atraso ou saltos, ligue e desligue a serra 4 ou 5 vezes. Se a situação persistir, a ferramenta deve ser reparada por um centro de assistência autorizado da DEWALT.

Certifique-se de que a lâmina parou antes de retirá-la do corte. O travão não substitui as protecções nem garante a sua segurança, devendo dar toda a atenção à serra.

## Controlo da ferramenta sem fio (Fig. A)



**CUIDADO:** leia todos os avisos de segurança, instruções e especificações do equipamento emparelhado com a ferramenta.

A ferramenta está equipada com um transmissor de controlo da ferramenta sem fio, o que permite emparelhar a ferramenta sem fio com outro dispositivo de controlo da ferramenta sem fio, como, por exemplo, um extractor de poeiras.

Para emparelhar a ferramenta com o Controlo da ferramenta sem fio, pressione e mantenha pressionado o gatilho **1** na ferramenta e o botão de emparelhamento de Controlo da ferramenta sem fio no dispositivo separado. Um LED no dispositivo separado permite-lhe saber se a ferramenta foi emparelhada com sucesso.

## Antes de qualquer utilização

- Instale as extensões da base em ambos os lados da base da serra. Consulte a secção **Montar as extensões da base**.

- Verifique se a tampa da correia de protecção apresenta danos e se a protecção inferior está a funcionar correctamente.
- Certifique-se de que utiliza a placa de corte. Não utilize o equipamento se a ranhura de corte for superior a 12 mm.
- Coloque a lâmina da serra adequada. Não utilize lâminas de aço muito gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a da lâmina da serra.
- Certifique-se de que todos os botões de fixação e pegas de fixação estão apertados.
- Utilize equipamento de protecção individual e ligue a serra a um extractor de poeiras pessoal.
- Embora esta serra permita a corte de madeira e de diversos materiais não ferrosos, estas instruções de funcionamento dizem respeito apenas ao corte de madeira. Estas orientações aplicam-se aos outros materiais. Não corte materiais ferrosos (ferro e aço), fibrocimento ou alvenaria com esta serra!
- Não tente cortar peças demasiado pequenas.
- Fixe a peça de trabalho.
- Deixe a lâmina fazer o corte livremente. Não force o movimento de corte.
- Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de iniciar o corte.

## FUNCIONAMENTO

### Instruções de utilização

**ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

### Instalar e retirar a bateria (Fig. A)

**ATENÇÃO:** certifique-se de que a ferramenta/equipamento está na posição de desligado antes de introduzir a bateria.

**NOTA:** Para obter os melhores resultados, assegure-se de que a bateria está totalmente carregada.

Para instalar a bateria **3** no punho da ferramenta, alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta e deslize-a para dentro do punho até a bateria ficar inserida com firmeza na ferramenta e assegure-se de que não se desencaixa.

Para retirar a bateria da ferramenta, pressione a patilha de libertação **4** e puxe a bateria com firmeza para fora do punho da ferramenta. Insira a bateria no carregador, como descrito na secção sobre o carregador neste manual.

### Posição do corpo e da mão (Fig. M)

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, como indicado na figura.

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de lesões pessoais graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.

O posicionamento correcto do seu corpo e das suas mãos durante o trabalho com a serra de esquadria torna o corte mais fácil, preciso e seguro. Nunca coloque as mãos perto da área de corte. Não coloque as mãos a uma distância inferior a 100 mm da lâmina. Quando fizer trabalhos de corte, fixe a peça a trabalhar firmemente na mesa e na guia. Mantenha as mãos em posição, até o gatilho estar solto e a lâmina estar completamente parada. REALIZE SEMPRE TESTES (SEM LIGAÇÃO À CORRENTE) ANTES DE CONCLUIR OS CORTES, PARA QUE POSSA VERIFICAR A TRAJETÓRIA DA LÂMINA. NÃO CRUZE AS MÃOS, TAL COMO INDICADO NA FIGURA M.

Coloque os pés firmemente assentes no chão e mantenha o equilíbrio adequado. À medida que desloca o braço de esquadria para a esquerda ou direita, acompanhe-o e encoste-se ligeiramente na parte lateral da lâmina da serra. Olhe através dos postigos, quando seguir uma linha do lápis.

### Gatilho (Fig. N)

Para ligar a serra, empurre a alavanca de desbloqueio **41** para a esquerda e depois carregue no gatilho **1**. A serra funciona enquanto o gatilho for premido. Permita que a lâmina atinja a velocidade de funcionamento total antes de efectuar o corte. Para desligar a serra, liberte o gatilho. Aguarde até a lâmina parar antes de levantar a cabeça da serra. Não existem indicações para bloquear os gatilhos. Está disponível um furo **52** no gatilho para a colocação de um cadeado para bloquear o gatilho.

Certifique-se sempre de que a lâmina parou antes de retirá-la do corte.

### Extracção de pó (Fig. O)

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta, retire a bateria e coloque a alavanca de fixação na posição de transporte antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

**CUIDADO:** só deve utilizar esta serra se o saco para o pó ou sistema de extracção de poeira da DeWALT estiverem instalados. A serradura pode dar origem a problemas respiratórios.

A poeira produzida por materiais, como revestimentos que contêm chumbo e alguns tipos de madeira, pode ser prejudicial para a saúde. A inalação de poeira pode causar reacções alérgicas e/ou dar origem a infecções respiratórias do utilizador ou de pessoas que estejam por perto. Alguma pó, como o de carvalho ou faia, é considerada cancerígena, em especial a que está associada a aditivos com tratamento de madeiras.

Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados. O aspirador deve ser adequado para o material que vai ser trabalhado.

Quando aspirar pó seco, que é especialmente nocivo para a saúde ou cancerígeno, utilize um aspirador de classe M.

A serra tem uma porta para a saída de poeira integrada **17** que permite a ligação de um sistema de recolha de poeira compatível da Airlock™.

### Instalar o saco para o pó (Fig. P)

1. Instale o saco para o pó **53** na saída do pó **17**, como indicado na Fig. P.

### Esvaziar o saco para o pó (Fig. P)

1. Retire o saco para o pó **53** da serra e agite ou bata ligeiramente no saco para esvaziá-lo.
2. Volte a montar o saco para o pó na porta de saída do pó **17**.

Irá verificar que não sai a totalidade da poeira do saco. Isto não afecta o desempenho de corte, mas reduz a eficácia de recolha de pó da serra. Para restabelecer a eficiência de recolha de pó da serra, pressione a mola no interior do saco para o pó quando o esvaziar e toque na parte lateral do caixote do lixo ou do recipiente para o pó.

### Operações de corte a direito (Fig. A)

Se a função de deslizamento não for utilizada, certifique-se de que a cabeça da serra está empurrada para trás o máximo possível e que o botão de fixação da calha está apertado. Isto impede que a serra deslize ao longo das calhas à medida que a peça é encaixada.

**NOTA:** Embora esta serra permita o corte de madeira e de diversos materiais não ferrosos, vamos restringir-nos apenas ao corte de madeira. Estas orientações aplicam-se aos outros materiais. NÃO CORTE MATERIAIS FERROSOS (FERRO E AÇO) OU DE ALVENARIA COM ESTA SERRA. Não utilize quaisquer lâminas abrasivas.

**NOTA:** Consulte **Actuação e visibilidade da protecção** na secção **Montagem e ajustes** para obter informações importantes sobre a protecção inferior antes de efectuar o corte.

### Cortes transversais (Fig. A, Q)

Um corte transversal é feito através do corte de madeira ao longo do grão em qualquer ângulo. Um corte transversal a direito é feito com o braço de esquadria na posição de grau zero. Regule e bloqueie o braço de esquadria para o valor zero, segure a placa de madeira com firmeza sobre a mesa e contra a guia. Com o botão de fixação da calha apertado, ligue a serra premindo o gatilho **1**, como indicado na Fig. A.

Quando a serra atingir a velocidade pretendida (cerca de 1 segundo), baixe o braço com cuidado e lentamente para cortar a madeira. Deixe a lâmina parar por completo antes de levantar o braço.

Quando cortar material com uma dimensão superior a 51 x 203 mm (51 x 152 a um ângulo de esquadria de 45°), utilize um movimento para baixo, baixo e para trás com o botão de fixação da calha afrouxado. Puxe a serra para fora na sua direcção, baixe a cabeça da serra na direcção da peça a trabalhar e empurre lentamente a serra para terminar o corte. Não deixe que a serra entre em contacto com a parte superior da peça enquanto a puxa para fora. A serra pode mover-se na sua direcção, podendo causar ferimentos ou danos na peça.

O corte de várias peças não é recomendado mas pode ser efectuado em segurança, certificando-se de que cada peça está premeida com firmeza contra a mesa e a guia.

**NOTA:** Para fornecer uma capacidade de corte transversal com um curso reduzido, a lâmina no modelo DCS781 estende-se com maior profundidade na mesa. Como resultado, pode sentir uma maior força de elevação na peça de trabalho durante o corte.

**CUIDADO:** utilize sempre um sistema de fixação de trabalho para manter o controlo e reduzir o risco de danos na peça e ferimentos pessoais, no caso de ser necessário manter as mãos a uma distância de 100 mm da lâmina durante o corte.

**NOTA:** O botão de fixação da calha **30** indicado na Fig. A deve ser afrouxado para permitir que a serra deslize ao longo das calhas **24**.

Os cortes transversais em esquadria são efectuados com o braço da esquadria num ângulo diferente de zero. Este ângulo é, normalmente, de 45° para fazer cantos, mas pode ser regulado em qualquer local, desde zero a 50° para a esquerda ou 60° para a direita. Faça o corte, como descrito acima.

Se efectuar um corte de esquadria em peças com um tamanho superior a 51 mm x 152 mm que sejam mais curtos em comprimento, coloque sempre o lado mais comprido contra a guia **12** (Fig. Q).

Para cortar ao longo de um tracejado a lápis num pedaço de madeira, faça com que o ângulo seja o mais próximo possível. Corte a madeira com um tamanho ligeiramente maior e meça a partir do tracejado a lápis até à extremidade de corte para determinar em que direcção deve ajustar o ângulo de esquadria e corte de novo. Isto requer alguma prática, mas é uma técnica comum.

### Cortes em bisel

Um corte em bisel é um corte transversal, em que a lâmina de corte está inclinada a um ângulo da madeira. Para regular o bisel, afrouxe o botão de fixação do bisel **13** desloque a serra para a esquerda ou direita, conforme pretendido. (É necessário deslocar a guia para permitir uma folga.) Depois de regular o ângulo em bisel pretendido, aperte a fixação do bisel com firmeza. Consulte a secção **Controlos** para obter instruções detalhadas sobre o sistema de bisel.

Os ângulos em bisel podem ser para um ângulo entre 49° para a direita e 49° para a esquerda e podem ser cortados com o braço de esquadria com um valor de regulação que varie entre 50° para a esquerda ou 60° para a direita. Em alguns ângulos extremos, pode ser necessário remover a guia do lado direito ou esquerdo. Para retirar a guia da esquerda ou direita, desaperte o botão de ajuste da guia **16** várias vezes e faça deslizar a guia para fora.

**NOTA:** Consulte **Ajuste da guia** na secção **Montagem e ajustes** para obter informações importantes sobre como ajustar guias para determinados cortes em bisel.

## Qualidade do corte

A suavidade do corte depende de vários factores. Por exemplo, o material que pretende cortar, o tipo de lâmina, se está afiada e a relação de corte contribuem todos para a qualidade do corte.

Quando se precisa de cortes perfeitos para molduras e outros trabalhos de precisão, uma lâmina (de 60 dentes de pastilhada) e um corte suave e uniforme produzem os resultados desejados.

Certifique-se de que o material não se desloca ou arrasta durante o corte; fixe-o bem no seu lugar. Espere sempre que a lâmina pare por completo, antes de levantar o braço.

Se se formarem pequenas fibras de madeira na parte de trás da peça a trabalhar, cole um pedaço de fita cola na madeira onde o corte vai ser efectuado. Serre através da fita cola e retire-o depois cuidadosamente.

Para várias aplicações de corte, consulte a lista de lâminas de serra recomendadas para a sua serra e selecione a que melhor se adequa às suas necessidades. Consulte **Lâminas de serra** em **Acessórios opcionais**.

## Corte sem ser a direito (ranhuragem e entalhe longitudinal)

As instruções indicadas nas secções **Cortes transversais**, **cortes em bisel** e **Cortes em esquadria composta** destinam-se a cortes efectuados ao longo da espessura total do material. A serra também permite efectuar cortes sem ser a direito para fazer ranhuras ou rebites no material.

### Corte em ranhura (Fig. A)

Consulte **Batente de profundidade** para obter instruções detalhadas sobre como regular a profundidade de corte. Deve ser utilizado um pedaço de madeira para verificar a profundidade de corte pretendida.

Segure a madeira com firmeza na mesa e contra a guia 12. Alinhe a área de corte debaixo da lâmina. Posicione o braço da serra totalmente para a frente, com a lâmina virada para baixo. Ligue a serra, carregando no gatilho 1 indicado na Fig. A. Com suavidade, empurre o braço da serra para trás para cortar uma ranhura na peça de trabalho.

Liberte o gatilho com o braço da serra virado para baixo. Quando a lâmina da serra parar por completo, levante o braço da serra. Aguarde sempre que a lâmina pare por completo, antes de levantar o braço.

Para aumentar o tamanho da ranhura, repita os passos 1 a 4 até obter a largura pretendida.

### Fixação da peça de trabalho (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de tentar movê-la, substituir os acessórios ou efectuar quaisquer ajustes.

**⚠ ATENÇÃO:** uma peça que esteja fixada, equilibrada e segura antes de um corte pode tornar-se desequilibrado depois de um corte ser concluído. Uma carga não equilibrada pode fazer com que a serra fique inclinada ou qualquer acessório ao qual a serra esteja montada, tal como uma mesa ou bancada. Quando fizer um corte que possa ficar desequilibrado, apoie correctamente a peça e certifique-se de que a serra está devidamente fixada numa superfície estável. Podem ocorrer ferimentos.

**⚠ ATENÇÃO:** quando o sistema de fixação é utilizado, o pé de fixação pode ficar demasiado fixo acima da base da serra. Fixe sempre a peça na base da serra e não a qualquer outra parte da área de trabalho. Certifique-se de que a base de fixação não está bloqueada na extremidade da base da serra.

**⚠ CUIDADO:** utilize sempre um sistema de fixação de trabalho para manter o controlo e reduzir o risco de ferimentos e danos na peça de trabalho.

Se não conseguir proteger a peça na mesa e contra a guia à mão (forma irregular, etc.) ou a sua mão estiver a uma distância inferior a 100 mm da lâmina, deve utilizar um grampo ou outro sistema de fixação.

Para obter os melhores resultados, utilize o sistema de fixação do material 23 fornecido com a serra. Podem ser adquiridos grampos adicionais no seu revendedor local ou no centro de assistência da DEWALT.

Outros sistemas de apoio, tais como pinças com molas, ganchos ou grampos em forma de C, podem ser adequados para determinados tamanhos e tipos de material. Tenha cuidado quando seleccionar e instalar estes grampos. Demore o tempo necessário para um teste antes de efectuar o corte. A guia esquerda desliza de um lado para outro para auxiliar a fixação

### Instalar os grampos (Fig. A)

1. Insira o grampo no furo atrás da guia 12.
2. Ajuste a fixação para cima, rodando o botão no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio. Fixe também para baixo, rodando o botão no sentido dos ponteiros do relógio. A peça de trabalho deve estar bem fixada.

**NOTA:** Coloque o grampo no lado oposto da base quando fizer trabalhos em bisel. REALIZE SEMPRE TESTES (SEM LIGAÇÃO À CORRENTE) ANTES DE TERMINAR OS CORTES PARA VERIFICAR A TRAJECTÓRIA DA LÂMINA. CERTIFIQUE-SE DE QUE O GRAMPO NÃO INTERFERE COM O MOVIMENTO DA SERRA OU DAS PROTECÇÕES.

### Apoio para peças compridas

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de tentar movê-la, substituir os acessórios ou efectuar quaisquer ajustes.

APOIE SEMPRE AS PEÇAS COMPRIDAS.

Nunca peça a outra pessoa para substituir a extensão de uma mesa, uma vez que o suporte adicional de uma peça com um comprimento ou largura superiores à mesa da serra em esquadria básica ou para apoiar o avanço, suporte ou tracção da peça.

Apoie peças compridas, usando qualquer meio conveniente como uma bancada ou um dispositivo semelhante, para evitar que a extremidade tombe.

## Cortar molduras, tracejados e outros objectos rectangulares (Fig. R)

Para melhor compreender como criar os objectos indicados aqui, sugerimos que experimente alguns projectos simples utilizando aparas de madeira até dominar a serra.

A sua serra é a ferramenta perfeita para fazer cortes angulares como indicado na Fig. R. O Esboço 1 na Fig. R mostra uma união feita pela utilização do ajuste do bisel para inclinar as extremidades de duas tábuas a um ângulo de 45° cada para criar um ângulo de 90°. Para esta união, o braço de esquadria foi colocado na posição zero e o ajuste de bisel foi bloqueado num ângulo de 45°. A madeira foi colocada com o lado largo sobre a mesa e a face mais estreita contra o apoio. O corte pode ser feito cortando em ângulo à direita e à esquerda, com a superfície larga contra a guia.

### Corte de molduras e outras armações (Fig. R)

O esquema 2 na Fig. R mostra uma união ao regular o braço de esquadria a um ângulo de 45° para fazer a esquadria em duas placas para formar um ângulo de 90°. Para criar este tipo de junta, regule o ajuste de bisel para zero e o braço de esquadria para 45°. Posicione novamente a placa de madeira com o lado largo e a face mais estreita contra o apoio.

Os dois esquemas indicados na Fig. R dizem apenas respeito a objectos de quatro lados.

Se o número de lados mudar, mudam-se também os ângulos em bisel e de esquadria. O gráfico abaixo mostra os ângulos adequados para vários tipos de formas.

#### – EXEMPLOS –

| NÚMERO DE LADOS | Esquadria OU ÂNGULO EM BISEL |
|-----------------|------------------------------|
| 4               | 45°                          |
| 5               | 36°                          |
| 6               | 30°                          |
| 7               | 25,7°                        |
| 8               | 22,5°                        |
| 9               | 20°                          |
| 10              | 18°                          |

O gráfico presume que todos os lados têm um comprimento igual. Para obter uma forma que não esteja indicada no gráfico, utilize o seguinte sistema: 180° dividido pelo número de lados é igual ao ângulo de esquadria (se o material for cortado na vertical) ou de bisel (se o material for cortado na horizontal).

### Corte de meia-esquadria composta (Fig. S)

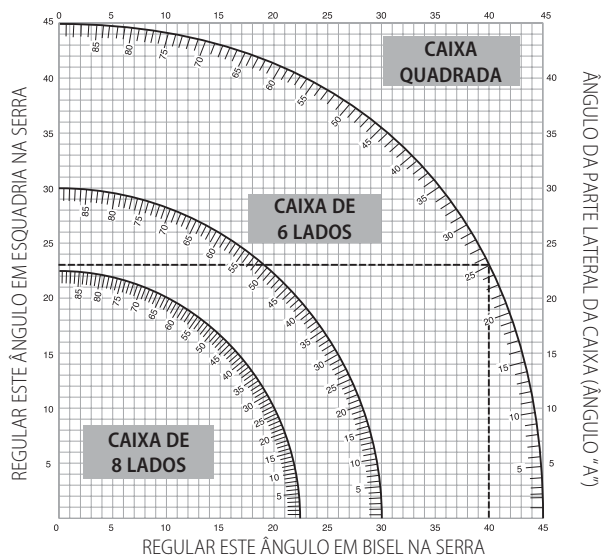
Uma esquadria composta é um corte feito utilizando ao mesmo tempo um ângulo de esquadria e um ângulo de inclinação. Este é o tipo de corte utilizado para fazer armações ou caixas com lados inclinados, como mostrado na Fig. S.

**⚠ ATENÇÃO:** Se o ângulo de corte variar de corte para corte, controle se o botão de fixação de inclinação e o botão de fixação de esquadria estão bem seguros. Estes botões devem estar bem apertados, depois de fazer qualquer modificação na inclinação ou na esquadria.

O gráfico indicado abaixo pode ajudá-lo a escolher as regulações de inclinação e esquadria adequadas para cortes comuns de meia-esquadria composta.

- Selecione o ângulo A pretendido (Fig. S) do seu projecto e coloque esse ângulo no arco adequado na tabela.
- A partir desse ponto siga a tabela precisamente para encontrar o ângulo correcto da inclinação e passe para o outro lado para encontrar o ângulo devido da esquadria.
- Coloque a sua serra nos ângulos descritos e faça uns cortes de experiência. Experimente juntar as peças cortadas.

Exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com ângulos exteriores de 26 (Ângulo A, Fig. S), use o ar de cima à direita. Procure 26° na régua do arco. Siga a linha de intersecção horizontal de cada lado, para obter a posição do ângulo de esquadria na serra (42°). Igualmente, siga a linha de intersecção vertical até ao topo ou ao fundo, para obter a posição do ângulo em bisel na serra (18°). Experimente sempre os cortes em pedaços de madeira, para verificar as posições na serra.



### Corte da moldura base (Fig. T)

FAÇA SEMPRE UM TESTE SEM LIGAÇÃO À CORRENTE ANTES DE EFECTUAR QUAISQUER CORTES.

Cortes de 90° a direito:

Posicione a placa de madeira contra a guia e segure no local pretendido, tal como indicado na Figura T. Ligue a serra, deixe a lâmina atingir a velocidade máxima e baixe o braço com cuidado ao longo do corte.

### Corte da moldura base até 165 mm na vertical contra a guia (Fig. L, T)

**NOTA:** Utilize a alavanca de bloqueio de deslizamento, indicada na Fig. L1 quando cortar uma moldura de base que meça entre 76 mm e 165 mm na vertical contra a guia.

Posicione o material, como indicado na Figura T.

Todos os cortes devem ser efectuados com a parte de trás da moldura contra a guia e com a parte inferior da moldura contra a mesa.

|               | Canto interior  | Canto exterior   |
|---------------|---|--|
| Lado esquerdo | 1. Esquadria 45° à esquerda<br>2. Resgarde o lado esquerdo do corte | 1. Esquadria 45° à direita<br>2. Resgarde o lado esquerdo do corte |
| Lado direito  | 1. Esquadria 45° à direita<br>2. Resgarde o lado direito do corte   | 1. Esquadria 45° à esquerda<br>2. Resgarde o lado direito do corte |

O material com um tamanho até 165 mm pode ser cortado de acordo com o procedimento indicado acima.

### Corte de molduras de coroa

A serra de esquadria é adequada para cortar molduras em coroa, mais do que qualquer outra ferramenta. De modo a encaixar correctamente, a moldura em coroa deve ser colocada em esquadria meia-composta.

As duas superfícies planas num determinado pedaço de moldura em coroa estão numa posição de ângulo que, quando adicionadas, equivalem precisamente a 90°. A maioria, mas não todas, as molduras em coroa tem um ângulo traseiro superior (a secção que encaixa no tecto) de 52° e um ângulo traseiro inferior (a parte que encaixa na parede) de 38°.

A serra de esquadria inclui pontos de patilha de esquadria predefinidos especiais a um ângulo de 31,6° à esquerda e à direita para o corte de moldura em coroa no ângulo adequado e os gatilhos do batente de biséis a um ângulo de 33,9° para a esquerda e direita. Existe também uma marca na régua de bisel a 33,9°.

O gráfico abaixo mostra as definições adequadas para o corte de molduras em coroa. (Os números das regulações de esquadria e bisel são muito precisos e não é fácil regulá-los com rigor na serra.) Uma vez que a maioria das salas não têm ângulos precisos de 90°, terá de ajustar as suas regulações.

**É MUITO IMPORTANTE EFECTUAR UM TESTE PRÉVIO DO MATERIAL DE REFUGO!**

### Instruções para o corte de molduras em coroa na horizontal e utilizando as características compostas (Fig. A, U)

1. Coloque a moldura com a superfície traseira larga na horizontal na mesa da serra **18**.
2. Parte superior da moldura virada para a guia **12**.

3. As regulações indicadas abaixo dizem todas respeito a moldura de coroa padrão (E.U.A.) com ângulos de 52° e 38°.

|               | Canto interior  | Canto exterior  |
|---------------|---|---|
| Lado esquerdo | 1. Esquadria de 33,9° à esquerda<br>2. Mesa de esquadria regulada 31,62° à direita<br>3. Resgarde a extremidade esquerda do corte | 1. Esquadria de 33,9° à direita<br>2. Mesa de esquadria regulada 31,62° à esquerda<br>3. Resgarde a extremidade esquerda do corte |
| Lado direito  | 1. Esquadria de 33,9° à direita<br>2. Mesa de esquadria regulada 31,62° à esquerda<br>3. Resgarde a extremidade direita do corte  | 1. Esquadria de 33,9° à esquerda<br>2. Mesa de esquadria regulada 31,62° à direita<br>3. Resgarde a extremidade direita do corte  |

Quando regular ângulos em bisel e esquadria para todas as esquadrias compostas, tenha em atenção o seguinte:

Os ângulos indicados para as molduras de coroa são muito rigorosos e difíceis de regular com precisão. Uma vez que podem mudar ligeiramente e com facilidade, e devido ao facto de muito poucas salas terem cantos quadrados precisos, todas as regulações devem ser testadas em molduras de refugo.

**É MUITO IMPORTANTE EFECTUAR UM TESTE PRÉVIO DO MATERIAL DE REFUGO!**

### Método alternativo para corte em moldura de coroa (Fig. V)

Coloque a moldura em cima da mesa em ângulo entre a guia deslizante **12** e a mesa da serra **18**, como indicado na Figura V. O uso do acessório da guia de moldura de coroa (DW7084) é vivamente recomendado devido ao grau de rigor e comodidade. O acessório da guia de moldura da coroa pode ser adquirido através do seu revendedor local.

A vantagem de cortar moldura de coroa através deste método é o facto de não ser necessário um corte em bisel. Podem ser efectuadas pequenas alterações no ângulo de esquadria sem afectar o ângulo em bisel. Deste modo, se houver ângulos que tenham 90°, é possível ajustar a serra de maneira de maneira fácil e rápida. Utilize o acessório da guia de moldura da coroa para manter o ângulo a que a moldura deve ficar na parede.

### Instruções para cortar moldes em coroa em ângulo entre a guia e a base da serra para todos os cortes

1. Incline a moldura de modo a que a parte inferior da moldura (a parte que fica virada para a parede quando é instalada) fica virada contra a guia e a parte superior da moldura fica encostada na base da serra, como indicado na Figura V.
2. A "parte plana" na parte de trás da moldura deve permanecer em esquadria na guia e na base da serra.

|               | Canto interior  | Canto exterior   |
|---------------|---|--|
| Lado esquerdo | 1. Esquadria 45° à direita<br>2. Resgarde o lado direito do corte   | 1. Esquadria 45° à esquerda<br>2. Resgarde o lado direito do corte |
| Lado direito  | 1. Esquadria 45° à esquerda<br>2. Resgarde o lado esquerdo do corte | 1. Esquadria 45° à direita<br>2. Resgarde o lado esquerdo do corte |

### Cortes especiais

NUNCA FAÇA CORTES, A MENOS QUE O MATERIAL ESTEJA FIXADO NA MESA E CONTRA A GUIA.

### Corte de alumínio (Fig. A, W)

UTILIZE SEMPRE A LÂMINA DE SERRA ADEQUADA, CONCEBIDA ESPECIFICAMENTE PARA CORTAR ALUMÍNIO. Estão disponíveis no seu revendedor local da DeWALT ou num centro de assistência da DeWALT. Devido ao tamanho, forma ou acabamento de superfície, algumas peças podem solicitar o uso de um grampo ou de uma peça de fixação para impedir qualquer movimento durante o corte. Posicione o material de maneira a que possa cortar a secção transversal mais fina, como indicado na Fig. W. A Figure W mostra a direcção errada de corte destas saliências.

Utilize um lubrificante para cortar cera aderente quando cortar alumínio. Aplique a cera na lâmina da serra **39** antes de fazer o corte. Nunca aplique cera numa lâmina em movimento.

A cera, disponível na maioria das lojas de ferragens, permite uma lubrificação adequada e impede que as aparas fiquem coladas na lâmina.

Fixe bem a peça de trabalho.

Consulte **Lâminas de serra** em **Acessórios opcionais** para saber qual é a lâmina de serra correcta.

### Material dobrado (Fig. X, Y)

Quando cortar material dobrado, posicione-o sempre conforme descrito na Fig. X e nunca como indicado na Figura Y. Se posicionar o material incorrectamente, a lâmina pode ficar presa quando o trabalho estiver quase concluído.

## Cortar tubos de plástico ou outros materiais redondos

É muito fácil possível cortar tubos de plástico com a serra. Deve ser cortada como madeira e **FIXADA OU PRESA COM FIRMEZA NA GUIA PARA IMPEDIR QUE SE DESLOQUE**. Isto é muito importante quando fizer cortes em ângulo.

## Corte de material comprido (Fig. Z)

Pode encontrar ocasionalmente pedaços de madeira um pouco maiores que se encaixem debaixo da protecção inferior. Se isto se verificar, coloque o polegar direito sobre a parte superior da protecção e coloque a protecção na posição mais elevada possível para desobstruir a peça de trabalho, como indicado na Fig. Z. Evite fazê-lo tanto quanto possível, mas se for necessário, a serra irá funcionar correctamente e o tamanho do corte será maior. **NUNCA AMARRE, COLE NEM MANTENHA A PROTECÇÃO ABERTA QUANDO UTILIZAR ESTA SERRA.**

## MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.



**ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.** Um arranque acidental pode causar ferimentos.



**ATENÇÃO: se a lâmina de serra estiver gasta, substitua-a por uma nova lâmina afiada.**

NÃO utilize lubrificantes ou produtos de limpeza (especialmente pulverizantes ou aerossóis) perto do Se isto se verificar, coloque o polegar direito sobre a parte superior da protecção de plástico. O material em policarbonato utilizado na protecção pode ser deteriorado por determinados produtos químicos.

1. Todos os mancais estão selados. Estão lubrificados de maneira permanente e não necessitam de manutenção.
2. Limpe periodicamente todas as aparas de madeira e pó em torno E DEBAIXO da base e da mesa rotativa. Apesar do equipamento ter ranhuras para permitir a passagem de resíduos, pode haver acumulação de poeira.



## Lubrificação

A ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



## Limpeza

Antes de utilizar, verifique com cuidado a protecção da lâmina superior, a protecção da lâmina inferior amovível, bem como o tubo de extracção de poeira para determinar o funcionamento adequado. Certifique-se de que aparas, pó ou partículas de peças de trabalho não dão origem a bloqueios de uma das funções.

Caso haja pedaços da peça de trabalho encravados entre a lâmina da serra e as protecções, desligue a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções indicadas na secção

**Substituir ou instalar uma nova lâmina de serra.** Retire as partes encravadas e volte a montar a lâmina da serra.



**ATENÇÃO: retire a sujidade e o pó da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de sujidade nas aberturas de ventilação e à volta das mesmas.** Quando efectuar este procedimento, use protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas.



**ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta.** Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.



**ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, limpe o tampo da mesa com regularidade.**



**ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, limpe o sistema de recolha de serradura com regularidade.**

## Limpeza da luz de trabalho

Para obter o melhor desempenho da luz de trabalho, efectue a seguinte manutenção com regularidade.

1. Limpe com cuidado qualquer serradura e resíduos das lentes das luzes de trabalho com uma cotonete.
2. NÃO utilize qualquer tipo de solventes; podem danificar a lente.
3. A acumulação de poeira pode obstruir a luz de trabalho e impedir uma indicação rigorosa da linha de corte.
4. Siga o manual de instruções da serra de esquadria para remover e instalar a lâmina.
5. Depois de retirar a lâmina da serra, limpe o espaço entre os dentes e a acumulação de sujidade da lâmina. O espaço entre os dentes e os resíduos podem interferir com a luz de trabalho e impedir uma indicação rigorosa da linha de corte.

## Acessórios opcionais



**ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa.** Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DEWALT utilizados com este produto.

**LÂMINAS DA SERRA:** UTILIZE SEMPRE LÂMINAS DE SERRA DE 305 mm COM ORIFÍCIOS DE EIXO DE 30 mm. O ÍNDICE DE VELOCIDADE DEVE SER, PELO MENOS, DE 4800 RPM. Nunca utilize uma lâmina com um diâmetro mais pequeno. Se o fizer, a lâmina não fica devidamente protegida. Utilize apenas lâminas para corte cruzado! Não utilize lâminas concebidas para serração ao comprido, lâminas de combinação com ângulos em gancho que excedam 7°.

### DESCRIÇÕES DA LÂMINA

| APLICAÇÃO   | DIÂMETRO | DENTES |
|---|----------|--------|
| <b>Lâminas de serra de construção</b> (placa fina com orla anti-aderente)                 |          |        |
| Utilização geral  | 305 mm   | 40     |
| Corte transversais finos  | 305 mm   | 60     |
| <b>Lâminas de serra para trabalhos em madeira</b> (permitem fazer cortes macios e limpos) |          |        |
| Cortes transversais finos   | 305 mm   | 80     |
| Metais não ferrosos   | 305 mm   | 96     |

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

## Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.



Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bateria recarregável

Esta bateria de duração prolongada deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. Quando a vida útil da bateria terminar, elimine-a com o devido respeito pelo ambiente:

- Quando utilizar a ferramenta, aguarde até a bateria ficar totalmente gasta e depois retire-a.
- As baterias de íões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

**Guia de resolução de problemas**  
**CERTIFIQUE DE QUE SEGUIE AS REGRAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

| <b>PROBLEMA!</b>                               | <b>QUAL É O PROBLEMA?</b>                                     | <b>O QUE DEVE FAZER</b>   |
|--|---|---|
| <b>A serra não é iniciada</b>                  | A bateria não está instalada                                  | Coloque a bateria. Consulte <b>Instalar e retirar a bateria</b> .   |
|  | A bateria não está carregada                                  | Carregue a bateria. Consulte <b>Procedimento de carregamento</b> .  |
|  | Serra sobreaquecida   | Aguarde vários minutos até a serra arrefecer.   |
|  | As baterias estão sobreaquecidas                              | Aguarde vários minutos até as baterias arrefecerem.   |
| <b>A serra não faz cortes satisfatórios</b>    | A lâmina não corta bem  | Substitua a lâmina. Consulte <b>Substituir ou instalar uma nova lâmina de serra</b> .                               |
|  | A lâmina está montada ao contrário                            | Rode a lâmina. Consulte <b>Substituir ou instalar uma nova lâmina de serra</b> .                                    |
|  | Cola ou resina na lâmina                                      | Retire a lâmina e limpe-a com palha de aço grossa e terebentina ou um produto de limpeza para fornos de cozinha.    |
|  | A lâmina não é adequada para este tipo de trabalho            | Mude de tipo de lâmina. Consulte <b>Lâminas de serra</b> em <b>Acessórios opcionais</b> .                           |
| <b>A luz de trabalho CUTLINE está a piscar</b> | A bateria não está carregada                                  | Carregue a bateria. Consulte <b>Procedimento de carregamento</b> .  |
| <b>A máquina vibra de maneira excessiva</b>    | A serra não está montada com firmeza no suporte ou na bancada | Aperte todo o material de montagem. Consulte <b>Montagem em bancada</b> .   |
|  | O suporte ou a bancada estão sobre um piso irregular          | Volte a posicioná-la numa superfície plana e nivelada. Consulte <b>Familiarização</b> .                             |
|  | A lâmina da serra está danificada                             | Substitua a lâmina. Consulte <b>Substituir ou instalar uma nova lâmina de serra</b> .                               |
|  |   |   |
| <b>Não faça cortes em esquadria precisos</b>   | A régua de esquadria não está ajustada correctamente          | Verifique e ajuste-a. Consulte <b>Ajuste da régua de esquadria</b> em <b>Montagem e ajustes</b> .                   |
|  | A lâmina não está em esquadria com a guia                     | Verifique e ajuste-a. Consulte <b>Ajuste da régua de esquadria</b> em <b>Montagem e ajustes</b> .                   |
|  | A lâmina não está perpendicular à mesa                        | Verifique e ajuste a guia. Consulte <b>Esquadro em bisel para o ajuste da tabela</b> em <b>Montagem e ajustes</b> . |
|  | A peça está a mover-se  | Fixe a peça com firmeza na guia ou cole uma lixa de grão 120 na guia com cola de borracha.                          |
|  | A placa de corte está gasta ou danificada                     | Leva-a para um centro de assistência autorizado.  |
|  | A régua de esquadria não está ajustada correctamente          | Verifique e ajuste-a. Consulte <b>Ajuste da régua de esquadria</b> em <b>Montagem e ajustes</b> .                   |
| <b>O material está a dobrar a lâmina</b>       | Cortar material dobrado                                       | Consulte <b>Material dobrado</b> em <b>Cortes especiais</b> .   |



# JIIIRISAHA

## DCS781

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

### Tekniset tiedot

|  |                   | DCS781     |
|--|-------------------|------------|
| Jännite  | V <sub>DC</sub>   | 54         |
| Tyyppi   |                   | 21         |
| Akkutyyppe   |                   | Litiumioni |
| Terän läpimitta  | mm                | 305        |
| Terän reikä  | mm                | 30         |
| Terän rungon paksuus   | mm                | 1,6        |
| Maks. uurroksen paksuus  | mm                | 2,2        |
| Terän maksiminopeus  | min <sup>-1</sup> | 3800       |
| Maks. poikkileikkauksiteetti 90°   | mm                | 310        |
| Maks. viisteytyskapasiteetti 45°   | mm                | 219        |
| Suurin sahausvyvyys 90°  | mm                | 112        |
| Vinosahauksen poikkileikkauksen maks.syvyyys 45°                               | mm                | 50         |
| Viisteytys (maks. asennot)   | vasen<br>oikea    | 50°<br>60° |
| Viistekulma (maks. asennot)  | vasen<br>oikea    | 49°<br>49° |
| 0° viiste  |                   |            |
| Leveys pohjalevyn enimmäiskorkeudessa 165 mm                                   | mm                | 19         |
| Leveys enimmäiskorkeudessa 112 mm  | mm                | 278        |
| Korkeus enimmäisleveydessä 310 mm  | mm                | 90         |
| 45° viiste vasemmalle  |                   |            |
| Leveys enimmäiskorkeudessa 112 mm  | mm                | 197        |
| Korkeus enimmäisleveydessä 219 mm  | mm                | 90         |
| 45° viiste oikealle  |                   |            |
| Leveys enimmäiskorkeudessa 112 mm  | mm                | 197        |
| Korkeus enimmäisleveydessä 219 mm  | mm                | 90         |
| 45° viiste vasemmalle  |                   |            |
| Leveys enimmäiskorkeudessa 60 mm   | mm                | 278        |
| Korkeus enimmäisleveydessä 310 mm  | mm                | 54         |
| 45° viiste oikealle  |                   |            |
| Leveys enimmäiskorkeudessa 50mm  | mm                | 296        |
| Korkeus enimmäisleveydessä 310 mm  | mm                | 40         |
| Terän automaattisen jarrutuksen aika   | s                 | < 5        |
| Wireless Tool Control -lähetin   |                   |            |
| Taajuuskaista  | MHz               | 433        |
| Maksimiteho (EIRP)   | mW                | 0,03       |
| Paino (ilman akkua)  | kg                | 23,2       |
| Ääni- ja/tai värinäarvot (triaksiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-3-9: |                   |            |
| L <sub>PA</sub> (äänenpainetaso)   | dB(A)             | 94,4       |
| L <sub>WA</sub> (äänitehotaso)   | dB(A)             | 106,4      |
| K (määritetyn äänitason epävarmuus)  | dB(A)             | 2,5        |

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

**VAROITUS:** Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Värinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

#### Konedirektiivi ja radiolaitedirektiivi



#### Jiirisaha DCS781

DEWALT vakuuttaa, että osiossa **Tekniset tiedot** Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EY, EEN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/53/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

Markus Rompel

Tekninen varatoimitusjohtaja, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Saksa

30.11.2022



**VAROITUS:** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

#### Määrytykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



**VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on kuolema tai vakava henkilövahinko.



**VAROITUS:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus.



**HUOMIO:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on lievä tai keskivakava loukkaantuminen.

**HUOMAA:** Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

#### LAITTEEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



**VAROITUS:** Lue kaikki tämän laitteen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

#### TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökaluilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

#### 1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna sähkötyökaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

| Akku   |                 |          |            | Laturit/Latausajat (minuutteina)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|------------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. # | V <sub>bc</sub> | Ah       | Paino (kg) | DCB104                             | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08       | 60                                 | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46       | 75*                                | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46       | 120                                | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12       | 125                                | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Päivämääräkoodi 201811475B tai myöhempi

\*\*Akkujen latausaikamatriisi on ainoastaan viitteellinen; latausajat vaihtelevat lämpötilan ja akkujen kunnan mukaan.

- f) Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä vikavirtakatkaisimella suojattua syöttöä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskitymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) Poista kaikki säätöavaimet tai väärinimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e) Älä kurkottele. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

### 4) Sähkötyökalusta huolehtiminen

- a) Älä kohdistaa sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei toimi. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin totuttomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien terävien reunoja sisältävien työkalut todennäköisesti jumiutua vähenee, ja niitä on helpompaa hallita.
- g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät laitteen hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

### 5) Akkutyökalun käyttö ja huolto

- a) Lataa vain valmistajan määräämällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkuja. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) Vaurioitunutta tai muokattua akkuja tai laitetta ei saa käyttää. Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

- f) Akku ja laite tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta. Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) Noudata kaikkia latausohjeita, akkuja tai laitetta ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella. Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

### 6) Huolto

- a) Korjauta sähkötyökalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa. Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

### Jiirisahojen turvallisuusohjeet

- a) Jiirisahat on tarkoitettu puun tai puuntuosteiden materiaalien leikkaamiseen, niitä ei voi käyttää laikoilla rautamateriaalin (esim. tangot, varret, tapit jne.) katkaisemiseen. Laikoista aiheutuva pöly voi aiheuttaa osien (esim. alasuojuksen) kiinni juuttumisen. Laikoista aiheutuvat kipinät aiheuttavat alasuojuksen, uuroslevyn ja muiden muoviosien palamisen.
- b) Tue työstökappaletta pidikkeillä aina kun se on käytännössä mahdollista. Jos työstökappaletta tuetaan käsin, käsi on pidettävä vähintään 100 mm päässä sahanterän reunasta. Sahlalla ei saa leikata liian pieniä kappaleita, joita ei voida kiinnittää turvallisesti pidikkeillä tai pitää käsin paikoillaan. Jos pidät kättä liian lähellä sahanterää, henkilövahingon vaara on suurempi terän kosketuksen vuoksi.
- c) Työstökappaleen on oltava paikoillaan ja kiinnitetty pidikkeillä tai se on pidettävä sekä rajasuojaa että työtasoa vasten. Työstökappaletta ei saa syöttää terään eikä sitä saa leikata ”vapaalla kädellä”. Vapaat tai liikkuvat työstökappalet voivat sinkoutua suurella nopeudella ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- d) Paina saha työstökappaleen läpi. Älä vedä sahaa työstökappaleen läpi. Leikkaa nostamalla sahapäättä ja vetämällä se ulos työstökappaleen yli leikkaamatta, käynnistä moottori, paina sahapää alas ja saha työstökappaleen läpi. Vetämällä tapahtuva leikkaus aiheuttaa todennäköisesti sahanterän nousemisen työstökappaleen päälle, jolloin teräkokoonpano syöksyy voimakkaasti käyttäjää kohti.
- e) Älä koskaan vie kättä suunnitellun leikkauslinjan yli sahanterän etu- tai takapuolelta. Työstökappaleen tukeminen kädet ristissä (ts. pitämällä työstökappaletta sahanterän oikealla puolella vasemmalla kädellä tai päinvastoin) on erittäin vaarallista.
- f) Älä koskaan kurottele rajasuojan taakse pitämällä kättä alle 100 mm päässä sahanterän reunasta puukappaleiden poistamiseksi tai muusta syystä terän pyöriessä. Pyörivän terän ja käden pieni etäisyys ei välttämättä ole ilmiselvä, olemassa on vakavan henkilövahingon vaara.
- g) Tarkista työstökappale ennen sahaamista. Jos työstökappale on kaareva tai vääntynyt, se tulee kiinnittää ulkoisen kaareva puoli rajasuoja kohti. Varmista aina, että työstökappaleen, rajasuojan ja työtasoa väliin ei jää rakoja leikkauslinjassa. Taipuneet tai vääntyneet työstökappalet voivat vääntyä tai siirtyä, jolloin pyörivä sahanterä voi juuttua kiinni leikkaamisen aikana. Työstökappaleessa ei saa olla nauloja tai vieraita esineitä.
- h) Saha ei saa käyttää ennen kuin kaikki työkalut, puukappalet jne. on poistettu työtasosta; ainoastaan työstökappale saa olla tasolla. Pyörivään terään osuvat pienet kappaleet tai irtonaiset puuosat tai muut kohteet voivat sinkoutua suurella nopeudella.
- i) Leikkaa vain yksi työstökappale kerrallaan. Pinaon asetettuja työstökappaleita ei voida kiinnittää tai tukea asianmukaisesti, ne voivat jäädä kiinni terään tai siirtyä leikkaamisen aikana.
- j) Varmista, että jiirisaha on asennettu tai sijoitettu tasaiselle ja tukevalle pinnalle ennen käyttöä. Tasainen ja tukeva työtasoa vähentää jiirisahan epävakauden riskiä.
- k) Suunnittele työtoimenpiteet etukäteen. Varmista aina viestein tai jiiirikulman säätämisen yhteydessä, ettei rajasuoja kosketa terään tai suojajärjestelmään. Kun työkalua ei ole vielä kytketty päälle ”ON”-asentoon ja työstökappaletta ei ole asetettu työtasolle, siirrä sahanterää simuloiden koko leikkausta ja varmista, ettei se osu mihinkään ja ettei rajasuojan leikkautumisvaaraa ole olemassa.
- l) Varmista asianmukainen tuki (esim. pöytätjatkeet, sahapukit jne.) työstökappaleelle, joka on työtasoa leveämpi tai pitempi. Jos työtasoa leveämpää tai pitempää työstökappaletta ei tueta asianmukaisesti, se voi kallistua. Jos leikattu kappale tai työstökappale kallistuu, se voi nostaa alasuojuksen tai se voi singota osuessaan pyörivään terään.
- m) Toista henkilöä ei saa käyttää pöytätjatkeen korvikkeena tai lisätukena. Työstökappaleen epävakaudesta tuki voi aiheuttaa terän kiinni juuttumisen tai työstökappaleen siirtymisen leikkauksen aikana vetäen käyttäjää ja avustajaa pyörivää terää kohti.

- n) **Leikkattava kappale ei saa jäädä kiinni eikä sitä saa painaa mitenkään pyörivää sahanterää vasten. Rajoitetussa tilassa (esim. pituusrajoja käytettäessä) leikattu kappale voi jäädä kiinni terää vasten ja sinkoutua suurella nopeudella.**
- o) **Käytä aina pidikettä tai kiinnitystä, joka on suunniteltu tukemaan pyöreää materiaalia (esim. tankoja ja putkia) asianmukaisesti.** Tangot vierivät helposti leikkauksen aikana, jolloin terä "leikkaa tyhjää" ja vetää työstökappaletta ja kättäsi terää kohti.
- p) **Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin kosketat työstökappaleeseen.** Tällöin työstökappaleen sinkoamisen vaara on pienempi.
- q) **Jos työstökappale tai terä juuttuu kiinni, kytkä jirisaaha pois päältä. Odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät ja irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku. Vapauta sen jälkeen kiinni juuttunut materiaali.** Mikäli sahaamista jatketaan työstökappale kiinni juuttuneena, seurauksena voi olla hallinnan menetys tai jirisan vaurioituminen.
- r) **Vapauta kytkin leikkaamisen jälkeen, pidä sahapäätä alaspäin ja odota, että terä pysähtyy ennen leikatun kappaleen poistamista.** Käden vieminen pyörivän terän lähelle on vaarallista.
- s) **Pidä kahvasta hyvin kiinni osittaista leikkausta tehdessä tai kun kytkin vapautetaan ennen kuin sahapää on täysin ala-asennossa.** Sahan jarrutusteho voi aiheuttaa sahapään äkinäisen siirtymisen alaspäin ja olemassa on henkilövahinkovaara.

## Jiirisahojen lisäturväsäätöjä



**VAROITUS:** Turvallisuusohjeita ei saa jättää noudattamatta, vaikka käyttäjä olisi kokenut sahan käyttäjä (sahan tiheä käyttö). Muista aina, että sekunnin murto-osankin epähuomios voi johtaa vakaviin vammoihin.



**VAROITUS:** Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.



**VAROITUS:** Akkua ei saa lisätä laitteeseen ennen kuin kaikki ohjeet on luettu ja ymmärretty.

- **TÄTÄ KONETTA EI SAA KÄYTTÄÄ** ennen kuin se on koottu kokonaan ja asennettu ohjeiden mukaisesti. Virheellisesti asennettu kone voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **PYYDÄ LISÄOHJEITA** valvojalta, ohjaajalta tai muulta asiantuntevalta henkilöiltä, jos et tunne koneen toimintaa täysin. Hyvä tunteus tarkoittaa turvallisuutta.
- **VARMISTA**, että terä pyörii oikeaan suuntaan. Terän hampaiden tulee osoittaa kiertosuuntaan sahan merkintöjen mukaisesti.
- **KIRISTÄ KAIKKI PIDIKEKAHVAT**, nupit ja vivut ennen käyttöä. Löysät pidikkeet oivat aiheuttaa osien tai työstökappaleen sinkoamisen suurella nopeudella.
- **VÄLTÄ SAHAUSPÄÄN HALLITSEMATONTA VAPAUTTAMISTA ALIMMASTA ASENNOSTA.** Muuten kone voi kaatua.
- **VARMISTA**, että kaikki terät ja terän pidikkeet ovat puhtaita, terän pidikkeiden uralliset sivut ovat terää vasten ja karan ruuvi on kireä. Löysä tai virheellinen terän kiinnitys voi johtaa sahan vaurioitumiseen ja henkilövahinkoihin.
- **SAHAA EI SAA KÄYTTÄÄ MUULLA KUIN SILLE TARKOITETULLA JÄNNITTEELLÄ.** Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, työkalun vaurioituminen tai henkilövahinko.
- **ÄLÄ KIILAA MITÄÄN TUULETINTA VASTEN** moottorin akselin tukemiseksi. Seurauksena voi olla työkalun vaurioituminen tai henkilövahinko.
- **ÄLÄ KOSKAAN LEIKKAA RAUTAA SISÄLTÄVIÄ METALLEJA** tai kivimateriaalia. Muutoin kovametallikärki voi irrota terästä suurella nopeudella ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Mitään kehonosaa ei saa KOSKAAN ASETTAA SAMANSUUNTAISESTI LEIKKAUSLINJAAN NÄHDEN.** Vaarana on henkilövahinko.
- **ÄLÄ KOSKAAN LEVITÄ TERÄN VOITELUAINETTA PYÖRIVÄÄN TERÄÄN.** Muutoin käsi voi vahingossa osua terään ja seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- **ÄLÄ KOSKAAN** aseta kättä terän alueelle sahan ollessa kytkettyä virtalähteeseen. Seurauksena voi olla vakava henkilövahinko, jos terä kytkeytyy vahingossa päälle.
- **ÄLÄ KOSKAAN KUROTTELE SAHAN TERÄN YMPÄRILLE TAI TAAKSE.** Terä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **ÄLÄ KUROTTELE SAHAN ALAPUOLELLE**, ellei työkalua ole irrotettu sähköverkosta tai sammutettu. Terä voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos siihen kosketaan.
- **KIINNITÄ KONE VAKAALLE TUKIPINNALLE.** Mahdollinen tärinä voi aiheuttaa koneen liukumisen, siirtymisen tai kallistumisen, jolloin on olemassa henkilövahinkovaara.
- **KÄYTÄ AINOASTAAN POIKKILEIKKAAVIA SAHANTERIÄ**, joita suositellaan jiirisahoihin. Vältä käyttämästä kovametallikärkisistä terästä yli 7 asteen kiinnityskulmassa. Älä käytä teriä, joiden hammasväli on syvä. Ne voivat taipua ja koskettaa suojaan, jolloin kone voi vaurioitua ja/tai vakavia henkilövahinkoja aiheutua.
- **KÄYTÄ AINOASTAAN OIKEANKOKOISIA JA -MALLISIA TERIÄ**, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tässä työkalussa. Muutoin kone voi vaurioitua ja/tai vakavia henkilövahinkoja aiheutua (standardin EN847-1:2017 mukaisesti).
- **SAHAN TERÄN MAKSIMOPEUDEN** on aina oltava suurempi tai vähintään yhtä suuri kuin työkalun arvokilpeen merkitty arvo.
- **SAHAN TERÄN HALKAISIJAN** on oltava työkalun arvokilven merkintöjen mukainen.
- **TARKISTA TERÄ HALKEAMIEN VARALTA** tai muiden vaurioiden varalta ennen käyttöä. Haljennut tai vaurioitunut terä voi irrota ja osia voi singota suurella nopeudella, jolloin on olemassa vajavien henkilövahinkojen vaara. Vaihda haljenneet tai vaurioituneet terät välittömästi.
- **PUHDISTA TERÄ JA TERÄN PIDIKKEET** ennen käyttöä. Terä ja sen pidikkeet voidaan tarkistaa vaurioiden varalta niiden puhdistamisen yhteydessä. Haljennut tai vaurioitunut terä tai terän pidike voi irrota ja osia voi singota suurella nopeudella, jolloin on olemassa vajavien henkilövahinkojen vaara.

- **ÄLÄ KÄYTÄ VÄÄNTYNEITÄ TERIÄ.** Tarkista terän virheetön kierto ja varmista, ettei se täris. Tärisvä terä voi vahingoittaa konetta ja/tai aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **ÄLÄ** käytä voiteluaineita tai puhdistusaineita (erityisesti suihkeita tai aerosoleja) muovisen suojan läheisyydessä. Jotkin kemikaalit voivat vaikuttaa suojan polykarbonaattimateriaaliin.
- **PIDÄ SUOJA PAIKOILLAAN** ja hyväkuntoisena.
- **KÄYTÄ AINA UURROSLEVYÄ JA VAIHDA VAURIOITUNUT UURROSLEVY.** Kun pieniä kappaleita kerääntyy sahan alapuolelle, ne voivat osua sahanterään tai aiheuttaa epävakautta työstökappaleessa leikkaamisen aikana.
- **KÄYTÄ AINOASTAAN TÄHÄN TYÖKALUUN TARKOITETTUA TERÄN PIDIKKEITÄ, JOTTA KONE EI VAURIOITUISI JA/TAI VAKAVAT** henkilövahingot vältettäisiin.
- **PUHDISTA MOOTTORIN ILMANPOISTOUKOT** jäämistä ja sahanpölystä. Tukkiutuneet moottorin ilmanpoistaukot voivat aiheuttaa koneen ylikuumenemisen, jolloin kone vaurioituu ja mahdollinen oikosulku voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **ÄLÄ KOSKAAN LUKITSE KYTKINTÄ "ON"-ASENTOON.** Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **ÄLÄ KOSKAAN SEISO TYÖKALUN PÄÄLLÄ.** Vakavia henkilövahinkoja voi aiheutua, jos työkalu kallistuu tai jos sahaan kosketaan vahingossa.
- **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ KÄYNNISSÄ OLEVA A TYÖKALUA ILMAN VALVONTAA. KYTKE VIRTAA POIS PÄÄLTÄ.** Jää työkalun luo, kunnes se pysähtyy kokonaan.
- **VARMISTA** että käytät oikeaa terää leikkattavalle materiaalille.
- **ÄLÄ KÄYTÄ HIOMALAIKKOJA TAI -TERIÄ.** Niiden tuottama liiallinen lämpö ja hankaavat hiukkaset voivat vahingoittaa sahaa ja aiheuttaa henkilövahinkoja.



**VAROITUS:** Muovin, pihkan peittämän puun ja muiden materiaalien leikkaaminen voi aiheuttaa sulaneiden materiaalien kerääntymisen terän kärkiin ja sahanterän runkoon, mikä voi lisätä terän ylikuumenemisen ja jumiutumisen riskiä leikattaessa.



**VAROITUS: KÄYTÄ AINA** suojalaseja. Tavalliset silmälasit EIVÄT ole suojalaseja. Käytä myös kasvosuojaa tai hengityssuojaa, jos leikkaustoimenpiteestä aiheutuu pölyä. KÄYTÄ AINA SERTIFIOITUJA SUOJARUSTEITA:



**VAROITUS:** Hiomisesta, sahaamisesta, poraamisesta ja muista rakennustoimista aiheutuva pöly voi sisältää kemikaaleja, joiden on Kalifornian osavaltiossa todettu aiheuttavan syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymiskykyyn vaikuttavia haittoja. Esimerkkejä haitallisista kemikaaleista:

- lyijypohjaisten maalien lyijy
- kiteinen piidioksidi tiilistä ja sementistä sekä muista kivituuotteista
- arseeni ja kromi kemiallisesti käsitellyistä puusta.

Kyseisten altistumisten riskitaso vaihtelee riippuen siitä, kuinka usein työskentelet vastaavassa ympäristössä. Kyseisten kemikaalien välttämiseksi: työskentele hyvin tuuletetussa tilassa ja käytä hyväksytyjä suojarusteita, kuten mikrokooppisten hiukkasten suodattamiseen tarkoitettuja hengityssuojaimia.

- **Vältä pitkäaikaista kontaktia hiomisesta, sahaamisesta, poraamisesta ja muista rakennustoimista aiheutuvaan pölyyn. Käytä suojavaatetusta ja pese altistuneet alueet saippualla ja vedellä.** Haitallisten kemikaalien imeytyminen voi olla voimakkaampaa, jos pölyä pääsee suuhun, silmiin tai jos sitä jää iholle.



**VAROITUS:** Työkalun käyttö voi aiheuttaa ja/tai levittää pölyä, mikä voi aiheuttaa vakavan ja pysyvän hengitysongelman tai muun vamman. Käytä aina hyväksyttyä hengityssuojainta, joka on tarkoitettu pölyn suodattamiseen. Suuntaa hiukkaset pois kasvoilta ja kehosta.



**VAROITUS: Käytä aina asianmukaisia kuulonsuojaimia käytön aikana.** Joissakin olosuhteissa ja käytön kestäessä tietyn aikaa tämä tuote voi vaikuttaa kuulon heikentymiseen.

- **Huomioi seuraavat tekijät, jotka vaikuttavat melulle altistumiseen:**
  - käytä sahanteriä, jotka on suunniteltu vähentämään melua
  - käytä vain hyvin teroitettuja sahanteriä
  - käytä erityisesti melutasen laskemiseen tarkoitettuja sahanteriä.
- **Ilmavaihtoaukkoja ei saa peittää.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liukkuviin osiin.

## Vaarat

Seuraavat riskit liittyvät sahojen käyttöön:

- Työkalun pyörievien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat.
- Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käytämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:
- Kuulon heikkeneminen.
  - Pyörievien sahanterien suojaamattomien osien aiheuttama onnettomuusriski.
  - Terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara.
  - Sormien puristumisen riski suojuksia vaihdettaessa.
  - Terveystarpeet, jotka aiheutuvat pölyn hengittämisestä sahattaessa puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyä.

Seuraavat tekijät lisäävät hengitysongelmien riskiä:

- Koneeseen ei ole kiinnitetty puuta sahattaessa pölynimulaitetta.
- Puhdistamattomien poistosuodattimien aiheuttama riittämätön pölynpoisto.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

## Laturit

DEWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helppoksi.

## Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



*DeWALT-laturi on kaksoeristetty standardin EN60335 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.*

Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se DeWALTin tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

### Pistokkeen vaihtaminen

(koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- Hävitä vanha pistoke turvallisesti.
- Liitä ruskea johdin pistokkeen jännitteeseen liittimeen.
- Liitä sininen johdin nolalittimeen.

**VAROITUS:** Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 3 A.

### Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin otteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso **Tekniset tiedot**). Johdinten pienin koko on 1 mm<sup>2</sup> ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

### Kaikkien akkurlaturien tärkeät turvallisuusohjeet

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET:** Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**).

- Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.

**VAROITUS:** Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

**VAROITUS:** Suosittelemme käyttämään jäännösvirtalaitetta, jonka nimellisarjännösvirta on korkeintaan 30 mA.

**HUOMIO:** Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DeWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat hajjeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.

**HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

**HUOMAA:** Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkua laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettyä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.

- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DeWALT-akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.

- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**

- **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.

- **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaataa ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**

- **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

- **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeille pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa ylikuumentumisen laitteen sisällä.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotolon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.

- **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.

- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- **Laturia ei saa purkaa.** Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.


- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan päteävän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.


- **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.

- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä liittää kahta laturia yhteen.

- **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230 V kotitaloussähköllä.** Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.

### Akun lataaminen (Kuva B)




1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
2. Aseta akku  laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.

3. Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta .

**HUOMAUTUS:** Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöajan, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

### Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

| Laturin merkkivalot   |                         |
|---|-------------------------|
|  | Lataus käynnissä        |
|  | Ladattu täyteen         |
|  | Akun kuuma-/kylmäviive* |

\*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa viallisesta akusta, kun se ei syty.

**HUOMAA:** Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

### Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöajan.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisenopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenis.

DCB118-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdytystä varten. Puhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusaukot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

### Elektroninen suojausjärjestelmä

XR Li-Ion -työkaluissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormitukselta, ylikuumentumiselta tai suurelta purkaukselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

### Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäviksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulmista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmastilaa. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämiseksi seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne kiiniin.

### Laturin puhdistusohjeet

**VAROITUS:** Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei- metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

## Akut


### Kaikkien akkujen tärkeät turvallisuusohjeet


Kun tilaat vara-akkuja, muista ilmoittaa luettelonumero ja jännite.


Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen akun ja laturin käyttämistä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.


#### KAIKKI OHJEET TÄYTYY LUKEA

- **Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä koskaan aseta akkua väkisin laturiin. Akkua ei saa muuttaa millään tavalla sen sovittamiseksi yhteensopimattomaan laturiin, muutoin akku voi hajota ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**
- Lataa akut vain DeWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkoarasteissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkoarasteissa tai metallirakennuksissa kesäisin).**
- **Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta akkua.** Akku voi räjähtää tulessa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.
- **Jos pariston sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.** Jos pariston nestettä pääsee silmiin, huuhtele avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärästyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinnällinen apu on tarpeen, akun elektrolyytti sisältää nestemäisiä orgaanisia karbonaatteja sekä litiumsuloa.
- **Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärästyksen hengitysteissä.** Siirry raukaaseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.


 **VAROITUS:** Palovamman vaara. Akun neste voi olla syttyvää, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.

 **VAROITUS:** Älä koskaan yritä avata akkua mistään syyistä. Jos akun kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.

 **VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin.** Akkua ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, tms.

 **HUOMIO: Kun työkalua ei käytetä, aseta se sivulle vakaalle alustalle paikkaan, jossa se ei aiheuta kompastumis- tai putoamisvaaraa.** Jotkut työkalut, joissa on suuret akut, seisovat pystyssä akun varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

## Kuljetus

 **VAROITUS: Tulipalovaara.** Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akkunaivat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun. **HUOMAA:** Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevässä matkatavaroissa.

DEWALT -akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäätöisten kuljetusmääräysten vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmajetetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumionikennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetuksen osion 38.3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testi kriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DEWALT-akun kuljetusta ei luokitella täysin säännötellyksi luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Yleensä luokan 9 täysin säännötellyä kuljetusta vaaditaan ainoastaan toimituksilta, joiden litiumioniakun energialuokitus on yli 100 wattituntia (Wh). Wattitunnit on merkitty kaikkien litiumioniakkujen pakkaukseen. Määräysten monimutkaisuuden vuoksi DEWALT ei suosittele yksittäisten litiumioniakkujen kuljetusta lentoteitse niiden wattitunneista riippumatta. Työkaluja ja akkuja sisältävät toimitukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa säännöksiä soveltamatta, jos akun wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännötely kuljetusta, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräysten mukaista.

## FLEXVOLT™-akun kuljetus

DEWALT FLEXVOLT™ -akussa on kaksi tilaa: **käyttötila** ja **kuljetustila**.

**Käyttötila:** Kun FLEXVOLT™-akkua käytetään sellaisenaan tai se on DEWALT 18 V -tuotteessa, se toimii 18 V akkana. FLEXVOLT™ on 54 V tai 108 V (kaksi 54 V akkua) tuotteessa, se toimii 54 V akkana.

**Kuljetustila:** Kun kansi on asennettu FLEXVOLT™-akkuun, se on kuljetustilassa. Säilytä kansi kuljetusta varten.

Kuljetustilassa kennosarjat on katkaistu sähköisesti, jolloin ne vastaavat kolmea alhaisemman Wh-arvon omaava akkua verrattuna yhteen suuremman Wh-arvon omaavaan akkuun. Kun kolmen akun Wh-arvo on pienempi, tietyt suurempaa Wh-arvoa koskevat akkujen kuljetusmääräykset voidaan välttää.

Esimerkiksi kuljetuksen Wh-arvo voi olla 3 x 36 Wh, mikä tarkoittaa kolmea 36 Wh akkua kuhunkin yksikköön.

Käytön Wh-arvo voi olla 108 Wh (yksi akku).

Esimerkki käyttöä ja kuljetusta koskevasta merkinnästä

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

## Säilytysohjeet

- Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suojaa laite suorilta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Kun akkuja ei käytetä, säilytä niitä ympäristölämpötilassa parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.
- Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

## Laturissa ja akussa olevat merkit


Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:

 Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



 Katso latausaika kohdasta **Tekniset tiedot**.

 Ei saa kytkeä johtaviin kohteisiin.

 Älä lataa viallisia akkuja.

 Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Käytettäväksi vain ulkona.



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa -akut ainoastaan yhteensopivilla DEWALT-latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia DEWALT-akkuja ladataan DEWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuja polttamalla.



**KÄYTTÖ** (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo on 108 Wh (yksi 108 Wh akku).



**KULJETUS** (integroidulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo on 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh akkua).

## Akkutyypit

DCS781 toimii 54 voltin akulla.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB546, DCB547, DCB548. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

## Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- DCS781 Jiirisaha
- Vakaajatanko
- DEWALT-sahanterä, halkaisija 305 mm
- Jalustan jatketta
- Materiaalinpidike
- Laturi (vain sarjapakkaus)
- Akkua (vain sarjapakkaus)

Laukussa:

- Pölypussi
- Terävain
- Ohjekirja
- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

## Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät laitteessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



Pidä kädet vähintään 100 mm päässä sahanterän molemmalta puolelta.



Älä katso suoraan valolähteeseen.



Kantokohta.

## Päivämääräkoodin paikka (Kuva C)

Päivämääräkoodi **64**, joka sisältää myös valmistusvuoden, on painettu tuotteen koteloon.  
2022 XX XX  
Valmistusvuosi

## Kuvaus (Kuva A)



**VAROITUS:** Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Liipaisukytkin       | 8 Jiirin säpin lukitsin  |
| 2 Käyttökahva          | 9 Kulma-asteikko         |
| 3 Akku                 | 10 Kulma-asteikon ruuvit |
| 4 Akun vapautuspainike | 11 Käden paikat          |
| 5 Asennusreiät         | 12 Rajasuojat            |
| 6 Alasuojus            | 13 Viisteen lukitusnuppi |
| 7 Jiirin lukituskahva  | 14 Vakain                |

- 15 Nostokahva
- 16 Rajasuojaajan säätönuppi
- 17 Pölynpoistoportti
- 18 Pöytä
- 19 Pään lukitusnuppi
- 20 Runko
- 21 XPS-kytkin
- 22 Siipimutteri
- 23 Pystysuora materiaalinpidike

- 24 Kiskot
- 25 Syvyyden pysäytin
- 26 Uurroslevy
- 27 Jiirin osoittimen ruuvi
- 28 0 ° viisteen pysäytin
- 29 Syvyyden säätöruuvi
- 30 Kiskon lukitusnuppi
- 31 Kulma-asteikon osoitin
- 32 Jatke

### Käyttötarkoitus

Akkutoiminen kompakti DeWALT-jiirisaha on suunniteltu ammattimaiseen puun, puutuotteiden ja muovin leikkaamiseen. Laitteella voidaan sahata myös alumiinia oikeanlaista sahanterää käyttäessä. Se suorittaa poikkileikkaus-, viistoleikkaus- ja kulmasahaustoinnot helposti, täsmällisesti ja turvallisesti.

Tämä yksikkö on tarkoitettu käytettäväksi nimellisteränhalkaisijaltaan 305 mm:n karbiditerän kanssa.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Nämä jiirisahat ovat ammattikäyttöön tarkoitettuja sähkötyökaluja.

**ÄLÄ** anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

**VAROITUS!** Älä käytä konetta muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

### Tutustuminen (Kuvat A, D)

Toimitukseen sisältyvää jiirisahaa ei ole koottu kokonaan. Katso kokoamisohjeet osiosta **Jalustan jatkeiden asentaminen** ja **Vakaajatangon asentaminen**. Avaa laatikko ja nosta saha pois käteväällä nostokahvalla **15** kuvan D mukaisesti.

Aseta saha tasaiselle alustalle, kuten työtasolle tai tukevalle pöydälle.

Tutustu sahaan ja sen osiin kuvan A avulla. Säätöjä käsittelevä osio viittaa näihin termeihin, osat ja niiden sijainti tulee tuntee hyvin.

**HUOMIO:** Puristumisvaara. Vältä henkilövahingot pitämällä peukaloo kahvan alapuolella, kun kahvaa vedetään alaspäin. Alempi suojuus liukkuu ylöspäin, kun kahvaa vedetään alas, mikä voi aiheuttaa puristumisen. Kahva on sijoitettu lähelle suojuusta erityisiä leikkauksia varten.

Paina käyttökahvaa **2** hiukan alaspäin ja vedä pään lukitusnuppia **19** kiertäen sitä 90 astetta. Vapauta keyyesti alaspäin suuntautuva paine ja pidä varresta antaen sen nousta kokonaan ylös. Käytä pään lukitusnuppia sahan kuljettamiseen. Käytä aina nostokahvaa **15** sahan kuljettamiseen tai kädensijoja **11** kuvan A mukaisesti.

### CUTLINE™ LED-työvalon käyttäminen (Kuva A)

**HUOMIO:** Älä katso työvaloon. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.

**HUOMAUTUS:** Akku on ladattava ja liitettävä jiirisahaan.

CUTLINE™ LED-työvalo voidaan kytkeä päälle kytkimellä **21**. Valo sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua, jos sahaa ei käytetä. Valo kytketty päälle myös automaattisesti, kun työkalun liipaisukytkimestä **1** vedetään.

Leikkaa puuhun liijykynällä merkittyä linjaa pitkin kytkemällä CUTLINE™-työvalo päälle kytkimestä **21** (ei liipaisukytkimestä), vedä sitten käyttökahvaa **2** alaspäin sahanterän viemiseksi puun lähelle. Terän varjo tulee näkyviin puukappaleeseen. Kyseinen varjo linja osoittaa kappaleen, jonka terä leikkaa pois sahaamisen aikana. Jotta leikkaus tapahtuisi oikein kynällä merkittyä linjaa pitkin, kohdista kynällä merkitty linja terän varjon reunaan. Huomaa, että jiiriä tai viistekulmia voi olla tarpeen säätää, jotta terä kohdistuisi tarkalleen piirrettyyn linjaan.

Saha ilmoittaa akun valvontavirheestä. CUTLINE™-työvalo alkaa vilkkua/ kun akkuvirta on loppumisillaan ja/tai akku on liian kuuma. Vaihda akku ennen leikkaamisen jatkamista. Katso akun latausohjeet kohdasta **Lataaminen** osiosta **Kaikkien laturien tärkeät turvallisuusohjeet**.

### Jiirin hallinta (Kuva A)

Jiirin lukitusvipu ja jiirin säpin lukitsin mahdollistavat sahan asettamisen 60 ° oikeaan ja 50 ° vasempaan kulmaan. Voit käyttää jiirisahausta nostamalla jiirin lukitusvivun **7**, puristamalla jiirin säpin lukitsinta **8** ja siirtämällä jiirin varren haluamaasi kulmaan kulma-asteikolla **9** kulma-asteikon osoittimen **31** mukaan. Paina jiirin lukitusvipu alas jiirin varren lukitsemiseksi.

### KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise koneesta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

**VAROITUS:** Käytä ainoastaan DeWALT-akkuja ja -latureita.

### Jalustan jatkeiden asentaminen (Kuva E)

**VAROITUS:** Jalustan jatkeet tulee asentaa sahan jalustan molemmille puolille ennen sahan käyttämistä.

1. Jatke **32** tulee suunnata kuvan E mukaisesti viemällä se kokonaan U-muotoisiin tukiin. Älä käytä sahaa ilman asennettuja jatkeita!
2. Kiinnitä jatkeen tangot jiirisahan alustaa vasten asettamalla jatkeen ruuvi **63** kokonaan läpi ja kiinnittämällä.
3. Toista vaiheet 1 ja 2 toisella puolella.

### Penkkiin asentaminen (Kuva A)

Kaikissa neljässä jalassa on asennusreiät **5** penkkiasennusta varten kuvan A mukaisesti. (Kaksi erikokoista reikää on tarkoitettu erikokoisia ruuveja varten. Käytä jompaakumpaa reikää, ei ole tarpeen käyttää molempia), Asenna saha aina tukevasti vakaalle alustalle liikkumisen estämiseksi. Kannettavuuden parantamiseksi työkalu voidaan asentaa 12,7 mm paksuun tai paksumpaan vaneriin, joka voidaan kiinnittää työtukeen tai siirtää toisille työpaikoille ja kiinnittää uudelleen.

**HUOMAA:** Jos saha asennetaan vaneriin, varmista, etteivät kiinnitysruuvit tule ulos puukappaleen pohjasta. Vanerin on oltava tasaisesti työtasoon nähden. Kun saha kiinnitetään työtasoon, kiinnitä vain kiinnitysnavat, joissa sijaitsevat kiinnitysruuvit. Muiden kohtien kiinnitys häiritsee sahan toimintaa.

**HUOMIO:** Kiinni juuttumisen ja epätarkkojen tuloksien välttämiseksi on varmistettava, ettei asennustaso ole vääntynyt tai muutoin epätasainen. Jos saha heiluu alustalla, aseta ohut materiaalikappale sahan jalan alapuolelle, kunnes saha on kiinnittynyt hyvin asennustasaan.

### Vakaajatangon asentaminen (Kuva F)

Sahassa on yksi jalustan vakaaja **14**, joka on asennettava ennen sahan käyttämistä. Työnnä vakaaja yksikön takana oleviin reikiin. Siirrä vakaajaa sisään tai ulos, kunnes se koskettaa työtasoa. Kiristä sitten ruuvit **62** jalustaan vakaajan kiinnittämiseksi.

### Uuden sahanterän vaihtaminen tai asentaminen (Kuvat A, G)

**VAROITUS:** Vakavien henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi sammuta työkalu, irrota akku ja aseta lukitusvipu kuljetusasentoon ennen kuljetusta, säätöjen tekemistä, puhdistusta, korjausta tai lisälaitteiden tai lisävarusteiden irrottamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

**VAROITUS:** Henkilövahinkovaaran vähentämiseksi sahanterää käsitellessä tulee käyttää suojakäsineitä.

**HUOMIO:**

- Älä koskaan paina karan lukituspainiketta, kun terässä on virta tai kun terä on liikkeessä.
- Älä leikkaa rautametallia (sisältää rautaa tai terästä) tai muurattuja rakenteita tai kuitusementtituotteita tällä kulmasahalla.

**VAROITUS!** Huolehdi, että sahan terä laitetaan paikalleen vain Kuvatulla tavalla. Käytä vain kohdassa Valinnaiset lisävarusteet määritettyjä sahan teriä.

### Terän poistaminen (Kuvat A, G)

1. Irrota akku **3** sahasta.
2. Nosta varsi yläasentoon ja nosta alasuojus **6** niin ylös kuin mahdollista.
3. Paina karan lukituspainiketta **36** ja kierrä samalla varoen sahanterää käsin, kunnes lukko kytketty päälle.
4. Käännä terän pulttilevyä **38** sormilla päästäksesi terän pultin päähän **40**.
5. Pidä karan lukituspainike painettuna ja teräpulttilevy työnnettynä pois tieltä ja löysää terän ruuvia mukana toimitetulla terän avaimella **37**. (Käännä myötäpäivään, vasemmat kierteet). Poista terän ruuvi.
6. Irrota ulompi puristinaluslevy, terän sovitin ja sahanterä.

### Terän asentaminen (Kuvat A, G)

1. Irrota akku **3** sahasta.
2. Nosta sahapää yläasentoon ja nosta alasuojus **6** niin ylös kuin mahdollista. Aseta terä karaan **39**, sen jälkeen terän sovitin **59** ja sitten ulompi puristinaluslevy **57**. Varmista, että terässä oleva nuolen suunta vastaa suojalevyn nuolen suuntaa.
3. Paina karan lukituspainiketta **36** ja kierrä samalla varoen sahanterää käsin, kunnes lukko kytketty päälle.
4. Paina terän pulttilevyä **38** taakse sormilla päästäksesi terän pultin päähän **40**.
5. Pidä karan lukituspainike painettuna ja teräpulttilevy työnnettynä pois tieltä ja kiristä terän ruuvi hyvin mukana toimitetulla terän avaimella **37**. (Käännä vastapäivään, vasemmat kierteet).

### Uurroslevyn vaihtaminen (Kuva A)

1. Poista uurroslevy **26** irrottamalla sen kiinnitysruuvit ja vaihda se uuteen.
2. Kiinnitä ruuvit takaisin paikoilleen seuraavassa järjestyksessä: ensin puolessa välissä olevien pyöreiden reikien läpi, sen jälkeen päässä olevien aukkojen läpi. Säätö ei ole tarpeen.

### Kulma-asteikon säätäminen (Kuvat A, H)

Vapauta jiirin lukituskahva **7** ja käännä jiirin vartta, kunnes jiirin lukitsin **8** lukitsee sen 0 ° jiiri asentoon. Älä lukitse jiirin lukituskahvaa. Aseta kulmaviivain sahan rajasuojaa ja terää vasten kuvan mukaisesti. (Älä koske terän hampaiden kärkiä kulmaviivaimella. Muutoin mittaukset ovat epätarkkoja.) Jos sahanterä ei ole tarkalleen kohtisuorassa rajasuojaan **12**, löysää neljää ruuvia **10**, jotka pitävät kulma-asteikon paikoillaan ja siirrä jiirin lukituskahvaa ja asteikkoja vasemmalle tai oikealle, kunnes terä on kohtisuorassa rajasuojaan kulmaviivaimen mittauksen mukaan. Kiristä neljä ruuvia uudelleen. Älä välitä jiirin osoittimen luvusta tässä vaiheessa.

## Jiirin osoittimen säätäminen (Kuva A)

Vapauta jiirin lukituskahva **7** siirtääksesi jiirin varren nolla-asentoon. Kun jiirin lukituskahva on vapautettu, purista jiirin säpin lukitsinta **8** ja anna jiirin lukon asettua paikoilleen, kun kierrät jiirin varren nolla-asentoon. Tarkkaile jiirin osoitinta **31** ja kulma-asteikko **9** (Kuva H). Jos osoitin ei osoita tarkalleen nolla-arvoa, löysää jiirin osoittimen ruuvia **27**, joka pitää osoittimen paikoillaan, aseta osoitin uudelleen paikoilleen ja kiristä ruuvi.

## Viisteviivain pöytään (Kuvat A, I, J)

Kohdista terän viivain pöytään **18**, lukitse varsi ala-asentoon lukitustapilla **19**. Aseta viivain terää vasten ja varmista, ettei viivain ole hampaan päällä. Löysää viisteen lukitusnuppia **13** ja varmista, että varsi on tiukasti 0 ° viisteen pysäyttintä vasten. Kierrä 0 ° viisteen säätöruuvia **42**. Kuva 6 mm:n terän avaimella tarpeen mukaan niin, että terä on 0 ° viistekulmassa pöytään nähden.

## Viisteen osoitin (Kuva J)

Jos viisteen osoitin **43** ei ole nolla-asennossa, löysää ruuvia **44**, joka pitää sitä paikoillaan ja siirrä osoitinta tarpeen mukaan. Varmista, että 0 ° viiste on oikein ja että viisteen osoittimet on asetettu ennen muiden viistekulmien ruuvien säätämistä.

## Viisteen pysäyttimen säätäminen 45 ° vasemmalle tai oikealle (Kuvat A, J)

Säädä oikeaa 45 ° viistekulmaa löysäämällä viisteen lukitusnuppia **13** ja vetämällä 0 °:n viisteen rajoitinta ja kiertämällä 90 ° ohittaaksesi 0 °:n viisteen rajoittimen. Kun saha on kokonaan oikealla eikä viisteen osoitin ole tarkalleen 45 ° kohdalla, käännä vasenta 45 ° viisteen säätöruuvia **45** 6 mm:n terän avaimella, kunnes viisteen osoitin on 45 ° kohdalla. Säädä vasen 45 ° viisteen pysäytin löysäämällä ensin viisteen lukitusnuppia ja kallistamalla päätät vasemmalle. Jos viisteen osoitin ei ole tarkalleen 45 ° kohdalla, käännä oikeaa 45 ° viisteen säätöruuvia **45**, kunnes viisteen osoitin **43** on 45 ° kohdalla.

## Viisteen pysäyttimen säätäminen 22,5 ° (tai 33,9 °) kulmaan (Kuvat A, J)

**HUOMAA:** Säädä viistekulmia vasta sitten, kun 0 ° viistekulma ja viisteen osoitin on säädetty.

- Aseta vasen 22,5 ° viistekulma kääntämällä vasenta 22,5 ° viisteen pidikettä **47**. Löysää viisteen lukitusnuppia **13** ja kallista pää kokonaan vasemmalle. Jos viisteen osoitin ei ole tarkalleen 22,5 ° kohdalla, käännä krunun säätöruuvia **46**, joka koskettaa pidikkeeseen, 10 mm:n avaimella, kunnes viisteen osoitin on 22,5 ° kohdalla.
- Aseta oikea 22,5 ° viistekulma kääntämällä oikeaa 22,5 ° viisteen pidikettä. Löysää viisteen lukitusnuppia ja vedä 0 ° viisteen pysäyttintä ja kierrä 90 astetta viisteen pysäyttimen 0 ° ohittamiseksi. Kun saha on kokonaan oikealla eikä viisteen osoitin ole tarkalleen 22,5 ° kohdalla, käännä krunun säätöruuvia, joka on kosketuksissa pidikkeeseen, 10 mm:n terän avaimella, kunnes viisteen osoitin on tarkalleen 22,5 ° kohdalla.

## Rajasuojan säätäminen (Kuva A)

Jotta saha voi viisteä useisiin viistoasentoihin, yhtä rajasuojista voi olla tarpeen säätää vapaata tilaa varten. Säädä rajasuojia löysäämällä rajasuojan säätönuppia **16** ja liu'uttamalla rajasuojaa ylöspäin. Suorita kuiva ajo sahan ollessa pois toiminnasta ja tarkista välykset. Säädä rajasuojia mahdollisimman lähelle terää maksimaalista työkappaleen tukea varten vaikuttamatta kuitenkaan varren ylä- ja alaliikkeeseen. Kiristä rajasuojan säätönuppi hyvin. Kun viisteimenpiteet on suoritettu, muista asettaa rajasuoja uuteen paikkaan.

Tietyissä sahaustoimenpiteissä rajasuojat tulee viedä lähemmäs terää. Vie tällöin rajasuojan säätönuppeja kaksi kierrosta ulospäin ja siirrä rajasuojat lähemmäs terää normaalin rajan yli. Kiristä sitten rajasuojan säätönuppi rajasuojien pitämiseksi paikoillaan. Kun käytät tätä toimintaa, suorita ensin kuiva sahaus varmistaaksesi, ettei terä kosketa rajasuojia.

**HUOMAA:** Rajasuojien urin ei saa mennä sahanpurua. Jos huomaat niiden tukkeutuvan, tyhjennä ohjaurusat harjalla tai matalapaineisella ilmalla.

## Suojan toiminta ja näkyvyys (Kuvat A, Z)

**! HUOMIO:** Puristumisvaara. Vältä henkilövahingot pitämällä peukaloo kahvan alapuolella, kun kahvaa vedetään alaspäin. Alasuojus siirtyy ylöspäin kun kahvaa vedetään alaspäin. Tällöin on olemassa puristumisvaara.

Sahan alasuojus **6** poistuu automaattisesti terän päältä, kun varsi viedään alas, ja se peittää terän, kun varsi nostetaan.

Suojus voidaan nostaa käsin, kun sahanteriä asennetaan tai poistetaan tai sahaa halutaan tutkia. ÄLÄ KOSKAAN NOSTA ALASUOJUSTA KÄSIN, ELLEI TERÄ OLE PYSÄHTYNYT.

**HUOMAA:** Suurien kappaleiden erityiset leikkausketut edellyttävät, että suoja nostetaan käsin. Katso kohta **Suurien materiaalien sahaus** osiosta **Erityiset sahaustoimenpiteet**.

Suojuksen etuosassa on säleikkö näkyvyyden parantamiseksi leikkaamisen aikana. Vaikka säleikkö vähentää huomattavasti lentävän jätteen määrää, suojuksessa on aukkoja ja suojalaseja tulee käyttää aina, kun säleikön läpi katsotaan.

## Kiskon ohjaimen säätäminen (Kuvat A, F)

Tarkista kiskot **24** säännöllisesti välyksen varalta. Oikea kisko voidaan säätää kiskon säätöruuvilla **33** kuvan F mukaisesti. Välyksen pienentämiseksi voit käyttää 4 mm:n kuusioloavainta ja kiertää kiskon säätöruuvia asteittain myötäpäivään liu'uttamalla samalla sahan päätä taakse- ja eteenpäin. Vähennä välystä säilyttämällä samalla liu'utuksen vähimmäisvoiman.

## Jiirin lukon säätäminen (Kuvat A, K)

Jiirin lukitustankoa **48** tulee säätää, jos sahan pöytää voidaan liikuttaa, kun jiirin lukituskahva **7** on lukittu (alhaalla). Säädä jiirin lukitusta **49** asettamalla jiirin lukituskahva lukitsemattomaan (ylös) asentoon. Säädä lukitustankoa uraruuvimeissillä 1/8 kierrosta

myötäpäivään lisätäkseen lukitusvoimaa. Varmistaaksesi jiirilukituksen virheettömyyden toiminnan, lukitse jiirin lukituskahva uudelleen lukitsemattomaan jiirikulmaan – esimerkiksi 34 ° – ja varmista, että pöytä ei pyöri.

## Sahan kuljetus (Kuva A)

**! VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi sammuta työkalu, irrota akku ja aseta lukitusvipu kuljetusasentoon ennen kuljetusta, säätäjien tekemistä, puhdistusta, korjausta tai lisälaitteiden tai lisävarusteiden irrottamista/asetamista.** Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

**! VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi tulee AINA lukita kiskon lukitusnuppi **30**, jiirin lukitusvipu **7**, viisteen lukitusnuppi **13**, pään lukitusnuppi **19** ja rajasuojan säätönupit **16**, ennen sahan kuljettamista.**

Jotta jiirisahan kuljetus paikasta toiseen olisi mahdollisimman helppoa, sahan varren yläosassa ja kädensijoissa **11** on nostokahva **15**.

## Pään lukitusnuppi (Kuva A)

**! VAROITUS: Pään lukitusnuppia tulee käyttää VAIN sahaa kuljettaessa tai varastoidessa.** ÄLÄ KOSKAAN käytä pään lukitusnuppia sahaustoimenpiteissä.

Lukitse sahan pää ala-asentoon painamalla päätä alas, kiertämällä pään lukitusnuppia **19** 90 °, jolloin jousitettu tappi lukittuu ja vapauttaa sahan pään. Tällöin sahan pää pysyy turvallisesti alhaalla sahan liikuttamiseksi asemasta toiseen.

Vapauta painamalla sahan päätä alas, vedä pään lukitusnuppi ulos ja käännä 90 °.

## OMINAISUUDET JA OHJAIMET

**! VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi sammuta työkalu, irrota akku ja aseta lukitusvipu kuljetusasentoon ennen kuljetusta, säätäjien tekemistä, puhdistusta, korjausta tai lisälaitteiden tai lisävarusteiden irrottamista/asetamista.** Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

## Viisteen lukitusnuppi (Kuva A)

Viisteen lukitusnupin **13** avulla voit kallistaa sahan 49 ° vasempaan tai oikeaan kulmaan. Säädä viistekulma kääntämällä nuppia vastapäivään. Sahan pää siirtyy helposti vasempaan tai oikeaan viistekulmaan, kun 0 ° viisteen ohitusnuppi **28** on 0 ° viisteen ohitusasennossa. Kiristä se kiertämällä viisteen lukitusnuppia myötäpäivään.

## 0 ° viisteen ohitus (Kuva A)

Viisteen pysäyttimen ohitusvipu mahdollistaa sahan kallistamisen oikealle 0 ° merkin yli. Kun vipu on kytketty, saha pysähtyy automaattisesti arvoon 0 °, kun se viedään ylös vasemmalta. Voit siirtyä tilapäisesti 0 °:n ohin oikealle vetämällä viisteen viisteen 0 °:n **28**, kiertämällä 90 ° (joko myötä- tai vastapäivään) ja päästämällä irti, jotta jousikuormitteinen tappi lukittuu.

Voit palauttaa viisteen 0 °:n viisteen pysäyttimeen vetämällä viisteen lukitusnuppia, kiertämällä 90 ° (joko myötä- tai vastapäivään) ja päästämällä irti, jotta jousikuormitteinen tappi lukittuu.

## 45 ° viisteen pysäyttimen ohitus (Kuva J)

Sahassa on kaksi viisteen pysäyttimen ohitusvipua **50**, yksi kummallakin puolella. Kallista sahaa vasemmalle tai oikealle, ohi 45 °, painamalla 45 ° viisteen ohitusvipua taaksepäin. Kun vipu on takana, saha voidaan kallistaa pysäyttimen yli. Kun 45 ° pysäyttimet tarvitaan, vedä 45 ° viisteen ohitusvipu eteen.

## Päällystojen viisteidikkeet (Kuva J)

Kun sahaat tasaisella alustalla olevaa päällystystä, sahassa on nopeasti ja helposti asetettava päällystojen pysäytin, vasemmalla tai oikealla (ks. **Tasaisten päällystojen sahaus ja Yhdistelmätoimintojen käyttö**). Päällystojen viisteidikeitä **51** voidaan kiertää, jotta se koskettaisi päällystojen säätöruuvia **46**. Saha on tehty asetettua käyttäväksi tyypilliseen päällystystään Pohjois-Amerikassa (52/38), mutta se voidaan kääntää leikkaamaan siitä poikkeavaa (45/45) päällystystä. Päällystyn viisteidikkeen kääntämiseksi on poistettava kiinnitysruuvi, 22,5 ° viisteidike ja 30 ° päällystyn viisteidike. Käännä päällystyn viisteidikeä niin, että 33,9 ° **!** osoittaa ylöspäin. Kiinnitä ruuvi uudelleen 22,5 ° -viisteidikkeen ja päällystojen viisteidikkeen kiinnittämiseksi. Tämä ei vaikuta tarkkuusasetukseen.

## 22,5 ° viisteidikkeet (Kuva J)

Sahassa on nopeasti ja tarkasti asetettava 22,5 ° viiste vasemmalle tai oikealle. 22,5 ° viisteidikeitä **47** voidaan kiertää, jotta se koskettaisi päällystojen säätöruuvia.

## Kiskon lukitusnuppi (Kuva A)

Kiskon lukitusnuppi **30** mahdollistaa sahan pään lukitsemisen tiukasti, jotta se ei liukuisi kiskoilla. Tämä on tarpeen tietynlaisia sahausia suorittaessa tai sahaa kuljettaessa.

## Syvyiden pysäytin (Kuva A)

Syvyiden pysäytin **25** mahdollistaa terän sahausvyvyden rajoittamisen. Pysäytin on hyödyllinen esimerkiksi uurreutuksessa ja pitkissä pystysuorissa sahausissa. Kierrä syvyiden pysäyttintä eteenpäin ja sääda syvyiden säätöruuvia **29** haluamasi sahausvyvyden asettamiseksi. Varmista säätö kiristämällä siipimutteria **22**. Kun syvyiden pysäytin kierretään sahan takaosaan, syvyiden pysäytystoiminto ohitetaan. Jos syvyiden säätöruuvi on liian kireällä käsin löysäämistä varten, tuotteen mukana toimitettua terän avainta voidaan käyttää ruuvien löysäämiseen.

## Liukulukituksen siirtovipu (Kuva L1–L3)

## Liukulukituksen asento (Kuva L1)

Edessä oleva liukulukituksen siirtovipu **61** lukitsee sahan pystysuuntaisen leikkaukspasiteetin maksimoimiseksi.

### Kuljetusasento (Kuva L2)

Takana oleva liukulukituksen siirtovipu **61** lukitsee sahan kuljetusasentoon sahanpään kiinnittämiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Suositellaan sahan siirtämiseen tai kantamiseen.

### Säilytysasento (Kuva L3)

Kun liukulukituksen siirtovipu **61** ei ole käytössä, se voidaan asettaa säilytysasentoon. Liukukytkimen lukitusvipu lukittuu paikoilleen vivun takana olevan syvennyksen avulla, joka liukuu ramppia ylös ja putoaa syvennykseen **65**. Avaa vivun lukitus vetämällä vipua hieman, kunnes se vapautuu syvennyksestä, ja kierrä myötäpäivään.

### Automaattinen sähköjarru

Sahassa on automaattinen terän sähköjarru, joka pysäyttää sahanterän 5 sekunnin kuluessa liipaisukytkimen vapauttamisesta. Sitä ei voida säätää.

Joskus liipaisimen vapauttamisen jälkeen voi esiintyä viive ennen jarrun kytkeytymistä. Harvinaisissa tapauksissa jarru ei välttämättä kytkeydy ollenkaan ja terä pysähtyy vapaasti.

Jos viivettä tai "ohitusta" ilmenee, kytke saha päälle ja pois päältä 4 tai 5 kertaa. Jos tilanne jatkuu, vie työkalu huoltoon valtuutettuun DEWALT-huoltopalveluun.

Varmista aina, että terä on pysähtynyt ennen sen poistamista uuruslevystä. Jarru ei korvaa suojuksia tai varmista omaa turvallisuuttasi, vaan sahaa on valvottava herkeämättä.

### Wireless Tool Control (Kuva A)

 **HUOMIO:** Lue kaikki laitteeseen yhdistetyn laitteen turvallisuusvaroitukset, ohjeet ja määräykset.

Tässä laitteessa on Wireless Tool Control -lähetin, joka mahdollistaa sen yhdistämisen langattomasti toiseen Wireless Tool Control -laitteeseen (esim. pölynpoistolaitteeseen).


Työkalu voidaan yhdistää Wireless Tool Control -yhteydellä painamalla ja pitämällä alhaalla vasaran virtakytkintä **1** ja toisen työkalun Wireless Tool Control -yhdistyspainiketta. Toisen laitteen LED-merkkivalo ilmoittaa, kun yhteys työkaluun on luotu.


### Ennen käyttöä

- Asenna jalustan jatkeet sahan jalustan molemmille puolille. Katso osio **Alustan jatkeiden asentaminen**.
- Tarkista hihnan suoja vaurioiden varalta ja alasuojan virheetön toiminta.
- Muista käyttää uuruslevyä. Älä käytä konetta, jos uurren on leveämpi kuin 12 mm.
- Asenna sopiva sahanterä. Älä käytä erittäin kuluneita teriä. Työkalun enimmäisyörimisnopeus ei saa ylittää sahanterän enimmäisyörimisnopeutta.
- Varmista, että kaikki lukitusnupit ja kiinnityskahvat on kiristetty.
- Käytä henkilösuojaimia ja liitä saha ulkoiseen pölynpoistolaitteeseen.
- Vaikka saha leikkaa puuta ja monia raudattomia materiaaleja, nämä käyttöohjeet viittaavat vain puun leikkaamiseen. Samat ohjeet sopivat muihin materiaaleihin. Älä leikkaa rautamateriaaleja (rauta ja teräs), kuitusementtiä tai kivimateriaaleja tällä sahalla!
- Älä yritä leikata liian pieniä kappaleita.
- Kiinnitä työstökappale.
- Anna terän leikata vapaasti. Älä pakota.
- Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamista.

### KÄYTTÄMINEN

#### Käyttöohjeet

 **VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

 **VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

### Akun asentaminen ja poistaminen (Kuva A)


 **VAROITUS:** Varmista, että työkalun/laitteen virta on katkaistu käyttökytkimestä, ennen kuin asennat akun.


**HUOMAA:** Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

Asenna akku **3** työkalun kahvaan kohdistamalla akku työkalun kahvan sisällä oleviin uriin ja liu'uttamalla sen kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan työkalussa. Varmista, että akku pysyy paikoillaan.

Voit poistaa akun työkalusta painamalla vapautuspainiketta **4** ja vetämällä akun irti työkalun kahvasta. Laita se laturiin noudattamalla käyttöohjeen laturiosion ohjeita.

### Kehon ja käden asento (Kuva M)

 **VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on **AINA** käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.

 **VAROITUS:** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Kehon ja käsien oikeaoppinen asento jiirisahan käytön aikana tekee sahaamisesta helpompaa, tarkempaa ja turvallisempaa. Älä koskaan aseta käsiäsi lähelle leikkausaluetta. Pidä kädet vähintään 100 mm:n päässä terästä. Pidä työstökappaletta tiukasti pöydällä ja rajasuojaissa sahaamisen aikana. Pidä kättesi paikallaan, kunnes kytkin on vapautettu ja terä pysähtynyt kokonaan. SUORITA AINA KUIVIA AJOJA (ILMAN VIRTAA) ENNEN SAHAUKSEN VIIMEISTELYÄ, JOTTA VOIT TARKISTAA TERÄN REITIN. ÄLÄ ASETA KÄSIVARSIA RISTIIN KUVAN M MUKAISESTI. Pidä molemmat jalat vakaasti lattialla ja säilytä oikea tasapaino. Kun siirrät jiirisahaan vasemmalle ja oikealle, seuraa sitä ja seiso hiukan sahanterän vieressä. Katso suojuksen rakojen läpi, kun seuraat piirrettyä linjaa.


### Liipaisukytkin (Kuva N)

Kytke saha päälle painamalla lukituksen vapautusvipua **41** vasemmalle, paina sitten liipaisukytkintä **1**. Saha toimii kytöntä painettaessa. Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen sahaamista. Sammuta saha vapauttamalla kytkin. Anna terän pysähtyä ennen sahan pään nostamista. Kytkintä ei voida lukita päälle. Liipaisukytkimessä on reikä **52** sahan lukitsemiseksi pois päältä riippulukolla.

Varmista aina, että terä on pysähtynyt ennen sen poistamista uuruslevystä.

### Pölyn poisto (Kuva O)

 **VAROITUS:** Vakavien henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi sammuta työkalu, irrota akku ja aseta lukitusvipu kuljetusasentoon ennen kuljetusta, säätöjen tekemistä, puhdistusta, korjausta tai lisälaitteiden tai lisävarusteiden irrottamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

 **HUOMIO:** Älä koskaan käytä tätä sahaa, jos pölypussi tai DEWALT-pölynpoistolaite ei ole paikoillaan. Puusta syntyvä pöly voi aiheuttaa hengitysongelmia.

Joidenkin materiaalien (esim. liijypohjaiset pinnoitteet ja jotkin puutyypit) pöly voi olla terveydelle vaarallista. Pölyn hengittäminen voi aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai hengitystieinfektioita käyttäjälle ja sivullisille. Tiettyä pölyä (esim. tammen tai pyökkin pöly) pidetään syöpää aiheuttavana, erityisesti puun käsittelyssä käytettyjä lisäaineita koskien.

Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä. Pölynimurin tulee sopia työstettävään materiaaliin.

Käytä pölyluokan M pölynimuria, kun haluat imuroida terveydelle erityisen haitallista tai karsinogeenistä kuivaa pölyä.

Sahassa on sisäänrakennettu pölynpoistoportti **17**, joka mahdollistaa Airlock™-yhteensopivan pölypussijärjestelmän liittämisen.

#### Pölypussin kiinnittäminen (Kuva P)

- Asenna pölypussi **53** pölynpoistoporttiin **17** kuvan P mukaisesti.

#### Pölypussin tyhjentäminen (Kuva P)

- Poista pölypussi **53** sahasta, ravista pölypussia kevyesti tai napauta sitä sen tyhjentämiseksi.
- Asenna pölypussi takaisin pölynpoistoporttiin **17**.

Kaikki pöly ei välttämättä irtoa pussista. Tämä ei vaikuta sahan suorituskykyyn, mutta sahan pölynpoistoteho heikkenee. Voit palauttaa sahan pölynpoistotehon painamalla jousen pölypussin sisään sen tyhjentämisen yhteydessä ja napauttamalla sitä roskakorin tai jäteastian sivuun.

### Läpileikkaukset (Kuva A)

Jos liukumistoimintoa ei käytetä, varmista, että sahanterä painetaan mahdollisimman taakse ja että kiskon lukitusnuppi kiristetään. Tämä estää sahan liukumisen kiskoja pitkin työstökappaleen ollessa kytketty paikoilleen.

**HUOMAA:** Vaikka saha leikkaa puuta ja monia raudattomia materiaaleja, nämä käyttöohjeet viittaavat vain puun leikkaamiseen. Samat ohjeet sopivat muihin materiaaleihin. ÄLÄ LEIKKAA RAUTAMATERIAALEJA (RAUTA JA TERÄS) TAI KIVIMATERIAALEJA TÄLLÄ SAHALLA. Älä käytä hiovia teriä.

**HUOMAA:** Katso kohdasta **Suojan toiminta ja näkyvyys** osiossa **Asentaminen ja säädöt** tärkeää tietoa alasuojasta ennen sahaamista.


#### Poikkileikkaukset (Kuva A, Q)

Poikkileikkaus suoritetaan leikkaamalla puuta poikkisiin missä tahansa kulmassa. Suora poikkileikkaus suoritetaan kulmavarren ollessa nolla-asteessa. Aseta ja lukitse kulmavarsi nolla-asentoon, pidä puukappaletta tiukasti pöytä ja rajasuoja vasten. Kun kiskon lukitusnuppi on kiristetty, käännä sahaa painamalla liipaisukytkintä **1** kuvan A mukaisesti. Kun saha saavuttaa täyden nopeuden (noin 1 sekunti), laske varsi tasaisesti ja hitaasti puun sahaamiseksi. Anna terän pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista.

Kun leikattava kappaleen koko on yli 51 x 203 mm (51 x 152 45° viistekulmassa) käytä ulos-alas-taakse-liikettä kiskon lukitusnuppi löysällä. Vedä sahaa ulospäin itseäsi kohti, laske sahan pää alas työstökappaleeseen kohti ja paina hitaasti sahaa taaksepäin sahaustoimenpiteen suorittamiseksi. Älä anna sahan päästä kosketuksiin työkappaleen yläosaan, kun vedät sitä ulospäin. Saha voi siirtyä itseesi päin ja aiheuttaa näin henkilövahinkoja tai vaurioittaa työstökappaletta.

Useiden kappaleiden sahaaminen ei ole suositeltavaa, mutta se voidaan tehdä turvallisesti varmistamalla, että kaikki kappaleet pysyvät tiukasti pöytä ja rajasuoja vasten.

**HUOMAA:** DCS781:n terä ulottuu syvemmälle pöytänsä, jotta saadaan suurempi katkaisukapasiteetti pienemmällä iskulla. Tämän seurauksena työkappaleeseen voi kohdistua suurempi nostovoima leikkauksen aikana.

 **HUOMIO:** Käytä aina työstökappaleen pidikettä hallinnan säilyttämiseksi ja työstökappaleen vaurioitumisvaaran ja henkilövahinkovaaran välttämiseksi, jos käsiesi on oltava korkeintaan 100 mm:n päässä terästä sahaamisen aikana.

**HUOMAA:** Kiskon lukitusnupin **30** on oltava löysällä kuvan A mukaisesti, jotta saha pystyy liukumaan sen kiskoja **24** pitkin.

Viisteiset poikkileikkaukset suoritetaan kulmavarren ollessa jossakin muussa kuin nollakulmassa. Kulma on usein 45° kulmien toteuttamiseksi, mutta se voidaan asettaa nollasta 50° vasemmalle tai 60° oikealle. Suorita leikkaus yllä Kuvatulla tavalla.

Kun jiirisahaat leveydeltään yli 51 mm x 152 mm kokoisia työkappaleita, joiden pituus on tätä lyhyempi, aseta aina pitempi sivu rajasuoja **12** (Kuva Q) vasten.



Sahaa puukappaleen viivamerkintää pitkin kohdistamalla kulma mahdollisimman tarkasti. Leikkaa puukappaletta hiukan pitemmälle ja mittaa etäisyys viivamerkinnästä leikkauksen reunaan määrittääksesi suunnan viistekulman säätämiseen uudelleen leikkausta varten. Tämä vaatii harjoittelua, mutta tekniikkaa käytetään yleisesti.

## Viistoleikkaukset

Viistesahaus on poikkileikkaus, joka suoritetaan sahanterän ollessa kulmassa puukappaleeseen nähden. Aseta viistekulma löysäämällä viisteen lukitusnuppia **13** ja siirrä sahaa vaadittu määrä vasemmalle tai oikealle. (Rajasuojaa tulee siirtää välyksen mahdollistamiseksi). Kun olet asettanut haluamasi viistekulman, kiristä viisteen lukitusnuppi kireälle. Katso osiosta **Ohjaimet** lisätietoa viistejärjestelmästä.

Viistekulmat voidaan asettaa arvosta 49° oikealta 49° vasemmalle ja ne voidaan sahata jiiirivarren ollessa välillä 50° vasemmalle tai 60° oikealle. Joissakin äärimmäisissä kulmissa oikea tai vasen rajasuoja voidaan poistaa. Voit poistaa vasemman tai oikean rajasuojan kiertämällä rajasuojan säätönuppia **16** useita kertoja auki ja liu'uttamalla rajasuojan ulos.

**HUOMAA:** Katso osiosta **Rajasuojan säätäminen** luvussa **Kokoaminen ja säätäminen** tärkeitä lisätietoja rajasuojien säätämiseksi tiettyjä viisteleikkauksia varten.

## Sahauksen laatu

Sahauksen tasaisuus riippuu eri tekijöistä. Sahauksen laatu riippuu esimerkiksi leikkavastava materiaalista, terän tyypistä, terän terävyydestä sekä leikkauksenopeudesta.

Kun haluat suorittaa mahdollisimman tasaisia sahauskia päällystetoihin ja muihin tarkkuustoihin, terävä (60 hampaan karbidi) terä ja hitaampi ja tasainen sahausnopeus tuottavat odotetut tulokset.

Varmista, ettei materiaali siirry tai valu leikkauksen aikana, kiinnitä se hyvin paikoilleen. Anna terän aina pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista.

Jos pieniä puukuituja tulee edelleen ulos työstökappaleen takaosasta, aseta puun leikkaukkohtaan teippipala. Sahaa teipin läpi ja poista teippi varoen sahauskuksen jälkeen.

Katso luettelosta erilaisiin leikkauksiin sahaasi suositeltavat sahanterät ja valitse niistä sopivin tarpeidesi mukaan. Katso osion **Valinnaiset lisävarusteet** kohta **Sahanterät**.

## Lävistämätön leikkaus (uurteutus ja uurtaminen)

Osioiden **Poikkisahaus, viistoleikkaukset** ja **Yhdistelmäsaahaus** ohjeet on tarkoitettu materiaalin koko paksuuden leikkaamiseen. Saha voi suorittaa myös lävistämättömiä leikkauksia urien tai uurren muodostamiseksi materiaaliin.

## Uran leikkaus (Kuva A)

Katso lisätietoa leikkauksyyvyyden asettamisesta osiosta **Syvyiden pysäyitin**. Tarkista haluamasi leikkauksyyvyys koekappaleen avulla.

Pidä puukappaletta tiukasti pöydällä ja rajasuojaa **12** vasten. Kohdistat leikkauksalue terän alla. Aseta sahan varsi etuasentoon terän ollessa alhaalla. Käynnistä saha painamalla liipaisukytkintä **1** kuvan A mukaisesti. Työnnä sahan vartta tasaisesti taaksepäin uran sahaamiseksi työkappaleen läpi.

Vapauta liipaisinkytkin sahan varren ollessa alhaalla. Nosta sahan varsi, kun sahanterä on pysähtynyt kokonaan. Anna terän aina pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista.

Uran leveyttä voidaan lisätä toistamalla vaiheet 1–4, kunnes haluttu leveys on saavutettu.

## Työstökappaleen kiinnittäminen (Kuva A)

**VAROITUS:** *Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi tulee työkalu kytkeä pois päältä ja irrottaa virtalähteestä ennen kuin sitä siirretään, lisävarusteita vaihdetaan tai säätöjä suoritetaan.*

**VAROITUS:** *Ennen sahausta kiinnitetty, tasapainotettu ja varmistettu työstökappale voi olla epätasapainossa sahauskuksen jälkeen. Epätasapainossa oleva kuormitus voi kallistaa sahaa tai kaikkia sahasa kiinni olevia kappaleita, kuten pöytää tai penkkiä. Kun sahaat kappaletta, joka voi mennä epätasapainoon, tue työstökappaletta oikein varmistukseksi, että saha on tiukasti kiinni vakaassa tasossa. Vaarana on henkilövahinko.*

**VAROITUS:** *Pidikkeen jalan on oltava kiinni sahan pohjan yläpuolella aina, kun pidikettä käytetään. Kiinnitä työstökappale aina sahan pohjaan – älä kiinnitä sitä mihinkään muuhun työalueen kohtaan. Varmista, ettei pidikkeen jalka ole kiinni sahan pohjan reunassa.*

**HUOMIO:** *Käytä aina työstökappaleen pidikettä säilyttääksesi hallinnan ja vähentääksesi työkappaleen vaurioiden ja henkilövahinkojen riskiä.*

Jos työstökappaletta ei voida kiinnittää työtasoon ja rajasuojaa vasten käsin (epäsäännöllinen muoto, jne.), tai kätesi olisi alle 100 mm:n päässä terästä, on käytettävä pidikettä tai muuta kiinnityslaitetta.

Käytä sahan kanssa toimitettua pystysuoraa materiaalinpidikettä **23** parhaiden tuloksien saavuttamiseksi. Lisää puristimia voi ostaa paikalliselta jälleenmyyjältä tai DEWALT-palvelusukuksesta.

Muita apuvälineitä, kuten jousikiristimiä, tankokiristimiä tai C-pidikkeitä voidaan käyttää tietyin kokoihin ja muotoisiin materiaaleihin. Valitse ja aseta pidikkeet huolellisesti. Suorita koelikkaus ennen varsinaista leikkaamista. Vasen rajasuoja liukuu sivulta sivulle kiinnittämisen helpottamiseksi.

## Pidikkeen asentaminen (Kuva A)

1. Aseta pidikkeen tanko rajasuojan takana olevaan reikään **12**.
2. Säädä pidikettä ylös kääntämällä nuppia vastapäivään. Säädä pidikettä alas kääntämällä nuppia myötäpäivään. Kiinnitä pidike hyvin paikoilleen.

**HUOMAUTUS:** Aseta pidike vastakkaiselle puolelle pohjaa viisteen saavuttamiseksi. SUORITA AINA KUIVIA AJOJA (ILMAN VIRTAA) ENNEN SAHAUKSEN VIIMEISTELYÄ, JOTTA VOIT TARKISTAA TERÄN REITIN. VARMITA, ETTEI PIDIKE OLE SAHAN TAI SUOJEN TIELLÄ.

## Pitkien kappaleiden tukeminen

**VAROITUS:** *Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi tulee työkalu kytkeä pois päältä ja irrottaa virtalähteestä ennen kuin sitä siirretään, lisävarusteita vaihdetaan tai säätöjä suoritetaan.*

TUE AINA PITKIÄ KAPPALEITA.

Älä koskaan käytä toista henkilöä korvaamaan pöydänjatketta, jiiirisan vakioälyä pidemmän tai leveämmän työstökappaleen tukemiseen tai työstökappaleen syöttämiseen, tukemiseen tai vetämiseen.

Tue pitkiä työstökappaleita kaikkia hyödyllisiä tapoja käyttäen, kuten sahapukkia tai vastaavaa laitetta käyttäen päiden alas putoamisen välttämiseksi.

## Taulukehysten, laatikoiden ja muiden nelitahoisten esineiden leikkaaminen (Kuva R)

Suosittellemme kokeilemaan seuraavien esineiden toteuttamista ensin koekappaleisiin, kunnes olet tottunut sahan käyttöön paremmin.

Tämä saha on täydellinen väline kulmien jiiirisahaukseen (Kuva R). Kohde 1 kuvassa R osoittaa liitoksen, joka on suoritettu säätämällä viistettä niin, että molempien levyjen reunat ovat 45° ja muodostavat 90° kulman. Tässä liitoksessa kulmavarsi lukittiin nolla-asentoon ja viisteen säätöarvoksi lukittiin 45°. Puukappale asetettiin laaja ja litteä puoli pöytää vasten ja kapea reuna rajasuojaa vasten. Sama leikkaus olisi voitu suorittaa myös jiiirisaamalla oikea ja vasen puoli laajan pinnan ollessa rajasuojaa vasten.

## Verhoilulistojen ja muiden kehyksien sahaus (Kuva R)

Kohde 2 kuvassa R osoittaa liitoksen, joka on suoritettu asettamalla jiiirin varsi 45° ja sahaamalla kaksi reunaa 90° kulman muodostamiseksi. Vastaavan liitoksen suorittamiseksi viisteen säätö on asetettava nollaan ja jiiirin varsi 45°. Puukappale asetetaan laaja ja litteä puoli pöytää vasten ja kapea reuna rajasuojaa vasten.

Kaksi kohdetta kuvassa R ovat vain nelipuolisia kohteita.

Koska sivujen määrä muuttuu, muuttuvat myös jiiirin kulma ja viistekulma. Alla oleva taulukko sisältää oikeat kulmat erilaisiin muotoihin.

### – ESIMERKKEJÄ –

| SIVUJEN LUKUMÄÄRÄ | Jiirisahan kulma tai VIISTEKULMA |
|-------------------|----------------------------------|
| 4                 | 45°                              |
| 5                 | 36°                              |
| 6                 | 30°                              |
| 7                 | 25,7°                            |
| 8                 | 22,5°                            |
| 9                 | 20°                              |
| 10                | 18°                              |

Taulukossa odotetaan, että kaikki sivut ovat samanpituisia. Jos jotakin muotoa ei ole taulukossa, käytä seuraavaa kaaviota: 180° jaettuna sivujen lukumäärällä on jiiirin kulma (jos materiaalia sahataan pystysuunnassa) tai viistekulma (jos materiaalia sahataan alustalla).

## Yhdistetty jiiiri- ja viistesahaus (Kuva S)

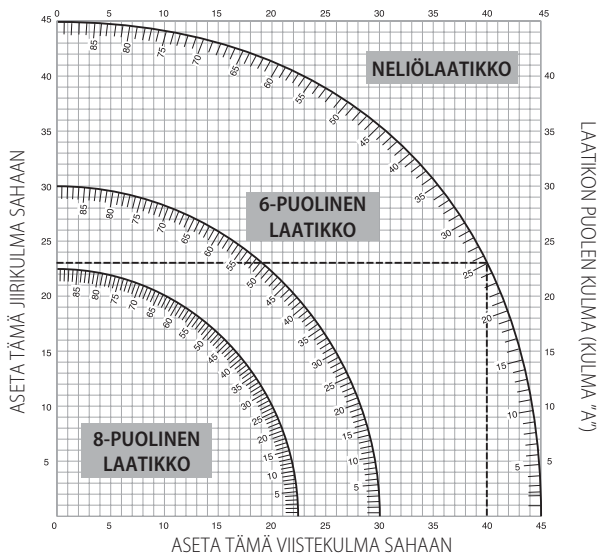
Yhdistetyssä sahauskuksessa käytetään jiiirikulmaa ja viistekulmaa samanaikaisesti. Tätä sahausyyppiä käytetään kehyksien tai laatikoiden sahaamiseen viistoilla sivuilla, katso esimerkiksi kuvasta S.

**VAROITUS:** *Jos sahauskulma vaihtelee kappalekohtaisesti, tarkista, että viisteen lukitusnuppi ja jiiirisahan lukituskahva on kiinnitetty hyvin. Ne on lukittava sen jälkeen, kun viistekulmaa tai jiiirikulmaa on muutettu.*

Alla oleva taulukko auttaa valitsemaan oikean viistekulman ja jiiirisahan asetukset yleisissä yhdistelmäsahauskuksissa.

- Valitse haluamasi kulma A (Kuva S) ja määritä sen sijainti taulukon kaareissa.
- Katso siitä kohdasta suoraan alas ja näet oikean viistekulman ja suoraan toisella puolella näet oikean jiiirikulman.
- Aseta saha määritettyihin kulmiin ja suorita muutama harjoitus koekappaleisiin. Harjoittele leikkavien kappaleiden yhdessä pitämistä.

Esimerkki: Voit toteuttaa 4-puolisen laatikon 26° ulkoisilla kulmilla (kulma A, Kuva S) käyttämällä ylhäällä oikealla olevaa kaarta. Määritä 26° sijainti kaaren asteikossa. Seuraa vaakasuoraa viivaa pitkin kummallakin puolella määrittääksesi sahan jiiirikulman (42°). Seuraa samalla tavoin pystysuoraa viivaa pitkin ylös tai alas määrittääksesi viistekulman sahaan (18°). Kokeile sahausta aina muutamaan koekappaleeseen sahan virheettömien asetustien varmistamiseksi.



## Lattialistojen sahaus (Kuva T)

KUIVAHARJOITTELE AINA ENNEN SAHAAMISEN ALOITTAMISTA.

Suorat 90 ° sahaukset:

Pidä puukappale rajasuojaa vasten ja pidä sitä paikoillaan kuvan T mukaisesti. Kytke saha päälle, anna terän saavuttaa täysi nopeus ja laske vartta tasaisesti leikkauksen ajan.

## Lattialistojen sahaus jopa 165 mm pystysuunnassa rajasuojaa vasten (Kuva L, T)

**HUOMAA:** Käytä liukuvaa lukitusvipua (Kuva L1 kun sahaat 76 mm - 165 mm listaa korkealla pystysuunnassa rajasuojaa vasten.

Aseta materiaali kuvan T mukaisesti.

Kaikki sahaukset tulee suorittaa listan takaosa rajasuojaa vasten ja alaosa pöytää vasten.

|             | Sisäkulma  | Ulkokulma  |
|-------------|--|--|
| Vasen puoli | 1. Viiste, vasen 45°<br>2. Säätö leikkauksen vasen puoli | 1. Viiste, oikea 45°<br>2. Säätö leikkauksen vasen puoli |
| Oikea puoli | 1. Viiste, oikea 45°<br>2. Säätö leikkauksen oikea puoli | 1. Viiste, vasen 45°<br>2. Säätö leikkauksen oikea puoli |

Korkeintaan 165 mm:n tuuman materiaalia voidaan sahata yllä Kuvatulla tavalla.

## Päällystojen leikkaus

Tämä jiirisaha sopii päällystojen sahaamiseen paremmin kuin mikään muu työkalu. Jotta lista sopisi oikein, päällystolat tulee jiirisahata erittäin tarkasti sahausyhdistelmää käyttämällä.

Päällystojen kaksi tasapintaa ovat kulmissa, jotka muodostavat 90 ° kulman yhteen sovitettuina. Useimmissa päällystoloissa (ei kuitenkaan kaikissa) on ylempi takakulma (osio, joka sopii tasaisesti kattoa vasten) 52 ° ja alempi takakulma (osio, joka sopii tasaisesti seinää vasten) 38 °.

Tässä jiirisahassa on erityinen esiasetettu jiriin lukituskohta 31,6 ° vasemmalla ja oikealla päällystojen sahaamiseksi oikeassa kulmassa ja viistekulman pidikkeet 33,9 ° vasemmalla ja oikealla. Viistoasteikolla on merkki myös arvossa 33,9°.

Alla oleva taulukko sisältää oikeat asetukset päällystojen sahaukseen. (Jiiri- ja viisteasetuksien luvut ovat erittäin tarkkoja ja niiden asettaminen tarkasti sahaan ei ole helppoa). Koska useimmissa huoneissa ei ole tarkalleen 90 ° kulmia, asetusten hienosäätö on joka tapauksessa tarpeen.

### ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ KOKEILLA SAHAUSTA ENSIN KOEKAPPALEISIIN!

#### Ohjeet päällystojen sahaamiseen tasaisella alustalla ja yhdistelmätoimintoja käyttäen (Kuva A, U)

1. Aseta lista laajan takapinnan ollessa tasaisesti työtason päällä **18**.
2. Listan yläosa rajasuojaa **12** vasten.
3. Alla olevat asetukset koskevat kaikkia standardeja (U.S.) päällystoloja, joiden kulmat ovat 52 ° ja 38 °.

|             | Sisäkulma  | Ulkokulma  |
|-------------|--|--|
| Vasen puoli | 1. Viiste vasemmalle 33,9°<br>2. Työtaso asetettu oikealle<br>31,62°<br>3. Säätö leikkauksen vasen puoli | 1. Viiste oikealle 33,9°<br>2. Työtaso asetettu vasemmalle<br>31,62°<br>3. Säätö leikkauksen vasen puoli |

|             |  |  |
|-------------|--|--|
|             | 1. Viiste oikealle 33,9°                 | 1. Viiste vasemmalle 33,9°             |
| Oikea puoli | 2. Työtaso asetettu vasemmalle<br>31,62° | 2. Työtaso asetettu oikealle<br>31,62° |
|             | 3. Säätö leikkauksen oikea puoli         | 3. Säätö leikkauksen oikea puoli       |

Kun asetat viiste- ja jiirikulmia kaikille jiiri- ja viistesahauksille, huomaa seuraavat:

Päällystiloille annetut kulmat ovat erittäin tarkkoja ja niitä on vaikea säätää tarkasti. Koska ne voivat siirtyä helposti ja harvoissa huoneissa on tarkalleen kohtisuorat kulmat, kaikkia asetuksia on testattava koekappaleisiin.

### ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ KOKEILLA SAHAUSTA ENSIN KOEKAPPALEISIIN!

#### Vaihtoehtoinen tapa sahata päällystoloja (Kuva V)

Aseta lista pöydälle kulmaan liukusuojan **12** ja työtason **18** väliin kuvan V mukaisesti. Päällystojen lisävarusteen (DW7084) käyttö on suositeltavaa, koska sen tarkkuus ja kätevyys on huipputasoa. Päällystojen lisävaruste on saatavilla paikalliselta jälleenmyyjältäsi.

Tämän listojen leikkaustavan etuna on, että viisteleikkausta ei tarvita. Jiirikulmaa voidaan muuttaa minuuteilla ilman, että se vaikuttaisi viistekulmaan. Kun muita kuin 90 ° kulmia esiintyy, saha voidaan säätää niihin nopeasti ja helposti. Käytä päällystojen lisävarustetta säilyttääksesi kulman, jossa lista on seinällä.

#### Ohjeet sellaisten päällystojen sahaukseen, jossa kulmat ovat rajasuojan ja sahan pohjan välissä kaikissa sahauksissa

1. Aseta lista kulmaan niin, että sen alaosa (asennuksessa seinää vasten asetettava osa) on rajasuojaa vasten ja listan yläosa on sahan jalustaa vasten kuvan V mukaisesti.
2. Listan takaosassa olevien kulmittaisten "tasaisten osien" on oltava tiukasti rajasuojaa ja sahan jalustaa vasten.

|             | Sisäkulma  | Ulkokulma  |
|-------------|--|--|
| Vasen puoli | 1. Viiste, oikea 45°<br>2. Säätö leikkauksen oikea puoli | 1. Viiste, vasen 45°<br>2. Säätö leikkauksen oikea puoli |
| Oikea puoli | 1. Viiste, vasen 45°<br>2. Säätö leikkauksen vasen puoli | 1. Viiste, oikea 45°<br>2. Säätö leikkauksen vasen puoli |

## Erityiset sahaustoimenpiteet

ÄLÄ KOSKAAN ALOITA SAHAUSTA, ELLEI MATERIAALIA OLE KIINNITETTY HYVIN PÖYTÄÄN JA RAJASUOJAA VASTEN.

### Alumiinin sahaus (Kuva A, W)

KÄYTÄ AINA SOPIVAA SAHANTERÄÄ, JOKA ON TARKOITETTU ALUMIINIIN LEIKKAAMISEEN. Näitä on saatavilla paikalliselta DEWALT-jälleenmyyjältä tai DEWALT-huoltopalvelusta. Jotkin työkappaleet voivat niiden koon, muodon tai pinnan vuoksi vaatia pidikkeen tai kiinnittimen käyttöä liikkumisen estämiseksi sahausken aikana. Sijoita materiaali niin, että leikkaat ohuimman poikkileikkauksen kuvan W mukaisesti. Kuva W esittää myös väärän tavan leikata nämä listat.

Käytä kiinnitysvahan voiteluainetta alumiinia sahatessa. Levitä kiinnitysvaha suoraan sahanterään **39** ennen sahaamista. Älä koskaan levitä kiinnitysvahaa liikkuvaan terään. Useimmista rautakaupoista saatavilla oleva vaha voitelee ja estää sirujen tarttumisen terään. Varmista, että työkappale on lukitu hyvin paikoilleen.

Tarkista oikea sahanterä kohdasta **Sahanterät**. osiossa **Valinnaiset lisävarusteet**.

### Kaareva materiaali (Kuva X, Y)

Kun sahaat taipunutta materiaalia, aseta se aina kuvan X mukaisesti, älä koskaan aseta sitä kuten kuvassa Y. Jos materiaali asetetaan virheellisesti, se puristaa terää leikkauksen loppupäässä.

### Muoviputkien tai muiden pyöreiden materiaalien sahaus

Tällä sahalla voidaan sahata helposti muoviputkia. Se tulee sahata kuten puu ja **SE TULEE KIINNITTÄÄ TAI SITÄ TULEE PITÄÄ HYVIN RAJASUOJAA VASTEN SEN PYÖRIMISEN ESTÄMISEKSI**. Tämä on erityisen tärkeää kulmikkaita sahaustoimenpiteitä suorittaessa.

### Suuren materiaalien sahaus (Kuva Z)

Joskus sahattava puukappale voi olla liian suuri alasuojuksen alle. Aseta tällöin oikea peukalo suojuksen yläosaan ja kierrä suojusta ylöspäin työstökappaleen vaatiman tilan verran kuten kuvassa Z. Vältä tätä mahdollisuusien mukaan, mutta tarvittaessa saha toimii oikein ja suorittaa suuremman leikkauksen. ÄLÄ KOSKAAN SIDO, TEIPPAA TAI PIDÄ MUULLA TAVALLA SUOJUSTA AUKI SAHAN KÄYTÖN AIKANA.

## HUOLTO

DEWALT-työkälusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise koneesta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.** Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

**VAROITUS: Jos sahanterä on kulunut, vaihda se uuteen terävään terään.**

ÄLÄ käytä voiteluaineita tai puhdistusaineita (erityisesti suihkeita tai aerosoleja) muovisen suojuksen läheisyydessä. Jotkin kemikaalit voivat vaikuttaa suojuksen polykarbonaattimateriaaliin.

1. Kaikki laakerit on tiivistetty. Niissä on elinikäinen voitelu eivätkä ne vaadi huoltoa.

2. Puhdista pöly ja puulastut säännöllisesti pohjan ja pyörivän pöydän ympäriltä JA ALTA. Vaikka laitteessa on aukkoja jäämien poistumista varten, pölyä kertyy jossakin määrin.



## Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



## Puhdistaminen

Tarkista huolellisesti ennen käyttöä ylempi terän suojus, siirrettävä alempi terän suojus sekä pölynpoiston putki määrittääksesi, että ne toimivat oikein. Varmista, että lastut, pöly tai työstökappaleen partikkelit eivät voi muodostaa tukosta johonkin toiminnoista.

Jos työkappaleen paloja jää sahanterän ja suojuksien väliin irrota kone virtalähteestä ja noudata kohdan **Uuden sahanterän vaihtaminen tai asennus** ohjeita. Poista jumiutuneet osat ja kokoa sahan terä uudelleen.



**VAROITUS:** Puhalla liika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



**VAROITUS:** Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.



**VAROITUS:** Siivoa työtaso säännöllisesti henkilövahinkojen välttämiseksi.



**VAROITUS:** Puhdista pölynpoistojärjestelmä säännöllisesti henkilövahinkojen välttämiseksi.

## Työvalon puhdistus

Seuraavat huoltotoimet on suoritettava säännöllisesti parhaan työvalon suorituskyvyn takaamiseksi.

1. Puhdista varoen sahauspöly ja jäämät valojen linseistä vanupuikolla.
2. ÄLÄ käytä liuotusaineita; ne voivat muutoin vahingoittaa linsejä.
3. Pölyn kertyminen voi estää valon toiminnan, jolloin se ei valaise oikein sahauslinjaa.
4. Poista ja asenna terä noudattamalla sahan ohjekirjan ohjeita.

5. Kun terä on poistettu sahasta, puhdista piki ja kertymät terästä. Pihka ja jäämät voivat vaikuttaa valon toimintaan, jolloin se ei valaise oikein sahauslinjaa.

## Lisävarusteet



**VAROITUS:** Muita kuin DEWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

**SAHANTERÄT:** KÄYTÄ AINA 305 MM:N SAHANTERÄÄ, JOISSA ON 30 MM:N KIINNITYSREIÄT. NIMELLISNOPEUDEN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 4 800 KIERR./MIN. Älä koskaan käytä pienemmän halkaisijan teriä. Niiden käyttö ei ole turvallista. Käytä ainoastaan poikkileikkauksen teriä! Älä käytä jyrsimisteriä, yhdistelmäteriä tai teriä, joiden koukkukulmat ovat yli 7°.

### TERÄN KUVAUS

| SOVELLUS  | HALKAISSUURA | HAMMAS |
|---|--------------|--------|
| <b>Rakennussahanterät</b> (ohut uurros, jossa on tarttumisen estävä reuna)            |              |        |
| Yleiskäyttö   | 305 mm       | 40     |
| Hienot poikkileikkaukset  | 305 mm       | 60     |
| <b>Puunkäsittelyyn tarkoitettut sahanterät</b> (tasaiset ja puhtaat leikkaustulokset) |              |        |
| Hienot poikkileikkaukset  | 305 mm       | 80     |
| Rautaa sisältämättömät metallit   | 305 mm       | 96     |

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

## Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksen mukaisesti.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Ladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku täytyy vaihtaa, kun ne eivät enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Teknisen käyttöiän päätyttyä se tulee hävittää ympäristöstä vastuullisesti:

- Anna akun tyhjäntyä kokonaan ja poista se sitten työkalusta.
- Li-Ion-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akut kierrätetään tai hävitetään oikein.

## Vianmääritysopas

### NOUDATA TURVALLISUUSÄÄNTÖJÄ JA -OHJEITA

| ONGELMA!                               | MAHDOLLINEN SYY   | TOIMENPIDE   |
|--|---|--|
| <b>Saha ei käynnisty</b>               | Akkua ei ole asennettu                                    | Asenna akku. Katso kohta <b>Akun asentaminen ja irrotus</b> .  |
|  | Akkua ei ole ladattu                                      | Lataa akku. Katso kohta <b>Lataaminen</b> .  |
|  | Sahan ylikuumentuminen                                    | Odota useita minuutteja, jotta saha jäähtyy.   |
|  | Akkujen ylikuumentuminen                                  | Odota useita minuutteja, jotta akut jäähtyvät.   |
| <b>Heikot sahaustulokset</b>           | Tylsä terä  | Vaihda terä. Katso kohta <b>Uuden sahanterän vaihtaminen tai asentaminen</b> .   |
|  | Terä asennettu taaksepäin                                 | Käännä terä. Katso kohta <b>Uuden sahanterän vaihtaminen tai asentaminen</b> .   |
|  | Terässä pihkaa  | Irrota terä ja puhdista se karkealla teräsvillalla ja tärpätillä tai uunin puhdistusaineella.                            |
|  | Vääränlainen terä työtoimenpiteisiin                      | Vaihda terämallia. Katso kohta <b>Sahanterät</b> osiosta <b>Valinnaiset lisävarusteet</b> .                              |
| <b>CUTLINE-työvalo vilkkuu</b>         | Akkua ei ole ladattu                                      | Lataa akku. Katso kohta <b>Lataaminen</b> .  |
| <b>Kone tärisee liikaa</b>             | Sahaa ei ole asennettu tiukasti telineeseen tai työtasoon | Kiristä kaikki kiinnitysosat. Katso kohta <b>Penkkiin asentaminen</b> .  |
|  | Teline tai työtaso on epätasaisella alustalla             | Aseta se tasaiselle alustalle. Katso kohta <b>Tutustuminen</b> .   |
|  | Sahanterä on vaurioitunut                                 | Vaihda terä. Katso kohta <b>Uuden sahanterän vaihtaminen tai asentaminen</b> .   |
| <b>Kulmasahaukset ovat epätarkkoja</b> | Kulma-asteikko on säädetty virheellisesti                 | Tarkista ja säädä. Katso kohta <b>Kulma-asteikon säätäminen</b> osiossa <b>Asentaminen ja säädöt</b> .                   |
|  | Terä ei ole kohtisuorassa rajasuojaan                     | Tarkista ja säädä. Katso kohta <b>Kulma-asteikon säätäminen</b> osiossa <b>Asentaminen ja säädöt</b> .                   |
|  | Terä ei ole kohtisuorassa työtasoon                       | Tarkista ja säädä rajasuoja. Katso kohta <b>Viisteiviivain pöydän säätämiseen</b> osiossa <b>Asentaminen ja säädöt</b> . |
|  | Työstökappale liikkuu                                     | Kiinnitä työstökappale hyvin rajasuojaan tai liimaa rajasuojaan karkeudeltaan 120 hiekkapaperia käyttäen kumisementtiä.  |
|  | Uurroslevy on kulunut tai vaurioitunut                    | Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.  |
|  | Jiirin osoitin on säädetty virheellisesti                 | Tarkista ja säädä. Katso kohta <b>Jiirin osoittimen säätäminen</b> osiossa <b>Asentaminen ja säädöt</b> .                |
| <b>Materiaali tarttuu terään</b>       | Kaarevan materiaalin leikkaaminen                         | Katso kohta <b>Kaareva materiaali</b> osiossa <b>Erityiset sahaustoimenpiteet</b> .                                      |

# GJÆRSAG

## DCS781

Du har valgt et DEWALT verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

### Tekniske data

|  |                   | DCS781 |
|--|-------------------|--------|
| Spenning   | V <sub>bc</sub>   | 54     |
| Type   |                   | 21     |
| Batteritype  |                   | Li-ion |
| Bladdiameter   | mm                | 305    |
| Bladåpning   | mm                | 30     |
| Bladtykkelse   | mm                | 1,6    |
| Maks. snittykkelse   | mm                | 2,2    |
| Maks. bladshastighet   | min <sup>-1</sup> | 3800   |
| Maks. tverrkutt-kapasitet 90°  | mm                | 310    |
| Maks gjærkapp-kapasitet ved 45°  | mm                | 219    |
| Maks. skjæredybde 90°  | mm                | 112    |
| Maks. dybde ved tverrkutt på skrå 45°  | mm                | 50     |
| Gjæring (maks. posisjoner)   | venstre           | 50°    |
|  | høyre             | 60°    |
| Skråstilling (maks. posisjoner)  | venstre           | 49°    |
|  | høyre             | 49°    |
| 0° gjæring   |                   |        |
| Resultat bredde ved fotlist maks. høyde 165 mm                                 | mm                | 19     |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 278    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 90     |
| 45° gjæring venstre  |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° gjæring høyre  |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 112 mm   | mm                | 197    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 219 mm   | mm                | 90     |
| 45° skråvinkel venstre   |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 60 mm  | mm                | 278    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 54     |
| 45° skråvinkel høyre   |                   |        |
| Resultat bredde ved maks. høyde 50 mm  | mm                | 296    |
| Resultat høyde ved maks. bredde 310 mm   | mm                | 40     |
| Automatisk bremsetid blad  | s                 | <5     |
| Trådløs verktøykontrollsender  |                   |        |
| Frekvensbånd   | MHz               | 433    |
| Maks. effekt (EIRP)  | mW                | 0,03   |
| Vekt (uten batteripakke)   | kg                | 23,2   |
| Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN62841-3-9: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (utslippets lydtrykknivå)                                      | dB(A)             | 94,4   |
| L <sub>WA</sub> (lydeffektnivå)  | dB(A)             | 106,4  |
| K (usikkerhet for det angitte lydnivået)                                       | dB(A)             | 2,5    |

Nivå for vibrasjons og/eller støyutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte test gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Angitt nivå for vibrasjons- og/eller støyutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjon og/eller støyutslipp avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

### EC-samsvarserklæring

#### Maskindirektiv og radioutstyrsdirektivet



#### Gjærsgag DCS781

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/53/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
30.11.2022



**ADVARSEL:** For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalford. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.



**FARE:** Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



**ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



**FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.**

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.**



Betegner fare for elektrisk støt.



Betegner fare for brann.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

#### LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold. Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (GFCI). Bruk av jordfeilbryter (GFCI) reduserer risikoen for elektrisk støt.

| Batterier |                 |          |           | Laddare/Laddningstid (minuter)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------|-----------------|----------|-----------|----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. #    | V <sub>DC</sub> | Ah       | Vikt (kg) | DCB104                           | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546    | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08      | 60                               | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547    | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46      | 75*                              | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548    | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46      | 120                              | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549    | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12      | 125                              | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Datumkod 201811475B eller senare

\*\*Schemat över batteriladdningstider tillhandahålls endast som vägledning. Laddningstiderna varierar beroende på temperatur och batteriets skick.

### 3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvstikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

### 4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- Hold verktøy og tilbehør ved like. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet.** Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

### 5) Bruk og stell av batteriverktøy

- Skal kun lades opp ved hjelp av batteriladeren spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- Bruk elektroverktøy bare med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallgjenstander som binderser, mynter, nøkler, filer, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en kobling fra en pol til den andre.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den.** Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væske i øynene, søk legehjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadete eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

- Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

### 6) Service

- Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarett.
- Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

### Sikkerhetsinstruksjoner for gjærsager


- Gjærsager er ment for kapping av tre eller tre-lignende produkter, og kan ikke brukes med kappeskiver ment for kapping av jernholdige materialer som jernstenger, bjelker, lekter og lignende.** Slipestøv vil føre til at bevegelige deler som nedre beskyttelse kan kile seg. Gnister fra slipe-/kappeskiver vil brenne nedre beskyttelse, sporføreren og andre plastdeler.
- Bruk klemmer/tvinger for å feste arbeidsstykket når det er praktisk. Dersom du støtter arbeidsstykket med hånden, må du alltid ha hånden minst 100 mm fra hver side av sagbladet. Ikke bruk denne sagen for å kappe biter som er for små til å klemmes fast eller holdes med hånden.** Dersom du har hånden for nært bladet, er det stor fare for personskade som følge av kontakt med bladet.
- Arbeidsstykket skal være i ro og klemt eller holdt fast mot både anlegget og bordet. Ikke mat frem arbeidsstykket mot bladet eller sag "frihånd" på noen måte.** Arbeidsstykker som ikke er festet eller som beveger seg kan kastes løs i stor hastighet og føre til personskader.
- Skyv sagen gjennom arbeidsstykket. Ikke trekk sagen gjennom arbeidsstykket. For å kappe, løft saghodet og trekk det ut over arbeidsstykket uten å sage, start motoren, trykk saghodet ned og skyv sagen gjennom arbeidsstykket.** Dersom du sager ved å trekke, vil det som regel føre til at sagbladet "klatrer" opp på arbeidsstykket og vil kaste bladmodulen voldsomt mot brukeren.
- Kryss aldri hånden over den tenkte saglinjen, hverken foran eller bak sagbladet. Støtting av arbeidsstykket med hendene "i kryss", dvs. å holde arbeidsstykket til høyre av sagbladet med venstre hånd eller omvendt er svært farlig.**
- Ikke grip bak anlegget med noen hånd nærmere enn 100 mm fra hver side av sagbladet, hverken for å fjerne treflis eller av noen annen grunn når bladet roterer.** Det er kanskje ikke opplagt hvor nært sagbladet er hånden din, og du kan få alvorlig personskade.
- Inspiser arbeidsstykket før saging. Dersom arbeidsstykket er bøyd eller vridd, klem det fast med den utvendige bøyde siden mot anlegget. Pass alltid på at det ikke er noe mellomrom mellom arbeidsstykke, anlegg eller bord langs linjen som skal sages. Bøyde eller vridd arbeidsstykker kan vri eller flytte seg og kan føre til at sagbladet kjører seg fast under saging.** Det må ikke være spikere eller andre fremmedlegemer i arbeidsstykket.
- Ikke bruk sagen før bordet er fritt for verktøy, trespon og annet, alt unntatt arbeidsstykket.** Smårusk eller løse stykker av treverk eller andre objekter som kan komme i kontakt med det roterende bladet, kan kastes ut med høy hastighet.
- Kapp bare ett arbeidsstykke av gangen.** Stabling av flere arbeidsstykker kan ikke klemmes eller holdes fast, og kan bevege seg eller føre til at sagen kjører seg fast ved saging.
- Forsikre deg om at gjærsagen er montert på et flatt, fast arbeidsunderlag før bruk.** Et flatt og fast arbeidsunderlag reduserer faren for at gjærsagen skal bli ustabil.
- Planlegg arbeidet. Hver gang du endrer skråvinkel eller gjæringsvinkel, pass på at anlegget ikke kan kollideres med bladet eller beskyttelsessystemet.** Uten at du slår på verktøyet, og uten noe arbeidsstykke på bordet, før sagbladet gjennom et komplett, simulert kutt for å sjekke at det ikke er fare for kollisjon eller for å sage inn i anlegget.
- Pass på tilstrekkelig støtte i form av bordforlengelse, sagbukk og lignende for arbeidsstykker som er bredere eller lenger enn bordplaten.** Arbeidsstykker som er lenger eller bredere enn gjærsagbordet kan vippe dersom de ikke støttes opp ordentlig. Dersom stykket som kappes av eller arbeidsstykket vipper over, kan det føre til at nedre beskyttelse løftes eller kastes løs av det roterende bladet.
- Du skal ikke bruke en annen person som erstatning for en bordforlenger eller for ekstra støtte.** Ustødig støtte for arbeidsstykket kan føre til at bladet kjører seg fast eller til at arbeidsstykket flytter seg under saging, og kan trekke deg eller personen som hjelper til inn i det roterende bladet.
- Stykket som kappes av skal ikke festes eller presses mot det roterende sagbladet på noen måte.** Dersom det er begrensninger, dvs. bruk av lengdestopper, kan det avkappede stykket bli klemt mot bladet og kastes voldsomt ut.


- o) **BRUK ALLTID EN KLEMMER ELLER ET FESTE SOM ER DESIGNET FOR RUNDE ARBEIDSSTYKKE FOR STENGER ELLER RØR.** Stenger har en tendens til å rulle når de sages, som fører til at bladet "biter" og trekker arbeidsstykket og hånden din inn i bladet.
- p) **LA BLADET FÅ FULL HASTIGHET FØR KONTAKT MED ARBEIDSSTYKKE.** Dette vil redusere faren for at arbeidsstykket kastes løs.
- q) **DELSOM ARBEIDSSTYKKE KJØRES FAST, SLÅ AV GJÆRSAGEN. VENT TIL ALLE BEVEGELIGE DELER HAR STOPPET, TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN OG/ELLER TA UT BATTERIPAKKEN. SÅ KAN DU FØRSØKE Å LØSE DET FASTKJØRTE ARBEIDSSTYKKE.** Fortsett saging med et fastkjørt arbeidsstykke kan føre til at du mister kontrollen eller til skader på gjærsagen.
- r) **ETTER FERDIG KUTT, SLIPP BRYTEREN, HOLD SAGHODET NED OG VENT FOR AT BLADET STOPPER FØR DU FJERNER DET AVKAPPEDE STYKKE.** Å føre hånden nær det roterende bladet er farlig.
- s) **HOLD HÅNDTAKET GODT DERSOM DU GJØRE ET DELVIS KUTT ELLER DERSOM DU SLIPPER BRYTEREN FØR SAGHODET ER HELT NED.** Bremsingen av sagan kan føre til at saghodet plutselig trekkes ned, det gir fare for personskader.


## Ekstra sikkerhetsregler for gjærsager

-  **ADVARSEL:** Ikke la kjennskap (tilegnet gjennom hyppig bruk av sagan) erstatte sikkerhetsregler. Du skal alltid huske at et øyeblikks uoppmerksomhet er tilstrekkelig til å forvolde alvorlige personskader.
-  **ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.
-  **ADVARSEL:** Ikke sett inn batterier i apparatet før du har lest og forstått hele bruksanvisningen
- **IKKE BRUK DENNE MASKINEN** før den er ferdig montert og installert i henhold til anvisningene. En maskin som er feil montert kan forårsake farlig personskade.
- **FÅ RÅD** fra din arbeidsleder, instruktør eller annen kvalifisert person dersom du ikke er godt kjent med bruk av denne maskinen. Kunnskap er trygghet..
- **SØRG FOR AT** bladet roterer i riktig retning. Tennene på bladet skal peke i rotasjonsretningen som angitt på sagan.
- **STRAM TIL ALLE FESTEHÅNDTAK,** knapper og spaker før bruk. Løse fester kan føre til at deler eller arbeidsstykket blir kastet ut i høy hastighet.
- **UNNGÅ UKONTROLLERT LØSNING AV SAGHODET FRA HELT-NED POSISJONEN.** Det er ellers risiko for at maskinen vil velte.
- **FORSIKRE DEG OM** at alle blad og bladklemmer er rene, at de utsparte sidene av bladklemmene er mot bladet og at sentereskruen er trukket godt til. Løse eller dårlige bladklemmer kan føre til skader på sagan eller til mulig personskade.
- **IKKE BRUK ANNET ENN DEN ANGITTE SPENNINGEN** for sagan. Det kan føre til overoppvarming, skader på verktøyet og til personskader.
- **IKKE KIL NOE FAST MOT VIFTEN** for å holde på motorakselen. Det kan føre til skader på verktøyet og til personskader.
- **SAG ALDRI I JERNHOLDIGE METALLER** eller murverk. Dette kan føre til at karbidtuppene rives av bladet i høy hastighet og kan føre til alvorlige personskader.
- **ALDRI HA NOEN KROPPSDELER PÅ LINJE MED BLADET.** Det kan føre til personskade.
- **ALDRI PÅFØR BLADSMURNING MENS BLADET ER I GANG.** Å påføre smøremiddel kan føre til at hånden din kommer i kontakt med bladet og gi alvorlig personskade.
- **IKKE** plasser en hånd i nærheten av bladet når sagan er koplet til strøm. Utilsiktet start av sagan kan føre til alvorlig personskade.
- **ALDRI STREKK HENDENE RUNDT ELLER BAK SAGBLADET.** Et sagblad kan forårsake alvorlig personskade.
- **IKKE GRIP UNDER SAGEN** unntatt når støpselet er trukket ut og den er slått av. Kontakt med sagbladet kan føre til personskade.
- **FEST MASKINEN TIL ET STABILT ARBEIDSUNDERLAG.** Vibrasjoner kan muligens føre til at maskinen sklir, "vandr" eller velter, som kan føre til personskader.
- **BRUK KUN SAGBLAD MENT FOR TVERRKAPPING** som er anbefalte for gjærsager. For best resultat, bruk ikke blad med karbidtenner med krokvinkel over 7 grader. Ikke bruk blad med dype spor. De kan bøye seg og komme i kontakt med beskyttelsen og gi skader på maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **BRUK ALLTID BARE BLAD AV KORREKT STØRRELSE OG TYPE** som spesifisert for dette verktøyet for å hindre skader på maskinen og/eller alvorlig personskade (i henhold til EN847-1:2017).
- **SAGBLADETS MAKSIMALE HASTIGHET** skal alltid være høyere enn eller lik hastigheten angitt på verktøyets typeskilt.
- **SAGBLADETS DIAMETER** må være i samsvar med markeringene på verktøyets typeskilt.
- **INSPISER BLADET FOR SPREKKER** eller andre skader før bruk. Et skadet blad eller blad med sprekker kan dele seg og deler kan kastes ut med stor hastighet og føre til alvorlige personskader. Skift ut sprukne eller skadede blad straks.
- **RENGJØR BLADET OG BLADKLEMMENE** før bruk. Ved å rengjøre bladet og bladklemmene kan du kontrollere om det er skader på bladet eller bladklemmene. Et skadet eller sprukket blad eller bladklemme kan dele seg og deler kan kastes ut med stor hastighet og føre til alvorlige personskader.
- **IKKE BRUK BØYDE BLAD.** Sjekk at bladet går rett og uten vibrasjoner. Et blad med vibrasjoner kan føre til skader på maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **IKKE** bruk smøremidler eller rengjøringsmidler (spesielt spray eller aerosol) i nærheten av plast-beskyttelsen. Materialet av polykarbonat som brukes i beskyttelsen vil angripes av visse kjemikalier.
- **HOLD BESKYTTELSEN PÅ Plass** og i god stand.

- **BRUK ALLTID SNITTPLATEN OG SKIFT UT DENNE PLATEN DERSOM DEN ER SKADET.** Oppsamling av små spon under sagan kan komme i kontakt med sagbladet og føre til at arbeidsstykket blir ustabil ved kapping.
- **BRUK KUN BLADKLEMMER SOM SPESIFISERT FOR DETTE VERKTØYET** for å hindre skader på maskinen og/eller alvorlig personskade.
- **RENGJØR MOTORENS VENTILASJONSÅPNINGER** for spon og sagflis. Tilstoppede ventilasjonsåpninger kan føre til at maskinen blir for varm og gi skade på maskinen og kanskje føre til kortslutning som vil gi alvorlig personskade.
- **LÅS ALDRI BRYTEREN I "PÅ"-POSISJON.** Dette kan føre til alvorlig personskade.
- **ALDRI STÅ PÅ VERKTØYET.** Det kan føre til alvorlig personskade dersom verktøyet vipper eller dersom skjæreverktøyet utilsiktet kommer i kontakt med deg.
- **DU MÅ ALDRI LA VERKTØYET VÆRE UTEN TILSYN NÅR DET GÅR. SLÅ AV STRØMMEN.** Slå av og ikke gå fra verktøyet før det har stoppet helt.
- **SØRG FOR Å** velge riktig sagblad tilpasset materialet som skal kappes.
- **IKKE BRUK SLIPESKIVER ELLER SLIPEBLAD.** Den høye varmen og slipepartiklene som dannes kan skade sagan og føre til personskader.

 **ADVARSEL:** Kutting av plast, trematerialer med mye harpiks eller andre materialer kan føre til at smeltet materiale samler seg opp på bladet og bladtennene, dette øker risikoen for at bladet blir overopphetet og bøyer seg mens du sager.

 **ADVARSEL:** Bruk **ALLTID** vernebriller. Vanlige briller er **IKKE** vernebriller. Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom det foregår støvutviklende operasjoner. BRUK ALLTID GODKJENT VERNEUTSTYR:


 **ADVARSEL:** Noe støv som utvikles ved slipemaskiner, fresing, boring, drilling, saging og andre aktiviteter inneholder kjemikalier som fører til kreft, fosterskader eller skader på forplantningsorganene. Noen eksempler på slike kjemikalier er:

- bly fra blyholdig maling,
- krystallinsk silika (silisiumdioksid) fra tegl og sement og andre murprodukter og
- arsenikk og krom fra kjemikaliebehandlet treverk.

Hvor utsatt du er for denne typen eksponering vil variere, avhengig av hvor ofte du utfører denne type arbeid. For å redusere eksponeringen for slike kjemikalier bør du jobbe i et godt ventilert område og bruke godkjent verneutstyr, slik som støvmasker som er spesielt designet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

- **Unngå for lang tids kontakt med støv fra slipemaskiner, fresing, boring og andre lignende aktiviteter. Bruk vernetøy og vask eksponerte områder med såpe og vann.** Støv som blir liggende i munn, nese, øyne eller på huden, kan medføre at farlige kjemikalier absorberes.

 **ADVARSEL:** Bruk av dette verktøyet kan generere og/eller spre støv, som kan forårsake åndedrettskader eller andre personskader. Bruk alltid godkjent pustebeskyttelse som er egnet for støvekonsentrasjonen. Led partikler vekk fra ansiktet og kroppen.

 **ADVARSEL:** Du skal alltid bruke skikkelig hørselsvern under bruk. Under viss forhold og bruksvarighet kan støy fra dette produktet bidra til hørselstap.

- **Vennligst vær oppmerksom på følgende faktorer som påvirker belastningen fra støy:**
  - Bruk sagblader som er designet for å redusere støyutvikling.
  - Bruk kun godt skjerpede sagblader.
  - Bruk sagblad spesielt utviklet for redusert støy.
- **Lufteshull dekker ofte bevegelige deler og skal unngås.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

## Restrisikoer

Følgende risikoer er alltid tilstede ved bruk av sager:

- Personskader som oppstår ved berøring av roterende deler.
- Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:
  - Hørselskader.
  - Fare for ulykker fra utlekkede deler av det roterende sagbladet.
  - Fare for skade ved bytting av bladet.
  - Risiko for klemte fingre ved åpning av beskyttelsene.
  - Helsefare ved innånding av støv fra saging av treverk, spesielt eik, bøk og MDF.

Følgende faktorer øker risikoen for pusteproblemer:

- Intet støvavsug tilkoblet ved saging av treverk.
- Utilstrekkelig støvavsug på grunn av urene avtrekksfiltere.

## TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

### Ladere

DeWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

### Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladere stemmer overens med strømmettet hos deg.



Denne DeWALT lader er dobbeltisoleret i samsvar med EN60335, det trenger derfor ikke noen jordledning.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av DeWALT eller en autorisert serviceorganisasjon.

### Utskifting av nettstøpsel (kun Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- Kast det gamle støpsel på forsvarlig vis.

- Kople den brune ledningen til den strømførende ledere i støpselet.
- Koble den blå ledningen til det nøytrale endepunktet.



**ADVARSEL:** Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 3 A.

## Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm<sup>2</sup>, maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabela fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

## Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN:** Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**).

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



**ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med et rest-strømområde på 30mA eller mindre.



**FORSIKTIG:** Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT ladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.





**FORSIKTIG:** Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

**MERK:** Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT ladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt** — bytt den ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm.** Ikke forsøk å bruke den på annen spenning. Dette gjelder ikke billaderen.

## Lade et batteri (Bild B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken  i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av laderen, trykk inn og hold låseknappen  på batteripakken.

**MERK:** For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ionbatteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

## Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladestatus.

| Ladeindikatorer  |                               |   |
|--|-------------------------------|---|
|  | Lading                        |  |
|  | Fulladet                      |  |
|  | Ventetid for varm/kald pakke* |  |

\*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlys vil lyse under denne operasjonen. Når batteripakken har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feil ved batteripakken ved at lyset ikke er på.

**MERK:** Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

## Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade med lavere hastighet enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteripakken blir varm.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

## Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-ion verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteripakken mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett Li-Ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

## Veggmontering

Disse ladere er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringskruene. Monter høyttalere godt med gipsskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

## Rengjøringsanvisninger for lader



**ADVARSEL:** Fare for støt. Koble laderen fra stikkontakten før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

## Batteripakker

### Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

Ved bestilling av nye batteripakker, husk å angi katalognummer og spenning.

Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Før bruk av batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under. Følg de angitte ladeprosedyrene.

### LES ALLE ANVISNINGENE

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennerlige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Lad batteripakkene kun i DEWALT-ladere.
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).**
- **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere i brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom Lithium-ionbatterier brennes.
- **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skyll øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av en blanding av organiske karbonater og lithiumpulver.
- **Innholdet av et åpent batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Sørg for frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.



**ADVARSEL:** Fare for brannskader. Batterivæsken kan være brennbar dersom den utsettes for gnister eller flammer.



**ADVARSEL:** Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



**ADVARSEL:** Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg

batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



**FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk, plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall.** Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

## Transport



**ADVARSEL: Fare for brann.** Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning. **MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil transport av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som et fullt regulert Klasse 9 farlige materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. Videre, på grunn av komplekse reguleringer, vil DeWALT ikke anbefale flybåren transport av litium-ion batteripakker alene uansett watt-timerate. Flybåren transport av verktøy med batterier (kombipakke) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

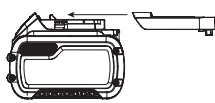
### Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batterier har to moduler: **Bruk og transport.**

**Bruks-modus:** Når FLEXVOLT™ batteri står alene eller er montert i et DeWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54 V eller et 108 V (to 54 V batterier) produkt, vil det fungere som et 54 V batteri.

**Transport-modus:** Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekke av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensede shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer. For eksempel, kan effekten for transport-Wh være på 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier med 36 watt-timer hver. Effekt i Wh ved bruk indikerer 108 Wh (regnes da som 1 batteri).



Eksempler på merking for bruk og for transport

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

### Lagingsanbefalinger

1. Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakken ved romtemperatur når den ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

### Etiketter på lader og batteripakke

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Lade batteripakker kun med angitte DeWALT-ladere. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batterier med en DeWALT-lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



BRUK (uten transporthette). Eksempel: Nominell Wh indikerer 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



TRANSPORT (med innebygget transporthette). Eksempel: Nominell Wh indikerer 3 x 36 Wh (3 batterier med 36 Wh).

### Batteritype

DCS781 bruker en 54 volt batteripakke.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

### Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 DCS781 Gjærsag
- 1 Stabilisatorstang
- 1 DeWALT 305 mm diameter sagblad
- 2 Baseforlengelser
- 1 Materialklemme
- 1 Lader (kun sett)
- 1 Batteri (kun sett)

I vesken:

- 1 Støvpøse
- 1 Blad nøkkel
- 1 Bruksanvisning

- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

### Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Hold hendene unna bladet.



Hold hendene minst 100 mm fra hver side av sagbladet.



Ikke se direkte inn i lyskilden.



Bærepunkt.

### Datokode plassering (Bild C)

Datokoden **64**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

2022 XX XX  
Produksjonsår

### Beskrivelse (Bild A)



**ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskafer.

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Utløserbryter         | 14 Stabilisator               |
| 2 Betjeningshåndtak     | 15 Løftehåndtak               |
| 3 Batteri               | 16 Justeringsknapp for anlegg |
| 4 Batterilåseknapp      | 17 Støvsugertilkobling        |
| 5 Monteringshull        | 18 Bord                       |
| 6 Nedre beskyttelse     | 19 Hodelåseknapp              |
| 7 Gjæringsslåseknapp    | 20 Bunnplate                  |
| 8 Gjæring stopplås      | 21 XPS på-bryter              |
| 9 Gjæringsskala         | 22 Vingemutter                |
| 10 Gjæringsskala skruer | 23 Vertikal materialklemme    |
| 11 Håndfordypninger     | 24 Skinner                    |
| 12 Anlegg               | 25 Dybdestopp                 |
| 13 Skråvinkel låseknapp | 26 Snittplate                 |



- 27** Gjæringspeker skruer
- 28** 0 ° vinkelstopp
- 29** Dybdejusteringssskruer

- 30** Skinnelåsknapp
- 31** Peker for gjæringssskala
- 32** Forlenger

## Tiltenkt bruk

Din DeWALT trådløse gjæringsag er designet for profesjonell kapping av treverk, treprodukter og plast. Hvis du bruker egnede sagblader, er det også mulig å sage aluminium. Den utfører sagingen med enkel, nøyaktig og trygg bruk ved tverrkutting, kantning og gjæring.

Denne enheten er designet for bruk med nominell bladdiameter på 305 mm, karbitdannet blad.

**IKKE** bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Disse gjæringsagene er profesjonelle elektroverktøy.

**IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

**⚠ ADVARSEL!** Ikke bruk verktøyet for andre formål enn beskrevet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

## Gjør deg kjent med (Bild A, D)

Gjæringsagen er bare delvis montert i pakken. Se avsnittene **Montere baseforlengelsene** og **Montere stabilisatorstang** for monteringsanvisninger. Åpne boksen og løft sagan i det bruksvennlige bærehåndtaket **15**, som vist i figurD.

Legg sagan på en glatt, plan plate så som en arbeidsbenk eller et kraftig bord.

Se Bild A for å bli kjent med sagan og de ulike delene. Avsnittet om justeringer vil henvise til disse begrepene, så du må vite hva de er og hvor de er.

**⚠ FORSIKTIG!** Klypefare. For å redusere faren for personskade, hold tommelen under håndtaket når du trekker håndtaket ned. Nedre beskyttelse vil bevege seg opp når håndtaket trekkes ned og kan føre til klyp. Håndtaket er plassert nært beskyttelsen for spesialkutt.

Trykk lett ned på betjeningshåndtaket **2** og trekk hodelåsknappen **19** og roter 90 grader. Slipp opp forsiktig og hold i armen, la armen løfte seg til full høyde. Bruk hodelåsknappen når du skal bære sagan fra et sted til et annet. Bruk alltid løftehåndtaket **15** for å transportere sagan eller håndfordyrpingene **11** som vist i Bild A.

## Bruk av CUTLINE™ LED arbeidslampe (Bild A)

**⚠ FORSIKTIG!** Ikke se inn i arbeidslampen. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.

**MERK:** Batteriet må være oppladet og tilkoblet gjæringsagen.

CUTLINE™ LED arbeidslampe kan slås på med momentbryteren **21**. Lyset slås av automatisk etter 20 sekunder dersom sagan ikke brukes. Lyset aktiveres også automatisk hver gang verktøyet hovedavtrekker **1** brukes.

For å sage langs en markert linje på trestykket, slå på CUTLINE™ arbeidslampe ved hjelp av bryteren **21** (ikke med hovedavtrekkeren), trekk så ned betjeningshåndtaket **2** for å føre sagbladet nært til trestykket. Skyggen av bladet vil vises på trestykket. Denne skyggelinjen viser materialet som bladet vil fjerne ved sagingen. For korrekt plassering av snittet med den avmerkede linjen, rett inn skyggelinjen med den avmerkede linjen. Du kan måtte justere gjærings- eller skråvinkel for å kunne følge streken nøyaktig.

Sagan har en funksjon for batteriovervåking. CUTLINE™ arbeidslampe begynner å blinke når batteriet er nesten utladet, eller dersom batteriet er for varmt. Lad opp batteriet før du fortsetter sagingen. Se **Ladeprosedyre** under **Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker** for anvisninger om lading av batteriet.

## Gjæringskontroll (Bild A)

Gjæringslåshåndtaket og gjæringslåsknappen lar deg stille sagan til 60 ° høyre og 50 ° venstre. For å stille gjæring på sagan, løft gjæringslåshendelen **7**, klem gjæringslåsen **8** og sett gjæringsarmen til ønsket vinkel på gjæringskalaen **9** som vist med gjæringskalaepokeren **31**. Skyv ned gjæringslåshendelen for å låse gjæringsvinkelen.

## MONTERING OG JUSTERING

**⚠ ADVARSEL!** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av maskinen og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utisiktet oppstart kan føre til personskader.

**⚠ ADVARSEL!** Bruk kun DeWALT batteripakker og ladere.

## Montere baseforlengelsene (Bild E)

**⚠ ADVARSEL!** Bordforlengelser må monteres på begge sider av sagbasen før du bruker sagan.

1. Forlengeren **32** skal orienteres som vist i Bild E, skyv den helt inn i de U-formede støttene. Ikke bruk sagan uten monterte forlengere!
2. Klem forlengerstangen mot sagens base ved å sette inn forlengerskruen **63** helt gjennom og trekk til.
3. Gjenta trinn 1 til 2 på den andre siden.

## Benkmontering (Bild A)

Monteringshull **5** finnes i alle 4 bena for montering på en benk som vist i Bild A. (To hull av ulike størrelser for å passe til ulike skruer størrelser. Bruk hvilket som helst hull, det er ikke

nødvendig å bruke begge.) Fest alltid sagan godt for å forhindre bevegelser. For å øke mobiliteten kan verktøyet monteres på et stykke kryssfiner, tykkelse 12,7 mm eller mer, som deretter kan klemmes fast på arbeidsbenken eller flyttes til andre arbeidssteder og festes der.

**MERK:** Ved montering av maskinen på en kryssfinerplate, pass på at monteringssskruene ikke stikker ned under platen. Kryssfinerplaten skal ligge flatt mot arbeidsunderlaget. Ved fastklemming av sagan til et arbeidsunderlag, klem alltid bare fast med klempunktene der hullene for monteringssskruene er. Fastklemming andre steder vil komme i konflikt med korrekt funksjon av sagan.

**⚠ FORSIKTIG!** For å forhindre låsing og unøyaktigheter, pass på at monteringsflaten ikke er vridd eller ujevn. Dersom sagan vipper på underlaget, plassert et tynt stykke materiale under en av sagens føtter til sagan sitter stabilt på monteringsflaten.

## Montere stabilisatorstang (Bild F)

Sagan medfølger en basestabilisator **14**. Den må monteres før bruk av sagan. Sett stabilisatoren inn i hullene bak på maskinen. Beveg stabilisatoren inn eller ut til den berører arbeidsflaten. Trekk til skruene **62** i basen for å feste stabilisatoren.

## Skifte eller sette på et nytt sagblad (Bild A, G)

**⚠ ADVARSEL!** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet, koble fra batteripakken og sett låsehendelen i transportposisjon før transport, foreta justeringer, rengjøring, reparasjon eller sette på og ta av tilbehør og utstyr. Utisiktet oppstart kan føre til personskader.

**⚠ ADVARSEL!** For å redusere risiko for personskade, bruk arbeidshansker når du håndterer sagbladene.

**⚠ FORSIKTIG!**

- Trykk aldri inn knappen for spindellås når bladet er i bruk eller spinner fritt.
- Ikke bruk denne gjæringsagen til å kutte jernholdige metaller (som inneholder jern eller stål), eller murverk eller fibersementprodukter.

**⚠ ADVARSEL!** Pass på at bladet alltid bare skiftes på den beskrevne måten. KUN sagblader som spesifisert i avsnittet **Valgfritt tilbehør**.

## Ta av bladet (Bild A, G)

1. Ta av batteripakken **3** fra sagan.
2. Løft armen til øvre posisjon og løft nedre beskyttelse **6** så langt som mulig.
3. Trykk ned spindellåsen **36** mens du forsiktig roterer bladet for hånd til det går i lås.
4. Bruk en finger for å dreie bladboltplaten **38** for tilgang til bladbolthodet **40**.
5. Hold spindellåsknappen inntrykket og med bladboltplaten unna veien, bruk den medfølgende bladnøkkelen **37** for å løsne bladskruen. (Vri med klokka, venstregjenget.)  
Ta av bladskruen.
6. Fortsett med å ta av ytre festeskive, bladadapter og sagbladet.

## Installere et blad (Bild A, G)

1. Ta av batteripakken **3** fra sagan.
2. Løft saghodet til øvre posisjon og løft nedre beskyttelse **6** så langt som mulig. Sett bladet **39** på spindelen, fulgt av bladadapter **59** og deretter ytre bladskive **57**. Pass på at pilretning på bladet passer med pilretningen på beskyttelsesplaten.
3. Trykk ned spindellåsen **36** mens du forsiktig roterer bladet for hånd til det går i lås.
4. Bruk en finger for å skyve tilbake bladboltplaten **38** for tilgang til bladbolthodet **40**.
5. Hold spindellåsknappen inntrykket og med bladboltplaten unna veien, bruk den medfølgende bladnøkkelen **37** for å skru til bladskruen. (Vri mot klokka, venstregjenget.)

## Skifte av sporplate (Bild A)

1. For å ta av sporplaten **26**, ta ut skruene som holder sporplaten på plass, og sett så inn en ny.
2. Sett skruene tilbake i følgende rekkefølge: Først gjennom de runde hullene halvveis fra endene, deretter gjennom sporene i sporene i enden. Det er ikke nødvendig med justering.

## Justering av gjæringssskala (Bild A, H)

Lås opp gjæringslåshåndtaket **7** og sving gjæringslåsen til gjæringslåsknappen **8** låser i 0 ° posisjon. Ikke lås gjæringslåshåndtaket. Sett en vinkelhake mot sagens anlegg og bladet, som vist. (Ikke berør tuppene på bladtennene med vinkelhaken. Det vil i så fall føre til unøyaktig måling.) Dersom sagbladet ikke er nøyaktig vinkelrett på anlegget **12**, løsne de fire skruene **10** som holder gjæringssskalaen og beveg gjæringslåshåndtaket og skalaen til venstre eller høyre til bladet er vinkelrett på anlegget, som målt med vinkelhaken. Stram til igjen de fire skruene. Ikke bry deg med plassering av gjæringspekeren på dette tidspunkt.

## Justering av gjæringspeker (Bild A)

Lås opp gjæringslåshåndtaket **7** for å flytte gjæringsarmen til null posisjonen. Med gjæringslåshåndtaket låst opp, klem gjæringsstoppplåsen **8** og la gjæringsklinken smekke på plass mens du roterer gjæringsarmen til null. Se på gjæringspekeren **31** og gjæringssskalaen **9** som vist i Bild A. Dersom pekeren ikke viser nøyaktig null løsne gjæringspekterskruen **27** som holder pekeren på plass, flytt pekeren og stram skruen.

## Skråvinkel normalt mot bordet (Bild A, I, J)

For å rette inn bladet normalt mot bordet **18**, lås armen i nedeopposisjon med låsepinnen **19**. Sett en vinkelhake mot bladet, pass på at vinkelhaken ikke står mot tuppen på en tann. Løsne skråvinkelåsknapp **13** og sikre at armen er fast mot 0 ° skråvinkelstopper. Roter 0 ° skråvinkeljusteringskruer **42** med 6 mm bladnøkkel som nødvendig for at bladet skal være på 0 ° mot bordet.

## Skråvinkelpeker (Bild J)

Dersom skråvinkelpekeren **43** ikke viser null, løsne skruen **44** som holder den på plass og flytt pekeren som nødvendig. Pass på at 0 ° skråvinkel er korrekt og at skråvinkelpekerne er stillt inn før du justerer noen andre skråvinkelskruer.

## Justere skråvinkelstopp til 45 ° venstre eller høyre (Bild A, J)

For å justere høyre 45 ° skråvinkel, løsne vinkel-låseknapp **13** og trekk 0 ° vinkelstopp og roter 90 ° for å overstyre 0 ° vinkelstopp. Når sagan er helt til høyre, dersom skråvinkelpekeren ikke viser nøyaktig 45 °, vri venstre 45 ° skråvinkel justeringskruen **45** med 6 mm blad-nøkkel til skråvinkelpekeren viser 45 °.

For å justere venstre 45 ° skråvinkel-stopper, løsne først skråvinkel-låseknappen og vipp hodet til venstre. Dersom skråvinkelpekeren ikke viser nøyaktig 45 °, vri høyre 45 ° skråvinkel justeringskruen **45** til skråvinkelpekeren **43** viser 45 °.

## Justere skråvinkelstopp til 22,5 ° (eller 33,9 °) (Bild A, J)

**MERK:** Juster skråvinklene kun etter justering av 0 ° skråvinkel og skråvinkelpekeren.

- For å stille inn venstre 22,5 ° skråvinkel, vipp ut venstre 22,5 ° skråvinkelstopper **47**. Løsne skråvinkel låseknapp **13** og vipp hodet helt til venstre. Dersom skråvinkelpeker ikke viser nøyaktig 22,5 °, vri taklist justeringskruen **46** i kontakt med stopperen med en 10 mm nøkkel til skråvinkelpekeren viser 22,5 °.
- For å stille inn høyre 22,5 ° skråvinkel, flipp ut høyre 22,5 ° skråvinkelstopper. Løsne skråvinkel låseknapp og trekk ut 0 ° skråvinkelstopper og roter 90 ° for å overstyre 0 ° skråvinkelstopper. Når sagan er helt til høyre, dersom skråvinkelpekeren ikke viser nøyaktig 22,5 °, vri taklist justeringskruen i kontakt med stopperen med en 10 mm nøkkel til skråvinkelpekeren viser nøyaktig 22,5 °.

## Justering av anlegg (Bild A)

For at sagan skal kunne skråstilles til ulike skråvinkler, kan et av anleggene måtte justeres for å gi klaring. For å justere et anlegg, løsne anleggets justeringskruen **16** og skyv anlegget utover. Gjør en test med sagan avslått og kontroller klaringen. Juster anlegget så nært til bladet som praktisk mulig for å gi maksimal støtte til arbeidsstykket, uten å komme i konflikt med armens opp og ned bevegelse. Stram til justeringsknappen for anlegget (j). Når arbeidet med skråstilling er ferdig, sett på plass igjen anlegget.

For visse typer kutt, kan det være ønskelig å sette anlegget nærmere bladet. For å gjøre det, skru ut anleggets justeringsknottet to omdreininger og flytt anlegget nærmere bladet forbi den vanlig grensen, og trekk til igjen anleggets justeringsknottet. Gjør en test først for å sjekke at bladet ikke er i kontakt med anlegget.

**MERK:** Sporene på anlegget kan fylles med sagflis. Dersom du merker at de tettes igjen, bruk en børste eller luft med lavt trykk for å rense styresporene.

## Aktivering og synlighet av beskyttelse (Bild A, Z)

**⚠ FORSIKTIG: Klypefare.** For å redusere faren for personskade, hold tommelen under håndtaket når du trekker håndtaket ned. Nedre beskyttelse vil bevege seg opp når håndtaket trekkes ned, som kan føre til klyping.

Nedre beskyttelse **6** på sagan er designet for automatisk å frilegge bladet når armen går ned, og for å dekke bladet når armen løftes.

Beskyttelsen kan løftes for hånd når du installerer eller fjerner sagblader for inspeksjon av sagan. LØFT ALDRI NEDRE BESKYTTELSE MANUELT UTEN AT BLADET STÅR STILLE.

**MERK:** Noen kutt i store arbeidsstykker vil kreve at du løfter beskyttelsen manuelt. Se **Saging av store materialer** under **Spesialkutt**.

Den fremre delen av beskyttelsen har spjeld for å gi sikt under skjæring. Selv om spjeldene drastisk reduserende flyvende rester, er det åpninger i beskyttelsen og vernebriller skal alltid brukes når du ser gjennom spjeldene.

## Justering av skinneføring (Bild A, F)

Kontrollere skinnene **24** regelmessig for slark og klaring. Høyre skinne kan justeres med skinnejusteringskruen **33** som vist i Bild F. For å redusere klaringen, bruk en 4 mm sekskantnøkkel og roter settskruen med klokka gradvis, mens du skyver saghodet frem og tilbake. Reduser slarken mens du holder med minimal skyvekraft.

## Justering av gjæringslås (Bild A, K)

Gjæringslåsstangen **48** bør justeres dersom bordet på sagan kan beveges når gjæringslåshåndtaket **7** er låst (nede). For å justere gjæringslåsen **49**, sett gjæringslåshåndtaket i ulåst (opp) posisjon. Bruk en flat skrutrekker og juster låsestavens med 1/8 trinn dreining med klokka for å øke låsekraften. For å sikre at gjæringslåsen fungerer ordentlig, lås på nytt gjæringslåshåndtaket til en ikke-låsende gjæringsvinkel - for eksempel 34 ° - og pass på at bordet ikke roterer.

## Transport av sagan (Bild A)

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet, koble fra batteripakken og sett låsehendelen i transportposisjon før transport, foreta justeringer, rengjøring, reparasjon eller sette på og ta av tilbehør og utstyr.** Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, LÅS ALLTID skinnelåsknappen **30**, gjæringslåsen **7**, skinnelåsknappen **13**, hodelåsknappen **19** og anleggets justeringsknapper **16**, før transport av sagan.**

For enkelt å kunne bære gjærsagen fra sted til sted, er det et løftehåndtak **15** på toppen av sagemen og sidehåndtak håndfordypninger **11** på bunnplaten.

## Hodelåseknapp (Bild A)

**⚠ ADVARSEL: Hodelåsknappen skal KUN brukes når sagen bæres eller oppbevares.** Bruk ALDRI hodelåsknappen ved kapping.

For å låse saghodet i ned-stilling, skyv ned hodet, roter hodelåsknappen **19** 90 °, da vil den fjærbelastede pinnen låses og løsne saghodet. Dette holder saghodet trygt nede for flytting av sagan fra sted til sted.

For å løsne, trykk ned saghodet, trekk ut hodelåsknappen og roter 90 °.

## FUNKSJONER OG KONTROLLER

**⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet, koble fra batteripakken og sett låsehendelen i transportposisjon før transport, foreta justeringer, rengjøring, reparasjon eller sette på og ta av tilbehør og utstyr.** Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### Skråvinkel-låseknapp (Bild A)

Skråvinkel-låsen **13** lar deg stille skråvinkel til 49 ° venstre eller høyre. For å justere skråvinkel, vri knappen mot klokka. Saghodet er lett å skråstille til venstre eller høyre når overstyringsknotten **28** for 0 ° skråvinkel er i stilling 0 ° overstyring. For stramme til, vri skråvinkel-låsen med klokka.

### 0 ° skråvinkeloverstyring (Bild A)

Skråvinkel stopp overstyring lar deg skråstille sagan til høyre forbi merket for 0 °. Når den er i inngrep, vil sagan automatisk stoppe på 0 ° når den kommer fra venstre. For midlertidig å bevege forbi 0 ° til høyre, trekk 0 ° skråvinkel stopp **28**, roter 90 ° (enten med eller mot klokka) og slipp, da vil den fjærbelastede pinnen låses.

For å gå tilbake til 0 ° skråvinkel stopp, trekk skråvinkel låseknapp, roter 90 ° (enten med eller mot klokka) og slipp, da vil den fjærbelastede pinnen låses.

### 45 ° skråvinkeloverstyring (Bild J)

Det er to spaker **50** for skråvinkelstopp overstyring, en på hver side av sagen. For å skråstille sagan, venstre eller høyre forbi 45 °, skyv 45 ° skråvinkel overstyring spaken bakover. I bakre posisjon kan sagan skråstilles forbi disse stopperne. Dersom 45 ° stopp ønskes, trekk overstyringspakk for 45 ° forover.

### Taklistvinkelstopper (Bild J)

For saging av en flatt liggende taklist, er sagan utstyrt for raskt og nøyaktig å kunne stille inn en takliststopp, venstre eller høyre (se **Instruksjoner for saging av taklister som ligger flatt og bruk av sammensatt funksjon**). Taklistvinkelstopper **51** kan roteres for å komme i kontakt med taklistjusteringskruen **46**. Sagen er fra fabrikk innstilt for typiske taklister i USA (52/38), men kan reverseres til å kappe utypiske (45/45) taklister. For å reversere taklist skråvinkelstopperen, fjern festeskruen, 22,5 ° skråvinkelstopperen og 30 ° taklist skråvinkelstopperen. Vipp taklist skråvinkelstopper slik at 33,9 ° **▲** vender opp. Fest skruen på nytt for å sikre den 22,5 ° skråvinkelstopperen og list skråvinkelstopperen. Nøyaktighetsinnstillingen blir ikke påvirket.

### 22,5 ° skråvinkelstopper (Bild J)

Sagen er utformet for raskt og nøyaktig å stille inn 22,5 ° skråstilling venstre og høyre. 22,5 ° skråvinkelstopper **47** kan roteres for å komme i kontakt med taklist justeringskruen.

### Skinne-låseknapp (Bild A)

Skinnelåsknappen **30** lar deg låse saghodet godt slik at det ikke sklir på skinnene. Dette er nødvendig for visse typer kapp og når sagan transporteres.

### Dybdestopp (figur A)

Dybdestopp **25** lar deg begrense bladets kuttdybde. Stopperen er nyttige ved sporsaging og høye vertikale kapp. Roter dybdestoppen fremover og juster dybdejusteringskruen **29** for å stille inn ønsket kappdybde. For låse justeringen, stram vingemutteren **22**. Rotering av dybdestopperen mot bakre delen av sagan omgår dybdestopperfunksjonen. Dersom dybdejusteringskruen er for stram til å løsne for hånd, kan den medfølgende bladnøkkelen brukes for å løsne skruen.

### Skinnelås transporthendel (Bild L1–L3)

#### Skinnelås posisjon (Bild L1)

Skinnelås transporthendel **61** i fremre posisjon låser sagan for maksimal kapasitet for vertikale kutt.

#### Transportposisjon (Bild L2)

Skinnelås transporthendel **61** i bakre posisjon låser sagan i transportposisjon med hodet sikret under transport og lagring. Anbefales ved flytting eller bæring av sagan.

#### Lagringsposisjon (Bild L3)

Når ikke i bruk, kan skinnelåsens transporthendel **61** settes i lagringsposisjon. Skinnelåshendelen låser på plass ved hjelp av en fordypning bak på hendelen, som sklir opp rampen og låser i en lomme i støpegodset **65**. For å låse opp hendelen, trekk litt i hendelen til den kommer ut av lommen, og roter den med klokken.

### Automatisk elektrisk brems

Sagen er utstyrt med en elektrisk bladbrem som stopper sagbladet innen 5 sekunder etter du slipper avtrekkeren. Den kan ikke justeres.

Noen ganger kan det være en liten forsinkelse i å aktivere bremsen etter at du slipper avtrekkeren. En sjelden gang vil bremsen kanskje ikke aktiveres og bladet vil fortsette å rotere til det stopper av seg selv.

Dersom det opptrer slike forsinkelser eller "skipping", slå sagan av og på igjen 4 eller 5 ganger. Dersom feilen vedvarer, få service på verktøyet hos et autorisert DeWALT-servicesenter.

Pass alltid på at bladet er stoppet før du tar det ut av sagsporet. Bremsen er ikke en erstatning for beskyttelsene eller at du må ta vare på din egen sikkerhet ved å ha fullt fokus på sagen hele tiden.

## Trådløs verktøykontroll (Bild A)



**FORSIKTIG:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjer og spesifikasjoner på utstyret som er koblet til slipemaskinen.

Verktøyet er utstyrt med en trådløs verktøykontrollsender (Wireless Tool Control) som lar deg koble den trådløst (pare) til en annen trådløs kontrollenhet, så som en støvsuger.

For å pare verktøyet ved hjelp av Wireless Tool Control, trykk og hold inne avtrekkeren **1** på slipemaskinen og knappen for paring av Wireless Tool Control på den andre enheten. EN LED på den andre enheten viser deg at verktøyet er vellykket pare.

## Før bruk

- Monter forlengerplater på begge sider av sagens base. Se avsnittet **Montere forlengerplater**.
- Kontroller det beskyttende beltedekselet for skade og at den nedre beskyttelsen fungerer ordentlig.
- Sørg for å bruke kappeskiven. Ikke bruk maskinen dersom spalteåpningen er bredere enn 12 mm.
- Installer passende sagblad. Ikke bruk svært slitte blader. Verktøyets maksimum rotasjonshastighet må ikke overgå sagbladets.
- Påse all løse knotter og klemmehåndtak er stramme.
- Bruk personlig verneutstyr og koble sagen til en ekstern støvsuger.
- Selv om denne sagen kan kappe treverk og mange ikke-jernholdige materialer gjelder denne bruksanvisning kun for saging av treverk. Samme retningslinjer gjelder de andre materialer. Ikke sag jernholdige materialer (jern og stål) med denne sagen!
- Ikke forsøk å skjære veldig små stykker.
- Sikre arbeidsstykket.
- La bladet skjære fritt. Ikke bruk kraft.
- La motoren komme opp i full hastighet før saging.

## BRUK

### Bruksanvisning



**ADVARSEL:** Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilisittet oppstart kan føre til personskader.

### Montering og fjerning av batteripakken (Bild A)



**ADVARSEL:** Kontroller at at verktøyet står i posisjon "av" før batteripakken settes inn.

**MERK:** For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

For å installere batteripakken **3** i verktøyets håndtak, juster batteripakken med sporene inne i arbeidslampens håndtak, og sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter fast i verktøyet, pass på at det ikke sitter løst.

For å fjerne batteripakken fra verktøyet, trykk på utløserknappen **4** og dra batteripakken bestemt ut av verktøyet. Sett batteri i laderen som beskrevet i lader-avsnittet i denne bruksanvisningen.

### Plassering av kropp og hender (Bild M)



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Korrekt plassering av kropp og hender ved bruk av gjærsagen vil gjøre sagingen, enklere, mer nøyaktig og tryggere. Plasser aldri hendene i nærheten av skjæreområdet. Ikke plasser hendene nærmere bladet enn 100 mm. Hold arbeidsstykket fast mot bordet og anlegget under kapping. Hold hendene på plass inntil bryteren er sluppet og bladet har stoppet helt. GJØR ALLTID EN TEST (UTEN STRØM) FØR ET VIRKELIG KUTT, SLIK AT DU KAN SJEKKE BLADETS RUTE. IKKE KRYSS HENDENE, SOM VIST I FIGUR M.

Hold begge bena godt på bakken og hold riktig balanse. Når du beveger gjæringsarmen til venstre og høyre, følg den og stå litt til siden for bladet. Sikt gjennom sporene i beskyttelsen når du skal følge en linje.

### Avtrekkerbryter (Bild N)

For å slå sagen på, press låsespaken **41** mot venstre og press så ned avtrekkeren **1**. Sagen vil gå så lenge bryteren er presset ned. La bladet komme til full hastighet før du starter å sage. For å slå av sagen, slipp bryteren. La bladet stoppe før du løfter saghodet. Det er ingen mulighet for å låse bryteren på. Det er et hull **52** i avtrekkerbryteren for å kunne sette inn en hengselås for låsing av verktøyet.

Pass alltid på at bladet er stoppet før du tar det ut av sagsporet.

### Støvsuging (Bild O)



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet, koble fra batteripakken og sett låsehendelen i transportposisjon før transport, foreta justeringer, rengjøring, reparasjon eller sette på og ta av tilbehør og utstyr. Utilisittet oppstart kan føre til personskader.



**FORSIKTIG:** Bruk aldri denne sagen uten at støvpose eller DEWALT støvsuger er satt på. Trestoff kan være farlig for åndedrettet.

Støv fra materialer som blyholdig lakk/maling og noen tretyper kan være helseskadelig. Hvis brukeren eller tilskuere puster inn støvet kan dette føre til allergiske reaksjoner og/eller føre til infeksjoner i luftveiene. Noen typer støv, så som eik og bøk, regnes som kreftfremkallende, spesielt i samband med kjemikalier for trebehandling.

Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes. Støvsugeren skal være passende for materialet som behandles.

Ved støvsuging av tørt støv som er spesielt helsefarlig eller er kreftfremkallende, bruk en klasse M støvsuger.

Sagen din har en innebygget støvport **17** som enten lar deg bruke en Airlock™ kompatibel støvsuger.

### For å feste støvposen (Bild P)

1. Sett støvposen **53** på støvporten **17** som vist i Bild P.

### For å tømme støvposen (Bild P)

1. Ta av støvposen **53** fra sagen og rist eller bank støvposen forsiktig for å tømme den.
2. Sett på igjen støvposen på støvtilkoblingen **17**.

Legg merke til at ikke alt støvet ikke vil løsne fra posen. Dette vil ikke påvirke sagedeffekten, men vil redusere effektiviteten av støvopsamlingen. For å gjenopprette sagens støvsamlingseffekt, trykk inn fjæren i støvposen når du tømmer den og bank den mot siden av søppelbøtten eller støvsamlere.

### Gjennomgående kapp (Bild A)

Dersom skyvefunksjonen ikke brukes, pass på at saghodet er skjøvet så langt tilbake som mulig og at skinnelåsknappen er strammet til. Dette vil hindre at sagen sklir langs skinnen etterhvert som arbeidsstykket engasjeres.

**MERK:** Selv om denne sagen kan kappe treverk og noen ikke-jernholdige materialer gjelder denne bruksanvisning kun for saging av treverk. Samme retningslinjer gjelder de andre materialer. IKKE SAG MATERIALER AV JERN OG STÅL MED DENNE SAGEN. Ikke bruk slipeskiver.

**MERK:** Se **Aktivering og synlighet av beskyttelse** i avsnittet **Montering og justeringer** for viktig informasjon om nedre beskyttelse før du sager.

### Tverrkutt (Bild A, Q)

Tverrkapping er kapping av treverket på tvers av veden, uansett vinkel. Et rett kutt gjøres med gjæringsarmen i posisjon null grader. Still inn og lås gjæringsarmen på null, og hold trestykket fast mot bordet og mot anlegget. Med skinnelåsknappen strammet, slå på sagen ved å trykke inn avtrekkerbryteren **1**.

Når sagen er kommet i hastighet (omtrent 1 sekund), senk armen mykt og langsomt for å kappe gjennom trestykket. La bladet stoppe helt før du løfter armen.

Ved saging av noe større enn 51 x 203 mm (51 x 152 mm ved 45 ° gjæringsvinkel) bruk en ut-ned-tilbake bevegelse med skinnelåsen løsnet. Trekk sagen ut mot deg, senk saghodet mot arbeidsstykket, og skyv langsomt sagen tilbake for å fullføre kuttet. Ikke la sagen komme i direkte kontakt med toppen av arbeidsstykket når du trekker ut. Sagen kan "løpe" mot deg, og føre til personskade eller skade på arbeidsstykket.

Kapping av flere stykker anbefales ikke, men kan gjøres trygt ved å sikre at hvert stykke holdes fast mot bordet og anlegget.

**MERK:** For å få større kapasitet for tverrkutt med redusert bevegelse, vil bladet DCS781 gå dypere i bordet. Som følge av dette kan det merkes større løftekraft fra arbeidsstykket ved saging.



**FORSIKTIG:** Bruk alltid en arbeidsklemme for å holde kontroll og redusere faren for skade på arbeidsstykket og personskader, dersom du må bevege hendene innenfor 100 mm fra bladet ved saging.

**MERK:** Skinnelåsknappen **30** vist i Bild A må være løsnet for å la sagen skli langs skinnene **24**.

Tverrkutt med gjæringsvinkel gjøres med gjæringsarmen på en annen vinkel enn null. Denne vinkelen er ofte 45° for å lage hjørner, men kan stilles inn hele veien fra null til 50° venstre eller 60° høyre. Foreta sagingen som beskrevet over.

Når du utfører et gjæringskutt på arbeidsstykker bredere enn 51 x 152 mm som er kortere av lengde, legg alltid den lengste siden mot anlegget (12 (Bild Q)).

For å kutte langs en trukket linje på et trestykke, tilpass vinkelen så nært som mulig. Kapp trestykket litt for langt og mål fra den merkede linjen til kanten av kuttet, for å se hvilken vei du må justere gjæringsvinkelen for å tilpasse kuttet, og sag en gang til. Dette krever litt øvelse, men er en vanlig teknikk.

### Avfasing (skråvinkel)

Et skråkutt er et tverrkutt med sagbladet hellende i en vinkel mot treverket. For å stille inn skråvinkelen, løsne vinkellåsen **13** og sett sagen til venstre eller høyre så langt som ønsket. (Det er nødvendig å bevege anlegget for å gi klaring.) Når du har stillt inn skråvinkelen, trekk til skråvinkellåsen godt. Se avsnittet **Kontroller** for detaljerte instruksjoner om skråvinkelsystemet. Skråvinkler kan stilles fra 49° høyre til 49° venstre og kan kappes med gjæringsarmen satt mellom 50° venstre eller 60° høyre. Ved noen ekstreme vinkler, kan høyre eller venstre anlegg måtte tas av. For å ta av venstre eller høyre anlegg, skru ut anleggets justeringsknapp **16** flere omdreininger og skyv ut anlegget.

**MERK:** Se **Justering av anlegg** i avsnittet **Montering og justeringer** for viktig informasjon om justering av føringer for visse skråkutt.

### Kvalitet på kuttet

Glatthet av kuttene avhenger av mange variabler. Som materialet som skal kappes, skarphet av bladet og sageshastighet bidrar alle til kvaliteten av snittet.

Når du ønsker glatte kutt for listverk og annet presisjonsarbeide, bruk et skarpt blad (60 tenner carbide) og en langsom, jevn sageshastighet for å få best mulig resultat.

Påse at materialet ikke flytter seg eller kryper under saging; fest det godt på plass. La alltid bladet stoppe helt før du løfter armen.

Dersom små sagfliser stikker ut bakerst på arbeidsstykket, fest et stykke maskeringsteip der kuttet skal gjøres. Sag gjennom teipen og fjern den forsiktig når du er ferdig.

For ulike typer saging, se listen av anbefalte sagblad for sagen og velg den som best passer for ønsket bruk. Se **Sagblad** under **Ekstra tilbehør**.

### Ikke-gjennomgående saging (spor og falser)

Instruksjoner i avsnittene **Tverrkutt**, **Vinklede kutt**, og **Kutte kombinert gjæring** er for kutt som gjøres gjennom hele tykkelsen til materialet. Sagen kan også utføre ikke-gjennomtrengende kutt for å lage spor eller falser i materialet.

#### Sporsaging (Bild A)

Se **Dybdestopp** for detaljerte instruksjoner for hvordan du angir skjæredybde. Bruk et trestykke for å sjekke at du har oppnådd ønsket skjæredybde.

Hold trestykket fast på bordet og mot anlegget **12**. Juster skjæreområdet under bladet. Posisjoner sagarmen helt frem med bladet i nedre posisjon. Slå på sagen med avtrekkeren **1** som vist i Bild A. Skyv sagarmen jevnt bakover for å kappe et spor i arbeidsstykket.

Ha ned sagarmen og slipp utløser-bryteren. Når sagbladet har stoppet helt, kan du heve sagarmen. La bladet stoppe helt før du løfter armen.

Gjenta trinn 1–4 for å gjøre sporet bredere til du oppnår ønsket bredde.

#### Feste av arbeidsstykket (Bild A)

**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra strømmen for du flytter det, skifter tilbehør eller gjør justeringer.

**ADVARSEL:** Et fastklemt, balansert og sikret arbeidsstykke kan bli ubalansert etter at et kutt er utført. En ubalansert belastning kan tippe saken eller det som saken er festet til, så som et bord eller arbeidsbenk. Når du gjør et kutt som kan føre til ubalanse, støtt opp arbeidsstykket godt og sikre at saken er godt boltet til et stabilt underlag. Det kan resultere i personskade.

**ADVARSEL:** Klemfoten skal være fastklemt over basis av saken når klemmen brukes. Klem alltid fast arbeidsstykket til basis av saken – ikke til noen annen del av arbeidsområdet. Pass på at klemfoten ikke er klemt mot kanten av basis på saken.

**FORSIKTIG:** Bruk alltid en materialholder for å holde kontroll og redusere faren for personskader og skader på arbeidsstykket.

Dersom du ikke kan feste arbeidsstykket på bordet og mot anlegget for hånd (uregelmessig form eller annet), eller dersom hånden din kommer nærmere bladet enn 100 mm, skal du bruke en klemme eller tvinge.

For best resultat, bruk materialklemmen **23** som følger med saken. Ekstra klemmer kan du kjøpe his en lokal forhandler eller fra et DEWALT-servicesenter.

Andre hjelpemidler som fjærklemmer, klemstenger eller C-klemmer kan være passende for visse størrelser og former på materialet. Vær nøye ved valg og bruk av slike klemmer. Bruk tid på å foreta et testløp før du sager. Venstre anlegg kan skyves fra side til side som hjelp ved fastklemmingen

#### Installere klemme (Bild A)

1. Sett klemmen inn i hullet bak anlegget **12**.
2. For å justere klemmen opp, vri knappen mot klokka. Ok klem ned ved å vri med klokken. Pass på at arbeidsstykket festes ordentlig.

**MERK:** Plasser klemmen på motsatt side av basisen ved skråsaging. GJØR ALLTID EN TEST (UTEN STRØM) FØR ET VIRKELIG KUTT, SLIK AT DU KAN SJEKKE BLADETS RUTE. SIKRE AT KLEMMEN IKKE KOMMER I VEIEN FOR FUNKSJONEN AV SAGEN ELLER ANLEGGET.

#### Støtte for lange arbeidsstykker

**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra strømmen for du flytter det, skifter tilbehør eller gjør justeringer.

STØTT ALLTID OPP LANGE STYKKER.

Bruk aldri en annen person i stedet for en bordforlenger, som ekstra støtte for et arbeidsstykke som er lenger eller bredere enn basis gjærsagbord eller som hjelp til å støtte eller trekke arbeidsstykket.

Støtt opp lange arbeidsstykker ved hjelp av praktiske løsninger som en sagbukk eller lignende, for å hindre at endene henger ned.

### Saging av billedrammer, bokser og andre firkantede objekter (Bild R)

For best forståelse av hvordan du skal best skal lage tingene nevnt her, anbefales det at du prøver med materialrester helt til du har fått "følelsen" for sagen.

Denne saken er perfekt for gjæring av hjørner som vist i Bild R. Skisse 1 i Bild R viser et hjørne laget ved å bruke skråstillingsjustering for å få kantene av to lister til 45° hver for å få et 90° hjørne. For dette kuttet er gjæringsarmen låst på null og skråvinkel er låst på 45°. Trestykket er posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget. Samme kutt kan gjøres ved gjæring til høyre og venstre med den brede flaten mot anlegget.

#### Kapping av lister og andre rammer (Bild R)

Skisse 2 i Bild R viser en skjøt laget ved å sette gjæringsarmen med 45° for å gjære de to stykkene til et 90° hjørne. For å lage denne typen skjøt, sett skråvinkel til null og gjæringsarmen 45°. Trestykket er også nå posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget.

De to skissene i Bild R er kun for firkantede objekter.

Når det er et annet antall sider, må skråvinkel og gjæringsvinkel endres. Tabellen under gir deg korrekte vinkler for saging av diverse former.

#### – EKSEMPLER –

| ANTALL sider | Gjærings- ELLER SKRÅ-VINKEL |
|--------------|-----------------------------|
| 4            | 45°                         |
| 5            | 36°                         |
| 6            | 30°                         |
| 7            | 25,7°                       |
| 8            | 22,5°                       |
| 9            | 20°                         |
| 10           | 18°                         |

Tabellen forutsetter at alle sidene har samme lengde. For former som ikke vises i tabellen, bruk følgende formel: 180° dividert på antall sider gir deg gjæringen (dersom materialet kappes vertikalt) eller skråvinkelen (dersom materialet kappes når det ligger flatt).

#### Saging av sammensatte gjæringer (Bild S)

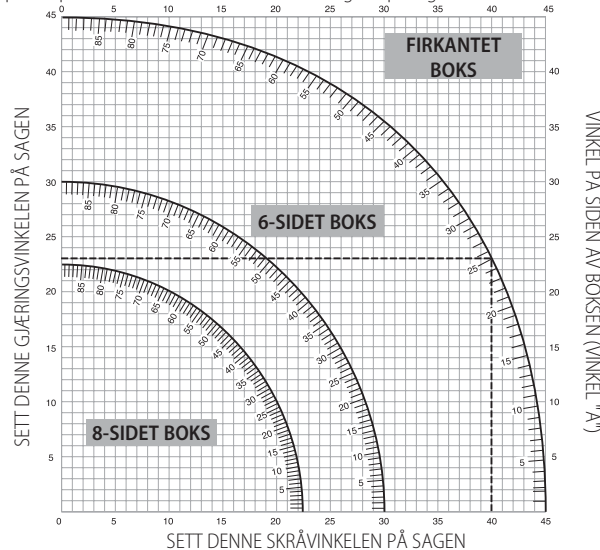
En sammensatt gjæring er et kutt satt sammen av en gjæringsvinkel og en skråvinkel samtidig. Dette er den typen kutt som brukes for å lage rammer eller bokser med skråtilte sider som den vist i Bild S.

**ADVARSEL:** Dersom kappevinkelen varierer fra kutt til kutt, kontroller at skråvinkel-låseknaappen og gjæringslåseknaappen er godt festet. De skal låses etter hver endring som gjøres på gjærings- eller skråvinkel.

Tabellen vist under hjelper deg å sette korrekt gjæring og skråstilling for vanlige sammensatte gjæringskutt.

- Velg ønsket vinkel A (Bild S) for ditt prosjekt og finn den vinkelen på den aktuelle buen i tabellen.
- Fra det punktet, følg tabellen rett ned for å finne korrekt skråvinkel, og rett over for å finne korrekt gjæringsvinkel.
- Still inn saken til de angitte vinklene og gjør et par prøveapp. Øv deg på å sette sammen de kappede bitene.

Eksempel: For å lage en boks med 4 sider med 26° ytre vinkler (vinkel A, Bild S), bruk øvre høyre bue. Finn 26 ° på bueskalaen. Følg den horisontale kryssende linjen til en av sidene for å finne innstilling av gjæringsvinkel på saken (42 °). På samme måte følg den vertikalt kryssende linjen til topp eller bunn for å finne innstilling av skråvinkel på saken (18 °). Gjør alltid noen testkutt på skrapmateriale for å verifisere at innstillingene på saken er korrekte.



#### Saging av gulvlister (Bild T)

GJØR ALLTID EN TESTKJØRING UTEN STRØM PÅ FØR DU STARTER KAPPING.

Rette 90° kapp:

Plasser trestykket mot anlegget og hold det på plass som vist i Bild T. Slå på sagen, la bladet få full hastighet og senk armen jevnt gjennom kuttet.

#### Sage gulvlister opp til 165 mm vertikalt mot anlegget (Bild L, T)

**MERK:** Bruk skyvelåsen som vist i Bild L1 ved saging av gulvlister med fra 76 mm til 165 mm høyde vertikalt mot anlegget.

Plasser materialet som vist i Bild T.

Alle kapp skal gjøres med baksiden av listen mot anlegget, og med bunnen av listen mot bordet.

|              | Innvendig hjørne   | Utvendig hjørne  |
|--------------|--|--|
| Venstre Side | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Venstre del av kappet skal brukes |
| Høyre Side   | 1. Gjæring høyre 45°<br>2. Høyre del av kappet skal brukes     | 1. Gjæring venstre 45°<br>2. Høyre del av kappet skal brukes |

Materiale opp til 165 mm kan kappes som beskrevet over.

## Kapping av taklister

Din gjærings sag er bedre utstyrt for oppgaven med å sage taklister enn noe annet verktøy. For å passe godt, må taklisten sages med sammensatt gjæring med ekstrem nøyaktighet.

De to flatene på et stykke list er nøyaktig 90 ° når de legges sammen. De fleste, men ikke alle, taklister har en øvre bakre vinkel (delen som ligger flatt mot taket) på 52 ° og en nedre bakre vinkel (som ligger flatt mot veggen) på 38 °.

Din gjærings sag har en spesielt innstilt gjæringslås for gjæringsvinkel 31,6 ° venstre og høyre, for korrekt saging av taklister med korrekt vinkel, og med skråvinkelstoppere på 33,9 ° venstre og høyre. Det er også et merke på gjæringskalaen på 33,9 °.

Tabellen under gir deg korrekte innstillinger for saging av taklister. (Tallene for gjæring og skråstilling er svært nøyaktige og ikke så lett å stille inn på sagen.) Siden de fleste rommene ikke har vinkler på nøyaktig 90°, må du finjustere innstillingene uansett.

### TESTING MED SKRAPMATERIALE ER SVÆRT VIKTIG!

#### Instruksjoner for saging av taklister som ligger flatt, og bruk av sammensatt funksjon (Bild A, U)

1. Legg listen med den brede flaten ned på sagbordet **18**.
2. Toppen av taklisten mot anlegget **12**.
3. Innstillingene under er for alle standard (USA) taklister med vinkler på 52 ° og 38 °.

|              | Innvendig hjørne                       | Utvendig hjørne                        |
|--------------|--|--|
| Venstre Side | 1. Skråstilling venstre 33,9°          | 1. Skråstilling venstre 33,9°          |
|              | 2. Gjæringsbordet stilt høyre 31,62°   | 2. Gjæringsbordet stilt venstre 31,62° |
|              | 3. Venstre del av kappet skal brukes   | 3. Venstre del av kappet skal brukes   |
| Høyre Side   | 1. Skråstilling venstre 33,9°          | 1. Skråstilling venstre 33,9°          |
|              | 2. Gjæringsbordet stilt venstre 31,62° | 2. Gjæringsbordet stilt høyre 31,62°   |
|              | 3. Høyre del av kappet skal brukes     | 3. Høyre del av kappet skal brukes     |

Ved innstilling av skråvinkel og gjæringsvinkler for alle sammensatte kutt, husk at: Vinklene angitt for taklister er svært nøyaktige og vanskelig å stille inn presist. Siden de lett kan flytte seg litt og svært få rom har en nøyaktig rette vinkler, bør alle innstillinger testes på skrapmaterialer.

### TESTING MED SKRAPMATERIALE ER SVÆRT VIKTIG!

#### Alternativ metode for saging av taklister (Bild V)

Legg listen med en vinkel mellom det glidende anlegget **12** og sagbordet **18** som vist i Bild V. Bruk av tilbehør anlegg for taklister (DW7084) anbefales sterkt, på grunn av den store graden av nøyaktighet og enkelhet det gir. Tilbehøret Anlegg for taklister kan du kjøpe hos din lokale forhandler.

Fordelen ved å kappe taklister med denne metoden er at det ikke trengs noe gjæringskutt. Mindre endringer av gjæringsvinkelen kan gjøres uten å påvirke skråvinkelen. Dersom det er andre hjørner enn 90°, kan sagen raskt og enkelt justeres for det. Bruk tilbehøret anlegg for taklister for å opprettholde vinkelen som taklisten vil ha mot veggen.

#### Instruksjoner for saging av taklister med vinkling mellom anlegg og bunnplaten på sagen for alle kapp

1. Sett listen i vinkel slik at bunnen av listen (den delen som ligger mot veggen ved montering) er mot anlegget og toppen av listen hviler mot sagbordet, som vist i Bild V.
2. De vinklede "flatene" på baksiden av taklisten skal ligge rett an mot anlegget og sagbasis.

|              | Innvendig hjørne                     | Utvendig hjørne                      |
|--------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Venstre Side | 1. Gjæring høyre 45°                 | 1. Gjæring venstre 45°               |
|              | 2. Høyre del av kappet skal brukes   | 2. Høyre del av kappet skal brukes   |
| Høyre Side   | 1. Gjæring venstre 45°               | 1. Gjæring høyre 45°                 |
|              | 2. Venstre del av kappet skal brukes | 2. Venstre del av kappet skal brukes |

## Spesialkutt

FORETA ALDRI NOEN KUTT UTEN AT MATERIALET ER FESTET TIL BORDET OG MOT ANLEGGET.

#### Saging av aluminium (Bild A, W)

BRUK ALLTID ET PASSENDE SAGBLAD SOM ER SPESIELT PRODUSERT FOR SAGING AV ALUMINIUM. De er tilgjengelig hos din lokale DEWALT-forhandler eller DEWALT-servicesenter.

Visse arbeidsstykker, på grunn av størrelse, form eller overflatefinish, kan kreve bruk av en klemme for å hindre bevegelse under sagingen. Plasser materialet slik at du kutter med tynneste tverrsnitt, som vist i Bild W. Figur W viser også en feil måte å sage slike profiler.

Bruk smøring med voksstift ved kapping av aluminium. Påfør voksstiften direkte på sagbladet **39** før saging. Bruk aldri voksstiften på et blad i bevegelse.

Voksen, som du kan kjøpe i ulike jernvareforretninger, gir passende smøring og holder spon fra å klebe til bladet.

Pass på å feste arbeidsstykket godt.

Se **Sagblad** under **Ekstra tilbehør** for korrekt sagblad.

## Bøyd materiale (Bild X, Y)

Ved saging av bøyd materiale, plasser det alltid som vist i Bild X og aldri som vist i Bild Y. Plassering av materialet på feil måte vil føre til at det klemmer bladet ved slutten av snittet.

## Kapping av plastrør og andre runde materialer


Plastrør kan enkelt kappes med sagen. Den kappes på same måte som treverk og **KLEMMES ELLER HOLDES FAST MOT ANLEGGET FOR Å HINDRE AT DEN RULLER**. Dette er svært viktig ved vinkelkutt.

## Saging av store materialer (Bild Z)

Av og til vil du få et trestykke som er litt for stort for å passe under nedre beskyttelse. Dersom dette skjer, sett høyre tommel på øvre side av beskyttelsen og rull opp beskyttelsen nok til å gå klar av arbeidsstykket, som vist i Bild Z. Unngå helst å gjøre dette, men om nødvendig fungerer det bra og sagen kan gjøre et større kutt. **ALDRI BIND, TAPE ELLER PÅ ANNEN MÅTE HOLD BESKYTTELSEN PERMANENT ÅPEN VED BRUK AV SAGEN.**

## VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT-elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

 **ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av maskinen og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsikket oppstart kan føre til personskader.**

 **ADVARSEL: Dersom sagbladet er utslitt, bytt ut med et nytt eller nyslippt blad.**

IKKE bruk smøremidler eller rengjøringsmidler (spesielt spray eller aerosol) i nærheten av plast-beskyttelsen. Materialet av polykarbonat som brukes i beskyttelsen vil angripes av visse kjemikalier.

1. Alle lagre er forseglet. De er smurt for hele levetiden og trenger ikke vedlikehold.
2. Regelmessig rengjør alt støv og treflis fra rundt OG UNDER basisen og det roterende bordet. Selv om det finnes spor for å la rusk slippe igjennom, vil det likevel samle seg støv.



## Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.




## Rengjøring


Før bruk, inspiser nøye øvre bladbeskyttelse, bevegelig nedre bladbeskyttelse så vel som støvavsugsrør for å se om det vil fungere ordentlig. Pass på at spon, støv og partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene.

Dersom fragmenter av arbeidsstykket jammes mellom sagbladet og beskyttelsen, koble maskinen fra strømmen og følg instruksjonene i **Skifte eller installere et nytt sagblad**. Ta bort de fastkilte delene og sett sagbladet på igjen.

 **ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.**

 **ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.**

 **ADVARSEL: For å redusere faren for personskader må du rengjøre bordplaten regelmessig.**

 **ADVARSEL: For å redusere faren for personskader må du rengjøre støvsugersystemet regelmessig.**

## Rengjøring av arbeidsllys

For best ytelse av arbeidslampen, gjennomfør følgende vedlikehold regelmessig.

1. Rengjør nøye sagflis og støv fra linsen på arbeidsliset med en bomullsklut.
2. IKKE bruk løsemidler av noen type, de kan skade linsen.
3. Oppbygging av støv kan blokkere arbeidsliset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.
4. Følg gjærings sagsagens bruksanvisning for å ta av og installere blad.
5. Med bladet tatt av sagen, rengjør festet og fjern støv fra bladet. Oppbygging av støv og rusk kan blokkere arbeidsliset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.

## Tilleggsutstyr

 **ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT, brukes sammen med dette produktet.**

**SAGBLADER:** BRUK ALLTID 305 mm SAGBLADER MED 30 mm FESTEHELL.

HASTIGHETSANGIVELSE SKAL VÆRE MINST 4800 RPM. Bruk aldri blad med mindre diameter. Det vil ikke beskyttes tilstrekkelig. Bruk kun blad for tverrkapping! Ikke bruk blader som er designet for kløving, kombinasjonsblad eller blader med krokvinkler over 7 °.

## BLADBESKRIVELSER

| BRUKSOMRÅDE  | DIAMETER | TENNER |
|--|----------|--------|
| <b>Bygningssagblader</b> (tynt spor med anti-klebe kant) |          |        |
| Generelt bruk  | 305 mm   | 40     |
| Fine tverrkutt   | 305 mm   | 60     |
| <b>Treverksagblader</b> (gir glatte, rene kutt)          |          |        |
| Fine tverrkutt   | 305 mm   | 80     |
| Ikke jernholdige metaller                                | 305 mm   | 96     |

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

## Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført litt tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

- Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av verktøyet.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

## FEILRETTINGSGUIDE

### PASS PÅ AT DU FØLGER SIKKERHETSREGLENE OG ANVISNINGENE

| FEIL!   | HVA ER FEIL?   | WHHVA MÅ GJØRES   |
|---|--|---|
| <b>Sagen starter ikke</b>                     | Batteriet er ikke installert                                 | Installere batteri. Se <i>Installere og ta av batteripakke</i> .  |
|   | Batteriet er ikke ladet                                      | Lade batteriet. Se <i>Ladeprosedyre</i> .   |
|   | Sagen er overopphetet  | Vent noen minutter for å kjøle ned sagen.   |
|   | Batteriene er overopphetet                                   | Vent noen minutter for å kjøle ned batteriene.  |
| <b>Sagen gir dårlige kutt</b>                 | Sløvt blad   | Skift ut bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .  |
|   | Bladet er montert feil vei                                   | Snu bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .   |
|   | Gummi eller harpiks på bladet                                | Ta av bladet og rengjør med grov stålull og white spirit eller komfyrrensemiddel.   |
|   | Feil blad for arbeidet som skal gjøres                       | Bytt bladtype. Se <i>Sagblad</i> under <i>Ekstra tilbehør</i> .   |
| <b>CUTLINE arbeidslampe blinker</b>           | Batteriet er ikke ladet                                      | Lade batteriet. Se <i>Ladeprosedyre</i> .   |
| <b>Maskinen vibrerer for mye</b>              | Sagen er ikke montert fast på et stativ eller en arbeidsbenk | Stram alt monteringsutstyr (skruer). Se <i>Montering på arbeidsbenk</i> .   |
|   | Stativ eller arbeidsbenk på et ujevnt gulv                   | Flytt til et flatt, jevnt underlag. Se <i>Gjør deg kjent med</i> .  |
|   | Skadet sagblad   | Skift ut bladet. Se <i>Skifte eller sette på et nytt sagblad</i> .  |
| <b>Kan ikke utføre nøyaktige gjæringskutt</b> | Gjæringskalaen er ikke korrekt justert                       | Kontroller og juster. Se <i>Justering av gjæringskala</i> under <i>Montering og justeringer</i> .                           |
|   | Bladet er ikke vinkelrett på anlegget                        | Kontroller og juster. Se <i>Justering av gjæringskala</i> under <i>Montering og justeringer</i> .                           |
|   | Bladet er ikke vinkelrett på bordet                          | Kontroller og juster anlegget. Se <i>Justering av skråvinkel normalt mot bordet</i> under <i>Montering og justeringer</i> . |
|   | Arbeidsstykket beveger seg                                   | Klem arbeidsstykket godt fast mot anlegget, eller lim sandpapir nr. 120 på anlegget med gummilim.                           |
|   | Snittplaten er slitt eller skadet                            | Lever den til et autorisert serviceverksted.  |
|   | Gjæringspeker er ikke korrekt justert                        | Kontroller og juster. Se <i>Justering av gjæringspeker</i> under <i>Montering og justeringer</i> .                          |
| <b>Materialet klemmer bladet</b>              | Kapping av bøyd materiale                                    | Se <i>Bøyd materiale</i> under <i>Spesialkutt</i> .   |

# GÖNYE TESTERE

## DCS781

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

### Teknik Veriler

|  |            | DCS781  |
|--|------------|---------|
| Voltaj   | $V_{oc}$   | 54      |
| Tip  |            | 21      |
| Batarya tipi   |            | Li-Iyon |
| Bıçak çapı   | mm         | 305     |
| Bıçak deliği   | mm         | 30      |
| Bıçak et kalınlığı   | mm         | 1,6     |
| Maksimum kertik kalınlığı  | mm         | 2,2     |
| Maks. bıçak hızı   | $dak^{-1}$ | 3800    |
| Maks. çapraz kesim kapasitesi 90°  | mm         | 310     |
| Maks. gönye kapasitesi 45°   | mm         | 219     |
| Azami kesme derinliği 90°  | mm         | 112     |
| Azami meyilli çapraz kesme derinliği 45°   | mm         | 50      |
| Gönye (maks. konumlar)   | sol        | 50°     |
|  | sağ        | 60°     |
| Eğim (maks. konumlar)  | sol        | 49°     |
|  | sağ        | 49°     |
| 0° eğim  |            |         |
| Süpürgelik için maksimum 165mm yükseklikte genişlik  | mm         | 19      |
| Maks. 112 mm yükseklikte genişlik  | mm         | 278     |
| Maks. 310 mm genişlikte yükseklik  | mm         | 90      |
| 45° gönye sol  |            |         |
| Maksimum 112 mm yükseklikte genişlik   | mm         | 197     |
| Maksimum 219 mm genişlikte yükseklik   | mm         | 90      |
| 45° gönye sağ  |            |         |
| Maksimum 112 mm yükseklikte genişlik   | mm         | 197     |
| Maksimum 219 mm genişlikte yükseklik   | mm         | 90      |
| 45° açılama sol  |            |         |
| Maksimum 60 mm yükseklikte genişlik  | mm         | 278     |
| Maksimum 310 mm genişlikte yükseklik   | mm         | 54      |
| 45° açılama sağ  |            |         |
| Maksimum 50 mm yükseklikte genişlik  | mm         | 296     |
| Maksimum 310 mm genişlikte yükseklik   | mm         | 40      |
| Otomatik bıçak fren zamanı   | sn         | <5      |
| Kablosuz alet kontrol vericisi   |            |         |
| Frekans bandı  | MHz        | 433     |
| Maks. güç (EIRP)   | mW         | 0,03    |
| Ağırlık (bataryasız)   | kg         | 23,2    |
| EN62841-3-9 uyarınca gürültü değerleri ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı): |            |         |
| $L_{PA}$ (emiyon ses basıncı seviyesi)   | dB(A)      | 94,4    |
| $L_{WA}$ (ses güç seviyesi)  | dB(A)      | 106,4   |
| K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)  | dB(A)      | 2,5     |

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi, EN EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.



**UYARI:** Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarlar veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

## AB Uygunluk Beyanı

### Makine Direktifi ve Telsiz Cihazları Direktifi



### Gönye Testere DCS781

DEWALT **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla uyumlu olduğunu ilan eder: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Bu ürünler ayrıca, 2014/53/EU; 2014/30/EU ve 2011/65/EU nolu Yönetmeliklere de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresi kullanarak DEWALT ile iletişime geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Markus Rompel  
Mühendislik Departmanı Başkan Yardımcısı  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Almanya  
30.11.2022



**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.

### Tanımlar: Güvenlik Yönergeleri

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.



**TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



**UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



**DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz** veya **orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



**İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara** neden olabilecek, **yaralanma** ile ilişkisi olmayan **durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

### ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



**UYARI:** Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALİMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya batarya ile çalışan (şarjlı) elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

#### 1) Çalışma Alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık yerler kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylere vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablolarını uygunsuz amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağa, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

| Aküler |                 |          |              | Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)** |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|-----------------|----------|--------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kat. # | V <sub>bc</sub> | Ah       | Ağırlık (kg) | DCB104                                 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |
| DCB546 | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08         | 60                                     | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |
| DCB547 | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46         | 75*                                    | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |
| DCB548 | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46         | 120                                    | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |
| DCB549 | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12         | 125                                    | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |

\*Veri kodu 201811475B veya sonrası

\*\*Batarya şarj süreleri şablonu yalnızca bilgi verme amacıyla sunulmuştur, şarj süreleri, bataryaların sıcaklığına ve durumuna bağlı olarak değişir.

- f) **Elektrikli aleti nemli bir ortamda çalıştırmak kaçınılmazsa, topraklama arızası devre kesicisi (GFCI) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Bir GFCI kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3) Kişisel Güvenlik

- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- b) **Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun bir toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlar anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründen toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığınızdan emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### 4) Elektrikli Aletin Kullanım Ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme aleti çalıştırmıyor ve kapatıyorsa aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğder demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimmiş kullanıcılardan elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletler ve aksesuarlarının bakımını yapın.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer kusulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kusulların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun, çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ veya gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

### 5) Akülü Alet Kullanım ve Bakımı

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen cihazla şarj edin.** Bir batarya için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak beraberinde temin edilen bataryalarla kullanın.** Herhangi başka bir batarya kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi yaratabilir.
- c) **Batarya kullanılmadığında, iki kutbu birbirine temas ettirebilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yangına neden olabilir.
- d) **Kötü şartlar altında, batarya sıvı sızdırabilir, temastan kaçının. Yanlışlıkla temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca doktora da başvurun.** Bataryadan sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C üzeri ısıya maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

### 6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

### Gönye Testerele İçin Güvenlik Talimatları

- a) **Gönye Testereleler, ahşap veya benzeri malzemelerin kesilmesi için tasarlanmıştır ve demir çubuk, saplama vb. gibi demir içeren malzemelerin kesilmesi için aşındırıcı kesme diski ile birlikte kullanılmaz.** Aşınma tozu, alt siper gibi hareketli parçaların sıkışmasına neden olur. Aşındırıcı kesmeler sonucu oluşan kıvılcımlar alt siperi, kesme ek parçası ve diğer plastik parçaların yanmasına neden olur.
- b) **Çalışılan parçayı mümkün olduğu sürece kelepçelerle sabitleyin. Çalışılan parçayı elle destekliyorsanız ellerinizi testere bıçağının her iki tarafına en az 100 mm mesafede tutmalısınız. Güvenli bir şekilde kelepçelemek veya elle tutmak için çok küçük olan parçaları kesmek için bu testereyi kullanmayın.** Elleriniz testere bıçağına çok yakın yerleştirilirse bıçakla temas sonucu yaralanma riski artabilir.
- c) **Çalışılan parça hareketsiz olmalı ve kelepçeye sabitlenmelidir veya hem it hem de masaya tutturulmalıdır. Çalışılan parçayı bıçaaa yönlendirme veya kesme işlemini kesinlikle elle yapmayın.** İyi sabitlenmemiş veya hareket eden çalışma parçaları yüksek hızla fırlayarak yaralanmalara neden olabilir.
- d) **Testereyi çalışılan parçaya ittin.** Testereyi çalışılan parçaya doğru çekmeyin. Bir kesim yapmak için testere kafasını kaldırın ve kesme yapmadan önce çalışılan parçanın üzerine çekin, motoru çalıştırın ve testereyi çalışılan parçaya ittirin. Çekme stroku üzerinde kesim yapılması testere bıçağının çalışma parçasının üst kısmına tıranmasına ve bıçak düzeneğinin operatöre doğru çok sert şekilde fırlamasına neden olabilir.
- e) **Kesinlikle ellerinizi testere bıçağının ön veya arka tarafındaki kesim hattına doğru uzatmayın.** Çalışma parçasını "çapraz elle" yani testere bıçağının sağ tarafındaki çalışma parçasını sol elle tutmak veya tersi şekilde tutmak çok tehlikelidir.
- f) **Bıçak dönerken odun parçalarını temizlemek veya diğer herhangi bir nedenle herhangi elinizi çitin arkasında testere bıçağının 100mm'den daha fazla yaklaştırmayın.** Ellerinizin dönme testere bıçağına yakınlığı anlaşılabilir ve ciddi şekilde yaralanmanıza neden olabilir.
- g) **Kesmeden önce çalışılan parçayı kontrol edin. Çalışılan parça eğilmiş veya bükülmüşse, parçayı dışa eğilmiş kısmı çite bakacak şekilde kelepçeleysin. Kesim hattı boyunca çalışılan parça, it ve masa arasında herhangi bir boşluk bulunmadığından daima emin olun. Eğilmiş veya bükülmüş çalışma parçaları kıvrılabilir veya yönü değişebilir ve kesim sırasında döner testere bıçağının üstüne gelebilir.** Çalışılan parça üzerinde herhangi bir çivi veya yabancı nesne bulunmamalıdır.
- h) **Masa üzerinde, çalışılan parça haricinideki tüm aletler, ahşap parçaları kaldırılana kadar testereyi kullanmayın.** Döner bıçaa temas eden, ufak kir birikintileri, gevşek ahşap parçaları veya diğer nesnelere yüksek hızla fırlatabilir.
- i) **Tek seferde sadece bir iş parçası kesin.** Birikmiş birden fazla iş parçası yeterince iyi kelepçelenemez veya kavranamaz ve kesme sırasında bıçak üzerine denk gelebilir veya yerinden kayabilir.
- j) **Gönye testerenin kullanılmadan önce düz ve sabit bir çalışma yüzeyine monte edildiğinden veya koyulduğundan emin olun.** Düz ve sabit bir çalışma yüzeyi gönye testerenin dengersiz hale gelmesini riskini azaltır.
- k) **İşinizi planlayın. Eğim veya gönye açu ayarını değiştirmek istediğiniz her seferinde çitin bıçak veya koruma siperi sistemiyle temas etmediğinden emin olun.** Aleti çalıştırmadan ve masada herhangi bir iş parçası bulunmadan önce çitle herhangi bir girişim veya çiti kesme tehlikesi bulunmadığından emin olmak için testere bıçağını tam olarak önceden belirlenmiş bir kesime doğru hareket ettirin.
- l) **Tezga üstünden daha geniş veya uzun bir iş parçası için tezga uzuntuları, testere tezgahları vb. gibi yeterli desteğiyi sağlayın.** Gönye testere tablasından daha geniş veya uzun bir iş parçaları sağlam desteklenmezse devrilebilir. Eğer kesilen parça veya iş parçası devrilirse, alt siperi kaldırılabilir veya döner bıçak tarafından fırlatılabilir.



- m) **Başka bir insanı bir tezgah uzantısı yerine veya ilave destek olarak kullanmayın.** Çalışılan parça için dengesiz destek kesme işlemi sırasında bıçağın tutukluk yapmasına veya iş parçasının sizi veya yardım eden kişiyi dönen bıçağa çekecek şekilde kaymasına neden olabilir.
- n) **Kesilen parça hiç bir şekilde dönen testere bıçağına sıkıştırılmamalı veya bastırılmamalıdır.** Örneğin uzunluk sınırları kullanılan dar alanlarda, kesilen parça bıçağına takılabilir ve şiddetli bir şekilde fırlayabilir.
- o) **Daima demir çubuk veya boru gibi yuvarlak malzemeleri doğru şekilde desteklemek için tasarlanmış bir kelepçe veya sabitleyici kullanın.** Demir çubuklar kesim sırasında yuvarlanma eğilimine sahiptir, bu da bıçağın "kapmasına" ve iş parçasını elinizle birlikte bıçağına çekmesine neden olabilir.
- p) **Bıçağın çalışılan iş parçasına temas etmeden önce tam hıza ulaşmasını sağlayın.** Bu durum iş parçasının fırlaması riskini azaltacaktır.
- q) **İş parçası veya bıçak sıkıysa gönye testereyi kapalı konuma getirin. Tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin ve fişini güç kaynağından çekin ve/veya bataryayı çıkartın. Ardından sıkışan malzemeyi serbest bırakmaya çalışın.** Sıkışmış bir malzemeyle kesme işlemine devam edilmesi kontrolün kaybedilmesine veya gönye testerenin hasar görmesine neden olabilir.
- r) **Kesme işlemini tamamladıktan sonra, düğmeyi serbest bırakın, testere kafasını aşağı eğin ve kesilen parçayı çıkartmadan önce bıçağın durmasını bekleyin.** Ellerinizin boşta dönen bıçağına yaklaşılması tehlikelidir.
- s) **Tamamlanmamış bir kesim yaparken veya testere kafası tam olarak aşağı konumdan olmadan önce düğmeyi serbest bırakırken kolu sıkıca tutun.** Testerenin frenleme eylemi testere kafasının aniden aşağıya düşmesine ve bir yaralanma riski oluşmasına neden olabilir.

## Gönye Testereler için Ek Güvenlik Kuralları

- UYARI:** Aşına olma durumunun (testerenin sık kullanımından ötürü kazanılan) güvenlik kurallarına uymanın yerine geçmesine izin vermeyin. Bir saniyelik dikkatsizliğin bile, ciddi yaralanmalara yol açabileceğini kesinlikle unutmayın.
- UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.
- UYARI:** Tüm talimatlar okunana ve anlaşılana kadar bataryayı üniteye takmayın

- Talimatlara göre tam olarak monte edilmeden ve kurulum yapılmadan önce **BU MAKİNEYİ KULLANMAYIN.** Kurulumu hatalı yapılmış bir makine ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Bu makinenin çalışmasıyla ilgili tam bilgi sahibi değilseniz bir yönetici, eğitmen veya başka bir deneyimli kişiden **YARDIM ALIN.** Bilgi emniyet sağlar..
- BIÇAĞI DOĞRU YÖNDE DÖNDÜĞÜNDE** emin olun. Testere dişleri, testere üzerinde işaretlendiği şekilde dönme yönünü gösteriyor olmalıdır.
- Çalıştırmadan önce **TÜM KELEPÇE SAPLARINI, DÜĞMELERİ VE KOLLARI SIKIN.** Gevşek kelepçeler, parçalar veya iş parçasının yüksek hızla fırlamasına neden olabilir.
- TESTERE KAFASINI TAMAMEN AŞAĞI KONUMDAN KONTROLSÜZ BİR ŞEKİLDE SERBEST BIRAKMaktan KAÇININ.** Aksi takdirde, makinenin devrilme riski mevcuttur.
- Tüm bıçakların ve bıçak kelepçelerinin temiz olduğundan, bıçak kelepçelerinin girintili kenarlarının bıçağına doğru olduğundan ve mandren vidasının sağlam şeklindeki sikildiğinden **EMİN OLUN.** Gevşek veya uygunsuz bıçak kelepçesi testerenin hasar görmesine ve olası yaralanmaya neden olabilir.
- Testere için belirlenmiş olan voltaj dışında **BİR VOLTAJLA ÇALIŞTIRMAYIN.** Aşırı ısınma alette hasara ve yaralanmaya neden olabilir.
- Motor milini tutmak için **FANA HERHANGİ BİR ŞEY SOKMAYIN.** Alette hasara ve yaralanmaya neden olabilir.
- Kesinlikle DEMİR İÇEREN METAL veya taş kesmek için KULLANMAYIN.** Bunların ikisi de karbür uçları bıçaktan yüksek hızla fırlayarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- KESİNLİKLE VÜCUDUNUZUN HERHANGİ BİR PARÇASINI TESTERE BIÇAĞININ HAREKET ALANIYLA AYNI DOĞRULTUYA SOKMAYIN.** Yaralanma meydana gelebilir.
- KESİNLİKLE HAREKET EDEN BİR BIÇAĞA BIÇAK YAĞLAYICI SÜRMEYİN.** Yağ sürerken eliniz bıçağına doğru hareket ederek ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Testere güç kaynağına bağlıyken ellerinizi asla bıçak alanına **KOYMAYIN.** Bıçağın yanlışlıkla aktive edilmesi ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- KESİNLİKLE TESTERE BIÇAĞININ ETRAFINA VEYA ARKASINA DOĞRU UZANMAYIN.** Bıçak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Fişi çekilmiş ve kapatılmış olmadığı sürece TESTERENİN ALTINA ELİNİZİ UZATMAYIN.** Testere bıçağına temas ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- MAKİNEYİ DENGELİ BİR DESTEK YÜZEYİNE SABİTLEYİN.** Titreme makinenin kayması, hareket etmesi veya devrilmesi sonucu ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Sadece **gönye testereler için önerilen ÇAPRAZ KESİM TESTERE BIÇAKLARI** kullanın. En iyi sonuçları almak için, 7 dereceyi geçen kanca açılara sahip karbür uçlu bıçakları kullanmayın. Derin kanallı testeresi bıçaklarını kullanmayın. Bu durum siperin yönünün değişmesine ve temasa neden olabilir ve makinede ciddi hasar ve/veya yaralanmayı beraberinde getirebilir.
- Makinede hasar ve/veya yaralanmayı önlemek için **SADECE DOĞRU BOYUT VE TİPTE BIÇAKLARI KULLANIN** (EN847-1:2017 ile uyumlu).
- TESTERE BIÇAĞININ MAKSİMUM HIZI** anma değeri plakası üzerinde belirtilen hıza göre daima daha yüksek veya en azından o değere eşit olmalıdır.
- TESTERE BIÇAĞI ÇAPI** aletin anma değeri plakasındaki değerlere uygun olmalıdır.
- Çalıştırmadan önce bıçakta **ÇATLAK VEYA HASAR OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN.** Çatlamış veya hasar görmüş bir bıçak parçalanabilir ve parçaları ciddi yaralanmaya

neden olacak şekilde yüksek hızlarda fırlayabilir. Çatlamış veya hasar görmüş bıçakları hemen değiştirin.

- BIÇAĞI VE BIÇAK KELEPÇESİNİ** çalıştırmadan önce temizleyin. Bıçak ve bıçak kelepçesinin temizlenmesi bunların herhangi bir hasar açısından kontrol edilmesini sağlar. Çatlamış veya hasar görmüş bir bıçak veya bıçak kelepçesi parçalanabilir ve parçaları ciddi yaralanmaya neden olacak yüksek hızlarda fırlayabilir.
- EĞİLMİŞ BIÇAKLARI KULLANMAYIN.** Bıçağın doğru ilerlediği ve titremediğini kontrol etmek için bakın. Titreyen bir bıçak makineye hasar verebilir ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Plastik siperin çevresinde yağlayıcı veya temizleyici (özellikle sprey veya aerosol) **KULLANMAYIN.** Siperde kullanılan polikarbonat malzeme belli kimyasallar tarafından saldırıya maruz kalabilir.
- SİPERİ YERİNDE VE ÇALIŞIR DURUMDA** muhafaza edin.
- DAİMA KESİM PLAKASI KULLANIN VE HASAR GÖRDÜĞÜNDE BU PLAKAYI DEĞİŞTİRİN.** Testere altında küçük talaş birikmesi testere bıçağına engel olabilir veya kesme sırasında iş parçasının dengesini bozabilir.
- Makinenin hasar görmesini ve/veya yaralanmaları önlemek için sadece bu alet için belirtilen BIÇAK KELEPÇELERİNİ KULLANIN.**
- MOTOR HAVALANDIRMA YUVALARINDAKİ** talaş ve testereden dökülen tozları temizleyin. Motor havalandırma yuvalarının tıkanması makinenin aşırı ısınmasına ve bu da makinenin hasar görmesine ve ciddi yaralanmayı beraberinde getirecek kısa devreye neden olabilir.
- DÜĞMEYİ KESİNLİKLE "AÇIK" KONUMDA KILITLEMİYİN.** Ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- ASLA ALET ÜZERİNE BASMAYIN.** Bu, alet devrilirse veya yanlışlıkla kesme aletiyle temas edilirse ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- ALETİ KESİNLİKLE ÇALIŞIR HALDE BAŞIBOŞ BIRAKMAYIN. KAPALI KONUMA GETİRİN.** Tamamen durana kadar aletin başından ayrılmayın.
- KESİLECEK MALZEME İÇİN DOĞRU TESTERE BIÇAĞINI KULLANDIĞINIZDAN EMİN OLUN.**
- HAVALANDIRMA ÇARKI VEYA BIÇAĞI KULLANMAYIN.** Bunların ürettiği aşırı ısı ve aşındırıcı parçacıkları testereye zarar verebilir ve fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

**UYARI:** Plastik, ıslak ahşap ve diğer malzemelerin kesilmesi bıçak uçlarında ve testere gövdesinde erimiş materyal birikmesine sebep olur ve bıçağın aşırı ısınması ve kesim esnasında takılma riski artar.

**UYARI: DAİMA** güvenlik gözlüğü kullanın. Normal gözlükler güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR. Ayrıca toz ortaya çıkan bir kesme işlemi söz konusuysa yüz veya toz maskesi kullanın. **DAİMA ONAYLI GÜVENLİK EKİPMANLARI KULLANIN:**

**UYARI:** Elektrikli zımparalama, kesme, taşlama, delme ve diğer imalat işlemlerinin ortaya çıkardığı bazı tozlar kansere, doğum hataları veya diğer üreme sorunlarına neden olduğu Kaliforniya Eyaleti tarafından ortaya koyulmuş kimyasallar içerir. Bu kimyasallardan bazıları:

- kurşun bazlı boyalardaki kurşun,
- tuğla ve çimentoda ve diğer duvar malzemelerinde bulunan kristalin silika ve
- kimyasal işleme tabi tutulmuş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.

Bunlara maruziyetinizden kaynaklanan risk, bu tip çalışmalarını ne sıklıkla gerçekleştirdiğinize bağlı olarak değişir. Bu kimyasallara maruziyeti azaltmak için: iyi havalandırılmı yerlerde çalışın ve mikroskopik partikülleri sızdırmayacak şekilde özel tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarını kullanın.

**Elektrikli zımparalama, kesme, taşlama, delme ve diğer imalat işlemlerinin ortaya çıkardığı tozlarla uzun süreli temastan kaçınin. Koruyucu giysiler giyin ve maruz kalan alanları sabun ve su ile yıkayın.** Tozun ağız ve gözlerinize girmesine veya cildiniz üzerine birikmesine izin vermek zararlı kimyasalların emilmesine neden olabilir.

**UYARI:** Bu aletin kullanımı ciddi ve kalıcı solunum sorunları veya yaralanmalara neden olabilecek toz üretir yayabilir. Toza maruz kalma durumunda daima uygun ve onaylı solunum koruyucu kullanın. Parçacıkları yüz ve vücuttan uzağa yöneltin.

**UYARI:** Kullanım sırasında daima uygun kişisel işitme koruması kullanın. Bazı durumlarda ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün oluşturduğu ses işitme kaybına sebep olabilir.

**Gürültüye maruz kalmayı etkileyen aşağıdaki faktörlere dikkat edin:**

- Yayılan gürültüyü azaltan bıçaklar kullanın,
- Yalnızca iyice bilenmiş testere bıçakları kullanın ve
- Özel olarak hazırlanmış gürültü azaltma özelliğine sahip testere bıçaklarını kullanın.

**Havalandırma delikleri sıklıkla hareketli parçaların üstünü örterler ve bunlardan kaçınılmalıdır.** Bol elbiseler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

## Diğer Riskler

Aşağıdaki riskler testere kullanmanın doğasında vardır:

- Dönen parçalara dokunmaktan kaynaklanan yaralanmalar
- İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:
- İşitme kaybı.
- Dönen testere bıçağının kapatılmamış parçalarından kaynaklanan kaza riski.
- Bıçağı değiştirirken yaralanma riski.
- Siperleri açarken parmakların sıkışması riski.
- Ahşap, özellikle meşe, kayın ve MDF keserken ortaya çıkan tozun solunmasından kaynaklanan sağlık tehlikeleri.

Aşağıdaki etmenler, solunum sorunları riskini artırır:

- Ahşap keserken toz toplayıcının bağlanmaması.
- Tıkalı egzoz filtrelerinin neden olduğu yetersiz toz emme.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

## Şarj cihazları

DEWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

### Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DEWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Elektrik kablosu hasar görürse, yalnızca DEWALT veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

### Şebeke Fişi Değişirme (Yalnızca İngiltere ve İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- Eski fişi güvenli bir şekilde atın.
- Kahverengi kabloyu fişte akım olan uca bağlayın.
- Mavi kabloyu nötr uca bağlayın.



**UYARI:** Topraklama ucuna bağlantı yapılmamalıdır.

Kaliteli fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını izleyin. Önerilen sigorta: 3 A.

### Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne (**Teknik Verilere bakın**) uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm<sup>2</sup> ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

### Tüm Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN:** Bu kılavuz, uyumlu batarya şarj cihazlarıyla ilgili önemli güvenlik ve kullanım talimatları içermektedir (bkz. **Teknik Veriler**).

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın taşıdığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



**UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



**UYARI:** 30mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılmasını öneriyoruz.



**DİKKAT:** Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



**DİKKAT:** Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

**İKAZ:** Şarj aletinizin güç kaynağına bağlı olduğu bazı durumlarda, şarj aletinizin içindeki açıkta kalan şarj uçları yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yünü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletinizin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

- **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları, DEWALT şarj edilebilir bataryaların şarj edilmesinden başka bir amaç için üretilmemiştir.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını prizden çekerken kablodan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablounun hasar görme riskini azaltır.
- **Kablounun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın, elektrik çarpması veya elektrik şokuna neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Kablolu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın**—bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.
- **Şarj cihazını kendiniz parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Güç kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.** Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.

### Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.

2. Bataryayı ③ şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj oluyor) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjin tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya serbest bırakma düğmesine ④ basın.

**NOT:** Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

### Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

| Şarj Göstergeleri |                              |
|-------------------|------------------------------|
|                   | Şarj Oluyor                  |
|                   | Tam Şarj Olmuş               |
|                   | Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi* |

\*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir saniye ışık da yanacaktır. Batarya uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık sönecek ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazının ışığı yanmadığında batarya arızalıdır.

**NOT:** Bu, aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

### Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesini başlatır ve batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik, maksimum batarya ömrü sağlar.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Batarya tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve batarya ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

### Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazlar; aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemine sahip olacak şekilde tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon bataryayı tamamen şarj olana dek bir şarj cihazında tutun.

### Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanırlar. Duvara monte edilecek şarj cihazını bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj cihazını (ayrıca satın alınır) en az 25,4 mm uzunluğa ve 7-9 mm'lik çapa sahip, vidalandığında vidanın yaklaşık 5,5 mm'lik kısmının açıkta olduğu bir optimal derinlik bırakacak şekilde aħşap üzerine monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

### Şarj Cihazı Temizlik Talimatları



**UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## Bataryalar

### Tüm Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek batarya sipariş ederken katalog numarası ve voltaj bilgilerini klemeyi unutmayın.

Batarya ambalajından çıkarıldığında tam şarj edilmiş durumda değildir. Bataryayı ve şarj cihazını kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından ana hatlarıyla belirtilen şarj prosedürlerini takip edin.

### TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Bataryayı, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Bataryayı asla şarj cihazına zorla takmaya çalışmayın. Ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde patlayabileceği için bataryayı uyumlu olmayan bir şarj cihazına sığacak şekilde modifiye etmeyin.**
- **Bataryaları yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.**
- **Su veya diğer sıvıları SİÇRATMAYIN.**
- **Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düştüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.**

- **Bataryayı ciddi şekilde hasar görse veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın.** Batarya yanması durumunda patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gaz ve materyaller açığa çıkarır.
- **Batarya içerikleri deriyle temas ederse derhal sabun ve suyla yıkayın.** Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, 15 dakika süreyle veya yanma geçene kadar gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerekliyse, batarya elektrolitleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının karışımından oluşmuştur.
- **Açıktaki batarya içeriği solunum yollarında yanmaya sebep olabilir.** Temiz hava alın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.

**UYARI:** Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz bırakıldığında yanabilir.

**UYARI:** Bataryayı kesinlikle açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya ona hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik şoku veya çarpmasına neden olabilir. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için yetkili servislere gönderilmelidir.

**UYARI:** Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelere batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisinde koymayın.

**DİKKAT:** Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük bataryaya sahip bazı aletler bataryanın üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilirler.

## Taşıma

**UYARI:** Yangın tehlikesi. Bataryaları taşıırken, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Bataryaları taşıma sırasında, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun. **NOT:** Lityum iyon bataryalar kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DEWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması (ADR) dahilinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tümüyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. Bölümü uyarınca test edilmiştir.

Çoğu durumda, DEWALT bataryaların taşınması tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 Tehlikeli Madde sınıflandırmasının haricinde tutulmaktadır. Genel olarak sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri enerji sınıflandırmasına sahip bir lityum iyon batarya içeren nakliye işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 dahilinde yapılması gerekir. Tüm lityum-iyon bataryaların paketlerinde Watt Saat değeri belirtilmiştir. Buna ilave olarak yasal düzenleme farklılıkları nedeniyle DEWALT lityum-iyon bataryaların Watt Saat değerine bakılmaksızın tek başına hava yoluyla nakliyesini önermemektedir. Bataryanın Watt Saat değeri 100 Wh'nin üzerindeyse batarya içeren aletlerin taşınması (kombo kitler) havayoluyla yapılabilir.

Taşıma işlemi istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek taşımacının sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

## FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

DEWALT FLEXVOLT™ bataryada iki farklı mod bulunur: **Kullanım** ve **Taşıma**.

**Kullanım Modu:** FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DEWALT 18V ürün içerisinde bulunduğunda, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (iki adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

**Taşıma Modu:** FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya, taşıma modundadır. Taşıma için kapağı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatiyle sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı, bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabii olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinin dışında kalmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh olarak gösterilen Taşıma Wh değeri her biri 36 Watt'lık 3 batarya anlamına gelir. Kullanım Wh değeri 108 Watt değerini gösterir (1 batarya kastedilmiştir).

## Saklama Önerileri

1. En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. En iyi batarya performansı ve ömrü için, kullanılmadığında bataryaları oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

## Şarj Cihazı ve Batarya Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.



İletken nesnelere temas ettirmeyin.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı çevreye zarar vermemeye dikkat ederek bertaraf edin.



bataryaları yalnızca DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edin. DEWALT bataryaları haricindeki bataryaların DEWALT şarj aletleriyle şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Bataryayı ateşe atmayın.



KULLANIM (Taşıma kapağı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh gösteriyor (108 Wh değerine sahip 1 batarya).



TAŞIMA (Taşıma kapağı ile birlikte). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh gösterir (36 Wh değerine sahip 3 batarya).

## Batarya Tipi

DCS781, bir 54 volt batarya ile çalışır.

Bu bataryalar kullanılmıdır: DCB546, DCB547, DCB548. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

## Paket İçeriği

Ambalaj şunları içerir:

- 1 DCS781 gönye testere
- 1 Sabitleme çubuğu
- 1 DEWALT 305 mm çap testere bıçağı
- 2 Taban uzantısı
- 1 Malzeme kelepçesi
- 1 Şarj aleti (Sadece kit)
- 1 Batarya (Sadece kit)

Çanta içerisinde:

- 1 Toz torbası
- 1 Bıçak anahtarı
- 1 Kullanma kılavuzu

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

## Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın.



Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



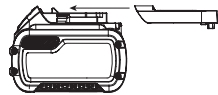
Elinizi testere bıçağının her iki tarafında en az 100 mm mesafede tutun.



Doğrudan ışık kaynağına bakmayın.



Taşıma noktası.



Kullanım ve Taşıma Etiketleri Örneği

Use: 108 Wh  
Transport: 3x36 Wh

**Tarih Kodu Konumu (Şek. C)**İmalat yılını da içeren Tarih Kodu **64** gövdeye basılıdır.

2022 XX XX

İmalat Yılı

**Açıklama (Şek. A)****UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Tetik düğmesi           | 17 Toz portu                |
| 2 Çalıştırma kolu         | 18 Tabla                    |
| 3 Batarya                 | 19 Kafa kilitleme topuzu    |
| 4 Batarya çıkarma düğmesi | 20 Taban                    |
| 5 Montaj delikleri        | 21 XPS Açık düğmesi         |
| 6 Alt siper               | 22 Kelebek somun            |
| 7 Gönye kilit kolu        | 23 Dikey malzeme kelepçesi  |
| 8 Gönye kilit mandalı     | 24 Raylar                   |
| 9 Gönye ölçeği            | 25 Derinlik durdurucu       |
| 10 Gönye ölçeği vidaları  | 26 Kertik plakası           |
| 11 El girintileri         | 27 Gönye gösterge vidası    |
| 12 Çit                    | 28 0° açılma freni          |
| 13 Açılma kilit düğmesi   | 29 Derinlik ayarlama vidası |
| 14 Sabitleyici            | 30 Ray kilit düğmesi        |
| 15 Kaldırma kolu          | 31 Gönye ölçeği göstergesi  |
| 16 Çit ayarlama düğmesi   | 32 Uzatma                   |

**Kullanım Amacı**

DEWALT kabloşuz kompakt gönye testere profesyonel ahşap, ahşap ürünleri ve plastik kesmek için tasarlanmıştır. Uygun testere bıçakları kullanıldığında alüminyum kesmek de mümkündür. Çapraz kesim, eğik kesim ve gönyeli kesim işlemlerini basit, doğru ve güvenli bir şekilde gerçekleştirir.

Bu ünite, karpit uçu, nominal 305 mm bıçak çapına sahip bir bıçakla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların bulunduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu gönye testere profesyonel elektrikli aletlerdir.

**ÇOCUKLARIN** alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

**UYARI!** Makineyi, tasarlanan amaçlar dışında kullanmayın.

- Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yetenezsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

**Tanıma (Şek. A, D)**

Gönye testereniz ambalaj içerisinde tamamen monte edilmemiştir. Montaj talimatları için **Taban Uzatılarının Takılması** ve **Sabitleme Çubuğunun Takılması** bölümlerine bakın. Kutuyu açın ve pratik kaldırma kolu **15** ile testereyi çekip çıkarın, bkz. Şek. D.

Testereyi tezgah veya sağlam bir masa gibi düz ve dengeli bir zemine koyun.

Testere ve onun çeşitli parçalarını tanımak için Şek. A'yı inceleyin. Bu terimler ayarlamalarla ilgili bölümü ifade etmektedir ve bu parçaların neler olduğunu ve nerede bulunduğunu bilmeniz gerekir.

**DİKKAT:** Sıkışma Tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, kolu aşağıya doğru çekerken baş parmağınızı kolun alt tarafında tutun. Kol aşağı çekildiğinde alt siper yukarı hareket eder ve bu da parmağın sıkışmasına neden olabilir. Bu kol, özel kesimlerde siperi kapatmak için mevcuttur.

Çalıştırma kolunu **2** hafifçe aşağıya bastırın, kafa kilitleme topuzunu **19** çekin ve 90 derece döndürün. Aşağı yönde olan basıncı hafifçe serbest bırakın ve kolu tam yüksekliğine ulaşmasını sağlayacak şekilde tutun. Testereyi bir yerden diğerine taşıırken kafa kilitleme topuzunu kullanın. Testereyi taşımak için daima kaldırma kolunu **15** veya el girintilerini **11** kullanın, bkz. Şek. A.

**CUTLINE™ LED Çalışma Lambasının Kullanımı (Şek. A)**

**DİKKAT:** Çalışma lambasına doğrudan bakmayın. Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

**NOT:** Batarya şarj edilmeli ve gönye testereye bağlanmalıdır.

CUTLINE™ LED Çalışma Lambası Sistemi buton anahtar **21** tarafından açılabilir. Testere kullanılmadığında lamba 20 saniye içerisinde otomatik kapanır. Lamba, aletin ana tetik düğmesi **1** çekildiği her seferinde otomatik etkinleşir.

Bir ahşap parçası üzerinde kalemle çizilmiş mevcut bir hat üzerinde kesim için, buton anahtar **21** kullanarak (ana tetik düğmesiyle değil) CUTLINE™ çalışma lambasını açın ve ardından testere bıçağını ahşaba yakınlaştırmak için çalıştırma kolunu **2** aşağıya çekin. Bıçağın gölgesi ahşapta görünecektir. Bu gölge hattı bir kesim işlemi sırasında bıçağın çıkartacağı malzemeyi temsil etmektedir. Kesme işleminizi tam olarak kalem tarafından çizilen hatta yapabilmek için bu hattı bıçağın gölgesinin kenarıyla hizalayın. Kalem hattıyla tam olarak denk getirmek için gönye veya açılma açılarını ayarlamaz gerektiğini unutmayın.

Testerede bir batarya izleme özelliği mevcuttur. Batarya kullanım şarjının sonuna yaklaştığında veya batarya çok ısındığında CUTLINE™ çalışma ışığı yanıp sönmeye başlar. Kesme işlemine devam etmeden önce bataryayı şarj edin. Batarya şarj talimatları için **Tüm Batarya Şarj**

**Aletleri İçin Önemli Güvenlik Talimatları** başlığı altındaki **Şarj Prosedürü** başlıklı bölüme bakın.

**Gönye Kontrolü (Şek. A)**

Gönye kilit kolu ve gönye kilit mandalı, testerenizi 60° sağa ve 50° sola gönye ayarlamasını sağlar. Testereyi gönyelemek için, gönye kilit kolunu **7** kaldırın, gönye kilit mandalını **8** sıkın ve gönye kolunu gönye ölçeğinde **9** istenen açıya getirin, bunun için gönye ölçeği göstergesine **31** bakın. Gönye açısını kilitlemek için gönye kilit koluna bastırın.

**MONTAJ VE AYARLAMALAR**

**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce makineyi kapatın ve bataryaları çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

**UYARI:** Yalnızca DEWALT batarya paketlerini ve şarj cihazlarını kullanın.

**Taban Uzatılarının Takılması (Şek. E)**

**UYARI:** Taban uzantıları, testereyi kullanmadan önce testere tabanının her iki tarafına monte edilmelidir.

- Uzantı **32** Şekil'de E gösterildiği gibi yönlendirilmeli ve U şeklindeki desteklere tam olarak kaymalıdır. Testereyi uzantılar takılı olmadan kullanmayın!
- Uzatma vidasını **63** tamamen ve kelepçeyi takarak uzatma çubuklarını gönye testere tabanına kelepçeleysin.
- Adım 1 ve 2'yi diğer tarafta da tekrarlayın.

**Tezgaha Montaj (Şek. A)**

Tezgaha montajı kolaylaştırmak için, Şek. A'da gösterildiği gibi 4 ayağın tamamında montaj delikleri **5** mevcuttur. (Farklı boyutlarda vida takmak için iki farklı boyutta delik bulunur. İstedığınız deliği kullanabilirsiniz; her ikisini birlikte kullanmak gerekmez.) Hareket etmesini önlemek için testerenizi her zaman sabit bir yüzeye sağlam bir şekilde monte edin. Aletin taşınabilirliğini kolaylaştırmak için, 12,7 mm'lik bir parçaya veya daha sonra çalışma desteğinize kelepçelenebilecek şekilde daha kalın bir kontrol plağına monte edilebilir veya diğer iş alanlarına taşınabilir ve yeniden kelepçelenebilir.

**NOT:** Testerenizi bir kontrol plakasına monte etmeyi tercih ederseniz, montaj vidalarının ahşabın altından çıkıntı oluşturmadığından emin olun. Kontrol plakası çalışma desteği üzerine düzgünce oturmalıdır. Testereyi herhangi bir çalışma yüzeyine kelepçelerken, yalnızca montaj vida deliklerinin bulunduğu kelepçeleme yuvalarına kelepçeleysin. Başka herhangi bir noktaya kelepçelemek kuşkusuz testerenin düzgün çalışmasını olumsuz etkiler.

**DİKKAT:** Bağlanma ve yanlışlığı önlemek için, montaj yüzeyinin eğri veya dengesiz olmadığından emin olun. Testere yüzeyde sallanıyorsa, testere montaj yüzeyine sağlam şekilde yerleşene kadar testere ayaklarından birinin altına ince bir parça malzeme yerleştirin.

**Sabitleme Çubuğunun Takılması (Şek. F)**

Testereniz bir taban sabitleyici **14** mevcuttur. Bu, testerenizi kullanmadan önce takılmalıdır. Sabitleyiciyi ünitenin arkasındaki deliklere yerleştirin. Sabitleyiciyi çalışma yüzeyine temas edene kadar içeri veya dışarı doğru hareket ettirin. Ardından sabitleyiciyi sabitlemek için tabandaki vidaları **62** sıkın.

**Bir Testere Bıçağının Değiştirilmesi veya Yenisinin Takılması (Şek. A, G)**

**UYARI:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, taşımadan, herhangi bir ayar yapmadan, temizlemeden, tamir etmeden veya eklenileri veya aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce aleti kapatın, bataryayı çıkarın ve kilitleme kolunu taşıma konumuna getirin. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, testere bıçağını tutarken iş eldiveni takın.

**DİKKAT:**

- Bıçak güç altındayken veya boşta dönerken mil kilidine asla basmayın.
- Demir türevi (demir veya çelik içeren) metalleri, duvarları veya lifli çimento ürünlerini bu gönye testerede kesmeyin.

**UYARI:** Testere bıçağının yalnızca açıklanan şekilde değiştirilmesi gerektiğini unutmayın. Yalnızca İsteğe Bağlı Aksesuarlar bölümünde belirtilen testere bıçaklarını kullanın.

**Bıçağın Çıkartılması (Şek. A, G)**

- Bataryayı **3** testereden çıkartın.
- Kolu yukarı konuma kaldırın ve alt siperi **6** olabildiğince kaldırın.
- Testere bıçağını kilit devreye girene kadar elle dikkatlice döndürürken milli kilit düğmesine **36** basın.
- Parmağınızı kullanmak suretiyle bıçak civata plakasını **38** döndürerek bıçak civata kafasına **40** erişmeye çalışın.
- Mil kilitleme düğmesini basılı tutarak ve bıçak civata plakasını yoldan çekerek, bıçak vidasını gevşetmek için verilen bıçak anahtarını **37** kullanın. (Saat yönünde çevirin, soldan dışı.) Bıçak vidasını çıkartın.
- Dış kelepçe pulunu, bıçak adaptörünü ve testere bıçağını çıkarmaya devam edin.

**Bir Bıçağın Takılması (Şek. A, G)**

- Bataryayı **3** testereden çıkartın.
- Testere kafasını yukarı konuma kaldırın ve alt siperi **6** olabildiğince kaldırın. Önce bıçağı **39** ardından bıçak adaptörü **59** ve dış kelepçe pulunu mile yerleştirin **57**. Bıçak üzerindeki ok yönünün koruyucu plaka üzerindeki ok yönü ile aynı olduğundan emin olun.

3. Testere bıçağını kilit devreye girene kadar elle dikkatlice döndürürken milli kilit düğmesine **36** basın.
4. Parmağınızı kullanmak suretiyle bıçak civata plakasını **38** geri ittirerek bıçak civata kafasına **40** erişmeye çalışın.
5. Mil kilitleme düğmesini basılı tutarak ve bıçak civata plakasını yoldan çekerek, bıçak vidasını iyice sıkmak için verilen bıçak anahtarını **37** kullanın. (Saat yönünün tersine çevirin, soldan dışlı.)

## Kertik Plakasının Değiştirilmesi (Şek. A)

1. Kertik plakasını **26** çıkarmak için, kertik plakasını tutan vidaları sökün ve yenisiyle değiştirin.
2. Bu sırayı takip ederek vidaları tekrar monte edin: İlk önce uçlardan yarısına kadar yerleştirilmiş yuvarlak deliklerden, daha sonra uçlardaki yuvalardan geçirin. Ayarlamaya gerek yoktur.

## Gönye Ölçek Ayarı (Şek. A, H)

Gönye kilit kolunun **7** kilidini açın ve gönye mandalı **8** 0° gönye konumunda kilitlenene dek, gönye kolunu döndürün. Gönye kilit kolunu kilitlemeyin. Testere çiti ve bıçağına karşı, gösterildiği şekilde bir gönye yerleştirin. (Bıçak dişi uçlarına gönye ile dokunmayın. Böyle yapılması hatalı ölçümlere neden olur.) Testere bıçağı çite **12** tam olarak dik değilse, gönye ölçeğini tutan dört gönye ölçek vidasını **10** gevşetin ve gönye ile ölçek, gönye kilit kolunu ve ölçeği, bıçak çite dik olana dek sola ya da sağa kaydırın. Dört vidayı yeniden sıkın. Gönye göstergesinin değerini bu noktada önemsemeyin.

## Gönye Göstergesi Ayarı (Şek. A)

Gönye kolunu sıfır konumuna getirmek için gönye kilit kolunun **7** kilidini açın. Gönye kilit kolunun kilidi açık olarak, gönye kilit mandalını **8** sıkın ve gönye kolunu sıfıra döndürürken gönye mandalının yerine oturmasını sağlayın. Şek. A'da gösterildiği gibi, gönye göstergesini **31** ve gönye ölçeğini **9** izleyin. Gösterge tam sıfırı işaret etmezse, göstergeli yerinde tutan gönye gösterge vidasını **27** gevşetin, göstergeli yeniden konumlandırın ve vidayı sıkıştırın.

## Açılama Gönyesinin Tezgah Ayarı (Şek. A, I, J)

Bıçak gönyesini tezgaha **18** hizalamak için, kolu aşağı kilitleme pimi **19** ile aşağı konuma kilitleyin. Gönyenin dışın üst kısmında olmamasını sağlayarak bıçağı karşı bir gönye yerleştirin. Açılama kilit düğmesini **13** gevşetin ve kolun 0° açılama frenine sıkıca dayanmasını sağlayın. Bıçağın tablaya 0° açıda olacağı şekilde, 6 mm bıçak anahtarı ile 0° eğim ayar vidasını **42** gerektiğince döndürün.

## Açı Göstergesi (Şek. J)

Açı göstergesi **43** sıfır göstermezse, açılama göstergesini yerinde tutan vidayı **44** gevşetin ve gerekirse göstergeli hareket ettirin. 0° açısının doğru olduğundan ve başka herhangi bir açılama açısı vidasını ayarlamadan önce açılama göstergelerinin ayarlandığından emin olun.

## Açılama Freninin 45° Sol veya Sağ Ayarlanması (Şek. A, J)

Sağ 45° açılama açısını ayarlamak için açılama kilit düğmesini **13** gevşetin ve 0° açılama frenini çekin ve 0° açılama frenini geçersiz kılmak için 90° döndürün. Testere tam olarak sağda olduğunda, açılama göstergesi tam olarak 45°'yi göstermezse, 6 mm bıçak anahtarı ile açılama göstergesi 45°'yi gösterene dek sol 45° açılama ayar vidasını **45** çevirin.

Sol 45° açılama frenini ayarlamak için öncelikle açılama kilit düğmesini gevşetin ve kafayı sola eğin. Açılama göstergesi tam olarak 45°'yi göstermezse, açılama göstergesi **43** 45° değerini gösterene kadar sağ 45° açılama ayar vidasını **45** çevirin.

## Açılama Freninin 22,5° (veya 33,9°) Sol veya Sağ Ayarlanması (Şek. A, J)

**NOT:** Açılama açılarını yalnızca 0° açılama açısını ve açılama göstergesi ayarını uyguladıktan sonra ayarlayın.

- Sol 22,5° açılama açısını belirlemek için, sol 22,5° açılama kilit mandalını **47** dışarıya çevirin. Açılama kilit düğmesini **13** gevşetin ve kafayı sola doğru tam eğin. Açılama göstergesi tam olarak 22,5°'yi göstermezse, açılama göstergesinde 22,5° değeri görünene kadar 10 mm anahtar ile kilit mandalına temas eden tepe ayarlama vidasını **46** çevirin.
- Sağ 22,5° açılama açısını ayarlamak için, sağ 22,5° açılama kilit mandalını dışarıya çevirin. Açılama kilit düğmesini gevşetin ve 0° açılama frenini geçersiz kılmak için 0° açılama frenini çekin ve 90 derece çevirin. Testere tam olarak sağda olduğunda, açılama göstergesi tam olarak 22,5°'yi göstermezse, açılama göstergesi tam olarak 22,5°'yi gösterene dek, 10 mm anahtar ile kilit mandalıyla temas ederek tepe ayarlama vidasını çevirin.

## Çitin Ayarlanması (Şek. A)

Testerinin çok sayıda açı konumunda eğim yapabilmesi için, çitlerin birinin, boşluk sağlayacak şekilde ayarlanabilir olması gerekir. Her bir çiti ayarlamak için, çit ayarlama düğmesini **16** gevşetin ve çiti dışarıya doğru kaydırın. Testere kapalıyken deneme yapın ve boşluğu kontrol edin. Kolun yukarı ve aşağı hareketine müdahale etmesizin iş parçasına maksimum destek sağlamak için çiti bıçağına olabildiğince yakın şekilde ayarlayın. Çit ayar düğmesini iyice sıkın. Açı işlemleri tamamlandığında, çitin yerini değiştirmeyi unutmayın.

Belli kesimler için, çitleri bıçağına yaklaştırmak arzu edilebilir. Bu özelliği kullanmak için, çit ayar düğmelerini tekrar iki kez çevirin ve normal sınırı geçen bıçağı çitlere yakın konuma getirin, ardından çitleri bu konuda koruyabilmek için çit ayar düğmelerini sıkın. Bu özelliği kullanırken bıçağın çitlerle temas etmediğinden emin olmak için ilk olarak bir kuru kesim yapın.

**NOT:** Çitlerin hatları testere tozu ile tıkalı hale gelebilir. Tıkanıklarını fark ederseniz, kılavuz olukları temizlemek için bir fırça veya düşük basınçlı hava kullanın.

## Siper Hareketi ve Görünürlük (Şek. A, Z)

**! DİKKAT:** Sıkışma Tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, kolu aşağıya doğru çekerken baş parmağınızı kolun alt tarafında tutun. Kol aşağı çekildiğinde alt siper yukarı hareket eder ve bu da parmağın sıkışmasına neden olabilir.

Testerinizdeki alt siper **6** kol aşağı götürüldüğünde bıçağı otomatik olarak ortaya çıkarmak ve kol yükseltildiğinde bıçağı kaplamak için tasarlanmıştır.

Siper, testere bıçakları takılırken veya sökülürken ya da testerenin incelenmesi için elle kaldırılabilir. BİÇAK DURDURULMADIĞAÇA ALT SİPERİ ASLA KALDIRMAYIN.

**NOT:** Büyük malzemelerde belirli özel kesimler siperi elle kaldırmayı gerektirir. Bu konuda **Özel Kesimler başlığı** altındaki **Geniş Malzemenin Kesilmesi** konusuna bakın.

Siperin ön kısmı kesme sırasında görünmesi için pencerelidir. Pencereleler uçşan cürufu önemli oranda azaltsa da siperde boşluklar vardır ve pencerelelerden bakarken daima koruyucu gözlük takılmalıdır.

## Ray Kılavuzunun Ayarlanması (Şek. A, F)

Rayları **24** düzenli olarak herhangi bir sallanma veya açıklık açısından kontrol edin. Sağ ray, ray ayarlama vidası **33** ile ayarlanabilir, bkz. Şek. F. Açıklığı azaltmak için 4 mm'lik bir altigen anahtar kullanın ve testere kafasını ileri geri kaydırırken ray ayar vidasını saat yönünde döndürün. Minimum kaydırma gücünü korurken oynamayı azaltın.

## Gönye Kilidinin Ayarlanması (Şek. A, K)

Gönye kilidi kolu **7** (aşağıda) kilitliken testerenin tablası hareket ettirebiliyorsa, gönye kilidi çubuğu **48** ayarlanmalıdır. Gönye kilidini **49** ayarlamak için gönye kilidi kolunu açık (yukarı) konuma getirin. Kilit kuvvetini artırmak için oluklu bir tornavida kullanarak kilitleme çubuğunu saat yönünde 1/8'lik artışlarla ayarlayın. Gönye kilidinin düzgün çalıştığından emin olmak için, gönye kilidi kolunu gönyeli olmayan bir gönye açısına –örneğin, 34° – yeniden kilitleyin ve tablanın dönmeyeceğinden emin olun.

## Testerinin Taşınması (Şek. A)

**! UYARI:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, taşımadan, herhangi bir ayar yapmadan, temizlemeden, tamir etmeden veya eklentileri veya aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce aleti kapatın, bataryayı çıkarın ve kilitleme kolunu taşıma konumuna getirin. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

**! UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, testereyi taşımadan önce DAİMA ray kilitleme düğmesini **30**, gönye kilit kolunu **7**, açılama kilit düğmesini **13**, kafa kilitleme düğmesini **19** ve çit ayarlama düğmelerini **16**, kilitleyin.

Gönye testereyi bir yerden diğerine kolayca taşımak için gönye testerenin en üstüne bir kaldırma kolu **15** ve taban üzerine el girintileri **11** eklenmiştir.

## Kafa Kilitleme Düğmesi (Şek. A)

**! UYARI:** Kafa kilitleme düğmesi YALNIZCA testere taşınırken veya depoya kaldırılırken kullanılmalıdır. Herhangi bir kesme işlemi için kafa kilitleme düğmesini ASLA kullanmayın.

Testere kafasını aşağı konumda kilitlemek için, kafayı aşağıya itin, kafa kilitleme düğmesini **19** 90° çevirin, yaylı pimin kilitlenmesini bekleyin ve testere kafasını serbest bırakın. Bu, testereyi bir yerden bir yere hareket ettirirken testere kafasını güvenli şekilde tutacaktır.

Serbest bırakmak için testere kafasını aşağı bastırın, kafa kilitleme düğmesini dışarı çekin ve 90° döndürün.

## ÖZELLİKLER VE KONTROLLER

**! UYARI:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, taşımadan, herhangi bir ayar yapmadan, temizlemeden, tamir etmeden veya eklentileri veya aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce aleti kapatın, bataryayı çıkarın ve kilitleme kolunu taşıma konumuna getirin. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

## Açılama Kilit Düğmesi (Şek. A)

Açılama kilit düğmesi **13** testereye sol veya sağa 49° açı vermenizi sağlar. Açılama ayarını belirlemek için, düğmeyi saat yönünün tersine çevirin. 0° açı geçersiz kılmak için **28** 0° açı geçersiz kılma konumunda olduğunda testere kafası kolayca sola veya sağa açı alır. Sıkmak için, açılama kilit düğmesini saat yönünde çevirin.

## 0° Açılama Geçersiz Kılma (Şek. A)


Açılama freni geçersiz kılma düğmesi testereyi 0° işaretinin sağına açılamanızı sağlar. Devreye girdiğinde, soldan getirildiğinde testere otomatik olarak 0°de durur. Geçmiş 0°'yi geçici olarak sağa hareket ettirmek için, açılama kilit 0° açılama frenine **28** çekin, 90° döndürün (saat yönünde veya saat yönünün tersine) ve yaylı pimin kilitlenmesi için bırakın. Açıyı 0° açılama frenine geri döndürmek için, açılama kilit düğmesini çekin, 90° döndürün (saat yönünde veya saat yönünün tersine) ve yaylı pimin kilitlenmesi için bırakın.

## 45° Açılama Freni Geçersiz Kılma (Şek. J)

Testerinin her iki yanında iki açılama freni geçersiz kılma kolu **50** bulunmaktadır. Testereyi 45° üzeri sola ya da sağa açılmak için, 45° açılama geçersiz kılma kolunu geriye doğru itin. Geriye doğru konumda olduğunda, testere bu frenleri geçerek açılabilir. 45° frenleri gerekli olduğunda, 45° açılama geçersiz kılma kolunu ileri doğru itin.

## Tepe Açılama Kilit Mandalları (Şek. J)

Kartonpiyeri yerleşme yüzeyini keserken, testerenez soldan ya da sağdan doğru ve hızlı şekilde bir tepe durma noktası ayarlamak üzere donatılmıştır (bkz. **Düz Uzanan Kartonpiyerin Kesilmesi ve Bileşik Özelliklerinin Kullanılması için Talimatlar**). Tepe açılama kilit mandalı **51** tepe ayarlama vidasıyla **46** temas etmesi için döndürülebilir. Testere, Kuzey Amerika'da (52/38) tipik tepe taç için kullanılmak üzere fabrikada ayarlanmıştır, ancak tipik olmayan (45/45) tepe taç kesmek için ters çevrilebilir. Tepe açılama kilit mandalını tersine çevirmek için, tutma vidasını, 22,5° açılama kilit mandalını ve 30° tepe açılama kilit mandalını

çkarın. Tepe açılama kilit mandalını 33,9°  yukarı bakacak şekilde çevirin. 22,5° açılama kilit mandalını ve tepe açılama kilit mandalını sabitlemek için vidayı yeniden takın. Doğruluk ayarı etkilenmeyecektir.

### 22,5° Açılama Mandalı (Şek. J)

Testerenez sol veya sağdan 22,5°'lik bir açılama hızla ve doğru şekilde ayarlamak üzere donatılmıştır. 22,5° açılama kilit mandalı 47 tepe ayarlama vidasıyla temas etmesi için döndürülebilir.

### Ray Kilit Düğmesi (Şek. A)

Ray kilit düğmesi 30, raylar üzerinde kaymasını önlemek için testere kafasını sağlam şekilde kilitlemenizi sağlar. Bu, belli kesimler yaparken veya testereyi taşıırken gereklidir.

### Derinlik Freni (Şek. A)

Derinlik freni 25 bıçağın kesiminin derinliğinin sınırlı olmasını sağlar. Fren, oluk açma ve uzun dikey kesimler gibi uygulamalar için yararlıdır. Derinlik frenini ileri döndürün ve istenilen kesim derinliğini ayarlamak için derinlik ayarlama vidasını 29 ayarlayın. Ayarlamayı sabitlemek için kelebek somunu 22 sıkın. Derinlik frenini testerenin arkasına döndürüldüğünde derinlik freni özelliği atlanacaktır. Derinlik ayarlama vidası elle gevşetilmeyecek kadar sıkıysa, vidayı gevşetmek için verilen bıçak anahtarı kullanılabilir.

### Sürgülü Kilitli Taşıma Kolu (Şek. L1–L3)

#### Sürgülü Kilit Konumu (Şek. L1)

İleri konumdaki sürgülü kilitli taşıma kolu 61 dikey kesme kapasitesini en üst düzeye çıkarmak için testereyi kilitler.

#### Taşıma Konumu (Şek. L2)

Geri konumdaki sürgülü kilitli taşıma kolu 61 taşıma ve saklama sırasında testere kafasını sabitlemek için testereyi taşıma konumunda kilitler. Testerenin yerini değiştirmek veya taşımak için önerilir.

#### Saklama Konumu (Şek. L3)

Kullanılmadığında, sürgülü kilitli taşıma kolu 61 saklama konumuna alınabilir. Sürgülü kilit kolu, rampayı yukarı kaydırın ve döküm cebe 65 düşen kolun arkasındaki bir girinti kullanılarak yerine kilitlenir. Kolun kilidini açmak için, döküm cebinden çıkana kadar kolu hafifçe çekin ve saat yönünde çevirin.

### Otomatik Fren


Testerenezde, testere bıçağını tetiğin serbest bırakılmasından sonra 5 saniye içerisinde durduran bir otomatik bıçak freni mevcuttur. Bu, ayarlanabilir değildir.

Bazen, tetiğin serbest bırakılmasından sonra frenin devreye girmesinde bir gecikme olabilir. Nadiren fren hiç devreye girmeyebilir ve bıçak durma noktasına gelir.

Bir gecikme veya "atlama" meydana gelirse, testereyi 4 veya 5 kez açıp kapatın. Bu durum sürekli meydana geliyorsa aleti yetkili bir DEWALT servis merkezine götürün.

Kesim yerinden çıkartmadan önce bıçağın durduğundan mutlaka emin olun. Fren, siperlerin yerini alması için tasarlanmamıştır ve tüm dikkatinizi testereye vererek kendi güvenliğinizi sağlamamanız gerekir.

### Kablosuz Alet Kontrolü (Şek. A)

 **DİKKAT:** Aletle eşleşen cihazın tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını ve özelliklerini okuyun.

Bu alette, örneğin bir toz emici gibi başka bir Kablosuz Alet Kontrolü ile kablosuz olarak eşleştirilmesini sağlayan bir Kablosuz Alet Kontrol vericisi mevcuttur.

Aleti, Kablosuz Alet Kontrolünü kullanarak eşleştirmek için, alet üzerindeki tetik düğmesine 1 ve ayrı cihazdaki Kablosuz Alet Kontrolü eşleştirme düğmesine basılı tutun. Ayrı cihazdaki bir LED, aletinizin başarıyla eşleştirildiğini size bildirir.


### Çalıştırmadan Önce

- Tezgah uzantılarını testerenin her iki tarafına da yerleştirin. Bkz. **Tezgah Uzantılarının Takılması** bölümü.
- Koruyucu kayış kapağında hasar olup olmadığını ve alt siperin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Kesim plakası kullandığınızdan emin olun. Kesim yuvası 12 mm'den daha genişse makineyi çalıştırmayın.
- Uygun testere bıçağını takın. Aşırı derecede aşınmış bıçakları kullanmayın. Aletin maksimum dönüş hızı testere bıçağının hızını aşmamalıdır.
- Tüm kilitleme topuzlarının ve kelepçe kollarının sıkı olduğundan emin olun.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın ve testereyi harici bir toz emiciye bağlayın.
- Bu testere ahşabı ve birçok demir harici malzemeyi kestiyi halde, bu kullanım talimatları yalnızca ahşap kesme ile ilgilidir. Aynı yönergeler diğer malzemeler için de geçerlidir. Bu testere ile demir türevi (demir ve çelik) malzemeleri, fiber çimento veya duvar malzemelerini kesmeyin!
- Aşırı derecede küçük parçaları kesmeye çalışmayın.
- Üzerinde çalıştığını parçayı sabitleyin.
- Bıçağın serbestçe kesmesine izin verin. Zorlamayın.
- Kesmeden önce motorun tam hıza erişmesini bekleyin.

### ÇALIŞMA

#### Kullanma Talimatları

 **UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

 **UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryaları çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

### Bataryaların Takılması ve Çıkartılması (Şek. A)


 **UYARI:** Bataryayı takmadan önce aletin/cihazın kapalı konumda olduğundan emin olun.


**NOT:** En iyi sonucu almak için, bataryanızın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

Bataryayı 3 kaput altı lambasının koluna yerleştirmek için, bataryayı lambanın kolundaki raylara yerleştirin ve batarya spot ışığın içine tamamen oturana ve sabitlenene kadar içeri doğru kaydırın.

Bataryayı kaput altı lambasından çıkarmak için, batarya serbest bırakma düğmesine 4 basın ve bataryayı kaput altı lambasının kolundan yavaşça çekin. Bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

### Vücut ve El Konumu (Şek. M)

 **UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

 **UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **HER ZAMAN** sıkıca tutun.

Gönye testereyi kullanırken vücudunuzun ve ellerinizin doğru şekilde konumlandırılması, kesimi daha kolay, daha kesin ve daha güvenli hale getirecektir. Ellerinizi asla kesim alanının yakınına koymayın. Asla ellerinizi bıçağa 100 mm'den daha fazla yaklaştırmayın. Kesim yaparken iş parçasını tablaya ve çite doğru sıkıca tutun. Tetiği bırakana ve bıçak tamamen duruncaya kadar ellerinizi konumunda tutun. BİÇAĞIN HAREKET YOLUNU KONTROL EDEBİLMEZİNİZ İÇİN KESİM ÖNCESİNDE DAİMA KURU ÇALIŞTIRMA (ELEKTRİKSİZ) GERÇEKLEŞTİRİN. KOLLARINIZI ÇAPRAZ TUTMAYIN, BKZ. ŞEKİL M.


İki ayağın da sıkıca zeminde olmasını sağlayın ve uygun dengeyi koruyun. Gönye kolunu sola ve sağa hareket ettirdiğinizde, onu takip edin ve testere bıçağının hafifçe yanında durun. Bir kalem izini takip ederken siper hava deliklerine bakın.


### Tetik Düğmesi (Şek. N)

Testereyi açmak için kilitleme kolunu 41 aletin arka kısmına doğru çekin ve ardından tetik düğmesine 1 basın. Testere, düğmeye basıldığı sürece çalışır. Kesimi yapmadan önce bıçağın tam çalışma hızında dönmesine izin verin. Testereyi kapatmak için ise, tetik düğmesini serbest bırakın. Testere kafasını kaldırmadan önce bıçağın durmasını bekleyin. Düğmenin kilidinin açık konuma getirilmesi için herhangi bir koşul yoktur. Testereyi kilitlemek üzere bir asma kilit takmak için tetikte bir delik 52 mevcuttur.

Kesim yerinden çıkartmadan önce bıçağın durduğundan mutlaka emin olun.

### Toz Emme (Şek. O)

 **UYARI:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, taşımadan, herhangi bir ayar yapmadan, temizlemeden, tamir etmeden veya eklentileri veya aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce aleti kapatın, bataryayı çıkarın ve kilitleme kolunu taşıma konumuna getirin. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

 **DİKKAT:** Toz torbası veya DEWALT toz emici yerinde olmadığı takdirde bu testereyi çalıştırmayın. Ahşap tozu solunum tehlikesi oluşturabilir.

Kurşun içeren kaplamalar ve bazı ağaç türleri gibi malzemelerden gelen tozlar insan sağlığına zararlı olabilir. Tozun solunması alerjik reaksiyonlara ve/veya kullanıcının veya diğer kişilerin solunum yolu enfeksiyonları yaşamasına neden açabilir. Kayın ve meşe tozu gibi bazı tozlar, özellikle ağaç işleme katkı maddeleriyle birleştirdiğinde kansere yol açıcı maddeler olarak bilinmektedir.

Çalışılan malzeme için ülkenizde geçerli olan düzenlemelere uyun. Vakumlu süpürge, çalışılacak malzeme için uygun olmalıdır.

Özellikle sağlığa zararlı veya kanserojen olan kuru tozları vakumla çekerken toz sınıfı M olan bir vakumlu süpürge kullanın.

Testerede bir Airlock™ uyumlu toz toplama sisteminin bağlanabilmesini sağlayan dahili toz portu 17 mevcuttur.

### Toz Torbasını Yerleştirmek (Şek. P)

- Toz torbasını 53 Şek. P'de gösterildiği gibi toz portuna 17 takın.

### Toz Torbasını Boşaltmak (Şek. P)

- Toz torbasını 53 testereden çıkarın ve boşaltmak için hafifçe sallayın veya vurun.
- Toz torbasını toz portuna 17 geri takın.

Tozun tamamının torbadan çıkmadığını görebilirsiniz. Bu, kesme performansını etkilemeyecek, ancak testerenin toz toplama verimliliğini azaltacaktır. Testerenizin toz toplama verimliliğini eski haline getirmek için boşaltırken toz torbasının içindeki yayı bastırın ve çöp kutusu veya toz haznesinin kenarına vurun.

### Boyuna Düz Kesme İşlemleri (Şek. A)

Kaydırma özelliği kullanılmıyorsa, testere kafasının olabildiğince geriye itildiğinden ve ray kilidi düğmesinin sıkıldığından emin olun. Bu, iş parçasıyla çalışmaya başladığında testerenin rayları boyunca kaymasını önler.

**NOT:** Bu testere, ahşabı ve birçok demir harici malzemeyi kesecek olsa da, ayrıntılı talimatlarımızı yalnızca ahşap kesimiyle sınırlayacağız. Aynı yönergeler diğer malzemeler için de geçerlidir. BU TESTERE İLE DEMİR TÜREVİ (DEMİZ VE ÇELİK) MALZEMELERİ VEYA DUVAR MALZEMELERİNİ KESMEYİN. Aşındırıcı bıçak kullanmayın.

**NOT:** Kesim işleminden önce alt siper hakkında önemli bilgiler için **Montaj ve Ayarlar** bölümünde **Siper Hareketi ve Görünürlük** başlıklı bölüme bakın.

## Enine kesim (Şek. A, Q)

Bir enine kesim, ahşabı damar boyunca herhangi bir açıda keserek yapılır. Bir enine düz kesim gönye testere ile sıfır derece konumunda yapılır. Gönye kolunu sıfıra ayarlayıp kilitleyin, ahşabı tabla üzerinde ve çite dayanacak şekilde sıkıca tutun. Ray kilit düğmesi sıkılmış olarak, tetik düğmesini ❶ sıkarak testereyi çalıştırın.

Testere hızlandığında (yaklaşık 1 saniye), kolu hafifçe alçaltın ve ahşabı yavaşça kesin. Kolu yükseltmeden önce bıçağın tam olarak durmasına izin verin.

Örneğin, 51 x 203 mm (45° gönye açısında 51 x 152) üzeri genişliğe sahip herhangi birşeyi keserken ray kilit düğmesi gevşetilmiş olarak bir dış-aşağı-geri hareketi kullanın. Testereyi kendinize doğru çekin, testere kafasını iş parçasına doğru aşağıya indirin ve kesimi tamamlamak için testereyi yavaşça geri itin. Dışarı çekerken testerenin iş parçasının üst kısmıyla temas etmesine izin vermeyin. Testere, muhtemelen kişisel yaralanmaya veya iş parçasının zarar görmesine neden olacak şekilde size doğru hareket edebilir.

Birden çok parçanın kesilmesi önerilmez ancak her bir parçanın tabla ve çite dayanacak şekilde sıkıca tutulması sağlanırsa güvenli bir şekilde yapılabilir.

**NOT:** Azaltılmış strok ile daha fazla çapraz kesim kapasitesi sağlamak için DCS781'deki bıçak tezgahın daha derinlerine kadar uzanır. Sonuç olarak, kesim sırasında iş parçası üzerinde daha büyük bir kaldırma kuvveti hissedilebilir.

**⚠ DİKKAT:** Kesim sırasında ellerinizle bıçak arasındaki mesafenin 100 mm dahilinde olması gerekliyse, kontrolü korumak ve iş parçasının zarar görmesi ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için daima bir çalışma kelepçesi kullanın.

**NOT:** Testerenin ray 24 boyunca kaymasını sağlamak için Şek. A'da gösterilen ray kilit düğmesi 30 gevşek olmalıdır.

Boyan boyaya gönye kesimleri gönye koluya sıfır harici herhangi bir açıda yapılır. Bu açı köşe yapmak için genellikle 45° olur, ancak soldan sıfır ile 50° veya sağdan sıfır ile 60° aralığında herhangi bir yere ayarlanabilir. Kesimi yukarıda açıklandığı gibi yapın.

Boy olarak daha kısa olan, 51 mm x 152 mm'den daha geniş iş parçaları üzerinde bir gönye kesimi gerçekleştirirken, uzun tarafı daima çite karşı yerleştirin ❷ (Şek. Q).

Bir ahşap parçası üzerinde mevcut bir kalem hattından kesim yapmak için açığı mümkün olduğu kadar yakın eşleştirin. Gönye açısını hangi yöne ayarlanacağını belirlemek ve yeniden kesmek için önce ahşabı biraz uzun kesin ve kalemle çizilen hatla kesim kenarı arasındaki mesafeyi ölçün. Bunun için biraz pratik gerekir fakat yaygın kullanılan bir tekniktir.

## Açılı Kesme İşlemleri

Bir açılı kesim, testere bıçağı ahşap üzerine bir açıyla eğilerek yapılan bir enine kesimdir. Açığı ayarlamak için, açılama kilidini ❸ gevşetin ve testereyi istediğiniz kadar sola hareket ettirin. (Boşluk sağlamak için çiti hareket ettirmek gerekir.) İstenen açılama açısı ayarlandıktan sonra açılama kilidini sağlam şekilde sıkın. Açılama sistemine dair ayrıntılı talimatlar için **Kontroller** bölümüne bakın.

Eğik açılar 49° sağdan ve 49° soldan ayarlanabilir ve gönye kolu 50° sol veya 60° sağ arasında kesilebilir. Bazı aşırı açılarda, sağ veya sol taraftaki çitin çıkarılması gerekli olabilir. Sol veya sağ çiti çıkarmak için, çit ayarlama düğmesini ❹ bir kaç tur gevşetin ve çiti dışarıya doğru kaydırın.

**NOT:** Belirli açılı kesme işlemleri için çitleri ayarlamaya dair önemli bilgiler için **Montaj ve Ayarlar** kısmında **Çit Ayarı** bölümüne bakın.

## Kesim kalitesi

Tüm kesimlerin düzgünlüğü bir dizi değişkene bağlıdır. Kesilen malzeme, bıçak tipi, bıçak keskinliği ve kesme hızı gibi şeylerin tümü kesme kalitesine katkıda bulunur. Kalıplama ve diğer hassas çalışmalar için en pürüzsüz kesimler istenildiğinde, keskin bir (60 diş karbür) bıçak ve daha yavaş, dengeli bir kesme hızı istenilen sonuçları verecektir. Kesme sırasında malzemelerin hareket etmemesini veya kaymamasını sağlayın; güvenli bir şekilde yerine tutturun. Kolu yükseltmeden önce, daima bıçağın tam olarak durmasını bekleyin.

Parçanın arkasından halen küçük ahşap parçaları dökülüyorsa, kesimin olacağı yerde ahşabın üzerine bir parça maskeleme bandı yapıştırın. Bandın üzerinden kesin ve işinin bittiğinde bandı dikkatli bir şekilde çıkarın.

Değişik kesme uygulamaları için testerenizde kullanım açısından önerilen bıçak listesine bakın ve size en uygun olanı seçin. Bununla ilgili **İsteğe Bağlı Aksesuarlar** başlığında **Testere Bıçakları** bölümüne bakın.

## Düz Olmayan Kesim (Oyma ve Kanal Açma)

**Çapraz Kesme, Açılı Kesme** ve **Bileşik Gönye Kesme** bölümlerindeki talimatlar, tüm malzeme kalınlıklarındaki kesimler içindir. Malzemede oyuk veya kanal şekilleri oluşturmak için düz olmayan kesimler de yapılabilir.

## Oluk Kesme (Şek. A)

Kesim derinliğini ayarlamayla ilgili ayrıntılı talimatlar için **Derinlik Freni** bölümüne bakın.

İstenen kesme derinliğinden emin olmak için atılmış bir parça tahta kullanılmalıdır.

Bu tahta parçasını tezgahın üzerinde çite ❷ doğru sıkıca tutun. Bıçağın altındaki kesim alanını hizalayın. Testere kolunu, bıçak aşağı konumda olacak şekilde tamamen öne yerleştirin. Tetik düğmesini ❶ sıkarak testereyi çalıştırın, bkz. Şek. A. İş parçasında bir oluk açmak için testere kolunu yumuşak bir şekilde geriye doğru itin.

Testere kolu aşağıdayken tetik düğmesini serbest bırakın. Testere bıçağı tamamen durduğunda testere kolunu kaldırın. Kolu kaldırmadan önce, daima bıçağın tam olarak durmasını bekleyin.

Oluğu genişletmek için, istenen derinlik elde edilene kadar adım 1-4'ü tekrarlayın.

## İş Parçasının Kelepçelenmesi (Şek. A)

**⚠ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, hareket ettirmeden, aksesuarları değiştirmeden veya herhangi bir ayarlama yapmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.



**UYARI:** Bir kesimden önce kelepçelenmiş, dengeli ve güvenli olan iş parçası, kesim tamamlandıktan sonra dengesini kaydedebilir. Dengesiz bir yük testereyi veya bir masa veya tezgah gibi testerenin takılı olduğu herhangi bir şeyi yana yatırabilir. Dengesiz hale gelebilecek bir kesim yaparken, iş parçasını düzgün şekilde destekleyin ve testerenin sabit bir yüzeye sağlam şekilde cıvatalandığından emin olun. Yaralanmayla sonuçlanabilir.



**UYARI:** Kelepçenin her kullanımında, kelepçe ayağının testere tabanının yukarisına kelepçeli kalması gereklidir. Daima iş parçasını, çalışma alanındaki herhangi bir başka parçaya değil, testerenin tabanına kelepçeleysin. Kelepçe ayağının testere tabanının kenarına kelepçelenmediğinden emin olun.



**DİKKAT:** Kontrolü sağlamanın yanı sıra iş parçasında hasar ve yaralanma riskini önlemek için daima bir iş kelepçesi kullanın.

İş parçasını tezgaha veya çite elle sabitleyemiyorsanız (düzensiz şekil vb.) veya eliniz bıçağı 100 mm'den daha yakın mesafedeyse bir testere veya başka sabitleyici kullanılmalıdır.

En iyi sonuçlar için testereyle birlikte verilen kelepçeyi ❸ kullanın. İlave kelepçeleri yerel bayiden veya DEWALT servis merkezinden satın alabilirsiniz.

Yay kelepçeler, çubuk kelepçeler veya C kelepçeler gibi başka destek elemanları belli boyutlar ve şekillerdeki malzemeler için gerekli olabilir. Bu kelepçeleri seçerken ve yerleştirirken dikkatli olun. Kesim işleminden önce bir kuru çalıştırma için zaman ayırın. Kelepçelemeye yardımcı olması için soldaki çiti baştan başa kaydırın.

## Kelepçenin Takılması (Şek. A)

1. Kelepçeyi çitin ❷ arkasındaki deliğe takın.
2. Düğmeyi saat yönünün tersine çevirerek kelepçeyi yukarı doğru ayarlayın. Ve düğmeyi saat yönünde çevirerek sıkın. İş parçasını sağlam şekilde sıkıptırdığınızdan emin olun.

**NOT:** Açıldırırken kelepçeyi tabanın zıt tarafına yerleştirin. • **BIÇAĞIN YOLUNU KONTROL EDEBİLMENİZ İÇİN KESİMLERİ BİTİRMEDEN ÖNCE DAİMA KURU ÇALIŞTIRMA (ELEKTRİKSİZ) GERÇEKLEŞTİRİN. KELEPÇENİN, TESTERE VEYA SİPERLERİN HAREKETİNE MÜDAHALE ETMEDİĞİNDEN EMİN OLUN.**

## Uzun Parçaların Desteklenmesi



**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, hareket ettirmeden, aksesuarları değiştirmeden veya herhangi bir ayarlama yapmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

UZUN PARÇALARI DAİMA DESTEKLEYİN.

Asla bir tezgah uzantısı yerine başka bir insanı veya basit gönye testere tezgahından uzun veya geniş olan bir iş parçası için ilave destek olarak veya iş parçasını beslemek, desteklemek veya çekmek için kullanmayın.

Uçların düşmesini önlemek için testere tezgahları veya benzeri aletler gibi uygun yöntemlerle uzun iş parçalarını destekleyin.

## Resim Çerçeveleri, Gölge Kutuları ve Diğer Dört Kenarlı Projeleri Kesme (Şek. R)

Burada listelenen öğelerin nasıl yapılacağını en iyi şekilde anlamak için testereniz için bir "algılayış" geliştirmeden önce hurda ahşap parçalarını kullanarak birkaç basit deneme yapmanızı öneriyoruz.

Testereniz Şekilde R gösterildiği gibi gönyeli kesilen kenarlar için mükemmeldir. Şekildeki R Çizim 1'de 90°'lik bir köşe oluşturmak için her biri 45° olan iki panonun kenarlarını açılmak için açılama ayarı kullanılarak yapılan bir bağlantı gösterilmektedir. Bu bağlantı için gönye kolu sıfır konumuna kilitlenir ve açılama ayarı 45°'de kilitlenir. Ahşap, geniş düz tarafı tablaya, dar kenarı da çite dayanacak şekilde konumlandırılır. Bu kesim, çite karşı geniş yüzeyle sağ ve sol gönyeleme yapılarak da gerçekleştirilebilir.

## Trim Çıtasının ve Diğer Çerçevelerin Kesilmesi (Şek. R)

Şekildeki R Çizim 2, 90° bir köşe oluşturmak için iki panoya 45°'de gönye kolunu ayarlayarak yapılan bir bağlantıyı gösterir. Bu tip bir bağlantıyı yapmak için, açılı ayarlamayı sıfıra ve gönye kolunu 45°'ye ayarlayın. Bir kere daha, ahşabı geniş düz tarafı tablaya, dar kenarı da çite dayanacak şekilde konumlandırın.

Şekildeki R iki çizim yalnızca dört kenarlı nesnelere içindir.

Kenar sayısı değiştiğinde, gönye ve açılama açıları da değişir. Aşağıdaki çizelge bir dizi şekil için doğru açıları sunar.

### – ÖRNEKLER –

| KENAR Sayısı | Gönye VEYA AÇILAMA AÇISI |
|--------------|--------------------------|
| 4            | 45°                      |
| 5            | 36°                      |
| 6            | 30°                      |
| 7            | 25,7°                    |
| 8            | 22,5°                    |
| 9            | 20°                      |
| 10           | 18°                      |

Bu tabloda tüm kenarların eşit uzunluğa sahip olduğu varsayılmaktadır. Çizelgede gösterilmeyen bir şekil için, aşağıdaki formülü kullanın: 180° bölü kenar sayısı eşittir gönye (malzeme dikey kesiliyorsa) veya açıldırma açısı (malzeme düz uzanırken kesiliyorsa).

## Bileşik Gönyelerin Kesilmesi (Şek. S)

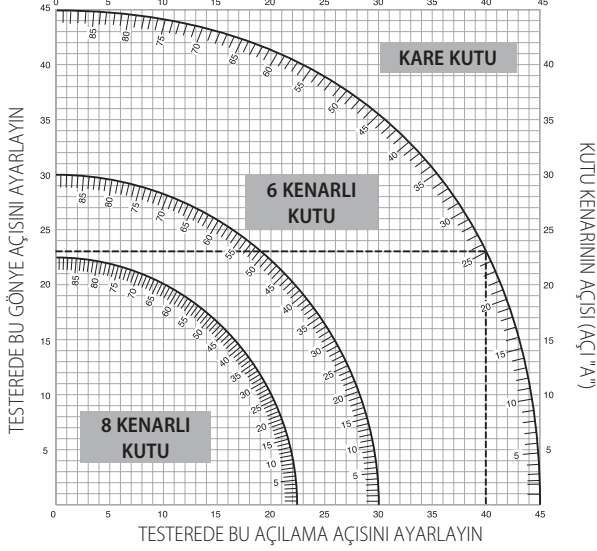
Bileşik gönye, aynı anda bir gönye açısı ve açılama açısı kullanılarak yapılan bir kesimdir. Bu, Şek. S'de gösterilen gibi meyilli kenarlara sahip çerçeveler veya kutular yapmak için kullanılan kesim tipidir.

**UYARI:** Kesme açısı kesimden kesime değişiklik gösteriyorsa, açılama kilit düğmesinin ve gönye kilidi kolunun güvenli şekilde kilitlendiğini kontrol edin. Açılama veya gönyede herhangi bir değişiklik yaptıktan sonra bunlar kilitlenmelidir.

Aşağıda gösterilen çizelge yaygın bileşik gönye kesimleri için düzgün eğim ve gönye ayarlarını seçmekte size yardımcı olacaktır.

- Çizelgede uygun kavisteki o açığı bularak, istenilen A açısını (Şek. S) seçin.
- Doğru açılama açısını bulmak için o noktadan itibaren çizelgeyi aşağıya doğru düz, doğru gönye açısını bulmak için düz çapraz takip edin.
- Testerenizi saptanan açılara ayarlayın ve birkaç deneme kesimi yapın. Kesim parçalarını birlikte takmak üzerine çalışın.

Örnek: 26° dış açılı 4 kenarlı bir kutu yapmak için (Açı A, Şek. S), sağ üst kavisi kullanın. Kavis ölçeğinde 26°'i bulun. Testerede gönye açısı ayarını elde etmek için (42°) herhangi bir kenardan yatay kesişim hattını takip edin. Aynı şekilde, testeredeki açılama açısını elde etmek için (18°) üst veya alttan dikey kesişim hattını takip edin. Testeredeki ayarları doğrulamak için daima birkaç hurda ahşap parçasında kesmeyi deneyin.



## Süpergelik Çıtasının Kesilmesi (Şek. T)

KESİM YAPMADAN ÖNCE TESTERE KAPALYIKEN BİR DENEME KESİMİ YAPIN.

Düz 90° kesimler:

Ahşabi çite karşı konumlandırın ve Şekilde gösterildiği gibi yerinde tutun. Testereyi çalıştırın, bıçağın tam hıza ulaşmasını sağlayın ve kesim boyunca kolu yavaşça alçaltın.

## Sipere Karşı Dikey Olarak Maksimum 165 mm Süpergelik Çıtasının Kesilmesi (Şek. L, T)

**NOT:** 76 mm ila 165 mm yükseklikte taban kalıbını çite karşı dikey olarak keserken, Şekilde L1 gösterildiği gibi bir kaydırma kilit kolu kullanın.

Malzemeyi Şekilde gösterildiği gibi konumlandırın.

Tüm kesimler, kalıbın arka kısmı çite, kalıbın altı da tezgaha dayanacak şekilde yapılmalıdır.

|           | İç köşe  | Dış köşe   |
|-----------|--|--|
| Sol yan   | 1. Gönye sol 45°<br>2. Kesimin sol tarafını kaydet | 1. Gönye sağ 45°<br>2. Kesimin sol tarafını kaydet |
| Sağ taraf | 1. Gönye sağ 45°<br>2. Kesimin sağ tarafını kaydet | 1. Gönye sol 45°<br>2. Kesimin sağ tarafını kaydet |

Maksimum 165 mm'ye kadar malzeme yukarıda açıklandığı şekilde kesilebilir.

## Kartonpiyerin Kesilmesi

Gönye testereniz, kartonpiyerin kesilmesi görevine en uygun alettir. Düzgün şekilde uyması için, kartonpiyerin bileşik gönyeyle son derece doğru bir şekilde ölçülmesi gerekir.

Belirli bir kartonpiyer parçası üzerindeki iki düz yüzey birlikte toplandığında tam olarak 90°'ye eşit açılardadır. Tümölümsa da çoğu kartonpiyer 52°'lik bir üst arka açığı (tavana düz gelen bölüm) ve 38°'lik bir alt arka açığı (duvara düz gelen bölüm) sahiptir.

Gönye testereniz, kartonpiyerin düzgün açıda kesilmesi için 31,6° sol ve sağda önceden ayarlı gönye mandal noktalarına ve 33,9° sol ve sağda açılama fren kilit mandallarına sahiptir. 33,9°'de açılama ölçeğinde de bir işaret bulunmaktadır.

Aşağıdaki çizelge kartonpiyerin kesilmesi için düzgün ayarları sunar. (Gönye ve açılama ayarları için sayılar son derece hassastır ve testerenizde doğru şekilde ayarlamak kolay olmayabilir.) Çoğu odada tam 90°'lik açılar bulunmadığı için bir ince ayar yapmanız gerekir.

### HURDA MALZEME İLE ÖN TEST YAPILMASI SON DERECE ÖNEMLİDİR!

## Düz Uzanan Kartonpiyerin Kesilmesi ve Bileşik Özelliklerinin Kullanılması için Talimatlar (Şek. A, U)

1. Testere tezgahında **18** geniş arka yüzeyi aşağıda düz uzanan kartonpiyer.
2. Kalıbın üst kısmı çite **12**.
3. Aşağıdaki ayarlar 52° ve 38° açılara sahip tüm standart (ABD) kartonpiyerler için geçerlidir.

|           | İç köşe                           | Dış köşe                          |
|-----------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Sol yan   | 1. Açılama sol 33,9°              | 1. Açılama sağ 33,9°              |
|           | 2. Gönye tezgah ayarı, sağ 31,62° | 2. Gönye tezgah ayarı, sol 31,62° |
|           | 3. Kesimin sol ucunu kaydet       | 3. Kesimin sol ucunu kaydet       |
| Sağ taraf | 1. Açılama sağ 33,9°              | 1. Açılama sol 33,9°              |
|           | 2. Gönye tezgah ayarı, sol 31,62° | 2. Gönye tezgah ayarı, sağ 31,62° |
|           | 3. Kesimin sağ ucunu kaydet       | 3. Kesimin sağ ucunu kaydet       |

Tüm bileşik gönyeler için eğim ve gönye açıları ayarlanırken şunları unutmayın:

Kartonpiyer için sunulan açılar çok hassastır ve tam olarak ayarlanması zordur. Hafif kaydırması kolay olduğu ve çok az oda tam kare köşelere sahip olduğu için, tüm ayarlar hurda malzemeler üzerinde test edilmelidir.

### HURDA MALZEME İLE ÖN TEST YAPILMASI SON DERECE ÖNEMLİDİR!

## Kartonpiyerin Kesimi İçin Alternatif Yöntem (Şek. V)

Kartonpiyeri, tezgah üzerinde sürgülü çit **12** ve testere tezgahı **18** arasındaki bir açıda yerleştirin, bkz. Şek. V. Kartonpiyer çit aksesuarı (DW7084) doğruluk ve rahatlık derecesi nedeniyle şiddetle önerilir. Kartonpiyer kesimi çit aksesuarını yerel bayinizden satın alabilirsiniz.

Bu yöntemi kullanarak kartonpiyer kesmenin avantajı herhangi bir açılı kesime gerek olmamasıdır. Gönye açısındaki minik değişiklikler açılama açısına etki etmeden yapılabilir. Bu şekilde, 90° harici kenarlarla karşılaşıldığında, testere bunlar için hızlıca ve kolayca ayarlanabilir. Kartonpiyerin duvarda duracağı açığı korumak için kartonpiyer kesimi çit aksesuarı kullanın.

## Tüm Kesimler için Çit ve Testere Tabanı Arasında Açı Verilmiş Kartonpiyerin Kesilmesine Dair Talimatlar

1. Kartonpiyerin altı (takıldığında duvara yaslanan parça) çite, kartonpiyerin üstü de Şekilde gösterildiği gibi testere tabanına yaslanacak şekilde kartonpiyere açı verin.
2. Kartonpiyerin arkasında açı verilen "düz kısımlar" çit ve testere tabanında dümdüz uzanmalıdır.

|           | İç köşe  | Dış köşe   |
|-----------|--|--|
| Sol yan   | 1. Gönye sağ 45°<br>2. Kesimin sağ tarafını kaydet | 1. Gönye sol 45°<br>2. Kesimin sağ tarafını kaydet |
| Sağ taraf | 1. Gönye sol 45°<br>2. Kesimin sol tarafını kaydet | 1. Gönye sağ 45°<br>2. Kesimin sol tarafını kaydet |

## Özel Kesimler

MALZEME TEZGAH ÜZERİNDE VE ÇİTE KARŞI SABİTLENMEDİKÇE ASLA HERHANGİ BİR KESME İŞLEMİ YAPMAYIN.

## Alüminyum Kesme (Şek. A, W)

DAİMA ALÜMİNYUM KESMEK İÇİN ÖZEL OLARAK YAPILMIŞ UYGUN TESTERE BIÇAĞINI KULLANIN. Bunlar yerel DEWALT bayinizde veya DEWALT servis merkezinde mevcuttur. Kimi iş parçalarında, boyutları, şekli veya yüzey kalitesi nedeniyle, kesim sırasında hareket etmesini önlemek için bir kelepçe veya bağlama düzeneği kullanılması gerekebilir. Malzemeyi Şek. W'de gösterildiği gibi, enine en ince kesiti kesecek şekilde yerleştirin. Şek. W'de, aynı zamanda, bu uzantıları kesmenin yanlış yöntemi de gösterilmektedir.

Alüminyum keserken bir çubuk mum kesme yağı kullanın. Kesmeden önce çubuk mumu doğrudan testere bıçağına **39** uygulayın. Çubuk mumu asla hareket eden bir bıçağa uygulamayın.

Pek çok hırdavatçıda bulunan balmumu, uygun yağlama sağlar ve talaşların bıçağa yapışmasını önler.

İş parçasını uygun şekilde sabitlediğinizden emin olun.

Doğru testere bıçağı için bkz. **İsteğe Bağlı Aksesuarlar** bölümünde **Testere Bıçakları** başlığı.

## Eğilmiş Malzeme (Şek. X, Y)

Eğilmiş malzeme keserken, bu Şekildeki Y gibi değil, daima şu Şekildeki X gibi konumlandırın. Malzemenin yanlış yerleştirilmesi bıçağın kesmenin tamamlanmasına yakın sıkışmasına neden olur.

## Plastik Boru ve Başka Yuvarlak Malzemenin Kesilmesi

Plastik borular testerenizle kolaylıkla kesilebilir. Aynen ahşap gibi kesilmeleri gerekir ve **YUVARLANMALARINI ÖNLEMELİ VEYA ÇİTE DAYANACAK ŞEKİLDE SIKICA TUTULMALIDIR.** Açılı kesimler yaparken bu aşırı derecede önemlidir.

## Geniş Malzemenin Kesilmesi (Şek. Z)

Kimi zamanlar alt sipere yerleştirilemeyecek kadar geniş bir ahşap parçası ile karşılaşabilirsiniz. Böyle bir durumda, sağ başparmağınızı siperin üst kısmına yerleştirin ve siperi, Şekilde Z gösterildiği gibi iş parçasını temizlemeye yetecek kadar yukarıya kaydırın. Bunu yapmaktan olabildiğince kaçın, ancak gerekliyse, testere düzgün şekilde çalışır ve daha büyük kesimi



yapar. BU TESTEREYİ ÇALIŞTIRIRKEN ASLA BAĞLAMAYIN; BANTLAMAYIN YA DA SİPERİ AÇIK BIRAKMAYIN.

## BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce makineyi kapatın ve bataryaları çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.**

**UYARI: Testere bıçağı aşınmışsa yeni ve bilenmiş bir bıçakla değiştirin.**

Plastik siperin çevresinde yağlayıcı veya temizleyici (özellikle sprey veya aerosol) KULLANMAYIN. Siperde kullanılan polikarbonat malzeme belli kimyasallar tarafından saldırıya maruz kalabilir.

1. Tüm yataklar sızdırmazdır. Ömür boyu herhangi bir yağlama veya bakım gerekmez.
2. Tüm tozu ve ahşap yongalarını taban ve döner tabanın etrafından VE ALTINDAN düzenli olarak temizleyin. Kirlerin geçmesini sağlamak için yuvalar mevcut olsa da, bir miktar toz birikebilir.



## Yağlama

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.



## Temizleme

Kullanmadan önce, üst bıçak siperini, hareketli alt bıçak siperini ve uygun şekilde çalışacağından emin olmak için toz toplama borusunu dikkatli bir şekilde kontrol edin. Yongalar, toz veya üzerinde çalışılan parçadan çıkan küçük parçacıkların fonksiyonlardan herhangi birinin engellenmesine yol açmayacağından emin olun.

İş parçası bölümlerinin testere bıçağı ve siperler arasında sıkışması durumunda makineyi güç kaynağından sökün ve **Bir Testere Bıçağının Değiştirilmesi veya Yenisinin Takılması** bölümünde belirtilen talimatları takip edin. Sıkışmış parçaları çıkartın ve testere bıçağını takın.

**UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.**

**UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzlendirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.**

**UYARI: Yaralanma tehlikesini azaltmak için, tezgah üstünü düzenli olarak temizleyin.**

**UYARI: Yaralanma tehlikesini azaltmak için, toz toplama sistemini düzenli olarak temizleyin.**

## Çalışma Işığının Temizlenmesi

Çalışma lambasından en iyi performansı almak için, aşağıda anlatılan bakımı düzenli olarak yapın.

1. Testere tozlarını ve talaşları bir kulak temizleme çubuğu ile çalışma ışığı merceğinden dikkatlice temizleyin.
2. Merceğe zarar verebileceği için herhangi bir şekilde bir çözücü KULLANMAYIN.
3. Toz birikmesi çalışma ışığını engelleyebilir ve kesim hattını doğru şekilde göstermesini önleyebilir.
4. Bıçağı çıkarmak ve takmak için gönye testerenin kullanma kılavuzuna bakın.
5. Zift ve biriken kiri bıçak testereden çıkarılmış şekilde temizleyin. Zift ve biriken kir çalışma ışığını engelleyebilir ve kesim hattını doğru şekilde göstermesini önleyebilir.

## İsteğe Bağlı Aksesuarlar

**UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.**

**TESTERE BIÇAKLARI:** DAİMA, 30 mm'lik ÇARK DELİKLERİNE SAHİP 305 mm'lik TESTERE BIÇAKLARI KULLANIN. HIZ DEĞERİ EN AZINDAN 4800 RPM OLMALIDIR. Daha küçük çaplı bir bıçağı asla kullanmayın. Düzgün şekilde korunmayacaktır. Yalnızca enine kesim bıçakları kullanın! Yarmak için tasarlanan bıçaklar, kombinasyon bıçakları veya 7 °'yi aşan kanca açılarında sahip bıçaklarla kullanmayın.

### BIÇAK AÇIKLAMALARI

| UYGULAMA  | ÇAP    | DİŞLER |
|---|--------|--------|
| <b>İnşaat Testere Bıçakları</b> (yapışmayan kenarlı ince kertik)        |        |        |
| Genel Amaçlı  | 305 mm | 40     |
| Hassas Enine Kesimler   | 305 mm | 60     |
| <b>Ahşap İşleme Testere Bıçakları</b> (pürüzsüz, temiz kesimler sağlar) |        |        |
| Hassas enine kesimler   | 305 mm | 80     |
| Demir dışı metaller   | 305 mm | 96     |

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

## Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu sembolü taşıyan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, hammadde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları

lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinden edinilebilir.

## Şarj Edilebilir Batarya

Bu uzun ömürlü batarya daha önce kolaylıkla gerçekleştirdikleri işlemlerde yeterli güç üretememeye başladıklarında şarj edilmelidir. Teknik ömrünün sonunda çevre dostu biçimde elden çıkarın.

- Bataryayı şarjı tamamen bitene kadar kullanın, sonrasında aletten çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları bayinize veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan bataryalar geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

**Sorun Giderme Kılavuzu**  
**GÜVENLİK KURALLARI VE TALIMATLARINA MUTLAKA UYUN**

| SORUN!  | YANLIŞ OLAN NEDİR?                       | NE YAPMALI  |
|---|--|---|
| <b>Testere çalışmıyor</b>                       | Batarya takılmamış                       | Bataryayı takın. Bkz. <b>Bataryanın Takılması ve Çıkartılması</b> .   |
|   | Batarya şarj edilmemiş                   | Bataryayı şarj edin. Bkz. <b>Şarj Prosedürü</b> .   |
|   | Testere aşırı ısınmış                    | Testerenin soğuması için birkaç dakika bekleyin.  |
|   | Bataryalar aşırı ısınmış                 | Bataryaların soğuması için birkaç dakika bekleyin.  |
| <b>Testere istendiği gibi kesimler yapmıyor</b> | Bıçak körelmiş                           | Bıçağı değiştirin. Bkz. <b>Bir Testere Bıçağının Değiştirilmesi veya Yenisinin Takılması</b> .                              |
|   | Bıçak geriye monte edilmiş               | Bıçağı etrafında döndürün. Bkz. <b>Bir Testere Bıçağının Değiştirilmesi veya Yenisinin Takılması</b> .                      |
|   | Bıçak üzerinde çapak veya boşluk         | Bıçağı çıkartın ve kaba çelik yünü ve terebentin veya ev tipi fırın temizleyici ile temizleyin.                             |
|   | Yapılan iş için yanlış bıçak             | Bıçak türünü değiştirin. Bununla ilgili <b>İsteğe Bağlı Aksesuarlar</b> başlığında <b>Testere Bıçakları</b> bölümüne bakın. |
| <b>CUTLINE çalışma ışığı yanıp sönüyor</b>      | Batarya şarj edilmemiş                   | Bataryayı şarj edin. Bkz. <b>Şarj Prosedürü</b> .   |
|   | <b>Makine aşırı titreşim yapıyor</b>     | Testere tezgah veya tablaya düzgün monte edilmemiş<br>Tabla veya tezgah düz olmayan bir zeminde<br>Testere bıçağı hasarlı   |
| <b>Doğru gönye kesimleri yapmıyor</b>           | Gönye ölççeği doğru şekilde ayarlanmamış | Kontrol edin ve ayarlayın. Bkz. <b>Montaj ve Ayarlar</b> bölümünde <b>Gönye Ölçeğinin Ayarlanması</b> başlığı.              |
|   | Bıçak çite dik değil                     | Kontrol edin ve ayarlayın. Bkz. <b>Montaj ve Ayarlar</b> bölümünde <b>Gönye Ölçeğinin Ayarlanması</b> başlığı.              |
|   | Bıçak tezgaha dikey değil                | Çiti kontrol edin ve ayarlayın. Bkz. <b>Montaj ve Ayarlar</b> bölümünde <b>Açılama Gönyesinin Tezgah Ayarı</b> başlığı.     |
|   | İş parçası hareket ediyor                | İş parçasını çite sağlam şekilde kelepçeleysin veya 120 tanecikli zımpara kağıdını lastik solüsyon ile çite yapıştırın.     |
|   | Kesim plakası aşınmış veya hasar görmüş  | Yetkili servis merkezine götürün.   |
|   | Gönye göstergesi doğru ayarlanmamış      | Kontrol edin ve ayarlayın. Bkz. <b>Montaj ve Ayarlar</b> bölümünde <b>Gönye Göstergesinin Ayarlanması</b> başlığı.          |
| <b>Bıçağa malzeme sıkışıyor</b>                 | Eğik malzemelerin kesimi                 | Bkz. <b>Özel Kesimler</b> bölümünde <b>Eğilmiş Malzeme</b> başlığı.   |

# ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ

## DCS781

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο DEWALT. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες ηλεκτρικών εργαλείων.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|  | DCS781            |       |
|--|-------------------|-------|
| Τάση   | V <sub>DC</sub>   | 54    |
| Τύπος  |                   | 21    |
| Τύπος μπαταρίας  | Ιόντων λιθίου     |       |
| Διάμετρος λεπίδας  | mm                | 305   |
| Οπή λεπίδας  | mm                | 30    |
| Πάχος σώματος λεπίδας  | mm                | 1,6   |
| Μέγ. πάχος εντομής λεπίδας   | mm                | 2,2   |
| Μέγ. ταχύτητα λεπίδας  | min <sup>-1</sup> | 3800  |
| Μέγ. ικανότητα εγκάρσιας κοπής 90°   | mm                | 310   |
| Μέγ. ικανότητα φαλτσοκοπής 45°   | mm                | 219   |
| Μέγ. βάθος κοπής 90°   | mm                | 112   |
| Μέγ. βάθος εγκάρσιας λοξής κοπής 45°   | mm                | 50    |
| Φαλτσοκοπή (μέγ. θέσεις)   | αριστερά          | 50°   |
|  | δεξιά             | 60°   |
| Λοξή κοπή (μέγ. θέσεις)  | αριστερά          | 49°   |
|  | δεξιά             | 49°   |
| Φαλτσοκοπή 0°  |                   |       |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος σοβατεπί 165 mm  | mm                | 19    |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm   | mm                | 278   |
| Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 310 mm   | mm                | 90    |
| Φαλτσοκοπή 45° αριστερά  |                   |       |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm   | mm                | 197   |
| Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 219 mm   | mm                | 90    |
| Φαλτσοκοπή 45° δεξιά   |                   |       |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm   | mm                | 197   |
| Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 219 mm   | mm                | 90    |
| Λοξή κοπή 45° αριστερά   |                   |       |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 60 mm  | mm                | 278   |
| Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 310 mm   | mm                | 54    |
| Λοξή κοπή 45° δεξιά  |                   |       |
| Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 50 mm  | mm                | 296   |
| Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 310 mm   | mm                | 40    |
| Χρόνος αυτόμ. πέδησης λεπίδας  | s                 | <5    |
| Πομπός ασύρματου ελέγχου εργαλείου   |                   |       |
| Ζώνη συχνοτήτων  | MHz               | 433   |
| Μέγ. ισχύς (EIRP)  | mW                | 0,03  |
| Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)   | kg                | 23,2  |
| Τιμές θορύβου και/ή κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες) σύμφωνα με το EN62841-3-9: |                   |       |
| L <sub>PA</sub> (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών θορύβου)  | dB(A)             | 94,4  |
| L <sub>WA</sub> (στάθμη ηχητικής ισχύος)   | dB(A)             | 106,4 |
| K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)  | dB(A)             | 2,5   |

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

#### Οδηγία περί μηχανημάτων και Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού



#### Φαλτσοπίριο DCS781

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά στοιχεία** βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015 +AC:2015+A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/53/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη DEWALT στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της DEWALT.

Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Τεχνικής διεύθυνσης, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)  
30.11.2022



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

### Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο βαρύτητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



**KINΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει σαν συνέπεια τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει σαν συνέπεια υλικές ζημιές.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

#### ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2) Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Τα φιλ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φιλ. Μη χρησιμοποιείτε φιλ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φιλ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

| Μπαταρίες |                 |          |            | Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)** |        |        |        |        |        |        |        |        |  |
|-----------|-----------------|----------|------------|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| Αρ. κατ.  | V <sub>dc</sub> | Ah       | Βάρος (kg) | DCB104                              | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 |  |
| DCB546    | 18/54           | 6,0/2,0  | 1,08       | 60                                  | 270    | 170    | 140    | 90     | 80     | 40     | 60     | 90     |  |
| DCB547    | 18/54           | 9,0/3,0  | 1,46       | 75*                                 | 420    | 270    | 220    | 135*   | 110*   | 60     | 75*    | 135*   |  |
| DCB548    | 18/54           | 12,0/4,0 | 1,46       | 120                                 | 540    | 350    | 300    | 180    | 150    | 80     | 120    | 180    |  |
| DCB549    | 18/54           | 15,0/5,0 | 2,12       | 125                                 | 730    | 450    | 380    | 230    | 170    | 90     | 125    | 230    |  |

\*Κωδικός ημερομηνίας 201811475B ή μεταγενέστερος

\*\*Αυτό ο πίνακας προορίζεται μόνο για καθοδήγηση, οι χρόνοι θα διαφέρουν ανάλογα με τη θερμοκρασία και την κατάσταση της μπαταρίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι περιτριμμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια παροχή με προστασία από διάταξη διακοπής κυκλώματος σε περίπτωση σφάλματος γείωσης (GFCI).** Η χρήση μιας διάταξης GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Προσωπική ασφάλεια

- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώσετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οιονοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιοιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, πριν πάρετε στα χέρια σας και πριν μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώσετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

### 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Έττοιμη πρόληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αβέλτηρης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων.** Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα άκρα των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

### 5) Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες του.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Απομακρύνετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

### 6) Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

### Οδηγίες ασφαλείας για φάλτσπριονα

- Τα φάλτσπριονα προορίζονται για κοπή ξύλου ή προϊόντων παρόμοιων με ξύλο και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικούς τροχούς κοπής για την κοπή σιδηρούχων υλικών όπως σιδερένιου σπλισμού, ράβδων, μπουζονιών κλπ. Η σκόνη από τη λείανση προκαλεί το κόλλημα κινούμενων εξαρτημάτων όπως είναι ο κάτω προφυλακτήρας. Οι σπινθήρες από την κοπή με λείανση θα κάψουν τον κάτω προφυλακτήρα, το ένθετο εντομής κοπής και άλλα πλαστικά εξαρτήματα.**
- Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για την υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας, όταν αυτό είναι εφικτό. Αν υποστηρίζετε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι, πρέπει να κρατάτε το χέρι σας τουλάχιστον 100 mm από οποιαδήποτε πλευρά της λείανσης πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόψετε τεμάχια που είναι πολύ μικρά για να στερεωθούν ή να κρατηθούν με το χέρι με ασφάλεια.** Αν τοποθετήσετε το χέρι σας πολύ κοντά στη λεπίδα πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.
- Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να είναι ακίνητο και συσφιγμένο ή να συγκρατείται σε σφιχτή επαφή τόσο με τον οδηγό όσο και με το τραπέζι. Μην προωθείτε το αντικείμενο εργασίας προς τη λεπίδα ούτε να κόβετε με οποιοδήποτε είδους "ελεύθερη κίνηση με το χέρι".** Τα αντικείμενα εργασίας που δεν συγκρατούνται ή που κινούνται θα μπορούσαν να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα, προκαλώντας τραυματισμό.
- Σπρώχνετε το πριόνι ώστε να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας. Μην τραβάτε το πριόνι για να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας. Για να πραγματοποιήσετε μια κοπή, ανυψώστε την κεφαλή πριονιού και τραβήξτε την έξω, πάνω από το αντικείμενο εργασίας χωρίς να κόψετε, θέστε σε λειτουργία το μοτέρ, πιέστε**

την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πριόνι ώστε να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας. Η κοπή κατά την κίνηση έλξης πιθανότατα θα κάνει το πριόνι να αναρριχηθεί πάνω στο αντικείμενο εργασίας και να εκτινάξει βίαια το συγκρότημα λεπίδας προς το χειριστή.

- e) **Ποτέ μη διασταυρώνετε τα χέρια σας πάνω από την επιθυμητή γραμμή κοπής είτε μπροστά είτε πίσω από τη λεπίδα πριονιού.** Η υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας με "τα χέρια σταυρωμένα" δηλ. κρατώντας το αντικείμενο εργασίας προς τα δεξιά της λεπίδας πριονιού με το αριστερό χέρι ή αντίστροφα, είναι πολύ επικίνδυνη πρακτική.
- f) **Όσο περιστρέφεται η λεπίδα, μην τοποθετείτε κανένα από τα χέρια σας στην περιοχή πίσω από τον οδηγό πιο κοντά από 100 mm από οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού, για εργασίες όπως αφαίρεση υπολειμμάτων ξύλου ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο.** Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού με το χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- g) **Επιθεωρήστε το αντικείμενο εργασίας πριν την κοπή. Αν το αντικείμενο εργασίας είναι κυρτωμένο ή παραμορφωμένο, συσφίξτε το με την εξωτερική κυρτωμένη πλευρά προς τον οδηγό. Πάντα να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχει διάκενο μεταξύ του αντικείμενου εργασίας, του οδηγού και του τραπέζιού κατά μήκος της γραμμής κοπής. Τα κυρτωμένα ή παραμορφωμένα αντικείμενα εργασίας μπορεί να περιστραφούν ή να μετακινηθούν προκαλώντας μάγκωμα στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού κατά την κοπή.** Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο αντικείμενο εργασίας.
- h) **Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι έως ότου το τραπέζι έχει καθαριστεί από όλα τα εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κλπ. εκτός από το αντικείμενο εργασίας.** Τα μικρά υπολείμματα ή χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα, αν έρθουν σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα, μπορεί να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα.
- i) **Κόβετε μόνο ένα αντικείμενο εργασίας τη φορά.** Τα στοιβαγμένα πολλαπλά αντικείμενα εργασίας δεν μπορούν να συσφιχτούν ή να στηριχτούν ικανοποιητικά και μπορεί να μαγκώσουν στη λεπίδα ή να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής.
- j) **Βεβαιωθείτε πριν τη χρήση ότι το φάλτσοπρίονο έχει στερεωθεί ή τοποθετηθεί, πάνω σε οριζόντια, σταθερή επιφάνεια εργασίας.** Μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο απώλειας της ευστάθειας του φάλτσοπρίονου.
- k) **Σχεδιάστε εκ των προτέρων την εργασία σας. Κάθε φορά που αλλάζετε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής ή φάλτσοκοπής, να βεβαιώνετε ότι ο οδηγός δεν θα εμποδίζει ούτε τη λεπίδα ούτε το σύστημα προφύλαξης.** Χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και χωρίς αντικείμενο εργασίας στο τραπέζι, κινήστε τη λεπίδα πριονιού σε μια πλήρη προσομοιωμένη κοπή για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρξει επαφή με τον οδηγό ή κίνδυνος κοπής του.
- l) **Παρέχετε επαρκή υποστήριξη όπως επεκτάσεις τραπέζιού, στηρίγματα πριονιού κλπ. για ένα αντικείμενο εργασίας που έχει πλάτος ή μήκος μεγαλύτερο από την επιφάνεια του τραπέζιού.** Τα αντικείμενα εργασίας που έχουν πλάτος ή μήκος μεγαλύτερο από το τραπέζι του φάλτσοπρίονου μπορεί να πάρουν κλίση αν δεν υποστηρίζονται κατάλληλα. Αν πάρει κλίση το κομμένο τμήμα ή το αντικείμενο εργασίας, μπορεί να ανυψωθεί το κάτω προστατευτικό ή να εκτιναχτεί από την περιστρεφόμενη λεπίδα.
- m) **Μη χρησιμοποιείτε δεύτερο άτομο ως υποκατάστατο μιας επέκτασης τραπέζιού ή για πρόσθετη στήριξη.** Η ασταθής υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας μπορεί να κάνει τη λεπίδα να μαγκώσει ή το αντικείμενο εργασίας να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας κοπής, τραβώντας και εσάς και το βοηθό σας προς την περιστρεφόμενη λεπίδα.
- n) **Το κομμένο τμήμα δεν πρέπει να σφηνωθεί ή να πιεστεί με οποιοδήποτε μέσο προς την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Αν περιοριστεί, π.χ. με χρήση στοπ μίκους, το κομμένο τμήμα θα μπορούσε να σφηνώσει στη λεπίδα και να εκτιναχτεί βίαια.
- o) **Πάντα χρησιμοποιείτε σφιγκτήρα ή διάταξη που έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει κατάλληλα τα στρογγυλά υλικά όπως ράβδους ή σωληνώσεις.** Η ράβδος έχουν την τάση να κυλούν ενώ κόβονται, προκαλώντας μάγκωμα της λεπίδας και τράβηγμα του αντικείμενου εργασίας μαζί με το χέρι σας προς τη λεπίδα.
- p) **Αφήστε τη λεπίδα να επιτύχει την πλήρη της ταχύτητα πριν τη φέρετε σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Με αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί ο κίνδυνος εκτίναξης του αντικείμενου εργασίας.
- q) **Αν σφηνώσει το αντικείμενο εργασίας ή η λεπίδα, απενεργοποιήστε το φάλτσοπρίονο. Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών. Κατόπιν εργαστείτε για την απελευθέρωση του σφηνωμένου υλικού.** Η συνέχιση της κοπής με σφηνωμένο αντικείμενο εργασίας θα μπορούσε να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου ή ζημιά στο φάλτσοπρίονο.
- r) **Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, ελευθερώστε το διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή πριονιού κάτω και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το κομμένο τεμάχιο.** Είναι επικίνδυνο να πλησιάσετε το χέρι σας στη λεπίδα που δεν έχει σταματήσει ακόμα να κινείται.
- s) **Κρατάτε τη λαβή σταθερά όταν πραγματοποιείτε μια μη πλήρη κοπή ή όταν απελευθερώνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή φθάσει πλήρως στην κάτω θέση.** Η δράση πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει απότομη έλξη του προς τα κάτω, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.

## Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για φάλτσοπρίονα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στην εξοικείωση (που αποκτάτε με τη συχνή χρήση του πριονιού σας) να αντικαταστήσει τους κανόνες ασφαλείας. Πάντα να θυμάστε ότι μια απροσεξία κλάσματος του δευτερολέπτου αρκεί για να προκαλέσει βαρύτατο τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετήσετε μπαταρία στη μονάδα έως ότου έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ** έως ότου έχει συναρμολογηθεί πλήρως και εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Ένα μηχάνημα που έχει συναρμολογηθεί λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ΖΗΤΗΣΤΕ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ** από τον προϊστάμενό σας, τον εκπαιδευτή σας ή άλλο εξειδικευμένο άτομο, αν δεν είστε πλήρως εξοικειωμένος/-η με τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος. Η γνώση είναι ασφάλεια..
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι η λεπίδα περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση. Τα δόντια της λεπίδας θα πρέπει να δέχνουν στην κατεύθυνση περιστροφής όπως αυτή επισημαίνεται πάνω στο πριόνι.
- ΣΦΙΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΑΒΕΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΩΝ,** τα κομβία και τους μοχλούς πριν τη διαδικασία. Οι λασκαρισμένοι σφιγκτήρες μπορεί να προκαλέσουν την εκτόξευση εξαρτημάτων ή του αντικείμενου εργασίας με υψηλές ταχύτητες.
- ΑΠΟΦΕΥΓΤΕ ΤΗΝ ΑΝΕΞΕΛΕΓΚΤΗ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΕΙΩΣ ΚΑΤΩ ΘΕΣΗ.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ανατροπής του μηχανήματος.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι όλες οι λεπίδες και οι σφιγκτήρες λεπίδων είναι σε καθαρή κατάσταση, οι πλευρές με εσοχή των σφιγκτήρων λεπίδας είναι σε επαφή με τη λεπίδα και η βίδα του άξονα έχει σφικτεί καλά. Η λασκαρισμένη λεπίδα ή η ακατάλληλη σύσφιξη της μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πριόνι και ενδεχομένως τραυματισμό ατόμων.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΑΣΗ** για το πριόνι. Αλλιώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, ζημιά στο εργαλείο και τραυματισμός ατόμων.
- ΜΗ ΣΦΗΝΩΝΕΤΕ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΣΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ** για να συγκρατήσετε τον άξονα του μοτέρ. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και ενδεχόμενος τραυματισμός ατόμων.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΟΒΕΤΕ ΣΙΔΗΡΟΥΧΑ ΜΕΤΑΛΛΑ** ή υλικά τοιχοποιίας. Οποιοσδήποτε από τους δύο αυτούς τύπους υλικών μπορεί να προκαλέσει αποκόλληση των μυτών από καρβίδιο από τη λεπίδα και εκτόξευσή τους με υψηλή ταχύτητα, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΥΘΕΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ.** Θα προκύψει τραυματισμός.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΕΤΕ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΣΕ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΛΕΠΙΔΑ.** Η εφαρμογή λιπαντικού θα μπορούσε να κάνει το χέρι σας να κινηθεί προς τη λεπίδα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗΝ** τοποθετήσετε οποιοδήποτε από τα χέρια σας στην περιοχή της λεπίδας όταν το πριόνι είναι συνδεδεμένο στην πηγή ηλεκτρικού ρεύματος. Η αθέλητη ενεργοποίηση της λεπίδας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΓΥΡΩ Η ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ.** Η λεπίδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗΝ ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ** εκτός αν είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος και απενεργοποιημένο. Η επαφή με τη λεπίδα του πριονιού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ΣΤΕΡΕΩΝΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ.** Οι κραδασμοί μπορούν ενδεχομένως να κάνουν το μηχάνημα να γλιστρήσει, να μετακινηθεί ή να ανατραπεί, και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΕΓΚΑΡΣΙΑΣ ΚΟΠΗΣ** που συνιστώνται για φάλτσοπρίονα. Για τα καλύτερα αποτελέσματα, μη χρησιμοποιείτε λεπίδες με μύτες καρβιδίου που έχουν γωνίες ακίετρων μεγαλύτερες από 7 μοίρες. Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες με βαθιά διάκενα δοντιών. Αυτές μπορεί να εκτραπούν και να έρθουν σε επαφή με το προστατευτικό, και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΛΕΠΙΔΕΣ ΤΟΥ ΣΩΣΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥ** που προβλέπονται για αυτό το εργαλείο, για να αποτρέψετε ζημιά στο μηχάνημα και/ή σοβαρό τραυματισμό (τα εξαρτήματα πρέπει να συμμορφώνονται με το EN847-1:2017).
- Ο ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΤΡΟΦΩΝ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ** πρέπει να είναι πάντα μεγαλύτερος ή τουλάχιστον ίσος με τον αριθμό στροφών που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.
- Η ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ** πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.
- ΕΠΙΘΕΩΡΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΓΙΑ ΡΩΓΜΕΣ** ή άλλη ζημιά πριν τη χρήση της. Μια λεπίδα που έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά μπορεί να διαλυθεί και τα κομμάτια της να εκτιναχθούν με υψηλές ταχύτητες, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό. Αντικαθιστάτε άμεσα τις λεπίδες που έχουν παρουσιάσει ρωγμή ή ζημιά.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΛΕΠΙΔΑΣ** πριν τη λειτουργία. Ο καθαρισμός της λεπίδας και των σφιγκτήρων λεπίδας σας επιτρέπει να ελέγχετε για οποιαδήποτε ζημιά στη λεπίδα ή στους σφιγκτήρες λεπίδας. Μια λεπίδα ή ένας σφιγκτήρας λεπίδας που έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά μπορεί να διαλυθεί και τα κομμάτια της να εκτιναχθούν με υψηλές ταχύτητες, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ.** Ελέγχετε για να δείτε αν η λεπίδα περιστρέφεται χωρίς παρέκκλιση και δεν παρουσιάζει κραδασμούς. Μια λεπίδα που δονείται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- ΜΗ** χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή καθαριστικά (ειδικά σπρέι ή αεροζόλ) σε γεινίαση με τον πλαστικό προφυλακτήρα. Το πολυκαρβονικό υλικό που χρησιμοποιείται στον προφυλακτήρα επηρεάζεται από ορισμένα χημικά.
- ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ** και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΕΝΤΟΜΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Μικρή συσώρευση πριονιδιών κάτω από το πριόνι μπορεί να προκαλέσει δυσκολίες στην κίνηση της λεπίδας πριονιού ή να προκαλέσει αστάθεια του αντικείμενου εργασίας κατά την κοπή.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΛΕΠΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ** για να αποτρέψετε ζημιά στο μηχάνημα και/ή σοβαρό τραυματισμό.

- **ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΣΧΙΣΜΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ** από πριονίδια και σκόνη ξύλου. Οι φραγμένες σχισμές αερισμού του μοτέρ μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση και ζημιά στο μηχανήμα και ενδεχομένως να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα που με τη σειρά του μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ("ΟΝ").** Μπορεί να προκληθεί βαρύς τραυματισμός.
- **ΠΟΤΕ ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρός τραυματισμός από το εργαλείο ανατραπέι ή αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή με το εξάρτημα κοπής.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.** Μην αφήσετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση έως ότου σταματήσει τελείως να κινείται.
- **ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ** ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα πριονιού για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΡΟΧΟΥΣ Η ΛΕΠΙΔΕΣ ΤΥΠΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ.** Η υπερβολική θερμότητα και τα λειαντικά σωματίδια που παράγονται από αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο πριόνι και να προκαλέσουν τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η κοπή πλαστικών, ξύλου που καλύπτεται από φυτικό χυμό και άλλων υλικών μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση λιωμένου υλικού στις μύτες των λεπίδων και στον κορμό της λεπίδας πριονιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο υπερθέρμανσης και μαγκώματος της λεπίδας κατά τη διάρκεια της κοπής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας. Τα καθημερινά γυαλιά οράσεως ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης αν η εργασία κοπή παράγει σκόνη. ΠΑΝΤΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΙΣΤΟΠΛΗΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ορισμένα είδη σκόνης που παράγονται από τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για λείανση, κοπή, τρόχιση, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες περιέχουν χημικά που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών είναι:

- μόλυβδος από βαφές βάσης μολύβδου,
- κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, και
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά ετεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος που διατρέχετε από αυτούς τους τύπους έκθεσης ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά πραγματοποιείτε αυτόν τον τύπο εργασίας. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτά τα χημικά: να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους, και να εργάζεστε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να κατακρατούν μικροσκοπικά σωματίδια.

- **Αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή με σκόνη από λείανση, κοπή, τρόχιση, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες που γίνονται με ηλεκτρικά εργαλεία. Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές με σαπούνι και νερό.** Αν επιτρέψετε στη σκόνη να εισέλθει στο στόμα και τα μάτια σας ή να παραμείνει στο δέρμα σας, διευκολύνετε την απορρόφηση επιβλαβών χημικών ουσιών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να παραγάγει και/ή να διασκορπίσει σκόνη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή και μόνιμη αναπνευστική ή άλλη σωματική βλάβη. Πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατάλληλη για την έκθεση σε σκόνη. Κατευθύνετε τα σωματίδια μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής κατά τη χρήση.** Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.

- **Λαμβάνετε υπόψη σας τους εξής παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση στο θόρυβο:**
  - Χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού σχεδιασμένες να μειώνουν τον εκπεμπόμενο θόρυβο,
  - Χρησιμοποιείτε μόνο καλά τροχισμένες λεπίδες πριονιού, και
  - Χρησιμοποιείτε ειδικά σχεδιασμένες λεπίδες πριονιού με ιδιότητες μείωσης θορύβου.
- **Τα ανοίγματα αερισμού συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και θα πρέπει να αποφεύγονται.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Οι κίνδυνοι που ακολουθούν είναι εγγενείς στη χρήση πριονιών:

- Τραυματισμοί λόγω επαφής με περιστρεφόμενα μέρη.
- Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:
  - Βλάβη της ακοής.
  - Κίνδυνος ατυχημάτων από τα μη καλυπτόμενα μέρη της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού.
  - Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή της λεπίδας.
  - Κίνδυνος σύνθλιψης των δακτύλων κατά το άνοιγμα των προφυλακτήρων.
  - Κίνδυνοι για την υγεία προκαλούμενοι από την εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά την κοπή ξύλου, ειδικά βελανιδιάς, οξιάς και MDF.

Οι ακόλουθοι παράγοντες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπνευστικών προβλημάτων:

- Δεν έχει συνδεθεί σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης όταν κόβετε ξύλο.
- Ανεπαρκής απομάκρυνση σκόνης που προκαλείται από ακαθάριστα φίλτρα εξαγωγής.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Φορτιστές

Οι φορτιστές DEWALT δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

### Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης να βεβαιώνεστε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Αυτός ο φορτιστής DEWALT έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την DEWALT ή από εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

### Αντικατάσταση του φινιρίσματος ρεύματος δικτύου (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινιρίσματος δικτύου:

- Απορρίψτε το παλιό φινιρίσματος με ασφαλή τρόπο.
- Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του φινιρίσματος.
- Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινιρίσματα. Συνιστώμενη ασφάλεια: 3 A.

### Χρήση καλωδίου επέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm<sup>2</sup>, το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επιστημονικές προσοχές πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγωγίμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φινιρίσματος και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φινιρίσματος και στο καλώδιο.
- **Να βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μη περδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φινιρίσματος έχει υποστεί ζημιά—** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για τον φορτιστή οχήματος.




### Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. Β)

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε ένα πακέτο μπαταριών.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών **3** μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει τοποθετημένο στον φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η κόκκινη λυχνία είναι μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από τον φορτιστή, πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **4** που υπάρχει πάνω στο πακέτο μπαταριών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως ένα πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση του.

### Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

| Ενδείξεις φόρτισης   |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Φορτίζεται                         |
|  | Πλήρως φορτισμένο                  |
|  | Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου* |

\*Η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Αφού το πακέτο μπαταριών φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οι) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει ότι υπάρχει βλάβη στην μπαταρία με το να μην ανάψει καμία ενδεικτική λυχνία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει πακέτο μπαταριών με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής του πακέτου μπαταριών.

Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται πιο αργά από ένα θερμό πακέτο μπαταριών. Το πακέτο μπαταριών θα φορτιστεί με αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλο τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και το πακέτο μπαταριών ζεσταθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα που έχει σχεδιαστεί για να ψύχει το πακέτο μπαταριών. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταριών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένες οι σχισμές αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

### Ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (ιόντων λιθίου) έχουν σχεδιαστεί με ένα Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει το πακέτο μπαταριών από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

### Στερέωση στον τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προσέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

### Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό.** Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

### Πακέτα μπαταριών

#### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πακέτα μπαταριών

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πακέτα μπαταριών, να βεβαιώνετε ότι έχετε συμπεριλάβει αριθμό καταλόγου και τάση.

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην εισάγετε με τη βία πακέτο μπαταριών σε φορτιστή. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο ένα πακέτο μπαταριών για να ταιριάζει σε μη συμβατό φορτιστή, επειδή το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗ βρέχετε το προϊόν και μην το βυθίσετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θεσεία όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην κάψετε το πακέτο μπαταριών, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή αν έχει φθαρεί τελείως.** Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί σε φωτιά. Όταν καίγονται πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και τοξικά υλικά.
- **Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των στοιχείων της ανοιγμένης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων.** Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στον φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προσεγγίσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο (π.χ. τριπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας.** Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφορές προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

### Μεταφορά

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς.** Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς μεταφοράς προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταρίας DEWALT θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο Επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη

από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο υλικό Κατηγορίας 9. Σε όλες τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, η διαβάθμιση βατωρών επισημαίνεται πάνω στο πακέτο μπαταριών. Επιπλέον, λόγω περιπλοκών από τους κανονισμούς, η DEWALT δεν συιστά την ξεχωριστή αεροπορική αποστολή πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση σε βατώρες. Οι αποστολές εργαλείων μαζί με μπαταρίες (συνδυασμένα κιτ) μπορούν να γίνουν αεροπορικά ως εξαιρούμενες αν η διαβάθμιση σε βατώρες του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

### Μεταφορά της μπαταρίας FLEXVOLT™

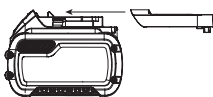
Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις: **Χρήσης** και **Μεταφοράς**.

**Κατάσταση Χρήσης:** Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

**Κατάσταση Μεταφοράς:** Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση Μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς.

Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των στοιχείων είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταριών, με αποτέλεσμα το σύνολο να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η ονομαστική τιμή Wh μεταφοράς είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η κάθε μία. Η ονομαστική τιμή Wh χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).



Παράδειγμα σήμανσης χρήσης και μεταφοράς στην ετικέτα

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

### Υποδείξεις για τη φύλαξη

1. Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και από υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φυλάσσετε τα πακέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

### Ετικέτες πάνω στον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:

 Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** σχετικά με τον χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μην φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.



Μην εκθέτετε σε νερό.



Φροντίστε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο με τους καθοριζόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή να επιφέρει άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η ονομαστική τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η ονομαστική τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

### Τύπος μπαταρίας

Το DCS781 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών 54 βολτ.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών: DCB546, DCB547, DCB548. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Φαλτσοπρίονο DCS781
- 1 Ράβδο σταθεροποιητή
- 1 Λεπίδα πριονιού DEWALT διαμέτρου 305 mm
- 2 Επεκτάσεις βάσης
- 1 Σφιγκτήρα υλικού
- 1 Φορτιστή (μόνο σε κιτ)
- 1 Μπαταρία (μόνο σε κιτ)

Μέσα στη σακούλα:

- 1 Σακούλα συλλογής σκόνης
- 1 Κλειδί λεπίδας
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

### Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστασία ματιών.



Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



Κρατάτε τα χέρια τουλάχιστον 100 mm από οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη φωτεινή πηγή.



Σημείο μεταφοράς.

### Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. C)

Ο κωδικός ημερομηνίας **64**, που περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στο περιβλήμα.

2022 XX XX

Έτος κατασκευής

### Περιγραφή (Εικ. A)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Διακόπτης σκανδάλης
- 2 Λαβή χειρισμού
- 3 Μπαταρία
- 4 Κομπιέ απελευθέρωσης μπαταρίας
- 5 Οπές στερέωσης
- 6 Κάτω προφυλακτήρας
- 7 Λαβή ασφάλισης φαλτσοκοπής
- 8 Μανδάλωση συγκράτησης φαλτσοκοπής
- 9 Κλίμακα φαλτσοκοπής
- 10 Βίδες κλίμακας φαλτσοκοπής
- 11 Εσοχές για τα χέρια
- 12 Οδηγός
- 13 Κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής
- 14 Σταθεροποιητή
- 15 Λαβή ανύψωσης
- 16 Κομβίο ρύθμισης οδηγού
- 17 Στόμιο εξαγωγής σκόνης
- 18 Τραπέζι
- 19 Κομβίο ασφάλισης κεφαλής
- 20 Βάση
- 21 Διακόπτης ενεργοποίησης XPS
- 22 Παξιμάδι πεταλούδας
- 23 Κάθετος σφιγκτήρας υλικού
- 24 Ράγες
- 25 Στοπ βάθους
- 26 Πλάκα εντομής
- 27 Βίδα δείκτη φαλτσοκοπής
- 28 Στοπ λοξής κοπής
- 29 Βίδα ρύθμισης βάθους
- 30 Κομβίο ασφάλισης στις ράγες
- 31 Δείκτης κλίμακας φαλτσοκοπής
- 32 Επέκταση

### Προβλεπόμενη χρήση

Το συμπαγές φαλτσοπρίονο μπαταρίας της DEWALT έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική κοπή ξύλου, προϊόντων ξύλου και πλαστικών. Όταν χρησιμοποιείτε τις κατάλληλες λεπίδες πριονιού,



είναι εφικτή και η κοπή αλουμινίου. Εκτελεί εργασίες εγκάρσιας κοπής, λοξής κοπής και φάλτσοκοπής με ευκολία, ακρίβεια και ασφάλεια.

Η μονάδα αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση με λεπίδα ονομαστικής διαμέτρου 305 mm που φέρει μύτες από καρβίδιο.

**MHN** το χρησιμοποιείτε υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Αυτά τα φάλτσοπρίονα είναι επαγγελματικά ηλεκτρικά εργαλεία.

**MHN** αφήνεται παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

## Εξοικειώση με τη συσκευή (Εικ. Α, D)

Το φάλτσοπρίονό σας βρίσκεται στο χαρτοκιβώτιο εν μέρει συναρμολογημένο. Για οδηγίες συναρμολόγησης ανατρέξτε στα τμήματα **Εγκατάσταση των επεκτάσεων βάσης** και **Εγκατάσταση της ράβδου σταθεροποιητή**. Ανοίξτε το κουτί και ανυψώστε το πρίονι πιάνοντάς το από την εξυπηρετική λαβή ανύψωσης **15**, όπως δείχνει η Εικόνα D.

Τοποθετήστε το πρίονι πάνω σε μια επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια όπως σε έναν πάγκο εργασίας ή ένα ανθεκτικό τραπέζι.

Μελετήστε την Εικόνα Α για να εξοικειωθείτε με το πρίονι και τα διάφορα μέρη του. Το τμήμα σχετικά με τις ρυθμίσεις θα αναφέρεται σε αυτούς τους όρους και πρέπει να γνωρίζετε ποια και πού είναι αυτά τα εξαρτήματα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος εμπλοκής. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διατηρήστε τον αντίχειρα κάτω από τη λαβή όταν τραβάτε τη λαβή προς τα κάτω. Ο κάτω προφυλακτήρας θα κινηθεί προς τα πάνω καθώς τραβάτε τη λαβή προς τα κάτω, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει εμπλοκή. Η λαβή είναι τοποθετημένη κοντά στον προφυλακτήρα για να επιτρέψει ειδικές κοπές.

Πιέστε ελαφρά προς τα κάτω τη λαβή λειτουργίας **2** και τραβήξτε το κομβίο ασφάλισης κεφαλής **19** και περιστρέψτε 90 μοίρες. Ελευθερώστε προσεκτικά την προς τα κάτω πίεση και συγκρατήστε τον βραχίονα επιτρέποντάς του να ανυψωθεί στο πλήρες ύψος. Χρησιμοποιήστε το κομβίο ασφάλισης κεφαλής όταν μεταφέρετε το πρίονι από ένα μέρος σε άλλο. Πάντα χρησιμοποιείτε τη λαβή ανύψωσης **15** για να μεταφέρετε το πρίονι ή τις εσοχές για τα χέρια **11** που φαίνονται στην Εικόνα Α.

## Χρήση του συστήματος φωτισμού εργασίας LED CUTLINE™ (Εικ. Α)

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην κοιτάζετε μέσα στο φως εργασίας. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μπαταρία πρέπει να είναι φορτισμένη και συνδεδεμένη στο φάλτσοπρίονο. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα φωτισμού εργασίας LED CUTLINE™ με το διακόπτη τύπου μπουτόν **21**. Το φως απενεργοποιείται αυτόματα σε 20 δευτερόλεπτα αν δεν χρησιμοποιείται το πρίονι. Το φως επίσης ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που πιέζετε τον κύριο διακόπτη σκανδάλης **1** του εργαλείου.

Για να κόψετε κατά μήκος μιας υπάρχουσας γραμμής μολυβιού που έχετε χαράξει πάνω σε ένα τεμάχιο ξύλου, ενεργοποιήστε το σύστημα φωτισμού εργασίας CUTLINE™ **21** (όχι με τον κύριο διακόπτη σκανδάλης), και κατόπιν τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή χειρισμού **2** για να φέρετε τη λεπίδα του πριονιού κοντά στο ξύλο. Η σκιά της λεπίδας θα εμφανιστεί πάνω στο ξύλο.

Αυτή η γραμμή σκιάς υποδεικνύει το υλικό που θα αφαιρέσει η λεπίδα όταν πραγματοποιεί κοπή. Για να τοποθετήσετε σωστά την κοπή σας πάνω στη γραμμή μολυβιού, ευθυγραμμίστε τη γραμμή μολυβιού με το άκρο της σκιάς της λεπίδας. Έχετε υπόψη σας ότι μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε τις γωνίες φάλτσοκοπής ή λοξής κοπής ώστε να ταιριάζετε ακριβώς τη γραμμή μολυβιού.

Το πρίονι σας είναι εξοπλισμένο με λειτουργία επιτήρησης της μπαταρίας. Ο φωτισμός εργασίας CUTLINE™ αρχίζει να αναβοσβήνει όταν η μπαταρία πλησιάζει το τέλος της ωφέλιμης φόρτισής της και/ή όταν έχει υπερθερμανθεί η μπαταρία. Φορτίστε την μπαταρία πριν συνεχίσετε με τις εφαρμογές κοπής. Για οδηγίες φόρτισης του πακέτου μπαταριών ανατρέξτε στο τμήμα **Διαδικασία φόρτισης** στην ενότητα **Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών**.

## Έλεγχος φάλτσοκοπής (Εικ. Α)

Ο μοχλός ασφάλισης φάλτσοκοπής και η μανδάλωση συγκράτησης φάλτσοκοπής σας επιτρέπουν να ρυθμίσετε τη γωνία φάλτσοκοπής του πριονιού σας έως 60° δεξιά και 50° αριστερά. Για να ρυθμίσετε φάλτσοκοπή στο πρίονι, ανυψώστε τον μοχλό ασφάλισης φάλτσοκοπής **7**, πιέστε τη μανδάλωση συγκράτησης φάλτσοκοπής **8** και μετακινήστε τον βραχίονα φάλτσοκοπής στην επιθυμητή γωνία πάνω στην κλίμακα φάλτσοκοπής **9** όπως δείχνει ο δείκτης κλίμακας φάλτσοκοπής **31**. Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης φάλτσοκοπής για να ασφαλίσετε τον βραχίονα φάλτσοκοπής στη θέση του.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το μηχάνημα και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταριών πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή παρελκόμενα. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε μόνο πακέτα μπαταριών και φορτιστές DEWALT.

## Εγκατάσταση των επεκτάσεων βάσης (Εικ. Ε)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι επεκτάσεις βάσης πρέπει να τοποθετηθούν και στις δύο πλευρές της βάσης του πριονιού πριν τη χρήση του πριονιού.

1. Η επέκταση **32** θα πρέπει να είναι προσανατολισμένη όπως δείχνει η Εικόνα Ε, έχοντας κινηθεί πλήρως μέσα στα υποστηρίγματα σχήματος U. Μη χρησιμοποιείτε το πρίονι χωρίς εγκατεστημένες τις επεκτάσεις!
2. Συσφίξτε τις ράβδους της επέκτασης ως προς τη βάση του φάλτσοπριονιού εισάγοντας τη βίδα επέκτασης **63** πλήρως μέσω του σφιγκτήρα.
3. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2 στην άλλη πλευρά.

## Στερέωση σε πάγκο (Εικ. Α)

Οπές στερέωσης **5** παρέχονται και στα 4 πόδια ώστε να διευκολύνεται η τοποθέτηση σε πάγκο όπως δείχνει η Εικόνα Α. (Παρέχονται οπές δύο διαφορετικών μεγεθών για να μπορούν να δεχτούν διάφορα μεγέθη βιδών. Χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε από τις δύο οπές. Δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν και οι δύο.) Πάντα στερεώνετε το πρίονι καλά σε σταθερή επιφάνεια για να αποτρέψετε τη μετακίνησή του. Για διευκόλυνση της δυνατότητας μεταφοράς του, το εργαλείο μπορεί να στερεωθεί σε τεμάχιο κόντρα πλακέ πάχους 12,7 mm ή μεγαλύτερο, το οποίο μπορεί στη συνέχεια να στερεωθεί με σύσφιξη επάνω στη βάση εργασίας που χρησιμοποιείτε ή να μετακινηθεί σε άλλους χώρους εργασίας και να στερεωθεί εκ νέου με σύσφιξη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν επιλέξετε να στερεώσετε το πρίονι σας σε τεμάχιο κόντρα πλακέ, να βεβαιωθείτε ότι οι βίδες στερέωσης δεν προεξέχουν από την κάτω επιφάνεια του ξύλου. Το κόντρα πλακέ θα πρέπει να εδράζεται τέλεια στη διάταξη στήριξης του συστήματος εργασίας. Όταν συσφίγγετε το πρίονι σε οποιαδήποτε επιφάνεια εργασίας, συσφίγγετε μόνο στις προεξοχές σύσφιξης όπου βρίσκονται οι οπές για τις βίδες στερέωσης. Η σύσφιξη σε οποιοδήποτε άλλο σημείο είναι βεβιαίο ότι θα εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του πριονιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή μαγκώματος ή μη ακριβούς εργασίας, διασφαλίζετε ότι η επιφάνεια στερέωσης δεν είναι στρεβλωμένη ή μη επίπεδη. Αν το πρίονι ταλαντεύεται πάνω στην επιφάνεια τοποθετήστε ένα λεπτό τεμάχιο υλικού κάτω από ένα στήριγμα του πριονιού έως ότου το πρίονι να εδράζεται σταθερά πάνω στην επιφάνεια στερέωσης.

## Εγκατάσταση της ράβδου σταθεροποιητή (Εικ. F)

Αυτό το πρίονι περιλαμβάνει έναν σταθεροποιητή βάσης **14**. Αυτός πρέπει να εγκατασταθεί πριν χρησιμοποιήσετε το πρίονι. Εισάγετε τον σταθεροποιητή στις οπές στο πίσω μέρος της μονάδας. Μετακινήστε τον σταθεροποιητή μέσα ή έξω έως έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Κατόπιν αφίξτε τις βίδες **62** στη βάση για να στερεώσετε τον σταθεροποιητή.

## Αλλαγή ή εγκατάσταση νέας λεπίδας πριονιού (Εικ. Α, G)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών και τοποθετήστε τον μοχλό ασφάλισης στη θέση μεταφοράς πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, καθαρισμό, επισκευή ή αφαίρεση/εγκατάσταση προσαρτημάτων ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα πριονιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Ποτέ μην πιέσετε το κουμπί ασφάλισης άξονα ενώ η λεπίδα κινείται από το μοτέρ ή επιβραδύνεται μέχρι να σταματήσει.
- Μην κόβετε με αυτό το φάλτσοπρίονο σιδηρούχα μέταλλα (που περιέχουν σίδηρο ή χάλυβα) ή προϊόντα τοιχοποιίας ή προϊόντα αμιαντοσιμμέντου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Έχετε υπόψη σας ότι η λεπίδα πριονιού πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που καθορίζονται στα Προαιρετικά αξεσουάρ.

## Αφαίρεση της λεπίδας (Εικ. Α, G)

1. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **3** από το πρίονι.
2. Ανυψώστε τον βραχίονα στην πάνω θέση και ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα **6** όσο το δυνατόν περισσότερο.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **36** ενώ περιστρέφετε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού με το χέρι έως ότου συμπληρωθεί η ασφάλιση.
4. Χρησιμοποιώντας το δάκτυλό σας, περιστρέψτε την πλάκα μπουλονιού λεπίδας **38** για να αποκτήσετε πρόσβαση στην κεφαλή μπουλονιού λεπίδας **40**.
5. Κρατώντας το κουμπί ασφάλισης άξονα πατημένο και την πλάκα μπουλονιού λεπίδας πατημένη ώστε να μην εμποδίζει, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί λεπίδας **37** για να λασκάρτε τη βίδα της λεπίδας. (Περιστρέψτε δεξιόστροφα, τα σπειρώματα είναι αριστερόστροφα.) Αφαιρέστε τη βίδα της λεπίδας.
6. Προχωρήστε στην αφαίρεση της εξωτερικής ροδέλας σύσφιξης, τον προσαρμογέα λεπίδας και τη λεπίδα πριονιού.

## Εγκατάσταση μιας λεπίδας (Εικ. Α, G)

1. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **3** από το πρίονι.
2. Ανυψώστε την κεφαλή πριονιού στην πάνω θέση και ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα **6** όσο το δυνατόν περισσότερο. Τοποθετήστε τη λεπίδα **39** πάνω στον άξονα **59**, και κατόπιν τον προσαρμογέα λεπίδας και μετά την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης **57**. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση του βέλους πάνω στη λεπίδα συμφωνεί με την κατεύθυνση βέλους πάνω στην πλάκα του προφυλακτήρα.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **36** ενώ περιστρέφετε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού με το χέρι έως ότου συμπληρωθεί η ασφάλιση.
4. Χρησιμοποιώντας το δάκτυλό σας, πιέστε προς τα πίσω την πλάκα μπουλονιού λεπίδας **38** για να αποκτήσετε πρόσβαση στην κεφαλή μπουλονιού λεπίδας **40**.

- Κρατώντας το κομψί ασφάλισης άξονα πατημένο και την πλάκα μπουλονιού λεπίδας πατημένη ώστε να μην εμποδίζει, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί λεπίδας **37** για να σφίξετε καλά τη βίδα της λεπίδας. (Περιστρέψτε αριστερόστροφα, τα σπειρώματα είναι αριστερόστροφα.)

## Αντικατάσταση πλάκας εντομής (Εικ. Α)

- Για να αφαιρέσετε την πλάκα εντομής **26**, αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν την πλάκα εντομής στη θέση της και αντικαταστήστε την πλάκα με νέα.
- Εγκαταστήστε πάλι τις βίδες στη θέση τους χρησιμοποιώντας την εξής σειρά: Πρώτα μέσα από τις στρογγυλές οπές που βρίσκονται στο μέσον της απόστασης από τα άκρα, και κατόπιν μέσα από τις επιμήκεις οπές στα άκρα. Δεν απαιτείται ρύθμιση.

## Ρύθμιση κλίμακας φάλτσκοπής (Εικ. Α, Η)

Απασφαλίστε τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής **7** και στρίψτε τον βραχίονα φάλτσκοπής έως ότου η μανδάλωση φάλτσκοπής **8** τον ασφαλίσει στη θέση φάλτσκοπής 0°. Μην ασφαλίσετε τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής. Τοποθετήστε μια γωνιά σε επαφή με τον οδηγό και τη λεπίδα του πριονιού, όπως δείχνει η εικόνα. (Μην αγγίζετε τις μύτες των δοντιών της λεπίδας με τη γωνιά. Αν τον κάνετε αυτό θα επηρεαστεί αρνητικά η ακρίβεια της μέτρησης.) Αν η λεπίδα πριονιού δεν είναι ακριβώς κάθετη προς τον οδηγό **12**, λασκάρτε τις τέσσερις βίδες κλίμακας φάλτσκοπής **10** οι οποίες συγκρατούν την κλίμακα φάλτσκοπής και μετακινήστε τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής και την κλίμακα προς τα αριστερά ή δεξιά έως ότου η λεπίδα είναι κάθετη προς τον οδηγό, όπως αυτό προσδιορίζεται με τη γωνιά. Σφίξτε πάλι τις τέσσερις βίδες. Προς το παρόν, μη δώσετε σημασία στην ένδειξη του δείκτη φάλτσκοπής.

## Ρύθμιση δείκτη φάλτσκοπής (Εικ. Α)

Απασφαλίστε τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής **7** για να μετακινήσετε τον βραχίονα φάλτσκοπής στη θέση μηδέν. Με τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής απασφαλισμένη, πιέστε τη μανδάλωση συγκράτησης φάλτσκοπής **8** και αφήστε τη μανδάλωση φάλτσκοπής να ασφαλίσει στη θέση της καθώς περιστρέφετε το βραχίονα φάλτσκοπής στο μηδέν. Παρατηρήστε το δείκτη φάλτσκοπής **31** και την κλίμακα φάλτσκοπής 9) που δείχνει η Εικόνα Α. Αν ο δείκτης δεν δείχνει ακριβώς μηδέν, λασκάρτε τη βίδα δείκτη φάλτσκοπής **27** κρατώντας το δείκτη στη θέση του, ρυθμίστε τη σωστή θέση του δείκτη και σφίξτε τη βίδα.

## Λοξή κοπή κάθετα προς το τραπέζι (Εικ. Α, Ι, J)

Για να ευθυγραμμίσετε τη λεπίδα σε ορθή γωνία ως προς το τραπέζι **18**, ασφαλίστε τον βραχίονα στην κάτω θέση με τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση **19**. Τοποθετήστε μια γωνιά σε επαφή με τη λεπίδα και βεβαιωθείτε ότι η γωνιά δεν βρίσκεται πάνω σε δόντι. Λασκάρτε το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής **13** και βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι σε σταθερή επαφή με το στοπ λοξής κοπής 0°. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης λοξής κοπής 0° **42** με το κλειδί Άλεν 6 mm της λεπίδας, όπως χρειάζεται ώστε η λεπίδα να βρίσκεται σε γωνία λοξής κοπής 0° ως προς το τραπέζι.

## Δείκτης γωνίας λοξής κοπής (Εικ. J)

Αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής **43** δεν δείχνει μηδέν, λασκάρτε τη βίδα **44** που τον συγκρατεί στη θέση του και μετακινήστε τον δείκτη όπως χρειάζεται. Πριν ρυθμίσετε οποιοσδήποτε άλλες βίδες γωνίας λοξής κοπής, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή η γωνία λοξής κοπής 0° και ότι έχουν ρυθμιστεί οι δείκτες γωνίας λοξής κοπής.

## Ρύθμιση του στοπ λοξής κοπής στις 45° αριστερά ή δεξιά (Εικ. Α, J)

Για να ρυθμίσετε τη γωνία δεξιάς λοξής κοπής 45°, λασκάρτε το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής **13** και τραβήξτε το στοπ λοξής κοπής 0° και περιστρέψτε 90° για να παρακάμψετε το στοπ λοξής κοπής 0°. Όταν το πριόνι είναι πλήρως προς τα δεξιά, αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δεν δείχνει ακριβώς 45°, περιστρέψτε την αριστερή βίδα ρύθμισης λοξής κοπής 45° **45** με το κλειδί 6 mm της λεπίδας έως ότου ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δείχνει 45°.

Για να ρυθμίσετε το στοπ αριστερής λοξής κοπής 45°, πρώτα λασκάρτε το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής και κατόπιν γείρετε την κεφαλή προς τα αριστερά. Αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δεν δείχνει ακριβώς 45°, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης δεξιάς λοξής κοπής 45° **45** έως ότου ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής **43** δείχνει 45°.

## Ρύθμιση του στοπ λοξής κοπής στις 22,5° (ή 33,9°) (Εικ. Α, J)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ρυθμίστε τις γωνίες λοξής κοπής μόνο αφού πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση της γωνίας λοξής κοπής 0° και του δείκτη γωνίας λοξής κοπής.

- Για να ρυθμίσετε την αριστερή γωνία λοξής κοπής 22,5°, γυρίστε προς τα έξω το αριστερό νύχι λοξής κοπής 22,5° 47). Λασκάρτε το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής **13** και γείρετε την κεφαλή τελείως προς τα αριστερά. Αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δεν δείχνει ακριβώς 22,5°, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής **46** που έρχεται σε επαφή με το νύχι, χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 10 mm έως ότου ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής να δείχνει την τιμή 22,5°.
- Για να ρυθμίσετε τη δεξιά γωνία λοξής κοπής 22,5°, γυρίστε προς τα έξω το δεξιό νύχι γωνίας λοξής κοπής 22,5°. Λασκάρτε το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής και τραβήξτε το στοπ λοξής κοπής 0° και περιστρέψτε 90 μοίρες για να παρακάμψετε το στοπ λοξής κοπής 0°. Όταν το πριόνι είναι πλήρως προς τα δεξιά, αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δεν δείχνει ακριβώς 22,5°, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης κορνίζας που έρχεται σε επαφή με το νύχι χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 10 mm έως ότου ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής δείχνει ακριβώς 22,5°.

## Ρύθμιση οδηγού (Εικ. Α)

Για να μπορεί το πριόνι να εκτελεί λοξή κοπή σε πολλές γωνίες λοξής κοπής, ένας από τους οδηγούς ίσως χρειαστεί να ρυθμιστεί για να παρέχει επαρκές διάκενο. Για να ρυθμίσετε κάθε οδηγό, λασκάρτε το κομψίο ρύθμισης οδηγού **16** και κινήστε τον οδηγό προς τα έξω. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή με το πριόνι απενεργοποιημένο και ελέγξτε το διάκενο. Ρυθμίστε τον οδηγό να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στη λεπίδα ώστε να παρέχει μέγιστη στήριξη

του αντικειμένου εργασίας, χωρίς όμως να εμποδίζει την κίνηση πάνω και κάτω του βραχίονα. Σφίξτε καλά το κομψίο ρύθμισης οδηγού. Όταν έχουν ολοκληρωθεί οι εργασίες λοξής κοπής, μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε τον οδηγό στην προηγούμενη θέση του.

Για ορισμένες κοπές, μπορεί να είναι επιθυμητό να φέρετε τους οδηγούς πιο κοντά στη λεπίδα. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη δυνατότητα, λασκάρτε τα κομψία ρύθμισης οδηγών κατά δύο στροφές και μετακινήστε τους οδηγούς πιο κοντά στη λεπίδα πέρα από το κανονικό όριο και κατόπιν σφίξτε πάλι τα κομψία ρύθμισης οδηγών. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη δυνατότητα, κάντε πρώτα μια δοκιμή με το πριόνι απενεργοποιημένο για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με τους οδηγούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι τροχιές των οδηγών μπορεί να φράξουν από πριονίδι. Αν παρατηρήσετε ότι φράζουν, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα ή αέρα χαμηλής πίεσης για να καθαρίσετε τις αυλακώσεις των οδηγών.

## Χρήση του προφυλακτήρα και ορατότητα (Εικ. Α, Z)

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** *Κίνδυνος εμπλοκής. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διατηρείτε τον αντίχειρα κάτω από τη λαβή όταν τραβάτε τη λαβή προς τα κάτω. Ο κάτω προφυλακτήρας θα κινηθεί προς τα πάνω καθώς τραβάτε τη λαβή προς τα κάτω, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει εμπλοκή.*

Ο κάτω προφυλακτήρας **6** του πριονιού σας έχει σχεδιαστεί ώστε να αποκαλύπτει αυτόματα τη λεπίδα όταν κατεβάζετε το βραχίονα και να καλύπτει τη λεπίδα όταν ανυψώνετε το βραχίονα.

Το προστατευτικό μπορεί να ανυψωθεί με το χέρι όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε λεπίδες πριονιού ή για έλεγχο του πριονιού. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΤΕΛΕΙΩΣ ΝΑ ΚΙΝΗΤΑΙ Η ΛΕΠΙΔΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για ορισμένες ειδικές κοπές μεγάλων υλικών θα χρειαστεί να ανυψώσετε τον προφυλακτήρα με το χέρι. Ανατρέξτε στο τμήμα **Κοπή μεγάλων υλικών** στην ενότητα **Ειδικές κοπές**.

Το μπροστινό τμήμα του προφυλακτήρα διαθέτει περσίδες για καλύτερη ορατότητα κατά την κοπή. Παρόλο που οι περσίδες περιορίζουν δραματικά τα εκτινασόμενα σωματίδια, υπάρχουν ανοίγματα στον προφυλακτήρα και γι' αυτό πρέπει πάντα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν κοιτάζετε από τις περσίδες.

## Ρύθμιση οδηγού ραγών (Εικ. Α, F)

Ελέγχετε περιοδικά τις ράγες **24** για τυχόν τζόγο ή διάκενο. Η δεξιά ράγα μπορεί να ρυθμιστεί με τη βίδα ρύθμισης ράγας **33** που φαίνεται στην Εικόνα F. Για να μειώσετε το διάκενο, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm και περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ράγας δεξιόστροφα σταδιακά ενώ μετακινείτε την κεφαλή πριονιού εμπρός και πίσω. Μειώστε το τζόγο ενώ διατηρείτε την ελάχιστη δύναμη ολίσθησης.

## Ρύθμιση ασφάλισης φάλτσκοπής (Εικ. Α, K)

Η ράβδος ασφάλισης φάλτσκοπής **48** θα πρέπει να ρυθμιστεί αν το τραπέζι του πριονιού μπορεί να μετακινηθεί όταν η λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής **7** είναι ασφαλισμένη (κάτω). Για να ρυθμίσετε την ασφάλιση φάλτσκοπής **49**, τοποθετήστε τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής στην απασφαλισμένη (πάνω) θέση. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη, ρυθμίστε τη ράβδο ασφάλισης δεξιόστροφα σε βήματα 1/8 της στροφής για να αυξήσετε τη δύναμη ασφάλισης. Για να διασφαλίσετε ότι η ασφάλιση φάλτσκοπής λειτουργεί κανονικά, ασφαλίστε πάλι τη λαβή ασφάλισης φάλτσκοπής σε μια γωνία φάλτσκοπής χωρίς συγκράτηση – για παράδειγμα 34° – και βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι δεν θα περιστραφεί.

## Μεταφορά του πριονιού (Εικ. Α)

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών και τοποθετήστε τον μοχλό ασφάλισης στη θέση μεταφοράς πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, καθαρισμό, επισκευή ή αφαίρεση/εγκατάσταση προσαρτημάτων ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ ασφαλίσετε το κομψίο ασφάλισης στις ράγες **30**, τον μοχλό ασφάλισης φάλτσκοπής **7**, το κομψίο ασφάλισης λοξής κοπής **13**, το κομψίο ασφάλισης κεφαλής **19** και τα κομψία ρύθμισης οδηγών **16**, πριν τη μεταφορά του πριονιού.*

Για να μεταφέρετε άνετα το φάλτσοπριόνι από τη μία θέση στην άλλη, έχει συμπεριληφθεί μια λαβή ανύψωσης **15** στο πάνω μέρος του βραχίονα πριονιού και εσοχές για τα χέρια **11** στη βάση.

## Κομψίο ασφάλισης κεφαλής (Εικ. Α)

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** *Το κομψίο ασφάλισης κεφαλής πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το πριόνι. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε το κομψίο ασφάλισης κεφαλής για οποιαδήποτε εργασία κοπής.*

Για να ασφαλίσετε την κεφαλή του πριονιού στην κάτω θέση, στρώστε κάτω την κεφαλή πριονιού, περιστρέψτε το κομψίο ασφάλισης κεφαλής **19** κατά 90° και ο πείρος με φόρτιση ελατηρίου θα ασφαλίσει και ελευθερώσει την κεφαλή πριονιού. Με τον τρόπο αυτό η κεφαλή του πριονιού θα συγκρατηθεί με ασφάλεια στην κάτω θέση για μετακίνηση του πριονιού από μια θέση σε άλλη.

Για να απασφαλίσετε την κεφαλή, πιέστε την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω, τραβήξτε έξω το κομψίο ασφάλισης κεφαλής και περιστρέψτε 90°.

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών και τοποθετήστε τον μοχλό ασφάλισης στη θέση μεταφοράς πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, καθαρισμό, επισκευή ή*

**αφαίρεση/εγκατάσταση προσαρτημάτων ή αξεσουάρ.** *Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

### Κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής (Εικ. Α)

Το κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής **13** σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία λοξής κοπής του πριονιού έως 49° αριστερά ή δεξιά. Για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής, περιστρέψτε το κομβίο αριστερόστροφα. Η κεφαλή του πριονιού μπορεί να τεθεί εύκολα σε γωνία λοξής κοπής προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά αφού το κομβίο παράκαμψης λοξής κοπής 0° **28** είναι στη θέση παράκαμψης λοξής κοπής 0°. Για σύσφιξη, περιστρέψτε το κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής δεξιόστροφα.

### Παράκαμψη στοπ γωνίας λοξής κοπής 0° (Εικ. Α)

Η παράκαμψη στοπ λοξής κοπής σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία λοξής κοπής του πριονιού προς τα δεξιά πέραν του σηματοδότη των 0°.

Όταν είναι συμπλεγμένη, το πριόνι θα σταματήσει αυτόματα στις 0° όταν κινηθεί από τα αριστερά. Για να μετακινήσετε προσωρινά το πριόνι προς τα δεξιά πέραν του σηματοδότη 0°, τραβήξτε το κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής 0° **28**, περιστρέψτε 90° (είτε δεξιόστροφα είτε αριστερόστροφα) και αφήστε ελεύθερο τον πείρο με φόρτιση ελατηρίου για να ασφαλίσει.

Για να επαναφέρετε το στοπ λοξής κοπής 0°, τραβήξτε το κομβίο ασφάλισης λοξής κοπής, περιστρέψτε 90° (είτε δεξιόστροφα είτε αριστερόστροφα) και αφήστε ελεύθερο τον πείρο με φόρτιση ελατηρίου για να ασφαλίσει.

### Παράκαμψη στοπ λοξής κοπής 45° (Εικ. J)

Υπάρχουν δύο μοχλοί παράκαμψης στοπ γωνίας λοξής κοπής **50**, ένας σε κάθε πλευρά του πριονιού. Για να ρυθμίσετε γωνία λοξής κοπής στο πριόνι, αριστερά ή δεξιά, πέραν των 45°, σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό παράκαμψης γωνίας λοξής κοπής 45°. Όταν είναι στην προς τα πίσω θέση, μπορεί να ρυθμιστεί στο πριόνι γωνία λοξής κοπής πέραν αυτών των στοπ. Όταν τα στοπ 45° χρειάζονται για την εργασία, τραβήξτε προς τα εμπρός τον μοχλό παράκαμψης γωνίας λοξής κοπής 45°.

### Νύχια λοξής κοπής κορνίζας οροφής (Εικ. J)

Όταν κόβετε κορνίζες οροφής με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι, το πριόνι σας διαθέτει εξοπλισμό για ακριβή και γρήγορη ρύθμιση στοπ κορνίζας οροφής, προς τα αριστερά ή δεξιά (ανατρέξτε στις **Οδηγίες Κοπής κορνίζας οροφής με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι και με χρήση των δυνατοτήτων σύνθετης κοπής**). Το νύχι λοξής κοπής κορνίζας οροφής **51** μπορεί να περιστραφεί για να έρθει σε επαφή με τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής **46**. Το πριόνι έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά για χρήση για την τυπική κορνίζα οροφής στην Βόρεια Αμερική (52/38), αλλά μπορεί να αντιστραφεί για κοπή μη τυπικής κορνίζας οροφής (45/45). Για να αντιστρέψετε το νύχι φαλτοσκοπής κορνίζας οροφής, αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης, το νύχι γωνίας λοξής κοπής 22,5° και το νύχι γωνίας λοξής κοπής 30° κορνίζας οροφής. Γυρίστε το νύχι λοξής κοπής για κορνίζα οροφής έτσι ώστε το κείμενο **33,9°** να είναι στραμμένο προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε τη βίδα για να ασφαλίσετε το νύχι γωνίας λοξής κοπής 22,5° και το νύχι γωνίας λοξής κοπής κορνίζας οροφής. Δεν θα επηρεαστεί η ρύθμιση της ακριβείας.

### Νύχια λοξής κοπής 22,5° (Εικ. J)

Το πριόνι σας διαθέτει δυνατότητα για ταχεία και ακριβή ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής 22,5°, αριστερά ή δεξιά. Το νύχι λοξής κοπής 22,5° **47** μπορεί να περιστραφεί για να έρθει σε επαφή με τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής.

### Κομβίο ασφάλισης στις ράγες (Εικ. Α)

Το κομβίο ασφάλισης στις ράγες **30** σας επιτρέπει να ασφαλίσετε σταθερά την κεφαλή πριονιού για να εμποδίσετε την ολισθήσή της πάνω στις ράγες. Αυτό είναι απαραίτητο όταν πραγματοποιείτε ορισμένες κοπές ή όταν μεταφέρετε το πριόνι.

### Στοπ βάθους (Εικ. Α)

Το στοπ βάθους **25** επιτρέπει τον περιορισμό του βάθους κοπής της λεπίδας. Το στοπ είναι χρήσιμο για εφαρμογές όπως δημιουργία αυλακώσεων και ψηλές κατακόρυφες κοπές. Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό βάθος κοπής, περιστρέψτε το στοπ βάθους προς τα εμπρός και ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης βάθους **29**. Για να σταθεροποιήσετε τη ρύθμιση, σφίξτε το παξιμάδι πεταλούδας **22**. Η περιστροφή του στοπ βάθους προς το πίσω μέρος του πριονιού θα προκαλέσει παράκαμψη της λειτουργίας στοπ βάθους. Αν η βίδα ρύθμισης βάθους είναι πολύ σφιχτή για να την ξεσφίξετε με το χέρι, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο κλειδί της λεπίδας για να λασκάρετε τη βίδα.

### Μοχλός μεταφοράς ασφάλισης ολίσθησης (Εικ. L1–L3)

#### Θέση ασφάλισης ολίσθησης (Εικ. L1)

Ο μοχλός μεταφοράς ασφάλισης ολίσθησης **61** στην μπροστινή θέση ασφαλίζει το πριόνι για τη μεγιστοποίηση της κάθετης ικανότητας κοπής.

#### Θέση μεταφοράς (Εικ. L2)

Ο μοχλός μεταφοράς ασφάλισης ολίσθησης **61** στην πίσω θέση ασφαλίζει το πριόνι στη θέση μεταφοράς για στερέωση της κεφαλής πριονιού κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Συνιστάται για μετακίνηση ή μεταφορά του πριονιού.

#### Θέση φύλαξης (Εικ. L3)

Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο μοχλός μεταφοράς ασφάλισης ολίσθησης **61** μπορεί να τοποθετηθεί σε θέση φύλαξης. Ο μοχλός ασφάλισης ολίσθησης ασφαλίζει στη θέση του με χρήση μιας εγκοπής στην πίσω πλευρά του μοχλού που κινείται πάνω στη ράμπα και πέφτει μέσα στη χυτή θήκη **65**. Για την ασφάλιση του μοχλού, τραβήξτε ελαφρά τον μοχλό έως ότου βγει από τη χυτή θήκη και περιστραφεί δεξιόστροφα.

### Αυτόματο ηλεκτρικό φρένο

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με αυτόματο ηλεκτρικό φρένο λεπίδας, που σταματά τη λεπίδα πριονιού μέσα σε 5 δευτερόλεπτα από την απελευθέρωση της σκανδάλης. Αυτό δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να υπάρχει μια καθυστέρηση μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης έως τη σύμπλεξη του φρένου. Σε σπάνιες περιπτώσεις, το φρένο ενδέχεται να μη συμπλεχτεί καθόλου και η λεπίδα θα επιβραδυνθεί μόνη της έως ότου σταματήσει.

Αν προκύψει καθυστέρηση ή "αδυναμία" σύμπλεξης, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το πριόνι 4-5 φορές. Αν το πρόβλημα επιμένει, αναθέστε το σέρβις του εργαλείου σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις DEWALT.

Πάντα να βεβαιώνετε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει, πριν την απομακρύνετε από την εντομή κοπής. Το φρένο δεν αποτελεί υποκατάστατο για τους προφυλακτικές ή της ανάγκης να διασφαλίζετε μόνοι σας την ασφάλειά σας έχοντας την πλήρη προσοχή σας στο πριόνι.

### Ασύρματος έλεγχος εργαλείου (Εικ. Α)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες και τις προδιαγραφές της συσκευής που έχει συζευχθεί με το εργαλείο.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με πομπό ασύρματος ελέγχου εργαλείου που επιτρέπει στο εργαλείο να συζευχθεί ασύρματα με άλλη συσκευή που διαθέτει σύστημα ασύρματος ελέγχου εργαλείου, όπως είναι μια συσκευή εξαγωγής σκόνης.

Για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση του εργαλείου σας με χρήση του συστήματος ασύρματος ελέγχου εργαλείου, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη σκανδάλης **1** στο εργαλείο και ταυτόχρονα το κουμπί σύζευξης του συστήματος ασύρματος ελέγχου εργαλείου στην ξεχωριστή συσκευή. Μια λυχνία LED στην ξεχωριστή συσκευή θα υποδείξει την επιτυχή σύζευξη του εργαλείου σας.

### Πριν τη λειτουργία

- Εγκαταστήστε τις επεκτάσεις βάσης και στις δύο πλευρές της βάσης πριονιού. Ανατρέξτε στο τμήμα **Εγκατάσταση των επεκτάσεων βάσης**.
- Ελέγξτε το προστατευτικό κάλυμμα μάντα για ζημιά και για σωστή λειτουργία του κάτω προστατευτικού.
- Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε την πλάκα εντομής. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν η εγκοπή της πλάκας εντομής είναι πλατύτερη από 12 mm.
- Εγκαταστήστε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Δεν πρέπει να γίνει ποτέ υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής της λεπίδας πριονιού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κομβία ασφάλισης και οι λαβές σφιγκτήρων έχουν σφικτεί καλά.
- Χρησιμοποιήστε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και συνδέστε το πριόνι σε εξωτερική μονάδα απομάκρυνσης σκόνης.
- Παρόλο που το πριόνι αυτό μπορεί να κόψει ξύλο και πολλά μη σιδηρούχα υλικά, οι παρούσες οδηγίες χρήσης αναφέρονται μόνο στην κοπή ξύλου. Οι ίδιες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα άλλα υλικά. Μην κόβετε σιδηρούχα υλικά (σίδηρο και χάλυβα), αμιαντοσιμέντο ή υλικά τοιχοποιίας με το πριόνι αυτό!
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε υπερβολικά μικρά τεμάχια.
- Στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας.
- Επιτρέπεται στη λεπίδα να κόβει ελεύθερα. Μην ασκείτε άσκοπη δύναμη.
- Επιτρέψτε στο μοτέρ να φθάσει σε πλήρεις στροφές πριν την κοπή.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### Οδηγίες χρήσης

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

#### Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών (Εικ. Α)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο/η συσκευή βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών **3** στη λαβή του εργαλείου, ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες στο εσωτερικό της λαβής του εργαλείου και σπρώξτε το μέσα στη λαβή έως ότου έχει εδραστεί σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα αποσυνδεθεί.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **4** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου. Εισάγετέ το μέσα στον φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή στο παρόν εγχειρίδιο.

#### Θέση σώματος και χεριών (Εικ. M)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Η σωστή τοποθέτηση του σώματος και των χεριών σας όταν χρησιμοποιείτε το φαλτοσπρίονο θα διευκολύνει να γίνει η κοπή με μεγαλύτερη ακρίβεια και ασφάλεια. Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής. Μην τοποθετήσετε τα χέρια σας πιο κοντά από 100 mm από τη λεπίδα. Κρατάτε το αντικείμενο εργασίας σφικτά σε επαφή με το τραπέζι και τον οδηγό όταν κόβετε. Κρατάτε τα χέρια σας στη θέση τους έως ότου έχει ελεσθερωθεί ο διακόπτης σκανδάλης και έχει σταματήσει τελείως η κίνηση της λεπίδας. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΔΟΚΙΜΕΣ

ΜΕ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΙΟΝΙ (ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ) ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ. ΜΗ ΔΙΑΣΤΑΥΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ, ΟΠΩΣ ΔΕΙΧΝΕΙ Η ΕΙΚΟΝΑ Μ.

Κρατάτε το πλόδι σταθερά στο δάπεδο και διατηρείτε σωστή ισορροπία. Καθώς μετακινείτε τον βραχίονα φάλτσοκοπής αριστερά και δεξιά, ακολουθήστε τον και σταθείτε ελαφρά προς το πλάι της λεπίδας πριονιού. Βλέπετε μέσα από τις περιόδους του προστατευτικού όταν ακολουθείτε μια γραμμή μολυβιού.

## Διακόπτης σκανδάλης (Εικ. Ν)

Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι, ωθήστε αριστερά το μοχλό ασφάλισης **41** και κατόπιν πιέστε τον διακόπτη σκανδάλης **1**. Το πριόνι θα λειτουργεί όσο κρατάτε πατημένο το διακόπτη. Επιτρέψτε στη λεπίδα να επιτύχει πλήρη ταχύτητα περιστροφής πριν πραγματοποιήσετε την κοπή. Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, ελευθερώστε το διακόπτη. Αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει να κινείται πριν ανυψώσετε την κεφαλή του πριονιού. Δεν υπάρχει πρόβλεψη για ασφάλιση του διακόπτη στην ενεργοποιημένη κατάσταση. Στη σκανδάλη έχει προβλεφθεί μια οπή **52** για την εισαγωγή λουκέτου που θα κλειδώνει το διακόπτη στην απενεργοποιημένη κατάσταση.

Πάντα να βεβαιώνετε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει, πριν την απομακρύνετε από την εντομή κοπής.

## Εξαγωγή σκόνης (Εικ. Ο)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών και τοποθετήστε τον μοχλό ασφάλισης στη θέση μεταφοράς πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πραγματοποιήστε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, καθαρισμό, επισκευή ή αφαίρεση/εγκατάσταση προσαρτημάτων ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν δεν είναι στη θέση της η σακούλα συλλογής σκόνης ή το σύστημα εξαγωγής σκόνης της DeWALT. Η σκόνη του ξύλου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο σε περίπτωση εισπνοής της.

Σκόνη από υλικά όπως επικαλύψεις που περιέχουν μόλυβδο και ορισμένους τύπους ξύλων, μπορεί να είναι επιβλαβής στην υγεία. Η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή να επιφέρει μολύνσεις του αναπνευστικού συστήματος στον χρήστη ή στους παρευρισκόμενους. Ορισμένα είδη σκόνης, όπως η σκόνη από ξύλο δρυός ή οξιδιά, θεωρούνται καρκινογόνα, ειδικά σε συνδυασμό με πρόσοβα επεξεργασίας του ξύλου.

Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά. Η συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση πρέπει να είναι κατάλληλη για το υλικό το οποίο υφίσταται επεξεργασία.

Όταν καθαρίζετε με αναρρόφηση σκόνη που είναι ιδιαίτερα επιβλαβής για την υγεία ή είναι καρκινογόνος, χρησιμοποιείτε μια συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση που είναι κατάλληλη για σκόνη κατηγορίας Μ.

Το πριόνι σας διαθέτει ενσωματωμένο στόμιο εξαγωγής σκόνης **17** που επιτρέπει να συνδεθεί είτε η παρεχόμενη σακούλα συλλογής σκόνης (ΑΚ) είτε ένα σύστημα αναρρόφησης του συνεργείου.

### Για να συνδέσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης (Εικ Ρ)

- Τοποθετήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης **53** στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **17** όπως δείχνει η Εικόνα Ρ.

### Για να αδειάσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης (Εικ. Ρ)

- Αφαιρέστε τη σακούλα συλλογής σκόνης **53** από το πριόνι και ανακινήστε την προσεκτικά ή χτυπήστε την ελαφρά για να την αδειάσετε.
- Συνδέστε πάλι τη σακούλα συλλογής σκόνης στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **17**.

Μπορεί να παρατηρήσετε ότι δεν θα απομακρυνθεί όλη η σκόνη από τη σακούλα. Αυτό δεν θα επηρεάσει την απόδοση κοπής αλλά θα μειώσει την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης του πριονιού. Για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης του πριονιού σας, πιέστε το ελατήριο μέσα στη σακούλα συλλογής σκόνης όταν την αδειάζετε και χτυπήστε την ελαφρά στο πλάι του κάδου απορριμάτων ή του δοχείου υποδοχής της σκόνης.

## Εργασίες διαμερούς κοπής (Εικ. Α)

Αν δεν χρησιμοποιείται η δυνατότητα ολιόθησης, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή πριονιού έχει σπρωχτεί όσο το δυνατόν προς τα πίσω και ότι είναι σφικμένο το κομβίο ασφάλισης στις ράγες. Έτσι θα αποτραπεί η ολιόθηση του πριονιού κατά μήκος των ραγών του καθώς η λεπίδα συναντά το αντικείμενο εργασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρόλο που το πριόνι αυτό μπορεί να κόψει ξύλο και πολλά μη σιδηρούχα υλικά, θα περιορίσουμε τη λεπτομερή συζητήσή μας μόνο στην κοπή ξύλου. Οι ίδιες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα άλλα υλικά. ΜΗΝ ΚΟΒΕΤΕ ΣΙΔΗΡΟΥΧΑ ΥΛΙΚΑ (ΣΙΔΗΡΟ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ) Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΙΧΟΠΟΙΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ. Μη χρησιμοποιήσετε κανενός είδους λεπίδα λείανσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν πραγματοποιήσετε κοπή, ανατρέξτε στο τμήμα **Χρήση του προφυλακτήρα και ορατότητα** στην ενότητα **Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις** για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον κάτω προφυλακτήρα.

### Εγκάρσιες κοπές (Εικ. Α, Q)

Μια εγκάρσια κοπή γίνεται με κοπή του ξύλου κάθετα στα νερά του υπό οποιαδήποτε γωνία. Μια ίσια εγκάρσια κοπή γίνεται με τον βραχίονα φάλτσοκοπής στη θέση των μηδέν μοιρών. Ρυθμίστε και ασφαλίστε τον βραχίονα φάλτσοκοπής στο μηδέν και συγκρατήστε το ξύλο σταθερά πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό. Με σφικμένο το κομβίο ασφάλισης στις ράγες, ενεργοποιήστε το πριόνι πιέζοντας τον διακόπτη σκανδάλης **1** που δείχνει η Εικόνα Α.

Όταν το πριόνι επιτύχει την ταχύτητα λειτουργίας του (περίπου σε 1 δευτερόλεπτο), χαμηλώστε το βραχίονα ομαλά και αργά για να κόψετε δια μέσου του ξύλου. Αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν ανυψώσετε το βραχίονα.

Όταν κόβετε οτιδήποτε μεγαλύτερο από 51 x 203 mm (51 x 152 σε 45 ° γωνία φάλτσοκοπής) μια κίνηση προς τα έξω-κάτω-πίσω με λασκαρισμένο το κομβίο ασφάλισης στις ράγες. Τραβήξτε το πριόνι έξω, προς το μέρος σας, χαμηλώστε την κεφαλή πριονιού προς το αντικείμενο εργασίας και αργά σπρώξτε το πριόνι πίσω για να ολοκληρώσετε την κοπή. Μην επιτρέψετε στο πριόνι να έρθει σε επαφή με το πριόνι πάνω μέρος του αντικείμενου εργασίας ενώ το τραβάτε έξω. Το πριόνι μπορεί να κινηθεί προς το μέρος σας, ενδοχομένων προκαλώντας τραυματισμό σας ή ζημιά στο αντικείμενο εργασίας.

Δεν συνιστάται η κοπή πολλαπλών κομματιών αλλά αυτό μπορεί να γίνει με ασφάλεια αν βεβαιωθείτε ότι κάθε κομμάτι συγκρατείται σταθερά σε επαφή με το τραπέζι και τον οδηγό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να παρέχει μεγαλύτερη ικανότητα εγκάρσιας κοπής με μειωμένη διαδρομή, η λεπίδα στο DCS781 εκτείνεται βαθύτερα μέσα στο τραπέζι. Κατά συνέπεια, μπορεί να αισθανθείτε μεγαλύτερη δύναμη ανύψωσης στο αντικείμενο εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα χρησιμοποιείτε ένα σφικτήρα εργασίας για να διατηρείτε τον έλεγχο και να μειώνετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο αντικείμενο εργασίας ή τραυματισμού άτμων, αν τα χέρια σας απαιτείται να βρίσκονται εντός 100 mm από τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της κοπής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το κομμάτι ασφάλισης στις ράγες **30** που φαίνεται στην Εικόνα Α πρέπει να είναι λασκαρισμένο για να επιτρέπει στο πριόνι να ολισθήσει κατά μήκος των ραγών του **24**.

Οι εγκάρσιες φάλτσοκοπές γίνονται με τον βραχίονα φάλτσοκοπής σε κάποια γωνία εκτός του μηδένος. Αυτή η γωνία συχνά είναι 45° για κατασκευή γωνιών, αλλά μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε τιμή από μηδέν έως 50° αριστερά ή 60° δεξιά. Πραγματοποιήστε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

Όταν εκτελείτε μια φάλτσοκοπή σε σχετικά μικρού μήκους αντικείμενα εργασίας με πλάτος μεγαλύτερο από 51 mm x 152 mm, πάντα να τοποθετείτε τη μακρύτερη πλευρά σε επαφή με τον οδηγό **12** (Εικόνα Q).

Για να επιτύχετε κοπή μέσω υπάρχουσας γραμμής μολυβιού σε ένα κομμάτι ξύλου, ρυθμίστε τη γωνία ώστε να συμφωνεί όσο το δυνατόν περισσότερο. Κόψτε το ξύλο λίγο μακρύτερο από ότι χρειάζεται και μετρήστε από τη γραμμή μολυβιού ως την κομμένη άκρη για να προσδιορίσετε προς ποια πλευρά πρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία φάλτσοκοπής και κόψτε πάλι. Για το σκοπό αυτόν θα χρειαστεί ορισμένη εξάσκηση, αλλά είναι μια τεχνική που χρησιμοποιείται συχνά.

### Λοξές κοπές

Μια λοξή κοπή είναι μια εγκάρσια κοπή που γίνεται με τη λεπίδα πριονιού σε γωνία ως προς το ξύλο. Για να ρυθμίσετε τη λοξή κοπή, λασκάρτε την ασφάλιση λοξής κοπής **13** και μετακινήστε το πριόνι προς τα αριστερά ή δεξιά όπως επιθυμείτε. (Είναι απαραίτητο να μετακινήσετε τον οδηγό για να επιτρέψετε διάκενο.) Αφού έχετε ρυθμίσει την επιθυμητή γωνία λοξής κοπής, σφίξτε καλά την ασφάλιση λοξής κοπής. Ανατρέξτε στο τμήμα **Στοιχεία ελέγχου** για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το σύστημα λοξής κοπής.

Οι γωνίες λοξής κοπής μπορούν να ρυθμιστούν από 49° δεξιά έως 49° αριστερά και μπορούν να κοπούν με το βραχίονα φάλτσοκοπής ρυθμισμένο μεταξύ 50° αριστερά ή 60° δεξιά. Σε ορισμένες ακραίες γωνίες, ίσως χρειαστεί να αφαιρεθεί ο οδηγός δεξιάς ή αριστερής πλευράς. Για να αφαιρέσετε τον αριστερό ή δεξιό οδηγό, ξεβιδώστε αρκετές στροφές το κομβίο ρύθμισης οδηγού **16** και κινήστε τον οδηγό προς τα έξω.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανατρέξτε στο τμήμα **Ρύθμιση οδηγού** στην ενότητα **Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις** για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των οδηγών για ορισμένες λοξές κοπές.

### Ποιότητα της κοπής

Η ομαλότητα οποιασδήποτε κοπής εξαρτάται από έναν αριθμό μεταβλητών. Παράγοντες όπως το είδος του υλικού που κόβεται, ο τύπος της λεπίδας, η αιχμηρότητα της λεπίδας και η ταχύτητα κοπής, όλοι συμβάλλουν στην ποιότητα της κοπής.

Όταν απαιτούνται οι πιο ομαλές κοπές, για δημιουργία κορνιζών και για άλλες εργασίες ακριβείας, θα έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε μια αιχμηρή λεπίδα (60 δοντιών καρβιδίου) και έναν πιο αργό, ομοιόμορφο ρυθμός κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι το υλικό δεν κινείται ή ολισθαίνει κατά την κοπή. Συσφίξτε το καλά στη θέση του. Αφήνετε πάντα τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν ανυψώσετε το βραχίονα.

Αν στην πίσω πλευρά του αντικείμενου εργασίας εξακολουθούν να διαχωρίζονται μικρές ίνες ξύλου, κολλήστε ένα κομμάτι κολλητικής χαρτοταινίας στο ξύλο εκεί που θα γίνει η κοπή. Εκτελέστε την κοπή μέσα από την ταινία και αφαιρέστε προσεκτικά την ταινία όταν τελειώσετε.

Για τις διάφορες εφαρμογές κοπής, ανατρέξτε στη λίστα των συνιστώμενων λεπίδων πριονιού ειδικά για το πριόνι σας και επιλέξτε αυτή που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας. Ανατρέξτε στο τμήμα **Λεπίδες πριονιού** στην ενότητα **Προαιρετικά αξεσουάρ**.

## Μη διαμερής κοπή (αυλάκωση και δημιουργία εγκοπών)

Οι οδηγίες στα τμήματα **Εγκάρσιες κοπές**, **Λοξές κοπές** και **Εκτέλεση σύνθετων φάτσωτων κοπών** προορίζονται για κοπές σε όλο το πάχος του υλικού. Το πριόνι μπορεί να πραγματοποιήσει και μη διαμερείς κοπές για να σχηματίσει αυλακώσεις ή εγκοπές στο υλικό.

### Κοπή αυλακώσεων (Εικ. Α)

Ανατρέξτε στο τμήμα **Στοπ βάθους** για λεπτομερείς οδηγίες ρύθμισης του βάθους κοπής. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα άχρηστο κομμάτι ξύλου για να επαληθεύσετε ότι το βάθος κοπής στην πράξη είναι το επιθυμητό.

Κρατήστε το ξύλο σταθερά πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό **12**. Ευθυγραμμίστε την περιοχική κοπής κάτω από τη λεπίδα. Τοποθετήστε τον βραχίονα του πριονιού τελείως εμπρός, με τη λεπίδα στην κάτω θέση. Ενεργοποιήστε το πριόνι πατώντας τον διακόπτη σκανδάλης **1** που φαίνεται στην Εικόνα Α. Με ομαλή κίνηση, προωθήστε τον βραχίονα πριονιού προς τα πίσω για να κόψετε μια αυλάκωση δια μέσου του αντικείμενου εργασίας.

Ελευθερώστε τον διακόπτη σκανδάλης με τον βραχίονα πριονιού κάτω. Όταν η λεπίδα πριονιού έχει σταματήσει τελείως, ανυψώστε τον βραχίονα του πριονιού. Πάντα να αφιγήστε τη λεπίδα να σταματήσει πλήρως πριν ανυψώσετε τον βραχίονα.

Για να διευρύνετε την αυλάκωση, επαναλάβετε τα βήματα 1-4 έως ότου αποκτήσετε το επιθυμητό πλάτος.

## Σύσφιξη του αντικείμενου εργασίας (Εικ. Α)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν επιχειρήσετε να το μετακινήσετε, να αλλάξετε αξεσουάρ ή να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ένα αντικείμενο εργασίας που είναι σφιγμένο, ισορροπημένο και στερεωμένο πριν από μια κοπή, μπορεί να μην είναι πλέον ισορροπημένο αφού ολοκληρωθεί η κοπή. Ένα μη ισορροπημένο φορτίο μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του πριονιού ή οποιαδήποτε αντικείμενο στο οποίο είναι συνδεδεμένο το πριόνι, όπως τραπεζιού ή πάγκου εργασίας. Όταν πραγματοποιείτε μια κοπή όπου μπορεί να δημιουργηθεί πρόβλημα ισορροπίας, υποστηρίξτε κατάλληλα το αντικείμενο εργασίας και βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι σταθερά στερεωμένο με μπουλόνια σε σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκύψει τραυματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το πέλμα σύσφιξης πρέπει να παραμείνει συσφιγμένο πάνω από τη βάση του πριονιού όταν χρησιμοποιείται ο σφικτήρας. Πάντα συσφίγγετε το αντικείμενο εργασίας στη βάση του πριονιού – όχι σε οποιοδήποτε άλλο μέρος της περιοχής εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το πέλμα σύσφιξης δεν είναι σφιγμένο πάνω στο άκρο της βάσης του πριονιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα χρησιμοποιείτε ένα σφικτήρα εργασίας για να διατηρείτε τον έλεγχο και να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και ζημιών στο αντικείμενο εργασίας.

Αν δεν μπορείτε να στερεώσετε το αντικείμενο εργασίας πάνω στο τραπέζι και να το διατηρείτε σε επαφή με τον οδηγό με το χέρι (ακανόνιστο σχήμα κλπ.), ή αν το χέρι σας ενδέχεται να πλησιάζει πιο κοντά από 100 mm από τη λεπίδα, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας σφικτήρας ή άλλη διάταξη.

Για τα καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε τον κάθετο σφικτήρα υλικού **23** ο οποίος έχει κατασκευαστεί για χρήση με το πριόνι σας. Πρόσθετους σφικτήρες μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας έμπορο ή κέντρο σέρβις DEWALT.

Άλλα βοηθήματα, όπως σφικτήρες με ελατήριο, σφικτήρες ράβδου ή σφικτήρες σχήματος C μπορεί να είναι κατάλληλα για ορισμένα μεγέθη και σχήματα υλικών. Να προσέχετε στην επιλογή και τοποθέτηση αυτών των σφικτήρων. Αφιερώστε χρόνο για να κάνετε μια δοκιμαστική εικονική κοπή πριν πραγματοποιήσετε την κοπή. Ο αριστερός οδηγός μπορεί να κινηθεί από πλευρά σε πλευρά για υποβοήθηση της σύσφιξης.

## Για εγκατάσταση σφικτήρα (Εικ. Α)

- Εισάγετε τον στύλο του σφικτήρα στην οπή πίσω από τον οδηγό **12**.
- Προσαρμόστε τον σφικτήρα προς τα πάνω περιστρέφοντας το κομβίο αριστερότροφο. Και σφίξτε προς τα κάτω περιστρέφοντας το κομβίο δεξιότροφο. Βεβαιωθείτε να στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας καλά με σύσφιξη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τοποθετήστε τον σφικτήρα στην αντίθετη πλευρά της βάσης όταν εκτελείτε λοξή κοπή. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΔΟΚΙΜΕΣ ΜΕ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΙΟΝΙ (ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ) ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΦΙΚΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ Ή ΤΩΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΩΝ.

## Υποστήριξη για τεμάχια μεγάλου μήκους

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν επιχειρήσετε να το μετακινήσετε, να αλλάξετε αξεσουάρ ή να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΤΕ ΤΑ ΤΕΜΑΧΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ.

Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε άλλο άτομο ως υποκατάστατο επέκτασης τραπεζιού, ως πρόσθετο στήριγμα για αντικείμενο εργασίας που έχει μεγαλύτερο μήκος ή πλάτος από το βασικό τραπέζι του φαλτσοπριονιού ή για να βοηθήσει στην προώθηση, την υποστήριξη ή το τράβηγμα του αντικείμενου εργασίας.

Υποστηρίξτε τα μεγάλα μήκους αντικείμενα εργασίας χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε πρόσφορο μέσο όπως πάγκου πριονιού ή παρόμοιες διατάξεις για να αποτρέψετε την πτώση των άκρων.

## Κοπή κορνιζών φωτογραφιών, κουτιών διοράματος και άλλων κατασκευών με τέσσερις πλευρές (Εικ. R)

Για να κατανοήσετε καλύτερα πώς να κατασκευάσετε τα είδη που αναφέρονται εδώ, συνηθίζουμε να δοκιμάσουμε μερικές απλές κατασκευές χρησιμοποιώντας άχρηστο ξύλο έως ότου αναπτύξετε μια "αίσθηση" για το πριόνι σας.

Το πριόνι σας είναι το τέλειο εργαλείο για φαλτσοκοπή γωνιών όπως αυτών που φαίνονται στην Εικόνα R. Το σχέδιο 1 στην Εικόνα R δείχνει μια ένωση που έγινε με χρήση της ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής για λοξή κοπή των άκρων των δύο σανίδων σε γωνία 45° η κάθε μία ώστε να παραχθεί μια γωνία 90°. Για αυτή την ένωση, ο βραχίονας φαλτσοκοπής ήταν ασφαλισμένος στη θέση μηδέν και η ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής ήταν ασφαλισμένη στις 45°. Το ξύλο τοποθετήθηκε με την πλατιά επίπεδη πλευρά σε επαφή με το τραπέζι και τη στενή ακμή σε επαφή με τον οδηγό. Η ίδια κοπή μπορεί να γίνει με φαλτσοκοπή δεξιά και αριστερά με την πλατιά επιφάνεια σε επαφή με τον οδηγό.

## Κοπή κορνιζών και άλλων πλαισίων (Εικ. R)

Το σχήμα 2 στην Εικόνα R δείχνει μια ένωση που έγινε με ρύθμιση του βραχίονα φαλτσοκοπής σε 45° για να κοπούν οι δύο σανίδες ώστε να σχηματιστεί γωνία 90°. Για να πραγματοποιήσετε

αυτών τον τύπο της ένωσης, ρυθμίστε τη γωνία λοξής κοπής σε μηδέν και τον βραχίονα φαλτσοκοπής σε 45°. Και πάλι, το ξύλο τοποθετείται με την πλατιά πλευρά σε επαφή με το τραπέζι και τη στενή ακμή σε επαφή με τον οδηγό.

Τα δύο σχέδια στην Εικόνα R είναι για αντικείμενα τεσσάρων πλευρών μόνο.

Όταν αλλάζει ο αριθμός των πλευρών, αλλάζουν και οι γωνίες φαλτσοκοπής και λοξής κοπής. Ο παρακάτω πίνακας αναφέρει τις σωστές ρυθμίσεις γωνίας για διάφορα σχήματα.

### – ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ –

| ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΕΥΡΩΝ | ΓΩΝΙΑ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ Ή ΛΟΞΗΣ ΚΟΠΗΣ |
|-----------------|---------------------------------|
| 4               | 45°                             |
| 5               | 36°                             |
| 6               | 30°                             |
| 7               | 25,7°                           |
| 8               | 22,5°                           |
| 9               | 20°                             |
| 10              | 18°                             |

Για τη δημιουργία του πίνακα έγινε η υπόθεση ότι όλες οι πλευρές είναι ίσου μήκους. Για κάποιο σχήμα που δεν αναφέρεται στον πίνακα, χρησιμοποιήστε τον εξής υπολογιστικό τύπο: Αν διαιρέσετε το 180° με τον αριθμό των πλευρών έχετε τη γωνία φαλτσοκοπής (αν το υλικό κόβεται κάθετα) ή λοξής κοπής (αν το υλικό κόβεται ενώ στηρίζεται στην πλατιά του επιφάνεια).

## Πραγματοποίηση σύνθετων φαλτσοκοπών (Εικ. S)

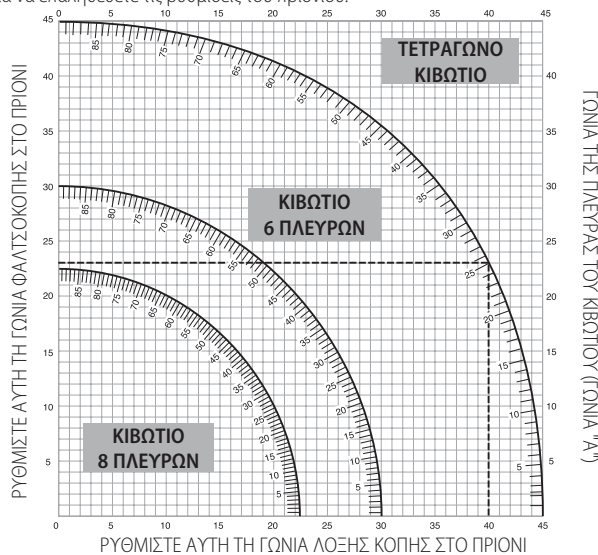
Μια σύνθετη φαλτσοκοπή είναι μια κοπή που γίνεται με ταυτόχρονη χρήση γωνίας φαλτσοκοπής και γωνίας λοξής κοπής. Αυτός είναι ο τύπος της κοπής που χρησιμοποιείται για τη δημιουργία πλαισίων ή κιβωτιών με κεκλιμένες πλευρές όπως αυτό που φαίνεται στην Εικόνα S.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η γωνία κοπής διαφέρει από κοπή σε κοπή, ελέγξτε ότι έχουν ασφαλιστεί καλά τα κομβία ασφάλισης φαλτσοκοπής και τα κομβία ασφάλισης λοξής κοπής. Αυτά πρέπει να ασφαλιζονται μετά την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής ή φαλτσοκοπής.

Το παρακάτω διάγραμμα θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τις σωστές ρυθμίσεις γωνίας λοξής κοπής και φαλτσοκοπής για συνηθισμένες σύνθετες φαλτσοκοπές.

- Επιλέξτε την επιθυμητή γωνία Α (Εικ. S) για την κατασκευή σας και εντοπίστε τη γωνία στο κατάλληλο τόξο στο διάγραμμα.
- Από το σημείο αυτό ακολουθήστε το διάγραμμα ευθεία προς τα κάτω για να βρείτε τη σωστή γωνία λοξής κοπής και ευθεία οριζόντια για να βρείτε τη σωστή γωνία φαλτσοκοπής.
- Ρυθμίστε το πριόνι σας στις προβλεπόμενες γωνίες και κάνετε λίγες δοκιμαστικές κοπές. Εξασκηθείτε στη συναρμογή των κομματιών.

Παράδειγμα: Για να κατασκευάσετε ένα 4πλευρο κιβώτιο με εξωτερικές γωνίες 26° (γωνία Α, Εικ. S), χρησιμοποιήστε το πάνω δεξιό τόξο. Βρείτε τις 26° πάνω στην κλίμακα του τόξου. Ακολουθήστε την οριζόντια τέμνουσα γραμμή προς οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές για να βρείτε τη ρύθμιση γωνίας φαλτσοκοπής για το πριόνι (42°). Παρομοίως, ακολουθήστε την κάθετη τέμνουσα γραμμή προς το πάνω ή το κάτω μέρος για να αποκτήσετε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής για το πριόνι (18°). Πάντα να δοκιμάζετε σε λίγα κομμάτια άχρηστου ξύλου για να επαληθεύετε τις ρυθμίσεις του πριονιού.



## Κοπή σοβατεπί (Εικ. T)

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΔΟΚΙΜΗ ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΟΠΗ.

Ευθείες κοπές 90°:

Τοποθετήστε το ξύλο σε επαφή με τον οδηγό και συγκρατήστε το στη θέση του όπως φαίνεται στην Εικόνα T. Ενεργοποιήστε το πριόνι, αφιγήστε τη λεπίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και χαμηλώστε το βραχίονα ομαλά σε όλη την κοπή.

## Κοπή σοβατεπί ύψους έως 165 mm σε επαφή κάθετα με τον οδηγό (Εικ. L, T)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε το μοχλό ασφάλισης ολίσθησης, που φαίνεται στην Εικόνα L1 όταν κόβετε σοβατεπί 76 mm έως 165 mm με την πλατιά πλευρά του ξύλου σε επαφή με τον οδηγό.

Τοποθετήστε το υλικό όπως δείχνει η Εικόνα T.

Όλες οι κοπές θα πρέπει να γίνουν με την πίσω πλευρά του σοβατεπί σε επαφή με τον οδηγό και με το κάτω μέρος του σοβατεπί σε επαφή με το τραπέζι.

|                 | Εσωτερική γωνία  | Εξωτερική γωνία   |
|-----------------|--|---|
| Αριστερή πλευρά | 1. Φαλτσοκοπή αριστερά 45°<br>2. Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής | 1. Φαλτσοκοπή δεξιά 45°<br>2. Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής |
| Δεξιά πλευρά    | 1. Φαλτσοκοπή δεξιά 45°<br>2. Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής        | 1. Φαλτσοκοπή αριστερά 45°<br>2. Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής  |

Με τη διαδικασία που περιγράφηκε πιο πάνω μπορεί να κοπεί υλικό έως 165 mm.

## Κοπή κορνίζας οροφής

Το φαλτσοπριονό σας είναι καταλληλότερο για τις εργασίες κοπής κορνίζας οροφής από οποιοδήποτε εργαλείο έχει κατασκευαστεί. Για να εφαρμόσει σωστά, η κορνίζα οροφής πρέπει να κοπεί με σύνθετες φαλτσοκοπές εξαιρετικής ακριβείας.

Οι δύο επίπεδες επιφάνειες σε ένα τμήμα κορνίζας οροφής είναι σε γωνίες οι οποίες, αν προστεθούν δίνουν ακριβώς 90°. Οι περισσότερες, αλλά όχι όλες οι κορνίζες οροφής έχουν μια πάνω πίσω γωνία (το τμήμα που εφάπτεται στην οροφή) μεγέθους 52° και κάτω πίσω γωνία (το τμήμα που εφάπτεται στον τοίχο) μεγέθους 38°.

Το φαλτσοπριονό σας έχει ειδικά προρρυθμισμένα σημεία μανδάλωσης φαλτσοκοπής στις 31,6° αριστερά και δεξιά για την κοπή κορνίζας οροφής στη σωστή γωνία και νύχια στοπ γωνίας λοξής κοπής στις 33,9° αριστερά και δεξιά. Επίσης υπάρχει σημάδι στην κλίμακα λοξής κοπής στις 33,9°.

Ο παρακάτω πίνακας αναφέρει τις σωστές ρυθμίσεις για κοπή κορνίζας οροφής. (Οι αριθμοί για τις ρυθμίσεις φαλτσοκοπής και λοξής κοπής είναι πολύ ακριβείς και δεν είναι εύκολο να ρυθμιστούν με ακρίβεια στο πριόνι σας.) Επειδή τα περισσότερα δωμάτια δεν έχουν γωνίες ακριβώς 90°, θα χρειαστεί ούτως ή άλλως να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις σας με λεπτομέρεια.

**ΟΙ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΜΕ ΑΧΡΗΣΤΑ ΥΛΙΚΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ!**

## Οδηγίες Κοπής κορνίζας οροφής με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι και με χρήση των δυνατοτήτων σύνθετης κοπής (Εικ. A, U)

- Κορνίζα με την πλατιά πίσω επιφάνεια να εφάπτεται πλήρως με την επιφάνεια του τραπεζιού του πριονιού **18**.
- Πάνω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό **12**.
- Οι παρακάτω ρυθμίσεις είναι για όλες τις συνήθεις (στις ΗΠΑ) κορνίζες οροφής με γωνίες 52° και 38°.

|                 | Εσωτερική γωνία   | Εξωτερική γωνία   |
|-----------------|---|---|
| Αριστερή πλευρά | 1. Λοξή κοπή αριστερά 33,9°<br>2. Τραπέζι φαλτσοκοπής ρυθμισμένο δεξιά στις 31,62°<br>3. Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής | 1. Λοξή κοπή δεξιά 33,9°<br>2. Τραπέζι φαλτσοκοπής ρυθμισμένο αριστερά στις 31,62°<br>3. Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής |
| Δεξιά πλευρά    | 1. Λοξή κοπή δεξιά 33,9°<br>2. Τραπέζι φαλτσοκοπής ρυθμισμένο αριστερά στις 31,62°<br>3. Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής    | 1. Λοξή κοπή αριστερά 33,9°<br>2. Τραπέζι φαλτσοκοπής ρυθμισμένο δεξιά στις 31,62°<br>3. Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής    |

Όταν ρυθμίζετε γωνίες λοξής κοπής και φαλτσοκοπής για όλες τις σύνθετες φαλτσοκοπές, να θυμάστε ότι:

Οι γωνίες που παρουσιάζονται για κορνίζες οροφής είναι πολύ ακριβείς και είναι δύσκολο να ρυθμιστούν ακριβώς. Επειδή μπορούν να μετακινήθούν ελαφρά και πολύ λίγα δωμάτια έχουν ακριβώς ορθογώνιες γωνίες, πρέπει να δοκιμάσετε όλες τις ρυθμίσεις σε άχρηστα κομμάτια κορνίζας.

**ΟΙ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΜΕ ΑΧΡΗΣΤΑ ΥΛΙΚΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ!**

## Εναλλακτική μέθοδος κοπής κορνίζας οροφής (Εικ. V)

Τοποθετήστε την κορνίζα πάνω στο τραπέζι σε γωνία ανάμεσα στον συρόμενο οδηγό **12** και το πριόνι **18**, όπως δείχνει η Εικόνα V. Η χρήση του αξεσουάρ οδηγού κορνίζας οροφής (DW7084) συνιστάται θερμά λόγω του βαθμού ακριβείας και της ευκολίας χρήσης που επιτυγχάνεται. Το αξεσουάρ οδηγού κορνίζας οροφής είναι διαθέσιμο για αγορά από τον τοπικό σας έμπορο.

Το πλεονέκτημα στην κοπή κορνίζας οροφής με αυτή τη μέθοδο είναι ότι δεν χρειάζεται λοξή κοπή. Πολύ μικρές αλλαγές στη γωνία φαλτσοκοπής μπορούν να γίνουν χωρίς να επηρεαστεί η γωνία λοξής κοπής. Με αυτό τον τρόπο, όταν αντιμετωπίζετε γωνίες άλλες από 90°, το πριόνι μπορεί να ρυθμιστεί γρήγορα και εύκολα για τις γωνίες αυτές. Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ

οδηγού κορνίζας οροφής για να διατηρήσετε τη γωνία υπό την οποία θα εφάπτεται η κορνίζα στον τοίχο.

## Οδηγίες κοπής κορνίζας οροφής σε γωνία ανάμεσα στον οδηγό και στη βάση του πριονιού για όλες τις κοπές

- Δώστε στο υλικό της κορνίζας γωνία τέτοια ώστε το κάτω μέρος του (το μέρος που στηρίζεται στον τοίχο όταν εγκατασταθεί η κορνίζα) να είναι σε επαφή με τον οδηγό και το πάνω μέρος της κορνίζας να εδράζεται πάνω στη βάση του πριονιού, όπως δείχνει η Εικόνα V.
- Τα υπό γωνία "επίπεδα" τμήματα στο πίσω μέρος της κορνίζας πρέπει να εδράζονται τέλεια στον οδηγό και στη βάση του πριονιού.

|                 | Εσωτερική γωνία  | Εξωτερική γωνία   |
|-----------------|--|---|
| Αριστερή πλευρά | 1. Φαλτσοκοπή δεξιά 45°<br>2. Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής        | 1. Φαλτσοκοπή αριστερά 45°<br>2. Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής  |
| Δεξιά πλευρά    | 1. Φαλτσοκοπή αριστερά 45°<br>2. Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής | 1. Φαλτσοκοπή δεξιά 45°<br>2. Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής |

## Ειδικές κοπές

**ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΟΠΗ ΑΝ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ ΚΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ.**

### Κοπή αλουμινίου (Εικ. A, W)

**ΠΑΝΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΗ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ.** Αυτά τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα στον τοπικό σας έμπορο DEWALT ή κέντρο σέρβις DEWALT. Για ορισμένα αντικείμενα εργασίας ίσως απαιτείται η χρήση ενός σφιγκτήρα ή βάσης στερέωσης για να αποτρέπεται η κίνηση κατά τη διάρκεια της κοπής. Ρυθμίστε τη θέση του υλικού ώστε να κόβετε την πιο λεπτή διατομή, όπως δείχνει η Εικόνα W. Η Εικόνα W δείχνει το λανθασμένο τρόπο για κοπή αυτών των προφίλ.

Χρησιμοποιήστε λιπαντικό κεριού σε μορφή ράβδου όταν κόβετε αλουμίνιο. Εφαρμόστε το κεριό σε ράβδο απευθείας στη λεπίδα πριονιού **39** πριν την κοπή. Ποτέ μην εφαρμόσετε το κεριό σε ράβδο ενώ κινείται η λεπίδα.

Το κεριό, που είναι διαθέσιμο στα περισσότερα καταστήματα εργαλείων, προσφέρει κατάλληλη λίπανση και εμποδίζει να κολλήσουν τα ριπίσματα στη λεπίδα.

Βεβαιωθείτε να στερεώσετε σωστά το αντικείμενο εργασίας.

Για τη σωστή λεπίδα πριονιού ανατρέξτε στο τμήμα **Λεπίδες πριονιού** στην ενότητα **Προαιρετικά αξεσουάρ**.

### Κυρτωμένο υλικό (Εικ. X, Y)

Όταν κόβετε κυρτωμένο υλικό πάντα ρυθμίζετε τη θέση του όπως φαίνεται στην Εικόνα X και σε καμία περίπτωση όπως δείχνει η Εικόνα Y. Η λανθασμένη τοποθέτηση του υλικού θα προκαλέσει την ενσφήνωση της λεπίδας όταν πλησιάζει η ολοκλήρωση της κοπής.

### Κοπή πλαστικού σωλήνα ή άλλων στρογγυλών υλικών

Το πριόνι σας μπορεί να κόψει εύκολα πλαστικό σωλήνα. Πρέπει να κοπεί ακριβώς όπως το ξύλο και **ΝΑ ΣΥΣΦΙΚΤΕΙ Η ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΘΕΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΟΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Η ΚΥΛΙΣΗ ΤΟΥ**. Αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό κατά την πραγματοποίηση κοπών υπό γωνία.

### Κοπή υλικού μεγάλων διαστάσεων (Εικ. Z)

Κατά καιρούς θα αντιμετωπίζετε κάποιο κομμάτι ξύλου που θα είναι πολύ μεγάλο για να χωρέσει κάτω από τον κάτω προφυλακτήρα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, τοποθετήστε τον δεξιό σας αντίχειρα στην πάνω πλευρά του προφυλακτήρα και κινήστε τον προφυλακτήρα προς τα πάνω μόλις αρκετά για να περάσει το αντικείμενο εργασίας, όπως δείχνει η εικόνα Z. Αποφεύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο να το κάνετε αυτό, αλλά αν είναι απαραίτητο, το πριόνι θα λειτουργήσει σωστά και θα πραγματοποιήσει τη μεγαλύτερη κοπή. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΔΕΣΤΕ, ΚΟΛΛΗΣΤΕ ΜΕ ΤΑΙΝΙΑ Η ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΤΡΟΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο DEWALT έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το μηχάνημα και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας πριν κάνετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή παρελκόμενα. Τυχόν αβέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η λεπίδα πριονιού είναι φθαρμένη, αντικαταστήστε την με νέα αιχμηρή λεπίδα.

ΜΗ χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή καθαριστικά (ειδικά σπρέι ή αεροζόλ) σε γεινίαση με τον πλαστικό προφυλακτήρα. Το πολυκαρβονικό υλικό που χρησιμοποιείται στον προφυλακτήρα επηρεάζεται από ορισμένα χημικά.

- Όλα τα έδρανα είναι σφραγισμένα. Έχουν λιπανθεί για όλη τη διάρκεια ζωής τους και δεν χρειάζονται άλλη συντήρηση.
- Περιοδικά καθαρίζετε όλη τη σκόνη και τα τεμάχια ξύλου από γύρω ΚΑΙ ΚΑΤΩ από τη βάση και το περιστροφικό τραπέζι. Παρόλο που έχουν προβλεφθεί σχισμές για να μπορούν να φεύγουν τα υπολείμματα, θα συσσωρεύεται κάποια ποσότητα σκόνης.



## Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.



## Καθαρισμός

Πριν τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το πάνω προστατευτικό της λεπίδας, το κινητό κάτω προστατευτικό της λεπίδας καθώς και το σωλήνα απομάκρυνσης της σκόνης για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργήσουν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι πριονίδια, σκόνη ή σωματίδια από το αντικείμενο εργασίας δεν μπορούν να εμποδίσουν μία από τις λειτουργίες.

Σε περίπτωση που τμήματα του αντικειμένου εργασίας έχουν σφηνώσει ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και τους προφυλακτήρες, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την τροφοδοσία ρεύματος και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα **Αλλαγή λεπίδας ή τοποθέτηση καινούργιας λεπίδας πριονιού**. Αφαιρέστε τα κομμάτια που έχουν σφηνώσει και τοποθετήστε πάλι τη λεπίδα πριονιού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φυσιώζετε βρομιές και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, να καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια του τραπεζιού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, να καθαρίζετε τακτικά το σύστημα συλλογής σκόνης.

## ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για να έχει το φως εργασίας την καλύτερη δυνατή απόδοση, εκτελείτε τακτικά τη διαδικασία συντήρησης που ακολουθεί.

1. Με μια μπατονέτα καθαρίστε τον φακό στο φως εργασίας από σκόνη πριονιού και υπολείμματα.
2. ΜΗ χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε διαλύτη, γιατί αλλιώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φακό.
3. Η συσσώρευση σκόνης μπορεί να εμποδίζει το φως εργασίας και να μην του επιτρέπει να δείχνει με ακρίβεια τη γραμμή κοπής.
4. Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών του φαλτσοπρίονου σχετικά με την αφαίρεση και την εγκατάσταση της λεπίδας.
5. Αφού έχει αφαιρεθεί η λεπίδα από το πριόνι, καθαρίστε τη λεπίδα από λάδια και συσσώρευση ακαθαρσιών. Τα λάδια και τα υπολείμματα μπορούν να εμποδίζουν το φως εργασίας και να μην του επιτρέπουν να δείχνει με ακρίβεια τη γραμμή κοπής.

## Προαιρετικά αξεσουάρ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

**ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ:** ΠΑΝΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ 305 mm ΜΕ ΟΠΕΣ ΑΞΟΝΑ 30 mm. Η ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 4800 RPM. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε λεπίδα μικρότερης διαμέτρου. Δεν θα υπάρχει επαρκής προστασία από τους προφυλακτήρες. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες εγκάρσιας κοπής! Μη χρησιμοποιήσετε λεπίδες που έχουν σχεδιαστεί για διαμήκη κοπή (σχίσσιμο), λεπίδες συνδυασμού ή λεπίδες με γωνίες αγκίστρου μεγαλύτερη από 7 °.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΛΕΠΙΔΩΝ

| ΕΦΑΡΜΟΓΗ   | ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ | ΔΟΝΤΙΑ |
|--|-----------|--------|
| <b>Λεπίδες δομικών εργασιών</b> (λεπτή εντομή με χείλος κατά του κολλήματος) |           |        |
| Γενικών εργασιών   | 305 mm    | 40     |
| Εγκάρσιες κοπές ακριβείας  | 305 mm    | 60     |
| <b>Λεπίδες επεξεργασίας ξύλου</b> (παρέχουν λείες, καθαρές κοπές)            |           |        |
| Εγκάρσιες κοπές ακριβείας  | 305 mm    | 80     |
| Μη σιδηρούχα μέταλλα   | 305 mm    | 96     |

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών

Αυτό το πακέτο μπαταριών μακράς διάρκειας ζωής πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνοντουσαν εύκολα πιο πριν. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, απορρίψτε το λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντός μας:

- Εξαντλήστε το πακέτο μπαταριών με λειτουργία του εργαλείου και κατόπιν αφαιρέστε το από το εργαλείο.
- Τα στοιχεία μπαταριών ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμα. Παραδώστε τα στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

**Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων**  
**ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

| <b>ΠΡΟΒΛΗΜΑ!</b>                                       | <b>ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΑΙΤΙΑ;</b>                                       | <b>ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ</b>   |
|--|--|--|
| <b>Το πριόνι δεν τίθεται σε λειτουργία</b>             | Δεν έχει εγκατασταθεί μπαταρία                                   | Εγκαταστήστε μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα <b>Εγκατάσταση και αφαίρεση πακέτου μπαταριών.</b>   |
|  | Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη                                  | Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στη <b>Διαδικασία φόρτισης.</b>   |
|  | Υπερθέρμανση πριονιού  | Περιμένετε αρκετά λεπτά για να κρυώσει το μηχάνημα.  |
|  | Υπερθέρμανση μπαταριών   | Περιμένετε αρκετά λεπτά για να κρυώσουν οι μπαταρίες.  |
| <b>Το πριόνι πραγματοποιεί μη ικανοποιητικές κοπές</b> | Μη αιχμηρή λεπίδα  | Αντικαταστήστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Αλλαγή ή εγκατάσταση νέας λεπίδας πριονιού.</b>   |
|  | Η λεπίδα έχει τοποθετηθεί ανάποδα                                | Γυρίστε τη λεπίδα από την άλλη πλευρά. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Αλλαγή ή εγκατάσταση νέας λεπίδας πριονιού.</b>                                |
|  | Ρετσίνι ή πίσσα στη λεπίδα                                       | Αφαιρέστε τη λεπίδα και καθαρίστε τη με χονδρό σύρμα τριψίματος και νέφτι ή οικιακό καθαριστικό φούρνου.                                     |
|  | Λανθασμένη λεπίδα για την εκτελούμενη εργασία                    | Αλλάξτε τύπο λεπίδας. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Λεπίδες πριονιού</b> στην ενότητα <b>Προαιρετικά αξεσουάρ.</b>                                  |
| <b>Το φως εργασίας CUTLINE αναβοσβήνει</b>             | Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη                                  | Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στη <b>Διαδικασία φόρτισης.</b>   |
| <b>Το μηχάνημα δονείται υπερβολικά</b>                 | Το πριόνι δεν έχει στερεωθεί καλά στη βάση ή στον πάγκο εργασίας | Σφίξτε όλα τα εξαρτήματα στερέωσης. Ανατρέξτε στη <b>Στερέωση σε πάγκο.</b>  |
|  | Η βάση ή ο πάγκος είναι σε ανομοιόμορφο δάπεδο                   | Τοποθετήστε σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Ανατρέξτε στην <b>Εξοικείωση.</b>  |
|  | Έχει υποστεί ζημιά η λεπίδα πριονιού                             | Αντικαταστήστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Αλλαγή ή εγκατάσταση νέας λεπίδας πριονιού.</b>   |
| <b>Δεν επιτυγχάνονται ακριβείς φαλτσοκοπές</b>         | Η κλίμακα φαλτσοκοπής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά                   | Ελέγξτε και ρυθμίστε. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Ρύθμιση κλίμακας φαλτσοκοπής</b> στην ενότητα <b>Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις.</b>               |
|  | Η λεπίδα δεν είναι γωνιασμένη με τον οδηγό                       | Ελέγξτε και ρυθμίστε. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Ρύθμιση κλίμακας φαλτσοκοπής</b> στην ενότητα <b>Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις.</b>               |
|  | Η λεπίδα δεν είναι κάθετη με το τραπέζι                          | Ελέγξτε και ρυθμίστε τον οδηγό. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Λοξή κοπή κάθετα προς το τραπέζι</b> στην ενότητα <b>Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις.</b> |
|  | Το αντικείμενο εργασίας κινείται                                 | Στερεώστε το αντικείμενο εργασίας σταθερά με σύσφιξη ως προς τον οδηγό ή κολλήστε γυαλόχαρτο νούμερο 120 στον οδηγό χρησιμοποιώντας κόλλα.   |
|  | Πλάκα εντομής φθαρμένη ή έχει ζημιά                              | Παραδώστε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.   |
|  | Ο δείκτης φαλτσοκοπής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά                   | Ελέγξτε και ρυθμίστε. Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Ρύθμιση δείκτη φαλτσοκοπής</b> στην ενότητα <b>Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις.</b>                 |
| <b>Η λεπίδα σφηνώνει στο υλικό</b>                     | Κοπή κυρτωμένου υλικού   | Ανατρέξτε στο τμήμα <b>Κυρτωμένο υλικό</b> στην ενότητα <b>Ειδικές κοπές.</b>  |









|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>Belgique et<br/>Luxembourg België en Luxemburg</b> | DeWALT - Belgium BVBA<br>Egide Walschaertsstraat 16<br>2800 Mechelen  | Tel: NL 32 15 47 37 63<br>Tel: FR 32 15 47 37 64<br>Fax: 32 15 47 37 99 | www.dewalt.be<br>enduser.BE@sbdinc.com          |
| <b>Danmark</b>  | DeWALT (STANLEY BLACK&DECKER AS)<br>Roskildevej 22<br>2620 Albertslund  | Tel: 70 20 15 10<br>Fax: 70 22 49 10                                    | www.dewalt.dk<br>kundservice.dk@sbdinc.com      |
| <b>Deutschland</b>                                    | DeWALT<br>Richard Klinger Str. 11<br>65510 Idstein  | Tel: 06126-21-0<br>Fax: 06126-21-2770                                   | www.dewalt.de<br>infodwge@sbdinc.com            |
| <b>Ελλάς</b>  | DeWALT (Ελλάς) A.E.<br>ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7<br>& Λ. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα<br>SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) – 193 00 Ασπρόπυργος  | Τηλ: 00302108981616<br>Φαξ: 00302108983570                              | www.dewalt.gr<br>Greece.Service@sbdinc.com      |
| <b>España</b>   | DeWALT Ibérica, S.C.A.<br>Parc de Negocios "Mas Blau"<br>Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6<br>08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  | Tel: 934 797 400<br>Fax: 934 797 419                                    | www.dewalt.es<br>respuesta.postventa@sbdinc.com |
| <b>France</b>   | DeWALT (Stanley Black & Decker France SAS)<br>62 Chemin de la Bruyère<br>69570 Dardilly, France   | Tel: 04 72 20 39 20<br>Fax: 04 72 20 39 00                              | www.dewalt.fr<br>scufr@sbdinc.com               |
| <b>Schweiz<br/>Suisse<br/>Svizzera</b>                | DeWALT<br>In der Luberzen 42<br>8902 Urdorf   | Tel: 044 - 755 60 70<br>Fax: 044 - 730 70 67                            | www.dewalt.ch<br>service@rofoag.ch              |
| <b>Ireland</b>  | DeWALT<br>Building 4500, Kinsale Road<br>Cork Airport Business Park<br>Cork, Ireland  | Tel: 00353-2781800<br>Fax: 01278 1811                                   | www.dewalt.ie<br>Sales.ireland@sbdinc.com       |
| <b>Italia</b>   | DeWALT<br>via Energypark 6<br>20871 Vimercate (MB), IT  | Tel: 800-014353<br>39 039-9590200<br>Fax: 39 039-9590311                | www.dewalt.it                                   |
| <b>Nederlands</b>                                     | DeWALT<br>Netherlands BVPostbus 83,<br>6120 AB BORN   | Tel: 31 164 283 063<br>Fax: 31 164 283 200                              | www.dewalt.nl                                   |
| <b>Norge</b>  | DeWALT<br>Postboks 4613<br>0405 Oslo, Norge   | Tel: 45 25 13 00<br>Fax: 45 25 08 00                                    | www.dewalt.no<br>kundservice.no@sbdinc.com      |
| <b>Österreich</b>                                     | DeWALT<br>Werkzeug Vertriebsges m.b.H<br>Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien  | Tel: 01 - 66116 - 0<br>Fax: 01 - 66116 - 614                            | www.dewalt.at<br>service.austria@sbdinc.com     |
| <b>Portugal</b>                                       | DeWALT<br>Ed. D Dinis, Quina da Fonte<br>Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq.<br>Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias<br>2770 071 Paço de Arcos  | Tel: +351 214667500<br>Fax: +351214667580                               | www.dewalt.pt<br>resposta.posvenda@sbdinc.com   |
| <b>Suomi</b>  | DeWALT<br>PL47<br>00521 Helsinki, Suomi   | Puh: 010 400 4333<br>Faksi: 0800 411 340                                | www.dewalt.fi<br>asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com   |
| <b>Sverige</b>  | DeWALT<br>BOX 94<br>43122 Mölndal<br>Sverige  | Tel: 031 68 61 60<br>Fax: 031 68 60 08                                  | www.dewalt.se<br>kundservice.se@sbdinc.com      |
| <b>Türkiye</b>  | Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır.<br>Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti.<br>AND Kozyatağı - İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84<br>Ataşehir/İstanbul, Türkiye | Tel: +90 216 665 2900<br>Faks: +90 216 665 2901                         | www.dewalt.com.tr<br>support@dewalt.com.tr      |
| <b>United<br/>Kingdom</b>                             | DeWALT, 210 Bath Road;<br>Slough, Berks SL1 4DX   | Tel: 01753-567055<br>Fax: 01753-572112                                  | www.dewalt.co.uk<br>emeaservice@sbdinc.com      |
| <b>Australia</b>                                      | DeWALT<br>810 Whitehorse Road Box Hill<br>VIC 3128 Australia  | Tel: Aust 1800 338 002<br>Tel: NZ 0800 339 258                          | www.dewalt.com.au<br>www.dewalt.co.nz           |
| <b>Middle East Africa</b>                             | DeWALT<br>P.O. Box - 17164,<br>Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE  | Tel: 971 4 812 7400<br>Fax: 971 4 2822765                               | www.dewalt.ae<br>support@dewalt.ae              |